

# RADIOCORRIERE

Inserto a colori  
con Maria Luisa Migliari

**CUCINA  
E VACANZE  
REGIONE  
PER  
REGIONE**

II/12803

**LE TERRE  
DELLA  
MUSICA**  
**NEL  
CENTRO SUD**

**Sardegna**

**Mondiali calcio:  
tutti gli  
appuntamenti TV**

*Gabriella Ferri  
alla radio nel «Circo  
delle voci»*



# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELLA RADIO E DELLA TELEVISIONE

anno 51 - n. 24 - dal 9 al 15 giugno 1974

Direttore responsabile: **CORRADO GUERZONI**



## In copertina

Gabriella Ferri è la protagonista di Il circo delle voci, la trasmissione radiofonica in onda il mercoledì alle ore 13,20 sul Programma Nazionale in cui Gabriella, oltre a cantare i motivi che l'hanno resa famosa in Italia e all'estero, recita poesie e racconta agli ascoltatori le esperienze più curiose della sua vita di donna e di artista. (Fotografia di Barbara Rombi)

## Servizi

### CAMPIONATI MONDIALI DI CALCIO

|                                                               |         |
|---------------------------------------------------------------|---------|
| Partita a briscola pensando ad Haiti di Ernesto Baldo         | 22-25   |
| Gli appuntamenti TV                                           | 23      |
| Per fare questo film ha aspettato tre anni di Paolo Valmarana | 27      |
| Il siluro sotto il cuscino di Luca Ajroldi                    | 88      |
| Un cinema tutto da scoprire di Giuseppe Sibilla               | 90-91   |
| Immaginario ma non tanto questo baraccone di Lina Agostini    | 92-94   |
| Padre e figlio tra potere e libertà di Carlo Maria Pensa      | 97-98   |
| Le spie che suonavano il pianoforte di Giuseppe Bocconetti    | 100-104 |

## Inchieste

### LE TERRE DELLA MUSICA NEL CENTRO-SUD: SARDEGNA

|                                         |       |
|-----------------------------------------|-------|
| Una cattedra di launeddas di Luigi Fait | 28-37 |
|-----------------------------------------|-------|

## Guida giornaliera radio e TV

|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| I programmi della radio e della televisione | 40-67 |
| Trasmissioni locali                         | 68-69 |
| Televisione svizzera                        | 70    |
| Filodiffusione                              | 71-78 |

## Rubriche

|                           |    |                      |         |
|---------------------------|----|----------------------|---------|
| Lettere al direttore      | 2  | La lirica alla radio | 82-83   |
| 5 minuti insieme          | 9  | Dischi classici      | 83      |
| Dalla parte dei piccoli   | 10 | C'è disco e disco    | 84-85   |
| La posta di padre Cremona | 12 | Le nostre pratiche   | 106     |
| Proviamo insieme          | 16 | Qui il tecnico       | 108     |
| Come e perché             | 17 | Mondonotizie         | 110     |
| Il medico                 | 19 | Moda                 | 112-115 |
| Leggiamo insieme          | 20 | Il naturalista       | 116     |
| Linea diretta             | 21 | Dimmi come scrivi    | 118     |
| La TV dei ragazzi         | 39 | L'oroscopo           | 120     |
| La prosa alla radio       | 79 | Piante e fiori       |         |
| I concerti alla radio     | 81 | In poltrona          | 123     |

editore: ERI - EDIZIONI RAI RADIOTELEVISIONE ITALIANA

direzione e amministrazione: v. Arsenale, 41 / 10121 Torino / tel. 57 101

redazione torinese: c. Bramante, 20 / 10134 Torino / tel. 63 61 61

redazione romana: v. del Babuino, 9 / 00187 Roma / tel. 38 781, int. 22 66

Affiliato  
alla Federazione  
Italiana  
Editori  
Giornali



Un numero: lire 250 / arretrato: lire 300 / prezzi di vendita all'estero: Grecia Dr. 38; Jugoslavia Din. 13; Malta 10 c 4; Monaco Principato Fr. 3,50; Canton Ticino Sfr. 2; U.S.A. \$ 1,15; Tunisia Mm. 480

ABBONAMENTI: annuali (52 numeri) L. 10.500; semestrali (26 numeri) L. 6000 / estero: annuali L. 14.000; semestrali L. 7.500

I versamenti possono essere effettuati sul conto corrente postale n. 2/13500 intestato a RADIOCORRIERE TV

pubblicità: SIPRA / v. Bertola, 34 / 10122 Torino / tel. 57 53 — sede di Milano, p. IV Novembre, 5 / 20124 Milano / tel. 69 82 — sede di Roma, v. degli Scialoja, 23 / 00196 Roma / tel. 360 17 41/2/3/4/5 — distribuzione per l'Italia: SO.DI.P. « Angelo Patuzzi » / v. Zuretti, 25 / 20125 Milano / tel. 69 67

distribuzione per l'estero: Messaggerie Internazionali / v. Maurizio Gonzaga, 4 / 20123 Milano / tel. 87 29 71-2

stampato dalla ILTE / c. Bramante, 20 / 10134 Torino — sped. in abb. post. / gr. 11/70 / autorizzazione Tribunale Torino del 18/12/1948 — diritti riservati / riproduzione vietata / articoli e foto non si restituiscono

# lettere al direttore

## Ancora su Richebourg

«Egregio direttore, vorrei colmare nel limite del possibile la lacuna, lamentata dal lettore Edmondo Dattola, in merito alla biografia e alla produzione dello scrittore francese Emilio Richebourg. Ha ragione lei nell'affermare che oggi anche le enciclopedie più quotate lo ignorano (oltre la Motta che non gli dedica neppure un rigo, non ne fa cenno neanche l'Almanacco Bompiani 1972, opera proprio specializzata nel "feuilleton"). E pensare che opere come Gianni Lupo e La capinera del mulino costituivano ancora (sia pure fra i ceti popolari), nei primi due decenni del secolo, quelli che oggi si chiamano "best-sellers".

Ma se le nuove enciclopedie lo hanno posto nel dimenticatoio, più scrupolosamente lo ricordano quelle più attempate; quindi, per completare le infor-

cia di cera (1879); L'agente di polizia (1879); Il figlio (1880); L'intrigo (1880); Grandi cuori (1880); Gianni Lupo (1882); La monaca innamorata (1882); Calvario (1880); L'idiota (1881); Redenzione (1880); La bella Tremette (1882); La piccola Vioune; Mietta; I milioni di M. Joramie (1884-1885); Il marito; La nonna; Mamma Rosa; La capinera del mulino; Odio di donna; La contessa Paola; La figlia maledetta, ecc. Fin qui il completamento alle notizie da lei già date; potrei aggiungere, anche se non è permessa la pubblicità, che otto di queste opere si trovano nel catalogo della Casa Editrice Sonzogno, dove il nostro lettore può reperirle» (G. B. Mantero - Pogli).

## L'accesso all'Università

«Egregio direttore, nella risposta che lei ha dato al signor Procaccia (Radio-corriere TV n. 15), conclude che alle Università citate nella stessa non si può accedere se «non in possesso del diploma di istruzione media di secondo grado».

Letta questa precisazione, viene da chiedersi se esistono Università alle quali si possa essere ammessi senza detto titolo di studio, ma previo un esame di ammissione. Questa è la mia domanda e le sarò grato di una risposta» (Paola Carozza - Napoli).

In Italia e in Europa non esistono Università alle quali si possa accedere senza avere un titolo di istruzione media di secondo grado.

Il problema delle ammissioni senza titoli di studio nelle Università è stato ampiamente dibattuto negli anni scorsi in varie nazioni europee ma alla fine i vari comitati di studio sono rimasti sostanzialmente contrari alle libere ammissioni.

L'equivoco nel quale molte persone sono cadute è sorto allorché il ministro Gui fece — or son due legislature — una proposta di legge meglio nota come la proposta «612» nella quale era stato fissato in 25 anni il limite oltre il quale chiunque — sostenendo un esame di ammissione di cultura generale — avrebbe potuto accedere a tutte le facoltà universitarie.

La proposta però non ha mai seguito il suo «iter» parlamentare e non essendo stata discussa in aula è rimasta, come si suol dire, «lettera morta».

Invitiamo  
i nostri lettori  
ad acquistare  
sempre  
il «Radiocorriere TV»  
presso la stessa  
rivendita.  
Potremo così,  
riducendo le rese,  
risparmiare carta  
in un momento  
critico per il suo  
approvvigionamento

mazioni che lei ha dato fin qui al nostro lettore, ecco quanto ancora mi è stato possibile raccogliere.

Richebourg Giulio Emilio, letterato francese (Meu-vy 1833-Bougival 1898). Fecondissimo; pubblicò: Racconti infantili (1858); L'uomo dagli occhi neri (1864); Cuori di donne (1864); Le barbe grigie (1867); Racconti attorno al focolare (1867); I franchi tiratori di Parigi (1872); La commedia al villaggio (1872); Serate divertenti (1874-1876); La bella organista (1876); La bella Bianca (1876); Il vecchio Mardoch (1876); Il fanciullo del sobborgo (1876); Maddalena, la figlia del castaldo (1877); Le due culle (1877); Storia di un avaro, di un fanciullo e di un cane (1878); Quarantamila franchi di dote (1879); Due madri (1879); La fac-





# UN DIAMANTE AL GIORNO...

(...SINO A FERRAGOSTO)

## VINCILO CON IL GRANDE CONCORSO VENUS

Sì, un diamante al giorno. Tutti i giorni. Tutti i giorni, sino a Ferragosto. E nessuna particolare difficoltà. Ti basterà acquistare un astuccio di Crema da Giorno Venus, oppure un astuccio di Crema da Notte Venus, oppure una Crema Lattea Glicerinata Venus.

Il fondino dell'astuccio, incollato sulla cartolina che ti darà il tuo negoziante e completata dalle tue generalità, dovrà essere spedito alla Venus. Tutto qui.\*

A questo punto... solo un pizzico di fortuna (una fortuna che certamente non manca a chi preferisce Venus, la linea cosmetica che mette luce nel tuo volto!)

**\*Se non hai la cartolina è sufficiente che tu ci spedisca il fondino della confezione in una qualunque busta indirizzata a Venus - Casella Postale - Milano.**

E non dimenticare di accludere il tuo nome e indirizzo!

### Venus

UNA LUCE NEL TUO VOLTO





## Sentirsi continuamente svuotati. (Inconvenienti del successo.)

Successo vuol dire essere sulla bocca di tutti.  
Vuol dire dover piacere a tutti in ogni momento.

È quello che è accaduto ad  
ACQUA BRILLANTE RECOARO fin dal giorno  
in cui è diventata la tonica numero uno.

Purtroppo, una buona tonica per molti  
non resta mai troppo tempo nel bicchiere.

ACQUA BRILLANTE RECOARO lo sa già.

Per questo è disposta a qualsiasi cosa  
per accontentare i suoi ammiratori.



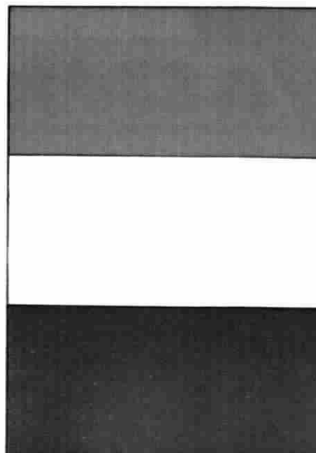
**Acqua Brillante Recoaro, la N°1.**



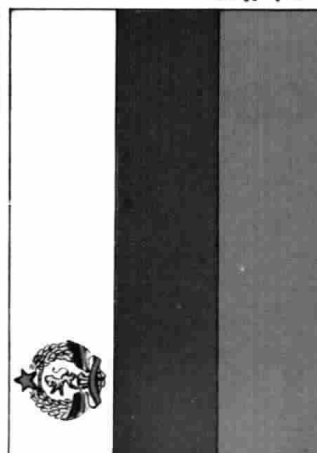
Ecco un nuovo gruppo di fotocolor dei

# CALCIATORI PER I MONDIALI '74

I precedenti gruppi di immagini da incollare sull'album speciale dedicato ai Campionati Mondiali di Calcio a Monaco sono stati pubblicati nei numeri 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 e 23 del Radiocorriere TV. Chi ne fosse sprovvisto può rivolgersi alla ERI - Via Arsenale 41, 10121 TORINO (300 lire per ogni copia arretrata). Al n. 18 è allegato anche l'album omaggio.



Italia



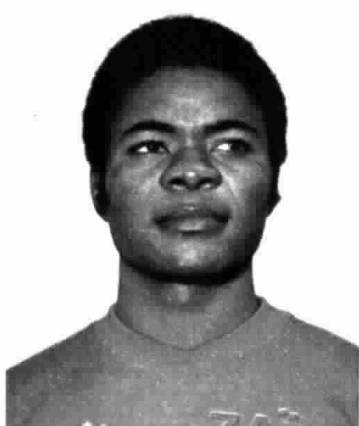
Bulgaria



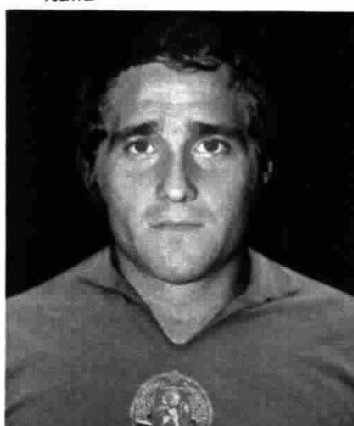
**VLADISLAV KAP**  
Allen. Argentina



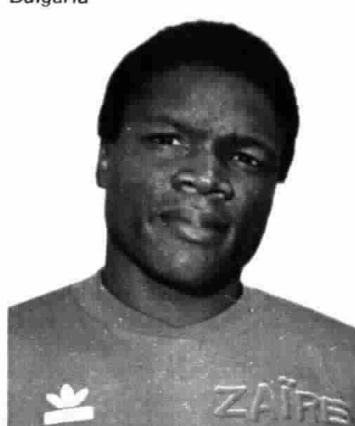
**CESAR AUGUSTO**  
Brasile



**MIALO MWAPE**  
Zaire



**STEFAN VELITSCHKOV**  
Bulgaria



**ILUNGA MWEPU**  
Zaire



**KIRIL IVKOV**  
Bulgaria



**UBA KEMBO**  
Zaire



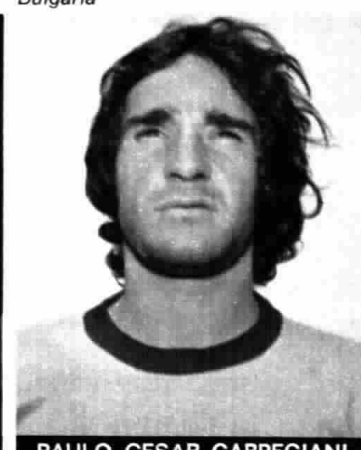
**WILLIE MORGAN**  
Scozia



**KAFULA NGOYE**  
Zaire



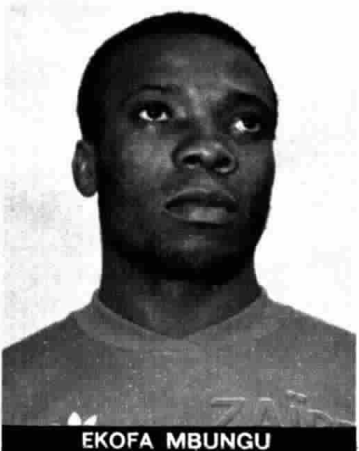
**DENIS LAW**  
Scozia



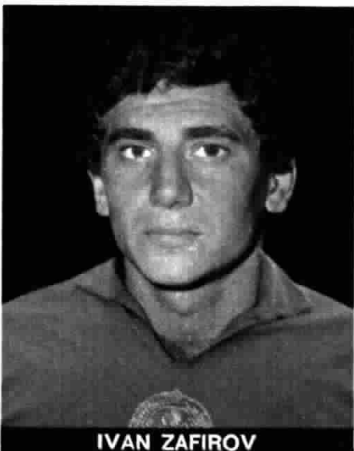
**PAULO CESAR CARPEGIANI**  
Brasile



**JIMMY JOHNSTONE**  
Scozia



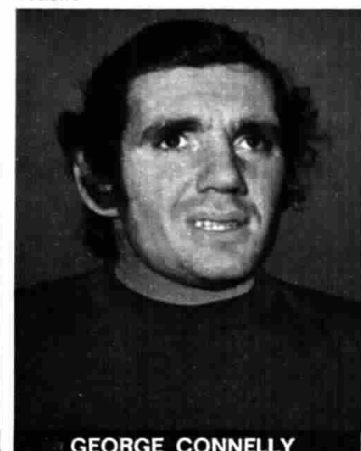
**EKOFA MBUNGU**  
Zaire



**IVAN ZAFIROV**  
Bulgaria



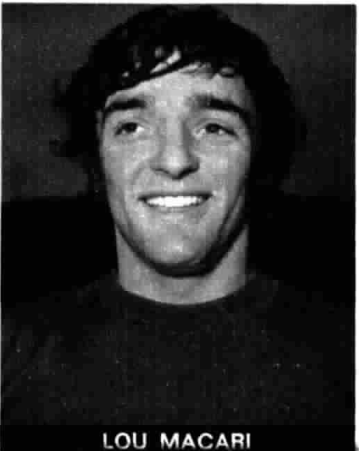
**MASAMBA KILASU**  
Zaire



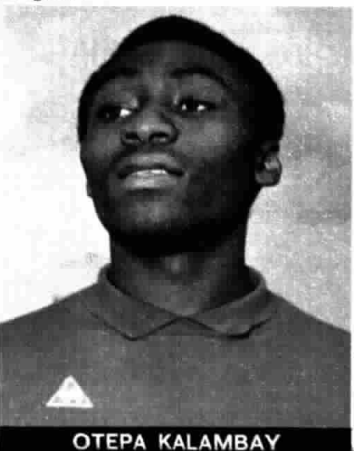
**GEORGE CONNELLY**  
Scozia



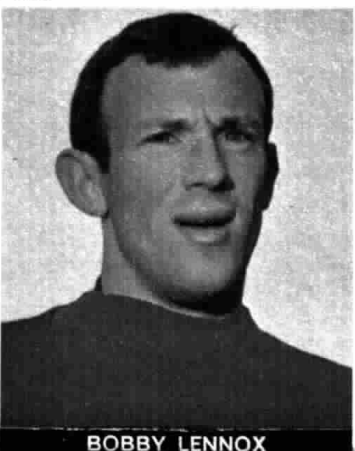
**PETER JEKOV**  
Bulgaria



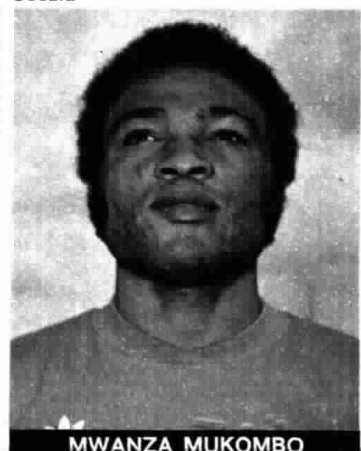
**LOU MACARI**  
Scozia



**OTEPA KALAMBAY**  
Zaire



**BOBBY LENNOX**  
Scozia

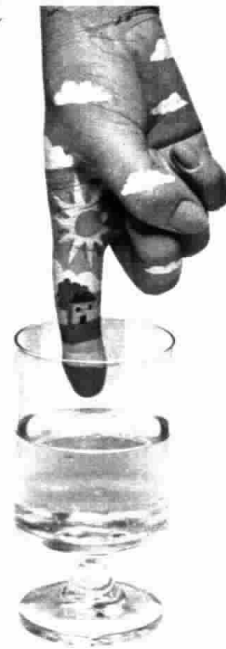


**MWANZA MUKOMBO**  
Zaire



cedrata **Tassoni**

**metti il sole  
nel bicchiere**



Una iniziativa  
riservata ai  
giovani  
lettori del  
**Radiocorriere TV**



# Due viaggi in Canada con gli azzurri di atletica

*Potrete vincerli partecipando con un tema al concorso che il nostro giornale e la Fidal hanno indetto in occasione dei Campionati europei di atletica leggera*

Come abbiamo annunciato nel numero scorso, il « Radiocorriere TV » e la Federazione Italiana di Atletica Leggera, proprio tenendo conto del crescente interesse che si nota nelle nuove generazioni per il più vecchio sport del mondo, hanno assunto l'iniziativa di proporre ai lettori più giovani del nostro giornale un tema-concorso legato ad uno dei più affascinanti raduni sportivi internazionali che si svolgeranno nel 1974 in Italia.

Adesso tocca a voi ragazzi rispondere. Per consentire a tutti di prendere parte al nostro concorso e di avere quindi identiche possibilità di successo il regolamento non pone condizioni particolari, quindi possono partecipare i ragazzi che studiano nelle scuole pubbliche come quelli delle scuole private, i ragazzi che lavorano e, perché no, anche quelli che non fanno niente. Si tratta di raccontare su un foglio di carta una emozione sportiva vissuta sia « dal vivo » sia attraverso la radio o la televisione: può essere un semplice ricordo come anche la vittoria in una gara alla quale avete partecipato nella vostra città di residenza, l'incontro con un personaggio celebre dell'atletica leggera come una preferenza fra le tante gare di atletica. Questi temi saranno esaminati da una commissione di giornalisti e di tecnici sportivi. Siate solleciti però, perché il nostro tema-concorso si chiude improvvisamente il 10 luglio prossimo venturo.

I premi per i migliori temi? Intanto compilate il tema, infilatelo in una busta indirizzata al « Radiocorriere TV », via del Babuino, 9 - 00187 Roma, e poi leggete qui sotto il regolamento.

Le norme di partecipazione:

In occasione dei Campionati europei di atletica leggera, che si svolgeranno a Roma dall'1 all'8 settembre, il « Radiocorriere TV » e la Federazione Italiana di Atletica Leggera indicano un tema-concorso riservato ai ragazzi dagli 11 ai 18 anni.

**Tema: «Uno sport: l'atletica leggera».**

**Un ricordo, un'esperienza, un'aspirazione,  
una immagine, un personaggio legati al mondo  
del più affascinante ed umano  
tra gli sport.**

I temi verranno esaminati da una commissione che procederà ad una classificazione distinguendo le opere in due categorie a seconda dell'età degli autori: dagli 11 ai 14 anni e dai 15 ai 18 anni.

Sono in palio: due viaggi in Canada, sede delle prossime Olimpiadi '76, al seguito della Nazionale italiana di atletica leggera che nel prossimo ottobre si recherà a collaudare gli impianti olimpici di Montreal; — dieci medaglie ufficiali dei Campionati europei di atletica; — cinquanta tessere di ingresso per assistere allo Stadio Olimpico di Roma alle gare dei Campionati europei di atletica.

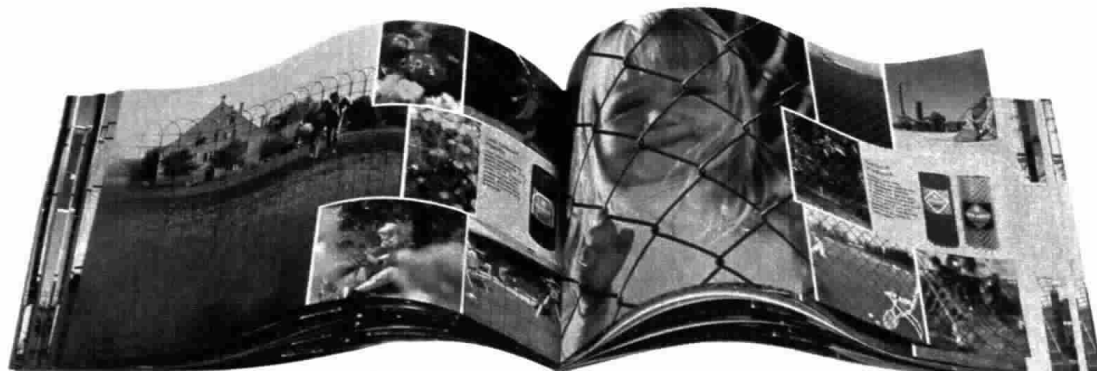
I temi dovranno pervenire alla redazione del « Radiocorriere TV », via del Babuino, 9 - 00187 Roma, non oltre il 10 luglio p.v.



## recinzioni BEKAERT



Tante recinzioni in acciaio plastificato nelle forme più belle e nei colori più vivaci, per scegliere con sicurezza, per ravvivare con grazia la vostra casa. Solo Bekaert, il maggior produttore mondiale di recinzioni, può darvi tante cose. In più una lunga... lunga durata garantita dalla etichetta di qualità riprodotta qui a fianco.



**GRATIS  
il catalogo:  
sedici pagine, oltre  
sessanta proposte  
di recinzione.**

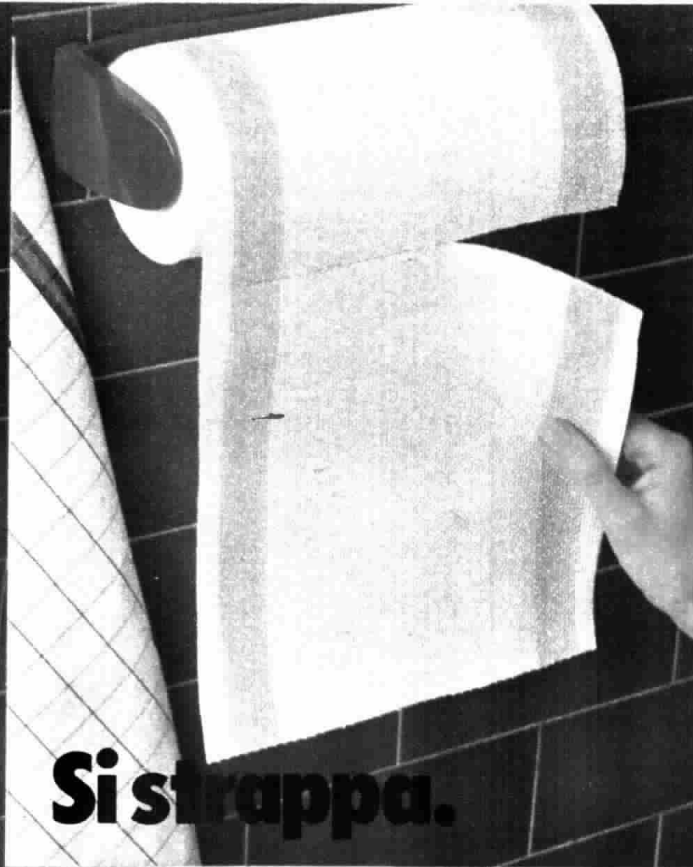
**BEKAERT** - Via Boccaccio 25 - 20123 Milano  
Speditemi gratis il CATALOGO SULLE RECINZIONI

Nome \_\_\_\_\_  
Via \_\_\_\_\_  
Città \_\_\_\_\_  
Prov. \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_





**Scottex casa.**



**Si strappa.**



**Si usa.**

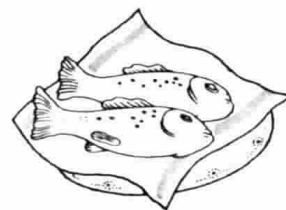


**Si butta via  
con lo sporco.**

Perché Scottex casa è un vero Sistema?  
Perché si compone di due elementi:

un rotolo di carta e un portarotoli.  
Il portarotoli si compra una volta e dura  
sempre: basta appenderlo vicino al lavello  
della cucina, e finito un rotolo inserirne  
uno nuovo, per avere sempre a portata  
di mano un sistema pratico e igienico,  
utile per pulire, asciugare, assorbire.

Scottex casa per togliere  
le macchie di cibo, salsa,  
olio, vino e caffè dal  
tavolo e dai  
piani di lavoro.



Scottex casa  
per assorbire l'unto  
delle frittate  
di pesce, patatine,  
polpette, dolci.

Scottex casa  
per asciugare tutto  
il pentolame,  
bicchieri, posate.



Scottex casa  
per lucidare i vetri,  
gli specchi, i marmi.

Scottex casa  
per pulire i lavelli  
in acciaio  
o in ceramica.



Scottex casa  
per eliminare le tracce  
di vapore,  
grasso e sugo dalle  
superfici smaltate  
e dalle piastrelle.

Scottex casa  
vi sarà utile in mille  
altre occasioni, dalla  
pulizia dei  
portacenere, alla  
lucidatura  
delle argenterie.



## **Scottex casa.** **Il nuovo sistema per la cucina.**

140 fogli di carta puliti, sempre a portata di mano.



Scottex casa si usa  
nel suo portarotoli.

# 5 minuti insieme

## Tintarella precoce

« Tutti al mare, tutti al mare... »: le parole della canzone interpretata da Gabriella Ferri sono quanto mai attuali. All'apparire del primo sole domenicale orde di bagnanti dal colorito bianchiccio, un poco imbarazzati, si sono affacciati sulle spiagge, e lì l'amara sorpresa: una moltitudine di gente già perfettamente e incredibilmente abbronzata sta distesa al sole lanciando sguardi beffardi e anche un po' offensivi. Ma chi sono questi fortunati e invidiati personaggi? Sono i forzati, gli eroi della tintarella, coloro i quali con virile, o muliebre, coraggio hanno sopportato qualsiasi prova pur di presentarsi all'appuntamento con l'estate, abbronzati prima degli altri. E' possibile vederli già alla fine di febbraio, o tutt'al più ai primi di marzo, distesi, in costume da bagno, con la pelle d'oca, dietro le stuoie di canne che proteggono durante la cattiva stagione gli stabilimenti balneari chiusi e abbandonati. Il mare davanti a loro è grigiastro, la spiaggia ingombra di ogni sorta di relitti, ma a loro questo non interessa; l'importante è riuscire a cogliere qualche raggio di sole e se qualche refolo di vento gelato riesce a penetrare fra le canne, rimangono stoicamente immobili ostentando un sorriso indifferente. Sono tutti esperti di unguenti abbronzanti e seguono, se così si può dire, due divergenti filosofie, formando, in questo modo, due grandi categorie: i ricercatori di prodotti nuovi che garantiscono, quasi, una possibile lite con qualche razzista nel giro di 24 ore, e gli alchimisti caserecci che si preparano da soli i propri intrugli. Da ciò sorgono approfondite e appassionate disquisizioni sulla tal pomata « veramente fantastica », che si trova soltanto in Svizzera, e nemmeno in tutte le farmacie, portata audacemente di contrabbando e che garantisce risultati incredibili.



ABA CERCATO

Gli avversari discutono invece del dosaggio dei vari elementi, per lo più birra, olio e aceto, che danno, fra l'altro, anche un gradevole profumo di insalata, ma che ultimamente, visti gli aumenti dei generi alimentari, specialmente dell'olio di oliva, non sono più alla portata di tutte le tasche; se li possono permettere solo i nababbi. Chissà se la margarina funziona lo stesso? Potrebbe essere un'idea!

Può anche accadere, mentre si passeggia sulla spiaggia, di essere colpiti all'improvviso da un bagliore così abbacinante da provocare in noi un attimo di terrore. Sarà uno splendente disco volante? Sarà una meteorite? No, niente paura, è soltanto qualcuno che concentra — con un sistema di specchi da fare invidia persino a colui che, in tempi remoti, riuscì a bruciare a distanza le navi nemiche — i deboli raggi del sole sul proprio corpo. Non spaventatevi nemmeno se vedete uscire dall'acqua un personaggio dal colorito livido tipo *Notte dei morti viventi* o *Dracula il vampiro*. Se lo interpellate, vi risponderà con aria di sufficienza che « l'acqua, sì, obiettivamente non può definirsi proprio calda, ma tonifica e soprattutto filtra i raggi del sole e facilita l'abbronzatura e che poi lui (o lei) non soffre il freddo ».

Se gli fate osservare che il suo colorito tende pericolosamente al cianotico, vi dirà sghignazzando che è l'abbronzatura e che il vostro sarcasmo deriva soltanto da meschina invidia, dopodiché, con passo rigido alla Frankenstein, dovuto alle giunture anchilosate dal gelo, si dirigerà verso il suo riparo. Questo il travaglio che comporta l'abbronzatura precoce, oltre naturalmente alla possibilità di essere accecati dalla sabbia sollevata dal vento, di tagliarsi i piedi su qualche cocciolo di bottiglia e di essere punti da insetti vari.

Se vi sentite di affrontarli con animo sereno e di superarli con gagliarda dignità, allora anche voi potete entrare a far parte della sempre più numerosa schiera degli abbronzati precoci. E' infatti questa una moda che va sempre più estendendosi, come, d'altra parte, la coltivazione di ortaggi e frutta in serra.

Aba Cercato

Per questa rubrica scrivete direttamente ad Aba Cercato - Radiocorriere TV, via del Babuino, 9 - 00187 Roma.

## IMPARATE A CURARVI GLI OCCHI

# COLLIRIO ALFA®



solo un vero medicinale è sicuramente efficace,  
per la cura e la bellezza degli occhi  
milioni di persone usano Collirio Alfa

## UN PRODOTTO DELLA MASSIMA PUREZZA

Ministero della Sanità Aut. N.1376 del 27-7-1962



nella Vostra spesa quotidiana non dimenticate mai il famoso  
LIEVITO BERTOLINI  
per pizze, crostate e torte salate!



**Bertolini**

Richiedeteci con cartolina postale il RICETTARIO: lo riceverete in omaggio.  
Indirizzo a: BERTOLINI-10097 REGINA MARGHERITA TORINO I/I-ITALY

## dalla parte dei piccoli

Il pallone occupa una parte importante nella vita dei ragazzi e per la maggior parte di loro « pallone » è uguale a « calcio ». Nel cortile o in strada, persino dentro casa, i ragazzi si cimentano con un gioco che li rende poi, negli stadi o davanti al televisore, tifosi diversi dagli adulti. Perché il loro tifo si lega a un'esperienza, fatta o da fare, e attorno al pallone si snoda un dialogo in cui l'analisi critica del comportamento ha la sua buona parte. Per loro Vezio Melegari ha preparato un nuovo volume di una giovane ma affermata collana mondadoriana, quella dei manuali: *Il manuale del gol* (L. 2000).

### Il manuale del gol

Si scrive proprio « gol », così come si pronunzia, dice Melegari e cita l'autorevole parere di Aldo Gabrielli in proposito. Il termine inglese « goal » viene usato solo dai puristi oramai. E « gol » significa molte cose, e lo potrete vedere scorrendo le pagine del manuale di Melegari, condito dalle succose illustrazioni di Elena Pongiglione e dagli schemi di Carmelo Silva. La galleria dei gol d'autore costituisce infatti la parte più ampia del volume, ma non manca una cartellata storica, né l'illustrazione del regolamento. Ci sono anche consigli su come acquistare padronanza del pallone, e indicazioni dietetiche.

### La scienza del nuoto

La scienza del nuoto, edito da Zanichelli (L. 7800) è « il messaggio tecnico dell'allenatore di Spitz e di Montgomery », James E. Counsilman. Il volume è uno studio organico sui principi meccanici del nuoto, sulla corretta posizione nei quattro stili agonistici e sulla progressione degli allenamenti. E' corredato da ampia documentazione fotografica costituita in gran parte da riprese subacquee di primatisti mondiali. « Il solo vero segreto per

avere successo », dice Counsilman, « è un lavoro duro e intelligente, e questo segreto è alla portata di ognuno ».

### Racconti dello sport

Sono 17 i *Racconti dello sport* raccolti da Giuseppe Brunamontini in un volume della collana « Contemporanea » di Mondadori (L. 1600), e nascono dalla penna dei nostri migliori scrittori: Giovanni Arpino, Giuseppe Bonura, Gianni Brella, Carlo Brizzolara, Giuseppe Brunamontini, Dino Buzzati, Achille Campanile, Pietro Chiara, Luigi Compagnone, Massimo Grilandi, Luigi Malerba, Gianni Manzini, Donato Martucci, Rossana Ombres, Fortunato Pasqualino, Giovanni Passeri, Luigi Silori. Fare dello sport, si legge nella presentazione, « non è solo sollecitazione dell'agonismo, ansia spasmodica di un traguardo da raggiungere, bisogno di gratificazione della vittoria, evasione dalla vita di ogni giorno, ma anche fatica, spesso non premiata, apprendimento del codice della lealtà, educazione alla vita associata, magari semplicemente un più stretto contatto con la natura ».

### Flauto dolce

La SIFD (Società Italiana del Flauto Dolce) organizza nel prossimo luglio (dal 23 al 31), ad Urbino, il VI



Concorso di Flauto dolce, liuto, viola da gamba e strumenti rinascimentali a fiato, con il patrocinio del Comune di Urbino, della locale Università degli Studi e dei Provveditorati Didattici, nonché dei Ministeri di Pubblica Istruzione e Turismo e Spettacolo. Le lezioni saranno tenute da insegnanti specializzati, italiani, svizzeri, tedeschi e inglesi. Per i minori di 16 anni, che non siano soci della SIFD, la spesa da affrontare sarà di L. 19 mila per il corso di flauto dolce, più 5000 lire al giorno per la pensione completa. Per i soci la spesa del corso è di L. 17.000. I ragazzi possono anche partecipare ai corsi di liuto o viola da gamba: in questo caso, la spesa, per i non Soci, sarà di L. 20.000 per il corso. Nel caso del flauto dolce possono partecipare ai corsi anche ragazzi che non conoscono lo strumento e sono privi di qualsiasi cognizione musi-

cale. Sono previsti anche corsi di perfezionamento. Tutti prenderanno parte a esercitazioni di gruppo in cui eseguiranno composizioni originali. Le iscrizioni dovranno pervenire (con plico espresso) entro il 15 giugno alla Società Italiana del Flauto Dolce, via Cimarosa 19, 00198 Roma (tel. 868511-874340). Le domande dei ragazzi vanno controfirmate dai genitori.

### Premio Laura Orvieto

Il Comitato Organizzatore del Premio Laura Orvieto indice il concorso 1974 per un libro di narrativa (raccolta di novelle o romanzo) per ragazzi dagli 11 ai 14 anni. All'opera premiata sarà attribuito il premio di un milione di lire, e l'opera stessa sarà poi pubblicata dalla casa editrice Vallecchi. Possono partecipare al Concorso opere inedite di autore vivente di lingua italiana. I testi dattiloscritti, in sei copie, dovranno pervenire entro il 30 giugno al Premio Laura Orvieto, presso Vallecchi Editore S.p.A., via Gino Capponi 26, 50121 Firenze, e dovranno portare firma e indirizzo dell'autore. La Commissione giudicatrice, presieduta da Adriana Orvieto, è composta da: Piero Bargellini, Elda Bossi, Isabella Fanti, Giuseppe Lisi, Margherita Lollo, Antonio Lugli, Gianna Manzini, Geno Pampaloni, Enzo Petri, Gianni Rodari, Diego Valeri, Luigi Volpicelli. La premiazione avverrà a Firenze, nel prossimo novembre.

Teresa Buongiorno





**Bevo  
Jägermeister  
perchè sono  
uno che sa  
quello che  
vuole. Vero,  
mamma?**



**Jägermeister. Così fan tutti.**

*Karl Schmid*  
merano

# LE EUROPEE DI LONGINES

Tre delle nuovissime creazioni Longines per la vita attiva delle Europee d'oggi



A - mod. 41635.16  
Movimento automatico ad alta frequenza. Calendario ad aggiornamento rapido. Cassa impermeabile fino a 30 m. Acciaio inossidabile.



B - mod. 41635.18  
Movimento automatico ad alta frequenza. Calendario con giorno e data ad aggiornamento rapido. Quadranti di vari colori, impermeabile fino a 30 m. Acciaio inossidabile.



C - mod. 47635.04  
Movimento automatico ad alta frequenza. Calendario ad aggiornamento rapido. Cassa impermeabile fino a 30 m. Oro giallo 750‰.

Prezzi da L. 88.500

## LONGINES



Organizzazione per l'Italia Longines - Vetta I. Binda S.p.A. - 20121 Milano - Via Cusani 4

## la posta di padre Cremona

### La grazia abituale

«Da qualche tempo mi vado interessando di problemi della vita spirituale perché vi trovo un reale rifugio e conforto. Mi sono persuaso che vivere senza tener conto ogni giorno di Dio, oggi fa paura, con le cose che succedono. In verità noi laici non abbiamo molto aiuto ad approfondire certi aspetti della vita cristiana che ritengo essenziali, perché i sacerdoti ne parlano poco. Mi aiuti a capire in che consiste la grazia abituale. Leggo il Vangelo e ho anche dei libri religiosi. Vorrei che lei me ne indicasse uno esauriente su questo argomento» (Attilio Marinuzzi - Macerata).

Lei ha ragione: i sacerdoti parlano poco, troppo poco, della grazia di cui debbono essere ministri e dispensatori. Insegnare agli uomini l'esistenza del « dono di Dio » e l'immensa ricchezza di saperlo accettare è la ragione d'essere del sacerdozio cristiano. Purtroppo i problemi immediati della vita terrena, che hanno la loro grande importanza ma ci inganniamo a ritenerli essenziali per la nostra felicità, ci coinvolgono e ci distraggono. Così, debbo confessarlo, il sacerdote diventa facilmente sociologo, pedagogista, psicanalista, e si dimentica che, se queste competenze possono aiutare il suo ministero, la sua missione specifica, alla quale Gesù lo ha deputato, è di essere maestro di vita interiore e ministro della grazia. Anche Gesù era sensibile alle infermità fisiche dell'uomo, e il Vangelo narra quanti miracoli abbia operati. Dimostrò come il bisogno del pane da parte di una folla non lo lasciasse indifferente e procurò di saziare quella fame. Ma egli operava miracoli per attrarre l'attenzione degli uomini e garantire sul mandato essenziale che il Padre Celeste gli aveva affidato: « Io sono venuto perché gli uomini abbiano la vita, perché la abbiano con pienezza ». Egli guarisce il paralitico, per esempio, ma prima di guarirlo nel corpo, lo guarisce nell'anima: « Ti sono rimessi i tuoi peccati ». E quando le folle gli corrono dietro entusiaste perché egli aveva operato il miracolo dei pani, ne approfitta per annunciare: « Ho un altro pane e chi ne mangia, avrà la vita in eterno ». Alla samaritana che lo intrattiene con femminile curiosità ed ironia su l'acqua da bere, Gesù rivela: « Se tu conoscessi il dono di Dio... Io ho un'acqua che, chi ne beve... non avrà più sete ». Grazie, caro amico, di aver portato il discorso su questo argomento davvero essenziale e quanto mai opportuno per l'umanità del nostro tempo, bisognosa, sì, di beni di consumo, ma ingannata e distratta talmente da essi, fino a dimenticare i beni dello spirito, la fame e la sete interiore che, se non le sazi, ti rendono ben più infelice della fame e della sete del corpo. Lei mi domanda in che consista la grazia abituale? Tutto il Vangelo, come ho accennato, è un discorso sulla grazia. Legga, in particolare, dal capitolo 14° al 17° del Vangelo di S. Giovanni. E' il discorso che Gesù rivolge ai

suoi discepoli prima di andare incontro alla morte. E' un discorso di amore, « sermo dilectionis », una sinfonia di divina tenerezza per gli amici che stava per lasciare e che non avrebbe mai lasciati, per ogni uomo che gli è amico. La grazia abituale è l'amicizia stabile tra l'uomo e Dio, è l'amore tra questi due amici. E se già l'amore sincero con una creatura è capace di rendere felice l'uomo e di compensarlo di tutte le amarezze della vita, cosa sarà se egli è persuaso che Dio lo ama? Infatti Gesù dice « Se uno mi ama... il Padre mio lo amerà, e noi verremo da lui e faremo dimora presso di lui ». Si chiama grazia abituale perché è come un abito nuziale intessuto di una incessante corrispondenza d'amore tra noi e Dio, per mezzo di tanti atti di amore quanti sono gli impegni e i momenti della nostra vita; ma anche perché noi diventiamo la dimora di Dio. Un libro che le suggerisco è *L'anima di ogni apostolato* di G. B. Chautard, Ediz. Paoline.

### Il dolor che grida

« Il mio lavoro è modesto, io sono quello che a Roma si chiama un "tassinaro". E' un lavoro assai gravoso perché il Signore mi ha mandato un castigo e non so perché. Vivo e lavoro in una continua depressione nervosa che non solo aumenta la mia fatica fisica, ma mi rende ansioso e pessimista verso tutti gli aspetti della vita. I tranquillanti non sono una medicina adatta per il mio mestiere e poi non mi hanno giovato a nulla. Riposarmi non posso perché ho bisogno di guadagnare e se lo facessi mi sentirei più solo. Credo in Dio ma sono persuaso che a Lui non gliene importi niente di me... » (U. Bosca - Roma).

Come vorrei aiutarlo, amico mio. Se fossi un neurologo o uno psicanalista... Ma so che la depressione è il male del secolo, un male che demolisce l'io, confonde l'intelligenza, fiacca la volontà. Ti capisco come debba essere gravoso il tuo lavoro compiuto sopra le forze. Ma non dire che il Signore ti ha castigato; ti ha mandato una prova e tu devi vincerla con il suo aiuto e lo sforzo della tua volontà. Anche Gesù provò quest'angoscia quando nell'orto del Getsemani, dice il Vangelo, « incominciò ad annoiarsi, ad aver paura, ad essere profondamente triste ». San Paolo era un grande. Eppure provò qualcosa di simile se afferma: « Ho a tedio persino la vita ». Spero avrai letta la risposta precedente: « Dio ci ama ». Cerca di rompere il cerchio di quest'angoscia con un grido volitivo di preghiera. Ricordo una bella poesia del Pascoli intitolata « L'eremita ». L'eremita prega Dio che gli mandi il dolore, ma gli risparmi « il reo dolor che pensa », quello che arrovela il cervello con idee fisse e paurose. O se proprio Dio vuol mandargli il reo dolor che pensa, gli mandi anche « il dolor che grida », cioè che prega con formidabile fede e volontà.

Padre Cremona

Da Roma  
ondra a  
penhagen, le  
ropee vivono  
gi con uno spiri-  
ed uno slancio  
ovi. E lo dimostra-  
nel loro stile di  
a, scegliendo ciò  
e offre loro un'elegan-  
personale, un servizio  
eciso e insostituibile.  
Le Europee di Longines:  
il nome di una nuova col-  
lezione nata dalle grandi  
rrenti del gusto contempo-  
neo. Orologi dove l'elegan-  
si allea alla praticità, alla  
cnica d'avanguardia, alla  
alità. Orologi nati per la  
nna europea d'oggi, per  
compagnarla sempre con la  
o precisione.  
Come ogni Longines.

## Ogni idea Richard-Ginori nasconde una storia d'amore.



Giovanni e Laura hanno una piccola casa al mare, proprio vicino agli scogli. Ci vanno quasi tutti i week-end; a loro piace molto il profumo del mare.

Perché non regalargli il servizio Colonna allora, quello con decoro Marina, con le sue fasce di colore blu scuro e azzurro chiaro.

Un vero servizio da mare, insomma.



Loro invece preferiscono la campagna, i colori molto caldi, i marroni intensi.

Per loro puoi pensare al servizio Paiolo nel decoro Rabarbaro, dalle forme rustiche, simili ai vecchi paioli delle nonne.



E' già molto tempo che sognano di fare un viaggio in Africa. Forse ci andranno quest'anno. Perché non regalargli il servizio Giano, proprio quello col decoro Africa.

Di gusto molto raffinato e geometrico nel disegno, questo decoro presenta un tondo giallo acceso con filetto scuro proprio al centro di ogni pezzo.

Regalare un servizio Richard-Ginori sta diventando una cosa sempre più facile. Basta conoscere le persone, sapere come vivono, cosa amano.

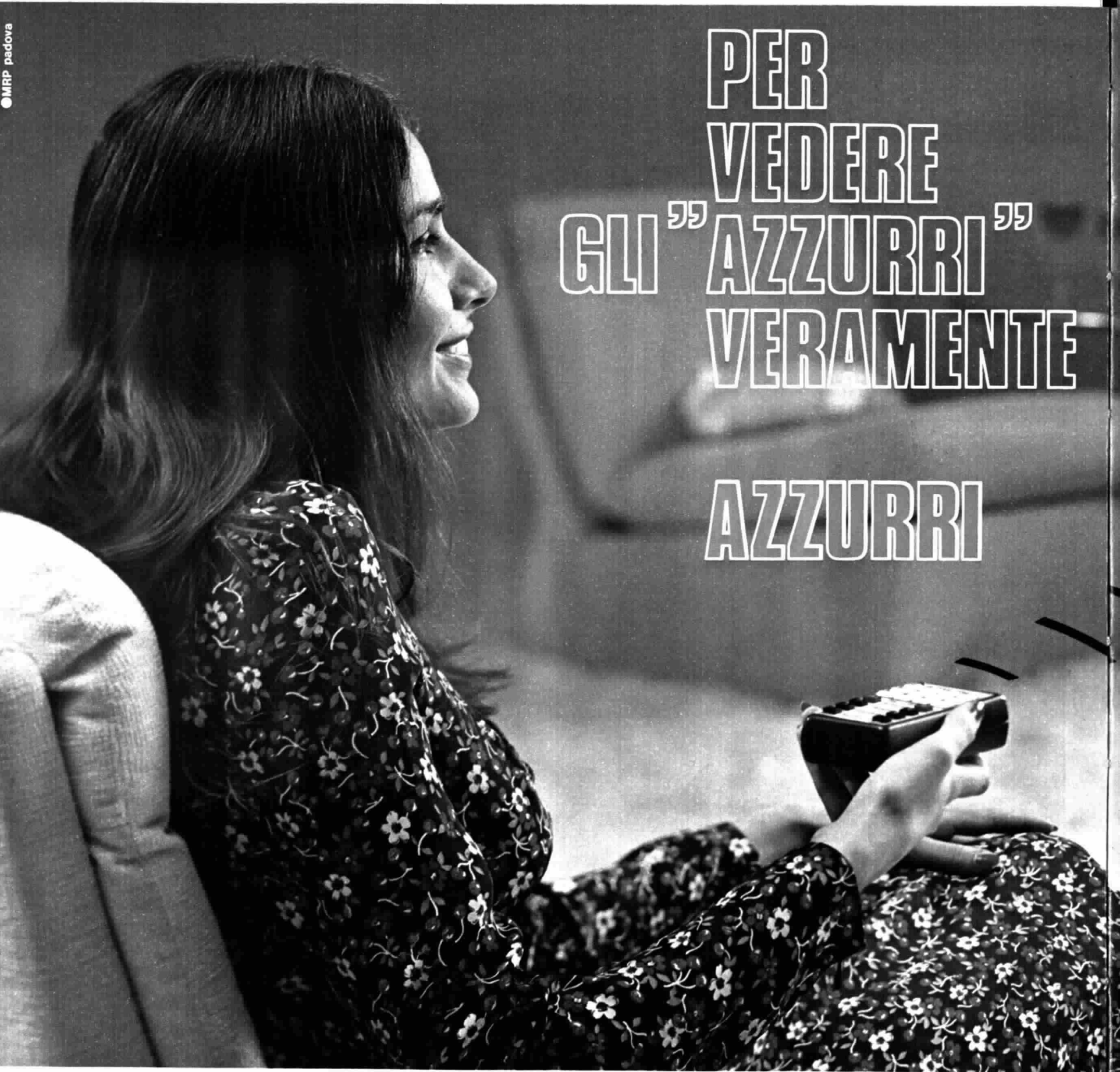
Oggi un Richard-Ginori può far felici persone anche molto diverse fra loro. Ma il servizio più illustre per tradizione e quello più all'avanguardia per il design hanno in comune un valore che Richard-Ginori ha sempre difeso, il gusto, la qualità della fattura. Tutte cose che restano e che parleranno di te a chi le hai regalate.

C'è sempre un'idea giusta nei negozi Richard-Ginori, nei Negozi-Club Richard-Ginori e ovunque vedi questo marchio.

**Richard  
Ginori**

*1735-1974 Richard-Ginori: nuove idee regalo e di prestigio.*





# PER VEDERE GLI "AZZURRI" VERAMENTE AZZURRI

CON TELECOMANDO «**TELE PILOT 7**»

## ACCESO

Video e audio immediatamente pronti al funzionamento.

## SPENTO

Video ed audio spenti. Televisore in posizione di attesa.

## CAMBIO PROGRAMMA

Fino a 7 programmi selezionabili.

## VOLUME

+ -

Regolazioni in più o in meno

## LUMINOSITA'

+ -

Regolazioni in più o in meno

## CONTRASTO

COLORE

+ -

Regolazioni in più o in meno

# PAL + SECAM



Telecomando « TELEPILOT 7 »

E' uno dei tanti televisori GRUNDIG. Richiedeteci la nuovissima « GRUNDIG REVUE »

L'assicurazione GRUNDIG elimina le incertezze sulla scelta del sistema. Infatti per ogni nostro TVC, costruito secondo il sistema PAL, **al quale va la nostra preferenza**, assicuriamo la conversione in SECAM-G o PAL/SECAM G (con possibilità cioè di ricevere nei due sistemi).

Chi già oggi vede regolarmente i programmi svizzeri, tedeschi e di Capodistria sa bene che con GRUNDIG un domani non dovrà rinunciare a vedere questi programmi con il sistema PAL, anche se la scelta dovesse cadere sul sistema SECAM.

**GRUNDIG**  
**TV COLOR**

#### ATTENZIONE!

Tuttora la GRUNDIG è l'unica Casa in Italia che pubblicamente garantisce per iscritto di convertire gli attuali apparecchi dal sistema PAL a SECAM-G o dal PAL in PAL-SECAM-G con una spesa modestissima. Prima di acquistare un televisore a colori chiedete al Vostro Rivenditore questa garanzia. Anche la promessa di sostituire, in futuro, un apparecchio PAL con uno SECAM non risolve il problema di ricevere con entrambi i sistemi. Questo comunicato è fatto per salvaguardare i Vostri interessi.

GRUNDIG ITALIANA S.p.A.  
C.P. 566 - 38100 TRENTO



«DALLA VOSTRA PARTE», il programma radiofonico di Costanzo e Zucconi nel quale vengono proposti alcuni lavori che le ascoltatrici possono eseguire da sole, sospende le trasmissioni. In attesa della ripresa, sospendiamo anche la nostra iniziativa che intende aiutare chi non può prestare la necessaria attenzione per la raccolta dei dati. Paola Avetta, che ha curato la nostra rubrica con la collaborazione di Bruno Darò, ringrazia i lettori per l'attenzione con la quale è stata finora seguita.

## I quadri pop in cucina mensole portaoggetti

La cucina piccola e povera di ripostigli e il bisogno di avere tutti gli oggetti sottomano possono essere i due pretesti in grado di invogliare chiunque a seguire i nostri consigli: cioè quelli di sfruttare ed attrezzare i muri della cucina perché possano accogliere piatti, mestoli, tazze e pentole in uno studiato ed allegro disordine.

### Occorrente

Legno alto 2 cm. nelle misure che ognuno dovrà studiare in relazione all'uso ed al locale che riceverà il lavoro. Studiate le misure ed i pezzi occorrenti fateveli tagliare dallo stesso rivenditore di legno.

L'idea è quella di comporre dei pannelli di legno,

di fissarli al muro con degli «stop» e di fissare su di essi tante tavolette che fungeranno da mensole. Queste mensole le incollerete e le inchioderete al pannello da dietro, mentre poi, lateralmente, userete degli angolari, sempre in legno, che andranno quindi ad unire contemporaneamente pannello e tavoletta ripiano (anche qui colla e chiodi). La disposizione di questi ripiani è molto importante, potrete scegliere la soluzione più semplice, quella di fissarli uno sopra l'altro come le scansie di un armadio; ma potrete anche pensare a sparpagliare qua e là le mensole, ad altezze diverse, con lunghezze diverse, e anche con larghezze diverse, in

modo che una alta possa fare da tettuccio al tutto, oppure, bassa, da piano base, piano che può anche essere utilizzato per la colazione e la merenda dei bambini.

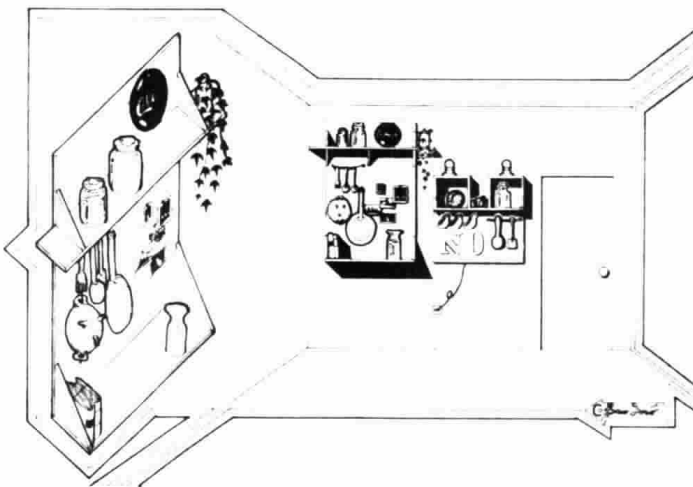
Tutto sta nello studiare bene il movimento da dare a queste mensole: nel disegno si vede come due mensole un po' asimmetriche possano dare già un tocco decorativo e nello stesso tempo siano sufficienti per una gran quantità di

barattoli, piatti, ed anche libri di cucina, mentre tazze, mestoli ed utensili vari possono fissarsi al pannello stesso mediante dei ganci.

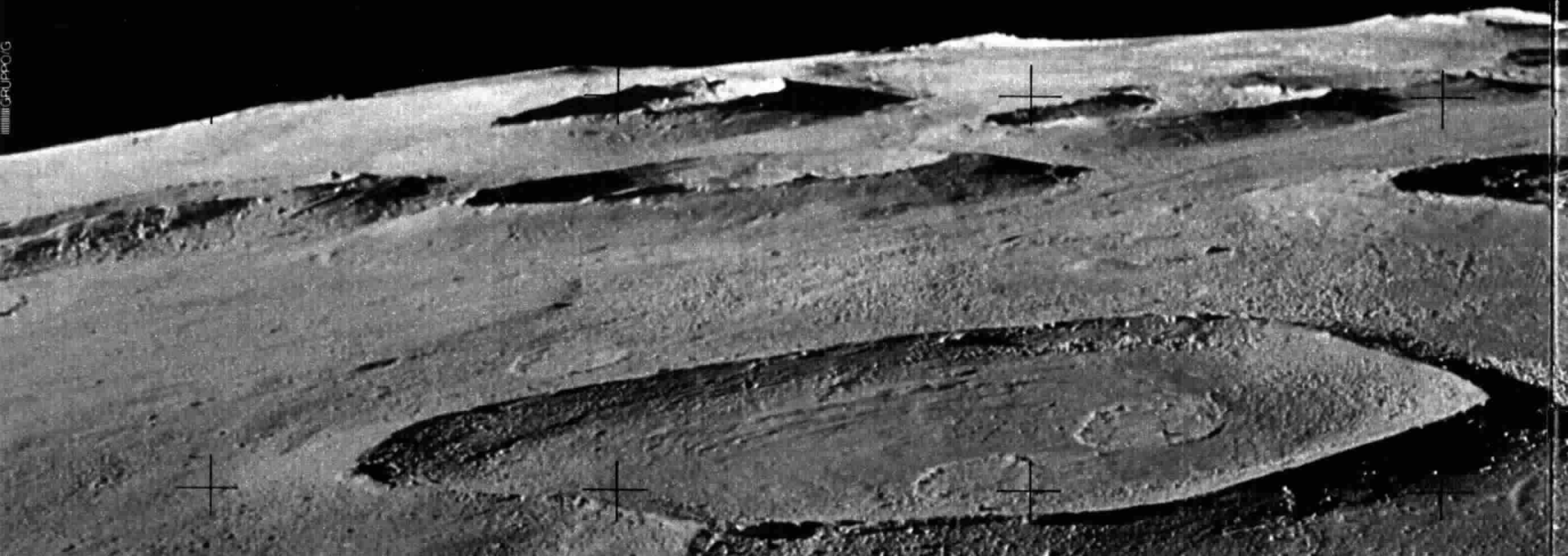
Sistemati gli oggetti utili sbizzarritevi nel decorare gli spazi rimasti vuoti, potrete ricorrere alle famose piantine che si fanno in casa con semi, patate o frutti esotici, potrete ricorrere a quelle grosse borchie metalliche che si trovano nei negozi più moderni di articoli da regalo, e potrete anche ricorrere a fotografie e a tutto quello che vi viene in mente.

### Un'idea alternativa

Per rifarci al quadro pop vero e proprio potrete fissare su un piccolo pannello 4 tavolette lungo i lati, in modo che formino cornice. (Nel disegno 2 di questi «quadri» sono stati fatti all'interno del grosso pannello stesso). Li allineerete o li sparpaglierete sulle pareti della cucina e nel loro interno; previo fissaggio di ganci, appenderete imbuti, mestoli, grattugie e, al solito, tutto ciò che vi viene in mente.



# Splügen Dry: 'secca' come





« Come e perché » va in onda tutti i giorni sul Secondo Programma radiofonico alle 8,40 (esclusi il sabato e la domenica) e alle 13,50 (esclusa la domenica).

#### IL CHITONE DEI GRECI

« Risiedo da poco in Italia », scrive da Napoli la signora Ann Pontieri Clark. « Per questo mi sento ancora un po' turista e passo gran parte del mio tempo visitando musei. Ho notato, osservando originali o riproduzioni di statue e di vasi greci, che i personaggi rappresentati indossano vesti diverse, ora corte, ora lunghe. Vorrei conoscere le ragioni di questa varietà di scelta ».

Nonostante la foggia diversa, le vesti dei greci, uomini e donne, erano chiamate con l'unico nome di chitone. Il termine indicava, in senso lato, qualunque involucri di stoffa e, nella fattispecie, la veste a forma di sacco indossata a diretto contatto con la pelle. Conosciuto e usato dai babilonesi, assiri ed egiziani, il chitone si diffuse tra i greci dove venne adottato dapprima dagli uomini e solo agli inizi del 6° secolo a.C. anche dalle donne. Entrato nell'uso comune, il chitone assunse quella varietà di forma che è testimoniata dalle rappresentazioni figurate. La distinzione più evidente, quella cioè tra veste lunga e veste corta, viene spiegata da fonti letterarie. Tra gli altri, Tucidide riferisce che il chitone maschile, inizialmente lungo fino ai piedi, assunse forma corta ai

tempi delle guerre persiane. Solo i personaggi eminenti portavano il chitone lungo, che nelle raffigurazioni artistiche era anche l'abito degli dei. Lungo o corto che fosse, il chitone presentava ulteriori varietà di foggia. Ripiegandone opportunamente un lembo dietro le spalle, si ricavava un cappuccio per proteggere il capo. Questa foggia era adottata dalle donne anziane. Poteva, inoltre, essere allacciato su ambedue le spalle o su una sola, poteva essere arricchito da pieghe e ornato, lungo gli orli, da bande a colori vivaci.

#### LA SANT'ANNA DI LEONARDO

« Ho visto a Londra la sant'Anna di Leonardo da Vinci », ci scrive il signor Marinucci da Roma, « che nella National Gallery si trova in una stanzetta appartata con dei termometri alle pareti. Vorrei sapere a cosa servono questi termometri e se è vero, come mi hanno detto, che l'opera è stata acquistata facendo ricorso ad una pubblica sottoscrizione ».

Il quadro cui lei si riferisce è, in effetti, un disegno su cartone raffigurante la Vergine col Bambino, s. Giovanni Battista e sant'Anna. Le sue dimensioni sono 139 centimetri per 101. Si pensa che l'opera possa risa-

lire al 1499-1500 circa. Essa è attualmente in custodia fiduciaria della National Gallery, precedentemente si trovava nella Reale Accademia di Londra e a questa era pervenuta attraverso vari passaggi. Posta in vendita nel 1962, per evitarne l'uscita dalla Gran Bretagna (all'estero, infatti, erano stati offerti sino a quattro milioni di dollari), il National Art Collection Fund aprì una pubblica sottoscrizione. Furono così raccolte circa 450 mila sterline. A queste il governo britannico aggiunse un contributo straordinario di 350 mila sterline, raggiungendo, così, la cifra di 800 mila sterline, che pare sia il prezzo più alto che sia mai stato pagato per un disegno. Quanto ai particolari accorgimenti nella custodia dell'opera, si tratta di misure prudenziali per garantirne lo stato di conservazione soprattutto dal punto di vista del tasso di umidità. E ad un tale controllo provvedono proprio quei termometri appesi alle pareti e che si trovano ormai in tutti i principali musei.

#### I TORNADO

« Vorrei sapere cosa sono i tornado, come e dove si manifestano con maggior frequenza », ci chiede il signor Giancarlo Guidogli di Avellino.

I tornado sono una specie di violentissime trombe d'aria. Come queste hanno il caratteristico aspetto di una proboscide molto scura che dalla base di nubi temporalesche si pro-

tende verso il suolo. Si tratta però di vortici assai più grossi ed impetuosi, che possono avere un diametro variante tra il centinaio di metri ed il chilometro, ed una velocità dell'aria tra i 200 e i 300 chilometri orari. Si tratta, quindi, di forze distruttive paurose e capaci di sollevare e lanciare a grandi distanze oggetti di peso e dimensioni notevolissimi. Questa azione distruttrice è dovuta anche al fatto che lungo l'asse del vortice, a causa della rotazione, si genera una zona di pressione particolarmente bassa. Quindi negli edifici investiti dal vortice si crea una differenza di pressione tra l'interno e l'esterno, non vi è cioè più bilanciamento tra il dentro e il fuori, e la pressione interna, rimasta superiore, provoca il crollo delle pareti verso l'esterno. I tornado si formano nella parte centromeridionale degli Stati Uniti, quando correnti d'aria polare molto fredda, bloccate nel loro moto verso Ovest dalle Montagne Rocciose, sono deviate verso Sud e vengono a sovrapporsi improvvisamente a masse d'aria molto calda ed umida provenienti dall'Atlantico e dal Mar dei Caraibi. Ne deriva uno stato di grande instabilità verticale, per cui le masse calde e umide salgono violentemente, mentre le masse fredde scendono verso il basso. Le masse calde ascendenti danno luogo a vortici tanto più violenti quanto più le masse stesse, da superfici larghe, quali erano al suolo, vengono strozzate nell'ascesa in colonne ristrette.

# il Mare della Tranquillità.

L'altra faccia della...birra. L'unica a gusto secco

Così alcolica, così chiara,  
così birra. Birra pura.





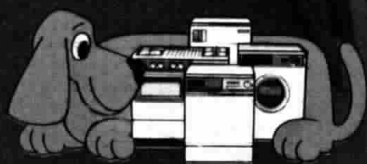
# **fedelissima sempre**



**Perchè la cucina Ariston  
è costruita per durare  
accanto a voi  
fedelissima  
per anni e anni.**

**Sempre "avanti"  
con l'accensione elettronica,  
sempre generosa  
col suo enorme forno...  
a prova di tacchino.**

**Ariston:  
la qualità che dura.**



**fedelissimi sempre**

**ARISTON**  **INDUSTRIE  
MERLONI  
FABRIANO**



## MALATTIE DEL SISTEMA NERVOSO

Una nostra lettrice di Bari scrive chiedendoci che cosa sia l'atetosi, se si tratti di malattia facilmente curabile, se si possa guarirne, se sia un male congenito o se insorga subito dopo la nascita.

Per poter parlare di atetosi bisogna premettere alcune nozioni concernenti il sistema nervoso cosiddetto extrapiramidale, che è un sistema di movimento le cui funzioni si svolgono al di fuori del grande sistema dei movimenti volontari, chiamato piramidale.

Il sistema extrapiramidale è costituito da un insieme di formazioni anatomiche (corpo striato, regione dell'ipotalamo, ecc.) che stanno al di sotto della corteccia cerebrale, sede dei movimenti volontari. Le malattie del sistema extrapiramidale determinano disturbi del tono muscolare, della statica e delle posizioni del corpo, dei movimenti automatici istintivi, che vengono ad essere esagerati (ipercinesie).

Le malattie del sistema extrapiramidale, al contrario di quelle del sistema piramidale o corticale, non determinano paralisi; tuttavia l'imponente rigidità muscolare che si verifica in talune malattie extrapiramidali (tipica quella del famoso morbo di Parkinson arteriosclerotico) può portare praticamente alla abolizione della possibilità di muoversi.

Il cammino, la deglutizione, la parola, i movimenti mimici, il gesticolare, sono appunto atti automatici istintivi, primitivi, che sono anche sotto il controllo del sistema extrapiramidale. Molto frequente, in certe malattie extrapiramidali, la comparsa di movimenti istintivi esagerati, involontari, patologici chiamati variamente: corea, atetosi, spasmi.

I movimenti atetosici consistono appunto in incessanti, continui, lenti cambiamenti di posizione di alcuni segmenti corporei, dovuti a lesione dei centri regolatori del tono muscolare.

I movimenti atetosici sono detti ipercinesie, cioè movimenti automatici istintivi, esagerati, involontari, aritmici, lenti, che prevalgono alle estremità degli arti, cui fanno assumere posizioni continuamente variabili. Quando colpiscono la mano, le dita compiono movimenti di iperestensione, di flessione, che passano da un dito all'altro e che ricordano i movi-

menti dei tentacoli dei polipi (movimenti tentacolari). Alla faccia determinano smorfie grottesche, anch'esse continuamente variabili.

L'atetosi può presentarsi come espressione di una malattia congenita, di varia natura, assai più di rado in seguito a insulti apoplettici, da arteriosclerosi, che colpiscono il cervello nell'età adulta. L'atetosi sarebbe pertanto, secondo l'espressione di Bonhöffer, una particolare forma di reazione del cervello infantile. Nei rari casi in cui si manifesta nell'età adulta sembra probabile che preesistessero condizioni anatomiche del cervello dovute a processi a carico di questo presenti già nell'infanzia e fino a quel momento rimasti allo stato di latenza, e che solo una nuova lesione ha messo in evidenza. Sta di fatto che l'atetosi si presenta, più o meno evidente, con una certa frequenza, nelle malattie del cervello infantile, e solo raramente, anzi eccezionalmente, negli adulti.

Esiste una forma di atetosi primitiva o idiopatica, detta proprio « atetosi doppia idiopatica », e delle forme di atetosi sintomatiche o secondarie. Il quadro clinico della atetosi doppia idiopatica è caratterizzato da movimenti atetosici e da una particolare rigidità muscolare che compaiono durante la prima infanzia. I movimenti atetosici colpiscono gli arti, specialmente quelli superiori, la faccia e la lingua. Le braccia, le mani, le dita sono animate da movimenti lenti, tentacolari, che fanno cambiare continuamente posizione alle varie parti o segmenti che compongono l'arto. I muscoli della faccia o muscoli mimici sono in preda ad analoghi movimenti che si traducono in smorfie grottesche, anch'esse continuamente mutevoli. La lingua viene sporta, retratta, agitata in tutti i sensi; la parola è lenta, male articolata, talora esplosiva. Nel riposo e nel sonno le ipercinesie si attenuano e scompaiono, mentre le emozioni ed i movimenti volontari le accentuano.

Vi è rigidità muscolare, cioè un esagerato tono muscolare con contrattura, per cui i malati camminano sulla punta dei piedi, con le ginocchia a contatto e con le gambe aperte. In rari casi si possono osservare disturbi della sensibilità o paralisi, segni di interessamento della via piramidale.

I disturbi psichici sono incostanti. Spesso vi è un grado più o meno accentuato di deficienza intellettuale; ma in qualche caso

lo sviluppo psichico è perfettamente normale.

La malattia si manifesta assai presto, durante la prima infanzia, e tende ad un progressivo peggioramento. Fanno eccezione i casi dovuti al cosiddetto « status marmoratus » del corpo striato, un quadro descritto da Cecilia Vogt, nel quale l'atetosi regredisce sempre più, a cominciare dal secondo decennio di vita.

I movimenti atetosici fanno parte anche di altri quadri morbosi della regione dell'ipotalamo.

Clinicamente, oltre ai movimenti atetosici, vi è rigidità muscolare che ostacola od impedisce il cammino, disturbi gravi dell'articolazione della parola, un arresto notevole dello sviluppo fino all'idiozia grave, talora convulsioni epilettiche ed atrofia dei nervi ottici.

In non pochi casi di malattie cerebrali dell'infanzia si osservano movimenti atetosici associati a rigidità ed anche a paralisi. Si tratterebbe di malattie miste, lesive sia del sistema piramidale (o della motilità volontaria), sia del sistema extrapiramidale (o della motilità istintiva). Queste sindromi miste, piramidali ed extrapiramidali, sono dovute a lesioni cerebrali diffuse, interessanti sia la corteccia motoria sia l'ipotalamo o altre formazioni del sistema extrapiramidale: arteriosclerosi, esiti di processo infiammatorio, neoplasie, ecc.

Alla domanda specifica della nostra lettrice se l'intelligenza della persona colpita può essere minata con l'andare del tempo, diciamo che di solito se l'intelligenza è intaccata viene intaccata subito e non in prosieguo di tempo. Pur tuttavia non si è in grado di dire se i disturbi mentali che si riscontrano nell'atetosi siano dovuti alla compromissione di organi appartenenti al sistema extrapiramidale e aventi una funzione regolatrice sulle attività psichiche o piuttosto alla diffusione dei processi morbosi ad altre parti dell'encefalo (o cervello). Certo è che i disturbi psico-intellettivi degli atetosici hanno caratteri diversi da quelli soliti nelle malattie dovute a processi più diffusi. Caratteristica di varie forme atetosiche è la mancanza di iniziativa motoria, la labilità o la rigidità affettive, in certi casi il perversimento morale e le idee coatte. Più che sull'intelligenza, quindi, il sistema extrapiramidale interviene nelle attività della sfera affettiva, istintiva, cioè nel cosiddetto psichismo inferiore, più proprio degli animali.

**Mario Giacovazzo**

# e se rabarbaro Bergia fosse...

...più stimolante del tuo solito aperitivo?  
E se rabarbaro Bergia fosse più efficace del tuo solito digestivo?  
Non restare nel dubbio.  
C'è la prova che lo prova!  
Vai al bar a bere un Bergia e se ti convincerà, potrai portarlo anche a casa!





«Gisella», il nuovo romanzo di Cassola

## VITA DI DONNA

**L**eggendo, tutto d'un fiato, l'ultimo romanzo di Cassola, *Gisella* (Rizzoli, 200 pagine, 3000 lire), mi veniva in mente il titolo d'un lungo racconto di Maupassant: *Un cœur simple*. Non è un accostamento di circostanza, o che abbia riferimento con lo svolgersi della narrazione. Il paragone è in sé e per certi aspetti s'impone anche al lettore che meno ci pensa. Il Cassola migliore è quello che riesce a mettersi nei panni della gente semplice, a intravedere ciò che sente e a tradurlo con parole elementari, che vanno diritto allo scopo.

Cassola s'è fatto uno stile di questo modo di scrivere e quando se ne allontana è come se compisse dei passi falsi. Le psicologie tormentate e problematiche non fanno per lui: perciò forse è fuori di certi gusti di gente che vuol parere raffinata ed è solo stupida.

*Gisella* è il racconto della vita di una donna, che ha dovuto superare molte difficoltà per raggiungere il suo ideale di sistemazione. Intendiamoci: la sistemazione è l'ideale di tutte le donne, ma in *Gisella* il desiderio viene acuito da un'infanzia difficile e dall'essere stata allevata quasi per carità in casa di certi lontani parenti, che la consideravano un po' collaboratrice domestica e un po' persona familiare. Prima, aveva fatto in tempo a conoscere la vita sotto l'aspetto non lieto d'un padre donaiuolo, che dopo aver fatto morire di disperazione la moglie e aver scialacquato un ricco patrimonio s'era tolto di mezzo col suicidio.

E' naturale che in tali con-

dizioni la ragazza aspirasse anzitutto a conquistare la propria autonomia e poi la sicurezza economica che solo un buon matrimonio poteva darle. Disponeva, per raggiungere il suo scopo, dell'arma migliore: era bellina e risoluta ad usare la propria bellezza a fini pratici. La narrazione parte dalla spiaggia ove *Gisella* si trova a seguire i parenti per la villeggiatura e intreccia un breve idillio con un ragazzone del luogo. Ma la cosa non ha seguito, perché *Gisella* si rende subito conto che col ragazzo avrebbe condotto una vita grama, e lei era stufa di far sacrifici. Quale che fosse il suo sentimento, la cosa è piantata lì e a condurre *Gisella* all'altare è un innamorato nient'affatto attraente, ma che ha il gran merito di essere vice direttore di banca e di non avere altra volontà che quella di lei.

Raggiunto lo scopo principale, *Gisella* si concede qualche capriccio. Lo «zio» presso il quale era stata allevata, e che sino ai vent'anni era stato anche il suo principale, l'aveva invano insidiata prima del matrimonio: ora, trattandosi di un bell'uomo sebbene un po' anziano, è lei che lo induce in tentazione e ne diventa l'amante.

I casi della guerra la separano dal marito, che segue i fascisti al Nord — a ciò spinto da lei che s'era scoperta fervente fascista —, sicché essa un po' per necessità, un po' per trasporto si ritrasferisce a casa dello «zio». Qui intreccia altra relazione con un soldato americano; intanto il tempo passa e il figlio che aveva avuto dal marito cresce. Sta per sposare lo «zio», divenuto ve-



## Dal cane di Alcibiade fino ai mass-media

**C**on gli occhi al video o allo schermo di un cinema, le orecchie al piccolo transistor oppure sfogliando le pagine d'un giornale trascorriamo una parte rilevante del nostro tempo: ma siamo coscienti, in fondo, della continua pressione che attraverso quei mezzi si esercita quotidianamente sul formarsi delle nostre opinioni? Il fenomeno, dice Enrico Mascilli Migliorini in uno dei capitoli iniziali del saggio *La strategia del consenso* (ed. Rizzoli), è antico quanto il mondo.

Anche se gli studi sistematici sulla pubblica opinione sono piuttosto recenti, essi ci confermano che storicamente gli uomini, per raggiungere consenso e successo, hanno dovuto sempre tener conto di essa. E' anche chiaro però che nella formazione o nelle mutazioni di una pubblica opinione, le «variabili» possono classificarsi storicamente all'infinito: dalla «polis» greca che ricercava nell'oracolo la sacralizzazione di un messaggio normativo, ad Alcibiade che fece mozzare la coda al proprio cane per farsi notare e rendersi celebre, all'«Assolutismo» che usò messi banditori come strumenti (o «media») e il mecenatismo artistico e letterario come metodo («messaggio») per formare la «pubblica opinione» in senso favorevole a chi il potere rappresentava.

La riflessione sulla prospettiva storica non è tuttavia che il punto di partenza per mettere in luce la grande e persino drammatica rilevanza attuale del problema: che

si pone in termini diversi oggi perché la ricerca del consenso «è venuta configurandosi come azione premeditata e, più precisamente, strategica» e, soprattutto, «si è allargata a strati di pubblica opinione sempre più vasti e diversificati e sono intervenuti, altresì, in funzione determinante, i grandi mezzi di comunicazione».

Poco prima abbiamo parlato di «pressione» ma assai più insidioso — perché più nascosto, «strisciante» — è il condizionamento che il moderno «stratega» del consenso, autentico protagonista del libro di Mascilli Migliorini, può esercitare in modo privilegiato attraverso i canali sempre più efficienti dell'industria culturale. Costantemente afflitto da problemi che appaiono più immediati ed urgenti, l'uomo-massa tende a trascurare questo tipo di fenomeni: l'autore del saggio vuol sottolineare, sia pure non in termini apocalittici, la necessità di una presa di coscienza ormai non ulteriormente differibile. Certe «ipotesi sconvolgenti» sulla tecnologia delle informazioni pongono sul futuro dell'umanità ipoteche forse più pesanti di quelle oggi assai «pubblicizzate» relative all'esaurimento delle fonti di energia, alla «morte ecologica», alla fame.

P. Giorgio Martellini

Nell'illustrazione in alto: la copertina di «La strategia del consenso» (ed. Rizzoli)

dopo, quando il marito torna.

*Gisella* è tentata di rompere col passato dicendogli tutta la verità, per il dispetto di vederselo vivo davanti quando aveva sperato che fosse morto. Ma il marito non reagisce: si adatta anche a questo.

Ancora qualche anno; supe-

rato il periodo difficile del dopoguerra, il marito torna in servizio e la famiglia si trasferisce a Bologna. Qui tutto rientra nella normalità. La vita della donna si uniforma a quella di tutte le altre, sino alla morte del marito — che essa piange inconsolabile — e al

matrimonio del figlio. E' detto nella presentazione: «Gisella è persuasa di aver vissuto bene. Qualche lettore o qualche lettrice sarà probabilmente della sua stessa idea: sedotto o sedotta da quell'immagine finale di donna anziana, che sembra godere di una tardiva ma meritata serenità. L'autore stesso appare disarmato davanti a questa donna ormai in là con gli anni: patetica figura che passa il tempo dietro i vetri della finestra a guardare la distesa dei binari illuminata dal sole: «Forse aveva ancora una quindicina d'anni da vivere. Be', la sua vita sarebbe scivolata via tranquilla, come quei binari che sembrava lo sapessero di portare il treno nella direzione giusta». Può darsi che la vita di *Gisella* abbia proceduto in una direzione sbagliata. Ma ormai ha poca importanza saperlo. Di vero — sembra suggerire lo scrittore — c'è solo il tempo: il tempo spietato che cancella una dopo l'altra tutte le stagioni della vita».

Non so se da questo racconto si possa trarre una morale, oltre quella che scaturisce dalla verità del personaggio. Il cuore è quello che è, con la sua logica e anche le sue contraddizioni, un guazzabuglio, come disse Manzoni. L'importante sta nel non rompere il filo dell'attesa, la speranza.

Il merito essenziale di Cassola scrittore consiste nell'aver reso la storia complessa che è la vita una semplice passione che si soffre e non si comprende: come nel bel gioco che si chiama arte.

## in vetrina

### Torna Lupin

**Maurice Leblanc:** «Le mirabolanti imprese di Arsène Lupin». La Sonzogno, una fra le più antiche e gloriose Case editrici italiane, rinnova e amplia la sua produzione «in un periodo», com'è scritto in un dépliant che annuncia nuove iniziative, «che promette di esser favorevole al libro». Fra i primi volumi in catalogo questo curato da Oreste Del Buono, che inaugura con tre racconti una nuova edizione italiana, in un'altrettanto nuova versione integrale, della celebre storia di Maurice Leblanc e avvia un'indagine serrata su uno dei personaggi più popolari che siano mai esistiti. Di avventura straordinaria in avventura straordinaria il ladro gentiluomo è seguito dal curatore di questa edizione con lo scrupolo appassionato di un investigatore e con l'entusiasmo intransigente di un tifoso. Si tratta dei primi tre romanzi scritti da Leblanc, che creò il personaggio Arsène Lupin esattamente nel 1904 su richiesta di Pierre Lafitte il quale gli aveva commissionato un racconto per il suo giornale. Il nome di Arsène Lupin venne in mente all'au-

tore deformando il cognome di un vecchio consigliere comunale di Parigi, Arsène Lopin. I tre racconti si intitolano: Arsène Lupin ladro gentiluomo, Arsène Lupin contro Herlock Sholmes, Il segreto della guglia e narrano le celeberrime avventure dell'inafferrabile, affascinante e intraprendente personaggio che suscitò tanto scalpore ed entusiasmo agli inizi del secolo. (Ed. Sonzogno, 434 pagine, 3500 lire).

### Il Nobel '72

**Heinrich Böll:** «Il treno era in orario». Un'occasione per rileggere a ritroso il grande scrittore tedesco, anzi per riscoprire le radici morali della sua vasta opera (che gli è valsa nel 1972 il Premio Nobel), viene offerta al lettore italiano a venticinque anni dalla prima edizione tedesca. E il tempo, come succede sempre per i grandi scrittori, ha lavorato a suo favore; ha precisato, arricchito i motivi della rivolta di un uomo verso la guerra e le ragioni che la determinarono. Il romanzo racconta il viaggio di un soldato dalla sua casa al fronte orientale, compiuto col presentimento della morte imminente. Il sordido vagone lo trascina puntualmente, disperato e rassegnato, all'appuntamento finale. La solitudine dell'uomo, prigioniero della fatalità, diventa il simbolo dell'alienazione in cui

l'intero popolo tedesco venne precipitato dal nazismo.

E' con il fiato sospeso che il lettore segue le lunghe ore in cui il protagonista, Andreas, e i suoi occasionali compagni di viaggio (un marito tradito e un omosessuale) si avvicinano alla Polonia, dove trascorreranno la loro ultima notte. Proprio in quelle ore avvertono il senso della morte, della pietà, dell'amore che solo una grande fantasia poteva rendere credibili in un contesto di eventi realistici e brutali. E la mattina seguente, quando la morte giunge puntuale, più che un senso di rovina si prova un senso di liberazione, la certezza che questa storia è appena cominciata, che si prolunga in noi in un'altra, misteriosa dimensione di lotta fra il bene e il male.

Il volume comprende anche un secondo romanzo breve, Il pane degli anni verdi, storia simbolica di un giovane che, carico di rancore per le sofferenze che gli ha imposto la guerra, si fida, quasi a rivalsa della umiliazione, con la figlia del fornaio al quale, da ragazzo, rubò il pane per vincere la fame e sopravvivere. Il matrimonio rivelerà a se stessi due poveri, disarmati, giovani esseri umani che si rifugiano l'uno nell'altra in un tremendo bisogno di conforto per gli irrecuperabili valori di cui furono ferocemente derubati. (Ed. Mondadori, 3000 lire).

IV/F

## Le sorprese del «Disco per l'estate»

Ventotto sono i cantanti ammessi al gran finale '74 del «Disco per l'estate», manifestazione che arriva sui teleschermi quasi in concorrenza con il debutto dei calciatori azzurri ai mondiali contro l'Haiti. A Saint-Vincent la sera di sabato 15 giugno è infatti in programma la finalissima, trasmessa in TV, mentre giovedì 13 e venerdì 14 giugno sono previste le semifinali radiofoniche. Tra i superstiti della severa selezione radiofonica, che è servita a ridurre da cinquantaquattro a ventotto il numero dei concorrenti, figurano quasi tutti i big che in aprile si erano schierati al via di questo ormai tradizionale carosello estivo. Le uniche eliminazioni impreviste, sulla carta, sono state quelle di Lucio Dalla, Enzo Jannacci e Anna Melato.

A Saint-Vincent scarseggiano quest'anno le donne. Ne sono rimaste in gara soltanto quattro: Rosanna Fratello, Romina Power, Emanuela Cortesi e la sedicenne debuttante veronese Cristina Gamba. Per il resto hanno superato il primo turno eliminatorio quindici cantanti uomini, tre complessi vocali (i Vianella, i Domodossola, i Ricchi e Poveri) e sei complessi strumentali: la Strana Società, l'Equipe 84, i Nomadi, i Nuovi Angeli, i Roman's e Quarto Sistema.

Le sei manches (ciascuna composta da nove concorrenti) della fase eliminatoria sono state dominate da Peppino di Capri, i Vianella, Umberto Balsamo, Gianni Nazzaro, Peppino Gagliardi e dall'Equipe 84. Nella graduatoria provvisoria Gianni Nazzaro, già vincitore a Saint-Vincent due anni fa, è risultato il più votato con «Questo sì che è amore», un brano che porta la firma del giovane Sandro Giacobbe, uscito anche lui dalla «scuola» dei cantautori genovesi (e che è anche l'autore di «L'amore è una grande cosa» inciso da Johnny Dorelli).

Motivo di curiosità è la presenza tra i finalisti di Saint-Vincent di due cantautori come Umberto Balsamo e Al-

berto Anelli, che finora come interpreti delle loro canzoni non erano stati molto fortunati in questo genere di competizioni, pur avendo all'attivo brani di successo presentati da altri; di Drupi, la cui canzone «Piccola e fragile» (la terza incisa in poco più di un anno) è la sola di quelle in gara che figura già tra le richieste sul mercato discografico;

co; di Gianni Bella, che dopo aver scritto tutti i successi dell'ormai celebre sorella Marcella ha deciso di debuttare anche lui come cantante; di Don Backy, tornato ad affrontare i rischi di un concorso in una pausa della sua attività cinematografica, e di Anselmo, un nome autenticamente nuovo per il «Disco per l'estate» '74.

### Così sono arrivati a Saint-Vincent

|                                               |                   |     |
|-----------------------------------------------|-------------------|-----|
| 1) Questo sì che è amore                      | Gianni Nazzaro    | 373 |
| 2) Bugiardi noi                               | Umberto Balsamo   | 327 |
| 3) Fai tornare il sole                        | La Strana Società | 297 |
| 4) Mercante senza fiori                       | L'Equipe 84       | 296 |
| 5) Amore grande amore mio                     | Peppino di Capri  | 289 |
| 6) Volo di rondine                            | i Vianella        | 287 |
| 7) Segreto                                    | Alberto Anelli    | 263 |
| 8) Tutto a posto                              | i Nomadi          | 256 |
| 9) Piccola e fragile                          | Drupi             | 251 |
| 10) Carovana                                  | i Nuovi Angeli    | 249 |
| 11) La mia poesia                             | Peppino Gagliardi | 237 |
| 12) Più ci penso                              | Gianni Bella      | 220 |
| 13) Torna presto                              | i Domodossola     | 219 |
| 14) Povera bimba                              | i Ricchi e Poveri | 213 |
| 15) La prima volta                            | Anselmo           | 211 |
| 16) Solo lei                                  | Fausto Leali      | 210 |
| 17) Caro amore mio                            | Rosanna Fratello  | 204 |
| 18) Irene                                     | Donatello         | 202 |
| 19) Il mattino dell'amore                     | i Roman's         | 200 |
| 20) Ci si innamora solo al tempo della scuola | Emanuela Cortesi  | 185 |
| 21) Amore a viso aperto                       | Mino Reitano      | 184 |
| 22) Er monno                                  | Lando Fiorini     | 170 |
| 23) Amore non amore                           | Don Backy         | 168 |
| 24) E le comete si distesero nel blu          | Romina Power      | 167 |
| 24) Peccato                                   | Cristina Gamba    | 167 |
| 26) Quando c'eri tu                           | Little Tony       | 166 |
| 27) Perdonami amore                           | Fred Bongusto     | 159 |
| 28) Valida ragione                            | Quarto Sistema    | 157 |

Questi sono i finalisti del «Disco per l'estate» '74 nella graduatoria dei voti raccolti nella prima selezione radiofonica, una graduatoria che a Saint-Vincent potrà mutare poiché i concorrenti canteranno «dal vivo» e verranno giudicati da altri giudici.



Alighiero Noschese partecipa al gran finale della gara di Saint-Vincent

### Dorelli a Gran varietà

Finite trionfalmente a «quota 410» le repliche di «Niente sesso siamo inglesi», lo spettacolo teatrale prodotto da Garinei e Giovannini che in due stagioni ha registrato la più alta media d'incassi (oltre 4 milioni e 600 mila lire a sera!). Johnny Dorelli riprenderà il 14 luglio il ruolo di conduttore di «Gran varietà», il più seguito programma musicale radiofonico, ceduto provvisoriamente a Lando Buzzanca. Intanto Jaia Fiastri e il «duo» Garinei e Giovannini stanno scrivendo una nuova commedia brillante per Dorelli.

### Le case degli emigranti

Centinaia di lettere di lavoratori si sono accumulate sui tavoli della redazione del «Telegiornale» che cura i notiziari giornalistici delle Trasmissioni per emigranti. A stimolare questa corrispondenza è stato un servizio, «Case per gli emigranti in Valtellina», trasmesso in «Un'ora per voi», «Cordialmente dall'Italia», «La nostra terra» e «Appuntamento italiano». Nel

servizio si illustrava l'iniziativa di un istituto di credito della Valtellina che offriva prestiti con minimo interesse ai lavoratori della zona che, pur costretti ad emigrare all'estero, intendevano costruirsi una casa nella provincia di Sondrio. L'Istituto Crediti Lavoratori all'estero, visto l'interesse, ha esteso l'agevolazione a tutto il territorio nazionale. E' questo uno dei tanti casi che confermano come i notiziari giornalistici programmati nella nostra lingua dalle televisioni tedesca, svizzera, belga stanno diventando i più efficaci mezzi di comunicazione tra i lavoratori italiani residenti all'estero e il Paese. I giornalisti Giovanni Maria Lisa e Giuseppe Sicari curano da vicino questi notiziari.

### I Giochi senza Viareggio

Viareggio avrebbe dovuto ospitare il 10 luglio la trasmissione italiana dell'edizione '74 di «Giochi senza frontiere». Quando inaspettato è giunto l'annuncio della rinuncia. Si dice che siano stati i bagnini di Viareggio a fare tramontare l'iniziativa per il fatto che la costruzione sul litorale dei «giochi»

avrebbe ridotto di oltre un mese la loro stagione balneare. Si è scelto allora Barga, centro turistico della Garfagnana a 36 chilometri da Lucca.

### L'orchestra di Piccioni

«L'orchestra racconta» è il titolo di un programma musicale televisivo in via di allestimento a Roma, che andrà in onda nel prossimo ottobre. Protagonista sarà la grande orchestra di Piero Piccioni la quale avrà come antagonista un attore-dicatore per ogni puntata. Aprirà la serie Nando Gazzolo, seguiranno Arnoldo Foà ed altri. Sono previste cinque puntate: regista Enzo Trapani, autore dei testi Carlo Bonazzi.

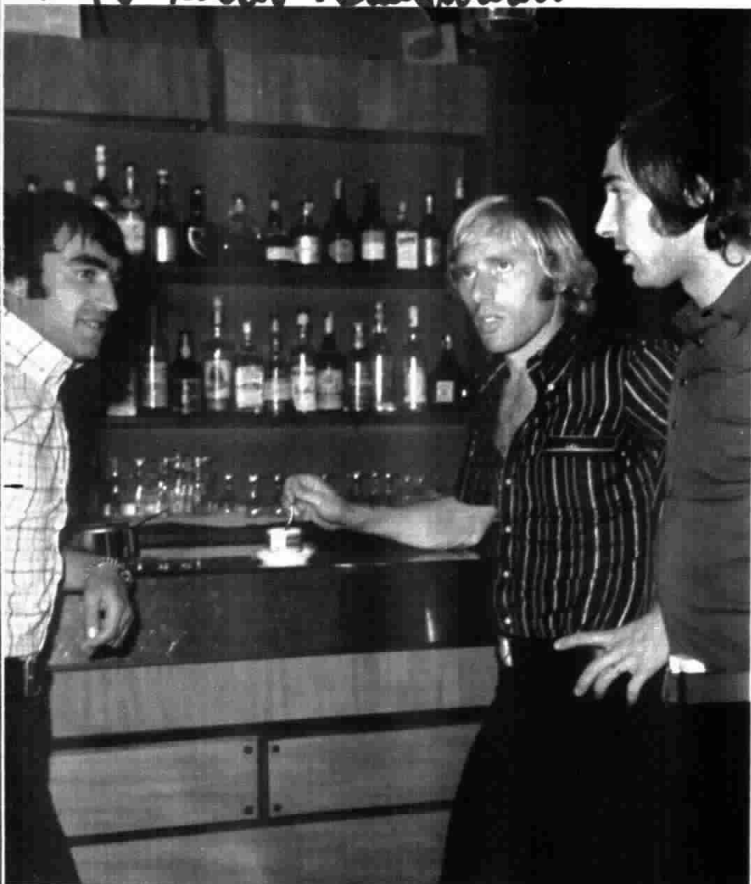
«L'orchestra racconta» sarà ambientata in uno studio di registrazione, dove in veste di «segretaria di edizione» si muoverà Maria Rosaria Omaggio, che avrà il compito di compilare le «didascalie» dei singoli brani musicali. Altra presenza fissa del programma sarà quella della cantante inglese Katrin Howe che per la prima volta apparirà sui nostri teleschermi. Piero Piccioni non esclude di poter avere ospiti colleghi come Ennio Morricone e Armando Trovajoli.



«Operazione Mondiali di calcio»: come il clan

# Partita a briscola

xii/6 Calcio - Campionati



Anastasi, Re Cecconi e Pulici, tre esordienti ai Mondiali: Anastasi avrebbe già dovuto partecipare al torneo del Messico ma una malattia, all'ultimo momento, lo « bloccò » in Italia

xii/6 Calcio - Campionati



Ferruccio Valcareggi: « In Germania », dice, « andiamo con una squadra-tipo e una serie di rincalzi. Ognuno dei 22 azzurri conosce il suo ruolo. Così non ci saranno rivalità inutili »

xii/6 Calcio -



xii/6 Calcio -



***Tutto è stato organizzato per evitare stress e logoramenti inutili. Una disciplina severa ammorbidita da giochi a premi. Il treno-salotto. Spediti venti quintali di viveri per assicurare un menu all'italiana***

di Ernesto Baldo

Appiano Gentile, giugno

**D**a domenica 9 giugno la troupe azzurra dei Mondiali di calcio sarà a Ludwigsburg, una romantica località che sorge sulla direttrice Monaco-Stoccarda. Un pullman con aria condizionata e un vagone-salottino delle Ferrovie Federali Tedesche saranno a disposizione della squadra italiana per i trasferimenti. Se al momento di salire in pullman la polizia locale segnalerà ingorghi sull'autostrada Monaco-Stoccarda, è già predisposta una fermata (non prevista dall'orario ferroviario) alla stazione di Ludwigsburg di un

treno rapido al quale sarà attaccato il vagone azzurro. E' questo uno dei tanti accorgimenti previsti a tavolino per garantire ai nostri atleti il massimo conforto.

In Germania c'è da difendere il secondo posto conquistato quattro anni fa in Messico. Un piazzamento che alla vigilia dell'edizione '74 dei Mondiali tutti sottoscriverebbero. « Se arriviamo tra le prime quattro squadre possiamo essere contenti », sostiene Italo Allodi, il personaggio nuovo al quale la Federazione ha demandato la responsabilità organizzativa della spedizione azzurra. « Negli ultimi tempi si è voluto dare un po' troppa importanza al mio lavoro », precisa però Allodi. « In realtà non ho fatto altro che creare intorno alla Nazionale l'atmosfera che esi-

ste nell'ambito dei grandi club internazionali, cercando soprattutto di assicurare alla vita collegiale degli azzurri un clima non alienante ».

C'è da sperare che il clima non alienante di Appiano Gentile e di Coverciano, dove gli azzurri si sono preparati in Italia, si stabilisca anche a Ludwigsburg, dove è più facile che esplodano le possibili rivalità tra uomini candidati allo stesso ruolo in squadra: fra Benetti e Juliano, per esempio, tra Morini e Bellugi, tra Wilson e Burgnich. Senza parlare di Rivera e Mazzola!

« La trasferta messicana di quattro anni fa l'avevamo affrontata senza una formazione precostituita », precisa Valcareggi, « adesso

segue a pag. 25



azzurro s'è preparato alla trasferta in Germania

# pensando ad Haiti

Campionati



XII G Calcio - Campionati



XII G Calcio



Fabio Capello con Burgnich e Mazzola, due « veterani » azzurri. Qui a fianco, ancora Burgnich con Spinosi, Causio e Zoff. Nell'altra foto a sinistra, Chinaglia e Riva, punte di diamante della squadra, con il « libero » Wilson



Al bar di Appiano Gentile: Italo Allodi, il « general manager » che è riuscito finora a tenere il clan azzurro lontano dalle polemiche, e l'« industriale » Rivera, neo presidente di una società aerea

## Gli appuntamenti TV

|                                                                       | Ora                                                                                                                                                                        | TV                                                          | Città                                               | Partita                                                                       | Telecronisti                               |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 13 giugno                                                             | 16<br>18                                                                                                                                                                   | Diretta Naz.<br>Diretta Naz.                                | Francoforte<br>Francoforte                          | <b>Cerimonia d'apertura<br/>BRASILE-JUGOSLAVIA</b>                            | Valenti e Frajese<br>Martellini            |
| 14 giugno                                                             | 17<br>20,30                                                                                                                                                                | Diretta 2°<br>Diretta 2°                                    | Berlino<br>Amburgo                                  | <b>GERMANIA OCC.-CILE<br/>GERMANIA OR.-AUSTRALIA</b>                          | Martellini<br>Pizzul                       |
| 15 giugno                                                             | 14<br>17<br>19                                                                                                                                                             | Sintesi Naz.<br>Diretta 2°<br>Diretta Naz.                  | Dortmund<br>Hannover<br>Monaco                      | <b>ZAIRE-SCOZIA<br/>URUGUAY-OLANDA<br/>ITALIA-HAITI</b>                       | Martino<br>Pizzul<br>Martellini            |
| 16 giugno                                                             | 14<br>19,10                                                                                                                                                                | Registr. Naz.<br>Sintesi Naz.                               | Stoccarda<br>Düsseldorf                             | <b>POLONIA-ARGENTINA<br/>SVEZIA-BULGARIA</b>                                  | Martino<br>Vitanza                         |
| 18 giugno                                                             | 17<br>20,30                                                                                                                                                                | Diretta 2°<br>Diretta 2°                                    | Amburgo<br>Francoforte                              | <b>AUSTRALIA-GERM. OCC.<br/>SCOZIA-BRASILE</b>                                | Pizzul<br>Martellini                       |
| oppure da Berlino <b>CILE-GERMANIA OR.</b> (telecronista Martino)     |                                                                                                                                                                            |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |
| 19 giugno                                                             | 14                                                                                                                                                                         | Registr. Naz.                                               | Berlino                                             | <b>CILE-GERMANIA OR.</b>                                                      | Martino                                    |
| oppure da Francoforte <b>SCOZIA-BRASILE</b> (telecronista Martellini) |                                                                                                                                                                            |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |
|                                                                       | 15,30<br>20,30                                                                                                                                                             | Sintesi Naz.<br>Diretta Naz.                                | Gelsenkirchen<br>Stoccarda                          | <b>JUGOSLAVIA-ZAIRE<br/>ITALIA-ARGENTINA</b>                                  | Vitanza<br>Martellini                      |
| 20 giugno                                                             | 14<br>15,30<br>17 (e 20,30)                                                                                                                                                | Registr. Naz.<br>Sintesi Naz.<br>Registr. 2°                | Monaco<br>Hannover<br>Dortmund                      | <b>HAITI-POLONIA<br/>BULGARIA-URUGUAY<br/>OLANDA-SVEZIA</b>                   | Vitanza<br>Pizzul<br>Martino               |
| 22 giugno                                                             | 17<br>20,30                                                                                                                                                                | Diretta 2°<br>Diretta Naz.                                  | Francoforte<br>Amburgo                              | <b>SCOZIA-JUGOSLAVIA<br/>GERM. OR.-GERM. OCC.</b>                             | Martellini<br>Pizzul                       |
| 23 giugno                                                             | 14<br>14,30<br>17<br>21                                                                                                                                                    | Sintesi Naz.<br>Sintesi Naz.<br>Diretta Naz.<br>Registr. 2° | Berlino<br>Gelsenkirchen<br>Stoccarda<br>Düsseldorf | <b>AUSTRALIA-CILE<br/>ZAIRE-BRASILE<br/>ITALIA-POLONIA<br/>SVEZIA-URUGUAY</b> | Martino<br>Vitanza<br>Martellini<br>Pizzul |
| oppure da Monaco <b>HAITI-ARGENTINA</b> (telecronista Vitanza)        |                                                                                                                                                                            |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |
| 24 giugno                                                             | 14                                                                                                                                                                         | Registr. Naz.                                               | Monaco                                              | <b>HAITI-ARGENTINA</b>                                                        | Vitanza                                    |
| oppure da Düsseldorf <b>SVEZIA-URUGUAY</b> (telecronista Pizzul)      |                                                                                                                                                                            |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |
|                                                                       | 21                                                                                                                                                                         | Registr. 2°                                                 | Dortmund                                            | <b>BULGARIA-OLANDA</b>                                                        | Martino                                    |
| 26 giugno                                                             | Una (ore 20,30) o due partite in diretta (ore 17 e ore 20,30)                                                                                                              |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |
| 27 giugno                                                             | Due partite registrate (e una sintesi nel caso che il giorno precedente sia stata trasmessa una sola partita). Una delle due partite registrate verrà programmata alle 14. |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |
| 30 giugno                                                             | Una (ore 20,30) o due partite in diretta (ore 17 e ore 20,30)                                                                                                              |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |
| 1° luglio                                                             | Due partite registrate (e una sintesi nel caso che il giorno precedente sia stata trasmessa una sola partita). Una delle due partite registrate verrà programmata alle 14. |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |
| 3 luglio                                                              | Una (ore 20,30) o due partite in diretta (ore 17 e ore 20,30)                                                                                                              |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |
| 4 luglio                                                              | Due partite registrate (e una sintesi nel caso che il giorno precedente sia stata trasmessa una sola partita). Una delle due partite registrate verrà programmata alle 14. |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |
| 6 luglio                                                              | Da Monaco finale per il terzo e quarto posto (16,55)                                                                                                                       |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |
| 7 luglio                                                              | Da Monaco finale per il primo e secondo posto (16,55), telecronista Nando Martellini                                                                                       |                                                             |                                                     |                                                                               |                                            |

**- pronto RAI ?...  
ecco  
il mio  
voto !**



**i miei  
preferiti**



EMI Italiana SpA.



# Partita a briscola pensando ad Haiti



Quattro chiacchiere sui Mondiali: la matricola Morini ascolta il «veterano» Julliano

XII/G Calcio

segue da pag. 22

abbiamo già da tempo dichiarato pubblicamente l'esistenza di una squadra-tipo nella quale potranno, in caso di necessità, essere inseriti elementi compresi nella rosa dei ventidue. Si è inteso così alleggerire la tensione all'interno del clan azzurro: i titolari oggi sanno di avere un posto sicuro in squadra e gli altri conoscono il loro ruolo.

Alienante, comunque, potrebbe rivelarsi l'atmosfera in Germania, se è vero che la polizia tedesca è decisa a «tenere» sotto controllo con i mitra spianati i movimenti dei protagonisti di questo torneo mondiale per timore che si ripeta la tragedia olimpica di Monaco. Il castello-albergo di Ludwigsburg, scelto come residenza dei calciatori azzurri, è già da una settimana vigilato da una quindicina di poliziotti che diventeranno una cinquantina quando giungeranno i nostri atleti. Come lasciassero per accedere agli alloggiamenti degli uomini di Valcareggi è indispensabile la carta di accredito ai Mondiali, e non è tutto. Questo documento sarà valido soltanto due ore al giorno: al mattino dalle 10 alle 11 e al pomeriggio dalle 17 alle 18. Nelle altre ore nessuno avrà via libera al ritiro azzurro e nessuno potrà avvicinare i quaranta componenti la troupe italiana. Una troupe che, oltre ai ventidue atleti, comprende il commissario tecnico Valcareggi, i suoi «vice» Bearzot e Vicini, il personale dei servizi (massaggiatori, magazzinieri e cuoco), i medici e i dirigenti federali.

Con le misure di sicurezza predisposte dalla polizia federale gli azzurri vivranno distaccati anche dalle polemiche che, a differenza del Messico, non potranno essere alimentate neppure per telefono in quanto di telefoni a disposizione nel ritiro di Ludwigsburg ce ne sono soltanto due ed entrambi facilmente controllabili da Allodi e da Valcareggi. D'altra parte Allodi fin dal primo giorno del raduno di Appiano Gentile ha messo sull'avviso tutti gli azzurri: «Se qualcuno si fa coinvolgere, anche ingenuamente, in pettegolezzi e polemiche verrà immediatamente rispedito a casa».

«Non credo si debba arrivare al pugno duro», aggiunge Bearzot, «perché la comitiva è composta in massima parte da atleti che hanno una lunga esperienza dietro le spalle e quindi sanno come ci si deve comportare». Nonostante ciò, Allodi ha ripetuto a tutti anche quelle regole che dovrebbero far parte

integrante della vita di un atleta professionista. Nel ritiro azzurro non è concesso ad alcuno fumare e bere alcoolici al mattino. Il primo provvedimento ha soprattutto innervosito Riva e Albertosi che, dopo essere stati sorpresi un paio di volte a «tirare qualche boccata» di nascosto, si sono rassegnati, mentre il controllo del bere si è fatto, negli ultimi tempi, più rigoroso. Ad Appiano Gentile agli azzurri erano concessi due bicchieri di vino a pasto, che sono stati adesso ridotti ad uno solo. Vino rosso per tutti, tranne che per Riva e Albertosi i quali preferiscono il bianco.

Anche i giochi d'azzardo, compreso il poker che per anni è stato il passatempo dei calciatori nei viaggi in treno, sono stati interdetti. La disciplina va bene, ma non bisogna esagerare ed allora, d'intesa con Valcareggi, sono stati scelti per riempire le ore libere alcuni bonari giochi di famiglia: tombola, scopa, tressette, briscola, ping-pong, pesca (nel laghetto dell'albergo di Ludwigsburg) e mini-golf.

Ma la novità sta nei premi. Per

interessare gli azzurri a questi nuovi diversivi erano necessari premi da nababbi. E così Allodi si è ricordato di quando era all'Inter e alla Juventus e ha pensato bene di rivolgersi ad Angelo Moratti e Gianni Agnelli. Lanciato l'appello sono subito arrivati una «500» e un servizio da tavola d'argento. A questi due primi regali se ne sono aggiunti molti altri per cui c'è già chi insinua che sarà più alto il premio per il vincitore del torneo di briscola di quello che gli azzurri riceveranno dalla Federazione nel caso di vittoria ai Mondiali. Tra i premi in palio nelle gare di relax figurano anche fucili (omaggio dell'ex commissario tecnico Carlino Beretta), motori fuoribordo, poltrone, salotti, servizi di piatti, tessere di libero ingresso a cinematografi, enciclopedie, televisori, quadri d'autore e soggiorni in Italia e all'estero per scapoli e sposati.

Con questi ultimi «premi» Allodi intende ristabilire i buoni rapporti con le mogli dei calciatori azzurri per le quali non ha previsto neppure un posto di tribuna

negli stadi dove giocheranno i mariti. Una «dimenticanza» che forse non si ripeterà più per i Mondiali del '78 nel caso che il 13 luglio a Monaco dovessero vincere gli olandesi: una squadra senza complessi. In questa équipe infatti non sono dimenticate né mogli né fidanzate. Il commissario tecnico dell'Olanda sostiene che il sesso, a patto che venga adeguatamente dosato, non nuoce alla preparazione dei calciatori costretti dai Campionati del mondo a restare in ritiro per più di quaranta giorni.

Alla disciplina imposta alla vigilia dei Mondiali col sorriso sulle labbra dal manager azzurro hanno dovuto sottostare tutti, compreso il cuoco il quale, per la verità, è stato il primo a rischiare la revoca del passaporto per la Germania. E' accaduto l'altra settimana. Ilio Mariani, avvicinato da un giornalista, rese pubblico il «suo» menu azzurro. Appena l'ebbe letto Allodi chiamò al telefono il buon Mariani, che si trovava ancora a Torino, dove ha un ristorante, e gli disse che «se intendeva fare di sua testa un menu per Facchetti, Capello, Rivera poteva benissimo restarsene a casa perché in Germania avrebbe dovuto rispettare rigorosamente il menu dettato quotidianamente dai medici al seguito della Nazionale che sono due: il dottor Fini e il professor Vecchiet». (A puro titolo di cronaca va notato che la Federazione brasiliana ha accreditato ai Mondiali trenta medici!).

Lo chef degli azzurri precederà a Ludwigsburg di quarantott'ore la Nazionale. Con Ilio Mariani arriverà in Germania anche un camion-frigorifero, partito da Parma, con venti quintali di derrate: formaggio, pasta, conserve, prosciutti dolci, confetture, fette biscottate, yogurt, succhi di frutta. L'olio e il vino arriveranno invece dalla Toscana, mentre le altre derrate, quelle deteriorabili, saranno acquistate direttamente in Germania. «Sarebbe ridicolo portare dall'Italia la frutta», dice Allodi, «poiché la maggior parte della frutta consumata in Germania è italiana».

Autosufficiente quindi, nei minimi dettagli, sarà per gli azzurri la vita all'interno del ritiro di Ludwigsburg, un ritiro che costa decine e decine di milioni. Esclusi i premi ai giocatori, per l'operazione Mondiali la Federazione Italiana Gioco Calcio spenderà duecento milioni. «Sia chiaro», precisa Allodi, «questi soldi sono già entrati nelle casse federali con gli incassi delle partite eliminatorie disputate dagli azzurri contro la Turchia, la Svizzera e il Lussemburgo».

Nel preventivo delle spese per i Campionati del mondo '74 non sono previsti i premi ai calciatori perché i premi dipendono dalla posizione in classifica che essi conquisteranno all'Italia. Si parla di venti milioni in caso di vittoria a Monaco e di cinque milioni per il quarto posto, oltre alle trecentocinquanta lire del gettone di presenza per ciascuna partita disputata. Anche queste spese, però, rientreranno nelle casse federali. Infatti più lungo sarà il cammino nel torneo mondiale degli azzurri, più consistente sarà la percentuale degli incassi che toccherà alla nostra Federazione. «Ma di queste cose», dice Valcareggi, «è meglio non parlare prima. Per avere fortuna ai Mondiali bisogna vincere, e vincere bene, la partita con Haiti. Poi si vedrà».

Ernesto Baldo

## Alla radio i mondiali minuto per minuto

Anche la radio trasmetterà in diretta tutte le partite dei Campionati mondiali e quando gli orari lo permetteranno realizzerà un «multiplex» con i quattro campi di gara come avviene per «Tutto il calcio minuto per minuto». Particolare attenzione sarà dedicata ovviamente alla squadra italiana. Due inviati seguiranno gli azzurri quasi tutta la giornata per realizzare servizi speciali che verranno trasmessi alle ore 7,15 sul Secondo Programma, alle 12,45 sul Nazionale e in «Radiosera», sul Secondo. Inoltre, nel corso della giornata, nei vari Giornali Radio, saranno effettuati dei collegamenti con le città tedesche sedi di gare per continui aggiornamenti sulle varie squadre che prendono parte al torneo. Si avrà così una panoramica completa e anche il «termometro» reale di tutti i «quartieri» di allenamento. In sostanza la radio trasmetterà servizi sui Mondiali dalle 7,15 del mattino fino all'ultimo Giornale Radio, alle ore 22,30 sul Secondo Programma. Le trasmissioni saranno realizzate dai sette inviati speciali: Guglielmo Moretti (capo della spedizione), Enrico Ameri, Sandro Ciotti, Ezio Luzzi, Piero Pasini, Alfredo Provenza e Giuseppe Viola. Inoltre a Roma funzionerà una redazione che si dedicherà esclusivamente ai Mondiali realizzando servizi e commenti sugli esiti dei risultati dei Campionati: una specie di «Monaco in poltrona». Sono anche previsti radiocronache e servizi in lingua slava e tedesca.



dai, apri la lastrina e scopri il  
"gustolungo" di vincere



Aut. Min. n. 2/151021 del 15/2/74

**perfetti**  
IL NOME DELLA QUALITA'

Sì, perchè BROOKLYN ti dà il "gustolungo" con la sua qualità  
dovuta ad un'accurata scelta di gomme pregiate ed il  
"gustolungo" di vincere **1.000.360** premi:  
20 Auto Mini 1000 - 10 Pellicce di visone Annabella, Pavia  
20 TV Colore Graetz - 10 Matacross Guazzoni - 100 Polaroid Zip  
100 Biciclette New York (Gios) - 100 Registratori a cassetta  
RQ711 National - 1.000.000 Sticks BROOKLYN.

Vai giovane, vai forte, vai BROOKLYN.

# Chi è Liliana Cavani, la regista del film TV «L'avventura di Milarepa»

di Paolo Valmarana

Roma, giugno

**E** siamo dunque, trascurando a malincuore le altre opere televisive, a *Milarepa*. Chi è Milarepa? È un asceta vissuto nel Tibet attorno al 1100 e la cui vita è i cui scritti, presumibilmente di posteriore tradizione orale, sono ancor oggi popolarissimi accanto al tetto del mondo e in parte noti, per recenti traduzioni, di cui una anche italiana, nell'Occidente. E dall'Occidente muove la storia del film.

Un giovane studioso accompagna il proprio professore e la moglie di questi all'aeroporto, forse tentato di unirsi a loro anche in un più lungo viaggio che dovrebbe portarli nel Tibet. L'automobile sbanda, rotola giù da una scarpata. La donna corre a chieder aiuto, il giovane resta col professore, gravemente ferito: e questi gli racconta la storia di Milarepa. Di Milarepa che, ancora ragazzo, in crudele miseria e perseguitato da avidi e spietati parenti, viene spinto dalla madre a studiare magia nera perché, con questa, possa consumare vendetta. Milarepa parte, studia, acquista poteri straordinari e distrugge i persecutori della propria famiglia. Ritorna a casa e vi trova solo morte e desolazione: e comprende allora che l'uomo è destinato all'amore e non all'odio. Cerca dunque un nuovo maestro, sopporta durissime e in apparenza insensate fatiche e raggiunge infine la santità: che è la presa di coscienza del vero uomo che ognuno dovrebbe essere per sentirsi, con se stesso, tutti gli esseri del mondo e per contemplare in sé e attorno a sé tutto lo splendore e la verità dell'universo.

Passato e presente dunque si fondono in un tempo che è meta-storico, e si fondono anche i personaggi, il giovane studioso è anche Milarepa, il suo professore è anche il saggio dell'antichità. Perché si fondono? Non certo per una trovatina cinematografica di sceneggiatura, e invece a significare che la ricerca della verità corre ininterrotta attraverso i secoli e la storia e non ha mai fine. E significa, ancora, che la religione, o la scienza, al di là dell'opposizione galileiana, non più contrapposte ma alleate nella liberazione dell'uomo, possono essere travisate e poste al servizio del male: il primo viaggio di Milarepa nel mondo della magia nera; mentre dovrebbero invece esser poste sempre al servizio del bene: il secondo e definitivo viaggio di Milarepa.

Liliana Cavani è un personaggio che pretende molto da sé, e qualche volta troppo. Il che per un autore, di cinema o di qualsiasi altra cosa, è il miglior elogio che si possa fare.

Lei se ne sta per conto suo. Non fa comunella con gli altri, non cerca alleanze, decide di partecipare o non partecipare a una mostra del cinema di testa sua. Fa i film, che crede e perché ci crede. È capace di aspettare tre anni, come per questo *Milarepa*, ma di solito la spunta. Usa il cinema per dire piuttosto che per raccontare. Adesso, con *Il portiere di notte*, sembra avvicinarsi di più a un

modo tradizionale di fare cinema. Ma speriamo, io almeno spero, che sia una parentesi.

Perché? Perché mi sembra che, delle qualità di chi fa un buon cinema, Liliana ne abbia parecchie ma quella che predomina è il non far mai film qualsiasi, di andar sempre oltre il segno dell'immagine o della parola per dirci che cosa ci sta dietro. E che cosa sta dietro i film della Cavani (*Il portiere di notte*, come si è detto, a parte)? L'empito religioso, il senso della giustizia, l'esigenza della carità e dell'amore del prossimo, l'interrogarsi sul significato della vita, la denuncia di quanto, in miti sbagliati, in con-

venzioni, in cattiva cultura, si frappono fra l'uomo e la realtà, fra l'uomo e l'assoluto. Che questo assoluto sia o non sia trascendente ha, per Liliana Cavani, forse più religiosa che credente, importanza relativa: importante è vivere in armonia con il mondo, con il mondo come dovrebbe essere e non come è, e quindi importante è cercare di incidere sul mondo com'è per avvicinarlo a come dovrebbe essere.

La filmografia di Liliana Cavani dà, di questo impegno, ampia e caparbia testimonianza. Si comincia con *Francesco*, eroe della povertà e dell'amore verso tutti gli umili del creato, si prosegue con

*Galileo*, eroe del vero contro le false credenze dell'epoca, eroe del progresso della scienza, della conoscenza, e quindi della coscienza, contro i finti dogmi. Il terzo film, *I cannibali*, è una sorta di *Antigone* rivisitata, ove sono la denuncia della violenza, la ricerca dell'amore e, ancora, l'affermazione della giustizia degli umili contro l'ingiustizia dei potenti. E, ancora sugli esclusi, è il quarto film, *L'ospite*, dove l'istituzione manicomiale non si accontenta di separare presunti sani da presunti malati, ma stabilisce, per finto diritto, quali siano i cittadini di prima e quali di seconda categoria.

Quali siano poi i fondamenti di quella verità religiosa che Milarepa giunge a possedere e in che modo, ecumenicamente, si colleghino alle religioni occidentali e in particolare alla nostra, non è facile dire. E del resto il film non lascia intendere e forse nemmeno potrebbe. Perché la religione orientale è negata alla mentalità dell'Occidente in genere e, secondo alcuni, perfino a quella dello studioso in particolare. E perché, ancora, la Cavani privilegia il momento e il tema della ricerca piuttosto che quello della conquista.

Alcune chiavi, tuttavia, potranno essere rintracciate. La fondamentale, mi sembra, è questa: il cammino dell'uomo giusto deve essere sempre teso alla ricerca della verità. La verità è norma di vita suprema e quindi trascende le necessità del quotidiano e le sue tentazioni: la sete di potere e di ricchezza. Ricco e potente non è chi molto ha e chi molto comanda, ma chi molto sa perché molto ha studiato e compreso. E comprensione è conoscenza e quindi amore di tutto il creato.

In tal senso, e come già in Pasolini, i valori religiosi sono valori di povertà. L'Oriente di *Milarepa* è spogliato di tutti gli attributi più vistosi, degli orpelli e degli ori, delle regge e dei fasti. Non c'è, in pratica, società e invece il rapporto diretto fra l'uomo e la natura. La natura si rispecchia nell'uomo e l'uomo nella natura. Tutto il resto è un di più.

L'invito finale è quello alla contemplazione dell'assoluto, come al termine del viaggio dantesco? In apparenza sì, ma nella sostanza l'invito più pressante, l'imperativo morale più cogente è quello a vivere nella povertà e nella verità. Ed è quindi, né diversamente potrebbe essere, «naturaliter» cristiano.

L'avventura di Milarepa va in onda giovedì 13 giugno alle ore 20,40 sul Nazionale TV.



Liliana Cavani: fra i suoi film più noti sono «Francesco d'Assisi», «I cannibali», «L'ospite» e «Il portiere di notte»

## Per fare questo film ha aspettato tre anni

# Una cattedra

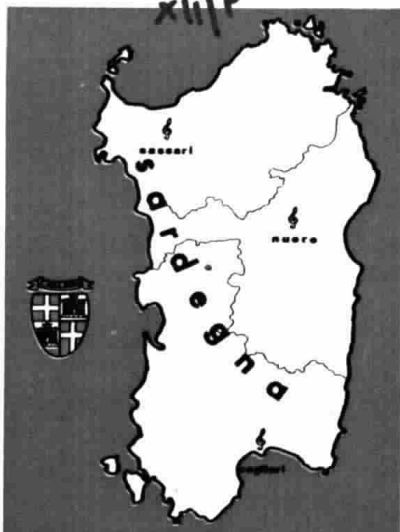


## Il folklore di una terra antica

Peppino Cocco, Sergio e Luciana Delas fanno parte del Gruppo folkloristico Sibiola di Verdiana che fa capo alla Scuola Attica della signora Ines Palladino, diplomata in pianoforte e ritmica integrale. A destra, Pietrina Soru, Anna Daga, Carmen Ferrari, Paola Leoni, Gabriella Atzeri e Luciano Meloni nel Teatro Romano di Nora in « Su ballittu », un ballo tipico di Ollolai accompagnato da una fisarmonica, un piffero e un tamburo



● Il millenario strumento a tre canne entrerà al Conservatorio di Sassari ● La cultura barbaricina e i suoi cantori ● Solo di passaggio i tenori ai piedi dei nuraghi ● La lirica ha ceduto il posto ad un grande magazzino ● Basteranno venti milioni per avviare una scuola di musica?



di Luigi Fait  
foto Gastone Bosio

Cagliari, giugno

**V**ogliono 250 mila lire; il sindaco di Aggius me lo conferma al telefono. E' impacciato, mortificato, disorientato. Tanto costerebbe una foto che intendiamo scattare ad un complesso di cinque cantori della Gallura. Ma è questo il loro cachet anche per lasciarsi semplicemente fotografare? Gli spiego che il nostro è un viaggio culturale, che non è un carosello per la televisione, che serve invece alla

conoscenza del folklore sardo. Non c'è niente da fare. Loro tentano perfino di contrattare, come se l'autentica voce della loro terra fosse una partita di sughero. Sono disposti ad abbassare la cifra: scendono a 150, a 100 mila lire. Infine a 50, alla condizione, però, che il « capo » sia prelevato a casa (truccato e in costume) e che il fotocolor sia fatto fuori del paese, perché, essendo domenica il giorno eventualmente fissato, egli non gradisce farsi vedere dai propri compaesani.

Peccato! Il genuino folklore sardo — ho capito — non è più il loro come

segue a pag. 30



mentre si cercano nuove sedi per soddisfare la passione lirica

# ra di launeddas



## E per scenario l'azzurro infinito del mare

Sulla spiaggia di Pula (Cagliari) Annalisa Porcu e Luisa Loi (in primo piano) insieme con Luisa De Martis, Rossella Castello e Maria Fadda nel costume di Busacchi eseguono l'« entrata » per le danze omonime. La Fadda è assistente presso la scuola della Palladino a Cagliari. A sinistra, il Coro Barbagia, istituito nel 1966 da elementi che provenivano da altri complessi, è uno dei cinque cori di Nuoro attivi in Italia e all'estero. In Germania è stato scelto dalla TV per uno special a colori della durata di 45 minuti. Lo compongono studenti, impiegati, professionisti e artigiani

XII/P

segue da pag. 28

(e non ce ne abbia) non è quello continentalizzato di Maria Carta. Non è infine di quelli che si fanno pagare per parlare il proprio linguaggio. Basta allora fermarsi nelle valli, in montagna, in qualsiasi paese lungo il mare. Qui la musica nasce spontaneamente dalla terra, dai nuraghi, dalla vernaccia. E non è musica di violoncelli, di trombe, di organi. E' musica di launeddas: una storia millenaria, quella che per la prima volta, forse, entrerà nei conservatori locali, prima che le orchestre e i « leggeri » guastino alla radice le nuove generazioni.

A Nuoro, ad esempio, non sappiamo da che parte cominciare per registrare la vitalità folkloristica. Gli studiosi e i più esigenti etnologi ne criticano talvolta l'autenticità (« Non è davvero facile », mi dice a Sassari il professor Pietro Sassu, docente di storia della musica al Conservatorio Luigi Canepa, « seguire oggi la tradizione squisitamente orale degli avi »). Questi ragazzi ci ridonano, tuttavia, il colore e il calore di un'epoca meravigliosa, fatta di launeddas, di danze, di melodie e di polifonie, di sentimenti schietti.

« Senti infatti », sostiene il professor Ariuccio Carta di Nuoro, « che è l'anima del popolo sardo che vibra in questi canti, con uno smorzato sorriso nelle canzonate strofe degli inni di sapore goliardico, con acuto senso di rimpianto nelle patetiche note delle liriche d'amore o del nostalgico addio dell'emigrante, con profondo senso religioso nelle solenni e meste invocazioni della Settimana Santa. Il tono è sempre grave e mesto: vi ritrovi l'eco di un'antica saggezza maturata negli sconfinati silenzi e resa più acuta da secolari sventure. Una saggezza che non lascia spazio a facili illusioni, ma che conferisce un senso quasi drammatico alla vita. Non è utile ricercare gli autori della melodia di questi canti: autore e protagonista di essi è tutto il popolo sardo che nei secoli, isolato da altre civiltà, a diretto contatto con la natura, ne ha espresso una propria, quella che oggi chiamiamo cultura barbaricina ».

Direi che altre armonie, altre musiche siano qui perfino in contrasto con l'ambiente che le accoglie. I conservatori, i solfeggi, la lirica, i contrappunti tedeschi, i pianoforti, gli archi e i fiati delle orchestre sinfoniche non hanno vita facile. La musica sarda ha una sua lingua, una sua antichissima nobiltà in elettrizzante contrasto con gli accenti del continente. I concerti tuttavia si fanno; nei conservatori i programmi vanno di pari passo con quelli della penisola; iniziative e successi didattici si impongono a Cagliari, a Nuoro, a Sassari. A Cagliari si nota un crescendo di manifestazioni al Massimo promosse dall'Istituzione dei Concerti e del Teatro Lirico Pierluigi da Palestrina sotto la direzione artistica del maestro Tito Aprea.

« Quest'anno », si legge nella rivista specializzata *Auditorium* (1974), di cui è direttore responsabile Gianni Pala, « partendo da una base di circa seicento abbonamenti, le presenze serali ai con-

Il Teatro Massimo di Cagliari, capace di oltre 2200 spettatori, è la normale sede dell'Istituzione dei Concerti e del Teatro Lirico Giovanni Pierluigi da Palestrina. A destra: sotto la direzione del maestro Plero Guarino l'Orchestra, il Coro e gli allievi del Conservatorio Luigi Canepa si esibiscono nella « Storia di Natale » di Schütz allestita in occasione degli Incontri Musicali di Sassari



## Scuola di danze sarde

Presso la Scuola di danza classica Attica, fondata a Cagliari nel 1953 da Ines Palladino e attualmente sotto la direzione didattica e coreografica della signora Paola Leoni Palladino, si svolgono corsi speciali di danze tradizionali della Sardegna sotto gli auspici dell'Assessorato al Turismo della Regione Sarda. Nella foto un gruppo di piccolissime allieve durante un'esercitazione



certi sinfonici di gennaio e di febbraio si sono aggregate intorno ai 1500 spettatori con la punta massima di oltre 2000 persone registrata in occasione della *Nona Sinfonia* di Beethoven». L'Orchestra e il Coro sono altresì protagonisti di un'attività decentrata di grande rilievo: a Sassari, Nuoro, Iglesias, Oristano, Tempio, Olbia, Quartu, Lanusei, Macomer, Ozieri, Sanluri, Bosa, Sarroch.

Qui non mancano e non sono mancate le difficoltà finanziarie; ma lo stanziamento nello scorso novembre da parte della Regione di un contributo di 250 milioni

per stabilizzare l'Orchestra e il Coro nonché per altre attività musicali viene a salvare una situazione che secondo qualche osservatore teneva l'arte dei suoni alla stregua delle sagre di paese. Non si dimentichi intanto che, assumendo a Cagliari a tempo indeterminato sia i professori d'orchestra sia i coristi, l'Istituzione Pierluigi da Palestrina affronta una spesa di circa 800 milioni, che non sono del resto sufficienti allo svolgimento dei concerti e della stagione lirica.

E' poi davvero desolante passare dall'atmosfera degli sgargianti

e ricchi costumi delle danze folkloristiche (che, avendo per sfondo naturale il mare, la natura, le piazze delle chiese, non hanno urgenza di teatri) alle comuni sedi della musica: quel Massimo che sa soltanto di grande cinematografo di periferia; mentre si attende il completamento del nuovo Teatro Civico sull'area dell'ex Istituto Agrario. Occorreranno ancora quattro anni buoni. E' appunto questione di fondi. Se l'amministrazione comunale non ce la farà — sostengono — dovrà intervenire lo Stato che a Genova, per esempio, ha già assegnato un con-





Nelle vicinanze di Nuoro la Chiesa N. S. della Pietà è uno dei tanti luoghi di ritrovo delle corali della regione. Oltre ai gruppi di Nuoro, in Sardegna spiccano il Coro dell'Università di Cagliari diretto da Gustavo Mellis, la Polifonica Arborense di Oristano guidata da Clemente Carta e la Luigi Canepa di Sassari



A Nuoro manca una appropriata sede per la lirica. Ma un comitato di tecnici e di esperti del Comune ha già dato il via ai lavori di restauro di questo antico anfiteatro che nei mesi estivi potrà ospitare non solo spettacoli operistici ma anche sinfonici e di prosa. A fianco: la sede del Coro Barbagia, di cui è direttore artistico Matteo Scrugli, impiegato alle Poste. Il Coro di Nuoro, chiamato sovente all'estero, si aggiunge ad altri quattro della stessa città, pure impegnati in frequenti tournées in ogni parte del mondo

tributo straordinario di tre miliardi e mezzo per la ricostruzione del Regina Margherita.

A Sassari l'animatore delle sedute cameristiche, strumentali e sinfoniche, parallelamente a quelle promosse dall'Ente Concerti, è il direttore del Conservatorio, il maestro Piero Guarino, a cui la vita culturale della città deve gli Incontri Musicali. «Questi», mi dice il Guarino, «sono nati con l'esigenza di inserire il Conservatorio nel tessuto culturale di Sassari e di alcuni centri minori della provincia. Mentre si crea un movimento di opinione sulla ne-

cessità di migliorare la cultura musicale degli italiani, è sembrato un modo costruttivo di aderire a questa istanza con manifestazioni che, nella loro estraneità alla formula del concerto o della conferenza, fossero capaci di avvicinare alla musica la più larga massa della popolazione».

Piero Guarino non vuole che il Conservatorio sia una fredda accademia. Qui la musica si fa ed è quella viva, legata alla vita di ogni giorno, senza dare illusioni ai ragazzi: si studiano e si consigliano i corsi d'archi e di fiati piuttosto che di strumenti meno

redditizi per la futura professione dell'allievo, quale potrebbe essere l'organo, di cui manca la classe. Guarino, che ha una vasta esperienza musicale, sa quanto necessitino gli elementi per l'orchestra e desidera che i ragazzi abbiano un avvenire sicuro. È poi interessante la sua proposta — me ne parla il professor Pietro Sassu — di inserire nella vita del Conservatorio l'insegnamento delle launeddas, uno degli antichissimi strumenti a fiato della Sardegna, di cui abbiamo testimonianza grazie ai quattro famosi bronzetti nuragici della preistoria, raffigu-

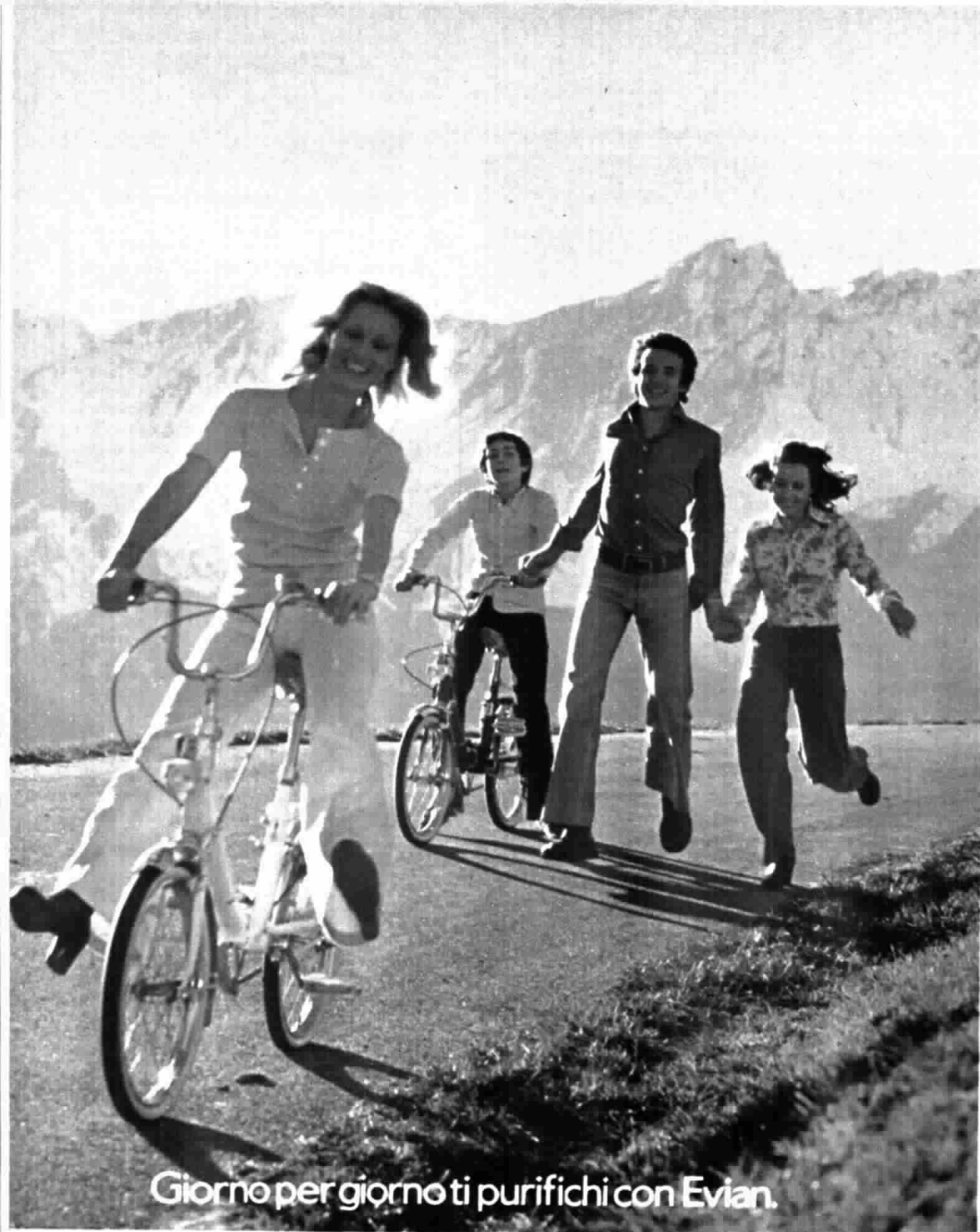
ranti non soltanto un sonatore di launeddas, ma anche altri di flauto, di corno nonché un corifeo che canta e che segna il ritmo della danza con il battere delle mani. «Il problema», interviene il Sassu, «sarà quello di trovare un sonatore di launeddas (ce ne saranno cinque o sei nella regione) con virtù didattiche oltre a quelle strumentali».

Ed ecco Nuoro che potrebbe sembrare un covo della lirica. Ma non lo è. Ci sono sì le belle voci maschili e c'è l'amore per il teatro ottocentesco; ci sono casuali rappresentazioni e compagnie di passaggio. Poi basta. Quando riescono ad avere in città un cantante o un direttore d'orchestra di un certo nome, non vorrebbero più lasciarlo andare via. Hanno sete di Verdi, di Puccini, di Mascagni, di Beethoven. Ai piedi di un nuraghe stanno riattando un anfiteatro per la lirica e per i concerti. Le vecchie carceri al centro, abbandonate da circa tre anni, saranno demolite per far posto ad un centro sociale con teatro, auditorium, biblioteca, sale per conferenze, eccetera, su tre piani. Non vogliono che le giornate della lirica finiscano con i tenori di passaggio. Sperano che l'opera abbia, in futuro, maggiore fortuna di quando veniva allestita all'Ariston, costruito una decina di anni fa e passato adesso all'UPIM che ne ha fatto un magazzino. A Nuoro c'è gente che vuole ascoltare la buona musica. E non sono sufficienti i trecento posti al Museo del Costume dove l'infaticabile avvocato Onorato Zizi, presidente dell'Ente Concerti, trascina i giovani facendogli dimenticare i tristi tempi, quando l'arte era riservata ad una certa élite: «Vogliamo essere i divulgatori della vera musica», aggiunge il dottor Paolo Casu, vice presidente dell'Ente Concerti: «Noi diamo mazzi di biglietti gratuiti ai presidi perché ci mandino i ragazzi. E anche se un giovane si presenta al botteghino all'ultimo momento lo lasciamo entrare senza fargli spendere una lira». E mi fa conoscere gente musicalissima, che purtroppo non ha potuto studiare: «Finalmente, però, avremo anche noi una scuola, una sezione distaccata del Conservatorio di Sassari. Abbiamo in città e nei dintorni molti ragazzi con voci stupende. Ben venga quindi una cattedra di canto». E sarà quella che costerà meno. Per le altre discipline (si prevedono corsi di pianoforte, violino, violoncello e flauto) andranno incontro ai ragazzi acquistando gli strumenti. Hanno calcolato una spesa di almeno venti milioni per poter avviare in autunno il nuovo istituto. Ma non credo che bastino, tenuto conto che nella lista figurano un pianoforte da concerto, altri quattro verticali, dieci violini, cinque violoncelli e cinque flauti.

E' la premessa per una futura orchestra da camera. Questa città ricca di cori (se ne contano cinque) avrà i suoi Michelangeli e i suoi Del Monaco; ma — come dicono quelli del Coro Barbagia soprannominati «l'organo vivente» — non dovrà perdere il suo folklore, le sue feste patronali, le voci della terra.

Luigi Falt





Giorno per giorno ti purifichi con Evian.

# Tra te e l'acqua di Evian c'è un rapporto naturale.

Filtrando attraverso le montagne dell'Alta Savoia l'acqua di Evian si purifica e si arricchisce di calcio e di magnesio allo stato ionizzato, in un rapporto molto simile a quello del sangue (78-22,8).

Così pura, così leggera, Evian viene presto assimilata e facilita l'eliminazione delle scorie azotate dall'organismo.

Giorno per giorno ti purifichi a tavola con Evian.

Così pura, così leggera.



Evian, acqua minerale naturale dell'Alta Savoia.

LE TERRE  
DELLA  
MUSICA

XII/P

NEL  
CENTRO SUD

## Le launeddas: che cosa sono?

XII/P Le terre della musica

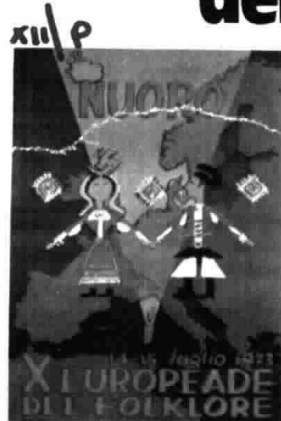


Un vecchio sonatore di « launeddas » in un tipico quadretto in sughero dell'artigianato sardo

Le launeddas (o lioneddas, henas), strumento tipico sardo, sono costituite da tre canne: due per la melodia e una per il bordone. Le canne della melodia hanno cinque fori quadrati per le dita, chiusi dalle falangi e non dai polpastrelli. Il bordone è costituito da una canna più lunga priva di fori, alla quale si può aggiungere un prolungamento. La prassi esecutiva è quella che possiamo intuire nell'auletta degli affreschi di Ercolano: il sonatore, imboccata tutta la « cabizzina » (porzione del tubo dove viene intagliata l'ancia), respira con il naso e incamera aria fra le gote che si gonfiano, come il sacco della cornamusa, per poter emettere un suono continuo. Ciò richiedeva anche dieci anni di preparazione. E' in progetto un corso di launeddas al Conservatorio di Sassari. Nel 1911 il sonatore di launeddas era ancora un professionista. Ogni giorno festivo dell'anno, dalle 15 al tramonto, era impegnato sulla piazza del villaggio per la danza dei giovani. Stipulava con i danzatori un contratto annuo e riceveva una quota in denaro o in grano. Veniva inoltre scritturato per le feste di nozze. Riuniti in complesso sostituivano l'organo nelle chiese.

(Queste notizie sono tratte da « Gli strumenti musicali », volume secondo, pag. 982 di Giampiero Tintori, UTET, 1971).

## Nuoro: la città dei cori



Il manifesto della decima Europeade del folklore svoltasi a Nuoro tra il 14 e il 15 luglio scorsi

32 mila abitanti e 5 gruppi corali di fama internazionale. E' senza dubbio un record. I complessi sono: gli Amici del Folklore,

canto e ballo, direttore Paolo Verachi; l'Associazione Folkloristica Coro di Nuoro, maschile, direttore Billy Delussu; Coro Barbagia, maschile, direttore Matteo Scrugli; Gruppo Folkloristico Città di Nuoro, misto, direttore Salvatore Mura; Gruppo Ortobene, misto, direttore Ignazio Poggiu. Dal prossimo autunno la città avrà una sezione distaccata del Conservatorio di Sassari. Dal 1950 la vita musicale della città si deve all'avvocato Onorato Zizi, presidente dell'Ente Concerti, di cui è direttore artistico Nino Bonavolontà. La società conta 96 elementi, che, pagando una quota annuale di 10 mila lire, hanno diritto all'ingresso ai concerti (15 complessivamente da marzo a giugno e da settembre a dicembre). L'attività si svolge all'Auditorium del Museo del Costume (300 posti) e all'Eliseo (800). Attività lirica sporadica.



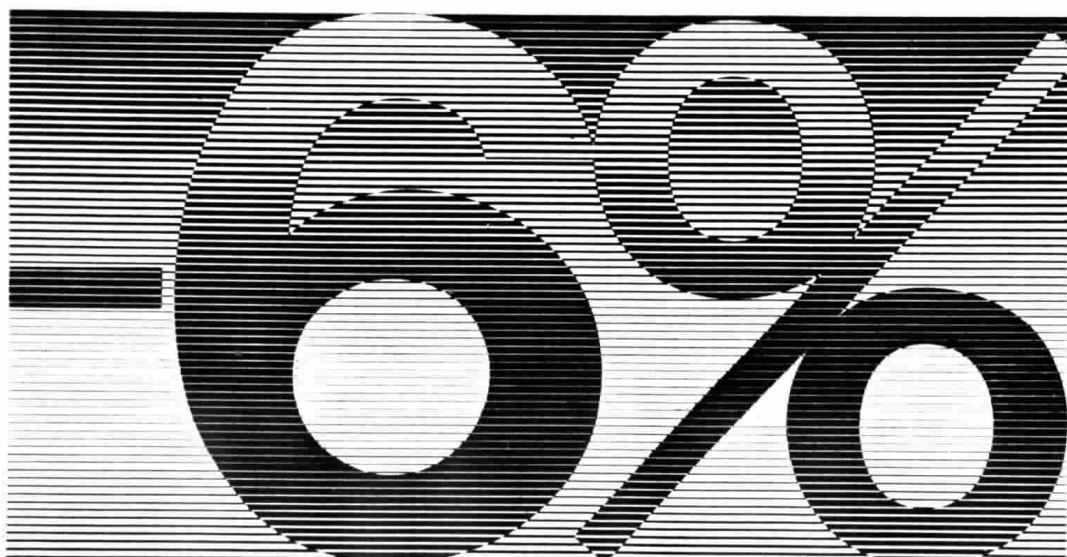
# Rinasci nell'eccitante freschezza di Fa.

Nelle verdi onde di Fa  
c'è tutta l'eccitante freschezza  
del Laim dei Caraibi.  
Vivifica e stimola la pelle  
come dopo un tuffo  
nelle onde dell'Oceano.

**Fa, il primo  
bagno schiuma  
al Laim dei Caraibi,  
il frutto piu' fresco della natura.**







schepis

# adesso la polizza auto **4R** costa ancora meno

Da tempo il Lloyd Adriatico aveva chiesto al Ministero dell'Industria la riduzione del 6% sulle tariffe della polizza "4R". Ora la domanda è stata accolta: la polizza "4R" fa così realizzare agli automobilisti un risparmio ancor più consistente

## Lloyd Adriatico

ASSICURAZIONI

l'assicurezza del domani

studio mark 106

**LE TERRE  
DELLA  
MUSICA**

XIII/P

**NEL  
CENTRO SUD**

## Personaggi di ieri e di oggi



Nino Fara è da 30 anni il critico musicale dell'«Unione Sarda». Docente di storia e di filosofia, ritiene che la stagione lirica 1973-'74 sia a Cagliari «piuttosto fiacca e povera rispetto alle precedenti»

**Mario**, tenore, nome d'arte di Giovanni Matteo De Candia (Cagliari, 1810 - Roma, 1883)

**Luigi Canepa**, compositore (Sassari, 1849 - ivi, 1914)

**Piero Schiavazzi**, tenore (Cagliari, 1875 - Roma, 1949)

**Bernardo De Muro**, tenore (Tempio Pausania, 1881 - Roma, 1955)

**Gavino Gabriel**, compositore e musicologo (Tempio Pausania, 1881)

**Carmen Mellis**, soprano (Cagliari, 1885 - Longone al Segrino, Como, 1967)

**Giovanni Garau**, compositore (Cagliari, 1886 - Roma, 1968)

**Aldo Canepa**, direttore d'orchestra e didatta (Sassari, 1892 - Milano, 1931)

**Giovanni Manurita**, tenore (Tempio Pausania, 1895)

**Ennio Porrino**, compositore (Cagliari, 1910 - Roma, 1959)

**Angelo Romero**, baritono (Cagliari, 1940)

**Maria Casula**, mezzosoprano (Silius, Cagliari, 1940)

## Gli "incontri" di Sassari

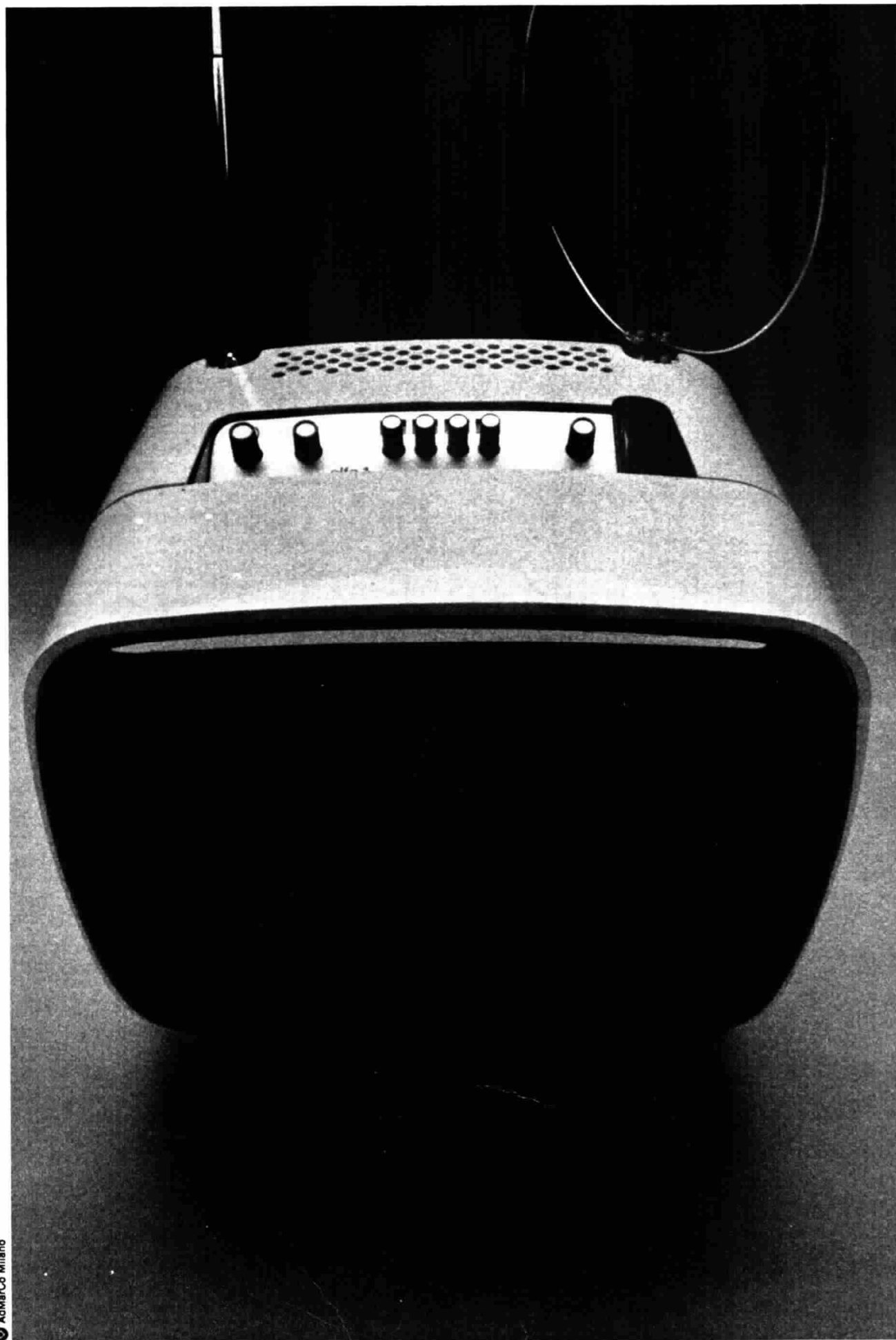
La vita musicale di Sassari ha il fulcro nel Conservatorio Luigi Canepa diretto dal maestro Piero Guarino. Dal 1962 al 1969 l'istituto funzionava come liceo pareggiato. Gli allievi sono attualmente 275 più 118 delle scuole elementari, che seguono i corsi sperimentali di propedeutica (orchestra ritmica, corsi di flauto dolce, di violino, di canto corale). I docenti sono 54. Il Canepa ha le classi di pianoforte (6), violino (4), flauto (2) e una ciascuno di tutti gli altri strumenti a corda e a fiato, inoltre due di canto e due

rispettivamente di composizione e di didattica della musica.

Di grande rilievo sono gli Incontri Musicali promossi dal maestro Guarino nella stessa sede del Conservatorio oppure al Teatro Civico o nelle chiese della città. All'attività artistica del Conservatorio si devono aggiungere quella dell'Ente Concerti e la lirica (direttore artistico Nino Bonavolontà), corroborate dalla presenza di alcuni complessi corali, quali il Canepa, il Coro del Conservatorio e

segue a pag. 37

**Alfa 5 vivrà a lungo senza darvi pensieri  
ma se vi servisse aiuto  
anche dopo anni l'avrete.  
Non lasciamo mai solo un nostro televisore**



**S**e comprate un televisore lo fate perchè volete seguire i programmi, e possibilmente nel migliore dei modi. Quindi, offrendovi un apparecchio che funziona bene facciamo solo il nostro dovere di fabbricanti; è naturale che un portatile che funziona a corrente e a batteria da 12 volt, con 48 tra diodi e transistori e 6 circuiti integrati, cinescopio anti-implosione, schermo con filtro antiriflesso, quattro tasti di preselezione dei programmi, vi dia immagini chiare e suono pulito per anni e anni.

Ma ci siamo imposti anche un altro dovere: quello di seguire i nostri apparecchi con un servizio assistenza che arriva sempre e dovunque. Perchè niente è più seccante del dover rinunciare a un programma solo perchè il televisore ha un attimo di difficoltà.

In qualunque momento abbiate bisogno di aiuto - può succedere anche a un Magnadyne - arriva un tecnico competente, subito, e in poco tempo tutto tornerà come prima.

**MAGNADYNE**

Magnadyne  
è un marchio  
**SEIMART**





Finalmente un ragù  
senza  
quel certo sapore...

eh, mamma, quando la carne c'è  
ed è tanta  
i troppi aromi diventano inutili.  
E... Knorr lo sa bene!



Ragù Knorr prende dalla carne  
il suo gusto.  
Guarda quanta ce n'è!



nuovo Ragù *Knorr*  
tanta buona carne e niente aromi inutili.

segue da pag. 34

la Polifonica Santa Cecilia di Porto Torres.

Anche in provincia non mancano appuntamenti di prestigio. Quest'anno, ad esempio, si svolgerà tra il 16 e il 28 settembre a Porto Conte (Alghero) un meeting musicale per insegnanti organizzato dalla Società Italiana per l'Educazione Musicale. Tema dell'incontro: «Le funzioni sociali e culturali dell'educazione musicale» con la partecipazione dei professori Franco Oppo e Pietro Sassu, rispettivamente dei Conservatori di Cagliari e di Sassari; di Mario Fubini dell'Università di Torino e Carlo Delfrati del Conservatorio di Parma. Per informazioni: Prof. Zelia Casu — SIEM — Via Garibaldi 59, Oristano (CA).

**Nel prossimo  
numero**

Personaggi di ieri e di oggi, iniziative, polemiche e folklore in  
**TOSCANA**

## Cagliari: concerti, lirica, didattica

A capo dell'intera attività musicale cagliarita può dirsi il maestro Tito Aprea. Infatti, come direttore del Conservatorio dal 1963, è automaticamente chiamato alla direzione artistica dell'Istituzione dei Concerti e del Teatro Lirico Giovanni Pierluigi da Palestrina, di cui è presidente il dottor Flavio Dessì Deliperi e sovrintendente il dottor Eudoro Fanti.

La stagione sinfonica 1974, inaugurata il 19 gennaio, si è conclusa il 16 marzo. Tra i direttori d'orchestra Teodor Egel, Pietro Argento, Bruno Martinotti, Marcello Panni e Joseph Conta. Tra i solisti Gino Gorini, Bronislaw Gimpel, Sergio Perticaroli e Margaret Baker Genovesi. In totale nove concerti. Nove anche quelli cameristici, dal 24 gennaio al 21 marzo, con nomi di prestigio, quali Janos Starker, il Quartetto Koeckert, il Trio Ebert, Michele Campanella, Mario Delli Pon-

ti, Lina Lama, Paolo Bordoni e il Trio Stradivarius.

Di rilievo anche la stagione lirica al Massimo: Il barbiere di Siviglia, Tosca, Giulietta e Romeo (balletto di Prokofiev) e tre opere contemporanee in un atto: La voce umana di Poulenc, La partita a pugnoli di Tosatti e La leggenda del ritorno di Rossellini.

Il Conservatorio Giovanni Pierluigi da Palestrina, istituito nel 1939, era situato, fino al 1970, nella parte alta della città in un piccolo palazzo cinquecentesco. Nel 1967 fu posta la prima pietra di quella che è l'attuale sede con tutti quegli accorgimenti per una funzionalità assoluta dello stabile. A Cagliari tutte le aule (50) sono isolate acusticamente e pertanto sono impediti le incresciose sovrapposizioni di sonorità diverse che rendono talvolta intollerabile la funzionalità dei Conservatori stessi.

72 sono gli insegnanti:

54 di Conservatorio e 18 di scuola media. Sono stati anche istituiti corsi preparatori per allievi della quarta e quinta elementare. La popolazione scolastica è vicina ai 400 elementi.

La biblioteca, situata in grandi locali, ha la capacità di poter disporre di alcune centinaia di migliaia di volumi. Alcune aule sono sistemate per l'ascolto discografico: una centrale trasmittente di dischi e nastri, del tutto silenziosa, nonché dodici cuffie per l'ascolto contemporaneo. La grande palestra per l'educazione fisica è fornita di ogni attrezzatura moderna, con numerose docce e servizi igienici.

Un altro grande ambiente è stato di recente adibito a cinema e a sala per le assemblee. Tutta un'ala dell'edificio, al pianoterra, è stata costruita per l'istituzione di un convitto che consentirà di ospitare una ventina di studenti di disagiate con-

dizioni economiche, ai quali sarebbe assicurata così l'assistenza completa per tutta la vita scolastica. Alcune aule del pianoterra sono destinate allo studio per quegli alunni che abitano fuori Cagliari o che non posseggono il pianoforte.

Attualmente è in fase di ultimazione la costruzione del grande Auditorium collegato con il Conservatorio: è una sala di 1300 posti, il cui palcoscenico consentirà l'attuazione di stagioni liriche. Dopo molti anni di direzione il maestro Aprea dichiara con soddisfazione che il Pierluigi da Palestrina può considerarsi uno dei più funzionali Conservatori d'Italia.

I saggi scolastici si svolgono in due periodi: nel mese di marzo quelli della scuola media; nel mese di maggio quelli del Conservatorio. In giugno, infine, si hanno i saggi con accompagnamento di orchestra.

# il lavoro è una cosa seria anche quando si fa per hobby

Chi se ne intende usa AEG.  
Infatti la maggior parte  
dei clienti AEG  
sono artigiani veri,  
quelli che non possono  
permettersi  
il lusso di sbagliare



trapani AEG  
a percussione e a rotazione  
con la più completa  
gamma di accessori  
per qualsiasi esigenza  
dall'hobby ai lavori più complessi

**AEG**

simbolo mondiale di qualità

Richiedete il catalogo dei trapani e di tutti gli accessori a: AEG-TELEFUNKEN - viale Brianza, 20 - 20092 Cinisello Balsamo (Milano)

# Nuovo apparecchio Polaroid per foto a colori in 60 secondi. Lire 19.900\*.

Ecco un momento che stavate aspettando. C'è un nuovo apparecchio a colori Polaroid che dà foto in un momento-60 secondi-e che costa soltanto 19.900\* lire. Il prezzo più basso per un apparecchio di questo tipo.

Si tratta del nuovo Colorpack 88 (solo colore) che presenta caratteristiche che vi aspettereste di trovare in apparecchi molto più costosi.

Fotocellula e otturatore elettronico per esposizioni automatiche. Lampeggiatore incorporato. Mirino di uso molto agevole. E potete usare le convenienti pellicole a colori Polaroid di formato quadro.

Il divertimento scatta in 60 secondi.



Polaroid. Apparecchi per foto immediate.  
Prezzi a partire da Lire 10.400\*  
con lo Zip per foto bianconero.

\*Prezzi di listino in vigore. "Polaroid" è un marchio registrato della Polaroid Corp., Cambridge, Mass., U.S.A. © Polaroid Corp. 1974. Tutti i diritti riservati.





a cura di Carlo Bressan

In «Immagini dal mondo»

## IL CANTO CORALE

Lunedì 10 giugno

**C**antare insieme: è l'invito che parte da Prato, la bella e artistica città toscana, dove si è svolto il IV Concorso Nazionale di Voci Bianche. La manifestazione, promossa dalla Società di Canto Corale Guido Monaco, a differenza di altre iniziative similari, non si propone altro scopo se non quello di diffondere tra i ragazzi il gusto di cantare insieme e l'amore per la bella musica, che è come dire vincere l'individualismo per far posto alla comunità e alla socialità. Diventa sempre più raro, in un'epoca in cui abbondano festival di ogni genere, ascoltare ragazzi, ben preparati, cantare insieme. Eppure a nessuno sfugge l'importanza educativa e sociale del canto corale. Va aggiunto che il merito della Società Guido Monaco di Prato risulta più evidente se si tien conto che, al giorno d'oggi, trovare partiture per cori di voci bianche non è facile. L'ente pratese si è assunto anche questo compito: stimolare i musicisti a comporre brani nuovi, a riscoprire quelli già esistenti, a sollecitare uno scambio di tali partiture tra le varie scuole di canto corale. Nino Rota, Mario Fabbri ed altri noti musicisti hanno accolto l'invito della «Guida Monaco» di Prato ed hanno composto eccellenti brani per cori. Quest'anno dunque si è svolto a Prato il IV Concorso Nazionale di Voci Bianche. Oltre seicento ragazzi

provenienti da ogni parte d'Italia hanno dato vita ad una bellissima manifestazione. Per due giorni, sul palcoscenico del magnifico Teatro Metastasio di Prato, cori di ragazzi — in rappresentanza di scuole elementari e medie — si sono avvicendati per eseguire brani classici e moderni che hanno dato la misura della preparazione raggiunta da ciascun complesso. Le esecuzioni erano vagliate da una giuria presieduta da Paolo Agostini, presidente della «Guida Monaco», e dai musicologi Riccardo Nielsen, Fosco Corti, Romano Pezzati, che hanno seguito con interesse questa manifestazione, che ci auguriamo possa portare nuovi fermenti musicali. Il IV Concorso Nazionale di Voci Bianche è stato vinto dal gruppo dei Minipolifonici di Trento diretto dal maestro Nicola Conci. Il secondo premio, a pari merito, è stato assegnato ai Piccoli Cantori del Teatro Stabile di Torino diretti da Roberto Goitre e al Coro Voci Bianche «Città di Parma» diretto da Antonio Buzzani. Il terzo premio è stato assegnato al Coro Sociale Voci Bianche di Presano (Trento) diretto da Giuseppe Nicolini.

Una troupe di *Immagini dal mondo* guidata da Agostino Ghilardi, al quale è affidata la cura della rubrica, ha seguito i momenti della manifestazione sia in teatro sia nelle splendide ville pratesi dove hanno preso alloggio i piccoli coristi.



Il coro della scuola media di Cortina d'Ampezzo ha partecipato al IV Concorso Nazionale di Voci Bianche in onda nel programma «Immagini dal mondo» lunedì 10 giugno

Una fiaba cecoslovacca ricca di colpi di scena

## BAJAJA E LA FELICITÀ

Domenica 9 giugno

**P**er lo spettacolo domenicale la TV dei ragazzi manda in onda la prima parte di un film cecoslovacco dal titolo *Il principe Bajaja*, realizzato negli Studi Barrandow sotto la direzione di Antonin Kachlik. Si tratta di una fiaba ricca di azione e d'intreccio, tratta da un libro di Božena Necová, scrittrice per ragazzi molto apprezzata in Cecoslovacchia. Vi partecipa un folto gruppo di ottimi attori; ne citeremo due: Ivan Paluck, nel ruolo

di Bajaja, e Magda Vasaryova in quello della principessa Slavena. Abbiamo detto che si tratta di una storia ricca di azione, quindi vi sono cavalcate e duelli, le prime affidate all'esperto ippico Hynek Bycek, i secondi alla bravura del maestro d'armi Ivan Ehrz e del suo gruppo di campioni, chiamato «Historickeho Sermu CSK Riel». Ecco la storia. Bajaja è un giovane simpatico, leale e generoso. Non è ricco, anzi è addirittura povero e non ha più i genitori, per cui un bel giorno decide di lasciare il villaggio natio e andare per il mondo in cerca di fortuna. Cammina, cammina, nel bosco vede una vecchietta che è caduta sotto il peso di un grosso fascio di legna; corre verso di lei, la rialza, le porta la legna fino alla sua casetta. La vecchietta domanda dov'è diretto. «Vado a cercare la felicità», risponde Bajaja. E la vecchietta, con un sorriso dolce: «Se sarai buono, otterrai cose belle. Ma ricorda, figliolo, la strada che porta all'inferno è sempre la più facile, la più agevole: non lasciarti ingannare. La via che conduce alla felicità è aspra e dura, ma è quella che conta, e il premio che otterrai alla fine ti compenserà d'ogni sacrificio».

A mezza strada ode delle grida, qualcuno invoca aiuto; poi nitriti di cavalli, rumori d'armi. Un uomo grida: «Prendete tutto, il carro, le merci, i cavalli, ma lasciatevi andare, non mi uccidete». Bajaja ha capito di che cosa si tratta e corre verso il luogo donde provengono le grida. Un mercante è stato assalito da tre briganti. Armato d'un grosso bastone, Bajaja colpisce con la velocità d'una saetta, balza come una palla di gomma, di qua, di là, senza lasciare agli avversari il tempo di attaccare. E alla fine, storditi e sconvolti, i briganti scappano via. Li ritro-

viamo più tardi in una locanda dove li attende il loro capo, un tipo dalla gran barba nera, vestito riccamente, che si dà arie da principe mentre non è che un predone. Ora sta meditando un altro colpo, molto più grosso di quello del mercante: il colpo questa volta non deve fallire.

Bajaja intanto ha incontrato un pastore dal quale è venuto a sapere che il re è disperato perché il giorno in cui la sua figliola, la principessa Slavena, compirà diciotto anni — e non manca molto a quella data — dovrà cederla al Drago dalle tre teste, un mostro che minaccia di distruggere l'intero paese se non otterrà in sposa la bella Slavena.

Bisogna fare qualcosa per questo padre angosciato, pensa Bajaja, perciò credo che mi convenga andare alla reggia. Facile a dirsi. La città è ancora così lontana, dovrà camminare parecchi giorni il nostro bravo Bajaja. Ma ecco venirgli in aiuto uno splendido cavallo bianco che, tra un nitrito e l'altro, gli domanda: «Cosa fai da queste parti, forestiero?». E il giovanotto, sorridendo divertito: «Mio bel cavallino, voglio aiutare il sovrano di questo regno e salvare la principessa». Il cavallo bianco vuol sapere tante cose di Bajaja e il giovane gli racconta la sua storia. Poi partono al galoppo. Arrivano in città, e il cavallo si ferma dinanzi al cancello d'un bel giardino dove una fanciulla bionda sta giocando a mosca cieca con un'altra ragazza. «Gioca anche tu», dice il cavallo a Bajaja. Così, correndo per il giardino, la fanciulla bionda afferra un braccio di Bajaja e si toglie la benda. «Chi sei?», dice la ragazza. «E tu, chi sei?», domanda Bajaja. Nessuno dei due vuol dire il proprio nome. Lo scopriranno nella prossima puntata.

## GLI APPUNTAMENTI

Domenica 9 giugno

**IL PRINCIPE BAJAJA**, film cecoslovacco diretto da Antonin Kachlik. Prima parte. Il giovane Bajaja, essendo rimasto solo al mondo, decide di lasciare il villaggio natio per andare a cercar fortuna in città. La sua indole leale e generosa lo spinge ad aiutare chi soffre ed a proteggere i deboli. Così durante il viaggio ha l'opportunità di recare aiuto ad una vecchietta che stava per cadere sotto il peso di un fascio di legna e riesce a mettere in fuga alcuni briganti che avevano aggredito un mercante. Infine incontra un pastore dal quale viene a sapere che il re è disperato perché dovrà cedere la sua figliola Slavena, che sta per compiere diciotto anni, ad un terribile mostro con tre teste, che altrimenti distruggerebbe la città.

Lunedì 10 giugno

**C'ERA UNA VOLTA**, invito alla fantasia condotto da Cino Tortorella. Seconda puntata. In questa trasmissione si parlerà degli «oggetti» magici, e i bambini saranno invitati ad inventare delle storielle su alcune cose che il presentatore suggerirà: un televisore, un telefono, una sedia, un tavolo, una scopa, un frigorifero, eccetera. Vi saranno alcuni giochi quali «il girotondo delle nuvole», «la soffitta», «il mistero del baule», «i luoghi dove esercitare la nostra fantasia». Partecipa il Piccolo Coro dell'Antoniano diretto da Mariele Ventre. Il programma è completato dalla rubrica *Immagini dal mondo* a cura di Agostino Ghilardi che presenta il IV Concorso Nazionale di Voci Bianche. La manifestazione si svolge a Prato ed è promossa dalla Società di Canto Corale Guido Monaco. Si propone di diffondere tra i ragazzi l'amore per la bella musica.

Martedì 11 giugno

**CIRCODIECI** — storia, attrazioni e spettacolo del circo —, presenta Febo Conti, regia di Salvatore Baldazzi. Sesta puntata: *Gli acrobati del brivido*. Attraverso una serie di stampe, fotografie, brani di film e di documentari vengono presentati il lavoro ed il costante pericolo che devono affrontare gli artisti dei cosiddetti «numeri del brivido»: equi-

libristi sul filo, danzatori e giocolieri sulla corda, funamboli che lavorano a grande altezza, acrobati che si lanciano attraverso cerchi di fuoco, eccetera. Ospiti della trasmissione due numeri di grande attrazione: il gruppo di trapezisti «I Merzari» e il gruppo «I Macaggi», acrobati con salto mortale.

Mercoledì 12 giugno

**LE ERBETTE** di Michael Bond, pupazzi e regia di Ivor Wood. Ottava puntata. Un leone scappa da un circo e viene a rifugiarsi nell'orto-giardino dove vivono i protagonisti di queste allegre storielle. Il leone si comporta in modo strano, e il signor Basilico, credendo che si tratti di Leon Prezzemolo, gli offre dello sciroppo alla menta, che è tonico e calmante. Intanto arriva trafelato il poliziotto Cicorione che afferra per la criniera il leone e lo riporta al circo. Poco dopo ecco arrivare un altro leone ed anche questo si comporta in modo molto strano. Il signor Basilico è atterrito: quale dei due è il vero Prezzemolo? Per i ragazzi andranno in onda *Urlubertù* a cura di Anna Maria Denza e *Spazio* a cura di Mario Maffucci.

Giovedì 13 giugno

**La TV dei ragazzi** non avrà luogo per far posto alla trasmissione del **CAMPIONATO MONDIALE DI CALCIO**.

Venerdì 14 giugno

**CIRCODIECI**, presentato da Febo Conti. Regia di Salvatore Baldazzi. La puntata è dedicata ai giocolieri e antipodisti. Verranno presentati brani filmati su alcuni famosi giocolieri: Pepito Alvarez, vincitore del Trofeo Rastelli; Alberto Sforzi, che gioca con dieci cerchi. Verrà inoltre tracciato un profilo del celebre giocoliere italiano Enrico Rastelli.

Sabato 15 giugno

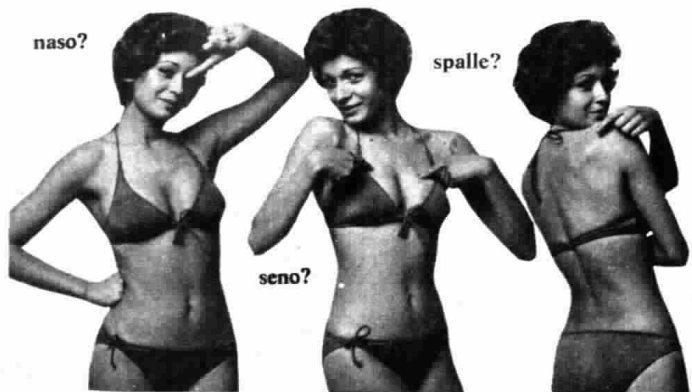
**IL DIRODORLANDO**, spettacolo di giochi e quiz per ragazzi condotto da Ettore Andenna e con la regia di Cino Tortorella.



**Miguel son mi!**

per la mamma, il papà ed i bambini  
preferisce a merenda e a colazione  
i biscotti **tuttelore** e **mattutini**

**TALMONE**



**li avete scoperti?**

Questi sono i punti più facili a  
essere scottati dai raggi solari.  
Protegeteli allora con

**SOLE  
DI  
CUPRA**

i preparati del Dott. Ciccarelli  
in due tipi:

**crema**, ad alto potere filtrante,  
particolarmente consigliabile per  
le pelli delicate e per i bambini  
**latte**, una deliziosa crema fluida  
che dona a tutto il corpo una uni-  
forme, elegante abbronzatura  
nella giusta tonalità dorata, che  
rende le donne più attraenti



# TV 9 giugno

## Nazionale

11 — Dalla Chiesa Parrocchiale  
di S. Francesco d'Assisi a  
Monte Mario in Roma  
**SANTA MESSA**  
Ripresa televisiva di Carlo  
Baima  
e  
**DOMENICA ORE 12**  
a cura di Angelo Gaiotti  
Realizzazione di Luciana  
Ceci Mascolo

12,15 A - COME AGRICOL-  
TURA  
Settimanale a cura di Ro-  
berto Bencivenga  
Realizzazione di Olga Be-  
vacqua

12,55 OGGI DISEGNI ANIMATI  
— I rapidissimi  
— Il pappagallo rapito  
— Una volpe a pranzo  
Produzione: Hanna & Bar-  
bera

— Zoofollie  
— Amici per la pelle  
— La piccola proboscide  
Produzione: Warner Bro-  
thers

13,25 IL TEMPO IN ITALIA  
**BREAK 1**  
(Salumificio Vismara - Frutta  
allo scioppo Cirio - Dinamo)

13,30-14  
**TELEGIORNALE**

16,25 SEGNALE ORARIO  
**GIROTONDO**  
(Graziella Carnielli - Industria  
Alimentari Fioravanti)

### la TV dei ragazzi

16,30 IL PRINCIPE BAJAJA  
da un racconto di B. Necova  
con Ivan Paluch (Bajaja) e  
Magda Vasaryova (La Prin-  
cipessa)  
Prima parte  
Regia di Antonin Kachlik  
Prod.: Filmstudio di Barran-  
dow

17,10 IL PICCOLO ROQUE-  
FORT  
in  
— Le stranezze di un gatto  
— Ipnosi collettiva  
Cartoni animati Terrytoon  
Distrib.: C.B.S.-Viacom

17,30  
**TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio

**GONG**  
(Rexona sapone - Publilatte -  
Sughi Gran Sigillo - Rowntree  
Polo)

17,45 PROSSIMAMENTE  
Programmi per sette sere

18 — IL MANGIANOTE  
Gioco musicale a premi  
di Perani, Rizza e Giacobetti  
presentato dal **Quartetto Ce-  
tra**  
Orchestra diretta da Tony  
De Vita  
Scene di Antonio Locatelli  
Regia di Giuseppe Recchia  
**TIC-TAC**  
(Rabarbaro Bergia - Lame  
Wilkinson - Svelto - Cibalgina  
- Trinity - Aceto Cirio)  
**SEGNALE ORARIO**

19,10 CAMPIONATO ITALIANO  
DI CALCIO  
Cronaca registrata di un  
tempo di una partita

— Fernet Branca  
**ARCOBALENO**  
(Sitia Yomo - Lacca Protein  
31 - Caffè Mauro - Magazzini  
Standa)

**CHE TEMPO FA**  
**ARCOBALENO**  
(Nutella Ferrero - Becchi Elet-  
trodomeistici - Olio semi di  
soja Lara - Bel Paese Gal-  
bani)

20 —  
**TELEGIORNALE**  
Edizione della sera

**CAROSELLO**  
(1) Party Algida - (2) Mac-  
chine fotografiche Polaroid -  
(3) Dash - (4) Birra Splügen  
Dry - (5) Liquigas  
I cortometraggi sono stati rea-  
lizzati da: 1) Massimo Sara-  
ceni - 2) F.B.I. - 3) Produzioni  
Cinetelevisive - 4) Comp-  
agnia Generale Audiovisivi -  
5) Crabb Film  
— Sapone Palmolive

20,30  
**IL CONSIGLIERE  
IMPERIALE**

Sceneggiatura di Lucio Mandarà  
Consulenza storica dei proff. Um-  
berto Corsini e Giuseppe Talamo  
**Seconda puntata**  
Personaggi ed interpreti:  
(in ordine di apparizione)  
Ferdinando I Ottavio Fanfani  
Janek Cesare Gelli  
Antonio Salvotti Sergio Fantoni  
Il primo ministro  
Ruggero de Daninos  
Catina Zaiotti Alida Valli  
Colonnello Dondorf Arturo Dominici  
Tenente Kökeritz Romano Malaspina  
Scipio Salvotti Luigi La Monica  
Francesca Angela Cicorella  
Giovannino Salvotti Paolo Loggi  
Angelo Sandro Rossi  
Paride Zaiotti Maurizio Merli  
Un cortigiano Umberto Troni  
Francesco Giuseppe  
Giuseppe Pambieri  
Ross Giuseppe Fortis  
Conte Sizzo Dino Peretti  
Un consigliere Aldo Pierantoni  
Federico Benvenuti Claudio Trionfi

Paul von Erichsen Agostino De Berti  
Elga Reinhardt Giovanna Benedetto  
Commissario Schindler Remo Varisco  
Capitano Wachtel Pino Colizzi  
Effetti musicali di Peppino De  
Luca

Scene di Filippo Corradi Cervi  
Costumi di Veniero Colasanti  
Regia di Sandro Bolchi  
**DOREMI'**  
(Jägermeister - Bastoncini di  
pesce Findus - Manetti & Ro-  
berts - Olà - Dentifricio Ging  
- Caffè Lavazza)

21,35 LA DOMENICA SPOR-  
TIVA  
Cronache filmate e commenti sui  
principali avvenimenti della gior-  
nata  
a cura di Giuseppe Bozzini, Nino  
Greco, Mario Mauri e Aldo De  
Martino  
condotta da Alfredo Pigna

**BREAK 2**  
(Dentifricio Valda F3 - Linea  
svezzamento Nipiol V - Oro-  
logi Breil Okay - Very Cora  
Americano - Ariel)

22,30 MALICANO PADRE E FI-  
GLIO  
I clienti scomparsi  
Telefilm - Regia di Yarmick An-  
drei  
Interpreti: Claude Dauphin, Mi-  
chel Bedetti, Marcel Dal, Géo  
Wallery, Françoise Giret, Geor-  
gette Anis  
Distribuzione: Ultra Film

23 —  
**TELEGIORNALE**  
Edizione della notte  
**CHE TEMPO FA**

## 2 secondo

15,30-16,30 RIPRESA DIRETTA  
DI UN AVVENIMENTO  
AGONISTICO

19,15 MARICOSOM

Una giornata a bordo di un  
sommersgibile della Marina  
Militare Italiana  
Regia di Luca Ajroldi

19,45 TELEGIORNALE SPORT

**TIC-TAC**  
(Aranciata Ferrarelle - Oro-  
logi Timex - Lip per lavatrici  
- Pressatella Simmenthal -  
Glad Pack Soilax)

20 — ORE 20  
a cura di Bruno Modugno

**ARCOBALENO**  
(Aperitivo Biancosarti - Trinity  
- Close up dentifricio)

20,30 SEGNALE ORARIO  
**TELEGIORNALE**

**INTERMEZZO**  
(Linea svezzamento Nipiol V -  
Collirio Alfa - Nuovo All per  
lavatrici - Frizzina - Creme  
Pond's - Autan Bayer)

— Dash

21 —  
**NON  
TOCCHIAMO  
QUEL TASTO**

**Spettacolo musicale**  
con Enrico Simonetti  
a cura di Leo Chiosso e  
Gustavo Palazzo  
Scene di Filippo Corradi  
Cervi  
Costumi di Ida Michelassi  
Regia di Stefano De Stefani  
**Sesta ed ultima trasmissione**

**DOREMI'**  
(Pepsodent - Batist Testanera  
- Barzetti - Bagno Schiuma  
Fa - Brandy Stock - Gruppo  
Ceramiche Marazzi)

22 — SETTIMO GIORNO  
**Attualità culturali**  
a cura di Francesca Sanvi-  
tale e Enzo Siciliano

22,45 PROSSIMAMENTE  
Programmi per sette sere

Trasmissioni in lingua tedesca  
per la zona di Bolzano  
**SENDER BOZEN.**  
**SENDUNG  
IN DEUTSCHER SPRACHE**

19 — Wien, Stadt mit vielen  
Gesichtern  
Ein Film von Heinz Fischer-  
Karwin und Jörg Mauthe  
Verleih: ORF

20 — Kunstkalender  
20,05 Ein Wort zum Nachdenken  
Es spricht Leo Munter  
20,10-20,30 Tagesschau



## SANTA MESSA E DOMENICA ORE 12

ore 11 nazionale

Dopo la Messa viene illustrata in Domenica ore 12 l'attività dell'Associazione Cattolica Esercenti Cinema (A.C.E.C.) della quale ricorre il XXV anniversario. Costituito il 18 maggio 1949, l'organismo coordina le iniziative di circa 3800 sale cinematografiche. Inizialmente si proponeva di rappresentare gli interessi materiali e morali delle sale cattoliche. Con il passare degli anni tali scopi si sono ampliati e approfonditi, nel senso di rendere l'attività ricreativa e culturale delle sale un vero sussidio pastorale per l'intera comunità. Anziché di sala parrocchiale si par-

la oggi di « sala della comunità », intesa come luogo di incontro e di servizio più vasto, non soltanto a livello cinematografico. Nell'odierna presentazione dell'A.C.E.C., realizzata da Claudio Pistola con la regia di Clemente Crispolti, risaltano, appunto, le molteplici attività dell'associazione: teatro, cine-circoli, musica, lirica, recital, danza, che trovano a Milano e a Bologna le sedi più vivaci. Dagli interventi dei maggiori responsabili risulta il duplice impegno dell'A.C.E.C. di sensibilizzare sacerdoti e laici sull'importanza dei mezzi di comunicazione sociale e di rendere queste sale uno strumento adeguato di azione pastorale nelle chiese locali.

## POMERIGGIO SPORTIVO

ore 15,30 secondo

Anche il Campionato di Serie B sta per concludersi. La penultima giornata potrebbe sancire il trionfo dell'Ascoli che, ricevendo il Parma, ha la possibilità di conquistare la promozione con novanta minuti di anticipo. Sarebbe la conclusione più logica per una squadra che ha dominato il torneo sin dalle prime battute; e lo ha fatto attuando un modulo tattico superiore e praticando un gioco sufficientemente spettacolare. Il « galoppo » dell'Ascoli è stato continuo e lineare anche se, con l'approssimarsi del traguardo,

più sofferto, come ogni vera conquista. Per quanto riguarda le altre candidate alla promozione, Ternana e Varese ospitano rispettivamente Taranto e Catania mentre il Como gioca sul campo della Reggiana. Il Giro d'Italia, invece, dopo la conclusione agonistica di ieri, chiude in bellezza con una « passerella » nelle vie di Milano. Gli organizzatori hanno voluto inserire questa innovazione per rendere omaggio alla città che ha tenuto a battesimo la corsa. Quest'anno il Giro comprendeva 22 tappe per complessivi 3929 chilometri con un dislivello altimetrico di 26.700 metri contro i 22.300 della passata edizione.

## IL MANGIANOTE

ore 18 nazionale

Marta Zanasi, che domenica scorsa, vincendo 120 mila lire in gettoni d'oro, ha messo fuori gara Corrado Di Carlo, dovrà respingere, oggi, gli attacchi di Lidia Garbujo Caponigro, una casalinga salernitana residente a Bresso (Milano) e di Maria Rosaria Lombardi, studentessa napoletana abitante a Ciampino. Battaglia di dame, dunque; è giusto quindi che anche le canzoni in programma siano interpretate da due cantanti (al femminile): Caterina Caselli e Mirna Doris. Sesta donna della partita Lucia Mannucci: con la quale, però, per formare il Quartetto Cetra — simpatici entertainers come di consueto — ci sono, da sempre, Virgilio Savona, Tata Giacobetti e Felice Chiusano.

## MARICOSOM

ore 19,15 secondo

In occasione della Festa della Marina, che cade domani in ricordo dell'impresa di Premuda, viene trasmesso un programma sui sommergibili. La storia si svolge a bordo del S.M.G. « Livio Pionmaria » e narra di una normale esercitazione di addestramento alla quale partecipano due navi di superficie ed un elicottero. La narrazione comincia con il sommergibile che tenta di evadere alla caccia di superficie. Al ritorno dall'esercitazione seguiremo l'equipaggio nei suoi momenti di di pausa e di riposo. Nella camera-alloggio di poppa dormono 47 persone! Il disagio è superato, non per costrizione ma con l'allegria dei vent'anni. Piuttosto, è spesso « processato » il cuoco. (Servizio a pag. 88).

## IL CONSIGLIERE IMPERIALE - Seconda puntata

ore 20,30 nazionale

A Verona, dov'è alto funzionario dell'amministrazione asburgica, Antonio Salvotti è stato fatto segno, una notte dell'inverno 1846, a una manifestazione ostile da parte di giovani liberali italiani. L'incidente suscita nel figlio di lui, lo studente liceale Scipio, il bisogno di conoscere fino in fondo il passato del padre, il quale nel 1821 fu consigliere nel processo contro i Carbonari. Gli spiriti mazziniani di Scipio si rinfocolano nell'amicizia di Paride, figlio di Catina Zaiotti, una vedova

legata affettuosamente ai Salvotti. Intanto la reazione dell'autorità imperiale alle inquietudini popolari si fa sempre più rigida anche per suggerimento di Antonio Salvotti: col quale Scipio finisce con l'avere uno scontro piuttosto duro. In questa seconda puntata vedremo da un lato la progressiva ascesa di Antonio Salvotti nella considerazione di Francesco Giuseppe, che lo nomina Consigliere Imperiale; e dall'altro la sempre più temeraria presa di posizione di Scipio, che infatti finirà con l'essere arrestato. (Servizio alle pagine 97-98).

## NON TOCCHIAMO QUEL TASTO

ore 21 secondo

In questa puntata d'addio Enrico Simonetti ospiterà un duo pianistico d'eccezione: le sorelle Katia e Marielle La Beque, che eseguiranno la « Tarantella » dalla Seconda Sonata op. 11 di Rachmaninov. Ascolteremo poi una singolare esecuzione di Medtanka da parte di Astor Piazzolla. Il pittore di turno è Antonio Fonez: improvviserà un quadro sul tema musicale « Invidia ». Cantante ospite Peppino Gagliardi.

La favoletta di Simonetti si intitola « Adamo freddo amo ». Si segnalano infine Valeria Fabrizi con la canzone E' finita la commedia; Cristiano e Isabella si esibiranno nella scenetta « Forza Fido »; e, per i dieci minuti dedicati al vecchio varietà, Ric e Gian proporranno uno sketch dal titolo classico: « Cielo, mio marito! ».

## MALICAN PADRE E FIGLIO: I clienti scomparsi

ore 22,30 nazionale

I due Malican conoscono in un ristorante ungherese, dove si recano spesso, un anziano signore (Miclos), che scompare il giorno dopo aver fatto la loro conoscenza. La cameriera del locale avverte Patrick che tutti i clienti abituali che si erano in precedenza seduti al tavolo di Miclos erano scomparsi uno alla volta. Malican riesce a far parlare il proprietario del ristorante che gli confida che i clienti erano emigranti di Paesi oltre cortina i quali, perseguitati dallo spionaggio, si rivolgevano a lui perché li aiutasse a emigrare in un altro Paese con documenti falsi. Malican non gli crede ma per avere una prova della verità di certe asserzioni costringe il proprietario del ristorante ad accompagnarlo all'aeroporto dove Miclos sta per partire per l'estero. Ma le cose si complicano...



Questa sera non perderti  
**Rosanna Fratello**  
te la presenta  
**Party Algida**  
alle 20.40 in Carosello.

domenica 9  
in doremi 2 (ore 22)



il tuttobuono

**Barzetti,**  
una grande Pasticceria

industria dolciaria alimentare spa castiglione delle stiviere (mn)



# radio

## domenica 9 giugno IX/c calendario

IL SANTO: S. Primo.

Altri Santi: S. Vincenzo, S. Pelagia, S. Massimiano, S. Riccardo, S. Columba.

Il sole sorge a Torino alle ore 5,41 e tramonta alle ore 21,15; a Milano sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 21,10; a Trieste sorge alle ore 5,16 e tramonta alle ore 20,49; a Roma sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 20,42; a Palermo sorge alle ore 5,43 e tramonta alle ore 20,27.

RICORRENZE: In questo giorno, nel 1507, nasce a Civitanova lo scrittore Annibal Caro.

PENSIERO DEL GIORNO: Credere alla felicità tanto da prendersi il fastidio di inseguirla, ecco tutta la felicità, e non ce n'è altra. (D'Yzarn-Frassinet).

3569



Al maestro Eugen Jochum è affidata la direzione del Concerto Sinfonico che viene trasmesso dal Festival di Vienna 1974 alle ore 12 sul Terzo Programma

### radio vaticana

kHz 1529 = m 196  
kHz 6190 = m 48,47  
kHz 7250 = m 41,38  
kHz 9645 = m 31,10

8,30 Santa Messa latina. 9,30 In collegamento RAI: Santa Messa italiana, con omelia di Mons. Filippo Franceschi. 10,30 Liturgia Orientale in Rito Maronita. 11,55 Angelus con il Papa. 12,15 Concerto. 12,45 Antologia Religiosa. 13 Discografia Religiosa. 13,30 Un'ora con l'Orchestra. 14,30 Radiogiornale in italiano. 15 Radiogiornale in spagnolo, portoghese, francese, inglese, tedesco, polacco. 20,30 Orizzonti Cristiani: «Sursum Corda», pagine scelte per un giorno di festa: «Dei fanciulli è il Regno dei Cieli». 21 Trasmissioni in altre lingue. 21,45 La Sainte Trinité. 22 Recita del S. Rosario. 22,15 Zur Dreifaltigkeitstheologie, von Walter Simek. 22,45 Minister and Apostle all in one. 23,15 Alocução Dominical - Visita à Cidade do Vaticano. 23,30 Cronica de la Iglesia misionera, por Mons. Jesus Irigoyen. 23,45 Ultim'ora: «Il Divino nelle sette note», di P. Vittore Zaccaria (su O.M.).

### radio svizzera

#### MONTECENERI

I Programma (kHz 557 - m 539)

8 Notiziario. 8,05 Lo sport. 8,10 Musica varia. 9 Notiziario. 9,05 Musica varia - Notizie sulla giornata. 9,30 Ora della terra, a cura di Angelo Frigerio. 9,50 Polche e mazurke. 10,10 Conversazione evangelica del Pastore Giovanni Bogo. 10,30 Santa Messa. 11,15 I cento e un violini. 11,30 Informazioni. 11,35 Radio mattina. 12,45 Conversazione religiosa di Don Isidoro Marconetti. 13 Concerto bandistico. 13,30 Notiziario - Attualità - Sport. 14 I nuovi complessi. 14,15 Tutto Chiarissimo, con Walter Chiari, Carlo Campanini, Giovanni D'Anzi e Iva Zanicchi. 14,45 La voce di... 15 Informazioni. 15,05 The New Classic Singers - La votazione per il referendum sulla legge del cinema.

Risultati ufficiali. 15,15 Casella postale 230 risponde a domande inerenti alla medicina. 15,45 Musica richiesta. 16,15 Recital. 16,55 Fantasia in bianco e nero. 17,15 La votazione per il referendum sulla legge del cinema. Risultato finale ufficiale. 17,20 Il canocchiale. 17,50 Orchestre ricreative. 18,15 La votazione per il referendum sulla legge del cinema. 18,30 La Domenica popolare. 19,15 Bozouki. 19,25 Informazioni. 19,30 La giornata sportiva. 20 Intermezzo. 20,15 Notiziario - Attualità. 20,45 Melodie e canzoni. 21 I prigionieri di Tito Maccio Plauto. Traduzione e riduzione in tre atti di Franco Fochi. Regia di Alberto Canetta. 22,25 Ballabili. 23 Informazioni. 23,05 Studio pop in compagnia di Jacky Marti. 24 Notiziario - Attualità - Risultati sportivi. 0,30-1 Notturmo musicale.

#### II Programma (Stazioni a M.F.)

15 In nero e a colori. Mezz'ora realizzata con la collaborazione degli artisti della Svizzera italiana. 15,35 Musica pianistica. Johann Sebastian Bach (trascriz. Ferruccio Busoni): Claccona in re minore dalla Sonata n. 4 (partita n. 2) (Pianista Arturo Benedetti-Michelangeli). 15,50 La - Costa dei barbari - (Replica dal Primo Programma). 16,15 Uomini, idee e musica. Testimonianze di un concertista. Trasmissione di Mario degli Ponti (Replica dal Primo Programma). 17 Norma. Opera in due atti di Vincenzo Bellini. Norma: Elena Suliotis, soprano; Orovoso: Carlo Cava, basso; Pollione: Mario Del Monaco, tenore; Adalgisa: Fiorenza Cossetto, mezzosoprano; Clotilde: Giuliana Tivolacci, soprano; Flavio: Athos Cesarini, tenore - Orchestra e Coro dell'Accademia di Santa Cecilia di Roma diretti da Silvio Varviso - M° del Coro Giorgio Kirschner. 19,05 Almanacco musicale. 19,20 La giostra dei libri redatta da Eros Bellinelli (Replica dal Primo Programma). 20 Orchestra Radiosa. 20,30 Calcio: Svezia-Svizzera. 22,15 Musica pop. 22,45 Dimensioni. 23,15-23,30 Buonanotte.

### radio lussemburgo

ONDA MEDIA m. 206

19,15 Qui Italia: Notiziario per gli italiani in Europa.

## Nazionale

- 6 — Segnale orario  
**MATTUTINO MUSICALE** (I parte)  
George Gershwin: Porgy and Bess, suite sinfonica dall'opera (Orchestra «Boston Pops» diretta da Arthur Fiedler)
- 6,25 Almanacco
- 6,30 **MATTUTINO MUSICALE** (II parte)  
Nicolò Porpora: Ouverture royale (per fiati, corni, trombe e timpani) (Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della RAI diretta da Massimo Pradella)  
• Johann Christian Bach: Sinfonia in re maggiore, per doppia orchestra: Allegro - Andante - Allegro assai («The Little Orchestra» di Londra diretta da Leslie Jones) • Gioacchino Rossini: Il signor Bruschino: Sinfonia (Orchestra Sinfonica di Chicago diretta da Fritz Reiner) • Nicolai Rimsky-Korsakov: L'usignolo e la rosa (Orchestra e Coro «The Kingsway Symphony» diretta da Camarata) • Jean Sibelius: Finlandia, rapsodia (Orchestra della Suisse Romande diretta da Horst Stein) • Emmanuel Chabrier: Suite pastorale: Idylle - Danse villageoise - Sous bois - Scherzo valzer (Orchestra della Suisse Romande diretta da Ernest Ansermet)
- 7,35 **Culto evangelico**
- 8 — **GIORNALE RADIO**  
Sui giornali di stamane
- 8,30 **VITA NEI CAMPI**  
Settimanale per gli agricoltori a cura di Antonio Tomassini

- 9 — Musica per archi
- 9,10 **MONDO CATTOLICO**  
Settimanale di fede e vita cristiana  
Editoriale di Costante Berselli - L'assemblea della Conferenza episcopale italiana, a cura di Mario Puccinelli e Giovanni Ricci - La settimana: Notizie dall'Italia e dall'estero - Libri per voi
- 9,30 **Santa Messa**  
in lingua italiana, in collegamento con la Radio Vaticana con breve omelia di Mons. Filippo Franceschi
- 10,15 **PERCY FAITH E LA SUA ORCHESTRA**
- 10,30 **UN DISCO PER L'ESTATE**
- 11 — **I complessi della domenica**  
— Fernet Branca
- 11,35 **IL CIRCOLO DEI GENITORI**  
Il bambino nel mondo delle parole  
Un programma di Luciana Della Seta e Giuseppe Francescato  
13ª trasmissione
- 12 — **Dischi caldi**  
Canzoni in ascesa verso la HIT  
**PARADE**  
Presenta Giancarlo Guardabassi  
Realizzazione di Enzo Lamioni  
— Birra Peroni

### 13 — GIORNALE RADIO

- 13,20 **UN DISCO PER L'ESTATE**  
Presentano Giorgio Chinaglia e Paolo Ferrari  
— Italiana Olli e Risi

- 14 — **Federica Taddei e Pasquale Chessa** presentano:  
**Bella Italia**  
(amate sponde...)  
Giornalino ecologico della domenica

- 14,30 **FOLK JOCKEY**  
Un programma di Mario Colangeli  
— Appia Drink Pack

### 15 — Giornale radio

- 15,10 Lelio Luttazzi presenta:  
**Vetrina di Hit Parade**  
Testi di Sergio Valentini

### 19 — GIORNALE RADIO

- 19,15 Ascolta, si fa sera
- 19,20 Dal Festival del jazz di Newport  
**Jazz concerto**  
con la partecipazione di Ella Fitzgerald

- 20,20 **IL TURNO**  
di Luigi Pirandello  
Adattamento radiofonico di Roberto Mazzucco  
2ª puntata  
Ciro Coppa Gianni Santuccio  
Don Diego Alcozer Ennio Balbo  
Marcantonio Ravi

Pepé Aletto Michele Abruzzo  
Stellina Leo Gullotta  
Filomena Mariella Lo Giudice  
Rosa Cecilia Polizzi  
Gerlando Dora Calindri  
Mauro Salvo Giuseppe Lo Presti  
Garofalo Tuccio Musumeci  
Bettina Salvatore Lago  
Anna Malvica  
Musiche originali di Dora Musumeci  
Regia di Guglielmo Morandi

- 15,30 **Milva** presenta:  
**Palcoscenico musicale**  
— Aranciata Crodo

- 17,10 **BATTO QUATTRO**  
Varietà musicale di Terzoli e Valme presentato da Gino Bramieri  
Regia di Pino Gilioli  
(Replica dal Secondo Programma)

- 18 — **CONCERTO DELLA DOMENICA**  
**Orchestra Sinfonica di Filadelfia**  
Direttore EUGÈNE ORMANDY  
Johannes Brahms: Concerto in re maggiore op. 77 per violino e orchestra: Allegro non troppo - Adagio - Allegro giocoso, ma non troppo vivace (Violinista Isaac Stern) • Richard Wagner: Idillio di Sigfrido

- 21 — **CONCERTO DEL CLAVICEMBALISTA RALPH KIRKPATRICK**  
Domenico Scarlatti: Tre Sonate in re maggiore: L. 206 - L. 164 - L. 14; Johann Sebastian Bach: Fantasia cromatica e Fuga in re minore BWV 903

- 21,30 **POESIA PER TUTTI**  
a cura di Guido Davico Bonino
- 21,50 Intervallo musicale
- 22 — **MASSIMO RANIERI** presenta:

### ANDATA E RITORNO

Programma di riascolto per indaffarati, distratti e lontani  
Regia di Dino De Palma

- **Sera sport**, a cura della Redazione Sportiva del Giornale Radio

- 22,50 **GIORNALE RADIO**  
Al termine: Chiusura

## 2 secondo

- 6 — IL MATTINIERE**  
Musiche e canzoni presentate da **Carla Macelloni**  
— **Victor - La Linea Maschile**  
Nell'intervallo (ore 6,24):  
Bollettino del mare
- 7,30 Giornale radio - Al termine:**  
Buon viaggio — **FIAT**
- 7,40 Buongiorno con Fausto Leali e I Waterloo**  
Testoni-Maciste: Angeli negri • Alber-  
telli-Cordara: Fuochi artificiali • Pal-  
lavicini-Leali: La bandiera del sole •  
Gionchetta-Cordara: Un uomo che la-  
vora • Mamared-Leali: L'uomo e il  
cane • Gionchetta-Cordara: L'ameri-  
cano Wright • Dajano-Leali: Quando  
me ne andrò • Gionchetta-Cordara:  
Pensione Pineta • Leali-Ferrara: Sa-  
mantha • Aloise: Stanotte sto con lei  
• Pallesi-Hines: Potrai fidarti di me  
• Albertelli-Cordara: Waterloo
- **Formaggio Tostine**
- 8,30 GIORNALE RADIO**
- 8,40 IL MANGIADISCHI**  
Monica delle bambole (Milva) • Wa-  
dagugu (Holé holé) (Pro Deo) • In  
controluce (Al Bano) • Un fiammifero  
acceso (Le Figlie del Vento) • Crazy  
harmonicas (Blue Harmonicas) • Va-  
gabondo della verità (Peppino Ga-  
gliardi) • Tango tango (Rotation) •  
Raccontami di te (Bruno Martino) •  
Un pomeriggio con te (Loretta Goggi)  
• Un esame di coscienza (I Ragazzi  
del Sole) • The bees (Kero) • Notte  
dell'estate (Valentina Greco) • Valen-

## 13 — IL GAMBERO

- Quiz alla rovescia presentato da  
**Franco Nebbia**  
Regia di **Mario Morelli**
- **Palmolive**
- 13,30 Giornale radio**
- 13,35 Alto gradimento**  
di **Renzo Arbore** e **Gianni Bon-  
compagni**  
— **Aranciata Crodo**
- 14 — Supplementi di vita regionale**
- 14,30 Su di giri**  
(Escluse Friuli-Venezia Giulia, La-  
zio, Umbria, Puglia, Basilicata, Si-  
cilia e Sardegna che trasmettono  
programmi regionali)  
Lewinsohn-Turba: Singin' hallelujah  
(Rotation) • Jagger-Richard: Angie  
(The Rolling Stones) • Rossi: Se  
per caso domani (Ornella Vanoni)  
• Lynne: Showdown (The Electric  
Light Orchestra) • Henley-Frey:  
Tequila sunrise (Eagles) • Bardot-  
ti-Conrado-Sergepy: Un mare ver-  
de un mare blu (I Vianella e Ame-  
deo Minghi) • King: Believe in  
humanity (Carole King) • Chap-  
man-Chinn: Ballroom blitz (The  
Sweet) • Lorenzi-Mogol: Bambina  
sbagliata (Formula Tre)

## 19 — ABC DEL DISCO

- Un programma a cura di **Lilian  
Terry**  
— **Ceramica Faro**
- 19,20 57° Giro d'Italia - da Milano**  
Servizio speciale dei nostri inviati  
**Claudio Ferretti** e **Giacomo Santini**  
— **Crodino**
- 19,30 RADIOSERA**
- 19,55 Il mondo dell'opera**  
I personaggi e gli avvenimenti del  
mondo lirico passati in rassegna  
da **Franco Soprano**
- 21 — LA VEDOVA E' SEMPRE ALLE-  
GRA?**  
Confidenze e divagazioni sull'ope-  
retta con **Nunzio Filogamo**
- 21,40 IL GHIRO E LA CIVETTA**  
Rivistina della domenica a cura di  
**Lidia Faller** e **Silvano Nelli** con  
**Renzo Palmer** e **Grazia Maria**  
**Spina**  
Realizzazione di **Gianni Casalino**
- 22 — I GRANDI INCONTRI CON LA  
MUSICA**  
a cura di **Bruno Cagli**  
5. Il Maggio Musicale Fiorentino
- 22,30 GIORNALE RADIO**  
Bollettino del mare  
I programmi di domani
- 22,59 Chiusura**

tintango (Piero Focaccia) • Fiori (Alun-  
ni del Sole) • Girl, girl, girl (Zingara)

- 9,30 Giornale radio**
- 9,35 Amurri, Jurgens e Verde**  
presentano:  
**GRAN VARIETA'**  
Spettacolo con **Lando Buzzanca**  
e la partecipazione di **Fred Bon-  
gusto**, **Peppino Di Capri**, **Vittorio**  
**Gassman**, **Mia Martini**, **Bruno Mar-  
tino**, **Sandra Milo**, **Ugo Tognazzi**  
Regia di **Federico Sanguigni**  
— **Biscottini Nipoli V Buitoni**  
Nell'int. (ore 10,30): **Giornale radio**
- 11 — Il giucone**  
Programma a sorpresa di **Maurizio**  
**Costanzo** con **Marcello Casco**,  
**Paolo Galdi**, **Elena Saez** e **Fran-  
co Solfiti**  
Regia di **Roberto D'Onofrio**  
— **All lavatrici**  
Nell'int. (ore 11,30): **Giornale radio**
- 12 — ANTEPRIMA SPORT**  
Notizie e anticipazioni sugli avve-  
nimenti del pomeriggio, a cura di  
**Roberto Bortoluzzi** e **Arnaldo Verri**  
— **Norditalia Assicurazioni**
- 12,15 Alla romana**  
Un programma di **Jaja Fiastrini** con  
**Lando Fiorini** - Collaborazione e  
regia di **Sandro Merli**  
— **Mira Lanza**

## 15 — La Corrida

- Dilettanti allo sbaraglio presentati  
da **Corrado**  
Regia di **Riccardo Mantoni**  
(Replica dal Programma Nazionale)  
(Escluse Sicilia e Sardegna che  
trasmettono programmi regionali)
- 15,35 LE PIACE IL CLASSICO?**  
Quiz di musica seria  
presentato da **Enrico Simonetti**  
Regia di **Roberto D'Onofrio**
- 16,15 Supersonic**  
Dischi a mach due  
— **Lubiam moda per uomo**
- 17,25 Giornale radio**
- 17,30 Musica e sport**  
Risultati, cronache, commenti, in-  
terviste e varietà a cura di **Gu-  
glielmo Moretti** con la collabora-  
zione di **Enrico Ameri** e **Gilberto**  
**Evangelisti** condotto da **Mario**  
**Giobbe**  
Prima parte  
— **Oleificio F.lli Belloli**
- 18,30 Bollettino del mare**
- 18,35 Intervallo musicale**
- 18,45 MUSICA E SPORT**  
Seconda parte  
— **Oleificio F.lli Belloli**



Fausto Leali (ore 7,40)

## 3 terzo

### 8,25 TRASMISSIONI SPECIALI (sino alle 10)

- **Concerto del mattino**  
**Sergei Rachmaninov**: Concerto n. 1 in  
fa diesis minore op. 1 per pianoforte  
e orchestra (Pianista **Peter Katin** - Or-  
chestra Filarmonica di Londra diretta  
da **Adrian Boult**) • **Ernest Chausson**:  
Sinfonia in si bemolle maggiore op. 20  
(Orchestra della Società dei Concer-  
ti del Conservatorio di Parigi diretta  
da **Robert F. Denzler**)
- 9,25 I Bibiena, un clan di scenografi. Con-  
versazione di Gino Nogara**
- 9,30 Corriere dall'America, risposte de «La  
Voce dell'America» ai radioascolta-  
tori italiani**
- 9,45 Place de l'Etoile - Istantanee dalla  
Francia**
- 10 — Concerto di apertura**  
**Wolfgang Amadeus Mozart**: Quintetto  
in la maggiore K. 581 per clarinetto e  
archi (Clarinetista **Béla Kovacs** e  
Quartetto Tatrai) • **Franz Liszt**: Mi-  
gnon's Lied, su testo di **Wolfgang**  
**Goethe**; Die drei Zigeuner, su testo  
di **Nikolaus von Lenau** (Judit Sándor,  
mezzosoprano; **Kronel Zemplén**, pia-  
noforte) • **Claude Debussy**: Images,  
II serie (Pianista **Arturo Benedetti Mi-  
chelangelo**)
- 11 — LE STAGIONI DELLA MUSICA: IL  
BAROCCO**  
**Johann Sebastian Bach**: Suite n. 2 in  
si minore, per orchestra (Yehudi Me-  
nuhin, violino; **Elaine Shaffer**, flauto -

Orchestra da camera • Bath Festival •  
diretta da **Yehudi Menuhin**) • **Georg**  
**Friedrich Haendel**: Concerto in fa mag-  
giore op. 4 n. 4 per organo e orche-  
stra (Organista **Marie-Claire Alain** -  
Orchestra da camera • **Jean-François**  
**Paillard** • diretta da **Jean-François**  
**Paillard** •)

**11,40 Pagine organistiche**

### 12 — Festival di Vienna 1974

Dalla Sala Grande del «Musikve-  
rein» di Vienna  
In collegamento diretto con la Ra-  
dio Austriaca  
**CONCERTO SINFONICO**  
diretto da **EUGEN JOCHUM**  
**Anton Bruckner**: Quattro Mottetti per  
coro misto: Os justi - Christus factus  
est - Ave Maria - Locustae; Sinfonia  
n. 7 in mi maggiore: Allegro moderato  
- Adagio - Scherzo (Prestissimo) - Fi-  
nale (Mosso ma non troppo presto)  
Orchestra Filarmonica di Vienna e  
Coro degli Amici della Musica di  
Vienna  
Maestro del Coro **Helmut Fro-  
schauer**  
Nell'intervallo (ore 12,30 circa):  
— **Gaspere Spontini** nel bicentenario  
della nascita  
Conversazione di **Adriana Bruers**  
**Muzii**

### 14 — Canti di casa nostra

- Anonimi: Musiche folkloristiche um-  
bre: Canto alla mietitura - Stornelli:  
Colgo la rosa; Amore eterno baciarmi  
(Gruppo folkloristico «La brigata Pre-  
tolana»); Canti folkloristici della Car-  
nia: Je ben bie le frutate - Piccinne  
ti ai ciotele - Il sorelli quan' al jove -  
Ce diran choi che nus sintin - E'  
jevade la biele stele - Vuel la a cele,  
jol (Corale «Birchbner» diretta da  
**Giovanni Famea**); • **Franco**  
**Schiavoni**: canto folkloristico della Ba-  
silicata (Voci femminili); • **Quanno**  
**a Maronna**: canto folkloristico della Ba-  
silicata (Coro Franco Potenza)
- 14,30 Itinerari operistici: gli intermezzi  
e l'opera comica nel Settecento**  
3ª trasmissione  
**Domenico Sarro**: L'impresario delle  
Canarie, su libretto di **Pietro Metasta-  
sio** (revis. di **Francesco Degradà**) (Do-  
rina: **Bianca Casoni**; Nibbio: **Claudio**  
**Strudthoff** - Orchestra • **A. Scarlati** •  
di Napoli della Radiotele-  
visione Italiana diretta da **Massimo**  
**Pradella**) • **Giovanni Paisiello**: Socrate  
immaginario, su libretto di **G. Galiani**  
e **G. B. Lorenzi** (revis. di **Gianfranco**  
**Malipiero**); Selezione atto I (Don-  
na Rosa: **Jolanda Gardino**; Emilia: **Li-  
dia Marimpetri**; Lauretta: **Elena Riz-  
zieri**; Cilla: **Angelica Tuccari**; Ippo-  
lito: **Luigi Alva**; Mastro Antonio: **Sesto**  
**Bruscartini**; Don Tommaso Promonto-  
rio: **Italo Tajo**; Calandrino: **Renato Ca-  
pecchi** - Orchestra • **A. Scarlati** • di  
Napoli della Radiotelevisione Italiana  
diretta da **Franco Caracciolo**)

### 15,30 Quartetto: Londra W. 11

- Commedia in tre atti di **Gennaro**  
**Pistilli**  
Compagnia del Teatro Stabile di  
Torino  
**Jeff** **Carlo Bagno**  
**Joan** **Giuliana Calandra**  
**Pat** **Maria Teresa Sonni**  
**Alan** **Lino Troisi**  
Regia teatrale dell'Autore  
Ripresa radiofonica di **Enzo Con-  
valli**
- 17,15 Concerto del pianista Giancarlo**  
**Cardini**  
**Giuliano Zosi**: A 6 (Klavierstück III)  
• **Romano Pezzati**: Immagine • Syl-  
vano Bussotti: Musica per amici •  
**Gaetano Giani Luporini**: Atti sonori •  
**Paolo Castaldi**: Caro babbo; Esercizio
- 18 — CICLI LETTERARI**  
La tradizione ebraico-orientale e  
la crisi dell'identità individuale, a  
cura di **Claudio Magris**  
1. Lo sfacelo di un universo e il tra-  
uma della secolarizzazione
- 18,30 IL GIRASKETCHES**
- 18,55 IL FRANCOBOLLO**  
Un programma di **Raffaello Meloni**  
con la collaborazione di **Enzo**  
**Diena** e **Gianni Castellano**

### 19,15 Concerto della sera

- Franz Joseph Haydn**: Sinfonia n. 20 in  
do maggiore: Allegro molto - Andante  
cantabile - Minuetto, Trio (Or-  
chestra dell'Opera di Stato di Vienna  
diretta da **Max Goberman**) • **Ludwig**  
**van Beethoven**: Concerto in re mag-  
giore op. 61 per violino e orchestra:  
Allegro ma non troppo - Larghetto -  
Allegro (Violinista **Arthur Grumiaux** -  
Orchestra «New Philharmonia» diret-  
ta da **Alceo Galliera**)
- 20,15 PASSATO E PRESENTE**  
Lo scandalo del Palazzo di Giu-  
stizia a Roma in un'inchiesta par-  
lamentare del 1911  
a cura di **Domenico Novacco**
- 20,45 Poesia nel mondo**  
I poeti laureati inglesi, a cura di  
**Renato Oliva**  
5. Cecil Day Lewis
- 21 — IL GIORNALE DEL TERZO**  
Sette arti
- 21,30 Club d'ascolto**  
**Shanfara, il corvo  
del deserto**  
Programma di **Michele Giamma-  
rioli** e **Gilberto Polloni**  
Prendono parte alla trasmissione: **R.**  
**Grassilli**, **G. Piperno**, **A. Matteuzzi**, **T.**  
**Pierfederici**, **T. Travaglini**, **M. Guei**, **M.**  
**Zanetti**, **L. Torsello**, **D. Calindri** ed  
inoltre: **S. Anselmo**, **L. Basageluppi**,  
**V. Battara**, **A. Bertolini**, **C. Coma-  
schì**, **G. Degara**, **O. Gargano**, **R. Mon-**

**tanari**, **D. Peretti**, **A. Radaelli**, **R. Riz-  
zi**, **E. Rossi**, **G. Solaro**, **S. Varriale**,  
**I. Zezza**  
Regia di **Enrico Colosimo**  
Alla ricerca della semplicità. Con-  
versazione di **Clara Gabanizza**

**22,45 Musica fuori schema**, a cura di  
**Francesco Forti** e **Roberto Nicolosi**  
Al termine: Chiusura

### notturmo italiano

Dalle ore 23,01 alle 5,59: Programmi musi-  
cali e notiziari trasmessi da Roma 2 su  
kHz 845 pari a m 355, da Milano 1 su  
kHz 899 pari a m 333,7, dalla stazione di  
Roma O.C. su kHz 6060 pari a m 49,50  
e dalle ore 0,06 alle 5,59 dal IV canale  
della Filodiffusione.  
23,01 Buonanotte Europa. Divagazioni tu-  
ristico musicali - 0,06 Ballate con noi -  
1,06 I nostri successi - 1,36 Musica sotto  
le stelle - 2,06 Pagine liriche - 2,36 Pano-  
rama musicale - 3,06 Confidenziale - 3,36  
Sinfonie e balletti da opere - 4,06 Caro-  
sello italiano - 4,36 Musica in pochi -  
5,06 Fogli d'album - 5,36 Musiche per un  
buongiorno.  
Notiziari in italiano: alle ore 24 - 1 - 2 -  
3 - 4 - 5; in inglese: alle ore 1,03 - 2,03  
- 3,03 - 4,03 - 5,03; in francese: alle ore  
0,30 - 1,30 - 2,30 - 3,30 - 4,30 - 5,30; in  
tedesco: alle ore 0,33 - 1,33 - 2,33 - 3,33  
- 4,33 - 5,33.



# Raffaella Carrà e i campioni di Formula 1

## Regazzoni e Lauda

presentano

Agip SINT2000

LINEA SPN



questa sera  
in  
**Arcobaleno**

# TV 10 giugno

## Nazionale

**12,30 ANTOLOGIA DI SAPERE**  
Aggiornamenti culturali  
Il corpo umano

a cura di Filippo Pericoli e  
Giuliano Pratesi  
Realizzazione di Salvatore  
Baldazzi  
5ª puntata  
(Replica)

**12,55 TUTTILIBRI**  
Settimanale di informazione  
libraria

a cura di Giulio Nascimbeni  
con la collaborazione di Al-  
berto Bainsi, Walter Tobagi  
Regia di Guido Tosi

**13,25 IL TEMPO IN ITALIA**

**BREAK 1**  
(Cristallina Ferrero - Candy  
Elettrodomestici)

**13,30**  
**TELEGIORNALE**

**14-14,25 SETTE GIORNI AL  
PARLAMENTO**  
a cura di Luca Di Schiena

**17 — SEGNALE ORARIO**  
**TELEGIORNALE**

Edizione del pomeriggio

**GIROTONDO**  
(Amaro Medicinale Giuliani -  
Dentifricio Paperino's)

**per i più piccini**

**17,15 VIAVAI**

Un programma a cura di  
Teresa Buongiorno  
con la collaborazione di An-  
tonella Tarquini  
Decima puntata  
Presenta Giustino Durano  
Regia di Salvatore Baldazzi

**la TV dei ragazzi**

**17,45 IMMAGINI DAL MONDO**  
Rubrica realizzata in collabo-  
razione con gli Organismi  
Televisivi aderenti all'U.E.R.  
a cura di Agostino Ghilardi

**18,15 C'ERA UNA VOLTA**

Un invito alla fantasia  
condotto da Cino Tortorella  
Seconda puntata  
Scene di Carla Cortesi  
Regia di Eugenio Giacobino

**GONG**  
(Milkana Blu - Frigoriferi Ignis  
- Acqua Minerale Panna - Olà)

**18,45 TURNO C**  
Attualità e problemi del la-  
voro  
a cura di Giuseppe Momoli  
Realizzazione di Maricia  
Boggio

**19,15 TIC-TAC**  
(Sapone Lemon Fresh - Vini  
Bolla - Caffè Suerte - Vola-  
stir - Gelati Besana - Linea  
Elidor)

**SEGNALE ORARIO**

**CRONACHE ITALIANE**

**OGGI AL PARLAMENTO**  
(Edizione serale)

**ARCOBALENO**

(Stira e Ammira Johnson Wax  
- Bagno Felce Azzurra Pa-  
glieri - Doria Crackers - Gir-  
mi Gastronomo)

**CHE TEMPO FA**

**ARCOBALENO**

(Spic & Span - Acqua Mine-  
rale Fiuggi - Agip Sint 2000 -  
Tonno Nostromo)

**20 —**

**TELEGIORNALE**

Edizione della sera

**CAROSSELLO**

(1) Cedrata Tassoni - (2)  
Chicco Artsana - (3) For-  
maggi Naturali Kraft - (4)  
Philco Elettrodomestici -  
(5) Batist Testanera

I cortometraggi sono stati rea-  
lizzati da: 1) Vision Film - 2)  
O.C.P. - 3) Compagnia Ge-  
nerale Audiovisivi - 4) B.B.E.  
Cinematografica - 5) Epta Film

— Aperitivo Cynar

**20,40 ANNA MAGNANI - L'AR-  
TE DI UN'ATTRICE**

Presentazioni di Gian Luigi  
Rondi

(II)

**LA ROSA  
TATUATA**

Film - Regia di Daniel Mann

Interpreti: Anna Magnani,  
Burt Lancaster, Marisa Pa-  
van, Ben Cooper, Jo Van  
Fleet, Virginia Grey, Sandro  
Giglio, Mimi Aguglia

Produzione: Paramount

**DOREMI'**

(BioPresto - Pescara Scholl's  
- Magazzini Standa - Presi-  
dent Reserve Riccadonna -  
Deodorante Fa - Tonno No-  
stromo)

L'ANICAGIS presenta:

**PRIMA VISIONE**

**23 —**

**TELEGIORNALE**

Edizione della notte

**CHE TEMPO FA**

*1/2 Serie Tv Ragazzi*



Giustino Durano fra i bambini in «Viavai», il program-  
ma di cui è presentatore alle 17,15 sul Nazionale

## 2 secondo

**19,45 TELEGIORNALE SPORT**  
**TIC-TAC**

(Deodorante O.B.A.O. - Se-  
lac Nestlé - Dentifricio Ultra-  
brait - Sanguinella Partanna -  
Invernizzi Milione)

**20 — ORE 20**

a cura di Bruno Modugno

**ARCOBALENO**

(Olà - Fernet Branca - Star-  
lette)

**20,30 SEGNALE ORARIO**  
**TELEGIORNALE**

**INTERMEZZO**

(Lacca Adorn - Galbi Galbani  
- Itavia Linee Aeree - Sapo-  
netta Mira Dermo - Società  
del Plasmon - Guttalax)

**21 —**

**I DIBATTITI  
DEL TG**

a cura di Giuseppe Giaco-  
vazzo

**DOREMI'**

(Eudini Royal - Mum deodo-  
rante - Aperitivo Cynar - Lac-  
ca Libera & Bella - Acqua  
minerale Fiuggi)

**22 — STAGIONE SINFONICA  
TV**

**Il mondo della Sinfonia**

Presentazione di Boris Po-  
rena

**Felix Mendelssohn-Barthol-  
dy: Sinfonia n. 1 in do mi-  
nore op. 11: a) Allegro mol-  
to, b) Andante, c) Minuetto  
(Allegro molto), d) Allegro  
con fuoco**

Direttore **Franco Caracciolo**  
Orchestra «Alessandro Scar-  
latti» di Napoli della Radio-  
televisione Italiana  
Regia di Lelio Golletti

Trasmissioni in lingua tedesca  
per la zona di Bolzano

**SENDER BOZEN**

**SENDUNG  
IN DEUTSCHER SPRACHE**

**19 — Die Leute von der Shiloh  
Ranch**  
«Wer ist Matthew Raine?» -  
Wildwestfilm  
Regie: R. G. Springsteene  
Verleih: MCA

**20 — Sportschau**

**20,10-20,30 Tagesschau**



**lunedì**

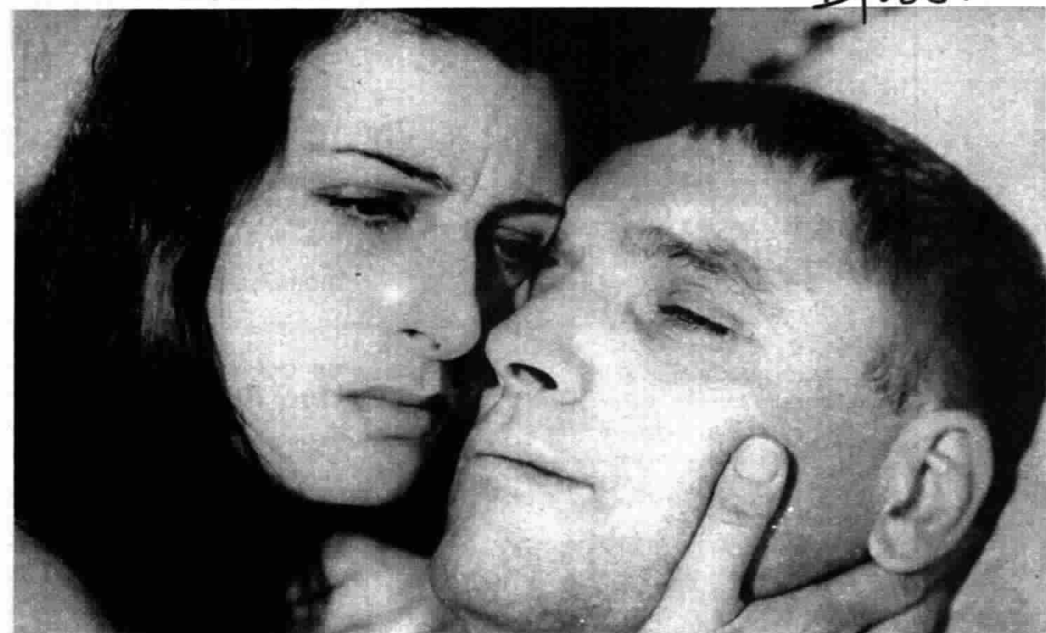
**TUTTILIBRI**

ore 12,55 nazionale

Il settimanale di informazione libraria a cura di Giulio Nascimbeni, con la collaborazione di Alberto Baini e Walter Tobagi, impertinizia sul tema della famiglia i suoi servizi di attualità. Vengono quindi presentati, per la narrativa, tre libri: Irati e sereni di Francesco Leonetti, Rosso al vento di Arrigo Be-

nedetti e L'isola in terraferma di Ugo Pirro. Nella «biblioteca in casa» ritroviamo Jane Eyre, celebre romanzo di Charlotte Brontë. Nello « scaffale della poesia » ecco le liriche di cocente denuncia di Alessandro Panagulis, Vi scrivo da un carcere in Grecia, e Siamo e non siamo di Elio Filippo Accrocca. La rubrica si conclude con il consueto panorama delle novità editoriali.

**LA ROSA TATUATA**



Anna Magnani e Burt Lancaster in una inquadratura del film diretto da Daniel Mann

ore 20,40 nazionale

The Rose Tattoo, dramma in tre atti di Tennessee Williams, fu rappresentato la prima volta all'Erlanger Theatre di Chicago il 29 dicembre 1950 e si inserì immediatamente nella rosa delle opere più significative dell'autore di Un tram che si chiama desiderio e di Zoo di vetro. Williams lo aveva scritto centrandolo su un personaggio di donna, Serafina Delle Rose, dichiaratamente creato per Anna Magnani, attrice che egli ammirava enormemente; ma la Magnani non accettò di interpretarlo sulle scene americane perché non si sentiva abbastanza padrona della lingua inglese. Anna diventò la Serafina che Williams aveva immaginato soltanto cinque anni più tardi nel film che il regista Daniel Mann ricavò, con fedeltà assoluta, dal testo teatrale, alla cui elaborazione cinematografica lavorarono lo stesso autore e lo sceneggiatore Hal Kanter. La rosa tatuata fu il primo film interpretato dalla Magnani a Hollywood. Con quale risultato lo disse subito la stampa americana, che all'indomani della «prima» definì lei «Magnani la magnifica» e il suo lavoro «un festival personale paragonabile soltanto alle grandi creazioni dei «mostri sacri» dello schermo, dal Jannings di L'ultima risata al Chaplin di La febbre dell'oro». Il sigillo a questo entusiasmo di giudizi fu dato dall'Oscar assegnato all'attrice quale migliore interprete femminile del 1955. Fu dunque un successo clamoroso e

meritato, che ripagò la Magnani delle delusioni che il cinema italiano aveva incominciato a darle. La rosa tatuata è uno dei capitoli in cui Tennessee Williams ha descritto il mondo della sua giovinezza, l'immenso Sud degli Stati Uniti visto nei ricordi di un passato felice e nella realtà contemporanea fatta di amarezza e di sfacelo, «disperato e velleitario, inerte e ribelle, frequentato da creature chiuse in una desolata solitudine e paralizzante dalla incapacità di capire e farsi capire», secondo il giudizio espresso da Gigi Cane; il quale, a proposito del dramma, ha scritto che esso «narra di una donna, Serafina, non più giovanissima ma più che mai innamorata del marito camionista, il bel maschio, che ha una rosa tatuata sul petto. Morto costui, Serafina si chiude nel ricordo dei suoi anni d'amore, rifiutando ogni contatto. Ma le donne del villaggio dove vive, rivelandole il tradimento del marito, la riconsegnano all'ossessione dei sensi. Nella vita di Serafina torna un altro uomo, camionista e vigoroso come lo scomparso, e la vedova — dimentica della figlia che voleva conservare pura, dei ricordi che voleva mantenere incorrotti — si piega su un altro petto virile, nella visione di una rosa tatuata». Gli interpreti principali del film, insieme alla Magnani, sono Burt Lancaster, Marisa Pavan, Ben Cooper, Virginia Grey, Jo Van Fleet e Sandro Giglio. La splendida fotografia in bianco e nero si deve a James Wong Howe, mentre la colonna musicale è di Alex North.

**STAGIONE SINFONICA TV**

ore 22 secondo

Conclusosi il ciclo delle sinfonie di Schubert, vanno in onda, da questa sera, le sinfonie di Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847). Pochi altri artisti ebbero, come Mendelssohn, una vita serena e tranquilla, ricchezza, successo, onori. L'atmosfera di gioioso ottimismo che pervade la sua opera non è altro che il riflesso della sua condizione di vita, della sua natura sensibile e amante del bello. Una costante felicità inventiva, caratterizzata da un esemplare senso della forma, intesa in senso classico come armoniosa simmetria, proporzioni e limpida chiarezza dell'espressione, fan-

no di Mendelssohn un «classico» tra i romantici tedeschi; Schumann lo paragonò a Mozart, e al grande salisburghese fa anche pensare la straordinaria precocità del talento musicale di Mendelssohn: le prime composizioni sinfoniche furono scritte all'età di dodici anni; al periodo giovanile appartiene anche la Sinfonia n. 1 in do minore op. 11, che è del 1824. Non è difficile riconoscere in questo lavoro il riferimento ai modelli beethoveniani; pur tuttavia la padronanza degli accorgimenti tecnici, l'invenzione melodica chiara e scorrevole, l'impianto architettonico rivelano la mano di una personalità già definita, di un genio che l'Europa si apprestava ad acclamare.

QUESTA SERA IN DO-RE-MI  
1° CANALE

**"Perché  
tonno Nostromo  
è diverso?"**



**NOSTROMO**

Questa sera in Tic-Tac  
sul Primo alle 19,15 circa,  
**Elidor**  
ti ha fissato un appuntamento  
con i parrucchieri  
campioni del mondo.



Hans e Georg Bundy

Per la prima volta in Italia i fratelli Bundy, i parrucchieri campioni del mondo, compariranno in televisione per consigliarti il modo migliore di trattare i tuoi capelli. E per presentarti lo shampoo, la lozione fissativa e la lacca Elidor. Non mancare a questo appuntamento... è un consiglio importante per la bellezza dei tuoi capelli.

**Elidor.**  
Per avere tutta la bellezza  
dei tuoi capelli.

# radio

**lunedì 10 giugno**

## calendario

IL SANTO: S. Margherita.

Altri Santi: S. Getulio, S. Primitivo, S. Basilide.

Il sole sorge a Torino alle ore 5,41 e tramonta alle ore 21,15; a Milano sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 21,11; a Trieste sorge alle ore 5,16 e tramonta alle ore 20,50; a Roma sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 20,42; a Palermo sorge alle ore 5,42 e tramonta alle ore 20,27.

**RICORRENZE:** In questo giorno, nel 1865, nasce a Calicoon Depot l'esploratore Frederick Cook.  
**PENSIERO DEL GIORNO:** Lo sciocco che è riuscito bene dice: «è merito mio»; e il saggio: «ho avuto fortuna». (E. Godin).



Il violoncellista Mstislav Rostropovic suona nella trasmissione « Interpreti di ieri e di oggi » che va in onda alle ore 14,30 sul Terzo Programma

### radio vaticana

7,30 Santa Messa latina. 14,30 Radiogiornale in italiano. 15 Radiogiornale in spagnolo, portoghese, francese, inglese, tedesco, polacco. 19,30 Orizzonti Cristiani: Notiziario Vaticano - Oggi nel mondo - La parola del Papa - Articoli in vetrina - segnalazioni dalle riviste cattoliche di Gennaro Auletta - « Istantanee sul cinema », di Bianca Sermonetti - « Mane nobiscum », di Don Carlo Castagnetti. 21 Trasmissioni in altre lingue. 21,45 Année de la population de Pedro Bealtrio. 22 Recita del S. Rosario. 22,15 Wünsche an die ökumenischen Dialogpartner, von Joseph Lortz. 22,45 Report from the Vatican. 23,15 Revista da Imprensa - o humanismo religioso nos Lusitadas. 23,30 Hechos y dichos del laicado catolico, por José M. a Pinol. 23,45 Ultim'ora: Notizie - Conversazione - « Momento dello Spirito », di P. Giuseppe Bernini: « L'antico Testamento » - « Ad Iesum per Mariam » (su O.M.).

### radio svizzera

#### MONTECENERI

##### I Programma

7 Dischi vari. 7,15 Notiziario. 7,20 Concertino del mattino. 7,55 Le consolazioni. 8 Notiziario. 8,05 Lo sport. 8,10 Musica varia. 9 Informazioni. 9,05 Musica varia - Notizie sulla giornata. 9,45 Musiche del mattino. Jules Massenet: Meditazione da « Thaïs » (Violinista Louis Gay des Combes). Piotr Iljich Ciaikovski (arrang. L. Weninger) dal balletto « Schiaccianoci » op. 71 a: Ouverture miniatrice, Marcia, Danza russa - Trepak (Orchestra della Radio della Svizzera Italiana diretta da Otmar Nussio). 10 Radio mattina - Informazioni. 13 Musica varia. 13,15 Rassegna stampa. 13,30 Notiziario - Attualità. 14 Dischi. 14,30 Orchestra di musica leggera RSI. 15 Informazioni. 15,05 Radio 2-4. 17 Informazioni. 17,05 Letteratura contemporanea. Narrativa, prosa, poesia e saggistica negli apporti del '900. Rubrica a cura di Guya Modespacher. 17,30 Ballabili. 17,45 Dimensioni. Mezz'ora di problemi culturali svizzeri (Replica dal Secondo Programma). 18,15 Radio gioventù. 19 Informazioni. 19,05 Taccuino. Appunti musicali a cura di Benito Gianotti. 19,30 Pizzichi e baci. 19,45 Cronache della Svizzera Italiana. 20 In-

termezzo. 20,15 Notiziario - Attualità - Sport. 20,45 Melodie e canzoni. 21 Un giorno, un tema. Situazioni, fatti e avvenimenti nostri. 21,30 Georg Friedrich Händel: « Ode on St. Cecilia's Day » per solisti, coro e orchestra (Marjorie Wright, soprano; Ian Thompson, tenore - Orchestra e Coro della RSI diretti da Edwin Loehrer). 22,20 Ballabili. 23 Informazioni. 23,05 Novità sul leggere. Registrazioni recenti dell'Orchestra della Radio della Svizzera Italiana. Sergej Prokofiev: « Pierino e il lupo », racconto musicale per bambini op. 67 (Voce recitante Carlo Castelli - Direttore Louis Gay des Combes). 23,35 Galleria del jazz, a cura di Franco Ambrosetti. 24 Notiziario - Attualità. 0,20-1 Notturmo musicale.

#### Il Programma

13 Radio Suisse Romande: « Midi musique ». 15 Dalla RDRS: « Musica pomeridiana ». 18 Radio della Svizzera Italiana: « Musica di fine pomeriggio ». Franz Beck: Sinfonia in sol minore op. 1 n. 1; András Kovach: Concerto n. 2 per pianoforte e orchestra d'archi; Otmar Nussio: « Clémence », suite orchestrale in stile naïf, ispirata a una melodia di Henri Rousseau; Alfred Baum: Concerto per tromba, orchestra d'archi, batteria e pianoforte. 19 Informazioni. 19,05 Musica a soggetto: « Spiritelli ». Felix Mendelssohn-Bartholdy: « Sogno di una notte di mezza estate », ouverture op. 21; Franz Liszt: « Danze degli gnomi » studio da concerto; Frédéric Chopin (arrang. Roy Douglas): « Le sifidi », valzer in do diesis minore n. 2 op. 64; Grande valse brillante in mi bemolle maggiore op. 18; Edward Grieg: « Marcia dei nani » dalla « Suite lirica » op. 54; Franz Schubert: « Erlkönig » (Goethe) dal « Lied »; Antonio Bazzini: « La ridda dei folletti », scherzo fantastico op. 25; Hector Berlioz: « Balletto delle sifidi » e « Minuetto dei folletti » da « La dannazione di Faust ». 20 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20,30 « Novitads ». 20,40 Cori della montagna. 21 Diario culturale. 21,15 Divertimento per Vor e orchestra, a cura di Yor Milano. 21,45 Rapporti 74: Scienze. 22,15 Jazz-night. 23 Idee e cose del nostro tempo. 23,30-24 Emissione retoromancia.

### radio lussemburgo

ONDA MEDIA m. 208

19,30-19,45 Qui Italia: Notiziario per gli italiani in Europa.

## Nazionale

### 6 — Segnale orario

#### MATTUTINO MUSICALE (I parte)

Francesco Durante: Concerto n. 8 in la maggiore « La pazzia »: Allegro molto - Affettuoso - Allegro non troppo (Orchestra « A. Scarlatti » di Napoli della RAI diretta da Franco Caracciolo) • Wolfgang Amadeus Mozart: Allegro moderato, dal « Concerto in re maggiore n. 2 », per violino e orchestra (Violinista David Oistrakh - Orchestra Filarmonica di Berlino diretta da David Oistrakh) • Ermanno Wolf Ferrari: Il segreto di Susanna: Intermezzo (Orchestra Sinfonica di Torino della RAI diretta da Angelo Questa)

6,25 Almanacco

#### 6,30 MATTUTINO MUSICALE (II parte)

Alfredo Casella: Il convento veneziano, suite dal balletto: Marcia festiva - Girotondo - Barcarola e Sarabanda - Gavotta - Notturmo e Finale (Soprano Jole Roboni - Orchestra Sinfonica di Milano della RAI diretta da Umberto Cattini) • Giuseppe Martucci: Scherzo (Pianista Ornella Vannucci Trevese)

### 7 — Giornale radio

#### 7,12 IL LAVORO OGGI

Attualità economiche e sindacali a cura di Ruggero Tagliavini

#### 7,25 MATTUTINO MUSICALE (III parte)

Hector Berlioz: Il Corsaro: Ouverture (Orchestra « Royal Philharmonia » diretta da Thomas Beecham) • Franco

Alfano: Notte adriatica, da « Eliana » (Orchestra Sinfonica di Torino della RAI diretta da Rino Majone)

### 7,45 LEGGI E SENTENZE

a cura di Esule Sella

### 8 — GIORNALE RADIO

#### 8,30 LE CANZONI DEL MATTINO

Lauzi-Fabrizio: La canzone di Maria (Al Bano) • Trimarchi-Cazzulano: Noi due insieme (Orietta Berti) • Casu-Giulifan: Ieri senza te (Little Tony) • Ferrari-Pallavicini-Mescoli: Senza titolo (Gilda Giuliani) • Cardarola-E. A. Mario: 'O vascio (Fausto Cigliano) • Lo Vecchio-Shapiro: E poi... (Mina) • Conrado-Minellono-Toscani-Minghi: Penso sorrido e canto (Ricchi e Poveri) • Fontana-Migliacci-Pes: Che sarà (Frank Pourcel)

### 9 — VOI ED IO

Un programma musicale in compagnia di Gianni Agus

#### Speciale GR (10-10,15)

Fatti e uomini di cui si parla  
Prima edizione

11,30 Lina Volonghi presenta:

#### Ma sarà poi vero?

Un programma di Albertelli e Crivelli con Giancarlo Dettori

Regia di Filippo Crivelli

— Biscotti Colussi Perugia

Nell'intervallo (ore 12):

### GIORNALE RADIO

### 13 — GIORNALE RADIO

13,20 Lelio Luttazzi presenta:

#### Hit Parade

Testi di Sergio Valentini  
(Replica dal Secondo Programma)  
— Mash Alemagna

### 14 — Giornale radio

#### 14,07 LINEA APERTA

Appuntamento bisettimanale con gli ascoltatori di SPECIALE GR

#### 14,40 MOGLI E FIGLIE

di Elizabeth Gaskell - Traduzione e adattamento radiofonico di Angela Bianchini e Carlo Di Stefano

1° episodio

Sally Browning  
Phoebe Browning  
Molly Gibson  
Claire Kirkpatrick  
Lady Harriet  
Lady Cumnor  
Lord Cumnor  
Il dottor Gibson  
Un domestico  
Una donna  
Grazia Radicchi  
Irene Aloisi  
Piera Vidale  
Elena Cotta  
Giuliana Calandra  
Nella Bonora  
Corrado De Cristoforo  
Franco Volpi  
Piero Vivaldi  
Maria Grazia Fei  
Regia di Carlo Di Stefano  
Realizzazione effettuata negli Studi di Firenze della RAI  
(Replica)

— Formaggio Invernizzi Susanna

### 15 — Giornale radio

#### 15,10 PER VOI GIOVANI

con Raffaele Cascone e Paolo Giallo

### 16 — UN CLASSICO ALL'ANNO

#### Ugo Foscolo

La vita e le opere, a cura di Nanni Balestrini - 7. Firenze e le Grazie  
Personaggi ed interpreti:  
Il narratore: Emilio Cigoli; Felice Gasparinetti; Gino Sabbatini; Vincenzo Monti; Franco Volpi; Ugo Foscolo; Giuseppe Pambieri; il dicatore: Raoul Grassilli; Michele Ciciliani; Mario Brusa; Ugo Brunetti; Eligio Irato; Giulio Foscolo; Renzo Lori; Luigi Lambertini; Mario Lombardini; Luigi Vaccari; Toni Barpi; Silvio Pellico; Carlo Enrici; La contessa d'Alban; Lia Tanzi; Isabella Teotochi Albrizzi; Silvia Monelli - Regia di Raffaele Meloni

### 16,30 Il girasole

Programma mosaico, a cura di Paolo Petroni e Francesco Forti  
Regia di Marco Lami

### 17 — Giornale radio

#### 17,05 UN DISCO PER L'ESTATE

Programma per i ragazzi  
RAGAZZI ORGANIZZATEVI  
a cura di Silvano Balzola e Gladys Engely - Presenta Pippo Baudo  
Regia di Fausto Nataletti

### 17,55 I Malalingua

prodotto da Guido Sacerdote  
condotto e diretto da Luciano Salce con Livia Cerini, Sergio Corbucci, Umberto Simonetta, Bice Valori  
Orchestra diretta da Gianni Ferrio  
(Replica dal Secondo Programma)

— Party Alida

### 18,45 Discosudisco

### 19 — GIORNALE RADIO

#### 19,15 Ascolta, si fa sera

Sui nostri mercati

#### 19,30 RASSEGNA DI SOLISTI: VIOLONCELLISTA JACQUELINE DU PRE

Ludwig van Beethoven: Sonata n. 3 in la minore op. 69 per violoncello e pianoforte: Allegro, ma non tanto - Scherzo (Allegro molto) - Adagio cantabile, Allegro vivace (Pianista Stephen Bishop)

#### 20 — DUKE ELLINGTON E LA SUA MUSICA

#### 21 — L'Approdo

Settimanale radiofonico di lettere ed arti

Antonio Manfredi: piccola antologia della rilettura di « Un uomo finito » di Giovanni Papini - Maria Luisa Spaziani: poesie inedite - Aldo Borlenghi: I nuovi racconti di Edith Bruck

#### 21,30 PING PONG

Un programma di Simonetta Gomez

#### 21,45 XX SECOLO

« Le filosofie del '900 » di Paolo Rossi Monti. Colloquio di Pierfrancesco Listri con l'Autore

#### 22 — ORNELLA VANONI presenta:

#### ANDATA E RITORNO

Programma di riascolto per indaffarati, distratti e lontani  
Testi di Giorgio Calabrese  
Regia di Dino De Palma

### 22,40 OGGI AL PARLAMENTO

#### GIORNALE RADIO

Al termine: Chiusura I 19,450



Orietta Berti (ore 8,30)



## 2 secondo

- 6 — IL MATTINIERE**  
Musiche e canzoni presentate da **Carla Macelloni**  
— Victor - La Linea Maschile  
Nell'intervallo: Bollettino del mare (ore 6,30): **Giornale radio**
- 7,30 Giornale radio** - Al termine:  
Buon viaggio — **FIAT**
- 7,40 Buongiorno con Milva e Cockney Rebel**  
Quando salì de Cuba, Hiway, Da troppo tempo, What Ruth said, Creola, Loretta's tale, La filanda, My only vice, Monica delle bambole, Crazy river, Metti una sera a cena, Sebastian  
— **Formaggio Tostine**
- 8,30 GIORNALE RADIO**
- 8,40 COME E PERCHÉ**  
Una risposta alle vostre domande
- 8,55 GALLERIA DEL MELODRAMMA**  
G. Puccini: Manon Lescaut: Intermezzo atto III (Orch. del Filarmonici di Berlino dir. H. von Karajan) • G. Donizetti: La Favorita: O mio Fernando • (Msopr. F. Cossotto - Orch. Sinf. Ricordi dir. G. Gavazzeni) • G. Verdi: Un ballo in maschera: Ella è pura • (R. Tebaldi, sopr.; L. Pavarotti, ten.; S. Milnes, bar. - Orch. dell'Accademia Nazionale di S. Cecilia dir. B. Bartoletti) • A. Ponchielli: La Gioconda: Ebbrezza delirio • (M. Callas, sopr.; P. Cappuccilli, bar. - Orch. del Teatro alla Scala di Milano dir. A. Votto)
- 9,30 Giornale radio**

- 9,35 Mogli e figlie**  
di Elizabeth Gaskell - Traduzione e adatt. radiofonico di Angela Bianchini e Carlo Di Stefano - 1° episodio Sally Browning Grazia Radicchi  
Phoebe Browning Irene Aloisi  
Molly Gibson Piera Vidale  
Claire Kirkpatrick Elena Cotta  
Lady Harriet Giuliana Calandra  
Lady Cumnor Nella Bonora  
Lord Cumnor Corrado De Cristofaro  
Il dottor Gibson Franco Volpi  
Un domestico Piero Vivaldi  
Una donna Maria Grazia Fel  
Regia di Carlo Di Stefano  
Realizzazione effettuata negli Studi di Firenze della RAI  
— **Formaggio Invernizzi Susanna**
- 9,50 Un disco per l'estate**  
Presenta Angiola Baggi
- 10,30 Giornale radio**
- 10,35 Dalla vostra parte**  
Una trasmissione di **Maurizio Costanzo e Guglielmo Zucconi** con la partecipazione degli ascoltatori e con **Enza Sampò**  
Nell'intervallo (ore 11,30): **Giornale radio**
- 12,10 Trasmissioni regionali**
- 12,30 GIORNALE RADIO**
- 12,40 Alto gradimento**  
di Renzo Arbore e Gianni Boncompagni — **Robe di Kappa**

- 13,30 Giornale radio**
- 13,35 I discoli per l'estate**  
Un programma di **Dino Verde** con **Antonella Steni ed Elio Pandolfi**  
Complesso diretto da **Franco Riva**  
Regia di **Arturo Zanini**
- 13,50 COME E PERCHÉ**  
Una risposta alle vostre domande
- 14 — Su di giri**  
(Escluse Lazio, Umbria, Puglia e Basilicata che trasmettono notiziari regionali)  
Morrison: I shall sing (Garfunkel) • John Taupin: Candle in the wind (Elton John) • Monteduro-Sergey-Torquati-Bardotti: Un nuovo sentimento (Riccardo Fogli) • White-Politi: It may be winter outside (Love Unlimited) • Scandolara-Di Ceglie: Ballerina (Homo Sapiens) • Chapman-Chinn: 48 crash (Suzi Quatro) • Mogol-Battisti: La collina dei ciliegi (Lucio Battisti) • Allen-Brown-Jordan-Miller-Dickerson-Oskar-Scott: Me and baby brother (War) • Dacros: Sing a little song (Jackie Wilson)
- 14,30 Trasmissioni regionali**

- 15 — Luigi Silori presenta:**  
**PUNTO INTERROGATIVO**  
Fatti e personaggi nel mondo della cultura
- 15,30 Giornale radio**  
Media delle valute  
Bollettino del mare
- 15,40 Franco Torti ed Elena Doni** presentano:  
**CARARAI**  
Un programma di musiche, poesie, canzoni, teatro, ecc., su richiesta degli ascoltatori  
a cura di **Franco Torti e Franco Cuomo**  
Regia di **Giorgio Bandini**  
Nell'intervallo (ore 16,30): **Giornale radio**
- 17,30 Speciale GR**  
Fatti e uomini di cui si parla  
Seconda edizione
- 17,50 CHIAMATE ROMA 3131**  
Colloqui telefonici con il pubblico condotti da **Paolo Cavallina e Luca Liguori**  
Nell'intervallo (ore 18,30): **Giornale radio**

- 19,30 RADIOSERA**
- 19,55 Z a z à**  
Commedia lirica in quattro atti, dalla commedia di P. Berton e Ch. Simon  
Musica di **RUGGERO LEONCIVALLO**  
Zazà Clara Petrella  
Anaide Elinor Parker  
Floriana Adriana Buda  
La signora Dufresne Zoe Papadaki  
Natalia Elena Barcis  
Milio Dufresne Giuseppe Campora  
Cascart Tito Turtura  
Courtols Tino Nava  
Bussy Duilio Contoli  
Augusto } Ernesto Sormani  
Marco }  
Totò Dufresne Daniela Campora  
**Direttore Alfredo Silipigni**  
Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana
- 21,25 VOCI E ORCHESTRE DI CASA NOSTRA**
- 22,30 GIORNALE RADIO**  
Bollettino del mare  
I programmi di domani
- 22,59 Chiusura**



Grazia Radicchi (ore 9,35)

## 3 terzo

- 7,55 TRASMISSIONI SPECIALI**  
(sino alle 10)  
— **Benvenuto in Italia**
- 8,25 Concerto del mattino**  
Wolfgang Amadeus Mozart: Trio in sol maggiore K. 456 per pianoforte, violino e violoncello (Trio Beaux-Arts) • Maurice Ravel: Miroirs: Noctuelle - Oiseaux tristes - Une barque sur l'océan - Alborada del gracioso - La valse des cloches (Pianista Cecile Ousset)
- 9,25 Un barbaro in Asia. Conversazione di Romano Costa**
- 9,30 Il Quartetto Italiano interpreta Mozart**  
Wolfgang Amadeus Mozart: Quartetto n. 16 in mi bemolle maggiore K. 428: Allegro ma non troppo - Andante con moto - Allegretto - Allegro vivace
- 10 — CONCERTO DELL'ORCHESTRA FILARMONICA DI BUDAPEST**  
Ludwig van Beethoven: Re Stefano, op. 117, dalle Musiche di scena per il dramma di A. Kotzebue: Ouverture (Andante con moto, Presto) - Coro (Andante maestoso e con moto) - Coro (Allegro con brio) - Siegmarsch - Coro (Andante con moto all'ungherese) - Coro (Vivace) - Coro finale (Coro della Radiotelevisione Ungherese - Dir. Géza Oberfrank - M° del Coro Ferenc Szaszon) • Johannes Brahms: Concerto in re maggiore op. 77, per violino e orchestra: Allegro non troppo - Adagio - Allegro gioioso (Cadenze

- di Joachim) (Violinista Denes Kovacs - Dir. Miklos Erdelyi) • Béla Bartók: Suite n. 2 op. 4, per orchestra: Comodo - Allegro scherzando - Andante - Comodo (Dir. Anrás Korody)
- 11,30 Tutti i Paesi alle Nazioni Unite**
- 11,40 Concerto del violoncellista Radu Aldulescu**  
Paul Hindemith: Sonata n. 3 op. 11, per violoncello e pianoforte • Anton Webern: Drei kleine Stücke (tre piccoli pezzi), op. 11 • Renzo Rossellini: La fontana malata (Pianista Albert Guttman)
- 12,20 MUSICISTI ITALIANI D'OGGI**  
**Eliodoro Sollima:** Dai Sei piccoli pezzi: Ninna nanna ad un bimbo triste - Sul calessino - Giorno di festa (Pianista Italo Balestra Del Corona); Sonata per pianoforte: Allegro mosso - Largamente con grande espressione - Allegro vigoroso (Pianista Eliodoro Sollima) • **Alberto Sorsina:** Sonata per piccola orchestra: Allegretto sereno, Arioso, quasi mosso (Scherzo) - Adagio ostinato - Allegretto e Rondò (Finale) (Orchestra A. Scariatti di Napoli della RAI diretta da Pietro Argento); Tre liriche per voce e pianoforte: Distici (testo di Angelo Silesio; versione di Rinaldo Küffler) - La canzone del vecchio (testo di Kolzöv; versione di Rinaldo Küffler) - Il cantastorie (testo di Ugo Betti) (Giuseppe Zecchillo, baritono; Antonio Beltrami, pianoforte)

- 13 — La musica nel tempo**  
**GLI ZINGARI E LA MUSICA, NEL PASSATO E NEL PRESENTE (I)**  
di **Luigi Bellingardi**  
Franz Joseph Haydn: Dal • Quartetto n. 35 in re maggiore op. 20 n. 4 • Minuetto alla zingara; dal • Trio n. 1 in sol maggiore op. 73 n. 2 • Rondò all'ungherese; dalla • Sinfonia n. 28 in la maggiore • Minuetto e Trio; dalla Sinfonia n. 31 in re maggiore • Segnale del corno • Minuetto e Trio; dalla • Sinfonia n. 47 in sol maggiore • Finale (Presto assai); dalla • Sinfonia n. 58 in fa maggiore • Minuetto alla zoppa e Trio (Un poco allegretto); dalla Sinfonia n. 60 in do maggiore • Il Distratto • Minuetto e Trio; dalla • Sinfonia n. 65 in la maggiore • Minuetto e Trio; dalla • Sinfonia n. 67 in fa maggiore • Minuetto e Trio; dalla • Sinfonia n. 81 in sol maggiore • Minuetto; dalla Sinfonia n. 103 in mi bemolle maggiore • Rullo di timpani • Andante, Allegro • Johannes Brahms: Tre Danze ungheresi: n. 1 in sol minore - n. 3 in fa maggiore - n. 10 in fa maggiore (mi maggiore); dal • Quartetto in sol minore op. 25 n. 1 • per pianoforte e archi: Rondò alla zingaresca, Presto
- 14,20 Listino Borsa di Milano**
- 14,30 INTERPRETI DI IERI E DI OGGI:**  
Violoncellisti **Pablo Casals e Mstislav Rostropovic**  
Antonin Dvorak: Concerto in si minore op. 104, per violoncello e orchestra

- Camille Saint-Saëns: Concerto in la minore n. 1 op. 33 per violoncello e orchestra
- 15,30 Pagine rare della vocalità**  
Baldassare Galuppi: Tolomeo: «Se mai senti spirarti sul volto» • Sebastiano Nasolini: «O cara immagine» • Saverio Mercadante: Virginia: Correo al tempio d'Imene (Revis. di Rino Majone)
- 15,55 Itinerari strumentali: il pianoforte nei complessi da camera**  
(6° trasmissione)  
Camille Saint-Saëns: Quartetto in si bemolle maggiore op. 41 per pianoforte e archi • Gabriel Fauré: Quartetto n. 2 in sol minore, per pianoforte e archi
- 17 — Listino Borsa di Roma**
- 17,10 Musica leggera**
- 17,25 CLASSE UNICA**  
Le vie del caffè, di **Liliana La Matina**  
4. Lo sfruttamento delle piantagioni
- 17,45 Fogli d'album**
- 18 — La chitarra di Carlos Montoja**  
Dal Festival del jazz di Montreux 1973: **JAZZ DAL VIVO** con la partecipazione del **Gary Bartz Quartet**
- 18,45 Piccolo pianeta**  
Rassegna di vita culturale  
F. Graziosi: Una nuova ipotesi sull'origine dei tumori - L. Gratton: La polvere cosmica e la formazione delle stelle - C. Fieschi: La terapia psicoanalitica della schizofrenia - Tacchino

- 19,15 DISCOGRAFIA**  
a cura di **Carlo Marinelli**
- 19,45 L'espressionismo a teatro**  
Presentazione di **Giuseppe Bevilacqua**  
**Spirito della terra**  
Quattro atti di **Frank Wedekind**  
Traduzione di **Ervino Pocar**  
Dott. Goll, consigliere sanitario Eros Pagni  
Dott. Schon, redattore capo Paolo Bonacelli  
Alwa, suo figlio Flavio Bucci  
Schwarz, pittore Luigi Diberti  
Principe Escerny, esploratore d'Africa Alberto Ricca  
Schigolch Daniele Chiapparino  
Rodrigo, artista di varietà  
Hugenberg, studente di liceo Marcello Mandò  
Escherich, cronista Valerio Varriale  
Lulu Ignio Bonazzi  
Contessa Geschwitz Lidia Koslovich  
Ferdinando, cocchiere Giovanna Pellizzi  
Henriette, cameriera Angelo Bertolotti  
Margherita Fumero  
Musiche eseguite da **Franco Barberi, Marzio Marzot, Gian Domenico Curi**  
Regia di **Giorgio Pressburger**  
Realizzazione effettuata negli Studi di Torino della RAI

- Nell'intervallo (ore 21,05 circa):  
**IL GIORNALE DEL TERZO**  
Sette arti
- 22,45 Solisti di jazz: Louis Armstrong**  
Al termine: Chiusura
- notturno italiano**  
Dalle ore 23,01 alle 5,59: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kHz 845 pari a m 355, da Milano 1 su kHz 899 pari a m 333,7, dalla stazione di Roma O.C. su kHz 6060 pari a m 49,50 e dalle ore 0,06 alle 5,59 dal IV canale della Filodiffusione.  
**23,01 L'UOMO DELLA NOTTE.** Una divagazione di fine giornata con l'aiuto della musica - 0,06 Musica per tutti - 1,06 Colonna sonora - 1,36 Acquerello italiano - 2,06 Musica sinfonica - 2,36 Sette note intorno al mondo - 3,06 Invito alla musica - 3,36 Antologia operistica - 4,06 Orchestre alla ribalta - 4,36 Successi di ieri, ritmi di oggi - 5,06 Fantasia musicale - 5,36 Musica per un buongiorno.  
Notiziari in italiano: alle ore 24 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5; in inglese: alle ore 1,03 - 2,03 - 3,03 - 4,03 - 5,03; in francese: alle ore 0,30 - 1,30 - 2,30 - 3,30 - 4,30 - 5,30; in tedesco: alle ore 0,33 - 1,33 - 2,33 - 3,33 - 4,33 - 5,33.



# in girotondo TV

## i fratelli Blitz

tiro al bersaglio in casa in giardino ovunque



**SEBINO TOYS**

tecnogiocattoli s.p.a.

Questa sera in Carosello appuntamento con IVM.



Sui mobili IVM puoi fare questo.

**ivm**  
Industria Vergani Mobili  
Lissone

# TV 11 giugno

## N nazionale

12,30 ANTOLOGIA DI SAPERE  
Aggiornamenti culturali

**Il corpo umano**  
a cura di Filippo Pericoli e  
Giuliano Pratesi  
Realizzazione di Salvatore  
Baldazzi  
6ª puntata  
(Replica)

12,55 BIANCONERO  
a cura di Giuseppe Giaco-  
vazzo

13,25 IL TEMPO IN ITALIA  
**BREAK 1**  
(Gran Ragù Star - Industria  
Coca-Cola)

13,30-14,10  
**TELEGIORNALE**  
OGGI AL PARLAMENTO  
(Prima edizione)

17 — SEGNALE ORARIO  
**TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio  
**GIROTONDO**  
(Caramelle Sperlari - Tecno-  
giocattoli - Gelati Toseroni)

per i più piccini

17,15 L'ATLANTE DI TOPINO  
Testi di Tinin Mantegazza  
**Una notte in Oceania**  
Pupazzi di Velia Mantegazza  
Scene di Ennio Di Maio  
Regia di Maria Maddalena  
Yon

la TV dei ragazzi

17,45 CIRCODIECI  
Storia, attrazioni e spet-  
tacolo del circo  
Sesta puntata  
**Gli acrobati del brivido**  
Presenta Febo Conti  
Regia di Salvatore Baldazzi

**GONG**  
(Cornetto Algida - Vim Clorex  
- Salumificio Vismara - Nutel-  
la Ferrero)

18,45 SAPERE  
Aggiornamenti culturali  
coordinati da Enrico Gastaldi  
**Cronache dal pianeta Terra**  
a cura di Giulietta Vergom-  
bello  
Realizzazione di Milo Panaro  
6ª puntata

19,15 TIC-TAC  
(Camay - Aperitivo Bianco-  
sarti - Milkana Blu - Decal  
Bayer - Ritz Saiwa - Gioven-  
zana Style)

**SEGNALE ORARIO**  
**LA FEDE OGGI**  
a cura di Angelo Gaiotti  
Realizzazione di Luciana Ce-  
ci Mascolo  
**Presenza e compiti del con-  
sultorio familiare**  
**OGGI AL PARLAMENTO**  
(Edizione serale)

**ARCOBALENO**  
(Lux sapone - Industria Coca-  
Cola - Deodorante Daril - Bi-  
scotti Colussi Perugia)

CHE TEMPO FA

**ARCOBALENO**  
(Milkana Blu - Last cucina -  
Insetticida Raid - Olio Diete-  
tico Cuore)

20 —  
**TELEGIORNALE**

Edizione della sera  
**CAROSSELLO**  
(1) Acqua Minerale Fiuggi -  
(2) Industria Vergani Mobili  
- (3) Birra Peroni - (4) Car-  
ne Montana - (5) Pasta del  
Capitano  
I cortometraggi sono stati rea-  
lizzati da: 1) General Film -  
2) I.T.V.C. - 3) CEP - 4) Gam-  
ma Film - 5) Cinetelevisione

— Rexona sapone

20,40  
**L'ORCHESTRA  
ROSSA**

Sceneggiatura di Peter Ad-  
ler, Hans Gottschalk e Franz  
Peter Wirth  
Dall'inchiesta giornalistica di  
Heinz Höhne: « Kennwort:  
Direktor »

**Seconda puntata**  
Personaggi ed interpreti:  
(in ordine di apparizione)  
Cap. Harry Piepe  
Alexander Hegarth  
Michail Makarov detto  
Carlos Alamo Manfred Spies  
Rita Arnould Julia Laroche  
Abraham Rajchman  
Raoul Guylad  
Sofia Posnanska  
Ruth Kahler  
Margarete Barcza  
Rada Rassimov  
II « Petit Chef »  
Victor Sukulov (Kent)  
Georges Claisse  
II « Grand Chef »  
Leopold Trepper  
Werner Kreindl  
Hillel Katz (André)

Jacques Rispal  
Pierre Philippe Lemaire  
Johann Wenzel Daniel Verité  
Col. Dischler Erich Ude  
Col. Rohleder Rolf Moebius  
Ten. Harro Schulze-Boysen  
Peter Fricke  
Libertas Schulze-Boysen  
Edeltraut Elsner  
Alexandrov Klaus Jepsen  
Arvid Harnack Dieter Wagner  
Mildred Harnack

Christine Gerlach  
Greta Kuckhoff Ursula Herwig  
Adam Kuckhoff Hans Schulze  
Hans Coppi Peter Thom  
App. Horst Heilmann  
Reinhard Vom Bauer  
Regia di Franz Peter Wirth  
Riduzione italiana a cura di  
Angelo Lodigiani

Una coproduzione RAI-Radiotele-  
visione Italiana, Bavaria Atelier  
GMBH, ORTF, WDR Colonia

**DOREMI'**  
(Carne Simmenthal - Uniflo  
Esso - Gran Pavesi - Shampoo  
Ds - Galbi Galbani - Oro Pilla)

21,50 RICORDO DI GIACOMO  
MATTEOTTI  
Un programma di Antonio  
G. Casanova e Walter Li-  
castro

**BREAK 2**  
(Poltrone e divani Uno Pi -  
Camay - Preparato per brodo  
Roger - Apparecchi fotografici  
Kodak - Birra Dreher)

23 —  
**TELEGIORNALE**  
Edizione della notte  
CHE TEMPO FA

## 2 secondo

Trasmissioni sperimentali per  
i sordi

18,15 NOTIZIE TG

18,25-18,45 NUOVI ALFABETI  
a cura di Gabriele Palmieri  
con la collaborazione di  
Francesca Pacca  
Presenta Fulvia Carli Maz-  
zilli  
Regia di Gabriele Palmieri

19,45 TELEGIORNALE SPORT

**TIC-TAC**  
(Olio semi di Soja Teodora -  
Bipantol - Simmy Simmenthal  
- Frigosan Idra - Mars Bonito)

20 — ORE 20  
a cura di Bruno Modugno

**ARCOBALENO**  
(Ritz Saiwa - Zoppas elettro-  
domestici - Camay)

20,30 SEGNALE ORARIO  
**TELEGIORNALE**

**INTERMEZZO**  
(Dentifricio Durban's - Crema  
da tavola Elah - Formenti -  
Bagno Schiuma Bades -  
Macchine fotografiche Pola-  
roid - Naonis Elettrodome-  
stici)

21 —  
**IL MONDO  
A VELA**

Un programma di Frédéric  
Rossif  
Edizione italiana di Orazio  
Pettinelli

Terza puntata  
**Sfida a tre oceani**

**DOREMI'**  
(Insetticida Raid - Sughì Knorr  
- Collirio Stilla - Cinzano  
Bianco - Lacca Elnett Oreal -  
Gelati Sanson)

22 — TANTO PIACERE  
**Varietà a richiesta**  
a cura di Leone Mancini e  
Alberto Testa  
Presenta Claudio Lippi  
Regia di Adriana Borgonovo

Trasmissioni in lingua tedesca  
per la zona di Bolzano

SENDER BOZEN

SENDUNG  
IN DEUTSCHER SPRACHE

19 — Schauspielerien  
Mit: Hartmut Reck  
Claudia Sorbas  
Franz Schafheitlin  
Nach einer Idee von Chr.  
Bock  
Regie: Rolf von Sydow  
Verleih: TV Star

19,25 Wissen ohne Wissen  
Sendereihe von M. Lange  
3. Folge: « Der ewige Jude »  
Regie: Mechthild Lange  
Verleih: Polytel

19,55 Aus Hof und Feld  
Eine Sendung für die Land-  
wirte

20,10-20,30 Tagesschau

# martedì

## NUOVI ALFABETI

ore 18,25 secondo

Quattordici milioni di italiani vanno in vacanza nei mesi di luglio e agosto creando nei luoghi di villeggiatura le stesse condizioni di stress e di consumi inutili che si hanno nel resto dell'anno. E' possibile dare un senso diverso alla propria vacanza in modo da permettere al fisico e allo spirito di recuperare le energie e i valori che si perdono nella vita

## SAPERE: Cronache dal pianeta Terra

ore 18,45 nazionale

In molte parti del mondo l'uomo è ancora un pioniere che esplora la Terra alla ricerca di nuove risorse per migliorare le proprie condizioni di vita. Un esempio è Bratsk, nella Siberia orientale, sorta nel 1955 con l'arrivo di migliaia di giovani tecnici ed ingegneri giunti per costruire una grande diga sul fiume Angaran (che permetterà di produrre energia, nell'arco dei prossimi 30 anni, 15 volte più di ciò che produce attualmente). E' una impresa resa ancora più difficile dal clima. La temperatura, infatti, scende spesso a 50 gradi sotto zero. Il legno, qui, è una delle principali risorse e la foresta è praticamente inesauribile. Ma dove si fa il disboscamento si piantano nuovi alberi. I beni della natura, indispensabili all'uomo, sono così utilizzati in modo razionale. Bratsk è il volto di una

## L'ORCHESTRA ROSSA: seconda puntata

ore 20,40 nazionale

Dopo pazienti indagini il capitano Piepe dell'Abwehr, il controspionaggio militare tedesco, riesce a localizzare la trasmittente dell'Orchestra Rossa a Bruxelles. Fra gli agenti che egli arresta sono Makarov e Rita Arnould. Kent e Trepper, il quale si trovava quel giorno a Bruxelles, riescono ad evitare la cattura, anche se Rita finisce col rivelare a Piepe il domicilio di Kent. Mentre Kent si rifugia a Marsiglia insieme con Margarete, Trepper torna a Parigi. L'Orchestra Rossa è ora priva di un collegamento diretto con Mosca, e il «Grand Chef», chiede istruzioni alla centrale per mezzo di una trasmittente clandestina del Partito Comunista Francese. Le istruzioni giungono: rimettere il centro di Bruxelles in grado di funzionare come prima. Radiotelegrafista è questa volta Wenzel, un esperto del mestiere. Ma la sua astuzia serve a sviare solo per poco gli intercettatori dell'Abwehr. Anche Wenzel è preso. Tra le sue carte il capitano Piepe trova, già decifrati, gli indirizzi e i nomi di copertura di tre

## IL MONDO A VELA: Sfida a tre oceani

ore 21 secondo

La terza puntata de Il mondo a vela è la cronaca della più grande regata di tutti i tempi che si è conclusa recentemente. Il giro del mondo in barca a vela ha visto impegnate 17 imbarcazioni per otto mesi in un percorso che, partendo da Portsmouth in Inghilterra, comprendeva il passaggio del Capo di Buona Speranza e l'arrivo a Sydney in Australia, di qui l'attraversamento dell'Ocea-

## RICORDO DI GIACOMO MATTEOTTI

ore 21,50 nazionale

Va in onda una trasmissione dedicata a Giacomo Matteotti, il deputato socialista che per la sua coraggiosa opposizione al fascismo venne ucciso nel 1924. La trasmissione, realizzata da Walter Licastro su testo di Antonio Casanova, coincide col cinquantesimo anniversario dell'assassinio: Matteotti venne infatti rapito il 10 giugno 1924 a Roma, sul Lungotevere Arnaldo da Brescia, trascinato via in un'automobile di proprietà del direttore di un giornale fascista e poi barbaramente ucciso a colpi di pugnale; la sua salma venne ritrovata solo il 15 agosto, nel bosco della Quartarella, nei pressi di Riano Flaminio. Ma più che quest'ultima tragica vicenda la trasmissione rievoca gli anni giovanili e la formazione ideologica del parlamentare socialista, che era nato a Fratta Polesine nel

di tutti i giorni? La rubrica Nuovi Alfabeti di Gabriele Palmieri cerca di dare, questa settimana, una risposta all'interrogativo con il servizio di Augusto Milana dal significativo titolo «La vacanza come liberazione». L'autore dopo avere affrontato il problema del turismo sociale indica una serie di vacanze «diverse»: i campi di lavoro e di studio, i campi archeologici e le esperienze di vita comunitaria.

nuova città abitata da gente giovane che costruisce il proprio futuro con molte speranze. Il discorso è valido anche per un piccolo Paese europeo, l'Olanda, in cui metà del territorio è sotto il livello del mare. La terra va, dunque, difesa con dighe che si estendono per oltre 2000 kmq. Fanno parte, ormai, del paesaggio, come la fitta rete di canali, molti dei quali navigabili. In nessuna altra regione il paesaggio creato dall'uomo ha modificato così profondamente le condizioni naturali. Un terzo del territorio olandese è infatti costituito dai «polder». La puntata si conclude con altre testimonianze raccolte in un villaggio del Senegal, in Africa, dove tutti gli abitanti sono riuniti in assemblea per ascoltare i delegati del movimento di animazione rurale, e in India, dove 30 mila uomini hanno costruito sul fiume Krisna una delle più grandi dighe del mondo.

agenti berlinesi. Uno di essi è il tenente della Luftwaffe Harro Schulze-Boysen, proveniente da un'autorevole famiglia della quale non ha mai condiviso le idee conservatrici. Dopo essere stato frustato dalle SS per le sue idee antinaziste alcuni anni prima, egli si è proposto di lottare contro il regime di Hitler. Ha stretto perciò rapporti politici con artisti, giornalisti, scrittori e studenti antifascisti di diversa formazione e provenienza. Durante la guerra di Spagna Harro ha fornito ai sovietici particolareggiati rapporti sull'intervento nazista nel conflitto. Questa collaborazione, del tutto disinteressata, gli è valsa la riconoscenza del servizio segreto sovietico che intanto andava costituendo a Berlino una rete di informatori, tra i quali sono Arvid Harnack, alto funzionario ministeriale, lo scrittore Kuckhoff e l'operaio Hans Coppi, radiotelegrafista dilettante. Scoppiata la guerra tra Germania e Unione Sovietica, Schulze-Boysen ed i suoi collaboratori inviarono a Mosca preziose informazioni. Nel luglio del '42 essi ignorano la scoperta dell'Abwehr. (Servizio alle pagine 100-104).

no Pacifico, passando da Capo Horn, fino a Rio de Janeiro e infine la traversata dell'Atlantico da Rio a Portsmouth. La regata ha avuto fasi altamente drammatiche. Tre uomini si sono persi in mare. Il risultato ha smentito tutti i pronostici. Ha vinto un'imbarcazione messicana, partita senza molte pretese. L'Italia si è classificata al primo posto nella classifica per squadre. Anche questo è stato un risultato che è andato oltre ogni previsione.

1885 ed era stato eletto deputato di Ferrara e di Padova. Particolarmente versato nei problemi economici e finanziari, Matteotti era uno degli esponenti della corrente socialista capeggiata da Filippo Turati ed aveva i titoli per diventare ministro di qualche dicastero finanziario il giorno in cui l'opposizione di sinistra fosse entrata nel governo, ma venne la dittatura fascista e la prospettiva mutò completamente. Segretario del Partito Socialista Unitario, nel 1924 Matteotti si convertì da oppositore moderato, quale egli era stato fino allora, in avversario intransigente di un governo anticostituzionale e negatore della libertà. Riudiamo (letto da Giulio Bosetti) il famoso discorso, tenuto alla Camera il 30 maggio 1924, in cui Matteotti accusa il regime mussoliniano di avere innalzato la violenza a metodo di governo: quel discorso fu la sua condanna a morte.

domani sera in Carosello

# CITTERIO

presenta

una storia d'amore del 1878



questa sera in  
**CAROSELLO**



**MONTANA**  
la scatola di carne scelta



# radio

**martedì 11 giugno**

## calendario

IL SANTO: S. Barnaba.

Altri Santi: S. Giovanni, S. Felice, S. Barisio.

Il sole sorge a Torino alle ore 5,41 e tramonta alle ore 21,15; a Milano sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 21,11; a Trieste sorge alle ore 5,16 e tramonta alle ore 20,50; a Roma sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 20,43; a Palermo sorge alle ore 5,42 e tramonta alle ore 20,28.

**RICORRENZE:** In questo giorno, nel 1864, nasce a Monaco il compositore Richard Strauss.

**PENSIERO DEL GIORNO:** L'infanzia ha un modo tutto suo di vedere, di pensare, di sentire; ed è assurdo volervi sostituire il modo nostro. (J.-J. Rousseau).



Il Quartetto Italiano esegue pagine di Mozart alle ore 9,30 sul Terzo

### radio vaticana

7,30 Santa Messa latina. 14,30 Radiogiornale in italiano. 15 Radiogiornale in spagnolo, portoghese, francese, inglese, tedesco, polacco. 17 Discografia Religiosa: Ispirazione Religiosa nei compositori contemporanei, a cura di Luigi Fatti: Benjamin Britten: «Saint Nicolas op. 42». 20,30 Orizzonti Cristiani: Notiziario Vaticano - Oggi nel mondo - Attualità - Teologia per tutti, di Don Aialdo Beni: «La Chiesa e il mondo». «Con i nostri anziani», colloqui di Don Lino Baracco - «Mane nobiscum» di Don Carlo Castagnetti. 21 Trasmissioni in altre lingue. 21,45 Eglise en Amazonie, de P. Cirillo Tescaroli. 22 Recita del S. Rosario. 22,15 Nachrichten aus der Mission, von Damasus Bullmann. 22,45 The Church and the Holy Places: The liberation of Jerusalem. 23,15 O Ano Santo: perspectivas e realizações. 23,30 Libros religiosos en español. 23,45 Ultim'ora: Notizie - Conversazione - Momento dello Spirito, di P. Ugo Vanni: «L'Epistolario Apostolico» - «Ad Iesum per Mariam» (su O.M.).

### radio svizzera

#### MONTECENERI

##### I Programma

7 Dischi vari. 7,15 Notiziario. 7,20 Concertino del mattino. 8 Notiziario. 8,05 Lo sport. 8,10 Musica varia. 9 Informazioni. 9,05 Musica varia - Notizie sulla giornata. 9,45 Radioscuola: E' bella la musica (I). 10 Radio mattina - Informazioni. 13 Musica varia. 13,15 Rassegna stampa. 13,30 Notiziario - Attualità. 14 Motivi per voi. 14,10 La fidanzata di Lammermoor, dal romanzo di Walter Scott. 14,25 Ouvertures da operette. 15 Informazioni. 15,05 Radio 2-4. 17 Informazioni. 17,05 Rapporti '74: Scienze (Replica del Secondo Programma). 17,35 Ai quattro venti in compagnia di Vera Florence. 18,15 Radio gioventù. 19 Informazioni. 19,05 Quasi mezz'ora con Dina Luce. 19,30 Cronache della Svizzera Italiana. 20 Intermezzo. 20,15 Notiziario - Attualità - Sport. 20,45 Melodie e canzoni. 21 Tribuna delle voci. Discussioni di varia attualità. 21,45 Canti regionali italiani.

22 Decameronissimo. Rivistina arcaico-boccaccesca in chiave moderna, di Giancarlo Ravazzin. Regia di Battista Klaingut. 22,30 Ballabili. 23 Informazioni. 23,05 Da «Vere e false», di Mario Vani: Fuoco sotto la cenere - Un conte stravagante - Il professore beffato. Radiosce- ne di Dino Di Luca. Sonorizzazione di Mino Müller. Regia di Ketty Fusco. 24 Notiziario - Attualità. 0,20-1 Notturmo musicale.

#### II Programma

13 Radio Suisse Romande: «Midi musique». 15 Dalla RDRS: «Musica pomeridiana». 18 Radio della Svizzera Italiana: «Musica di fine pomeriggio». Gioacchino Rossini: «L'equivoco stravagante», opera giocosa in tre atti su libretto di Gaetano Cappari. Edizione moderna a cura di Vito Frazzini. Versione radiofonica di Bruno Rigacci. Coro maschile della RSI diretto da Bruno Rigacci. 19 Informazioni. 19,05 Musica folkloristica. Presentano Roberto Leydi e Sandra Mantovani. 19,25 Archi. 19,35 La terza giovinezza. Rubrica settimanale di Fracastoro per l'età matura. 19,50 Intervallio. 20 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20,30 «Novitads». 20,40 La fidanzata di Lammermoor, dal romanzo di Walter Scott (Replica del Primo Programma). 20,55 Intermezzo. 21 Diario culturale. 21,15 L'audizione. Nuove registrazioni di musica da camera. Roger Vuataz: «Rhapsodie sur des thèmes grecs» op. 51 n. 12 (Pianisti Hans e Lotti Schickner-Dierolf). Georges Enesco: Seconda sonata per violino e pianoforte op. 6 (Takaya Urakawa, violino; Martin Derungs, pianoforte). 21,45 Rapporti '74: Terza pagina. 22,15 Musica da camera. Francis Poulenc: «Rapsodia negra» op. 1 (Jean-Christophe Benoit, baritono; Maryse Charpentier, pianoforte - Solisti dell'Orchestra del Conservatorio di Parigi diretti da Georges Prêtre). Arthur Honegger: «Danse de la chèvre» (Flautista Aurèle Nicolet). Claude Debussy: Sonata per violino e pianoforte (Joseph Silverstein, violino; Michael Tilson Thomas, pianoforte). 22,45-23,30 Rassegna discografica. Trasmissione di Vittorio Vigorelli.

### radio lussemburgo

ONDA MEDIA m. 208

19,30-19,45 Qui Italia: Notiziario per gli italiani in Europa.

# Nazionale

## 6 — Segnale orario

### MATTUTINO MUSICALE (I parte)

Pietro Crispi: Sinfonia in re maggiore, per doppia orchestra d'archi: Allegro con spirito - Andante - Allegro (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Ferruccio Scaglia) • Hector Berlioz: I Troiani: Caccia reale e tempesta (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da John Pritchard)

6,25 Almanacco

### 6,30 Progression

Corso di lingua francese a cura di Enrico Arcaini 34ª lezione

### 6,45 MATTUTINO MUSICALE (II parte)

Ludwig van Beethoven: Sei danze campestri (Orchestra da Camera di Berlino diretta da Helmut Koch) • Claude Debussy: Sarabande (orchestr. M. Ravel) (Orchestra • A. Scarlatti • di Napoli della Radiotelevisione Italiana diretta da Elio Boncompagni)

## 7 — Giornale radio

### 7,12 IL LAVORO OGGI

Attualità economiche e sindacali a cura di Ruggero Tagliavini

### 7,25 MATTUTINO MUSICALE (III parte)

Heitor Villa Lobos: Choro n. 1 (Chitarrista Bruno Battisti D'Amario) • Franz Liszt: Valse oubliée (Pianista France Clidat) • Carl Maria von Weber: Il dominatore degli spiriti, ouverture (Orchestra • A. Scarlatti • di Napoli della

## 13 — GIORNALE RADIO

### 13,20 Una commedia in trenta minuti

LE MISERIE D' MONSU' TRAVET di Vittorio Bersezio

Riduzione radiofonica di Belisario Randone con Erminio Macario

Regia di Massimo Scaglione

Realizzazione effettuata negli Studi di Torino della RAI

## 14 — Giornale radio

### 14,07 UN DISCO PER L'ESTATE

### 14,40 MOGLI E FIGLIE

di Elizabeth Gaskell

Traduzione e adattamento radiofonico di Angela Bianchini e Carlo Di Stefano

2ª episodio

Nancy Il dottor Gibson Mariù Safier Franco Volpi  
Coxe, suo assistente

Molly Gibson Alessandro Ancidoni  
La signora Hamley Lida Ferro  
Il cavaliere Hamley Enzo Tarascio  
Robinson, maggiordomo di Casa Hamley Giampiero Becherelli

## 19 — GIORNALE RADIO

### 19,15 Ascolta, si fa sera

### 19,20 Sui nostri mercati

### 19,30 Ballo liscio

— Fernet Branca

## 20 — Concerto operistico

Soprano Maria Callas

Tenore Giuseppe Di Stefano

Direttore Tullio Serafin

Gioacchino Rossini: Guglielmo Tell: Sinfonia (Orchestra del Teatro dell'Opera di Roma) • Gaetano Donizetti: Lucia di Lammermoor: «Ardon gli incensi»; Lucia di Lammermoor: «Fra poco a me ricovero» (Orchestra Sinfonica del Maggio Musicale Fiorentino) • Giuseppe Verdi: Rigoletto: «Caro nome»; Rigoletto: «Questa o quella» • Giacomo Puccini: Manon Lescaut: «Oh, sarò la più bella» (Orchestra del Teatro alla

Radiotelevisione Italiana diretta da Laszlo Somogyi

## 7,45 IERI AL PARLAMENTO LE COMMISSIONI PARLAMENTARI, di Giuseppe Morello

## 8 — GIORNALE RADIO

Sui giornali di stamane

## 8,30 LE CANZONI DEL MATTINO

Depsa-Di Francia-Jodice: Magari (Pepino Di Capri) • Di Chiara: La spagnola (Gigliola Cinquetti) • Martino: Raccontami di te (Bruno Martino) • Ascri-Sanna: Piano piano piano (Rossana Fratello) • Maio - M. F. Reitano: Se tu sapessi amore mio (Mino Reitano) • Bovio-Bongiovanni: Pupatella (Angela Luce) • Drake-Mogol-Donida: Al di là (Werner Müller)

## 9 — VOI ED IO

Un programma musicale in compagnia di Gianni Agus

## Speciale GR (10-10,15)

Fatti e uomini di cui si parla Prima edizione

## 11,30 IL MEGLIO DEL MEGLIO

Dischi tra ieri e oggi

## 12 — GIORNALE RADIO

## 12,10 Quarto programma

Cose così per cortesia presentate da Italo Terzoli ed Enrico Vaime — Manetti & Roberts

Roger Hamley Enrico Bertorelli  
Regia di Carlo Di Stefano  
Realizzazione effettuata negli Studi di Firenze della RAI (Replica)

— Formaggio Invernizzi Susanna

## 15 — Giornale radio

## 15,10 PER VOI GIOVANI

con Raffaele Cascone e Paolo Giaccio

## 16 — Il girasole

Programma mosaico a cura di Paolo Petroni e Francesco Forti  
Regia di Marco Lami

## 17 — Giornale radio

## 17,05 UN DISCO PER L'ESTATE

17,40 Programma per i ragazzi  
LE REGOLE DEL GIOCO a cura di Alberto Gozzi  
Realizzazione di Gianni Casalino

## 18 — Cose e biscose

Variazioni sul vario di Marcello Casco e Mario Carnevale con Attilio Corsini, Franco Latini, Angiolina Quinterno, Elena Saez  
Regia di Massimo Ventriglia

## 18,45 Discosudisco

Scala di Milano) • Giuseppe Verdi: I Vespri siciliani: Sinfonia (Orchestra Filarmonica di Londra)

## 21 — Radioteatro

## Outis Topos

ovvero Una ipotesi di Radio futura di Andrea Camilleri e Sergio Lihorovici  
Regia di Andrea Camilleri

## 21,45 Hit parade de la chanson

(Programma scambio con la Radio Francese)

## 22 — DOMENICO MODUGNO

presenta:

## ANDATA E RITORNO

Programma di riascolto per indaffarati, distratti e lontani  
Regia di Dino De Palma

## 22,40 OGGI AL PARLAMENTO GIORNALE RADIO

Al termine: Chiusura

## 2 secondo

- 6 — IL MATTINIERE**  
Musiche e canzoni presentate da **Donatella Moretti**  
— Victor - La Linea Maschile  
Nell'intervallo: Bollettino del mare (ore 6,30): **Giornale radio**  
**7,30 Giornale radio** - Al termine:  
Buon viaggio — **FIAT**  
**7,40 Buongiorno con Riccardo Fogli e Mc Cartney and Wings**  
Oh Mary, Live and let die, Il nuovo sentimento, My love, Strana donna, Helen Wheels, Complici, Mister Vanderbilt, Lucia, Band on the run, E lo poeta, Nineteen hundred and eighty five  
— **Formaggio Tostino**  
**8,30 GIORNALE RADIO**  
**8,40 COME E PERCHE'**  
Una risposta alle vostre domande  
**8,50 SUONI E COLORI DELL'ORCHESTRA**  
**9,05 PRIMA DI SPENDERE**  
Un programma di **Alice Luzzatto**  
Fegiz con la partecipazione di **Ettore Della Giovanna**  
**9,30 Giornale radio**  
**9,35 Mogli e figlie**  
di **Elizabeth Gaskell**  
Traduzione e adattamento radiofonico di **Angela Bianchini** e **Carlo Di Stefano**

### 13,30 Giornale radio

#### 13,35 I discoli per l'estate

Un programma di **Dino Verde** con **Antonella Steni** ed **Elio Pandolfi**  
Complesso diretto da **Franco Riva**  
Regia di **Arturo Zanini**  
**Italiana Olli e Risi**

#### 13,50 COME E PERCHE'

Una risposta alle vostre domande

#### 14 — Su di giri

(Escluse Lazio, Umbria, Puglia e Basilicata che trasmettono notiziari regionali)

O'Sullivan: Why, oh why, oh why (Gilbert O'Sullivan) • Lennon: Bring on the Lucie (John Lennon) • Fossati-Prudente: L'Africa (Ivano Alberto Fossati e Oscar Prudente) • Baird-Zesses-Fekaris: Love me (Diana Ross) • Lambert-Potter: Are you man enough (Four Tops) • De Carolis-Morelli: Fiori (Gli Allunni del Sole) • Mogol-Battisti-Marrow: Our dear angel (Marva Jan Marrow) • Blacmore-Paice-Lord-Coverdale: You fool no one (Deep Purple) • Reverberi-Barra-Forlani: Blu (Strudel)

#### 14,30 Trasmissioni regionali

#### 2° episodio

Nancy Mariù Safier  
Il dottor Gibson Franco Volpi  
Coxe, suo assistente

Alessandro Ancidoni  
Molly Gibson Piera Vidale  
La signora Hamley Lida Ferro  
Il cavaliere Hamley Enzo Tarascio  
Robinson, maggiordomo di Casa Hamley Giampiero Becherelli  
Roger Hamley Enrico Bertorelli  
Regia di **Carlo Di Stefano**  
Realizzazione effettuata negli Studi di Firenze della RAI

— **Formaggio Invernizzi Susanna**

#### 9,55 Un disco per l'estate

Presenta **Carlo Romano**

#### 10,30 Giornale radio

#### 10,35 Dalla vostra parte

Una trasmissione di **Maurizio Costanzo** e **Guglielmo Zucconi**, con la partecipazione degli ascoltatori e con **Enza Sampò**  
Nell'intervallo (ore 11,30):  
**Giornale radio**

#### 12,10 Trasmissioni regionali

#### 12,30 GIORNALE RADIO

#### 12,40 Alto gradimento

di **Renzo Arbore** e **Gianni Boncompagni**  
— **Amarena Fabbri**

#### 15 — Luigi Silori presenta:

#### PUNTO INTERROGATIVO

Fatti e personaggi nel mondo della cultura

#### 15,30 Giornale radio

Media delle valute  
Bollettino del mare

#### 15,40 Franco Torti ed Elena Doni presentano:

#### CARARAI

Un programma di musiche, poesie, canzoni, teatro, ecc., su richiesta degli ascoltatori  
a cura di **Franco Torti** e **Franco Cuomo**  
Regia di **Giorgio Bandini**

Nell'intervallo (ore 16,30):

#### Giornale radio

#### 17,30 Speciale GR

Fatti e uomini di cui si parla  
Seconda edizione

#### 17,50 CHIAMATE

#### ROMA 3131

Colloqui telefonici con il pubblico condotti da **Paolo Cavallina** e **Luca Liguori**

Nell'intervallo (ore 18,30):  
**Giornale radio**

Get off of my cloud (Bubblero) • D'Anna-Rustici: I cani e la volpe (Gli Uno) • De Gregori: Niente da capire (Francesco De Gregori) • Montrose-Hagar: Space station 5 (Montrose) • Supa: Stone county (Johnny Winter) • Simmons: Daughters of the sea (The Doobie Brothers) • Wilson-Mc Fadden-Daniels: Hooked on your love (Eddie Kendricks) • Lynne: Ma-ma-ma-belle (E.L.O.)  
— **Gelati Besana**

#### 21,19 I DISCOLI PER L'ESTATE

Un programma di **Dino Verde** con **Antonella Steni** ed **Elio Pandolfi**

Complesso diretto da **Franco Riva**  
Regia di **Arturo Zanini**  
(Replica)

— **Italiana Olli e Risi**

#### 21,29 Nicola Muccillo

presenta:

#### Popoff

— **Gelati Toseroni**

#### 22,30 GIORNALE RADIO

Bollettino del mare  
I programmi di domani

#### 22,59 Chiusura

## 3 terzo

#### 7,55 TRASMISSIONI SPECIALI (sino alle 10)

#### — Benvenuto in Italia

#### 8,25 Concerto del mattino

**Robert Schumann: Sonata in sol minore op. 22, per pianoforte (Pianista Alexis Weissenberg) • Alexander Dargomysky: Tre liriche: Il verme - Brezza notturna - Il vecchio caporale (Nicola Ghiurov, basso; Zlatina Ghiurov, pianoforte) • Benjamin Britten: Quartetto n. 2 in do maggiore op. 36 (Quartetto Amadeus)**

#### 9,25 I leoni Dicorpi dell'obelisco vaticano. Conversazione di Mario Dell'Arco

#### 9,30 Il Quartetto Italiano interpreta Mozart

**Wolfgang Amadeus Mozart: Quartetto n. 17 in si bemolle maggiore K. 458 • La caccia • Allegro vivace assai - Moderato - Adagio - Allegro assai**

#### 10 — Concerto di apertura

**Johann Sebastian Bach: Concerto brandeburghese n. 2 in fa maggiore (BWV 1047): Allegro - Andante - Allegro assai • I Solisti di Stoccarda • diretti da Marcel Couraud • Ernst Bloch: Schelomo, rapsodia ebraica per violoncello e orchestra (Violoncellista Christina Walewska • Orchestra dell'Opera di Montecarlo diretta da Eliahu Inbal) • Arthur Honegger: Sinfonia n. 4 • Deliciae Basiliensis • Lento e misterioso, Allegro - Larghetto - Allegro (Orchestra Sinfonica di Roma della RAI diretta da Charles Münch)**

### 13 — La musica nel tempo

#### L'OPERA DICIOTTO

di **Gianfranco Zaccaro**

**Ludwig van Beethoven: Quartetto n. 1 in fa maggiore op. 18; Quartetto n. 5 in la bemolle maggiore op. 18 (Quartetto di Budapest: Joseph Roisman e Jac Gorodetsky, violini; Boris Kroyt, viola; Micha Schneider, violoncello)**

#### 14,20 Listino Borsa di Milano

#### 14,30 Montezuma

Opera in tre atti di **Federico il Grande (Versione italiana del poeta di corte • Tagliacucchi)**  
Musica di **KARL HEINRICH GRAUN**

Selezione  
Montezuma, Imperatore del Messico  
Lauris Elms

Eupaforice, Regina di Tiascalà

Tezeuco Joseph Ward

Pilpatoté Rae Woodland

Erissena Elizabeth Harwood

Ferdinando Cortez Monica Sinclair

Direttore **Richard Bonyngue**

Orchestra Filarmonica di Londra e • The Ambrosian Singers •

(Ved. nota a pag. 83)

#### 15,30 Il disco in vetrina: Parafrasi e trascrizioni di Franz Liszt

Reminiscenze dalla • Lucia di Lammermoor • di Donizetti; Coro delle filatrici da • L'olandese volante • di Wagner; Parafrasi da concerto del • Rigoletto • di Verdi; • Die Forelle • dal Lied di

#### 11 — Concerto del flautista Roberto Fabbri

**Muzio Clementi: Sonata in sol maggiore op. 2 n. 3 per flauto e pianoforte • Gaetano Donizetti: Sonata in do maggiore, per flauto e pianoforte • Pierre Boulez: Sonatina per flauto e pianoforte (Pianista Alessandro Specchi)**

#### 11,30 Quale rivoluzione culturale? Conversazione di Marcello Camilucci

#### 11,40 Capolavori del Settecento

**Franz Joseph Haydn: Sinfonia n. 91 in mi bemolle maggiore: Largo, Allegro assai - Andante - Minuetto - Vivace (Orchestra Filarmonica Hungarica diretta da Antal Dorati) • Christoph Willibald Gluck: Concerto in sol maggiore, per flauto e orchestra (Rev. Hermann Scherchen): Allegro non molto - Adagio - Allegro comodo (Flautista Pasquale Esposito • Orchestra • A. Scarlatti • di Napoli della RAI diretta da José Serebrier)**

#### 12,20 MUSICISTI ITALIANI D'OGGI

**Marcello Panni: D'Ailleurs, quartetto in quattro figure, per quartetto d'archi (Quartetto Società Cameristica Italiana: Enzo Porta e Umberto Olivetti, violini; Umberto Poggioni, viola; Italo Gomez, violoncello); Domino, per clavicembalo (Clavierübung für Mariolina) (Clavicembalista Mariolina De Robertis) • Girolamo Arrigo: Tre occasioni, per soprano e orchestra (testi di Eugenio Montale, da • Ossi di seppia •) (Soprano Liliana Poli • Orchestra Sinfonica di Torino della RAI diretta da Ferruccio Scaglia)**

Schubert: • Standchen • dal Lied di Schubert; • Meine Dreuden •, • Mädchen Wunsch •, da • Sei Canti polacchi • di Chopin; • Liebeslied • dal Lied di Schubert; • Frühlingsnacht •, dal Lied di Schubert (Pianista Jorge Bolet (Disco Curci)

#### 16,10 Musica e poesia

**Claude Debussy: La Damselle élue, poema lirico, su testo di Dante Gabriele Rossetti (Soprani Jeanine Micheau e Anne-Marie Blanzat • Orchestra Sinfonica e Coro di Torino della RAI diretti da Serge Baudo • Maestro del Coro Herbert Handt) • Arnold Schoenberg: Ode a Napoleone, op. 41, su testo di George Byron (John Horton, voce recitante; Glenn Gould, pianoforte • Quartetto Juilliard)**

#### 17 — Listino Borsa di Roma

#### 17,10 Fogli d'albume

#### 17,25 CLASSE UNICA

L'avventura dell'immagine, di **S. D'Alessandro** e **G. Bangone**

1. Da Daguerre a Nadar

#### 17,40 Jazz oggi - Un programma a cura di Marcello Rosa

#### 18,05 LA STAFFETTA

ovvero • Uno sketch tira l'altro •

Regia di **Adriana Parrella**

#### 18,25 Gli hobbies

a cura di **Giuseppe Aldo Rossi**

#### 18,30 Musica leggera

#### 18,45 UNA SCUOLA PER ADULTI

a cura di **Piero Galdi**

Interventi di: **Saverio Avveduto, Daniela Caselli, Giorgio Ferrari, Mario Forte, Michele Notarangelo**

#### 22,40 Libri ricevuti

Al termine: Chiusura

### notturno italiano

Dalle ore 23,01 alle 5,59: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Milano 1 su kHz 899 pari a m 333,7, dalla stazione di Roma O.C. su kHz 6060 pari a m 49,50 e dalle ore 0,06 alle 5,59 dal IV canale della Filodiffusione.

**23,01 L'UOMO DELLA NOTTE.** Una divagazione di fine giornata con l'aiuto della musica - 0,06 Musica per tutti - 1,06 Danze e cori da opere - 1,36 Musica notte - 2,06 Antologia di successi italiani - 2,36 Musica in celluloide - 3,06 Giostra di motivi - 3,36 Ouverture e intermezzi da opere - 4,06 Tavolozza musicale - 4,36 Nuove leve della canzone italiana - 5,06 Complessi di musica leggera - 5,36 Musica per un buongiorno.

Notiziari in italiano: alle ore 24 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5; in inglese: alle ore 1,03 - 2,03 - 3,03 - 4,03 - 5,03; in francese: alle ore 0,30 - 1,30 - 2,30 - 3,30 - 4,30 - 5,30; in tedesco: alle ore 0,33 - 1,33 - 2,33 - 3,33 - 4,33 - 5,33.

### 19,30 RADIOSERA

#### 19,55 Supersonic

Dischi a mach due  
Way-Mogg: Too young to no (U.F.O.) • Chinn-Chapman: Ac.de (The Sweet) • Agnabella: A la escuela (Malo) • Smillie: Rock off (Hammer) • Levine-Brown: Steppin' out I'm gonna boogie tonight (Tony Orlando) • Wanda-Young: Hard road (Guy Darrell) • Morelli: Jenny (Alunni del Sole) • Branduardi: Re di speranza (Angelo Branduardi) • Blue-Oyster: Me 262 (Blue Oyster Cult) • Linde: I got a feelin' in my body (Elvis Presley) • Derringer: Uncomplicated (Rick Derringer) • Mael: This town ain't big enough for both of us (Sparks) • Tompson-Mulby: Black star (Dandy Livingstone) • Goffin-King: The loco-motion (Grand Funk) • Leeuwen: Dream on dreamer (Shocking Blue) • Ferri-Parra: Grazie alla vita (Gabriella Ferri) • Lo Vecchio-Shapiro: Help me (Dik Dik) • Shelley: I'm in love again (Alvin Stardust) • Genesis: In the beginning (Genesis) • Reed: Rock'n'roll animal (Lou Reed) • Hartman: Free ride (The Edgar Winter Group) • Di Bango: Tele miso (Manu Dibango) • Jagger-Richard:

### 19,15 Concerto della sera

**Franz Schubert: Sonata in si bemolle maggiore op. post., per pianoforte: Allegro moderato - Andante sostenuto - Scherzo - Allegro ma non troppo (Pianista Frederic Wührer) • Gaetano Donizetti: Quartetto n. 9 in re minore, per archi (dal • 18 Quartetti •): Allegro - Larghetto - Minuetto - Allegro vivace (Renato Zanni e Bruno Landi, violini; Carlo Pozzi, viola; Giuseppe Petrini, violoncello) • Joaquin Turina: Toccata e Fuga, per arpa (Arpista Nicanor Zabaleta)**

#### 20,15 IL MELODRAMMA IN DISCO-TECA

a cura di **Giuseppe Pugliese**

#### I PURITANI

Melodramma in 3 parti di **Carlo Pepoli** (da • Fêtes rondes et cavaliers •, di F. Ancelot e Xavier Boniface Santine)

Musica di **Vincenzo Bellini**

Direttore **Julius Rudel**

• London Philharmonic Orchestra •

e • Ambrosian Opera Chorus •

Maestro del Coro **John McCarthy**

#### 21 — IL GIORNALE DEL TERZO

Sette arti

#### 21,30 ATTORNO ALLA • NUOVA MUSICA •

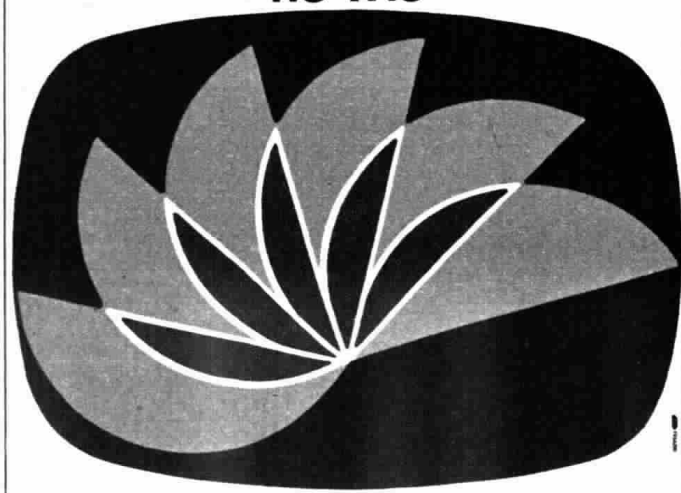
a cura di **Mario Bortolotto**

9. • La tradizione del nuovo •



**questa sera in tv**

**TIC-TAC**



**BiG** drink  
bibite

**CALLI**

**ESTIRPATI  
CON OLIO DI RICINO**

Basta con i rasoi pericolosi. Il callifugo inglese NOXACORN liquido è moderno, igienico e si applica con facilità. NOXACORN liquido è rapido e indolore: ammorbidisce calli e duroni, li estripa dalla radice.



CHIEDETE NELLE FARMACIE IL CALLIFUGO CON QUESTO CARATTERISTICO DISegno DEL PIEDE.



**DURARE  
E DURARE**

deve la protesi:  
ci pensa

**clinex**

PER LA PULIZIA DELLA DENTIERA

**Questa sera**

**sul Primo alle 20,40 circa,**

**Elidor**

**ti ha fissato un appuntamento  
con i parrucchieri  
campioni del mondo.**



Hans e Georg Bundy

Per la prima volta in Italia i fratelli Bundy, i parrucchieri campioni del mondo, compariranno in televisione per consigliarti il modo migliore di trattare i tuoi capelli. E per presentarti lo shampoo, la lozione fissativa e la lacca Elidor. Non mancare a questo appuntamento... è un consiglio importante per la bellezza dei tuoi capelli.

**Elidor.**

**Per avere tutta la bellezza  
dei tuoi capelli.**

**TV 12 giugno**

**N nazionale**

**12,30 SAPERE**

Aggiornamenti culturali coordinati da Enrico Gastaldi  
**Cronache dal pianeta Terra**  
a cura di Giulietta Vergom-bello  
Realizzazione di Milo Pa-naro  
6ª puntata  
(Replica)

**12,55 INCHIESTA SULLE PRO-FESSIONI**

a cura di Fulvio Rocco  
**Le professioni del futuro:**  
L'impiego statale  
di Raffaele Siniscalchi  
Seconda parte

**13,25 IL TEMPO IN ITALIA**

**BREAK 1**  
(Brodo Invernizzino - Branca Menta)

**13,30**

**TELEGIORNALE**

**OGGI AL PARLAMENTO**  
(Prima edizione)

**14,10-14,40 INSEGNARE OGGI**

Trasmissioni di aggiorna-mento per gli insegnanti  
a cura di Donato Goffredo e Antonio Thiery  
**La gestione democratica del-la scuola**  
Consiglio provinciale e con-siglio nazionale della P.I.  
Consulenza di Cesarina Checcacci, Raffaele La Por-ta, Bruno Vota  
Collaborazione di Claudio Vasale  
Regia di Antonio Bacchieri

**17 — SEGNALE ORARIO  
TELEGIORNALE**

Edizione del pomeriggio

**GIROTONDO**  
(Brooklyn Perfetti - Mattel S.p.A. - Fabello)

**per i più piccini**

**17,15 LE ERBETTE**

di Michael Bond  
Pupazzi e regia di Ivor Wood  
Prod.: Film Fair - Londra

**17,30 L'ISOLA DELLE CAVAL-LETTE**

di Joy Whitby e Doreen Ste-phens  
**Il vino delle cavallette**  
Undicesimo episodio  
Grasshopper Productions

**la TV dei ragazzi**

**17,45 URLUBERLU'**

Un programma di cartoni animati  
a cura di Anna Maria Denza  
**Gli eterni rivali**

**18,15 SPAZIO**

**Il settimanale dei più giovani**  
a cura di Mario Maftucci  
con la collaborazione di En-zo Balboni, Luigi Martelli e Guerrino Gentilini  
Realizzazione di Lydia Cat-tani

**GONG**

(Gelati Sanson - Harbert S.a.s. - Dentifricio Paperino's - Maionese Kraft)

**18,45 SAPERE**

Aggiornamenti culturali coordinati da Enrico Gastaldi  
**Il mito di Salgari**  
a cura di Giovanni Mariotti  
Regia di Paolo Luciani  
4ª puntata

**19,15 TIC-TAC**

(Vernel - Tonno Star - Unibe - Citrosil Disinfettante - Lacca Libera & Bella - Gelati Motta)

**SEGNALE ORARIO**

**CRONACHE ITALIANE**

**CRONACHE DEL LAVORO E DELL'ECONOMIA**  
a cura di Corrado Granella

**OGGI AL PARLAMENTO**  
(Edizione serale)

**ARCOBALENO**

(Vernel - Mobil S.H.C. - Cru-sair - Gelati Motta)

**CHE TEMPO FA**

**ARCOBALENO**

(Margarina Desy - Cerotto Salvelox - Sottaceti Sacà - Deodorante O.B.A.O.)

**20 —**

**TELEGIORNALE**

Edizione della sera

**CAROSELLO**

(1) Industria Coca-Cola - (2) Band-Aid Johnson & Johnson - (3) Salami Citterio - (4) SAO Café - (5) Rex Elettrodomestici

I cortometraggi sono stati rea-lizzati da: 1) Politecne - 2) Massimo Saraceni - 3) CEP - 4) Paul Campani - 5) Registri Pubblicitari Associati

— Linea Elidor

**Per la sola zona della  
Sardegna**

**20,40-21,40 TRIBUNA ELET-TORALE REGIONALE**

per la elezione del Con-siglio Regionale della Sardegna

a cura di Jader Jacobelli

**20,40**

**IL BURATTINAIO**

di Raffaele Maiello

**DOREMI'**

(Pronto Johnson Wax - Cura-morbido Palmolive - Mutan-dine Lines Snib - Nutella Fer-rero - Gruppo Ceramiche Ma-razzi - Doppio Brodo Star)

**21,40 DRIBBLING**

**Settimanale sportivo**  
a cura di Maurizio Barend-son e Paolo Valenti

**BREAK 2**

(Orologi Itabora - Ferrochina Bisleri - Endotén Helene Cur-tis - Aermec condizionatori d'aria - Pile Leclanché)

**22,40 I FURBISSIMI**

**Il corno dell'abbondanza**  
Regia di Howard Post  
— **Il formichiere miope**  
— **Singhiozzo canino**  
Regia di Seymour Kneitel  
Produzione: Paramount TV

**23 —**

**TELEGIORNALE**

Edizione della notte

**CHE TEMPO FA**

**2 secondo**

**19,45 TELEGIORNALE SPORT**

**TIC-TAC**

(Cerotto Salvelox - Vim Clo-rex - Diadermina - Maionese Kraft - Viavà)

**20 — CONCERTO DELLA VIO-LINISTA WANDA LUZZATO**

con la partecipazione del pianista Antonio Beltrami

**Georg Friedrich Haendel:**  
Sonata n. 4 in re magg.:  
a) Adagio, b) Allegro, c) Larghetto, d) Allegro; **Fritz Kreisler:** Preludio e Allegro nello stile di Pugnani; **Karol Szymanowski:** La Fontaine d'Arethuse; **Ferdinand Ries:** Moto perpetuo  
Regia di Francesco Dama

**ARCOBALENO**

(Dentifricio Colgate - Società del Plasmon - Brooklyn Per-fetti)

**20,30 SEGNALE ORARIO**

**TELEGIORNALE**

**INTERMEZZO**

(La Nazionale Assicurazioni - Cornetto Algida - Magazzini Standa - Sapone Lemon Fresh - Trinity - Mash Alemagna)

— Pavesini

**21 — AUTORI DEL CINEMA  
UNGHERESE**

(I)  
Presentazione di Miklós Jancsó

**SCIOGLIERE  
E LEGARE**

Film - Regia di Miklós Jancsó

Interpreti: Zoltán Latinovits, Andor Ajtay, Béla Barsi, Miklós Szakáts, Gyula Bodro-gi, Edit Domján

Distribuzione: Hungarofilm

**DOREMI'**

(Deodorante Bac - Amaro Me-dicinale Giuliani - Reggiseni Playtex Criss Cross - Terme di Crodo - Dash - Ringo Pa-vesi)

**22,40 INCONTRO CON VITTO-RIO MARSIGLIA**

Trasmissioni in lingua tedesca  
per la zona di Bolzano

**SENDER BOZEN**

**SENDUNG  
IN DEUTSCHER SPRACHE**

**19 — Für Kinder und Jugendliche:**  
**Kommt ein Löwe geflogen**  
Ein Spiel in vier Teilen  
3. Teil  
Regie: Harald Schäfer  
Verleih: Polytel  
**Pippi Langstrumpf**  
Fernsehserie mit I. Nilsson  
11. Folge  
Regie: Olle Hellbom  
Verleih: Beta Film

**19,55 Kulturbericht**

**20,10-20,30 Tagesschau**

## XIII F Scuola INSEGNARE OGGI

ore 14,10 nazionale

La prossima settimana si concluderà questo ciclo di trasmissioni che ha voluto fare il punto sulla situazione della scuola delineata dopo l'approvazione della legge sullo stato giuridico degli insegnanti. Nelle precedenti puntate si sono esaminati i ruoli di coloro che saranno i partecipanti della comunità scolastica, insegnanti, studenti e genitori, e i fini delle principali attività dei dirigenti scolastici. Si è cercato anche di chiarire la struttura di alcune nuove istituzioni come quella del distretto scolastico. Il nuovo stato giuridico prevede, tra l'altro, il riordinamento del consiglio scolastico provinciale con competenze in materia di programmazione, organizzazione e funzionamento della scuola, di edilizia, di educazione permanente nell'ambito provinciale. A livello nazionale si esamina poi l'istituzione del Consiglio nazionale della Pubblica Istruzione.

## XII/Q burattini IL BURATTINAIO

ore 20,40 nazionale

Lo spontaneismo e il decentramento sono temi di grande attualità culturale, recentemente realizzati con successo da attivi gruppi teatrali (si pensi alle esperienze di Giuliano Scabia nell'Appennino emiliano). Di una esperienza di questo tipo il regista Raffaele Maiello offre appunto in questo programma la circostanziata documentazione filmata sulla base di un tentativo (uno dei tanti) condotto dal burattinaio Otello Sarzi. Figlio e nipote di burattinai, animatore di una comunità di burattinai, Otello Sarzi è un singolare operatore culturale, convinto assertore delle straordinarie possibilità pedagogiche insite nell'arte della rappresentazione, autogestita in piena libertà e autonomia: possibilità che vanno dallo sviluppo della creatività alla presa di coscienza dei problemi so-

## II/S SCIOGLIERE E LEGARE

ore 21 secondo

Il ciclo dedicato al nuovo cinema ungherese si apre con un film di Miklós Jancsó, il più noto e prestigioso fra i registi che, da alcuni anni a questa parte, hanno contribuito a far apprezzare in tutto il mondo la produzione degli studi di Budapest. Jancsó è abbastanza conosciuto anche in Italia, grazie soprattutto a *L'armata a cavallo* e ai due film che ha realizzato per la nostra TV (l'ultimo, *Roma rivuole Cesare*, è stato programmato la scorsa settimana). *Sciogliere e legare*, che nella versione originale si intitola *Oldás és Kötés*, è il suo secondo lungometraggio ed è stato realizzato nel 1963 dopo un lungo periodo (cinque anni) durante il quale il regista, assai incerto sulla via da seguire e sugli sviluppi ideologici e formali da dare al proprio lavoro, si limitò a dirigere alcuni documentari. Jancsó mostra con questo film di aver superato le incertezze: ha incontrato uno scrittore-sceneggiatore che d'ora in poi gli resterà fedelmente vicino, Gyula Hernádi, ma soprattutto ha chiarito a se stesso le ragioni del proprio far cinema e del proprio impegno di uomo e di artista. *Sciogliere e legare* è la storia di un giovane chirurgo, Ambrus, che vive nell'arco di due giorni un'intensa crisi spirituale e si interroga sulla sua vita, la sua attività, le sue amicizie, i suoi rapporti con la società, con l'ambiente in cui vive e con le tradizioni che accetta. Egli si accorge di muoversi in un mondo costruito e falso,

## XII/G Varie DRIBBLING

ore 21,40 nazionale

Per la vigilia dei Campionati del mondo di calcio (domani si gioca a Francoforte la prima partita fra Brasile e Jugoslavia) Dribbling ha realizzato un numero speciale che, per l'occasione, prende il posto della rubrica Mercoledì sport. La trasmissione, curata come al solito da Maurizio Barendson e Paolo Valenti, presenta una rassegna delle passate edizioni dei mondiali con particolare riferimento ai piazzamenti dell'Italia. Oltre ai filmati, una « passerella » di personaggi ri-

## V/O Varie CONCERTO LUZZATO-BELTRAMI

ore 20 secondo

La violinista Wanda Luzzato e il pianista Antonio Beltrami, entrambi attivissimi nella pratica concertistica in Italia e all'estero già da molti anni, aprono il loro programma con la maestosa Sonata n. 4 in re maggiore di Haendel, seguita dal Preludio e Allegro nello stile di Pugnani di Fritz Kreisler. Questi, che fu uno dei più acclamati violinisti di tutti i tempi, scrisse dei brani ispirandosi a noti musicisti del passato, tra i quali anche il torinese Gaetano Pugnani, violinista e compositore di valore. Il concerto continua con La Fontaine d'Arethuse del polacco Karol Szymanowski (1882-1937) che fu giudicato come « il più focoso rivoluzionario della tecnica violinistica » dopo Paganini. Il programma si conclude con il puro virtuosismo del Moto perpetuo di Ferdinand Ries.

ciali. Per un mese la troupe televisiva di Maiello ha seguito passo passo l'ideazione e la realizzazione di uno di questi esperimenti che Sarzi — « provocato » dalla TV — è andato a compiere a Succiso, un paesino in provincia di Reggio Emilia, che si sta letteralmente sfaldando. Sarzi ha invitato 22 bambini del luogo, li ha stimolati ad inventare delle storie i cui protagonisti sono stati concretamente trasformati in pupazzi dagli stessi ragazzi i quali, divenuti così burattinai improvvisati, hanno alla fine dato vita ad una vera e propria rappresentazione. Uno spettacolo nel quale sono confluiti emblematicamente tutti i problemi, i personaggi e le aspettative del paese: « Uno spettacolo », afferma il regista Maiello, « che dimostra tra l'altro come si possa fare del teatro anche partendo da zero ». In definitiva una specie di « diario di un maestro burattinaio ».

fra amici superficiali e presuntuosi, e i suoi dubbi si dilatano presto dall'ambito privato e professionale alla sfera sociale, entro la quale incomincia a cogliere segni di scompensi, di ingiustizia, di implacabile freddezza burocratica. Ambrus va a cercare una risposta ai propri interrogativi nel villaggio contadino in cui vivono il vecchio padre e la ragazza che egli abbandonò per seguire il miraggio della carriera; e comprende infine che deve ritrovare dentro di sé il coraggio per modificare dalle fondamenta il suo atteggiamento verso l'esistenza e verso la società, perché gli « altri » non possono in alcun modo aiutarlo. « Quando incominciai a girare il film », ha detto lo stesso Jancsó, « pensai che sarebbe stato l'ultimo. Volevo, ancora una volta, spiegare qualcosa. Solo più tardi ho imparato che spiegare qualcosa e fare un film sono operazioni diverse. Fu con *Sciogliere e legare*, comunque, che Hernádi e io comprendemmo per la prima volta quello che stavamo facendo. Magari non lo si vede, ma l'idea era già in noi, molto precisa ». E' l'« idea » che da quel punto non si sarebbe più dissociata dal suo cinema, quella del rapporto, o forse sarebbe meglio dire dello scontro inevitabile e necessario, fra gli uomini da una parte e il potere dall'altra, fra l'individuo e la storia. Gli interpreti principali del film, commentato dalle musiche di Béla Bartók, sono Zoltán Latinovits, Miklós Szakáts, Andor Ajtay, Béla Barsi e Edit Domján. (Servizio alle pagine 90-91).

sponde ai quesiti posti dai curatori: sono, infatti, presenti in studio, oltre a ex calciatori capitani di passate rappresentative, anche alcuni fra i più noti giornalisti sportivi che dovranno indicare quale squadra riuscirà a vincere il torneo e spiegare il perché. Inoltre saranno presentate tutte le compagini che insieme con l'Italia fanno parte del quarto girone (Haiti, Argentina e Polonia) e tutte le maggiori probabili protagoniste (Brasile, Germania ed altre) del torneo. Conclude la trasmissione un collegamento con il quartiere generale degli azzurri.

# Citrosil

## il nuovo disinfettante indolore



# questa sera in TIC TAC

farmaceutici





# radio

mercoledì **12** giugno

## calendario

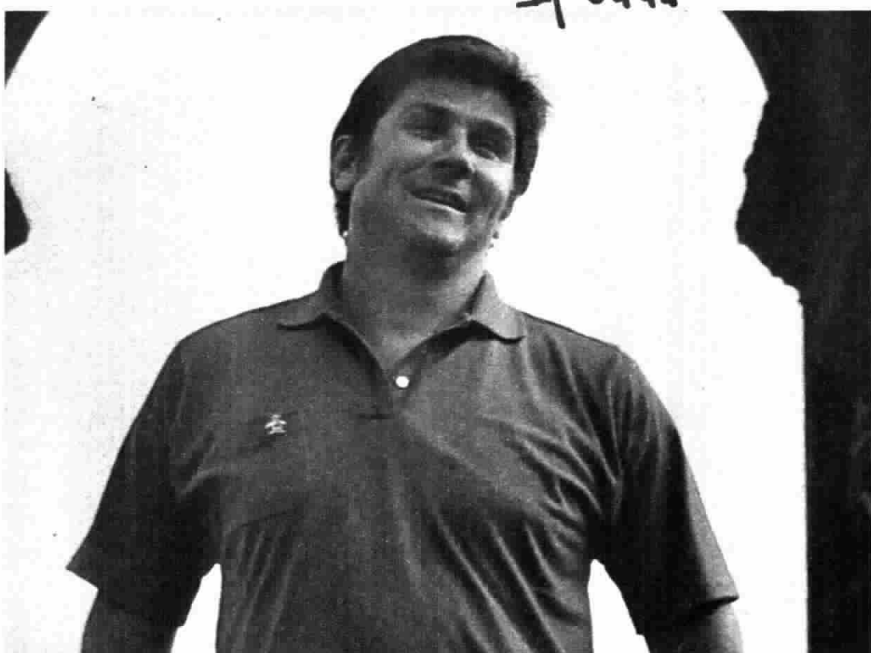
IL SANTO: S. Onofrio.

Altri Santi: S. Antonina, S. Olimpio, S. Anfione.

Il sole sorge a Torino alle ore 5,41 e tramonta alle ore 21,16; a Milano sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 21,12; a Trieste sorge alle ore 5,16 e tramonta alle ore 20,50; a Roma sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 20,43; a Palermo sorge alle ore 5,42 e tramonta alle ore 20,28.

RICORRENZE: In questo giorno, nel 1845, muore a Bonn August Wilhelm von Schlegel.

PENSIERO DEL GIORNO: Più si giudica, e meno si ama. (Chamfort).



Il baritono Sherrill Milnes è fra i protagonisti della trasmissione « Due voci, due epoche » che va in onda alle ore 11,40 sul Terzo Programma

### radio vaticana

7,30 Santa Messa latina. 14,30 Radiogiornale in italiano. 15 Radiogiornale in spagnolo, portoghese, francese, inglese, tedesco, polacco. 20,30 Orizzonti Cristiani: Notiziario Vaticano - Oggi nel mondo - Attualità - « Ai vostri dubbi », risponde P. Antonio Lisandrini - « La Porta Santa racconta », di Luciana Giambuzzi - « Mane nobiscum », di Don Carlo Castagnetti. 21 Trasmissioni in altre lingue. 21,45 Homélie du Pape aux pèlerins. 22 Recita del S. Rosario. 22,15 Bericht aus Rom, von Damasus Bullmann. 22,45 General Audience. 23,15 O Congresso Eucaristico Nacional de Praga. 23,30 Con el Papa en la audiencia general, por Ricardo Sanchis. 23,45 Ultimo'ora: Notizie - Conversazione - « Momento dello Spirito », di P. Pasquale Magni: « I Padri della Chiesa » - « Ad Iesum per Mariam » (su O.M.).

### radio svizzera

#### MONTECENERI

##### I Programma

7 Dischi vari. 7,15 Notiziario. 7,20 Concertino del mattino. 8 Notiziario. 8,05 Lo sport. 8,10 Musica varia. 9 Informazioni. 9,05 Musica varia - Notizie sulla giornata. 9,45 Radioscuola: E' bella la musica (II). 10 Radio mattina - Informazioni. 13 Musica varia. 13,15 Rassegna stampa. 13,30 Notiziario - Attualità. 14 Motivi per voi. 14,10 La fidanzata di Lammermoor, dal romanzo di Walter Scott. 14,25 Play-House Quartet diretto da Aldo D'Addario. 14,40 Panorama musicale. 15 Informazioni. 15,05 Radio 2-4. 17 Informazioni. 17,05 Rapporti '74: Terza pagina (Replica del Secondo Programma). 17,35 I grandi interpreti: Pianista Alfred Brendel, Franz Liszt: Concerto n. 1 in mi bemolle maggiore per pianoforte e orchestra (Orchestra Filarmonica di Londra diretta da Bernard Haitink); Franz Schubert: Sonata per pianoforte in do maggiore D. 840. 18,15 Radio gioventù. 19 Informazioni. 19,05 Polvere di stelle, a cura di Giuliano Fournier. 19,45 Cronache della Svizzera Italiana. 20 Intermezzo. 20,15 Notiziario - Attualità - Sport. 20,45 Melodie e canzoni. 21 Panorama d'attualità. Settimanale diretto da Lohengrin Filippello. 21,45

Orchestra varie. 22 Incontri: Raoul Radice, a cura di Alfredo Barberis. 23 Informazioni. 23,05 La « Costa dei Barbari ». 23,30 Orchestra Radiosa. 24 Notiziario - Attualità - Il Giro ciclistico della Svizzera. Prologo a cronometro. Risultati e commenti. 0,20-1 Notturmo musicale.

#### Il Programma

13 Radio Suisse Romande: « Midi musique ». 15 Dalla RDRS: « Musica pomeridiana ». 15,45 Da Berna: Cerimonia ufficiale in occasione del primo centenario della Costituzione Federale. 18 Radio della Svizzera Italiana: « Musica di fine pomeriggio ». Giacomo Manzoni: « Don Chisciotte » di Nazim Hikmet, per soprano, piccolo coro e orchestra da camera (Traduzione di Franco De Poli); Giuseppe Verdi: Notturmo « Guarda che bianca luna » per tre voci, flauto e pianoforte; Claudio Merulo: Tre canzoni da sonar a quattro; Claudio Monteverdi: « A quest'olmo », concertato a sei; « Se i languidi miei sguardi », lettera amorosa a voce sola in genere rappresentativo; « Interrotte speranze », madrigale a due voci; « Con che soavità », concertato a una voce e nove strumenti (Elaborazione di G. F. Ghedini); « Tirsi e Clori », ballo concertato a cinque (Revisione di Luciano Sgrizzi). 19 Informazioni. 19,05 Il nuovo disco. 20 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20,30 « Novitäts ». 20,40 La fidanzata di Lammermoor, dal romanzo di Walter Scott (Replica dal Primo Programma). 20,55 Intermezzo. 21 Diario culturale. 21,15 Tribuna internazionale dei compositori: Scelta di opere presentate al Consiglio internazionale della Musica, alla Sede dell'UNESCO di Parigi, nel giugno 1973 - IX trasmissione: Corneliu Cesar (Romania); « AUM » (Formazione « Musica Nova » e nastro magnetico); Arne Mellnäs (Svezia); « Dispartitions » (Organista Karl-Erik Welin); Anders Eliasson (Svezia); « Inför Logos » per complesso vocale e nastro (Camerata Holmia: Dorrit Kleimert, soprano; Marie Louise Siren, contralto; Sven Erik Alexanderson, tenore; Sven-Anders Benktson, basso). 21,45 Rapporti '74: Arti figurative. 22,15-23,30 L'offerta musicale.

### radio lussemburgo

ONDA MEDIA m. 208

19,30-19,45 Qui Italia: Notiziario per gli italiani in Europa.

## Nazionale

### 6 — Segnale orario

#### MATTUTINO MUSICALE (I parte)

Jean-Philippe Rameau: Castore e Polluce, suite: Ouverture - Gavotta - Tambourin - Air gai - Passepied - Menuet - Chaconne (Orchestra « A. Scarlatti » di Napoli della Radiotelevisione Italiana diretta da Leopoldo Casella) • Gabriel Fauré: Fileuse, dalla suite di musiche di scena per « Pélleas et Mélisande » (Orchestra de Paris diretta da Serge Baudo) • Edvard Grieg: Albumblatt (Pianista Walter Gieseking)

6,25 Almanacco

#### MATTUTINO MUSICALE (II parte)

Ludwig van Beethoven: Balletto cavalleresco: Marcia - Canto tedesco - Canto di caccia - Romanza - Canto di guerra - Canzone bacchica - Danza tedesca - Coda (Orchestra « A. Scarlatti » di Napoli della Radiotelevisione Italiana diretta da Pietro Argento) • Franz Joseph Haydn: Concerto in mi bemolle maggiore per tromba e orchestra: Allegro - Andante - Allegro (Tromba Walter Gleisler - Orchestra Pro Musica di Stoccarda diretta da Rolf Reinhardt)

#### 7 — Giornale radio

##### 7,12 IL LAVORO OGGI

Attualità economiche e sindacali a cura di Ruggero Tagliavini

#### 7,25 MATTUTINO MUSICALE (III parte)

Emmanuel Chabrier: Le roi malgré lui: Danze slave (Orchestra della Suisse Romande diretta da Ernest Ansermet)

• Johann Strauss: Il bel Danubio blu, valzer (Orchestra Sinfonica della NBC diretta da Arturo Toscanini)

### 7,45 IERI AL PARLAMENTO

#### 8 — GIORNALE RADIO

Sui giornali di stamane

### 8,30 LE CANZONI DEL MATTINO

Pace-Giacobbe: L'amore è una gran cosa (Johnny Dorelli) • Gargiulo-Ricchi-Guarnieri: Il fiume corre e l'acqua va (Giovanna) • Anonimo: Amara terra mia (Domenico Modugno) • Dossena-Monti-Ullu: Pazza idea (Patty Pravo) • Turco-Denza: Funiculi funiculà (Massimo Ranieri e Umberto Calone) • Beretta-Suligoj: Monica delle bambole (Milva) • Bigazzi-Savio: Perché ti amo (I Camaleonti) • Renis: Quando quando quando (Arturo Mantovani)

### 9 — VOI ED IO

Un programma musicale in compagnia di Gianni Agus

#### Speciale GR (10-10,15)

Fatti e uomini di cui si parla

Prima edizione

### 11,30 IL MEGLIO DEL MEGLIO

Dischi tra ieri e oggi

### 12 — GIORNALE RADIO

### 12,10 Quarto programma

Cose così per cortesia

Presentate da Italo Terzoli ed Enrico Valme

— Manetti & Roberts

### 13 — GIORNALE RADIO

#### 13,20 GABRIELLA FERRI

presenta:

#### Il circo delle voci

Un programma di Leo Benvenuti e Marcello Ciorciolini

Regia di Massimo Ventriglia

— Fernet Branca

#### 14 — Giornale radio

### 14,07 Il brancaparo

Viaggio indiscreto tra gli italiani

Un programma di Folco Lucarini

#### 14,40 MOGLI E FIGLIE

di Elizabeth Gaskell

Traduzione e adattamento radiofonico di Angela Bianchini e Carlo Di Stefano

3° episodio

Lady Cumnor Nella Bonora

Lady Harriet, sua figlia

Claire Kirkpatrick Giuliana Calandra

Lord Cumnor Elena Cotta

Il dottor Gibson Corrado De Cristofaro

Betsy Franco Volpi

Roger Hamley Evelina Gori

Molly Gibson Enrico Bertorelli

Regia di Carlo Di Stefano

Realizzazione effettuata negli Studi di Firenze della RAI

(Replica)

— Formaggino Invernizzi Susanna

### 15 — Giornale radio

### 15,10 PER VOI GIOVANI

con Raffaele Cascone e Paolo Giaccio

— Fernet Branca

### 16 — Il girasole

Programma mosaico

a cura di Paolo Petroni e Francesco Forti

Regia di Marco Lami

### 17 — Giornale radio

### 17,05 UN DISCO PER L'ESTATE

Programma per i ragazzi

### 17,40 STORIE DELLA STORIA DEL MONDO

di Laura Orvieto

Adattamento di Giorgio Prosperi

Regia di Enzo Convalli

### 18 — L'ancia in resta

Staffetta musicale con la partecipazione di Peppino Principe

a cura di Giorgio Calabrese

Presenta Franca Aldrovandi

### 18,45 Discosudisco

### 19 — GIORNALE RADIO

#### 19,15 Ascolta, si fa sera

#### 19,20 Sui nostri mercati

#### 19,30 NOVITA' ASSOLUTA

Flashback di Guido Piamonte

Benjamin Britten: « Il giro di vite »

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

#### 20 — Incontri con l'Autore

a cura di RUGGERO JACOBBI

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

— Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1954

La dattilografa Gioietta Gentile

Il medico Edda Soligo

Il commesso Ignio Bonazzi

Il segretario del capo del personale Roberto Bruni

La signorina del bar Angelo Bertolotti

La signorina del bar Mariangela Colonna

Riduzione radiofonica e regia di Ruggero Jacobbi

Realizzazione effettuata negli Studi di Torino della RAI

### 21,45 ARMANDO TROVAJOLI AL PIANOFORTE

### 22 — MINA

presenta:

#### ANDATA

#### E RITORNO

Programma di riascolto per indaffarati, distratti e lontani

Testi di Umberto Simonetta

Regia di Dino De Palma

### 22,40 OGGI AL PARLAMENTO

#### GIORNALE RADIO

Al termine: Chiusura

## 2 secondo

- 6 — IL MATTINIERE**  
Musiche e canzoni presentate da **Adriano Mazzeletti**  
— Victor - La Linea Maschile  
Nell'intervallo: Bollettino del mare (ore 6,30): **Giornale radio**
- 7,30 Giornale radio** - Al termine:  
Buon viaggio — FIAT
- 7,40 Buongiorno con Elton John e La Nuova Compagnia di Canto Popolare**  
— Formaggio Tostine
- 8,30 GIORNALE RADIO**
- 8,40 COME E PERCHÉ**  
Una risposta alle vostre domande
- 8,55 GALLERIA DEL MELODRAMMA**  
O. Nicolai: Le allegre comari di Windsor: Ouverture (Orch. Sinf. della BBC)  
• G. Rossini: Semiramide: «L'usato ardir» (J. Sutherland, sopr.; M. Horne, msopr.; J. Rouleau, bar.; S. Malas, bs. - Orch. Sinf. di Londra e Coro - Ambrosian Opera - dir. R. Bonynghe) • G. Verdi: Il trovatore: «Ah, si, ben mio» (Ten. P. Domingo - Orch. dell'Opera di Berlino dir. P. Santi) • G. Puccini: Madama Butterfly: «Gettiamo a piene mani» (M. Caballé, sopr.; S. Verrett, msopr. - New Philharmonia Orch. dir. A. Guadagno)
- 9,30 Giornale radio**
- 9,35 Mogli e figlie**  
di Elizabeth Gaskell  
Traduzione e adattamento radiofonico di Angela Bianchini e Carlo Di Stefano

**3° episodio**  
Lady Cumnor Nella Bonora  
Lady Harriet, sua figlia Giuliana Calandra  
Claire Kirkpatrick Elena Cotta  
Lord Cumnor Corrado De Cristofaro  
Il dottor Gibson Franco Volpi  
Betsy Evelina Gori  
Roger Hamley Enrico Bertorelli  
Molly Gibson Piera Vidale  
Regia di **Carlo Di Stefano**  
Realizzazione effettuata negli Studi di Firenze della RAI

— Formaggino Invernizzi Susanna

- 9,55 Un disco per l'estate**  
Presenta **Alberto Lupo**
- 10,30 Giornale radio**
- 10,35 Dalla vostra parte**  
Una trasmissione di **Maurizio Costanzo** e **Guglielmo Zucconi** con la partecipazione degli ascoltatori e con **Enza Sampò**  
Nell'intervallo (ore 11,30): **Giornale radio**
- 12,10 Trasmissioni regionali**
- 12,30 GIORNALE RADIO**
- 12,40 I Malalingua**  
prodotto da **Guido Sacerdote**  
condotto e diretto da **Luciano Salce** con **Livia Cerini, Sergio Corbucci, Umberto Simonetta, Bice Valori** - Orchestra diretta da **Gianpiro Ferrio** — Party *Alida*

- 13,30 Giornale radio**
- 13,35 I discoli per l'estate**  
Un programma di **Dino Verde**  
con **Antonella Steni** ed **Elio Pandolfi**  
Complesso diretto da **Franco Riva**  
Regia di **Arturo Zanini**
- 13,50 COME E PERCHÉ**  
Una risposta alle vostre domande
- 14 — Su di giri**  
(Escluse Lazio, Umbria, Puglia e Basilicata che trasmettono notiziari regionali)  
Goffin-King: Oh no not my baby (Rod Stewart) • Dylan: Father of day father of night (Manfred Mann's Earth Band) • Vandelli: Meglio (Equipe 84) • Dean-Capps: Half breed (Cher) • Hayes: Joy (1° parte) (Isaac Hayes) • Pieretti-Nicorelli-Rickygnano: Come il volo di un'allodola (D. Pieretti) • Simon: Think I'm gonna have a baby (Carly Simon) • Kricorian-Konecny: Harlem song (The Sweepers) • Marrocchi-Tarricciotti-De Santis: L'amore muore a vent'anni (Blocco Mentale)
- 14,30 Trasmissioni regionali**

## 19,30 RADIOSERA

### 20 — IL CONVEGNO DEI CINQUE

### 20,50 Supersonic

Dischi a mach due

Hartman: Free ride (The Edgar Winter Group) • Isleys: Listen to the music (The Isley Brothers) • Temchin-Strandlund: Already gone (Eagles) • Lenton-Weyman: Get back on your feet (Lucille) • Liljequist: Waitin' on tomorrow (Orphan) • Hiatt: We make spirit (John Hiatt) • Carrus-Lamonarca: Addio primo amore (Gruppo 2001) • De Gregori: Niente da capire (Francesco De Gregori) • Trower-Dewar: Lady love (Robin Trower) • Whitfield-Strong: I heard it through the grapevine (Gladys Knight and the Pips) • O'Sullivan: Happiness is me and you (Gilbert O'Sullivan) • Juwens-Turba: Tango tango (Rotation) • Ricciardi-Cullotta-Landro: Quanto freddo c'è (Gens) • Monti-Ullu: La valigia blu (Patty Pravo) • Blue-De Paul: Tip

- 15 — Luigi Silori presenta:**  
**PUNTO INTERROGATIVO**  
Fatti e personaggi nel mondo della cultura
- 15,30 Giornale radio**  
Media delle valute  
Bollettino del mare
- 15,40 Franco Torti ed Elena Doni**  
presentano:  
**CARARAI**  
Un programma di musiche, poesie, canzoni, teatro, ecc., su richiesta degli ascoltatori  
a cura di **Franco Torti** e **Franco Cuomo**  
Regia di **Giorgio Bandini**  
Nell'intervallo (ore 16,30): **Giornale radio**
- 17,30 Speciale GR**  
Fatti e uomini di cui si parla  
Seconda edizione
- 17,50 CHIAMATE ROMA 3131**  
Colloqui telefonici con il pubblico condotti da **Paolo Cavallina** e **Luca Liguori**  
Nell'intervallo (ore 18,30): **Giornale radio**

of my tongue (Barry Blue) • Vliet-Di Martino: New electric ride (Captain Beefheart) • Starkey-Harrison: Photograph (Ringo Starr) • Halsall-Hiseman: Yeah yeah yeah (Tempt) • Les Humphries: Kansas City (Les Humphries Singers) • Thomas-Price: I'm still in love with you (Rufus Thomas)

— Cedral Tassoni S.p.A.

### 21,39 I DISCOLI PER L'ESTATE

Un programma di **Dino Verde**  
con **Antonella Steni** ed **Elio Pandolfi**  
Complesso diretto da **Franco Riva**  
Regia di **Arturo Zanini**  
(Replika)

### 21,49 Carlo Massarini

presenta:  
**Popoff**  
Classifica dei 20 LP più venduti

### 22,30 GIORNALE RADIO

Bollettino del mare  
I programmi di domani

22,59 Chiusura

## 3 terzo

### 7,55 TRASMISSIONI SPECIALI

(sino alle 10)

### — Benvenuto in Italia

### 8,25 Concerto del mattino

Ludwig van Beethoven: Sonata in do maggiore op. 2 n. 3 (Pianista Wilhelm Backhaus) • Johannes Brahms: Quartetto Duetto op. 28 (Janet Baker, mezzosoprano; Dietrich Fischer-Dieskau, baritono; Daniel Barenboim, pianoforte) • Bela Bartok: Quartetto n. 4, per archi (Fine Arts Quartet)

**9,25 Il fascismo e la cultura fra le due guerre. Conversazione di Giovanni Lazzari**

### 9,30 Concerto del liutista Franco Mealli

Sette pezzi per liuto dell'epoca elisabettiana (Liuto torbato seicentesco in sol); Quattro mottetti strumentali dell'epoca trovadorica (Mandola medioevale - Pandora - in do); Otto intavolature dell'epoca rinascimentale italiana (Liuto rinascimentale italiano in sol); Cinque brani di liutisti tedeschi dell'epoca barocca (Chitarrone settecentesco - Arciliuto - a 12 ordini di corde in fa)

### 10 — Concerto di apertura

Robert Schumann: Novelletta n. 8 in fa diesis minore (Pianista Karl Engel) • Piotr Iljich Ciaikovski: Trio in la minore op. 50, per violino, violoncello e pianoforte: Pezzo elegiaco (Moderato assai, Allegro giusto) - Tema con variazioni (Trio Suk: Josef Suk, violino; Josef Chuchro, violoncello; Jan Panenka, pianoforte)

## 13 — La musica nel tempo

### ECLISSI DI AUBER

di **Claudio Casini**

Daniel Auber: Le cheval de bronze: «O tourment du veuve» (Mezzosoprano Huguette Tourangeau - Orchestra della Suisse Romande diretta da Richard Bonynghe); Manon Lescaut: «C'est l'histoire amoureuse» (Soprano Joan Sutherland - Orchestra della Suisse Romande diretta da Richard Bonynghe); Fra' Diavolo: selezione (Nino Adani, tenore; Miti Truccato Pace, mezzosoprano; Gino Orlandini; baritono; Alda Noni, soprano; Pier Luigi Latinucci, basso; Giuseppe Campora, tenore; Fernando Corena, basso; Giuseppe Nesi, tenore - Orchestra Sinfonica e Coro di Milano della RAI diretti da Alfredo Simonetto)

**14,20 Listino Borsa di Milano**

### 14,30 Presenza religiosa nella musica

Anton Bruckner: Messa n. 2 in mi minore, per otto voci e strumenti a fiato: Kyrie - Gloria - Credo - Sanctus - Agnus Dei (Strumentisti dell'Orchestra Sinfonica del Bayerischen Rundfunks diretti da Eugen Jochum - Maestro del Coro Josef Schmidhuber)

**15,15 Le Sinfonie di Franz Joseph Haydn**  
Sinfonia n. 37 in do maggiore: Presto - Minuetto e Trio - Andante - Presto (Orchestra Philharmonia Hungarica diretta da Antal Dorati); Sinfonia n. 84 in mi bemolle maggiore: Largo, Allegro - Andante - Minuetto - Finale (Vivace) (Orchestra della Suisse Romande diretta da Ernest Ansermet)

## 19,15 Concerto della sera

Wolfgang Amadeus Mozart: Sonata in mi bemolle maggiore K. 380, per violino e pianoforte: Allegro - Andante con moto - Rondò (Allegro) (Gyorgy Paul, violino; Peter Frankl, pianoforte) • Ernest Bloch: Quintetto n. 2 per pianoforte e archi: Animato - Andante - Allegro calmo (Quintetto Chigiano: Sergio Lorenzi, pianoforte; Riccardo Brenzola e Arnaldo Apostoli, violini; Giovanni Leone, viola; Lino Filippini, violoncello) • Maurice Ravel: Le tombeau de Couperin, suite: Prélude - Fugue - Forlane - Rigaudon - Menuet - Toccata (Pianista Monique Haas)

### 20,15 SCIENZA GIURIDICA E SOCIETÀ

9. L'insegnamento del diritto romano  
a cura di **Edoardo Volterra**

### Idee e fatti della musica

### IL GIORNALE DEL TERZO

Sette arti

### 21,30 CARISSIMI, UNA BIBBIA BAROCCA

a cura di **Lino Bianchi**

3° trasmissione

«La donna»

### 22,30 TRIBUNA INTERNAZIONALE DEI COMPOSITORI 1973

Indetta dall'UNESCO

**Andrew Imbrie:** Sinfonia n. 3 (Lon-

## 11 — Il Quartetto Italiano interpreta Mozart

Wolfgang Amadeus Mozart: Quartetto n. 18 in la maggiore K. 464: Allegro - Minuetto - Andante - Allegro non troppo

## 11,40 DUE VOCI, DUE EPOCHE

Tenori **Tito Schipa** e **Robert Tear**  
Baritoni **Titta Ruffo** e **Sherrill Milnes**

Ambroise Thomas: Mignon: «Adieu Mignon» • Hector Berlioz: «Adieu Bessy» (Pianista Viola Tunnard) • Jules Massenet: Werther: «Pourquoi me reveiller» • Hector Berlioz: Chant de la fête de Pâques (Pianista Viola Tunnard - Coro - Monteverdi - diretto da John Eliot Gardiner) • Jules Massenet: Il re di Lahore: «O casto fior» • Ambroise Thomas: Amleto: «O vin dissipe ma tristesse» (Orchestra - Philharmonia - diretta da Anton Guadagno) • Charles Gounod: Faust: «Vous que faites l'endormie» • Georges Bizet: Carmen: «Toreador, en garde» (Orchestra - New Philharmonia - e John Aldis Choir - diretti da Plácido Domingo)

## 12,20 MUSICISTI ITALIANI D'OGGI

**Rubino Profeta:** Il brutto anatroccolo, fiaba per voce recitante e orchestra (da Andersen) (Voce recitante Andreina Paul - Orchestra - A. Scarlatti - di Napoli della RAI diretta da Franco Mannino) • **Alessandro Casagrande:** Caccia, studio da concerto (Pianista Giuliana Raucchi); Due Liriche: Alla sera - Imitazione (Lidia Marimpietri, soprano; Renato Josi, pianoforte)

## 16 — POLTRONISSIMA

Controsettimanale dello spettacolo a cura di **Mino Doletti**

## 16,40 Fogli d'album

**17 — Listino Borsa di Roma**

## 17,10 Musica leggera

## 17,25 CLASSE UNICA

Le vie del caffè, di **Liliana La Mattina**

5. Le monoculture

## 17,40 Musica fuori schema

a cura di **Francesco Forti** e **Roberto Nicolosi**

## 18,05 ... E VIA DISCORRENDO

Musica e divagazioni con **Renzo Nissim** - Partecipa **Isa Di Marzio**  
Realizzazione di **Claudio Viti**

## 18,25 TOUJOURS PARIS

Canzoni francesi di ieri e di oggi  
Un programma a cura di **Vincenzo Romano**

Presenta **Nunzio Filogamo**

## 18,45 Piccolo pianeta

Rassegna di vita culturale  
V. Lanternari: «Viaggio a Ixtlan»: l'ultimo libro dell'etnologo americano Carlos Castaneda - A. Pedone: L'analisi economica e le sue principali tendenze negli ultimi 50 anni - G. De Rosa: La funzione della storia secondo lo studioso francese Michel de Certeau - Tacchino

don Symphony Orchestra diretta da Harold Farberman)

(Opera presentata dalla Radio Americana)

Al termine: Chiusura

## notturno italiano

Dalle ore 23,01 alle 5,59: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kHz 845 pari a m 355, da Milano 1 su kHz 899 pari a m 333,7, dalla stazione di Roma O.C. su kHz 6060 pari a m 49,50 e dalle ore 0,06 alle 5,59 dal IV canale della Filodiffusione.

**23,01 L'UOMO DELLA NOTTE.** Una divagazione di fine giornata con l'aiuto della musica - 0,06 Parliamone insieme. Conversazione di Ada Santoli - Musica per tutti - 1,06 Bianco e nero. Ritmi sulla tastiera - 1,36 Ribalta lirica - 2,06 Sogniamo in musica - 2,36 Palcoscenico girevole - 3,06 Concerto in miniatura - 3,36 Ribalta internazionale - 4,06 Dischi in vetrina - 4,36 Sette note in allegria - 5,06 Motivi del nostro tempo - 5,36 Musica per un buongiorno.

Notiziari in italiano: alle ore 24 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5; in inglese: alle ore 1,03 - 2,03 - 3,03 - 4,03 - 5,03; in francese: alle ore 0,30 - 1,30 - 2,30 - 3,30 - 4,30 - 5,30; in tedesco: alle ore 0,33 - 1,33 - 2,33 - 3,33 - 4,33 - 5,33.



# DIVERTIAMOCI CUCINANDO CON...

AIA

## QUADROTTI DI TACCHINO AIA ALLO SPIEDO

(4 persone)  
 Ingredienti: 400 gr. fesa di tacchino - 200 gr. pancetta affumicata a fette spesse - 200 gr. pane segala - 350 gr. olio - 30 gr. senape scura - 1 limone, 1 pizzico di curry, aglio, sale, pepe.  
 Taglio pancetta, fesa, pane in cubetti di circa 2 cm. di lato. Marino per circa 1 ora i cubetti di tacchino in 100 gr. di olio, limone spremuto, sale, pepe, curry e aglio intero. Infilo senza sgocciolare negli spiedini - 3 a persona - alternando cubetti di tacchino, pancetta e pane.  
 Nell'altro olio molto bollente soffriggo per 5-10 minuti gli spiedini, li sgocciolo, li spalmo appena di senape scura, li adagio in una teglia calda. Prima di servirli li spruzzo con la marinata.

FINDUS

## FILETTI DI SOGLIOLA LIMANDA ALLA TIGULLIO

Ingredienti: 1 confezione di filetti di sogliola Limanda Findus da 400 gr. - 1/4 di succo di limone - 1 bicchierino di vino bianco secco - 1/2 bicchiere di brodo, un po' di prezzemolo tritato - 1 cucchiaio di farina, burro, sale.  
 Fate disgelare i filetti di sogliola come indicato sulla confezione. Preparate la salsina nel seguente modo: rosolate la cipolla (tritata fine) nel burro, aggiungete il succo di limone, il prezzemolo tritato, il vino bianco, il brodo e lasciate cuocere per 10 minuti circa. Mettete un cucchiaio di farina diluito in poca acqua calda e lasciate cuocere finché la salsina non risulti cremosa. Disponete le sogliole, fritte precedentemente nel burro, in un piatto da portata; versate sopra di esse la salsina calda e guarnite con riccioli di burro.

KRAFT

## INSALATA DI POLLO

1 pollo lessato, freddo e tagliuzzato - 3 cucchiaini di cipolla, 3 coste di sedano - 3 cucchiaini di capperi, 2 di cetriolini - 1 vasetto di Mayonnaise Kraft - 1/5 di panna liquida, poco prezzemolo tritato.  
 In una ciotola unire al pollo tutti gli ingredienti tritati, la Mayonnaise e la panna. Mescolare bene, mettere in frigorifero per un'ora. Servire su foglie di lattuga.  
 Varianti: volendo, aggiungere formaggio Lindenberger Porzioni tagliato a dadini, oppure, al posto del pollo, dell'arrosto freddo.

SIMMENTHAL

## CARNE ALL'ANDALUSIA

Ingredienti: 2 confezioni di Carne Simmenthal - 300 gr. di riso - 100 gr. di peperoni rossi - 100 gr. di peperoni gialli - 100 gr. di olive verdi - 100 gr. di olive nere - 2 pomodori.  
 Dosi per 4 persone. Tempo occorrente: 35 minuti.  
 Mettete a bollire in 3 litri di acqua salata 300 gr. di riso. Prendete quindi 2 confezioni di carne Simmenthal da 230 gr., apritele, versatene il contenuto su un piatto piano. Staccate delicatamente con una forchetta le fettine di carne che lo compongono, facendo attenzione a non romperle. Separatele dalla gelatina e adagiatele su un altro piatto piano.  
 Controllate il punto di cottura del riso; prendete i peperoni rossi e gialli e tagliateli a listarelle; snocciolate le olive verdi e nere e tagliate a cubetti i due pomodori. Togliete il riso ancora al dente e lasciatelo raffreddare; versatelo in una terrina condendolo con i peperoni, le olive, i pomodori e abbondante olio, sale e pepe. Fatene quindi 4 porzioni e guarnite i piatti con le fettine di carne Simmenthal e spicchi di limone. Sistemate a piacere pezzi di gelatina e arricchite con una spolverata di prezzemolo fresco. Servite infine in tavola con un sorriso.

## AMARETTI DI SARONNO LAZZARONI

**Amaretti golosi**  
 Vi piacciono le fragole? Provate a unirvi qualche Amaretto inzuppato nel Maraschino. Sentirete che profumo...  
 E il gelato, in estate, con l'aggiunta di qualche Amaretto sbriciolato, sarà addirittura delizioso.  
 Per creme e budini profumatissimi, polverizzate finemente degli Amaretti e incorporateli al resto degli ingredienti. Sarà un trionfo.

**Amaretti spiritosi**  
 Dopo cena, un buon whisky: cosa c'è di meglio? C'è. Un whisky con qualche Amaretto da sgranocchiare tra un sorso e l'altro.  
 Raffinatissimo per gli intenditori di vino: intingere un Amaretto o due nel calice di vino preferito. Ne esalta inconfondibilmente l'aroma.

**Amaretti insoliti**  
 Impanati e fritti, secondo una ricetta esclusiva.  
 Prima si mettono a macerare nel latte, quindi si strizzano bene, si passano più volte nell'uovo battuto e quindi nel pan grattato misto a farina. Infine friggere nell'olio bollente. Squisiti!  
 Qualcosa di diverso per il ripieno dei ravioli?  
 I vostri ingredienti preferiti più una buona manciata di Amaretti tritati fini.

# TV 13 giugno

## Nazionale

11 — Dalla Parrocchia di San Bernardo in Castellanza (Varese)

### SANTA MESSA

Ripresa televisiva di Giorgio Romano

### RUBRICA RELIGIOSA

a cura di Angelo Gaiotti  
**Orvieto - San Tommaso e la festa del Corpus Domini**

### 12,30 SAPERE

Aggiornamenti culturali coordinati da Enrico Gastaldi  
**Il mito di Salgari**  
 a cura di Giovanni Mariotti  
 Regia di Paolo Luciani  
 4ª puntata (Replica)

### 12,55 NORD CHIAMA SUD

a cura di Baldo Fiorentino e Mario Mauri  
 condotto in studio da Luciano Lombardi ed Elio Spasiano

### 13,25 IL TEMPO IN ITALIA

**BREAK 1**  
 (Acqua Minerale Fiuggi - Insetticida Raid)

### 13,30

## TELEGIORNALE

14-14,30 CRONACHE ITALIANE  
 Arti e Lettere

### 15,50 EUROVISIONE

Collegamento tra le reti televisive europee  
 GERMANIA: Francoforte

## CAMPIONATO MONDIALE DI CALCIO '74

**CERIMONIA D'APERTURA**  
 Telecronisti Paolo Valenti e Paolo Frajese  
 Aperitivo Cynar - Tic-Tac Ferrero - Agip Sint 2000

### 18—

## CAMPIONATO MONDIALE DI CALCIO '74

**BRASILE-JUGOSLAVIA**  
 Telecronista Nando Martellini

Nell'intervallo (ore 18,45 circa):

## TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio  
 Fernet Branca - Confezioni Facis - Fonderie Luigi Filiberti

### 19,45 INFORMAZIONI PUBBLICITARIE

(Frulat Parmalat - Dietor Gazoni - Sterilizzante Milton)

### SEGNAL E ORARIO

**ARCOBALENO**  
 (Doppio Brodo Star - Saponetta Mira Dermo - Sughi Knorr - Descombes)

### CHE TEMPO FA

### ARCOBALENO

(Oransoda Fontilevissima - Candy elettrodomestici - Invernizzi Milione - Minidietta Gentili)

### 20—

## TELEGIORNALE

Edizione della sera

### CAROSSELLO

(1) Bastoncini di pesce Findus - (2) Manetti & Roberts - (3) Aperitivo Aperol - (4) Ceramiche Italiane - (5) Linea Cosmetica Venus  
 I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Recta Film - 2) Frame - 3) Cinetelevisione - 4) Cine 2 Videotronics - 5) Gamma Film

— Ceat pneumatici S.p.A.

### 20,40 FILM PER LA TV

## L'AVVENTURA DI MILAREPA

Sceneggiatura di Liliana Cavani e Italo Moscati  
 Personaggi ed interpreti:  
 Milarepa Lajos Balazsovits  
 Marpa Paolo Bonacelli  
 Madre di Milarepa Marisa Fabbri

Moglie di Marpa Marcella Michelangeli  
 Fotografia di Armando Nannuzzi

Montaggio di Franco Arcalli  
 Musiche di Daniele Paris  
 Regia di Liliana Cavani  
 (Una coproduzione RAI-Radiotelevisione Italiana - Lotar Film s.r.l.)

### DOREMI'

(Frutta allo sciroppo Cirlo - Banca d'America e d'Italia - Panificati linea Buitoni - Frusette Helene Curtis - Branca Menta - Insetticida Kriss)

### 22,40 DISCORSI CHE RESTANO

**Martin Luther King**  
 Io ho un sogno  
 Un programma di Valerio Ochetto  
 con Romolo Valli  
 Regia di Walter Licastro

### BREAK 2

(Macchine fotografiche Polaroid - Vermouth Martini - Unijeans Pooh - Gran Pavesi - O de Lancôme)

### 23—

## TELEGIORNALE

Edizione della notte

### CHE TEMPO FA

Trasmissioni in lingua tedesca per la zona di Bolzano

### SENDER BOZEN

### SENDUNG IN DEUTSCHER SPRACHE

19 — Am runden Tisch  
 Meinungen zum Heiligen Jahr 1975  
 Eine Sendung von Fritz Scrinzi  
 20,10-20,30 Tagesschau

## 2 secondo

### 18,15 PROTESTANTESIMO

a cura di Roberto Sbaffi  
 Conduce in studio Aldo Comba

### 18,30-18,45 SORGENTE DI VITA

Rubrica settimanale di vita e cultura ebraica  
 a cura di Daniel Toaff

### 19,45 TELEGIORNALE SPORT

### TIC-TAC

(Candy Elettrodomestici - Maionese Star - Camay - Acqua oligominerale Norda - Lacca Libera & Bella)

### 20— SOLENNE RITO DEL CORPUS DOMINI

Telecronista Giancarlo Santalmassi

### ARCOBALENO

(Cornetto Algida - Valextra - Rexona Sapone)

### 20,30 SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE

### INTERMEZZO

(Nutella Ferrero - Wyler Vetta Incaflex - Pizzaiola Locatelli - Olio Fiat - Biscotto Mellin - I Dixan)

— Baby Shampoo Johnson's

### 21,15 EUROVISIONE

Collegamento tra le reti televisive europee  
 La ARD, la BBC, la BRT-RTB, la NCVR, la ORTF, la SRG-TSI-SSR e la RAI presentano da ZANDWOORT (Olanda)

## GIOCHI SENZA FRONTIERE 1974

Torneo televisivo di giochi tra Belgio, Francia, Germania Federale, Gran Bretagna, Olanda, Svizzera e Italia

### Secondo incontro

Partecipano le città di:  
 — Eeklo (Belgio)  
 — Aurillac (Francia)  
 — Bentheim (Germania Fed.)  
 — Warwick (Gran Bretagna)  
 — Zandwoort (Olanda)  
 — Lugano (Svizzera)  
 — Mondello (Italia)

Commentatori per l'Italia Rosanna Vaudetti e Giulio Marchetti  
 Regia di Wim Van Schaic

### DOREMI'

(Cosmetici Vichy - Dinamo - Birra Peroni - Deodorante Daril - Kambusa Bonomelli - Gillette G II)

### 22,15 LA NOSTRA STORIA

Recital con il complesso musicale cileno degli Inti Illimani  
 Regia di Roberto Arata

**giovedì**

**SANTA MESSA E RUBRICA RELIGIOSA**

**ore 11 nazionale**

L'odierna festività del Corpo del Signore acquista quest'anno una nota particolare ricorrendo al VII centenario della morte di san Tommaso d'Aquino. Com'è noto, fu a questo grande teologo che il pontefice Urbano IV affidò l'incarico di comporre l'ufficiatura per l'istituzione della festa del Corpus Domini, avvenuta a Orvieto nel 1264. Il movente che

aveva determinato la decisione del pontefice era il miracolo eucaristico avvenuto poco prima nella cittadina di Bolsena e il trasporto a Orvieto del corporale intriso del Sangue di Cristo, miracolosamente fattosi presente durante la transustanziazione.

La trasmissione religiosa, che fa seguito alla Messa, ripercorre i luoghi del miracolo di Bolsena e illustra il significato liturgico della festa odierna.

**CAMPIONATO MONDIALE DI CALCIO '74**

**ore 15,50 e 18 nazionale**

A Francoforte « vernice » dei Campionati mondiali di calcio con la partita Brasile-Jugoslavia: due squadre dalle caratteristiche completamente diverse. Addirittura due scuole a confronto. I brasiliani, infatti, svolgono azioni corali che partono dalla difesa, con grosse individualità, mentre gli jugoslavi praticano un gioco essenziale con lunghi lanci. Il Brasile, comunque, resta sempre una delle nazioni favorite alla conquista della Coppa che quest'anno ha cambiato denominazione: non porta più il nome di Jules Rimet, ma si chiama semplicemente Coppa del Mondo della FIFA. Il « vecchio » trofeo è rimasto in Brasile, unico Paese che ha vinto per tre volte il torneo. E' cambiato anche il regolamento: non esiste più nel secondo turno

l'eliminazione diretta ma le otto squadre qualificate saranno divise in due gironi. Ovviamente le prime due classificate di questi gruppi disputeranno la finalissima, mentre le seconde si batteranno per il terzo e quarto posto. In caso di parità, anche dopo i tempi supplementari, solo la partita di finalissima sarà rigiocata a distanza di 24 ore. Alla fase iniziale degli attuali Campionati hanno partecipato 98 squadre. Quattordici di queste compagini si sono qualificate attraverso regolari tornei; due, invece, sono state ammesse di diritto: il Brasile, vincitore della passata edizione, e la Germania Occidentale, in qualità di Paese ospitante. Le qualificate sono: Cile, Germania Orientale, Australia, Scozia, Jugoslavia, Zaire, Uruguay, Olanda, Bulgaria, Svezia, Italia, Haiti, Argentina, Polonia. (Servizio alle pagine 22-25).

**PROTESTANTESIMO**

**ore 18,15 secondo**

Nel 1517, nel giorno della vigilia di Ognisanti, alle porte della Cattedrale di Wittenberg, secondo un uso accademico del tempo, un monaco agostiniano, professore di teologia dell'Università, Martin Lutero, affisse 95 Tesi, iniziando ufficialmente la Riforma: a questo atto di ribellione alla Chiesa di Roma è dedicato il numero di Protestantesimo che illustra la vita, l'azione, il pensiero di Lutero. La Riforma ha avuto una base teologico-biblica oltreché politico-sociale. Lutero sostiene che la salvezza dipende dalla grazia di Dio e non dalle opere dell'uomo, che le norme di fede sono contenute solo nelle Scritture, e annulla le differenze fra clero e laici con il sacerdozio universale.

**SORGENTE DI VITA**

**ore 18,30 secondo**

Questa settimana la rubrica trasmette il servizio già annunciato per il giorno 6 giugno: il professor Ariel Toaff, docente di storia all'Università Bar-Ilan di Tel Aviv, illustra la formazione e l'evoluzione delle comunità ebraiche in Italia. Presenti già dal 162 a.C., come testimonia il libro dei Macabei, prosperarono a Roma e nell'Italia meridionale per tutto il periodo della civiltà latina; nel Medio Evo, favoriti dal fatto che i cristiani non potevano prestare denaro ad interesse, poterono aprire banchi di prestito, attraverso cui davano ai vari signori il finanziamento per la gestione della cosa pubblica. Non potendo esercitare altri mestieri, si trasferirono in città, creando folte comunità.

**L'AVVENTURA DI MILAREPA**

**ore 20,40 nazionale**

Milarepa, il « film per la TV » oggi in programma, è opera di Liliana Cavani, l'autrice di opere apprezzate e discusse come Francesco d'Assisi, Galileo, L'ospite e il recentissimo Il portiere di notte, al quale il film odierno è immediatamente precedente. La vicenda; immaginata e stesa in forma di sceneggiatura dalla stessa Cavani e da Italo Moscati, ha come primo sfondo una grande città dei nostri giorni. Qui vive Leo, un giovane che studia filosofie e religioni dell'Asia sotto la guida del professor Bennet e che con lui decide di recarsi in Oriente per approfondire e sviluppare le proprie conoscenze. Un incidente d'auto in prossimità dell'aeroporto causa al giovane uno stato di shock che lo « proietta » nel Tibet medievale, facendogli rivivere l'esperienza spirituale del santone Milarepa. Figlio d'una ricca famiglia contadina caduta in miseria, rimasto improvvisamente orfano di padre, Milarepa entra suo malgrado, per la spinta della madre che lo volge alla magia nera per ragioni di vendetta, in drammatico rapporto con le forze soprannaturali. Con le arti che ha ap-

preso da un lama, Nyag, annienta i suoi nemici e terrorizza l'intero paese, ma presto ha coscienza della malvagità dei propri poteri e del proprio comportamento. Li rinnega e va alla ricerca di un maestro che lo conduca verso la fede vera. Lo trova in Marpa, asceta, che lo convince a sottoporsi a prove durissime per arrivare alla conquista della verità e della conoscenza autentiche. « Milarepa », ha scritto Ugo Casiraghi dal Festival di Cannes, « fu un santone tibetano dell'XI secolo, e la sua autobiografia, riproposta in anni recenti dall'Università di Oxford, viene assunta nell'opera cinematografica, come un transfert psicanalitico, da un giovane post-contestataro di oggi, che rivive quella vecchia esperienza mistica rendendola del tutto nuova e attuale. La ricerca interiore che il giovane compie attraverso le varie tappe dell'iniziazione spirituale trova nella dimensione contemporanea un motivo didascalico particolare che (...) tende a sottolineare in senso moderno gli aspetti di una filosofia che mira alla realizzazione dell'io senza soggiacere alla schiavitù sociale o alla sudditanza da allievo a maestro ». (Servizio a pag. 27).

**GIOCHI SENZA FRONTIERE 1974**

**ore 21,15 secondo**

Secondo incontro del popolare teletorneo europeo (il primo si è svolto due settimane or sono in Belgio, a Bouillon). Questa sera è l'Olanda ad ospitare i Giochi nella cittadina di Zandvoort, dove per l'Italia scende in campo la rappresentativa di Mondello (Palermo) che avrà di fronte, oltre alla squadra di Zandvoort, quelle di Aurillac (Francia), Eeklo (Belgio), Lugano (Svizzera), Bentheim

(Germania Federale) e Warwick (Gran Bretagna). Ogni équipe è composta da dodici elementi, otto uomini e quattro donne, ai quali il meccanismo delle gare ideate di volta in volta dagli esperti viene svelato soltanto il giorno prima dell'incontro. Dopo questa trasmissione lo svolgimento dei Giochi subirà una momentanea battuta d'arresto dovuta ai Campionati mondiali di calcio: il terzo dei sette incontri eliminatori si svolgerà infatti tra circa un mese, l'11 luglio.

**CALDERONI  
è tradizione**

F. Belli/Emme

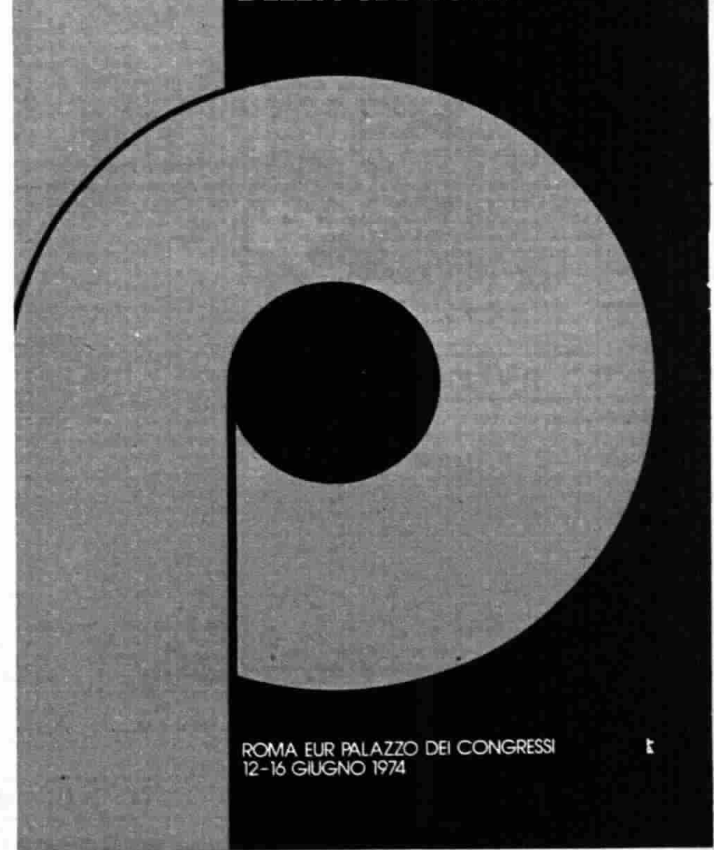


**BERNINI** Il vasellame da tavola serie Bernini, in inox 18/10 satinato, è lavorato come l'argento. Offre, in diverse misure, una ricca varietà di pezzi che ripropongono nella accurata finitura le mirabili armonie del barocco berniniano. Ogni articolo, in elegante confezione singola, è l'ideale soluzione per un regalo a se stessi od agli altri. Condensa l'esperienza di oltre un secolo di attività che garantisce linea, qualità e tradizione. È uno dei prodotti della

**CALDERONI fratelli**

28022  
Casale  
Corte Cerro  
(Novara)

**II° MOSTRA BIENNALE  
DELLA PUBBLICITÀ**



ROMA EUR PALAZZO DEI CONGRESSI  
12-16 GIUGNO 1974



# radio

**giovedì 13 giugno**

## calendario

IL SANTO: S. Antonio da Padova.

Altri Santi: S. Feicola, S. Pellegrino.

Il sole sorge a Torino alle ore 5,41 e tramonta alle ore 21,16; a Milano sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 21,12; a Trieste sorge alle ore 5,16 e tramonta alle ore 20,51; a Roma sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 20,44; a Palermo sorge alle ore 5,42 e tramonta alle ore 20,29.

RICORRENZE: In questo giorno, nel 1550, muore a Correggio la poetessa Veronica Gamba.

PENSIERO DEL GIORNO: La giocondità del cuore: è ben questa la vita dell'uomo; e il gaudì gli prolunga l'alito della vita. (Sagra Bibbia).



Le canzoni di Juliette Greco, insieme con quelle dei Pooh, danno il Buongiorno ai radioascoltatori alle ore 7,40 sul Secondo Programma

### radio vaticana

8,30 Santa Messa latina. 9,30 In collegamento RAI: Santa Messa italiana, con omelia di Mons. Filippo Franceschi. 11,55 L'Angelus con il Papa. 12,15 Concerto. 12,45 Antologia Religiosa. 13 Discografia Religiosa. 13,30 Un'ora con l'Orchestra. 14,30 Radiogiornale in italiano. 15 Radiogiornale in spagnolo, portoghese, francese, inglese, tedesco, polacco. 17 Concerto. Musiche di D. Buxtehude e N. De Griigny (Organista Hans Musch). 20,30 Orizzonti Cristiani: «Elevazione Spirituale», per il Corpus Domini: «Panis Angelicus», di Don Valentino Del Mazza. 21 Trasmissioni in altre lingue. 21,45 - Corpus Christi. 22 Recita del S. Rosario. 22,15 Meditation zu Fronleichnam, von Paulus Jordan. 22,45 Ecumenical Publishing. 23,15 A Festa do Corpo de Deus. 23,30 El Corpus Christi en Roma. 23,45 Ultimo'ora: Replica di Orizzonti Cristiani (su O.M.).

### radio svizzera

#### MONTECENERI

##### I Programma

8 Notiziario. 8,05 Lo sport. 8,10 Musica varia. 9 Notiziario. 9,05 Musica varia - Notizie sulla giornata. 10 Radio mattina - Informazioni. 13 Conversazione religiosa di Don Isidoro Marcionetti. 13,15 Musica varia. 13,30 Notiziario - Attualità. 14 Due note in musica. 14,10 La fidanzata di Lammemoor, dal romanzo di Walter Scott. 14,25 Rassegna d'orchestra. 15 Informazioni. 15,05 Radio 2-4. 17 Informazioni. 17,05 Rapporti '74: Arti figurative (Replica dal Secondo Programma). 17,35 Pronto, chi parla? con Sergio Corbucci e Luciano Salce. 18,15 Radio gioventù - Da Diessenhofen: Il Giro ciclistico della Svizzera. Radiocronaca dell'arrivo della I tappa: Zurzach-Diessenhofen. 19 Informazioni. 19,05 Viva la terra! 19,30 Orchestra della Radio della Svizzera Italiana. Mario Robbiani: «I pescatori», suite; Fritz Kreisler (arrang. Artok): «Marche miniature viennoise» (Dirige Louis Gay des Combes). 19,45 Cronache della Svizzera Italiana. 20 Intermezzo. 20,15 Notiziario - Attualità - Sport. 20,45 Melodie e canzoni. 21 Opinioni attorno a un tema. 21,40 Concerto sinfonico. Contralto Elisabetta Glauser - Orchestra della Radio della Svizzera Italiana diretta da Leopoldo Casella.

Wolfgang Amadeus Mozart: Sinfonia in re maggiore n. 30 KV 202; Recitativo e Aria «Ombra felice» dall'opera «Didone abbandonata» KV 255; Jost Meier: «Der Galgenbruder» da poesie di Christian Morgenstern per contralto e orchestra; Maurice Ravel: «Le tombeau de Couperin»; Boris Blacher: Capriccio per orchestra op. 4. 22,45 Cronache musicali. 23 Informazioni. 23,05 Per gli amici del jazz. 23,30 Orchestra di musica leggera RSI. 24 Notiziario - Attualità. 0,20-1 Notturmo musicale.

#### Il Programma

13 Radio Suisse Romande: «Midi musique». 15 Dalla RDRS: «Musica pomeridiana». 18 Radio della Svizzera Italiana: «Musica di fine pomeriggio». Carl Philipp Emanuel Bach: Fantasia in la maggiore; Fantasia in do maggiore (Fortepiano Hans Andrae); Ludwig van Beethoven: Sonata (Mario Sicca, chitarra; Rita Maria Fleres, clavicembalo); Franz Schubert: Trio op. 100 in mi bemolle maggiore (Trio di Milano: Cesare Ferraresi, violino; Rocco Filippini, violoncello; Bruno Canino, pianoforte). 19 Informazioni. 19,05 Mario Robbiani e il suo complesso. 19,35 L'organista Georges Muffat: Toccata undecima; Samuel Scheidt: Cantilena angelica fortunata (Pierre Segond all'organo della Chiesa Parrocchiale di Magadino); Louis Vierne: «Carillon de Westminster» (Robert Rogier all'organo della Chiesa Parrocchiale di Magadino). 20 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20,30 - Novitads. 20,40 La fidanzata di Lammemoor, dal romanzo di Walter Scott (Replica dal Primo Programma). 20,55 Intermezzo. 21 Diario culturale. 21,15 Club 67. Confidenze cortei a tempo di slow, di Giovanni Bertini. 21,45 Rapporti '74: Spettacolo. 22,15-23,30 Lo stagno del diavolo. Libera versione radiofonica dall'omonimo romanzo di George Sand. Traduzione di Pier Paolo Porta. Adattamento e regia di Vittorio Ottino. Papà Maurice: Serafino Peytrignet; Germain: Fabio M. Barblan; Marie: Anna Maria Mion; Pierre: Mariangela Welti; Mamma Guillette: Olga Peytrignet; La madre: Maria Rezzonico. Sonorizzazione di Giovanni Trog (Replica).

### radio lussemburgo

ONDA MEDIA m. 208

19,30-19,45 Qui Italia: Notiziario per gli italiani in Europa.

## Nazionale

- 6 — Segnale orario  
MATTUTINO MUSICALE (I parte)  
Reinhold Glière: Il papavero rosso, suite dal balletto; Danza eroica dei Coolies - Scena - Danza delle ragazze cinesi - Phoenix - Danza dei marinai russi (Orchestra Sinfonica Westchester diretta da Siegfried Landau) • Claude Debussy: L'isle joyeuse, per pianoforte (Pianista Vico La Volpe)
- 6,25 Almanacco
- 6,30 Progression - Corso di lingua francese, a cura di Enrico Arcaini 36° lezione
- 6,45 MATTUTINO MUSICALE (II parte)  
Tomaso Albinoni: Concerto a cinque in si bemolle maggiore op. 9 n. 1: Allegro - Adagio - Allegro (Oboista Pierre Pierlot - «I Solisti Veneti» diretti da Claudio Scimone) • Wolfgang Amadeus Mozart: Quattro minuetti («Vienna Mozart Ensemble» diretto da Willy Boskowsky) • Daniel Auber: Il Domino nero: Ouverture (Orchestra della Società dei Concerti del Conservatorio di Parigi diretta da Albert Wolff) • Leo Delibes: Coppelia: Scena e valzer di Swanilde (Orchestra Filarmonica di Berlino diretta da Herbert von Karajan) • Edvard Grieg: Holberg Suite: Preludio - Sarabanda - Gavotta - Aria - Rigaudon (Orchestra da camera - Südwestdeutsche - diretta da Friedrich Tilegant) • Alexander Borodin: Nelle steppe dell'Asia Centrale: Schizzo sinfonico (Orchestra della Suisse Romande diretta da Ernest Ansermet)
- 7,45 IERI AL PARLAMENTO

- 8 — GIORNALE RADIO  
Sui giornali di stamane
- 8,30 LE CANZONI DEL MATTINO  
Il cuore di un poeta. Le giornate dell'amore. E dico ciao, Me so' 'mbriacato, 'e sole, Vagabondo della verità, Come faceva freddo, Grande grande grande, Amore amaro, Giovane amore, Ci sei tu, Caro amore mio, Dodici rose rosse
- 9,15 Musica per archi
- 9,30 Santa Messa  
in lingua italiana, in collegamento con la Radio Vaticana con breve omelia di Mons. Filippo Franceschi
- 10,15 VOI ED IO  
Un programma musicale in compagnia di Gianni Agus
- 11,30 IL MEGLIO DEL MEGLIO  
Dischi tra ieri e oggi
- 12,10 Quarto programma  
Cose così per cortesia presentate da Italo Terzoli ed Enrico Vaime — Manetti & Roberts
- 12,45 Calcio  
CAMPIONATO DEL MONDO IN GERMANIA  
Servizio speciale dei nostri inviati Guglielmo Moretti, Enrico Ameri, Sandro Ciotti, Ezio Luzzi, Piero Pasini, Alfredo Provenzali, Giuseppe Viola

### 13 — GIORNALE RADIO

- 13,20 CANTAUTORI D'OGGI
- 14 — RIASCOLTIAMOLI OGGI
- 14,40 MOGLI E FIGLIE  
di Elizabeth Gaskell  
Traduzione e adattamento radiofonico di Angela Bianchini e Carlo Di Stefano  
4° episodio  
Claire Kirkpatrick Elena Cotta  
Lady Cumnor Nella Bonora  
Lord Cumnor  
Corrado De Cristofaro  
Chester Vittorio Donati  
Il dottor Gibson Franco Volpi  
Molly Gibson Piera Vidale  
Il cavalier Hamley Enzo Tarascio  
Regia di Carlo Di Stefano  
Realizzazione effettuata negli Studi di Firenze della RAI  
(Replica)  
— Formaggino Invernizzi Susanna
- 15 — Giornale radio
- 15,10 PER VOI GIOVANI  
con Raffaele Cascone e Paolo Giaccio

### 16 — Il girasole

Programma mosaico  
a cura di Paolo Petroni e Francesco Forti  
Regia di Marco Lami

### 17 — POMERIDIANA

17,35 Programma per i ragazzi  
CITTA' E CAMPAGNA  
a cura di Piero Pieroni

### 17,55 Calcio

CAMPIONATO DEL MONDO IN GERMANIA  
Da Francoforte  
Radiocronaca dell'incontro  
Brasile-Jugoslavia  
Radiofonista Enrico Ameri  
Dalla Tribuna Stampa Alfredo Provenzali

Al termine:  
GIORNALE RADIO  
Ascolta, si fa sera

### 20,10 CONCERTO DEI PREMIATI AL «III CONCORSO INTERNAZIONALE DI DIREZIONE D'ORCHESTRA» - HERBERT VON KARAJAN

Johannes Brahms: Dalla Sinfonia n. 3 in fa maggiore op. 90: Allegro con brio - Andante (Direttore Hubert Soudant, secondo classificato - Olanda); Dalla Sinfonia n. 3 in fa maggiore op. 90: Poco allegretto - Allegro (Direttore Herbert Gietzen, terzo classificato - Germania) • Richard Wagner: Tristano e Isotta: Preludio e Morte di Isotta (Direttore Kazuhiro Koizumi, primo classificato ex aequo - Giappone) • Piotr Iljich Ciaikowski: Romeo e Giulietta: Ouverture - Fantasia (Direttore Vasily Sinaisky, primo classificato ex aequo - Unione Sovietica)

Orchestra Filarmonica di Berlino (Registrazione effettuata il 26 novembre 1973 dalla RIAS di Berlino)

- 21,30 LIBRI STASERA  
a cura di Pietro Cimatti e Walter Mauro
- 22 — MARCELLO MARCHESI  
presenta:  
ANDATA E RITORNO  
Programma di riascolto per indaffarati, distratti e lontani  
Regia di Dino De Palma
- 22,50 GIORNALE RADIO  
Al termine: Chiusura



Nada (ore 8,30)

## 2 secondo

- 6 — IL MATTINIERE**  
Musiche e canzoni presentate da Giancarlo Guardabassi  
— Victor - La Linea Maschile  
Nell'intervallo (ore 6,24): Bollettino del mare
- 7,15 Calcio**  
**CAMPIONATO DEL MONDO IN GERMANIA**  
Servizio speciale dei nostri inviati Guglielmo Moretti, Enrico Ameri, Sandro Ciotti, Ezio Luzzi, Piero Pasini, Alfredo Provenza, Giuseppe Viola
- 7,30 Giornale radio** - Al termine: Buon viaggio — FIAT
- 7,40 Buongiorno con i Pooh e Juliette Greco**  
Otto rampe di scale, Le tribune d'amour, Solo cari ricordi, Si tu t'imagines, Pensiero, L'anti-rose, Infiniti noi, Les temps nouveaux, La nostra età difficile, L'horoscope, Dialoghi, Marie Violaine  
— Formaggio Tostine
- 8,30 GIORNALE RADIO**
- 8,40 SUONI E COLORI DELL'ORCHESTRA**
- 9,05 PRIMA DI SPENDERE**  
Un programma di Alice Luzzatto  
Fegiz con la partecipazione di Ettore Della Giovanna
- 9,30 Giornale radio**

### 13,30 Giornale radio

#### 13,35 I discoli per l'estate

Un programma di Dino Verde con Antonella Steni ed Elio Pandolfi  
Complesso diretto da Franco Riva  
Regia di Arturo Zanini

#### 13,50 COME E PERCHÉ

Una risposta alle vostre domande

#### 14 — Su di giri

(Escluse Lazio, Umbria, Puglia e Basilicata che trasmettono notiziari regionali)

Hamlisch-A. & M. Bergman: The way we were (Barbra Streisand) • Sherman: You're sixteen (Ringo Starr) • Jobim-Calabrese: La pioggia di marzo (Mina) • Nilsson: Daybreak (Nilsson) • Trombey: Eye Level (Simon Park) • Limiti-Pareti: Anna da dimenticare (I Nuovi Angeli) • Goffin-King: Will your love me tomorrow? (Melanie) • The Isleys: That lady (parte 1ª) (The Isley Brothers) • Pieretti-Se-

### 9,35 Mogli e figlie

di Elizabeth Gaskell - Traduzione e adatt. radiofonico di Angela Bianchini e Carlo Di Stefano - 4º episodio  
Claire Kirkpatrick Elena Cotta  
Lady Cumnor Nella Bonora  
Lord Cumnor Corrado De Cristofaro  
Chester Vittorio Donati  
Il dottor Gibson Franco Volpi  
Molly Gibson Piera Vidale  
Il cavalier Hamley Enzo Tarascio  
Regia di Carlo Di Stefano - Realizz. effett. negli Studi di Firenze della RAI

### 9,55 CANZONI PER TUTTI

Immagina (Massimo Ranieri) • Senza titolo (Gilda Giuliani) • L'uomo che si gioca il cielo a dadi (Roberto Vecchioni) • Amicizia e amore (I Camaleonti) • Bambina mia (Fred Bongusto) • Pazza idea (Patty Pravo) • Io sto con te, tu stai con me (Mino Reitano) • Champagne (Peppino Di Capri) • Ma come ho fatto (Ornella Vanoni)

### 10,30 Giornale radio

#### 10,35 Dalla vostra parte

Una trasmissione di Maurizio Costanzo e Guglielmo Zucconi con la partecipazione degli ascoltatori e con Enza Sampò

#### 12,10 Nell'int. (ore 11,30): Giornale radio

#### 12,40 Un po' di ritmo con Isaac Hayes

#### Alto gradimento

di Renzo Arbore e Gianni Boncompagni — Bitter San Pellegrino

bastianelli: Capelli di seta (Gilberto Sebastianelli)

### 14,30 DIVERTIMENTO IN MUSICA

#### 15,35 Bollettino del mare

#### 15,40 Franco Torti ed Elena Doni presentano:

#### CARARAI

Un programma di musiche, poesie, canzoni, teatro, ecc., su richiesta degli ascoltatori

a cura di Franco Torti e Franco Cuomo

Regia di Giorgio Bandini

### 17,30 Le canzoni di Giorgio Onorato

#### 17,50 CHIAMATE ROMA 3131

Colloqui telefonici con il pubblico condotti da Paolo Cavallina e Luca Liguori

Nell'intervallo (ore 18,30):

Giornale radio

### 19,30 RADIOSERA

#### 20 — Dal Salone delle Terme di Saint-Vincent

#### UN DISCO PER L'ESTATE

Prima serata

Presenta Corrado con Gabriella Farinon

Testi di Dino Verde

Regia di Mario Landi

Al termine:

Un po' di rock

### 22,30 GIORNALE RADIO

Bollettino del mare

I programmi di domani

22,59 Chiusura



Barbra Streisand (ore 14)

## 3 terzo

### 7,55 TRASMISSIONI SPECIALI (sino alle 10)

#### — Benvenuto in Italia

#### 8,25 Concerto del mattino

Joseph Bodin de Boismortier: Sonata a tre op. 7, per tre flauti (Flautisti Franz Brüggen, Kees Bocke e Walter van Hauwe) • Ludwig van Beethoven: Quartetto in si bemolle maggiore op. 18 n. 6 (Quartetto Juilliard) • Frédéric Chopin: Due Polacche: in do diesis minore - in mi bemolle minore op. 26, n. 1 e 2 (Pianista Arthur Rubinstein)

#### 9,25 Una storia di Napoli. Conversazione di Piero Galdi

#### 9,30 Il Quartetto Italiano interpreta Mozart

Wolfgang Amadeus Mozart: Quartetto n. 19 in do maggiore K. 465 • Delle dissonanze: Adagio, Allegro - Andante cantabile - Allegretto - Allegro molto

#### 10 — Concerto di apertura

Franz Danzi: Sonata in mi bemolle maggiore op. 28, per corno e pianoforte (Corno Domenico Ceccarossi) • Nicolai Rimsky-Korsakov: Tre Liriche: Silenziosità mer profonde, op. 50 n. 3, su testo di Maikov - Lentement coulent mes jours, op. 51 n. 1, su testo di Pushkin - Fleur fanée, op. 51 n. 3, su testo di Pushkin (Boris Christoff, basso: Serge Zolpolsky, pianoforte) • Camille Saint-Saëns: Sonata in fa maggiore op. 123, per violoncello e pianoforte (Giorgio Ravenna, violoncello; Nini Giusto, pianoforte)

### 13,50 Concerto del fisarmonicista Salvatore Di Gesualdo

Willam Byrd: Pavana - Fantasia • Salvatore Di Gesualdo: Epitaffio (Momenti d'improvvisazione per nastro magnetico e fisarmonica)

#### 14,30 INTERMEZZO

Franz Joseph Haydn: Quartetto in sol maggiore op. 5 n. 2 per flauto e archi: Presto assai - Minuetto - Adagio - Presto (Flautista Camille Wanausek - Strumentisti del Quartetto « Europa ») • Adolf van Hensel: Concerto in fa minore op. 16 per pianoforte e orchestra: Allegro patetico - Larghetto - Allegro agitato (Pianista Michael Ponti - Orchestra Philharmonia Hungarica diretta da Othmar Maga)

#### 15,15 Pagine clavicembalistiche

Bernardo Pasquini: Due pezzi per cembalo: • Toccata con lo scherzo del cucù • da • 35 Toccata o tastate • • Partite diverse di folia • da • 18 Variazioni o partite • (Clavicembalista Egidio Giordani Sartori)

#### 15,30 CONCERTO SINFONICO

Direttore

#### André Cluytens

Ludwig van Beethoven: Sinfonia in do maggiore n. 1 op. 21: Adagio molto, Allegro con brio - Andante cantabile con moto - Minuetto (Allegro molto vivace) - Adagio, Allegro molto e vi-

### 19,15 Musiche del Rinascimento

Pierre Attaignant: Suite da • Livres de danceries • • Nikolaus René: Gros Jehan • Clement Janequin: Le chant des oiseaux • Pierre Certon: La, la, la, je ne l'ose dire • Michael Praetorius: Suite • Cesare Gussago: Canzone • La Leona • • Orazio Vecchi: Saltarello • Anthony Holborne: Suite (Ensemble Musica Antiqua diretto da Bernhard Klebel)

#### 19,45 Stagione Lirica della RAI

#### Ifigenia in Tauride

Tragedia in quattro atti di Nicolas-François Guillard  
Musica di CHRISTOPH WILLIBALD GLUCK

Ifigenia Marilyn Horne  
Oreste Richard Stilwell  
Pilade Werner Hollweg  
Toante Zoltan Kelemen  
Diana Mariana Niculescu  
Ministro di Toante Teodoro Rovetta  
Uno scita Robert Amis El Hage  
Una donna greca Mariana Niculescu  
Prima sacerdotessa Gioia Antonini Calé  
Seconda sacerdotessa Benedetta Pecchioli

Direttore Henry Lewis

Orchestra Sinfonica e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana

Maestro del Coro Fulvio Angius

(Ved. nota a pag. 82)

Nell'intervallo (ore 21 circa):

IL GIORNALE DEL TERZO

Sette arti

### 11 — Il disco in vetrina

Franz Joseph Haydn: Il maestro e lo scolaro, Sonata per clavicembalo a quattro mani (Clavicembalisti Aimée van de Wiele e Luciano Sgrizzi) • Wolfgang Amadeus Mozart: Otto Variazioni in fa maggiore sul coro • Dieu d'amour • da • Les Mariages Samnites • di Grétry (K. 374.c) per fortepiano (Fortepiano Luciano Sgrizzi) • Ludwig van Beethoven: Sonata in re maggiore op. 6, per fortepiano a quattro mani (Clavicembalisti Aimée van de Wiele e Luciano Sgrizzi) • Léopold Antonin Kozeluh: Sonata in mi bemolle maggiore op. 51 n. 2, per fortepiano (Clavicembalista Luciano Sgrizzi) (Disco Alpha)

### 11,40 Fogli d'albume

#### 12 — Festival

#### di Vienna 1974

Dalla Sala Grande del « Musikverein » di Vienna

In collegamento diretto con la Radio Austriaca

#### CONCERTO SINFONICO

diretto da HERBERT BLOMSTEDT  
Wolfgang Amadeus Mozart: Sinfonia in do maggiore K. 551 (« Jupiter »): Allegro vivace - Andante cantabile - Minuetto (Allegretto) - Finale (Molto allegro) • Anton Bruckner: Sinfonia n. 3 in re minore: Moderatamente mosso - Adagio quasi andante - Scherzo (Alquanto presto) - Finale (Allegro)

Orchestra della Staatskapelle di Dresda

vace (Berliner Philharmoniker) • Robert Schumann: Sinfonia n. 3 in mi bemolle maggiore op. 97 • Renana: • Allegro - Scherzo (Allegretto) - Moderato - Grave (Solenne) - Finale (Allegro) (Orchestra Filarmonica di Berlino) • Maurice Ravel: Ma mère l'Oye, balletto (Orchestra della « Société des Concerts du Conservatoire de Paris »)

#### 17 — Musica leggera

#### 17,25 CLASSE UNICA

L'avventura dell'immagine, di S. D'Alessandro e G. Bangone

2. La talbotopia e il nuovo formato Disderi

#### 17,40 Appuntamento con Nunzio Rotondo

#### 18 — Ugo Pagliai

presenta:

#### LA MUSICA E LE COSE

Un programma di Barbara Costa con Paola Gassman, Gianni Giuliano, Angiolina Quinterno, Stefano Sattafiores

(Replica)

#### 18,45 Pagina aperta

Rotocalco di attualità culturale

#### 22,20 Bibliografia analitica leopardiana. Conversazione di Ferruccio Montersso

#### 22,35 Solisti di jazz: Johnny Hodges

Al termine: Chiusura

## notturno italiano

Dalle ore 23,01 alle 5,59: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kHz 845 pari a m 355, da Milano 1 su kHz 899 pari a m 333,7, dalla stazione di Roma O.C. su kHz 6060 pari a m 49,50 e dalle ore 0,06 alle 5,59 dal IV canale della Filodiffusione.

23,01 L'UOMO DELLA NOTTE. Una divagazione di fine giornata con l'aiuto della musica - 0,06 Musica per tutti - 1,06 Dall'operetta alla commedia musicale - 1,36 Motivi in concerto - 2,06 Le nostre canzoni - 2,36 Pagine sinfoniche - 3,06 Melodie di tutti i tempi - 3,36 Allegro pentagramma - 4,06 Sinfonie e romanze da opere - 4,36 Canzoni per sognare - 5,06 Rassegna musicale - 5,36 Musiche per un buongiorno.

Notiziari in italiano: alle ore 24 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5; in inglese: alle ore 1,03 - 2,03 - 3,03 - 4,03 - 5,03; in francese: alle ore 0,30 - 1,30 - 2,30 - 3,30 - 4,30 - 5,30; in tedesco: alle ore 0,33 - 1,33 - 2,33 - 3,33 - 4,33 - 5,33.



# Esiste un modo per consumare meno benzina.

Puoi scoprirlo questa sera alle 22,25 sul primo canale nel telecomunicato Champion.

Una accurata serie di prove tecniche condotta dalla Champion a Milano, ha indicato che oltre il 90% delle auto hanno una messa a punto irregolare e quindi un maggior consumo.

Ed ecco il rimedio: fai controllare regolarmente il motore e soprattutto le candele, ed esigi che siano Champion, perché le Champion ti aiutano ad avere un motore più efficiente senza spreco di benzina.



**Champion: le candele preferite nel mondo.**

## FARMACISTI NEGLI USA CON LA ZAMBELETTI

Un gruppo di farmacisti italiani, vincitori di un concorso indetto dalla Zambeletti, si è recato negli Stati Uniti. Scopo del viaggio, cui hanno partecipato anche il Presidente della Federfarma Dr. A. Maffioli e il Presidente dell'Utifar Dr. F. Maggioni, è stato quello di esaminare lo sviluppo della farmacia americana anche in settori diversi da quelli tradizionali dei medicinali.



Nella foto: La partenza dei partecipanti dalla Malpensa salutati dall'Amministratore Delegato Dr. A. Zambeletti.

# TV 14 giugno

## Nazionale

### 12,30 SAPERE

Aggiornamenti culturali coordinati da Enrico Gastaldi

#### Monografie

a cura di Nanni de Stefani  
**Il blues**  
Realizzazione di Nanni de Stefani  
(Replica)

### 12,55 LA SCUOLA DELLA RICERCA

a cura di Vittorio Fiorito e Guido Gianni  
**Sesta puntata**

### 13,25 IL TEMPO IN ITALIA

#### BREAK 1

(Curambido Palmolive - Società del Plasmon)

### 13,30-14,10

## TELEGIORNALE

OGGI AL PARLAMENTO  
(Prima edizione)

### 17 — SEGNALE ORARIO

## TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio

#### GIROTONDO

(Industria Alimentari Fioravanti - Graziella Carnielli)

## per i più piccini

### 17,15 CLICK: FACCIAMO UNA FOTO

Un programma di F. C. Crispolti e Gici Ganzini Granata  
Presenta Tony Martucci  
Pupazzo di Giorgio Ferrari  
Regia di Maria Maddalena Yon

## la TV dei ragazzi

### 17,45 CIRCODIECI

Storia, attrazioni e spettacolo del circo  
Settima puntata

#### I giocolieri

Presenta Febo Conti  
Regia di Salvatore Baldazzi

#### GONG

(Karamalz - Last cucina - Matel S.p.A.)

### 18,45 SAPERE

Aggiornamenti culturali coordinati da Enrico Gastaldi

#### I giocattoli

a cura di Angela Bianchini  
Regia di Roberto Capanna  
3ª puntata

### 19,15 TIC-TAC

(Nuovo All per lavatrici - Aperitivo Cinzano Soda - Creme Pond's - Mash Alemagna - Essex Italia S.p.A. - Maionese Kraft)

#### SEGNALE ORARIO

#### CRONACHE ITALIANE

OGGI AL PARLAMENTO  
(Edizione serale)

#### ARCOBALENO

(Liofilizzati Bracco - Sapone Lemon Fresh - Sitia Yomo - Zucchi Telerie)

#### CHE TEMPO FA

#### ARCOBALENO

(Rabarbaro Zucca - Lucidatrici Philips - Consorzio Grana Padano - Dash)

### 20 —

## TELEGIORNALE

Edizione della sera

#### CAROSSELLO

(1) Collirio Alfa - (2) Aperitivo Rosso Antico - (3) Banco di Roma - (4) Ennerev materassi a molle - (5) Gelati Besana

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Telefilm - 2) Gamma Film - 3) R.P.R. - 4) B & Z Realizzazioni Pubblicitarie - 5) Compagnia Generale Audiovisivi

— Rasoi Philips

Per la sola zona della Sardegna

### 20,40-20,50 TRIBUNA ELETTORALE REGIONALE

per la elezione del Consiglio Regionale della Sardegna  
a cura di Jader Jacobelli

### 20,40

## STASERA - G7

Settimanale di attualità  
a cura di Mimmo Scarano

#### DOREMI

(Omogeneizzati Diet Erba - Agfa-Gevaert - Cornetto Algida - Dash - Lafram deodorante - Siad Prenatal)

### 21,45 ADESSO MUSICA

#### Classica Leggera Pop

a cura di Adriano Mazzeletti  
Presentano Vanna Brosio e Nino Fuscagni  
Regia di Giancarlo Nicotra

#### BREAK 2

(Candele Champion - Forbici Snips - Cremacaffè Espresso Faemino - Dentifricio Colgate - Birra Splügen Dry)

### 22,30 ALBERTO BURRI

#### L'avventura della ricerca

Un programma di Franco Simongini  
Testo di Cesare Brandi

### 23 —

## TELEGIORNALE

Edizione della notte

#### CHE TEMPO FA

## 2 secondo

### 16,55-18,45 EUROVISIONE

Collegamento tra le reti televisive europee

GERMANIA: Berlino

## CAMPIONATO MONDIALE DI CALCIO '74

GERMANIA OCC.-CILE

Telecronista Nando Martellini

### 19,45 TELEGIORNALE SPORT

#### TIC-TAC

(Castor elettrodomestici - Sapone Palmolive - Caffè Lavazza - Svelto - Rasoi Philips)

### 20 — ORE 20

a cura di Bruno Modugno

#### ARCOBALENO

(Macchine per cucire Singer - Orzobimbo - Max Factor)

### 20,25 EUROVISIONE

Collegamento tra le reti televisive europee

GERMANIA: Amburgo

## CAMPIONATO MONDIALE DI CALCIO '74

GERMANIA OR.-AUSTRALIA

Telecronista Bruno Pizzul

Nell'intervallo (ore 21,15 circa):

## TELEGIORNALE

### 22,15 INTERMEZZO

(Dietor Gazzoni - Sapone Fa - Volastir - Superpila pile elettriche - Terme di Recoaro - Hanorah Keramine H)

— Lafram deodorante

## UOMINI E SCIENZE

Settimanale a cura di Paolo Glorioso

con la collaborazione di Gaetano Manzione

Regia di Andrea Camilleri

#### DOREMI

(Carne Simmenthal - Ritz Saiwa - Baygon Spray - Acqua Sangemini - Pneumatici Uniroyal - Lemonsoda Fonti Levissima)

Trasmissioni in lingua tedesca per la zona di Bolzano

#### SENDER BOZEN

### SENDUNG IN DEUTSCHER SPRACHE

19 — Der Goldschatz  
Die Entdeckung des Grabes des Tut-anch-amon  
Filmbericht aus der Reihe  
Die Telegalerie  
Regie: Edmund Hammer  
Verleih: Beta Film

19,40 Tattort  
Taxi nach Leipzig  
Ein Film von Friedhelm Wermeyer und Peter Schulze-Rohr  
Mit: Walter Richter als Kommissar Trimmel  
Renate Schroeter als Eva Billing  
Paul Albert Krumm als Erich Landsberger  
Regie: Peter Schulze-Rohr  
1. Teil  
Verleih: Polytel

20,10-20,30 Tagesschau

## LA SCUOLA DELLA RICERCA

ore 12,55 nazionale

A Pievevaccia, frazione di Castiglion Fiorentino (provincia di Arezzo), una terza elementare propone un'attività di ricerca per risolvere i problemi umani dei loro compagni, sia all'interno della collettività scolastica sia in un continuo rapporto con i genitori. La ricerca, con tutta la sua tecnica, qui diviene strumento per uno dei più gravi problemi che la scuola deve affrontare: i cosiddetti « bambini difficili », ritardati, subnormali, spastici. Questi bambini, che già sono « diversi » nel loro stesso nucleo familiare, sono rigorosamente emarginati dalla organizzazione scolastica, relegati in istituti appositi. Ora, partendo dal presupposto che le loro difficoltà sono ingigantite a causa del non-inserimento nelle normali strutture e che, attuando questo, il loro miglioramento psichico è di gran lunga superiore, la scuola di Pievevaccia ha trovato nella ricerca il mezzo ideale di soluzione. Infatti, promuovendo l'attività dall'interesse e non dal voto, puntando sulla collaborazione e sul recupero e non sulla selezione, evitando la ricezione passiva sostituita da un atteggiamento critico, basandosi su un'autodisciplina comunitaria (secondo le enunciazioni teoriche di Mario Lodi), appare chiaro che il subnormale, introdotto in un ambiente non competitivo e quindi non emarginato né dai maestri né dai bambini né dai genitori, trova una situazione di stimolo intellettuale tale da avere risultati eccezionali.

## SAPERE: I giocattoli

ore 18,45 nazionale

Tema centrale di questa puntata è come il giocattolo, invece di essere un elemento di stimolo e di liberazione della fantasia, possa divenire anche un mezzo di condizionamento; cioè, cooperi a rinchiudere il bambino in « ruoli » definiti e immutabili. Esiste, naturalmente, un giocattolo « neutro », come il sonaglio o l'animale di pezza, ma soltanto per i primi anni di vita. Appena il bambino

## ADESSO MUSICA

ore 21,45 nazionale

In questa puntata, una delle ultime della rubrica curata da Adriano Mazzeletti, si ripresenta al pubblico Gabriella Ferri; la popolare cantante romana che dopo un lungo periodo durante il quale le sue esibizioni erano conosciute solo da pochi fans, nonostante anche una partecipazione ad un festival sanremese, ha riportato un successo di pubblico e di critica nella trasmissione estiva dello scorso anno sul cabaret, si ripresenta al pubblico televisivo, presentando il suo ultimo long-playing (mentre già alla radio conduce una piccola trasmissione, il circo delle voci). Accanto alla Ferri dovrebbero intervenire (rimanendo tuttavia possibili dei cambiamenti,

## UOMINI E SCIENZE

ore 22,15 secondo

Nella rubrica a cura di Paolo Glorioso, questa sera un argomento di attualità: il rapporto tra la ricerca scientifica e l'industria. In quale misura, cioè, l'industria condiziona la scienza? E' sufficiente una buona ricerca scientifica per dare vita a una forte industria? Per rispondere a queste do-

## ALBERTO BURRI: L'avventura della ricerca

ore 22,30 nazionale

Alberto Burri è uno dei maestri dell'arte informale, uno dei pittori italiani più famosi nel mondo, ed è anche uno degli artisti più misteriosi, poco conosciuti dal grosso pubblico. Non si fa fotografare, rifiuta qualsiasi intervista, diserta persino la inaugurazione delle sue grandi rassegne personali, non va a ricevere i premi, vive gran parte dell'anno nella sua casa a Città di Castello, in Umbria (dove

## CAMPIONATO MONDIALE DI CALCIO '74

ore 16,55 e 20,25 secondo

Seconda giornata dei campionati mondiali in Germania. Sono in programma tre incontri: a Berlino, la Germania Occidentale affronta il Cile; a Dortmund, Scozia contro Zaire e infine, ad Amburgo, la Germania dell'Est incontra l'Australia, la squadra più giovane del torneo se si tiene conto che la Federazione australiana è stata fondata soltanto 15 anni fa. E' una specie di ONU, considerate le diverse nazionalità dei suoi giocatori che sono ungheresi, jugoslavi, scozzesi, inglesi e tedeschi. Praticano il calcio da dilettanti puri con molta buona volontà e con la grinta degli esordienti. La Germania dell'Est, invece, è una delle compagini più amalgamate. Gli atleti eseguono gli schemi tattici a occhi chiusi tanta è l'abitudine a giocare insieme. Le manovre non sono eccessivamente raffinate ma molto pratiche: le ali mantengono la posizione ortodossa ed operano essenzialmente sulle fasce laterali. E' una delle compagini più « difficili » di tutto il torneo; è inserita nel primo girone insieme con Germania Occidentale, Cile e naturalmente Australia. Secondo i tecnici non dovrebbe incontrare eccessive difficoltà per qualificarsi alla fase finale. Bisogna, infatti, tenere conto che sono ammesse alla seconda parte della competizione le prime due squadre di ogni girone. (Servizio alle pagine 22-25).

dà segno di personalità sessuale, questa viene indirizzata; e si è visto, fin dai tempi più antichi, destinare alla bambina la bambola, mentre al maschio si danno soldatini, carri con cavalli, spade, costruzioni, eccetera. Quindi, mentre le bambine fanno abitualmente giochi che le condizionano ad un « ruolo » in cui saranno confinate per tutta la vita, imparano cioè ad accudire la casa, i maschi usano giocattoli che li portano fuori casa, che richiedono energia e mobilità.

dato il carattere giornalistico della rubrica) Enzo Jannacci, Anna Melato, Franco Simone, l'Equipe 84, accompagnati da alcuni filmati su Mike Olgfild e su Sister Janet, una suocantante inglese; per il classico interverrà Alirio Diaz. Questa trasmissione, che ha avuto una menzione speciale a Salsomaggiore per il suo carattere di informazione su tutti i generi musicali, ha ricercato una divulgazione del classico, sia attraverso i suoi interpreti tradizionali e più celebri, come Virginia Zeani, Nicola Rossi Lemeni, Mario Del Monaco, ospiti delle precedenti puntate, sia attraverso elementi meno noti, come l'orchestra popolare di flauti di Marlena Kessich, o conosciuti in quanto esponenti di musica leggera, come Astor Piazzolla.

mande è stato scelto il settore della chimica ed è stata tentata la ricostruzione di un episodio poco noto, ma clamoroso nell'ambiente, quale fu il cattivo sfruttamento di una importante scoperta del Premio Nobel Giulio Natta sulla polimerizzazione. La trasmissione si conclude chiedendo agli intervenuti in studio informazioni e chiarimenti sulla situazione dell'industria chimica, oggi.

è nato nel 1915), in cima ad una montagna, irraggiungibile perché il luogo è privo di strade. Franco Simongini è riuscito, in esclusiva mondiale, a riprendere Burri mentre lavora ad una plastica, filmando altresì il suo rifugio segreto e gran parte delle opere più belle, assolutamente inedite, del Maestro. Il testo critico è di Cesare Brandi; purtroppo, in questa edizione televisiva in bianco-nero, gran parte della forza poetica dei colori di Burri viene perduta.



## Faraona allo zibibbo

Ammorbidire in un recipiente con un po' d'acqua tiepida 150 grammi di uova zibibbo. Preparare intanto una gallina faraona salandola internamente e poi riempirla con l'uva sgocciolata.

Ricucire con ago e filo da cucina l'apertura della faraona e legarla per la cottura come si fa di solito per il pollo.

Mettere al fuoco una casseruola con olio e burro, sistemarvi la faraona cospargendola con un po' di sale e farla rosolare voltandola da ogni parte.

Quando è perfettamente dorata, trasferirla in una pirofila a bordo alto, versandovi sopra il fondo di cottura. Unire una cipolla tritata e bagnare tutto con mezzo litro di latte.

Mettere ora in forno la pirofila e lasciar cuocere per circa un'ora a calore medio (200°C sul termostato).

Appena è pronta tagliare la faraona a pezzi eliminando il filo e sistemarvi attorno lo zibibbo sul piatto da portata.

e se hai  
un goloso a tavola  
Diger'selz



anche in drogheria  
in confezione famiq

il digestivo per chi ha mangiato bene



# radio

venerdì **14** giugno

## calendario

IL SANTO: S. Eliseo.

Altri Santi: S. Basilio, S. Marciano, S. Anastasio, S. Rufino, S. Metosio.

Il sole sorge a Torino alle ore 5,41 e tramonta alle ore 21,17; a Milano sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 21,13; a Trieste sorge alle ore 5,16 e tramonta alle ore 20,51; a Roma sorge alle ore 5,32 e tramonta alle ore 20,44; a Palermo sorge alle ore 5,42 e tramonta alle ore 20,30.

RICORRENZE: In questo giorno, nel 1837, muore a Napoli il poeta Giacomo Leopardi.

PENSIERO DEL GIORNO: Nessun pensiero è essenzialmente profondo: profondo è soltanto ciò che non è chiaro. (De Vanière).



Al maestro Franco Caracciolo è affidata la direzione dei « Concerti di Napoli » in onda per la Stagione Pubblica della RAI alle 20 sul Nazionale

### radio vaticana

7,30 Santa Messa latina. 14,30 Radiogiornale in italiano. 15 Radiogiornale in spagnolo, portoghese, francese, inglese, tedesco, polacco. 17 « Quarto d'ora della serenità », programma per gli infermi. 20,30 Orizzonti Cristiani: Notiziario Vaticano - Oggi nel mondo - « La parola del Papa » - Bibbia Viva, di Mons. Stefano Virgulin: « Debora, l'intrepida profetessa » - « Ritratti d'oggi » - « Mane nobiscum », di Don Carlo Castagnetti. 21 Trasmissioni in altre lingue. 21,45 Le Père Libermann, de Jacques Martin (II). 22 Recita del S. Rosario. 22,15 Aus dem Vatikan, von Damasus Bullmann. 22,45 Scripture on Violence. 23,15 Poder-se-à falar de novas teorias demográficas? por A. Fontinha. 23,30 Problemas de población e Iglesia. 23,45 Últim'ora: Notizie - Conversazione - « Momento dello Spirito », di Mons. Pino Scabini: « Autori cristiani contemporanei » - « Ad Iesum per Mariam » (su O.M.).

### radio svizzera

#### MONTECENERI

##### I Programma

7 Dischi vari. 7,15 Notiziario. 7,20 Concertino del mattino. 8 Notiziario. 8,05 Lo sport. 8,10 Musica varia. 9 Informazioni. 9,05 Musica varia - Notizie sulla giornata. 10 Radio mattina - Informazioni. 13 Musica varia. 13,15 Rassegna stampa. 13,30 Notiziario - Attualità. 14 Due note in musica. 14,10 La fidanzata di Lammermoor, dal romanzo di Walter Scott. 14,25 Orchestra Radiosa. 14,50 Cineorgano. 15 Informazioni. 15,05 Radio 2-4. 17 Informazioni. 17,05 Rapporti '74: Spettacolo (Replica del Secondo Programma). 17,35 Ora serena. Una realizzazione di Aurelio Longoni destinata a chi soffre. 18,15 Radio gioventù - Da Atzmanning-Eschenbach: Il Giro ciclistico della Svizzera. Radiocronaca dell'arrivo della II tappa: Diessenhofen-Atzmanning-Eschenbach. 19 Informazioni. 19,05 La giostra dei libri (Prima edizione). 19,15 Aperitivo alle 18. Programma discografico a cura di Gigi Fantoni. 19,45 Cronache della Svizzera Italiana. 20 Intermezzo.

20,15 Notiziario - Attualità - Sport. 20,45 Melodie e canzoni. 21 Un giorno, un tema. Situazioni, fatti e avvenimenti nostri. 21,30 Musica musicale. 22 Spettacolo di varietà. 23 Informazioni. 23,05 Dischi vari. 23,15 Campionati mondiali di calcio. 23,30 La giostra dei libri redatta da Eros Bellinelli (Seconda edizione). 23,40 Cantanti d'oggi. 24 Notiziario - Attualità. 0,20-1 Notturmo musicale.

#### Il Programma

13 Radio Suisse Romande: « Midi musique ». 15 Dalla RDRS: « Musica pomeridiana ». 18 Radio della Svizzera Italiana: « Musica di fine pomeriggio ». Georges Bizet: « I pescatori di perle », selezione dall'opera (Leila: Janine Michéau, soprano; Nadir: Nicolai Gedda, tenore; Zurga: Ernest Blanc, baritono; Nurabad: Jacques Mars, basso - Orchestra e Coro del Teatro Nazionale dell'opera comica di Parigi diretti da Pierre Dervaux). 19 Informazioni. 19,05 Opinioni attorno a un tema (Replica dal Primo Programma). 19,45 Dischi vari. 20 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20,30 « Novitads ». 20,40 La fidanzata di Lammermoor, dal romanzo di Walter Scott (Replica dal Primo Programma). 20,55 Intermezzo. 21 Diario culturale. 21,15 Formazioni popolari. 21,45 Rapporti '74: Musica. 22,15 Musiche di Heinrich Schütz: « Es steh Gott auf » SWV 356 (da « Symphonie sacrae II »), Deutsches Konzert per due violini, due soprani e basso continuo (Soprani Esther Himmler e Basia Retchitzka); « Filli mi, Absalon » (da « Symphonie sacrae I ») per basso, quattro strumenti a fiato e basso continuo (Basso James Loomis); « Der zwölfjährige Jesus im Tempel » da « Drei biblische Szenen » (Maria: Ruth Binder, contralto; Jesus: Esther Himmler, soprano; Joseph: Kurth Widmer, basso); Evangelendialog « Vater Abraham, erbarme dich mein » per soli, coro e orchestra (Der Reiche Mann: James Loomis, basso; Der Arme Lazarus: Gotthelf Kurth, baritono - Orchestra e Coro della RSI diretti da Edwin Loehrer). 22,50 Ritmi sudamericani. 23,10-23,30 Piano-jazz.

### radio lussemburgo

#### ONDA MEDIA m. 208

19,30-19,45 Qui Italia: Notiziario per gli italiani in Europa.

# Nazionale

#### 6 — Segnale orario

**MATTUTINO MUSICALE (I parte)**  
Antonio Vivaldi: Concerto op. 35 n. 6 « L'Amoroso » (Revis, C. Abbado) (Complesso « I Musici ») • Johannes Brahms: Variazioni sopra un canto ungherese (Pianista Julius Katchen) • Bedrich Smetana: Il carnevale di Praga, Ouverture (Orchestra Sinfonica della Radio Bavarese dir. Rafael Kubelik)

6,25 Almanacco

**MATTUTINO MUSICALE (II parte)**  
Arthur Honegger: Intrada (Maurice André, tromba; Jean Hubeau, pianoforte) • Franz Schubert: Balletto da « Rosamunda » (Orchestra Sinfonica di Minneapolis diretta da Stanislaw Skrowaczewsky) • Nicolai Rimsky-Korsakov: Mlada: Marcia dei nobili (Orchestra « Eastman » di Rochester diretta da Frederick Fennel) • Gabriel Fauré: Berceuse (Nora Grumlikova, violino; Jaroslav Kolar, pianoforte) • Piotr Iljich Ciaikovski: I capricci di Oksana: Danza degli Zaporoghi (Orchestra del Gran Teatro di Mosca diretta da Melik Pachaiev)

7 — Giornale radio

7,12 **IL LAVORO OGGI**

Attualità economiche e sindacali a cura di Ruggero Tagliavini

7,25 **MATTUTINO MUSICALE (III parte)**  
Johann Sebastian Bach: Toccata e fuga in re minore (Organista Helmut Walcha) • Ignace Paderewsky: Kracovienne fantastique (Pianista Rodolfo Caporali) • Gioacchino Rossini: Semiramide: Sinfonia (Orchestra Sinfonica Hallé diretta da John Barbirolli)

#### 8 — GIORNALE RADIO

Sui giornali di stamane

#### 8,30 LE CANZONI DEL MATTINO

Roma sei (Fred Bongusto) • Mi son chiesta tante volte (Anna Identici) • Principessa (Gianni Morandi) • Minuetto (Mia Martini) • Maruzella (Sergio Bruni) • Mi... ti... amo (Marcella) • Fiori (Gli Alluni del Sole) • Elisa Elisa (Raymond Lefèvre)

#### 9 — VOI ED IO

Un programma musicale in compagnia di Gianni Agus

#### Speciale GR (10-10,15)

Fatti e uomini di cui si parla

Prima edizione

#### 11,30 Dal Salone delle Terme di Saint-Vincent

Un disco per l'estate

Presenta Corrado con Gabriella Farinon

Regia di Mario Landi

(Sintesi registrata della prima serata) Nell'intervallo (ore 12):

#### GIORNALE RADIO

12,45

#### Calcio CAMPIONATO DEL MONDO IN GERMANIA

Servizio speciale dei nostri inviati Guglielmo Moretti, Enrico Ameri, Sandro Ciotti, Ezio Luzzi, Piero Pasini, Alfredo Provenza, Giuseppe Viola

#### 13 — GIORNALE RADIO

13,20 Corrado presenta:

#### CHE PASSIONE IL VARIETA'!

Gli eroi, le canzoni, i miti, le manie, i successi della piccola ribalta raccontati da **Florentino Fiorentini** con **Giusy Raspani Dandolo** Complesso diretto da **Aldo Saitto** Regia di **Riccardo Mantoni**

Aranciata San Pellegrino

14 — Giornale radio

#### 14,07 Il brancaparo

Viaggio indiscreto tra gli italiani Un programma di **Folco Lucarini**

14,40 **MOGLI E FIGLIE**, di Elizabeth Gaskell - Traduzione e adattamento radiofonico di Angela Bianchini e Carlo Di Stefano - 5° episodio

Molly Gibson Piera Vidale  
Il dottor Gibson Franco Volpi  
Roger Hamley Enrico Bertorelli  
Claire Kirkpatrick Elena Cotta  
Lady Cumnor Nella Bonora  
Lady Harriet Giuliana Calandra  
Regia di **Carlo Di Stefano**

Realizzazione effettuata negli Studi di Firenze della RAI (Replica)

Formaggio Invernizzi Susanna

15 — Giornale radio

#### 15,10 PER VOI GIOVANI

con **Raffaele Cascone** e **Paolo Giaccio**

#### 16 — UN CLASSICO ALL'ANNO:

#### Ugo Foscolo

La vita e le opere a cura di **Nanni Balestrini**

8. La caduta del regno d'Italia

Personaggi ed interpreti:

Il narratore Emilio Cigoli  
Ugo Foscolo Giuseppe Pambieri  
La contessa d'Albanj Lia Tanzi  
Napoleone Gianfranco Ombuen  
Il dicatore Raoul Grassilli  
La madre di Foscolo Miranda Campa  
Quirina Mocenni Magiotti

Lucia Catullo  
Silvio Pellico Carlo Enrici  
Carlo Rasini Luciano Virgilio  
Valeriani Mario Lombardini  
Regia di **Raffaele Meloni**

#### 16,30 Sorella Radio

Trasmissione per gli infermi

#### 17 — Giornale radio

#### 17,05 POMERIDIANA

17,40 Programma per i ragazzi

#### IL CANZONIERE DEI MESTIERI

a cura di **Bianca Maria Mazzoleni** con la partecipazione di **Enzo Guarini** - Regia di **Ruggero Winter**

#### 18 — La sfinge a sei corde

Itinerari paralleli della chitarra

Un programma scritto e presentato da **Fausto Cigliano** e **Mario Erpichini**

Realizzazione di **Fausto Nataletti**

#### 18,45 Discosudisco

#### 19 — GIORNALE RADIO

19,15 Ascolta, si fa sera

19,20 Sui nostri mercati

19,30 Ballo liscio

— **Fernet Branca**

20 — Dall'Auditorium della RAI

#### I CONCERTI DI NAPOLI

Stagione Pubblica della Radiotelevisione Italiana

Direttore

#### Franco Caracciolo

Violinista **Viktor Tretiakov**

Alessandro Scarlatti: Concerto n. 3 in fa maggiore per orchestra d'archi e cembalo (Revis, di Franco Michele Napolitano): Allegro - Largo - Allegro ma non troppo - Adagio - Allegro • Sergei Prokofiev: Concerto n. 1 in re maggiore per violino e orchestra: Andantino - Scherzo (Vivacissimo) - Moderato • Francis Poulenc: Sinfonietta per orchestra (1947): Allegro con fuoco - Molto vivace - Andante cantabile - Finale (Prestissimo)

Orchestra « A. Scarlatti » di Napoli della Radiotelevisione Italiana

21 — L'importanza dei parchi italiani. Conversazione di **Gianni Luciolli**

21,05 LE NOSTRE ORCHESTRE DI MUSICA LEGGERA

#### 22 — MINA presenta:

#### ANDATA E RITORNO

Programma di riascolto per indaffarati, distratti e lontani

Testi di **Umberto Simonetta**

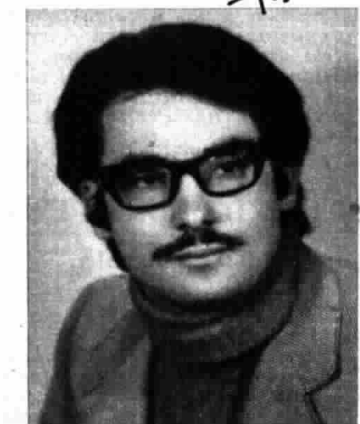
Regia di **Dino De Palma**

#### 22,40 OGGI AL PARLAMENTO

#### GIORNALE RADIO

Al termine: Chiusura

I/D.P.V.



Dino Cafaro (ore 19,30)

## 2 secondo

**6 — IL MATTINIERE** - Musiche e canzoni presentate da **Adriano Mazzolotti** - Victor - La Linea Maschile Nell'intervallo: Bollettino del mare (ore 6,30): **Giornale radio**

**7,15 Calcio CAMPIONATO DEL MONDO IN GERMANIA**

Servizio speciale dei nostri inviati Guglielmo Moretti, Enrico Ameri, Sandro Ciotti, Ezio Luzzi, Piero Pasini, Alfredo Provenzani, Giuseppe Viola

**7,30 Giornale radio** - Al termine: Buon viaggio - FIAT

**7,40 Buongiorno con i Dik Dik e Wess e Dori Ghezzi** - Formaggio Tostine

**GIORNALE RADIO**

**COME E PERCHÉ**

Una risposta alle vostre domande

**8,55 GALLERIA DEL MELODRAMMA**

Luigi Cherubini: L'osteria portoghese: Ouverture (Orchestra Sinfonica di Milano della RAI diretta da Luciano Rosada) • Wolfgang Amadeus Mozart: Così fan tutte: «Fra gli amplessi» (Irmgard Seefried, soprano; Ernst Haefliger, tenore - Orchestra Filarmonica di Berlino diretta da Eugen Jochum) • Vincenzo Bellini: Norma: «Meco all'altar di Venere» (Tenore Mario Del Monaco - Orchestra e Coro dell'Accademia Nazionale di S. Cecilia diretti da Alberto Erede) • Pietro Mascagni: Cavalleria rusticana: «Voi lo sapete, o mamma» (Mezzosoprano Fiorenza Cossotto -

Orchestra del Teatro alla Scala di Milano dir. Herbert von Karajan)

**9,30 Giornale radio**

**9,35 Mogli e figlie**

di Elizabeth Gaskell

Traduzione e adattamento radiofonico di Angela Bianchini e Carlo Di Stefano 5° episodio

Molly Gibson Piera Vidale  
Il dottor Gibson Franco Volpi  
Roger Hamley Enrico Bertorelli  
Claire Kirkpatrick Elena Cotta  
Lady Cumnor Nella Bonora  
Lady Harriet Giuliana Calandra

Regia di Carlo Di Stefano

Realizzazione effettuata negli Studi di Firenze della RAI

— **Formaggio Invernizzi Susanna**

**9,50 CANZONI PER TUTTI**

Non battere cuore mio, America, Chi sono io? Canto d'amore di Homeide, Storia di noi due, E poi, Er più, Il nostro caro angelo, Donna sola, Antiqua

**10,30 Giornale radio**

**10,35 Dalla vostra parte**

Una trasmissione di **Maurizio Costanzo** e **Guglielmo Zucconi** con la partecipazione degli ascoltatori e con **Enza Sampò**

Nell'int. (ore 11,30): **Giornale radio**

**12,10 Trasmissioni regionali**

**GIORNALE RADIO**

**12,40 Alto gradimento, di Renzo Arbore e Gianni Boncompagni**

— **Apparecchi fotografici Kodak**

**13 — Lelio Luttazzi presenta:**

**HIT PARADE**

Testi di **Sergio Valentini**

— **Mash Alemagna**

**13,30 Giornale radio**

**13,35 I discoli per l'estate**

Un programma di **Dino Verde** con **Antonella Steni** ed **Elio Pandolfi**

Complesso diretto da **Franco Riva** Regia di **Arturo Zanini**

**13,50 COME E PERCHÉ**

Una risposta alle vostre domande

**14 — Su di giri**

(Escluse Lazio, Umbria, Puglia e Basilicata che trasmettono notizie regionali)

Clark: L.A. Freeway (Jerry Jeff Walker) • Wonder-Broadnax: Until you come back to me (Aretha Franklin) • Miserocchi-Baldan: Io... tu (I Domodossola) • Webber-Rice: Superstar (Carl Anderson) • Zaccar: Soleado (Daniel Sentacruz Ensemble) • Monti-Ullu: Come un Pierrot (Patty Pravo) • Godley-Creme: The Dean and I (10 C.C.) • Earth, Wind & Fire: Mom (Earth Wind & Fire) • Beretta-Roferri: 18 anni (Romolo Ferri)

**14,30 Trasmissioni regionali**

**15 — Luigi Silori presenta:**

**PUNTO INTERROGATIVO**

Fatti e personaggi nel mondo della cultura

**15,30 Giornale radio**

Media delle valute  
Bollettino del mare

**15,40 Franco Torti ed Elena Doni** presentano:

**CARARAI**

Un programma di musiche, poesie, canzoni, teatro, ecc., su richiesta degli ascoltatori

a cura di **Franco Torti** e **Franco Cuomo**

Regia di **Giorgio Bandini**

Nell'intervallo (ore 16,30):

**Giornale radio**

**17,30 Speciale GR**

Fatti e uomini di cui si parla

Seconda edizione

**17,50 CHIAMATE ROMA 3131**

Colloqui telefonici con il pubblico condotti da **Paolo Cavallina** e **Luca Liguori**

Nell'intervallo (ore 18,30):

**Giornale radio**

**19,30 RADIOSERA**

**20 — Dal Salone delle Terme di Saint-Vincent**

**UN DISCO PER L'ESTATE**

Seconda serata

Presenta **Corrado** con **Gabriella Farinon**

Testi di **Dino Verde**

Regia di **Mario Landi**

Al termine:

**A tempo di valzer**

**22,30 GIORNALE RADIO**

Bollettino del mare

I programmi di domani

**22,59 Chiusura**



**Wess e Dori Ghezzi (ore 7,40)**

## 3 terzo

**7,55 TRASMISSIONI SPECIALI**

(sino alle 10)

— **Benvenuto in Italia**

**8,25 Concerto del mattino**

Robert Schumann: Cinque Pezzi nello stile popolare, op. 102, per violoncello e pianoforte (Pierre Fournier, violoncello; Jean Fonda, pianoforte) • Mikhail Glinka: Trio-Pathétique in re minore per pianoforte, clarinetto e violoncello («I Nuovi Cameristi»: Sergio Fiorentino, pianoforte; Franco Pezzullo, clarinetto; Giorgio Menegozzo, violoncello) • Franz Liszt: Quattro Studi trascendentali: n. 3 in fa maggiore - n. 5 in si bemolle maggiore - n. 8 in do minore - n. 11 in re bemolle maggiore (Pianista Vladimir Ashkenazy)

**9,25 Massimo Bontempelli e il Novecentismo. Conversazione di Angelo D'Oriente**

**9,30 Il Quartetto Italiano interpreta Mozart**

Wolfgang Amadeus Mozart: Quartetto n. 20 in re maggiore K. 499: Allegretto - Minuetto (Allegretto) - Adagio - Allegretto

**10 — Concerto di apertura**

Franz Joseph Haydn: Divertimento in sol maggiore (Cassazione), per orchestra (Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della RAI diretta da Franco Caracciolo) • Antonio Salieri: Concerto in do maggiore, per flauto, oboe e orchestra (Richard Adeney, flauto; James Brown, oboe - Orchestra da Camera Inglese diretta da Richard Bonyngne) • Franz Schubert: Sinfonia

**13 — La musica nel tempo IL DIAVOLO, L'AUTOMA E IL POETA**

di **Claudio Casini**

Jacques Offenbach: Les contes d'Hoffmann: Selezione (Hoffmann: N. Gedda; Olympia: G. D'Angelo; Nicklausse: J.-C. Benoit; Coppélius: G. London; Spalanzani: M. Sénéchal; Cochenille: J. Loreau; Giulietta: E. Schwarzkopf; Dapertutto: E. Blanc; Schlemil: J.-P. Laffage; Pitichinaccio: J. Loreau; Seconda voce della barcarola: J. Colard; Antonia: V. de Los Angeles; La voce della madre: C. Gayraud; Stella: R. Faure; Lindorf: N. Ghiuselev; Crespel: R. Geay; Nathanael: A. Malabrera; Luther: J.-P. Laffage; Hermann: J. Pruvost; Frantz: J. Loreau - Orch. della Società dei Concerti del Conservatorio di Parigi e Coro «R. Duclos» dir. A. Cluytens - M<sup>o</sup> del Coro J. Laforge)

**14,20 Listino Borsa di Milano**

**14,30 ARTURO TOSCANINI: riascolti-molo**

Gioacchino Rossini: L'italiana in Algeri: Sinfonia • Ludwig van Beethoven: Sinfonia n. 2 in re maggiore op. 36 • Maurice Ravel: Dafni e Cloe, suite n. 2 dal balletto

Orchestra Sinfonica della NBC

**15,25 Polifonia**

Salomone Rossi: Quattro Madrigali (Trascr. di Vincent D'Indy); Salmo 128 a sei voci, su testo originale ebraico (Sestetto • Luca Marenzio •)

n. 2 in si bemolle maggiore (Orchestra di Stato Sassone di Dresda diretta da Wolfgang Sawallisch)

**11 — Concerto del violinista Cristiano Rossi**

Charles Ives: III Sonata per violino e pianoforte: Adagio - Allegro - Adagio (cantabile) (Pianista Antonio Baccelli)

**11,30 Meridiano di Greenwich - Immagini di vita inglese**

**11,40 Concerto dell'Ottetto di Vienna**

Konradin Kreutzer: Settetto in mi bemolle maggiore op. 62, per archi e fiati: Adagio - Adagio - Minuetto moderato - Andante maestoso - Scherzo prestissimo - Finale, Allegro vivace (Anton Fietz, violino; Günther Breitenbach, viola; Ferenc Mihaly, violoncello; Burghard Krautler, contrabbasso; Alfred Boskowsky, clarinetto; Wolfgang Tombock, corno; Ernst Pamperl, fagotto) • Richard Wagner: Adagio per clarinetto e quintetto d'archi (Alfred Boskowsky, clarinetto; Anton Fietz e Philip Matheis, violini; Günther Breitenbach, viola; Nikolaus Hubner, violoncello; Johann Krump, contrabbasso)

**12,20 MUSICISTI ITALIANI D'OGGI**

Salvatore Sciarrino: Ancora (Berceuse) (Orchestra Filarmonica Slovena diretta da Giampiero Taverna) • Walter Branchi: Per sei esecutori (Roberto Fabbriani, flauto; Pierino Gaburro, oboe; Franco Traverso, corno; Guido Casarano, violino; Walter Branchi, contrabbasso; Adolf Neumeier, percussioni - Direttore Daniele Paris)

**15,40 Ritratto d'autore: Anton Rubinstein (1829-1894)**

Danse des fiancées du Cachemir, dall'opera «Feramors» (Orch. Sinf. di Londra dir. Richard Bonyngne); Sonata in fa minore op. 49 (Luigi Alberto Bianchi, v.l.a.; Riccardo Rinaldi, pf.); Due Lieder (Anton Diakov, bs.; Dettlef Wulbers, pf.); Concerto n. 4 in re minore op. 70 (Pf. Oskar Levant - Orch. Filarm. di New York dir. Dimitri Mitropoulos)

**17 — Listino Borsa di Roma**

**17,10 Fogli d'album**

**17,25 CLASSE UNICA: Le vie del caffè, di Liliana La Mattina** 6<sup>a</sup> ed ultima. L'economia post-coloniale

**17,45 Scuola Materna: Trasmissione per le Educatrici:** • L'acquisizione di norme morali da parte del bambino come base di un suo comportamento sociale, a cura del Prof. Aurelio Valeriani

**18 — DISCOTECA SERA** - Un programma con **Elsa Ghiberti**, a cura di **Claudio Tallino** e **Alex De Coligny**

**18,20 Samuel Beckett e i suoi personaggi.** Conversazione di Giovanna Pellizzi

**18,40 Aneddoto storica**

**18,45 PICCOLO PIANETA**

Rassegna di vita culturale  
G. Bompiani: «Porpita» di S. Ocampo - C. Gori: Cultura degli indiani d'America - I. A. Chiusano: Materialismo e masochismo nella letteratura - G. Manganelli: Una vita di Sant'Antonio

**19,15 Concerto della sera**

Luigi Cherubini: Sinfonia in re maggiore: Largo, Allegro - Larghetto cantabile - Scherzo (Allegro assai) - Finale (Allegro vivace assai) (Orchestra Sinfonica di Torino della RAI diretta da Piero Bellugi) • Camille Saint-Saëns: Introduzione e Rondò capriccioso op. 28, per violino e orchestra (Violinista Mischa Elman - Orchestra dell'Opera di Stato di Vienna diretta da Vladimir Golschmann) • Igor Stravinsky: Concerto per pianoforte e strumenti a fiato: Largo, Allegro - Largo, Cadenza - Allegro (Pianista Michel Beroff - Orchestra de Paris diretta da Seiji Ozawa)

**20,15 LE MALATTIE IATROGENE**

4. I danni provocati da psicofarmaci, antireumatici, cardiotonici e ormoni

a cura di **Enrico Malizia**

**20,45 I vini di Roma antica. Conversazione di Riccardo Mariani**

**21 — IL GIORNALE DEL TERZO**

Sette arti

**21,30 Orsa minore**

**La signorina Giulia**

di **August Strindberg**

Traduzione di Carlo Picchio  
Adattamento del Gruppo Ouborobos di Firenze

Giulia Lia Bartolomei  
Jean Pier'Alli  
Cristina Vittoria Damiani

Regia teatrale e radiofonica di **Pier'Alli**

**22,45 Parliamo di spettacolo**

Al termine: Chiusura

## notturno italiano

Dalle ore 23,01 alle 5,59: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kHz 845 pari a m 355, da Milano 1 su kHz 899 pari a m 333,7, dalla stazione di Roma O.C. su kHz 6060 pari a m 49,50 e dalle ore 0,06 alle 5,59 dal IV canale della Filodiffusione.

**23,01 L'UOMO DELLA NOTTE.** Una divagazione di fine giornata con l'aiuto della musica - 0,06 Musica per tutti - 1,06 Intermezzi e romanze da opere - 1,36 Musica dolce musica - 2,06 Giro del mondo in microsolco - 2,36 Contrasti musicali - 3,06 Pagine romantiche - 3,36 Abbiamo scelto per voi - 4,06 Parata d'orchestre - 4,36 Motivi senza tramonto - 5,06 Divagazioni musicali - 5,36 Musiche per un buongiorno.

Notiziari in italiano: alle ore 24 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5; in inglese: alle ore 1,03 - 2,03 - 3,03 - 4,03 - 5,03; in francese: alle ore 0,30 - 1,30 - 2,30 - 3,30 - 4,30 - 5,30; in tedesco: alle ore 0,33 - 1,33 - 2,33 - 3,33 - 4,33 - 5,33.



# VISTA IN FIERA DI MILANO

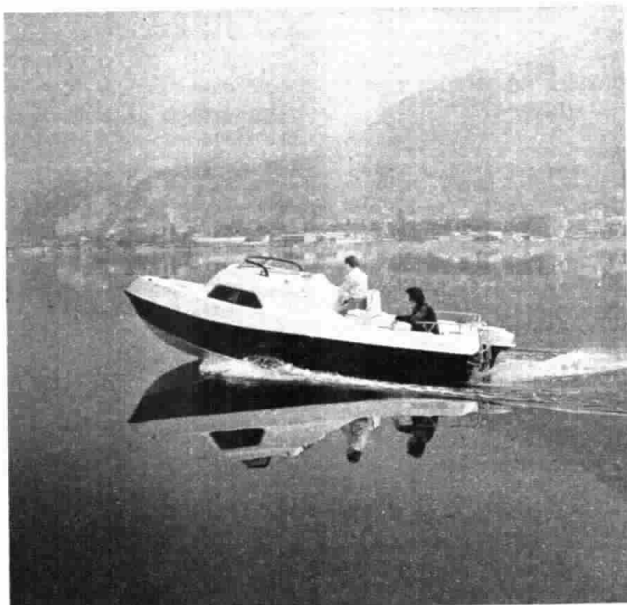
Pilotina da metri 5,80 di progettazione e realizzazione interamente italiana, con soluzioni valide soprattutto per il mare ed il clima mediterraneo.

Un grandissimo pozzetto permette una comoda vita a bordo, così come la cabina, con tre posti letto, permette un confortevole riposo notturno.

Particolari attenzioni sono state riservate alla finitura, tutta in mogano marino, ed ai tessuti di rivestimento delle pareti.

Un ampio prendisole a scomparsa è previsto di serie nella parte poppiera dell'imbarcazione, così come un corrimano in acciaio incorporato nel parabrezza, permette agevoli spostamenti a prua.

Particolarmente brillanti le prestazioni della pilotina. Con un carico di due persone entra in planata con un 20 Hp. In ogni caso, a parità di motore ma con carichi maggiori, permette velocità nell'ambito dei 10-11 nodi.



DOMAR 580

Una nuova e vera pilotina studiata per molteplici usi dalla pesca al diporto, in assoluta sicurezza per consentire confortevoli crociere.

La cabina di prua, con due posti letto, è predisposta anche per l'installazione di un WC marino; ampi ripostigli consentono lo stivaggio di quanto necessita ad una piacevole vita di bordo, inoltre l'ampio pozzetto prendisole a poppa garantisce una comoda navigazione all'aperto per diverse persone.

Le particolari doti di carena conferiscono una notevole stabilità laterale da fermo ed una facile e tranquilla navigazione ottenendo ottime prestazioni anche con motori di limitata potenza.

La motorizzazione è prevista fuoribordo con potenza da 20 Hp a 40 Hp, eventualmente è possibile installare un motore entro bordo con potenza max. di 10 Hp.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

- Lunghezza metri 5,80
- Larghezza metri 2,15
- Immersione scafo metri 0,24
- Altezza in cabina metri 1,50
- Peso a vuoto Kg. 450
- Posti letto numero 2

# TV 15 giugno

## Nazionale

### 12,30 SAPERE

Aggiornamenti culturali coordinati da Enrico Gastaldi  
**I giocattoli**  
a cura di Angela Bianchini  
Regia di Roberto Capanna  
3ª puntata  
(Replica)

### 12,55 OGGI LE COMICHE

- **Le teste matte**  
— *La colazione di Snub*  
— *Snub fattorino*
- **Il ragazzo di Hollywood**  
Distribuzione: Mario Maggi

### 13,25 IL TEMPO IN ITALIA

**BREAK 1**  
(Frutta allo Sciroppo Cirio -  
Salumificio Vismara - Fernet  
Branca)

### 13,30

## TELEGIORNALE

OGGI AL PARLAMENTO  
(Prima edizione)

### 14,10 EUROVISIONE

Collegamento tra le reti televisive europee  
GERMANIA: Dortmund

## CAMPIONATO MONDIALE DI CALCIO '74

**ZAIRE-SCOZIA**  
Telecronista Giorgio Martino  
(Sintesi)

### 14,55-15,45 SCUOLA APERTA

Settimanale di problemi educativi  
a cura di Vittorio De Luca

### 17 — SEGNALE ORARIO

## TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio  
e

### ESTRAZIONI DEL LOTTO

**GIROTONDO**  
(Dentifricio Paperino's - Amaro Medicinale Giuliani)

## la TV dei ragazzi

### 17,15 IL DIRODORLANDO

Presenta Ettore Andenna  
Scene di Ennio Di Maio  
Testi e regia di Cino Tortorella

### GONG

(Cornetto Algida - Sugh Gran Sigillo - Rexona Sapone - Publilatte)

### 18,05 TEMPO DELLO SPIRITO

Conversazione di Padre Carlo M. Martini

### TIC-TAC

(Aceto Cirio - Cibalgina - Trinity - Svelto - Rabarbaro Bergia - Lame Wilkinson)

### SEGNALE ORARIO

**18,20 SETTE GIORNI AL PARLAMENTO**  
a cura di Luca Di Schiena

### ARCOBALENO

(Società del Plasmon - Stira e Ammira Johnson Wax - 3M Italia - Caffè Lavazza)

### SEGNALE ORARIO

### ARCOBALENO

(Vestro vendita per corrispondenza - Rasoi Bonded - Pizzaiola Locatelli - Gancia Americano)

### CHE TEMPO FA

Fonderie Luigi Filiberti - Fernet Branca - Confezioni Facis

### 18,55 EUROVISIONE

Collegamento tra le reti televisive europee

GERMANIA: Monaco

## CAMPIONATO MONDIALE DI CALCIO '74

**ITALIA-HAITI**  
Telecronista Nando Martellini

Agip Sint 2000 - Aperitivo Cynar - Nutella Ferrero

### 20,45

## TELEGIORNALE

Edizione della sera

### CAROSELLO

(1) Lama Falkon Titano - (2) Birra Prinz Bräu - (3) I Dixan - (4) Pneumatici Kléber V 10 S - (5) Acque Minerali Boario

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) M.G. - 2) Bozzetto Produzione Cine TV - 3) Registri Pubblicitari Associati - 4) Cinelife - 5) Compagnia Generale Audiovisivi

### — Fernet Branca

**21,20 Dal Salone delle Terme di Saint-Vincent**

## UN DISCO PER L'ESTATE

**Serata finale**  
Presenta Corrado con Gabriella Farinon  
Testi di Dino Verde  
Regia di Mario Landi

### DOREMI

(Quattro e Quattr'otto - Caffè Lavazza - Bastoncini di pesce Findus - Manetti & Roberts - Olà - Dentifricio Ging)

### BREAK 2

(Ariel - Dentifricio Valda F3 - Linea svezamento Nipiol V - Orologi Breil Okay - Very Cora Americano)

### 23 —

## TELEGIORNALE

Edizione della notte

### CHE TEMPO FA

Trasmissioni in lingua tedesca per la zona di Bolzano

### SENDER BOZEN

### SENDUNG IN DEUTSCHER SPRACHE

**19 — Im Krug zum grünen Kranz**  
Zu Gast bei R. und W. Seiler sind heute das Vogl-Terzett, Margot u. Maria Hellwig und die Almdudler  
Verleih: Telesaar

### 19,15 Tatort

- Taxi nach Leipzig - Ein Film von F. Werremeier und P. Schulze-Rohr  
Mit: Walter Richter, Renate Schroeter, Paul Albert Krumm  
Regie: Peter Schulze-Rohr  
2. Teil  
Verleih: Polytel  
**20,10-20,30 Tagesschau**

## 2 secondo

### 16,55 EUROVISIONE

Collegamento tra le reti televisive europee

GERMANIA: Hannover

## CAMPIONATO MONDIALE DI CALCIO '74

**URUGUAY-OLANDA**  
Telecronista Bruno Pizzul

### 18,45-19,15 INSEGNARE OGGI

Trasmissioni di aggiornamento per gli insegnanti

Consiglio provinciale e consiglio nazionale della P.I.  
(Replica)

### 19,45 TELEGIORNALE SPORT

### TIC-TAC

(Glad Pack Soilax - Aranciata Ferrarelle - Orologi Timex - Lip per lavatrici - Pressatella Simmenthal)

### 20 — CONCERTO DEL PIANISTA GINO GORINI

Johannes Brahms: Ballata in re min. n. 1 op. 10; Sonata n. 2 op. 2 in fa diesis min.: a) Allegro non troppo ma energico, b) Andante con espressione, c) Scherzo (Allegro), d) Finale (Introduzione - Sostenuto - Allegro non troppo e rubato)  
Regia di Alberto Gagliardelli

### ARCOBALENO

(Confezioni Lebole - Patatina Pai - Sole piatti lemonsavia)

### 20,30 SEGNALE ORARIO

## TELEGIORNALE

### INTERMEZZO

(Autan Bayer - Linea svezamento Nipiol V - Collirio Alfa - Nuovo All per lavatrici - Frizzina - Creme Pond's)

### 21 — CANNON

L'eremita del Nevada

Telefilm - Regia di William Hale  
Interpreti: William Conrad, Arthur O'Connell, Linda Marsh, Roy Scheider, Kelly Thordsen, Chuck Morrell, Mark Jackson, Paul Comi  
Distribuzione: Viacom

### DOREMI

(Gruppo Ceramiche Marazzi - Batist Testanera - Barzetti - Bagno schiuma Fa - Brandy Stock)

### 21,55 L'ORA LIRICA

Un'opera in un'ora

### UN BALLO IN MASCHERA

Dramma lirico di Antonio Somma  
Musica di Giuseppe Verdi  
Personaggi ed interpreti:

|          |                              |
|----------|------------------------------|
| Amelia   | Aurea Gomez (soprano)        |
| Riccardo | Beniamino Prior (tenore)     |
| Ulrica   | Mirna Pecile (mezzosoprano)  |
| Renato   | Giuliano Bernardi (baritono) |
| Samuel   | Maurizio Mazzieri (basso)    |
| Tom      | Mario Machi (basso)          |
| Oscar    | Adriano Anelli (soprano)     |

Orchestra Sinfonica e Coro di Milano della RAI-Radiotelevisione Italiana

Maestro concertatore e direttore d'orchestra Armando La Rosa Parodi

Maestro del coro Giulio Bertola  
Scene di Enzo Celone

Costumi di Vera Carotenuto  
Movimenti coreografici di Paolo Gozzino

Note illustrative di Mario Guidotti

Presenta Aroldo Tieri

Regia di Roberto Arata

## TEMPO DELLO SPIRITO

ore 18,05 nazionale

La preparazione alla domenica, «giorno del Signore», attraverso una conversazione imperniata sulle letture bibliche della Messa è una consuetudine non solo della TV italiana ma anche delle principali emittenti televisive europee ed è segno che si considera l'opinione pubblica europea tuttora largamente interessata alla vita religiosa. Per queste conversa-

zioni, negli ultimi mesi, si sono avvicinati con efficacia sui nostri teleschermi mons. Giuseppe Rovea e mons. Giuseppe Scabini. Ad illustrare le festività dell'attuale periodo liturgico dopo la Pentecoste, che richiama la riflessione sulla presenza della Chiesa Cattolica nel mondo, interviene adesso una personalità di grande spicco internazionale: il gesuita padre Carlo Martini, rettore del Pontificio Istituto Biblico di Roma.

## CAMPIONATO MONDIALE DI CALCIO '74: Italia-Haiti

ore 18,55 nazionale

Finalmente l'Italia. Gli azzurri affrontano oggi, nella partita di esordio, la squadra di Haiti. La terza giornata dei Campionati mondiali oltre a questo incontro prevede anche Svezia-Bulgaria a Düsseldorf, Uruguay-Olanda a Hannover e Polonia-Argentina a Stoccarda. La partita di Monaco per l'Italia non dovrebbe essere molto difficile. Haiti, nonostante gli sforzi di una Federazione costituita regolarmente più di sessant'anni fa, aveva sempre recitato in campo internazionale un ruolo modesto. L'improvvisa ascesa

sembra sia anche da attribuire ad un «mago» nostrano, il triestino Ettore Trevisan, ma gli haitiani non sono d'accordo e continuano a ripetere che il vero responsabile della squadra è sempre stato Antoine Tassy. Il gioco praticato da Haiti è senz'altro di buon livello anche se un po' ingenuo. Ultimamente, però, ha dimostrato una maggiore disciplina tattica senza eccessivi squilibri fra attacco e difesa. Dal canto loro, gli azzurri devono assolutamente confermare le buone prove degli ultimi anni. I tecnici dicono che la squadra italiana è fra le più difficili da battere. (Servizio alle pagine 22-25).

## CONCERTO DEL PIANISTA GINO GORINI

ore 20 secondo

Due composizioni per pianoforte del Brahms giovanile compaiono nel recital del pianista Gino Gorini che viene trasmesso questa sera. Si tratta della Ballata n. 1 in re minore op. 10 e della Sonata n. 2 in fa diesis minore op. 2, composte da Brahms tra il 1852 e il 1854, quando cioè aveva circa venti anni. E dell'ardore giovanile queste

composizioni sono l'espressione più immediata e diretta, il segno della personalità di un musicista che già dalle prime opere si impone e si inserisce nel ristretto numero dei «grandi». Interprete sensibile e profondo di queste due pagine è il pianista veneziano Gino Gorini. Nato nel 1914, formò nel 1945, con il pianista Sergio Lorenzi, un «duo» che, sino alla recente scomparsa del collega, è stato tra i più applauditi di tutto il mondo.

## CANNON - L'eremita del Nevada

ore 21 secondo

Eve Nolan, una bella ragazza, si rivolge a Cannon perché l'aiuti a ritrovare il fratello Blake, scomparso dopo essersi fermato in un motel di Los Angeles. Poiché la madre defunta di Eve e Blake si chiamava Haskell, come un vecchio miliardario del Nevada, Cannon decide di andare con Eve a conoscere costui per ricostruire un'eventuale parentela ed avere notizie dello scomparso. Giunti a casa di Haskell i due vengono cacciati da un uomo (Morgan), che tiene un'arma puntata. Riescono a parlare con Bowen, il quale si occupa degli affari del vecchio, e con il giudice Garvey, suo curatore legale, ma ambedue confermano che Haskell non ha parenti e non vuole vedere nessuno. Cannon insiste per parlare con il vecchio e dopo poco Eve riceve una telefonata da Garvey che le passa Haskell, il quale ribadisce di voler essere

lasciato in pace e di non avere parenti. Cannon, informatosi sul conto di Bowen, apprende che questi è un individuo poco raccomandabile. Riesce a introdursi nella casa di Haskell e scopre che la telefonata ricevuta era, in realtà, registrata su nastro e sospetta quindi che Bowen sia in combutta con Garvey. Dopo poco, due uomini in elicottero tentano di uccidere Cannon che riesce a salvarsi a stento. Il detective riesce a parlare con Garvey che ammette di avere registrato le conversazioni di Haskell d'accordo con Bowen, ma nega di essere al corrente del tentativo di omicidio e di sapere qualche cosa su Blake Nolan. Nel frattempo lo sceriffo ritrova in un canyon il cadavere del giovane scomparso. Cannon ritorna alla casa di Haskell e con le cattive convince Morgan a portarlo dal padrone. E qui Cannon si trova di fronte ad una sorpresa: è il momento in cui la matassa comincia a dipanarsi.

## UN DISCO PER L'ESTATE:

Serata finale

ore 21,20 nazionale

Delle ventotto canzoni ammesse al gran finale 1974 del concorso Un disco per l'estate dieci saranno presentate questa sera nel corso della finalissima televisiva che andrà in onda da Saint-Vincent. Quest'ultima serata è stata preceduta da due semifinali radiofoniche di quattordici canzoni ciascuna che hanno così designato le dieci finaliste. La vincitrice del Disco per l'estate '74, che succederà a Perché ti amo dei Camaleonti, sarà scelta attraverso il giudizio di novecento giurati dislocati in venti capoluoghi di regione e in venti capoluoghi di provincia. Il meccanismo della finalissima prevede che le prime cinque canzoni eseguite siano giudicate da trecento giurati, le seconde cinque da altri trecento giurati. Dopodiché torneranno davanti alle telecamere per l'ultimo scontro i primi due cantanti classificati di ciascun quintetto i quali verranno poi valutati da altri trecento giurati. Presentatore del Disco per l'estate '74 è Corrado che avrà anche questa volta come partner Gabriella Farinon. Intervengono anche Alighiero Noschese e Minnie Minoprio.

## L'ORA LIRICA:

UN BALLO IN MASCHERA

ore 21,55 secondo

Allo scopo di favorire un accostamento sempre più frequente del vasto pubblico televisivo all'opera lirica, si è pensato di realizzare una trasmissione in cui venga sintetizzata un'opera di vaste proporzioni partendo dalla premessa che, per essere più compresa, l'opera ha bisogno di essere seguita nel suo svolgimento drammatico. Rubando l'idea a Stravinsky, che nel 1926 ebbe la rivoluzionaria trovata di sintetizzare in un'ora di spettacolo un vasto dramma, Edipo Re, introducendo, tra i personaggi in costume, un presentatore in «frac» incaricato di esporre le parti sopresse, si è pensato, per analogia, di creare un personaggio in abiti borghesi (e in questa trasmissione sarà Aroldo Tieri) da inserire in mezzo ai personaggi in costume di scena dell'opera Un ballo in maschera di Verdi, con l'incarico di sintetizzare le pagine sopresse. Dell'opera verrà eseguito integralmente il secondo atto che è il più drammaticamente complesso, mentre del primo e del terzo atto sono state mantenute alcune pagine oltre il finale.

sabato 15  
in doremi 2 (ore 22)



il tuttobuono

Barzetti,  
una grande Pasticceria

industria dolciaria alimentare spa castiglione delle stiviere (mn)

Novità!



Per rendere  
i vostri piedi  
più sani e più belli  
una nuova crema  
alle  
**ALGHE MARINE**

Con un'applicazione rapida e piacevole, la nuova CREMA SALTRATI alle ALGHE MARINE dona ai vostri piedi freschezza e benessere. Rinforzata dalle sostanze attive delle ALGHE MARINE, allevia i piedi stanchi e sensibili, calma il prurito e stimola la circolazione. La pelle ritorna dolce e liscia. La nuova CREMA SALTRATI alle ALGHE MARINE rende i vostri piedi più sani e più resistenti. Non unge. In tutte le farmacie.

lentiggini?  
macchie?

crema tedesca  
dottor FREYGANG'S  
in scatola blu



Contro l'impurità giovanile della pelle, invece, ricordate l'altra specialità "AKNOL CREME" in scatola bianca. In vendita nelle migliori profumerie e farmacie



# radio

sabato **15** giugno

## calendario

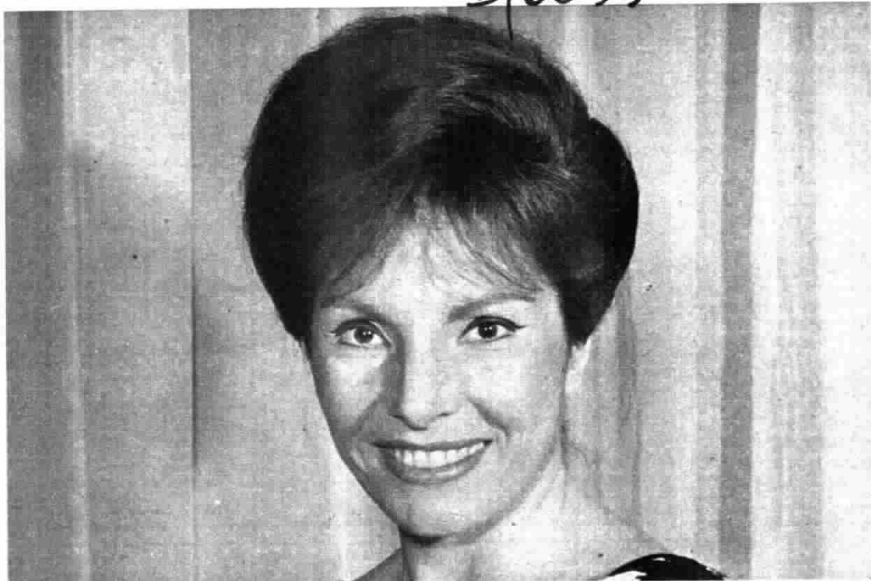
IL SANTO: S. Vito.

Altri Santi: S. Germana, S. Modesto, S. Crescenza, S. Leonida.

Il sole sorge a Torino alle ore 5,41 e tramonta alle ore 21,17; a Milano sorge alle ore 5,33 e tramonta alle ore 21,13; a Trieste sorge alle ore 5,16 e tramonta alle ore 20,52; a Roma sorge alle ore 5,32 e tramonta alle ore 20,44; a Palermo sorge alle ore 5,42 e tramonta alle ore 20,30.

**RICORRENZE:** In questo giorno, nel 1776, nasce a Milano il poeta Carlo Porta.

**PENSIERO DEL GIORNO:** Noi rivoltiamo un pensiero come un abito, per servircene più volte. (Vauvenargues).



Rosanna Carteri è Serpina nell'opera «La serva padrona» di Giovanni Battista Pergolesi che va in onda alle ore 21,10 sul Programma Nazionale

### radio vaticana

7,30 Santa Messa latina. 14,30 Radiogiornale in italiano. 15 Radiogiornale in spagnolo, portoghese, francese, inglese, tedesco, polacco. 20,30 Orizzonti Cristiani: Notiziario Vaticano - Oggi nel mondo - Attualità - «Da un sabato all'altro», rassegna settimanale della stampa - «La Liturgia di domani», di Mons. Giuseppe Casale - «Mane nobiscum», di Don Carlo Castagnetti. 21 Trasmissioni in altre lingue. 21,45 Science et santé. 22 Recita del S. Rosario. 22,15 Wort zum Sonntag, von Paulus Gordan. 22,45 Reconciliation of man with God. 23,15 Momento Liturgico. 23,30 Hemos leido para Ud. Mesa redonda dirigida por Ricardo Sanchis. 23,45 Ultim'ora: Notizie - Conversazione - «Momento dello Spirito», di P. Dario Cumer: «Scrittori non cristiani» - «Ad Iesum per Mariam» (su O.M.).

### radio svizzera

#### MONTECENERI

##### I Programma

7 Dischi vari. 7,15 Notiziario. 7,20 Concertino del mattino. 8 Notiziario. 8,05 Lo sport. 8,10 Musica varia. 9 Informazioni. 9,05 Musica varia - Notizie sulla giornata. 10 Radio mattina - Da Lenzerheide/Valbella: Il Giro ciclistico della Svizzera. Radiocronaca dell'arrivo della III tappa: Eschenbach-Lenzerheide/Valbella. 13 Musica varia. 13,15 Rassegna stampa. 13,30 Notiziario - Attualità. 14 Motivi per voi. 14,10 La fidanzata di Lammermoor, dal romanzo di Walter Scott. 14,25 Orchestra di musica leggera RSI. 15 Informazioni. 15,05 Radio 2-4. 17 Informazioni. 17,05 Rapporti '74: Musica (Replica dal Secondo Programma). 17,35 Le grandi orchestre. 17,55 Problemi del lavoro. Le finanze pubbliche a una svolta - Finestrella sindacale. 18,25 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19 Informazioni. 19,05 Al suon della banda... - Da Tgantien: Il Giro ciclistico della Svizzera. Radiocronaca dell'arrivo della IV tappa a cronometro: Lenzerheide/Valbella-Tgantien. 19,15 Voci del Grigioni Italiano. 19,45 Cronache della Svizzera Italiana. 20 Intermezzo. 20,15 Notiziario - Attualità - Sport. 20,45 Melodie e canzoni. 21 Il documentario. 21,30 Caccia al disco. Quiz musicale, facilitato dal Radiotivo allestito da Monika Krüger. Presenta Giovanni Bertini. 22 Sergej Rachmaninov: Concerto n. 3 in re minore per pianoforte e orchestra op. 30 (Pianista Byron Janis - Orche-

stra Sinfonica di Londra diretta da Antal Dorati). 22,40 Juke-box. 23,10 Informazioni. 23,15 Campionati mondiali di calcio. 23,30-24 Carosello musicale.

#### Il Programma

13 Mezzogiorno in musica. Leopold Mozart (elaboraz. Erich Kleiber): Divertimento militare; Johann Strauss: «Sul bel Danubio blu», valzer; Edwin Fischer: «Novelle spagnole», suite. 13,45 Pagine cameristiche. M. Albeniz: Sonata in re maggiore; Jan van Dijk: Solo per flauto soprano; Frédéric Chopin: Studi n. 1 op. 10 e n. 11 op. 25; Nocturne op. 15 n. 2 in fa diesis maggiore; Nocturne op. 72 n. 1 in mi minore; Modest Mussorgski: Canti e danze della morte. 14,30 Corriere discografico redatto da Roberto Dikmann. 14,50 Registrazioni storiche. Momenti indimenticabili dell'interpretazione musicale, a cura di Renzo Rota. 15,30 Concerti sacri. Claudio Monteverdi: «Exulta filia» per tenore e continuo; «Beatus vir» per due soprani, due tenori, due bassi, coro, strumenti e continuo; «Audi caelum» per due tenori, strumenti e continuo; «Laude Domini omnes gentes» per due soprani, due tenori, basso, coro, strumenti e continuo. 16 Squarci. Momenti di questa settimana sul Primo Programma. 17,30 Radio gioventù presenta: La trottoia. 18 Pop-folk. 18,30 Musica in frac. Echi dai nostri concerti pubblici. Franz Joseph Haydn: Divertimento (ottetto) in la maggiore per viola, baritono, due corni e archi Hob. X 3; Johann Christian Bach: Concerto per fortepiano e archi in mi bemolle maggiore (Registrazione effettuata il 26-11-1973). 19 Informazioni. 19,05 Musiche da film. 19,30 Gazzettino del cinema. 19,50 Intervallo. 20 Pentagramma del sabato. Passeggiata con cantanti e orchestre di musica leggera. 20,40 La fidanzata di Lammermoor, dal romanzo di Walter Scott (Replica dal Primo Programma). 20,55 Intermezzo. 21 Diario culturale. 21,15 Solisti dell'Orchestra della Radio della Svizzera Italiana. Gabriel Fauré: Elegia op. 24; Dalibor Vackar: Quattro poesie per tromba sola; Boris Mersson: Divertimento in sol maggiore per quintetto a fiati (Dalle sonate per pianoforte op. 49 n. 1 e 2 di Ludwig van Beethoven). 21,45 Rapporti '74: Università Radiofonica Internazionale. 22,15-23,30 I concerti del sabato.

### radio lussemburgo

ONDA MEDIA m. 208

19,30-19,45 Qui Italia: Notiziario per gli italiani in Europa.

## Nazionale

- 6 — Segnale orario  
**MATTUTINO MUSICALE (I parte)**  
Francesco Manfredini: Concerto grosso in re maggiore (Orchestra da camera di Amsterdam diretta da Marinus Voorberg) • Claude Debussy: Sirènes, dai «Notturmi» (Orchestra e Coro della Società dei Concerti del Conservatorio di Parigi diretta da Jean Fournet) • Isaac Albeniz: Cataluna, corrente (Orchestra «New Philharmonia» di Londra diretta da Rafael Frühbeck de Burgos)
- 6,25 Almanacco
- 6,30 **MATTUTINO MUSICALE (II parte)**  
Richard Strauss: Nella campagna romana, dalla suite «Aus Italien» (Orchestra Filarmonica di Vienna diretta da Clemens Krauss) • Dmitri Sciostakov: Ouverture festiva (Orchestra Sinfonica di Milano della RAI diretta da Ferdinando Guarnieri) • Antonin Dvorak: Danza slava (Orchestra Filarmonica di Vienna dir. Fritz Reiner)
- 7 — Giornale radio
- 7,10 **MATTUTINO MUSICALE (III parte)**  
Georg Philipp Telemann: Concerto in do maggiore (Georg Friedrich Haendel e Hans Bunte, violini; Günther Kasau, clavicembalo - Orchestra da camera della Radiodiffusione Sarroise diretta da Karl Ristenpart) • Georges Bizet: Suite dall'opera «Carmen» (Orchestra Sinfonica di Torino della RAI diretta da Robert Zeller) • Giuseppe Verdi: Danze dall'opera «Aida» (Orchestra Sinfonica della NBC diretta da Arturo Toscanini)
- 7,45 **IERI AL PARLAMENTO**

- 8 — **GIORNALE RADIO**  
Sui giornali di stamane
- 8,30 **LE CANZONI DEL MATTINO**  
Giramondo (Nicola Di Bari) • La mia favola (Antonella Bottazzi) • America (Bruno Lauzi) • Pazzo d'amore (Ornella Vanoni) • Volà cuore mio (Tony Cucchiara) • Ndringhete 'ndra (Miranda Martino) • Canto d'amore di Homeide (I Vianella) • Angiolina (Sergio Enrigio) • Nel blu dipinto di blu (Nelson Riddle)
- 9 — **VOI ED IO**  
Un programma musicale in compagnia di Gianni Agus  
**Speciale GR (10-10,15)**  
Fatti e uomini di cui si parla  
Prima edizione
- 11,30 **Dal Salone delle Terme di Saint-Vincent**  
Un disco per l'estate  
Presenta Corrado con Gabriella Farinon  
Regia di Mario Landi  
(Sintesi registrata della seconda serata)
- Nell'int. (12): **GIORNALE RADIO**
- 12,45 **Calcio: CAMPIONATO DEL MONDO IN GERMANIA**  
Servizio speciale dei nostri inviati  
Guglielmo Moretti, Enrico Ameri, Sandro Ciotti, Ezio Luzzi, Piero Pasini, Alfredo Provenzani, Giuseppe Viola

### 13 — GIORNALE RADIO

#### 13,20 LA CORRIDA

Dilettanti allo sbaraglio presentati da Corrado  
Regia di Riccardo Mantoni

#### 14 — Giornale radio

#### 14,07 LINEA APERTA

Appuntamento bisettimanale con gli ascoltatori di SPECIALE GR

#### 14,50 INCONTRI CON LA SCIENZA

La radioautografia, un metodo per misurare la vita delle cellule. Colloquio con Charles Philip Leblond, a cura di Giulia Barletta

#### 15 — Giornale radio

#### 15,10 Henry Mancini e la sua musica

#### 15,40 Amurri, Jurgens e Verde presentano:

#### GRAN VARIETA'

Spettacolo con Lando Buzzanca e la partecipazione di Fred Bongusto, Peppino Di Capri, Vittorio

Gassman, Mia Martini, Bruno Martino, Sandra Milo, Ugo Tognazzi  
Regia di Federico Sanguigni  
(Replica dal Secondo Programma)

— Biscottini Nipoli V Buitoni

#### 17 — Giornale radio

Estrazioni del Lotto

#### 17,10 BALLATE CON NOI

#### 17,50 Concerto «via cavo»

Musiche in anteprima dagli Studi della Radio

#### 18,30 Honky Tonky piano

#### 18,45 Calcio

#### CAMPIONATO DEL MONDO IN GERMANIA

Da Monaco e da Stoccarda

Radiocronache degli incontri

#### Italia-Haiti

#### Polonia-Argentina

Radiocronisti Enrico Ameri, Sandro Ciotti, Ezio Luzzi, Giuseppe Viola

Al termine: GIORNALE RADIO

### 21,10 La serva padrona

Intermezzo in due parti di Gennarantonio Federico

Musica di GIOVANNI BATTISTA PERGOLESI

Serpina Rosanna Carteri  
Uberto Nicola Rossi Lemeni  
Vespone, servo di Uberto, che non parla

Clavicembalista Elio Cantamessa

Direttore Carlo Maria Giulini

Orchestra del Teatro alla Scala di Milano

(Ved. nota a pag. 82)

#### 22 — LE NOSTRE ORCHESTRE DI MUSICA LEGGERA

22,20 **Lettere sul pentagramma**  
a cura di Gina Basso

#### 22,50 GIORNALE RADIO

Al termine: Chiusura



Ugo Tognazzi (ore 15,40)

## 2 secondo

- 6 — IL MATTINIERE** - Musiche e canzoni presentate da **Donatella Moretti** - Victor - La Linea Maschile Nell'intervallo: Bollettino del mare (ore 6,30): **Giornale radio**
- 7,15 Calcio: CAMPIONATO DEL MONDO IN GERMANIA**  
Servizio speciale dei nostri inviati Guglielmo Moretti, Enrico Ameri, Sandro Ciotti, Ezio Luzzi, Piero Pasini, Alfredo Provenzali, Giuseppe Viola
- 7,30 Giornale radio** - Al termine: Buon viaggio — FIAT
- 7,40 Buongiorno con The Supremes e Patrick Samson**  
I keep it hid, Gloria, La voce del silenzio, Su su non pianger più, Your wonderful sweet love, Ballerai, Paradise, Melody lady, Beyond my self, Povera ricca ragazza, I guess I'll miss the man, Io da te voglio amore — Formaggio Tostine
- 8,30 GIORNALE RADIO**
- 8,40 PER NOI ADULTI**  
Canzoni scelte e presentate da **Carlo Loffredo e Gisella Sofio**
- 9,30 Giornale radio**
- 9,35 Una commedia in trenta minuti**  
**LA LUNGA NOTTE DI MEDEA** di **Corrado Alvaro** con **Laura Adani** - Riduzione radiofonica e regia di **Marcello Sartarelli**

- 10,05 CANZONI PER TUTTI**  
Ma che sera stasera, Sempre, Anna da dimenticare, Punto d'incontro, L'amore è una gran cosa
- 10,30 Giornale radio**
- 10,35 BATTO QUATTRO**  
Varietà musicale di **Terzoli e Vaimè** presentato da **Gino Bramieri** Regia di **Pino Gilioli**
- 11,30 Giornale radio**
- 11,35 Ruote e motori**  
a cura di **Piero Casucci** — FIAT
- 11,50 CORI DA TUTTO IL MONDO**  
a cura di **Enzo Bonagura**  
Neyandruj mily moj, Serenata canavesana, Il lago dei cigni, La ribelle, Seichride, Nanà, Vagoner lad
- 12,10 Trasmissioni regionali**
- 12,30 GIORNALE RADIO**
- 12,40 Piccola storia della canzone italiana**  
Anno 1967 - Seconda parte  
In redazione: Antonino Buratti con la collaborazione di Carlo Loffredo e Adriano Mazzeolett  
Partecipa: il Maestro Puccio Roelens  
I cantanti: Nicola Arigliano, Marta Lami, Nora Orlandi  
Gli attori: Isa Bellini e Roberto Villa  
Al pianoforte: Franco Russo  
Per la canzone finale Peppino Gagliardi con l'Orchestra di Roma della RAI diretta da Mario Migliardi  
Regia di **Silvio Gili**

- 13,30 Giornale radio**
- 13,35 La voce di Lucio Battisti**
- 13,50 COME E PERCHÉ**  
Una risposta alle vostre domande
- 14 — Su di giri**  
(Escluse Lazio, Umbria, Puglia e Basilicata che trasmettono notiziari regionali)  
Seals-Crofts: Summer breeze (Ray Conniff) • Stevens: Oh very young (Cat Stevens) • Branduardi: Re di speranza (Angelo Branduardi) • Tex: I've seen enough (Joe Tex) • Mc Cartney: Band on the run (Paul Mc Cartney & Wings) • Zauli-Serengay: Sempre e solo lei (Flashmen) • Robinson: Your wonderful sweet love (The Supremes) • Genesis: I know what I like (Genesis) • Mac Lellan-Ninotristano: Un aquilone (Marisa Sannia)
- 14,30 Trasmissioni regionali**
- 15 — Un disco per l'estate**  
Vetrina delle canzoni finaliste  
Presenta **Adriano Mazzeolett**  
Realizzazione di **Gianni Casalino**

- Nell'intervallo (ore 15,30):  
**Giornale radio**  
Bollettino del mare
- 16,20 Intervallo musicale**
- 16,30 Giornale radio**
- 16,35 ESTATE DEI FESTIVAL EUROPEI da Vienna**  
Note, corrispondenze e commenti di **Massimo Ceccato**
- 17,25 Estrazioni del Lotto**
- 17,30 Speciale GR**  
Cronache della cultura e dell'arte
- 17,50 Le canzoni di Aretha Franklin**
- 18,05 QUANDO LA GENTE CANTA**  
Musiche e interpreti del folk italiano presentati da **Otello Profazio**
- 18,30 Giornale radio**
- 18,35 DETTO - INTER NOS**  
Personaggi d'eccezione e musica leggera  
Presenta **Marina Como**  
Realizzazione di **Bruno Perna**

- 19 — Allegramente in musica**
- 19,30 RADIOSERA**
- 20 — Supersonic**  
Dischi a mach due  
— **Barzetti S.p.A. Industria Dolciaria Alimentare**
- 21,20 Dal Salone delle Terme di Saint-Vincent**  
**UN DISCO PER L'ESTATE**  
Serata finale  
Presenta **Corrado** con **Gabriella Farinon**  
Testi di **Dino Verde**  
Regia di **Mario Landi**  
Al termine:  
**GIORNALE RADIO**  
Bollettino del mare  
I programmi di domani  
Chiusura



Patrick Samson (ore 7,40)

## 3 terzo

- 7,55 TRASMISSIONI SPECIALI (sino alle 10)**  
— **Benvenuto in Italia**
- 8,25 Concerto del mattino**  
Orlando Gibbons: Due Fantasie: Fantasia 1 (a tre parti) - Fantasia « in nomine » (a cinque parti) (Complesso di viole della Schola Cantorum Basiliensis) • Antonio Soler: Quintetto n. 6 in sol minore, per organo e quartetto d'archi: Andantino con sordini, Allegro senza sordini - Minuetto - Rondò, Andante con moto (Marie-Claire Alain, organo); Huguette Fernandez e Germaine Raymond, violini; Marie-Rose Guet, viola; Jean Deferrieux, violoncello • Johannes Brahms: Sonata in mi minore op. 38 per violoncello e pianoforte: Allegro non troppo - Allegretto quasi minuetto - Allegro (Pierre Fournier, violoncello; Rudolf Firkusny, pianoforte)
- 9,25 La figura di Alfredo d'Inghilterra. Conversazione di Piergiacomo Migliorati**
- 9,30 Il Quartetto Italiano interpreta Mozart**  
Wolfgang Amadeus Mozart: Quartetto n. 21 in re maggiore K. 575 • Prusiano n. 1 • Allegretto - Andante - Minuetto (Allegretto) - Allegretto
- 10 — Concerto di apertura**  
Luigi Boccherini: Sinfonia in do maggiore op. 12 n. 3 (Emanuel Hurwitz e Kenneth Moore, violini; Norman Jones, viola; Rowena Ramsell, violoncello) • Joaquín Rodrigo: Fantasia para un gentilhombre (Chitarrista

- Andrés Segovia - Orchestra « Symphony of the Wir » diretta da Enrique Jorda) • Manuel de Falla: El sombrero de tres picos, suite n. 2 (Orchestra « Royal Philharmonic » diretta da Arthur Rodzinski)
- 11 — Concerto del « Symposium Pro Musica Antiqua » di Praga**  
Musiche rinascimentali di Codex Vyshehradensis, Johannes di Jenstejn, Francesco Bendusi, Christoph Demantius, Johann Chro, Valentin Hausmann, Adam Jarzembki, Matthias Märcker, Issak Posch, Johannes Schultz (Rielaborazioni di Ladislav Vachulka)
- 11,30 Università Internazionale Guglielmo Marconi (da Londra): Steven Rose: Il cervello dei pulcini**
- 11,40 La musica da camera in Russia: Dmitri Kabalevski**  
Sonata n. 3 in fa maggiore (Pianista Magdi Ruffer); Pezzi infantili op. 27 (Pianista Eliana Marzeddu)
- 12,20 MUSICISTI ITALIANI D'OGGI**  
**Alberto Ghislanzoni:** da « Aladino e la sua lampada meravigliosa », balletto in 4 quadri - Quadro 3°: Corteo reale e Danza della principessa (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Franco Mannino) • **Giuseppe Savagnone:** Cinque Preludi per prisma armonico, op. 25 (Pianista Lya De Barberis); Ritrangente, preludio per orchestra (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana diretta da Claudio Abbado)

## 13 — La musica nel tempo

### BRUCKNER IN BAYREUTH di Diego Bertocchi

Anton Bruckner: Sinfonia n. 3 in re minore • Wagner: Massig bewegt - Adagio - Scherzo - Finale (Orchestra Filarmonica di Vienna diretta da Hans Knappertsbusch); dalla Sinfonia n. 7 in mi maggiore: Adagio (Sehr feierlich und sehr langsam) (Orchestra Filarmonica di Berlino diretta da Wilhelm Furtwaengler)

### 14,30 Roméo et Juliette

Opera in cinque atti di Jules Barbier e Michel Carré, dalla tragedia di William Shakespeare  
Musica di **CHARLES GOUNOD**

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| Juliette      | Mirella Freni     |
| Stéphane      | Eliane Lublin     |
| Gertrude      | Michèle Vilma     |
| Roméo         | Franco Corelli    |
| Tybal         | Robert Cardona    |
| Benvolio      | Maurice Auzeville |
| Mercutio      | Henri Gui         |
| Paris         | Yves Bisson       |
| Gregorio      | Christos Grigoriu |
| Capulet       | Claude Calès      |
| Frère Laurent | Xavier Depraz     |
| Le Duc        | Pierre Thau       |

Direttore **Alain Lombard**

Orchestra e Coro del Teatro Nazionale dell'Opera di Parigi

Maestro del Coro Jean Laforge  
(Ved. nota a pag. 82)

**17 — Flora Tristan e il socialismo operaio. Conversazione di Marinella Galateria**

**17,10 Fogli d'album**

**17,25 Juliette Greco e Yves Montand**

**17,55 Parliamo di...**

**18 — IL GIRASKETCHES**

**18,20 Cifre alla mano, a cura di Vieri Poggiali**

**18,35 Musica leggera**

**18,45 I BENI CULTURALI E LA REGIONE LAZIO**

Inchiesta a cura di **Walter Mauro**, con la partecipazione di **Giorgio Bassani, Cecilia Cattaneo, Guido Varlese** e un gruppo di lavoro di studenti liceali  
1. I musei

## 19,15 Concerto della sera

Wolfgang Amadeus Mozart: Sonata in do maggiore K. 521 per pianoforte a quattro mani: Allegro - Andante - Allegretto (Duo pianistico Christoph Eschenbach-Justus Frantz) • Ludwig van Beethoven: Trio in re maggiore op. 70 n. 1 per pianoforte, violino e violoncello: Allegro vivace e con brio - Largo assai ed espressivo - Presto (Trio di Trieste: Renato Zanettovich, violino; Libero Lana, violoncello; Dario De Rosa, pianoforte) • Rudolf Kreutzer: Dai 42 Studi per violino solo: n. 8 in mi maggiore - n. 16 in re maggiore - n. 39 in la maggiore (Violinista Riccardo Brengola)

Al termine: Ritorno alla poesia di **Giorgio Bassani. Conversazione di Antonio Altomonte**

### 20,30 Festival

#### di Vienna 1974

Dalla Sala Grande del « Musikverein » di Vienna  
In collegamento diretto con la Radio Austriaca

**CONCERTO SINFONICO**  
diretto da **Lovro von Matatic**  
Igor Stravinsky: Sinfonia di Salmi, per coro e orchestra • Anton Bruckner: Sinfonia n. 4 in mi bemolle maggiore • Romantica: Allegro molto moderato - Andante - Scherzo (Vivace non troppo) - Finale (Allegro ma non troppo)

## notturno italiano

Dalle ore 23,01 alle 5,59: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kHz 845 pari a m 355, da Milano 1 su kHz 899 pari a m 333,7, dalla stazione di Roma O.C. su kHz 6060 pari a m 49,50 e dalle ore 0,06 alle 5,59 dal IV canale della Filodiffusione.

23,01 Invito alla notte - 0,06 Musica per tutti - 1,06 Canzoni italiane - 1,36 Diverimento per orchestra - 2,06 Mosaico musicale - 2,36 La vetrina del melodramma - 3,06 Per archi e ottoni - 3,36 Galleria di successi - 4,06 Rassegna di interpreti - 4,36 Canzoni per voi - 5,06 Pentagramma sentimentale - 5,36 Musiche per un buongiorno.

Notiziari in italiano: alle ore 24 - 1 - 2 - 3 - 4 - 5; in inglese: alle ore 1,03 - 2,03 - 3,03 - 4,03 - 5,03; in francese: alle ore 0,30 - 1,30 - 2,30 - 3,30 - 4,30 - 5,30; in tedesco: alle ore 0,33 - 1,33 - 2,33 - 3,33 - 4,33 - 5,33.



## programmi regionali

### valle d'aosta

**LUNEDÌ:** 12,10-12,30 La Voix de la Vallée: Cronaca dal vivo - Altre notizie - Autour de nous - Lo sport - Taccuino - Che tempo fa. 14,30-15 Cronache Piemonte e Valle d'Aosta.

**MARTEDÌ:** 12,10-12,30 La Voix de la Vallée: Cronaca dal vivo - Altre notizie - Autour de nous - Lo sport - Taccuino - Che tempo fa. 14,30-15 Cronache Piemonte e Valle d'Aosta.

**MERCOLEDÌ:** 12,10-12,30 La Voix de la Vallée: Cronaca dal vivo - Altre notizie - Autour de nous - Lo sport - Taccuino - Che tempo fa. 14,30-15 Cronache Piemonte e Valle d'Aosta.

**VENERDÌ:** 12,10-12,30 La Voix de la Vallée: Cronaca dal vivo - Altre notizie - Autour de nous - Lo sport - Nos coutumes - Taccuino - Che tempo fa. 14,30-15 Cronache Piemonte e Valle d'Aosta.

**SABATO:** 12,10-12,30 La Voix de la Vallée: Cronaca dal vivo - Altre notizie - Autour de nous - Lo sport - Taccuino - Che tempo fa. 14,30-15 Cronache Piemonte e Valle d'Aosta.

### trentino alto adige

**DOMENICA:** 12,30-13 Gazzettino Trentino-Alto Adige - Tra monti e valli, trasmissione per gli agricoltori - Cronache - Corriere del Trentino - Corriere dell'Alto Adige - Sport - Il tempo. 14,30-15 Sette giorni nelle Dolomiti. Supplemento domenicale dei notiziari regionali. 19,15 Gazzettino - Bianca e nera dalla Regione - Lo sport - Il tempo. 19,30-19,45 Microfono sul Trentino. Passerella musicale.

**LUNEDÌ:** 12,10-12,30 Gazzettino Trentino-Alto Adige. 14,30 Gazzettino - Cronache - Corriere del Trentino - Corriere dell'Alto Adige - Lunedì sport. 15,15-16 Scuola e cultura nel Trentino dopo il «Pacchetto», del Prof. Franco Bertoldi. 19,15 Gazzettino. 19,30-19,45 Microfono sul Trentino. Rotocalco, a cura del Giornale Radio.

**MARTEDÌ:** 12,10-12,30 Gazzettino Trentino-Alto Adige. 14,30 Gazzettino - Cronache - Corriere del Trentino - Corriere dell'Alto Adige - Terza pagina. 15,15-16 Ricordo di Riccardo Zandonai nel 30° anniversario della morte, di Piero Agostini. 2ª parte. 19,15 Gazzettino. 19,30-19,45 Microfono sul Trentino. Almanacco: quaderni di scienza, arte e storia trentina, di C. Pacher.

**MERCOLEDÌ:** 12,10-12,30 Gazzettino Trentino-Alto Adige. 14,30 Gazzettino - Cronache - Corriere del Trentino - Corriere dell'Alto Adige - La Regione al microfono. 15,15-16 Fatti e personaggi dell'Alto Adige attraverso i secoli, del Prof. Mario Paolucci e del Prof. Ferruccio Bravi. 19,15 Gazzettino. 19,30-19,45 Microfono sul Trentino. Inchiesta, a cura del Giornale Radio.

**GIOVEDÌ:** 12,30-13 Canti popolari - Coro «Castel» di Arco diretto da Bruno Planchensteiner. 14-14,30 Complesso mandolinistico «Euterpe» di Bolzano diretto da Cesare De Checchi. 19,15-19,30 Danze folcloristiche.

**VENERDÌ:** 12,10-12,30 Gazzettino Trentino-Alto Adige. 14,30 Gazzettino - Cronache - Corriere del Trentino - Corriere dell'Alto Adige - Cronache legislative. 15 Rubrica religiosa, di don Mario Bebbler e don Armando Costa. 15,15-16 «Deutsch im Alltag» - Corso pratico di tedesco, del Prof. Andrea Vittorio Ongheni. 19,15 Gazzettino. 19,30-19,45 Microfono sul Trentino. Generazioni a confronto, di Sandra Tafner.

**SABATO:** 12,10-12,30 Gazzettino Trentino-Alto Adige. 14,30 Gazzettino - Cronache - Corriere del Trentino - Corriere dell'Alto Adige - Dal mondo del lavoro. 15,15-16 Il rododendro, programma di varietà. 19,15 Gazzettino. 19,30-19,45 Microfono sul Trentino. Domani sport.

### TRASMISIONI DE RUINEDA LADINA

Duc i dis da leir: lunesc, merdi, mierculdi, venderdi y sada, dala 14

### piemonte

**DOMENICA:** 14-14,30 «Sette giorni in Piemonte», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,10-12,30 Giornale del Piemonte. 14,30-15 Cronache del Piemonte e della Valle d'Aosta.

### lombardia

**DOMENICA:** 14-14,30 «Domenica in Lombardia», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,10-12,30 Gazzettino Padano: prima edizione. 14,30-15 Gazzettino Padano: seconda edizione.

### veneto

**DOMENICA:** 14-14,30 «Veneto - Sette giorni», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,10-12,30 Giornale del Veneto: prima edizione. 14,30-15 Giornale del Veneto: seconda edizione.

### liguria

**DOMENICA:** 14-14,30 «A Lanterna», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,10-12,30 Gazzettino della Liguria: prima edizione. 14,30-15 Gazzettino della Liguria: seconda edizione.

### emilia • romagna

**DOMENICA:** 14-14,30 «Via Emilia», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,10-12,30 Gazzettino Emilia-Romagna: prima edizione. 14,30-15 Gazzettino Emilia-Romagna: seconda edizione.

### toscana

**DOMENICA:** 14-14,30 «Sette giorni e un microfono», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,10-12,30 Gazzettino Toscano. 14,30-15 Gazzettino Toscano del pomeriggio.

### marche

**DOMENICA:** 14-14,30 «Rotomarche», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,10-12,30 Corriere delle Marche: prima edizione. 14,30-15 Corriere delle Marche: seconda edizione.

### umbria

**DOMENICA:** 14,30-15 «Umbria Domenica», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,10-12,30 Corriere dell'Umbria: prima edizione. 14,30-15 Corriere dell'Umbria: seconda edizione.

ala 14,20: Nutizie per i Ladins dia Dolomites de Gherdeina, Badia y Fassa, cun nueves, intervistes y croniches.

Uni di di'èna, ora dia dumenia, dala 19,05 ala 19,15, trasmiscion «Dai crepes di Sella» - Lunesc: E' profesciun che pò ciamò duré d'òta na vita? Merdi: Mantenion nosta rujneda de l'oma; Mierculdi: Problemes d'alididanché; Juebia: L lé de Lino; Venderdi: Jir a crepe; Sada: Se pà-el pa mo a se fé pensières sun l'educazion?

### friuli venezia giulia

**DOMENICA:** 8,30 Vita nei campi - Trasmissione per gli agricoltori del Friuli-Venezia Giulia. 9 Gazzettino del Friuli-Venezia Giulia. 9,10 Orchestra «Musiclub» diretta da A. Bevilacqua. 9,40 Incontri dello spirito - Trasmissione a cura della Diocesi di Trieste. 10 S. Messa dalla Cattedrale di S. Giusto. 11-11,35 Motivi popolari giuliani - Nell'intervallo (ore 11,15 circa): Programmi della settimana. 12,40-13 Gazzettino. 14-14,30 «Oggi negli stadi». Suppl. sportivo del Gazzettino, cura di M. Giacomini. 14,30-15 «Il Fogolar». Suppl. domenicale del Gazzettino per le province di Udine, Pordenone e Gorizia. 19,30-20 Gazzettino con la Domenica sportiva.

14 L'ora della Venezia Giulia - Almanacco - Notizie - Cronache locali - Sport - Settegiorni - La settimana politica italiana. 14,30 Musica richiesta. 15-15,30 «Cari stornei», di L. Carpinieri e M. Faraguna - Comp. di prosa di Trieste della RAI - Regia di R. Winter (n. 31).

**LUNEDÌ:** 7,30-7,45 Gazzettino Friuli-Venezia Giulia. 12,10 Giradisco. 12,15-12,30 Gazzettino. 14,30-15 Gazzettino - Asterisco musicale - Terza pagina. 15,10 «Voci passate, voci presenti» - Trasmissione dedicata alle tradizioni del Friuli-Venezia Giulia - «Documenti del folclore» a cura di C. Nollani - «Il friulano: come e dove» di G. Francescato (2ª trasmissione) - «Incontri istriani», di G. Miglia e R. Derossi - «Motivi triestini»: Canta E. Dudine - Fiabe popolari istriane: «L'omo con la cam-

na, vesti de rosso» di G. Radole - Compagnia di prosa di Trieste della RAI - Regia di R. Winter - Corale «S. Ambrogio» di Monfalcone diretta da P. Poelen. 16,30 Musiche di Autori della Regione - G. de Reggi: Quartetto per archi - Esecutori: A. Vattimo e M. Repini, violini; A. Belli, viola; G. Bisiani, violoncello - «Ricordo amoroso» per archi - Orchestra da camera «F. Busoni» diretta da A. Belli. 16,45-17 Complesso diretto da G. Safred. 19,30-20 Cronache del lavoro e dell'economia nel Friuli-Venezia Giulia - Oggi alla Regione - Gazzettino.

15,30 L'ora della Venezia Giulia - Almanacco - Notizie - Cronache locali - Sport. 15,45 Appuntamento con l'opera lirica. 16 Attualità. 16,10-16,30 Musica richiesta.

**MARTEDÌ:** 7,30-7,45 Gazzettino Friuli-Venezia Giulia. 12,10 Giradisco. 12,15-12,30 Gazzettino. 14,30-15 Gazzettino - Asterisco musicale - Terza pagina. 15,10 «A richiesta» - Programma presentato da A. Centazzo e G. Iuretic. 16,10-17 Uomini e cose: Rassegna regionale di cultura con «L'Indiscrezione» a cura di M. Cecovini e F. Constantinides - Partecipa G. Voghera - «Cent'anni dalla nascita di Silvio Benco», a cura di O. H. Bianchi e S. Crise - 7ª trasmissione: «Benco librettista» - Partecipano: V. Levi e F. Todeschini - «Idee a confronto» - «La Flor» - «Quadrone verde» - «Bozze in colonna» - «Un po' di poesia» - «Il tagliacarte» - «Fogli staccati». 19,30-20 Cronache del lavoro e dell'economia nel Friuli-Venezia Giulia - Oggi alla Regione - Gazzettino.

15,30 L'ora della Venezia Giulia - Almanacco - Notizie - Cronache locali - Sport. 15,45 Colonna sonora: Musiche da film e riviste. 16 Arti, lettere e spettacoli. 16,10-16,30 Musica richiesta.

**MERCOLEDÌ:** 7,30-7,45 Gazzettino Friuli-Venezia Giulia. 12,10 Giradisco. 12,15-12,30 Gazzettino. 14,30-15 Gazzettino - Asterisco musicale - Terza pagina. 15,10 «Il Locandiere» - Trasmissione parlata e musicale, a cura di Roberto Curci con: «Cari stornei» di Lino Carpinieri e M. Faraguna - Compagnia di prosa di Trieste della RAI - Regia di R. Winter. 16,20-17 Concerto del soprano F. Ciano e del basso A. Tomich - Arie da opere di W. A. Mo-

### lazio

**DOMENICA:** 14-14,30 «Campo de' Fiori», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,10-12,20 Gazzettino di Roma e del Lazio: prima edizione. 14-14,30 Gazzettino di Roma e del Lazio: seconda edizione.

### abruzzo

**DOMENICA:** 14-14,30 «Pe' la Majella», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 7,30-7,55 Il mattutino abruzzese-molisano. Programma di attualità culturali e musica. 12,10-12,30 Giornale d'Abruzzo. 14,30-15 Giornale d'Abruzzo: edizione del pomeriggio.

### molise

**DOMENICA:** 14-14,30 «Molise domenica», settimanale di vita regionale. **FIERALI** (escluso giovedì): 7,30-7,55 Il mattutino abruzzese-molisano. Programma di attualità culturali e musica. 12,10-12,30 Corriere del Molise: prima edizione. 14,30-15 Corriere del Molise: seconda edizione.

### campania

**DOMENICA:** 14-14,30 «ABCD - D come Domenica», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,10-12,30 Corriere della Campania. 14,30-15 Gazzettino di Napoli - Borsa valori (escluso sabato) - Chiamata marittimi. «Good morning from Naples», trasmissione in inglese per il personale della Nato (domenica e sabato 8-9, da lunedì a venerdì 7-8,15).

### puglie

**DOMENICA:** 14-14,30 «La Caravella», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,20-12,30 Corriere della Puglia: prima edizione. 14-14,30 Corriere della Puglia: seconda edizione.

### basilicata

**DOMENICA:** 14,30-15 «Il disperi», supplemento domenicale. **FIERALI** (escluso giovedì): 12,10-12,30 Corriere della Basilicata: prima edizione. 14,30-15 Corriere della Basilicata: seconda edizione.

### calabria

**DOMENICA:** 14-14,30 «Calabria Domenica», supplemento domenicale. **FIERALI:** Lunedì. 12,10 Calabria sport. 12,20-12,30 Corriere della Calabria. 14,30 Gazzettino Calabrese. 14,50-15 Musica per tutti - Altri giorni (escluso giovedì): 12,10-12,30 Corriere della Calabria. 14,30 Gazzettino Calabrese. 14,40-15 Musica per tutti.

zart, G. Verdi, G. Puccini, R. Zandonai - Orchestra Sinfonica di Milano della RAI diretta da T. Petralia e A. Guarnieri - Ind. Orchestra diretta da Z. Vukelich. 19,30-20 Cronache del lavoro e dell'economia nel Friuli-Venezia Giulia - Oggi alla Regione - Gazzettino.

15,30 L'ora della Venezia Giulia - Almanacco - Notizie - Cronache locali - Sport. 15,45 Quartetto di D. Ferrara. 16 Cronache del progresso. 16,10-16,30 Musica richiesta.

**GIOVEDÌ:** 10-11,15 circa: S. Messa Pontificale dalla Chiesa di S. Antonio Taumaturgo in Trieste.

15,30 L'ora della Venezia Giulia - Almanacco - Notizie - Cronache locali - Sport. 15,45 Appuntamento con l'opera lirica. 16 Quaderno d'Italia. 16,10-16,30 Musica richiesta.

**VENERDÌ:** 7,30-7,45 Gazzettino Friuli-Venezia Giulia. 12,10 Giradisco. 12,15-12,30 Gazzettino. 14,30-15 Gazzettino - Asterisco musicale - Terza pagina. 15,10 «Cent'anni dalla nascita di Silvio Benco», a cura di O. H. Bianchi e S. Crise - (8ª) Le commedie: «La bilancia» - Compagnia di prosa di Trieste della RAI - Regia di P. Giuranna - Presentazione di R. Scrivano. 16,25 Motivi di Feruglio. 16,40-17 Gli operai e i contadini: «Una storia poco raccontata» di A. Buvoli (8ª). 19,30-20 Cronache del lavoro e dell'economia nel Friuli-Venezia Giulia - Oggi alla Regione - Gazzettino.

15,30 L'ora della Venezia Giulia - Almanacco - Notizie - Cronache locali - Sport. 15,45 Il jazz in Italia. 16 Note sulla vita politica jugoslava - Rassegna della stampa italiana. 16,10-16,30 Musica richiesta.

**SABATO:** 7,30-7,45 Gazzettino Friuli-Venezia Giulia. 12,10 Giradisco. 12,15-12,30 Gazzettino. 14,30-15 Gazzettino - Asterisco musicale - Terza pagina. 15,10 Dialoghi sulla musica - Proposte ed incontri di G. Viozzi. 16,20 «I mestieri: fabbricanti di souvenir», a cura di C. Martelli. 16,40-17 Dal XII Concorso Internazionale di canto corale «C. A. Seghizzi» di Gorizia. 19,30-20 Cronache del lavoro e dell'economia nel Friuli-Venezia Giulia - Gazzettino.

15,30 L'ora della Venezia Giulia - Almanacco - Notizie - Cronache lo-

cali - Sport. 15,45 «Soto la pergolada» - Rassegna di canti folcloristici regionali. 16 Il pensiero religioso. 16,10-16,30 Musica richiesta.

### sardegna

**DOMENICA:** 8,30-9 Il settimanale degli agricoltori, a cura del Gazzettino sardo. 14 Gazzettino sardo: 1ª ed. 14,30 Fato da voi: musiche richieste dagli ascoltatori. 15,15-15,35 Musiche e voci del folklore isolano: Cantu galluresi. 19,30 Qualche ritmo. 19,45-20 Gazzettino: ed. serale e i Servizi sportivi.

**LUNEDÌ:** 12,10-12,30 Programmi del giorno e Notiziario Sardegna. 14,30 Gazzettino sardo: 1ª ed. 14,50 I Servizi sportivi. 15 «Sardegna quiz», programma per i più giovani. 15,30 Alleanza di voci e strumenti. 15,50-16 Passeggiando sulla tastiera. 19,30 «Flash, primi piani, panoramiche della storia sarda», di G. Sorgia. 19,45-20 Gazzettino: ed. serale.

**MARTEDÌ:** 12,10-12,30 Programmi del giorno e Notiziario Sardegna. 14,30 Gazzettino sardo: 1ª ed. 15 Radio-cruiverba: parole incrociate sulla rete radiofonica della Sardegna. 15,40-16 Musica varia. 19,30 Personaggi da ricordare, di N. Valle. 19,45-20 Gazzettino: ed. serale.

**MERCOLEDÌ:** 12,10-12,30 Programmi del giorno e Notiziario Sardegna. 14,30 Gazzettino sardo: 1ª ed. 14,50 Sicurezza sociale: corrispondenza di S. Sirigu con i lavoratori della Sardegna. 15 Amici del folklore. 15,30 Complesso isolano di musica leggera. 15,50-16 Musica varia. 19,30 Sardegna da salvare, di A. Romagnolo. 19,45-20 Gazzettino: ed. serale.

**VENERDÌ:** 12,10-12,30 Programmi del giorno e Notiziario Sardegna. 14,30 Gazzettino sardo: 1ª ed. 15 I Concerti di Radio Cagliari. 15,30-16 Strumenti della musica sarda, di F. Pilla. 19,30 Settegiorni in libreria, di M. Brigaglia. 19,45-20 Gazzettino: ed. serale.

**SABATO:** 12,10-12,30 Programmi del giorno e Notiziario Sardegna. 14,30 Gazzettino sardo: 1ª ed. «Parlamento Sardo», taccuino di M. Pira sull'attività del Consiglio Regionale. 15 Jazz in salotto, di B. Cara. 15,20-16 «Parlami pure» - Dialogo con gli ascoltatori. 19,30 Brogliaccio per la domenica. 19,45-20 Gazzettino: ed. serale e Sabato sport.

### sicilia

**DOMENICA:** 14,30 «RT Sicilia», di M. Giusti. 15-16 Benvenuti in Sicilia, di F. Tomasino con E. Montini e V. Brusca. 19,30-20 Sicilia sport, di O. Scarlata e L. Trippisciano. 21,40-22 Sicilia sport, di O. Scarlata e L. Trippisciano.

**LUNEDÌ:** 7,30-7,45 Gazzettino Sicilia: 1ª ed. 12,10-12,30 Gazzettino: 2ª ed. 14,30 Gazzettino: 3ª ed. - 91º minuto: echi e commenti della domenica sportiva, di O. Scarlata e M. Vannini. 15,05 Le vie del folk, di P. Flora e G. Malogolgio con E. Montini e P. Spicuzza - Collaborazione musicale di S. Pecoraro. 15,30 Confidenze in musica con P. Taranto. 15,50-16 Numismatica e filatelia siciliana, di F. Sapia Vitrono e F. Tomasino. 19,30-20 Gazzettino: 4ª ed. - Domenica allo specchio. Commenti ai campionati semiprofessionistici, di G. Campolmi e N. Stancanelli.

**MARTEDÌ:** 7,30-7,45 Gazzettino Sicilia: 1ª ed. 12,10-12,30 Gazzettino: 2ª ed. 14,30 Gazzettino: 3ª ed. 15,05 L'uomo e l'ambiente, di G. Pirrone con G. Savoia. 15,30-16 La Musa nel cassetto con E. Jacovino. 19,30-20 Gazzettino: 4ª ed.

**MERCOLEDÌ:** 7,30-7,45 Gazzettino Sicilia: 1ª ed. 12,10-12,30 Gazzettino: 2ª ed. 14,30 Gazzettino: 3ª ed. 15,05 Musiche caratteristiche siciliane con G. Scirè e F. Pollarolo. 15,30 La politica agraria in Sicilia. Dall'Unità d'Italia ad oggi, di E. Barresi. Ricostruzione storica di G. C. Marino. 15,45-16 Sicilia in libreria, di E. Sciacca. 19,30-20 Gazzettino: 4ª ed.

**VENERDÌ:** 7,30-7,45 Gazzettino Sicilia: 1ª ed. 12,10-12,30 Gazzettino: 2ª ed. 14,30 Gazzettino: 3ª ed. 15,05 Fra ieri e oggi, di A. Pomar ed E. Palazzolo, con P. Spicuzza. 15,30-16 Come un vecchio ritornello, di L. Marino. 19,30-20 Gazzettino: 4ª ed.

**SABATO:** 7,30-7,45 Gazzettino Sicilia: 1ª ed. 12,10-12,30 Gazzettino: 2ª ed. 14,30 Gazzettino: 3ª ed. - Lo sport domani, di L. Trippisciano e M. Vannini. 15,05 Un microfono per Rosa Balistreri con V. Brusca. 15,30-16 Musica per domani, di R. Calapso. 19,30-20 Gazzettino: 4ª ed.



## sendungen in deutscher sprache

**SONNTAG, 9. Juni:** 8 Musik zum Festtag, 8.30 Künstlerporträt, 8.35 Unterhaltungsmusik am Sonntagmorgen, 9.45 Nachrichten, 9.50 Musik für Streicher, 10 Heilige Messe, 10.35 Musik aus anderen Ländern, 11 Sendung für die Landwirte, 11.15 Blasmusik, 11.25 Die Brücke. Eine Sendung zu Fragen der Sozialfürsorge von Sandro Amadori, 11.35 An Eisack, Etsch und Rienz. Ein bunter Reigen aus der Zeit von einst und jetzt, 12 Nachrichten, 12.10 Werbefunk, 12.20-12.30 Die Kirche in der Welt, 13 Nachrichten, 13.10-14 Klingendes Alpenland, 14.30 Schlager, 15.10 Speziell für Sie! 16.30 Für die jungen Hörer, Natalie S. Carlson: «Die Geschichte vom Skunk im Backofen», 17 Salud amigos, 17.45 Bilder aus der Pharaonenzeit, 17.55-19.15 Tanzmusik, Dazwischen: 18.45-18.48 Sporttelegramm, 19.30 Sportnachrichten, 19.45 Leichte Musik, 20 Nachrichten, 20.15 Musikboutique, 21 Blick in die Welt, 21.05 Kammermusik, Franz Schubert: Sonatensatz B-dur D. 28 für Klavier, Violine und Violoncello; Ludwig van Beethoven: Trio Nr. 5 D-dur op. 70 Nr. 1 «Geister-Trio», Ausf.: Trio di Trieste; Dario De Rosa, Renato Zanetovich, Amedeo Baldovino; Wolfgang Amadeus Mozart: Sonate G-dur, KV 379, für Violine und Klavier, Ausf.: Leo Petroni, Violine; Helmuth Hagedhetti, Klavier, 21.57-22 Das Programm von morgen, Sendeschluss.

**MONTAG, 10. Juni:** 6.30-7.15 Klingender Morgengruss, Dazwischen: 6.45-7 Italienisch für Fortgeschrittene, 7.15 Nachrichten, 7.25 Der Kommentar oder Der Pressespiegel, 7.30-8 Musik bis acht, 9.30-12 Musik am Vormittag, Dazwischen: 9.45-9.50 Nachrichten, 11.30-11.35 Fabeln von La Fontaine, 12-12.10 Nachrichten, 12.30-13.30 Mittagsmagazin, Dazwischen: 13-13.10 Nachrichten, 13.30-14 Leicht und beschwingt, 16.30-17.45 Musikparade, Dazwischen: 17-17.05 Nachrichten, 17.45 Wir senden für die Jugend Musikreport, 18.45 Aus Wis-

senschaft und Technik, 19.05 Musikalisches Intermezzo, 19.30 Blasmusik, 19.50 Sportfunk, 19.55 Musik und Werbedurchsagen, 20 Nachrichten, 20.15 «Bei Mord sind alle Zellen grau», Kriminalhörspiel von Friedhelm Jeismann, Sprecher: Uta Hallant, Friedhelm Jeismann, Klaus Miedel, Bernhard Minetti, Eva Katerina Schulz, Heinz Spitzner, Regie: Ulrich Gerhardt, 20.45 Begegnung mit der Oper, Umberto Giordano: «André Chénier» (Arien und Szenen), Ausf.: Mario Del Monaco, Renata Tebaldi, Ettore Bastianini, Chor und Orchester der Accademia di S. Cecilia, Rom, Dir.: Gianandrea Gavazzeni, 21.40 Rendezvous mit Emilio José, 21.57-22 Das Programm von morgen, Sendeschluss.

**DIENSTAG, 11. Juni:** 6.30-7.15 Klingender Morgengruss, Dazwischen: 6.45-7 Italienisch für Fortgeschrittene, 7.15 Nachrichten, 7.25 Der Kommentar oder Der Pressespiegel, 7.30-8 Musik bis acht, 9.30-12 Musik am Vormittag, Dazwischen: 9.45-9.50 Nachrichten, 11.30-11.35 Die Stimme des Arztes, 12-12.10 Nachrichten, 12.30-13.30 Mittagsmagazin, Dazwischen: 13-13.10 Nachrichten, 13.30-14 Das Alpenecho, Volkstümliches Wunschkonzert, 16.30 Der Kinderfunk, Märchen aus aller Welt: «Deutschland», 17 Nachrichten, 17.05 Hans Pfitzner: Lieder nach Gedichten von Joseph von Eichendorff, Ausf.: Dietrich Fischer-Dieskau, Bariton, Karl Engel am Flügel, 17.45 Wir senden für die Jugend, «Über achtzehn verboten», Pop-news ausgewählt von Charly Mazagg, 18.45 Begegnungen, Ludwig Cramolini: «Erinnerungen an Beethoven», Carl Czerny: «Erinnerungen an Beethoven», 19-19.05 Musikalisches Intermezzo, 19.30 Freude an der Musik, 19.50 Sportfunk, 19.55 Musik und Werbedurchsagen, 20 Nachrichten, 20.15 Rund um die Operettenbühne, Eine Sendung von Katharina Vinatzer, 21 Die Welt der Frau, 21.30 Jazz, 21.57-22 Das Programm von morgen, Sendeschluss.

**MITTWOCH, 12. Juni:** 6.30-7.15 Klingender Morgengruss, Dazwischen: 6.45-7 Englisch - so fängt's an, 7.15 Nachrichten, 7.25 Der Kommentar oder Der Pressespiegel, 7.30-8 Musik bis acht, 9.30-12 Musik am Vormittag, Dazwischen: 9.45-9.50 Nachrichten, 11-11.50 Klingendes Alpenland, 12-12.10 Nachrichten, 12.30-13.30 Mittagsmagazin, Dazwischen: 13-13.10

Nachrichten, 13.30-14 Leicht und beschwingt, 16.30-17.45 - Melodie und Rhythmus, Dazwischen: 17-17.05 Nachrichten, 17.45 Wir senden für die Jugend, Dazwischen: 17.45-18.15 Alpenländischen Miniaturen, 18.15-18.45 Aus der Welt von Film und Schlager, 18.45 Nägel in das Sprachgewissen, 19-19.05 Musikalisches Intermezzo, 19.30 Leichte Musik, 19.50 Sportfunk, 19.55 Musik und Werbedurchsagen, 20 Nachrichten, 20.15 Konzertabend, Giovanni Battista Viotti: Sinfonia concertante Nr. 1 F-Dur, für 2 Violinen und Orchester (Alfonso Mosesti, Ermanno Molinaro, Violine); Manuel De Falla: «Nächte in spanischen Gärten»; Darius Milhaud: Suite Française: Normandie, Bretagne, Ile de France, Alsace-Lorraine, Provence, Ausf.: Symphonie-Orchester der RAI, Turin, Dir.: Piero Bellugi, Solistin: Marina Borini, Klavier, 21.20 Musiker über Musik, 21.25 Musik klingt durch die Nacht, 21.57-22 Das Programm von morgen, Sendeschluss.

**DONNERSTAG, 13. Juni:** 8 Musik zum Festtag, 8.30 Marie von Ebner-Eschenbach: «Ein Lied», Es liest: Gerti Rathner, 8.35 Unterhaltungskonzert, 9.45 Nachrichten, 9.50 Musik für Streicher, 10 Heilige Messe, 10.35-12 Musik am Vormittag, Dazwischen: 11.30-11.35 Wissen für alle, 12 Nachrichten, 12.10 Werbefunk, 12.20-12.30 Leichte Musik, 13 Nachrichten, 13.10



Inga Schmidt-Hosp gestaltet die Reihe «Fragmente über Theater», im Programm am Donnerstag um 18,45 Uhr

14 Opernmusik, Ausschnitte aus den Opern «Die Meistersinger von Nürnberg» von Richard Wagner, «Don Carlo» und «Ein Maskenball» von Giuseppe Verdi, «Romeo und Julia» von Charles Gounod, «Turandot» und «Manon Lescaut» von Giacomo Puccini, «Der Bajazzo» von Ruggero Leoncavallo, 14.30 Schlager, 15 Alexander Puschkin: «Der Postmeister», Es liest: Helmut Wlasak, 15.30 Folklore aus Russland, 15.52 «Pepin und der Sprengstoff», Kriminalstück von Nikolai von Michailowsky, Sprecher: Ernst F. Lichtecker, Georg Martin Bode, Dorothea Nowack, Erwin Wirschitz, Inger Zielke, Gert Haucke, Wolfgang Engels, Jochen Schmidt, Regie: Günter Siebert, 16.30 Musikparade, 17.45 Wir senden für die Jugend, Jugendklub, 18.45 Fragmente über Theater, 19-19.05 Musikalisches Intermezzo, 19.30 Chorsingen in Südtirol, 19.50 Sportfunk, 19.55 Musikalisches Intermezzo, 20 Nachrichten, 20.15 «Ein Tag wie sonst», Hörspiel von Heinrich Böll, Sprecher: Johannes Schauer, Jo Wegener, Jürgen Breidenstein, Gisela Glass, Herbert Sielaff, Wolf Pahlke u.a., Regie: Fritz Schröder-Jahn, 21.15 Musikalischer Cocktail, 21.57-22 Das Programm von morgen, Sendeschluss.

**FREITAG, 14. Juni:** 6.30-7.15 Klingender Morgengruss, Dazwischen:

6.45-7 Italienisch für Fortgeschrittene, 7.15 Nachrichten, 7.25 Der Kommentar oder Der Pressespiegel, 7.30-8 Musik bis acht, 9.30-12 Musik am Vormittag, Dazwischen: 9.45-9.50 Nachrichten, 10.15-10.45 Morgensendung für die Frau, 11.30-11.35 Wer ist wer? 12-12.10 Nachrichten, 12.30-13.30 Mittagsmagazin, Dazwischen: 13-13.10 Nachrichten, 13.30-14 Operettenklänge, 16.30 Für unsere Kleinen, Gina Ruck-Paquet: «Der kleine Zauberer», 4. Folge, 16.45 Kinder singen und musizieren, 17 Nachrichten, 17.05 Volkstümliches Stelldichein, 17.45 Wir senden für die Jugend, Begegnung mit klassischem Musik, 18.45 Der Mensch in seiner Umwelt, 19-19.05 Musikalisches Intermezzo, 19.30 Volksmusik, 19.50 Sportfunk, 19.55 Musik und Werbedurchsagen, 20 Nachrichten, 20.15-21.57 Bunter Allerlei, Dazwischen: 20.25-20.35 Für Eltern und Erzieher, Helmut Falkenstein: «Ich... und Du-Botschaften. Wie man mit Kindern spricht, damit sie einem zuhören», 20.45-21 Aus Kultur- und Geisteswelt, Prof. Kosmas Ziegler: «Die Anfänge des dichterischen und des graphischen Werks von Fritz von Herzmanovsky - Orlando», 21.15-21.25 Bücher der Gegenwart - Kommentare und Hinweise, 21.25-21.57 Kleines Konzert, 21.57-22 Das Programm von morgen, Sendeschluss.

**SAMSTAG, 15. Juni:** 6.30-7.15 Klingender Morgengruss, Dazwischen: 6.45-7 Englisch - so fängt's an, 7.15 Nachrichten, 7.25 Der Kommentar oder Der Pressespiegel, 7.30-8 Musik bis acht, 9.30-12 Musik am Vormittag, Dazwischen: 9.45-9.50 Nachrichten, 11-11.20 Die heitere Note, 12-12.10 Nachrichten, 12.30-13.30 Mittagsmagazin, Dazwischen: 13-13.10 Nachrichten, 13.30-14 Musik für Bläser, 16.30 Melodie und Rhythmus, 17 Nachrichten, 17.05 Für Kammermusikfreunde, Leos Janacek: Streichquartett Nr. 2 «Intime Briefe» (Janacek-Quartett); Massimiliano Neri: Sonata a quattro (Quartetto Italiano), 17.45 Wir senden für die Jugend, Juke-Box, 18.45 Lotto, 18.48 Wilhelm von Scholz: «Der Raumpferdler», Es liest: Rudolf Hiesl, 19-19.05 Musikalisches Intermezzo, 19.30 Unter der Lupe, 19.50 Sportfunk, 19.55 Musik und Werbedurchsagen, 20 Nachrichten, 20.15 Musik, Gesang und Plaudern im Heimgarten, 21-21.57 Tanzmusik, Dazwischen: 21.30-21.35 Zwischendurch etwas Besinnliches, 21.57-22 Das Programm von morgen, Sendeschluss.

## spored slovenskih oddaj

**NEDELJA, 9. junija:** 8 Koledar, 8.05 Slovenski motivi, 8.15 Poročila, 8.30 Kmetijska oddaja, 9 Sv. maša iz župne cerkve v Rojano, 9.45 Glasba za kitaro Joaquina Turina, 10.15 Poslušali boste, od nedelje do nedelje na našem valu, 11.15 Mladinski oder «Veliki bedaki», Napisal Aleksander Marodič, Prvi del, Izvedba: Radijski oder, Režija: Miro Opelt, 12 Na božna glasba, 12.15 Vera in naš čas, 12.30 Staro in novo v zabavni glasbi, 13 Kdo, kdaj, zakaj... Zvočni zapisi o delu in ljudeh, 13.15 Poročila, 13.30-15.30 Glasba po željah, V odmoru (14.15-14.45) Poročila - Nedeljski vestnik, 15.30 «Nedolžna Irena», Drama v treh dejanjih, ki jo je napisal Ugo Betti, prevedla Nada Konjedic, Izvedba: Radijski oder, Režija: Jože Peterlin, 17.30 Nedeljski koncert, Franz Liszt: Predigre, simfonična pesnitev št. 3; Luigi Cherubini-pred, Domenico Ceccarossi: 2 sonati v f duru za rog in godala, 18 Sport in glasba, 19 Karakteristični ansambli, 19.20 «Kaj in Abel», opera folk - 1. del, 20 Sport, 20.15 Poročila, 20.30 Sedem dni v svetu, 20.45 Pratika, prazniki in obletnice, slovenske viže in popevke, 22 Nedelja v športu, 22.10 Sodobna glasba, Milan Stibilj: Epervier de ta faiblesse, domine za recitatorja in tolkalca, 22.20 Relax ob glasbi, 22.45 Poročila, 22.55-23 Jutrišnji spored.

**PONEDELJEK, 10. junija:** 7 Koledar, 7.05-9.05 Jutrjana glasba, V odmorih (7.15 in 8.15) Poročila, 11.30 Poročila, 11.35 Opoldne z vami, zanimivosti in glasba za poslušavke, 13.15 Poročila, 13.30 Glasba po željah, 14.15-14.45 Poročila - Dejstva in mnenja: Pregled slovenskega tiska v Italiji, 17 Za mlade poslušavce, V odmoru (17.15-17.20) Poročila, 18.15 Umetnost, književnost in prireditve, 18.30 Glas in orkester, Giorgio Ferrar: Dolor mundi, sveta kantata za solista, zbor in orkester, Sopranistka Magda Laszlo, baritonist Mario Basola, Simfonični orkester in zbor RAI iz Turina vodi Mario Rossi, 19 Aleksander Bevilacqua izvajanja skladbe Livie D'Andrea Romanelli, 19.10 Odvetnik za vsakogar, pravna,

socialna in davčna posvetovalnica, 19.20 Jazovska glasba, 20 Športna tribuna, 20.15 Poročila, 20.35 Slovenski razgledi: Naši kraji in ljudje v slovenski umetnosti - Slovenski trio: pianist Aci Bertonec, violinist Dejan Bravničar, violončelist Ciril Škerjanec, Ludwig van Beethoven: Trio op. 11 v b duru - Slovenski ansambli in zbori, 22.15 Južnoameriški motivi, 22.45 Poročila, 22.55-23 Jutrišnji spored.

**TOREK, 11. junija:** 7 Koledar, 7.05-9.05 Jutrjana glasba, V odmorih (7.15 in 8.15) Poročila, 11.30 Poročila, 11.35 Pratika, prazniki in obletnice, slovenske viže in popevke, 12.50 Medigra za pihala, 13.15 Poročila, 13.30 Glasba po željah, 14.15-14.45 Poročila - Dejstva in mnenja, 17 Za mlade poslušavce, Pripravlja Danilo Lovrečič, V odmoru (17.15-17.20) Poročila, 18.15 Umetnost, književnost in prireditve, 18.30 Komorni koncert, Flavtista Hans Martin Linde in Peter Jenne, oboista Manfred Clement in Kurt Hausmann, fagotista Karl Kolbinger in Richard Popp, violinista Gerhart Hetzel in Kurt Christian Stier, violončelist Fritz Kiskalt, klavičebalistki Hedwig Bilgram in Iwona Fütterer, orkester Bach iz Münchna vodi Karl Richter, Georg Friedrich Händel: Concerto grosso v b duru, op. 3, št. 1; Concerto grosso v g duru, op. 6, št. 1.

18.55 Glasbeni utrinki, 19.10 Smeh ni greh, šaljive zgodbe Fortunata Mikuletiča (10) «Delo in delovanje», 19.20 Za najmlajše, pravljice, pesmi in glasba, 20 Sport, 20.15 Poročila, 20.35 Pietro Mascagni: Silvano, opera v dveh dejanjih, Simfonični orkester in zbor RAI iz Milana vodi Pietro Argento, V odmoru (21.20) «Pogled za kulise», pripravlja Dušan Pertot, 22.05 Ritmične figure, 22.45 Poročila, 22.55-23 Jutrišnji spored.

**SREDA, 12. junija:** 7 Koledar, 7.05-9.05 Jutrjana glasba, V odmorih (7.15 in 8.15) Poročila, 11.30 Poročila, 11.35 Opoldne z vami, zanimivosti in glasba za poslušavke, 13.15 Poročila, 13.30 Glasba po željah, 14.15-14.45 Poročila - Dejstva in mnenja, 17 Za mlade poslušavce, V odmoru (17.15-17.20) Poročila, 18.15 Umetnost, književnost in prireditve, 18.30 Koncerti v sodelovanju z deželnimi glasbenimi ustanovami, Pianist Dirk Joers, Sergej Prokofiev: Diabolična sugestija, op. 4, št. 4; Aleksander Skrjabin: Sonata št. 9, op. 68; Igor Stravinsky: 3 stavki iz Petruške, S koncerta, ki ga je priredil Goethe Institut 22. novembra lani, 18.55 Formula 1: Pevec in orkester, 19.10 Higena in zdravje, 19.20 Zbori in folklor, 20 Sport, 20.15 Poročila, 20.35 Simfonični koncert, Vodi Thomas Schippers, William Walton: Simfonijski

št. 2; Johannes Brahms: Simfonijski št. 2 v d duru, op. 73, Simfonični orkester RAI iz Rima, V odmoru (21.05) Za vašo knjižno polico, 22 Klasiki ameriške lahke glasbe, 22.45 Poročila, 22.55-23 Jutrišnji spored.

**ČETRTEK, 13. junija:** 8 Koledar, 8.05 Slovenski motivi, 8.15 Poročila, 8.30 Godalni orkestri, 9 Sv. maša iz župne cerkve v Rojano, 9.45 Modest Mussorgski: Shke z razstave za klavir, 10.20 Glasbena matineja, 11 Mladinski oder «Repoštetova zadolžnica», Pravljica, ki jo je napisala Lelja Rehar, Izvedba: Radijski oder, Režija: Ljovka Lombar, 11.35 Slovenski razgledi: Naši kraji in ljudje v slovenski umetnosti - Slovenski trio: pianist Aci Bertonec, violinist Dejan Bravničar, violončelist Ciril Škerjanec, Ludwig van Beethoven: Trio op. 11 v b duru - Slovenski ansambli in zbori, 13.15 Poročila, 13.30 Glasba po željah, 14.15 Poročila - Dejstva in mnenja, 14.45 Pri ljubljeni pevci, 15.30 «Kaj in Abel», opera folk - 2. del, 16.30 Ritmični ansambli, 17 Za mlade poslušavce, 18.30 Slovensko ljudsko glasbeno izročilo, pripravi Valens Vodušek, 18.50 Orkestri in zbori, 19.10 Marijine božje poti (5) «Repentabor», pripravi Alojz Tul, 19.25 Za najmlajše: Pisani balončki, radijski tednik, Pripravlja Krasulja Simoniti, 20 Sport, 20.15 Poročila, 20.30 «Potovanje v

Ameriko», Radijska drama, ki jo je napisal Odd Selmer, prevedla Nada Konjedic, Izvedba: Radijski oder, Režija: Jože Peterlin, «Premio Italia 1972», 21.30 Za ljubitelje jazz, 21.50 Skladbe davnih dob, Gregorjanski spevi o Svetem Rešnjem Telesu, 22.15 Glasba v noč, 22.45 Poročila, 22.55-23 Jutrišnji spored.

**PETEK, 14. junija:** 7 Koledar, 7.05-9.05 Jutrjana glasba, V odmorih (7.15 in 8.15) Poročila, 11.30 Poročila, 11.35 Opoldne z vami, zanimivosti in glasba za poslušavke, 13.15 Poročila, 13.30 Glasba po željah, 14.15-14.45 Poročila - Dejstva in mnenja, 17 Za mlade poslušavce, V odmoru (17.15-17.20) Poročila, 18.15 Umetnost, književnost in prireditve, 18.30 Sodobni italijanski skladatelji, Silvano Buscotti: I semi di Gramsci, simfonična pesnitev za godalni kvartet in orkester, Quartetto Italiano: violinista Paolo Borciani in Elisa Pegreff, violist Piero Farulli, violončelist Franco Rossi, Simfonični orkester RAI iz Rima vodi Gianpiero Taverna, 18.55 Skladbe Guida Cergolija, 19.10 Liki iz naše preteklosti «Ruža Lucija Petelin», pripravi Lelja Rehar, 19.20 Jazovska glasba, 20 Sport, 20.15 Poročila, 20.35 Delo in gospodarstvo, 20.50 Vokalno instrumentalni koncert, Vodi Franco Patané in Nello Santi, Sodelujeta sopranistka Joan Sutherland in tenorist Giuseppe Di Stefano, Orkester Tonhalle iz Züricha in orkester pariškega konservatorija, 21.35 V plesnem koraku, 22.45 Poročila, 22.55-23 Jutrišnji spored.

**SOBOTA, 15. junija:** 7 Koledar, 7.05-9.05 Jutrjana glasba, V odmorih (7.15 in 8.15) Poročila, 11.30 Poročila, 11.35 Poslušajmo spet, izbor iz tedenskih sporedov, 13.15 Poročila, 13.30-15.45 Glasba po željah, V odmoru (14.15-14.45) Poročila - Dejstva in mnenja, 15.45 Avtoradio - oddaja za avtomobiliste, 17 Za mlade poslušavce, Pripravlja Danilo Lovrečič, V odmoru (17.15-17.20) Poročila, 18.15 Umetnost, književnost in prireditve, 18.30 Koncertisti naše dežele, Sopranistka Ada Merni in pianistka Elena Plezani izvajata samospeve, ki jih je uglasbil Orlando Diapazza, 18.50 Glasbeni collage, 19.10 Družinski obzorik, pripravi Ivan Theuerschuh, 19.30 Revija zborovskega petja, 20 Sport, 20.15 Poročila, 20.35 Teden v Italiji, 20.50 «Odekočna deska», pripravi Adrijan Rustja, 21.20 Ansbemel «The Moody Blues», 21.30 Vaše poyevke, 22.30 15 minut z orkestrom Johna Blackinsella, 22.45 Poročila, 22.55-23 Jutrišnji spored.



Mešani pevski zbor «Joža Vlahović» iz Zagreba, ki ga vodi tržaški skladatelj Emil Cossetto, bo gost tedenske oddaje Zbori in folklor v sredo, 12. junija, ob 19,20 s posnetkom koncerta, ki ga je zbor imel v Kulturnem domu v Trstu v preteklem decembru



# Gazzettino dell' Appetito

Ecco le ricette  
che **Lisa Biondi**  
ha preparato per voi

## A tavola con Rama

**TARTINE CON UOVA SODE** (per 4 o 6 persone) — Togliete la crosta a del pane a cassetta e tagliatelo a fette non troppo sottili. Tagliate queste con uno stampino a forma di cuore o rotondo. Spalmate con 30 gr. di margarina RAMA sbattuta a spuma, poi con marmellata CALVE. Preparate 3 uova sode bollite 9 minuti. Sbucciatele e tagliatele a fettine. Su ogni tartina mettete una fettina di uovo, in mezzo al tuorlo disponete una fettina di oliva farcita e ai due lati mezzo rondello di faldia di peperone. Pennellate tutto con gelatina semiliquida e lasciate indurire al fresco. In ultimo, nel centro dell'oliva farcita, fate una rosellina di maionese aiutandovi con la siringa.

**SCALOPPE AL MARSALA** (per 4 persone) — In una padella fate rosolare 50 gr. di margarina RAMA, disponetevi in un solo strato 400 gr. di polpa di vitello a fettine sottili leggermente infarinate e fategli dorare a fuoco vivo dalle due parti. Salatele e spruzzatele con un bicchierino di marsala. Lasciate cuocere per quattro minuti, poi disponetele nel piatto da portata versandovi il fondo di cottura.

**CREMA PARMENTIER** (per 4 persone) — In una casseruola, fate insaporire 25 gr. di margarina RAMA con 2 porri tagliati a metà, poi aggiungete 1/4 di litro di latte, 3/4 scarsi di acqua, 2 cubetti di dado Royco e lasciate bollire per 5 minuti. Togliete i porri e versate il liquido su 50 gr. di fiocchi di patate Deb che avrete messo nella zuppiera. Mescolate e servite la crema con parmigiano grattugiato e crostini di pane fritti in Rama.

**PAGLIA E Fieno ALLA PANNA** (per 4 persone) — In acqua bollente salata fate lessare al dente 400 gr. di pasta paglia e fieno. Negli ultimi minuti di cottura, in un tegame largo, mettete 80 gr. di margarina RAMA, 200 gr. di panna liquida, 100 gr. di parmigiano grattugiato, sale, noce moscata e 100 gr. di prosciutto cotto tagliato a dadini. Ponetelo su fuoco moderato e mescolando, lasciate scaldare il contenuto. Sgocciolate la pasta, versatela nel tegame e rimastando delicatamente fate addensare il sugo che si amalgamerà in modo perfetto con la pasta. Servite subito.

**ARROSTO DI MAIALE AL LATTE** (per 4 persone) — In una casseruola fate sciogliere 40 gr. di margarina RAMA, unite 500 gr. di lonza di maiale in un pezzo solo, qualche foglia di salvia, 1 rametto di rosmarino, sale e 1/2 litro di latte. Ponete la casseruola sul fuoco, coprite e lasciate cuocere lentamente per un'ora voltando la carne di tanto in tanto. Il latte dovrà assorbirsi; a questo punto versate 2-3 cucchiaini di marsala e continuate la cottura per 10-15 minuti su fuoco bassissimo.

**RISOTTO VERDE PROFUMATO** (per 4 persone) — In 30 gr. di margarina RAMA fate rosolare un pezzetto di cipolla tritata, insaporitevi 400 gr. di riso Vialone, poi versate 1/2 bicchiere di vino bianco secco e quando sarà evaporato unite poco alla volta un litro e mezzo di brodo bollente, mescolando di tanto in tanto. A cottura ultimata (tenetelo al dente) mescolatevi 4 cucchiaini di parmigiano grattugiato, 30 gr. di margarina Rama, un trito abbondante di prezzemolo e basilico e lasciate riposare il risotto per 2 minuti prima di servire.

L.B.

# +v svizzera

## Domenica 9 giugno

- 14,30 TELEGIORNALE. Prima edizione (a colori)
- 14,35 TELERAMA. Settimanale del Telegiornale (a colori)
- 15 AMICHEVOLMENTE. Colloquio con gli ospiti del servizio attualità, a cura di Marco Blaser
- 16,05 In Eurovisione da Amburgo: FESTIVAL DELLE NAZIONI. Canti e danze folkloristiche di Germania, Austria, Svezia, Svizzera, Inghilterra, Italia, Olanda, Irlanda, Francia e Romania. Ripresa differita (a colori)
- 17 Da Lucerna: IPPICA: MEISTERSPRINGEN. Cronaca diretta (a colori)
- 19,20 TELEGIORNALE. Seconda edizione (a colori)
- 19,25 DOMENICA SPORT. Primi risultati
- 19,30 STANLIO E OLLIO. « Guerra ai ladroni »
- 19,50 MUSICA ORGANISTICA dalla Chiesa di S. Martino a Svitto. Johann Sebastian Bach: Corale « O Mensch bewein dein Sünde gross »; César Franck: Secondo corale in si min.; Olivier Messiaen: Apparition de l'Eglise éternelle; J. S. Bach: Toccata e fuga in re min. Organista: Helmut Reichel (a colori)
- 20,30 TELEGIORNALE. Terza edizione (a colori)
- 20,40 LA PAROLA DEL SIGNORE. Conversazione evangelica del Pastore Carlo Papacella
- 20,50 INCONTRI. Fatti e personaggi del nostro tempo: Ricerca sul cancro. Servizio di Sergio Genni
- 21,15 INTERMEZZO
- 21,25 IL MONDO IN CUI VIVIAMO. Guerra e economia: il posto dell'Egitto nel mondo antico. Documentario della serie « L'Egitto di Tutankhamon » (a colori)
- 21,45 TELEGIORNALE. Quarta edizione (a colori)
- 22 LA STIRPE DI MOGADOR dal romanzo di Elisabeth Barbier con Marie-France Pisier e André Laurence. Adattamento e regia di Robert Mazoyer. 10ª puntata (a colori)
- 22,55 LA DOMENICA SPORTIVA (parzialmente a colori)
- 24 TELEGIORNALE. Quinta edizione (a colori)

## Lunedì 10 giugno

- 19 Per i piccoli: GHIRIGORO. Appuntamento con Adriana e Arturo (parzialmente a colori) - LA CITTA' DEI CAPPELLI. 13. La libreria circolante (a colori) - CALIMERO. 27. Cuore d'oro (a colori)
- 19,55 OFF WE GO. Corso di lingua inglese Unit 34 (a colori) - TV-SPOT
- 20,30 TELEGIORNALE. Prima edizione (a colori) - TV-SPOT
- 20,45 OBIETTIVO SPORT. Commenti e interviste del lunedì
- 21,10 LO SPARAPAROLA. Gioco a tutto fosforo di Adolfo Perani condotto da Enzo Tortora. Regia di Mascia Cantoni (a colori) - TV-SPOT
- 21,45 TELEGIORNALE. Seconda edizione (a colori)
- 22 Nel 50° anniversario della morte del compositore. GLI INIZI DI GIACOMO PUCCINI e I SOGGIORNI TICINESI DELL'ARTISTA. Servizio di Carlo Piccardi e Enrica Roffi. « Messa a quattro voci con orchestra » di Giacomo Puccini (Lucca 1880): Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus, Agnus Dei. Carlo Millauro, tenore; Gino Orlandini, baritono - Coro e Orchestra della Radio della Svizzera Italiana diretti da Bruno Amaducci. Ripresa televisiva di Enrica Roffi. (Registrazione effettuata nella Chiesa di San Zenone a Campione d'Italia) (a colori)
- 23,05 OGGI ALLE CAMERE FEDERALI
- 23,10 Da Malmö (Svezia): CALCIO: SVEZIA-SVIZZERA. Cronaca differita parziale (a colori)
- 0,10 TELEGIORNALE. Terza edizione (a colori)
- 0,20 PROSSIMAMENTE. Rassegna cinematografica (a colori)

## Martedì 11 giugno

- 9,40-10,20 Telescuola: GEOGRAFIA DELLA SVIZZERA ITALIANA: « Il Grigioni » - 1ª parte (a colori)
- 18,30 Telescuola: GEOGRAFIA DELLA SVIZZERA ITALIANA: « Il Grigioni » - 2ª parte (Diffusione per i docenti) (a colori)
- 19 Per i piccoli: L'ISOLA. Jerry, Alberto e Pinuccia alla ricerca di una nuova realtà. 20. « Ciao, isola » - LA TORRE DELL'OROLOGIO. Racconto realizzato da Ole Schultz (a colori) - IL SAPONE. Racconto della serie « La casa di Tutù » (a colori)
- 19,55 LA BELL'ETA'. Trasmissione dedicata alle persone anziane condotta da Febo Conti. A cura di Dino Balestra e Sergio Genni - TV-SPOT

- 20,30 TELEGIORNALE. Prima edizione (a colori) - TV-SPOT
- 20,45 OCCHIO CRITICO. Informazioni d'arte a cura di Grytzko Mascioni (a colori)
- 21,10 IL REGIONALE. Rassegna di avvenimenti della Svizzera Italiana - TV-SPOT
- 21,45 TELEGIORNALE. Seconda edizione (a colori)
- 22 LA SUPERBA CREOLA (The foxes of harrow). Lungometraggio sentimentale interpretato da Maureen O'Hara, Rex Harrison, Richard Hayden, Victor Mc Laglen, Hugo Haas, Patricia Medina. Regia di John M. Stahl  
*La scalata verso la fama e verso la ricchezza di un avventuriero comincia a bordo di uno dei famosi battelli del Mississippi. Conflitti di sentimenti, intrighi e avventure nella pittoresca e brillante società di New Orleans, attorno al 1820, ravvivano questo film bene ambientato e interpretato.*
- 23,55 OGGI ALLE CAMERE FEDERALI
- 24 TELEGIORNALE. Terza edizione (a colori)

## Mercoledì 12 giugno

- 15 Da Lucerna: IPPICA: PREMIO DELLE NAZIONI. Cronaca diretta (a colori)
- 19,15 Per i giovani: VROOM. In programma: Steff Sulke, pop-manager. Realizzazione di Werner Hadorn e Guido Noth (a colori) - TV-SPOT
- 20,30 TELEGIORNALE. Prima edizione (a colori) - TV-SPOT
- 20,45 ARGOMENTI. Fatti e opinioni. A cura di Silvano Toppi - TV-SPOT
- 21,45 TELEGIORNALE. Seconda edizione (a colori)
- 22,05 In Eurovisione da Zandvoort (Olanda): GIOCHI SENZA FRONTIERE 1974. Partecipa per la Svizzera: Lugano. Cronaca diretta (a colori)
- 23,20 OGGI ALLE CAMERE FEDERALI
- 23,25 ANCHE QUESTA E' L'AMERICA. Documentario di Sebastian C. Schröder (a colori)
- 23,50 TELEGIORNALE. Terza edizione (a colori)

## Giovedì 13 giugno

- 17,50 In Eurovisione da Francoforte: CAMPIONATI MONDIALI DI CALCIO: BRASILE-JUGOSLAVIA. Cronaca diretta (a colori)
- 19,55 OFF WE GO. Corso di lingua inglese Unit 34 (Replia) (a colori) - TV-SPOT
- 20,30 TELEGIORNALE. Prima edizione (a colori) - TV-SPOT
- 20,45 QUI BERNA. A cura di Achille Casanova
- 21,10 IO E I GATTI con Bruno Lauzi e « I gatti di vicolo Miracoli ». Regia di Fausto Sassi. 3ª puntata (a colori) - TV-SPOT
- 21,45 TELEGIORNALE. Seconda edizione (a colori)
- 22 REPORTER. Settimanale d'informazione (parzialmente a colori)
- 23 UNA RAGAZZA PERICOLOSA. Telefilm della serie « Dakota »  
*Il telefilm della serie « Dakota » vede gli sceriffi federali entrare in azione per evitare la vendetta dei fratelli di un giovane linciato dalla popolazione del villaggio, aiutata dalla bella proprietaria di un saloon.*
- 23,50 GIOVEDÌ SPORT. CICLISMO: GIRO DELLA SVIZZERA. Servizio filmato - CAMPIONATI MONDIALI DI CALCIO: BRASILE-JUGOSLAVIA. Cronaca differita parziale (parzialmente a colori)
- 0,30 TELEGIORNALE. Terza edizione (a colori)

## Venerdì 14 giugno

- 16,50 In Eurovisione da Berlino: CAMPIONATI MONDIALI DI CALCIO: GERMANIA OCCIDENTALE-CILE. Cronaca diretta (a colori)
- 19 Per i ragazzi: LA CICALA. Incontro settimanale al Club dei ragazzi - COMICHE: « Ubriachi sul palcoscenico » con Harry Langdon, Nathalie Kingston e Vernon Dent
- 19,50 48 ORE PER LA SALVEZZA. Documentario della serie « Avventura » (a colori) - TV-SPOT
- 20,30 TELEGIORNALE. Prima edizione (a colori) - TV-SPOT
- 20,45 SITUAZIONI E TESTIMONIANZE. Rassegna quindicinale di cultura di casa nostra e degli immediati dintorni. « Strappo di affreschi ». Servizio di Jacopo Recupero - « Jean Lecoultr ». Servizio di Peter Stierlin. Consulenza di Erika Biller (a colori)
- 21,10 IL REGIONALE. Rassegna di avvenimenti della Svizzera Italiana - TV-SPOT
- 20,45 TELEGIORNALE. Seconda edizione (a colori)
- 22 CHI DEI DUE? Telefilm della serie « Agente speciale » (a colori)  
*L'episodio della serie « Agente speciale » tratta il caso di un trasferto psicologico »*

tra gli uomini che vogliono sbarazzarsi degli agenti del servizio di sicurezza governativo.

- 22,50 QUESTO E ALTRO. Inchieste e dibattiti. « Bilanci dell'anno manzoniano ». Colloquio di Giovanni Orelli con Guido Bezzola, Pio Fontana, Dante Isella e Giovanni Pozzi
- 23,40 VENERDI' SPORT. CICLISMO: GIRO DELLA SVIZZERA. Servizio filmato - CAMPIONATI MONDIALI DI CALCIO: GERMANIA ORIENTALE-AUSTRIA - ZAIRE-SCOTIA - GERMANIA OCCIDENTALE-CILE
- 23,50 TELEGIORNALE. Terza edizione (a colori)

## Sabato 15 giugno

- 14,30 UN'ORA PER VOI. Settimanale per i lavoratori italiani in Svizzera
- 15,45 Per i giovani: VROOM. In programma: Steff Sulke, pop-manager. Realizzazione di Werner Hadorn e Guido Noth (a colori) (Replia del 12 giugno 1974)
- 16,35 GENTE SUL NAVIGLIO. Soggetto e testo di Andrea Musi. Regia di Fausto Sassi (a colori) (Replia del 2 giugno 1974)
- 16,50 In Eurovisione da Hannover: CAMPIONATI MONDIALI DI CALCIO: URUGUAY-OLANDA. Cronaca diretta (a colori)
- 18,50 In Eurovisione da Stoccarda: CAMPIONATI MONDIALI DI CALCIO: POLONIA-ARGENTINA. Cronaca diretta (a colori) - TV-SPOT
- 20,50 TELEGIORNALE. Prima edizione (a colori) - TV-SPOT
- 21,05 ESTRAZIONE DEL LOTTO
- 21,10 IL VANGELO DI DOMANI. Conversazione religiosa di Don Cesare Biaggini
- 21,20 SETTE GIORNI. Le anticipazioni dei programmi televisivi e gli appuntamenti culturali nella Svizzera Italiana - TV-SPOT
- 21,45 TELEGIORNALE. Seconda edizione (a colori)
- 22 LA RAPINA DEL SECOLO (Six bridges to cross). Lungometraggio poliziesco interpretato da Tony Curtis, Julie Adams, George Nader, Sal Mineo. Regia di Joseph Ferry  
*Un avvincente film poliziesco, ispirato liberamente da un fatto accaduto. « The Boston Brinks robbery ». Un poliziotto è legato da una profonda e umana simpatia a un giovane mascalzone, tenta in ogni modo di proteggerlo contro l'irresistibile attrazione che il crimine esercita su di lui. Ma Jerry, il giovane criminale, sta architettando il colpo sensazionale: svaligiare un carro blindato contenente oltre due milioni di dollari.*
- 23,30 SABATO SPORT. CAMPIONATI MONDIALI DI CALCIO: SVEZIA-BULGARIA - ITALIA-HAITI - URUGUAY-OLANDA - POLONIA-ARGENTINA - AUTOMOBILISMO: LE 24 ORE DI LE MANS - CICLISMO: GIRO DELLA SVIZZERA (parzialmente a colori)
- 0,50 TELEGIORNALE. Terza edizione (a colori)



Tony Curtis (ore 22)

# filodiffusione

**Programmi completi delle trasmissioni giornaliere sul quarto e quinto canale della filodiffusione per:**

**AGRIGENTO, ANCONA, AREZZO, BARI, BERGAMO, BIELLA, BOLOGNA, BOLZANO, BRESCIA, CALTANISSETTA, CAMPOBASSO, CASERTA, CATANIA, CATANZARO, COMO, COSENZA, FERRARA, FIRENZE, FOGGIA, FORLÌ, GENOVA, L'AQUILA, LA SPEZIA, LECCE, LECCO, LIVORNO, LUCCA, MANTOVA, MESSINA, MILANO, MODENA, MONZA, NAPOLI, NOVARA, PADOVA, PALERMO, PARMA, PERUGIA, PESARO, PESCARA, PIACENZA, PISA, PISTOIA, POTENZA, PRATO, RAPALLO, RAVENNA, REGGIO CALABRIA, REGGIO EMILIA, RIMINI, ROMA, SALERNO, SANREMO, SAVONA, SIENA, SIRACUSA, TORINO, TRENTO, TREVISO, TRIESTE, UDINE, VARESE, VENEZIA, VERONA, VIAREGGIO, VICENZA**

**e delle trasmissioni sul quinto canale dalle ore 8 alle ore 22 per: CAGLIARI e SASSARI**

**AVVERTENZA:** gli utenti delle reti di Cagliari e di Sassari sono pregati di conservare questo « Radiocorriere TV » perché tutti i programmi del quarto canale dalle ore 8 alle ore 24 e quelli del quinto canale dalle ore 22 alle ore 24 saranno replicati per tali reti nella settimana 21-27 luglio 1974. I programmi per la settimana in corso sono stati pubblicati sul « Radiocorriere TV » n. 18 (28 aprile-4 maggio 1974).

## Nella stanza dei bottoni

Un nostro lettore ci scrive da Milano per contestare con una certa energia tono e contenuti delle presenti brevi note, che, dice, segue molto assiduamente: « Una lettura », afferma a un certo punto, « altamente istruttiva, a prescindere dal tono aulico e, consentitemi, scarsamente modesto, in quanto sta a dimostrare che l'ignoto estensore, raggiunta la "stanza dei bottoni", o più modestamente insignito dei galloni di caporale, si sente il diritto di dire: "Il capo sono me, ed io ho sempre ragione". Il contenuto poi è quanto mai contraddittorio come quando (cfr. Radiocorriere TV n. 15, pag. 79) l'autore ci offre una accesa critica alla ripetizione dello stesso programma in una medesima giornata, criterio che da alcuni anni quel famoso ente radiofonico che ricorre sotto la denominazione sociale di RAI ha adottato nell'impostazione dei programmi della filodiffusione. Perché ora tanto accanimento? L'episodio può trovare tante giustificazioni; la mia esperienza di lavoro me ne suggerisce una. Il

dirigente responsabile del servizio viene sostituito con un neo-promosso; il nuovo capo intende emergere, mettersi in luce ed allora l'unica possibilità esistente è quella di demolire il lavoro del predecessore... ».

E' molto difficile rispondere in modo esauriente ad una serie così articolata di critiche, per di più estratte da un contesto di nove cartelle dattiloscritte. Comunque, ridotti all'osso, i motivi che hanno spinto il nostro lettore a « imbracciare » la penna sono tre: non mi piace il tono degli scritti; siamo davanti a un « caporale » che ha letto il romanzo di Panzini *Il padrone sono me*; è inopportuno, se non ridicolo, criticare un sistema adottato per anni.

Come si può rilevare, solo l'ultima è questione di interesse generale; le prime due censure, infatti, sono prevalentemente personali e chiunque abbia pratica di rapporti con il pubblico sa che è doveroso riportare gli umori senza entrare in inopportune polemiche. Riteniamo quindi sufficiente rispondere principalmente alla osservazione relativa al si-

stema di trasmissione. Come abbiamo sostenuto i casi erano (e sono) due: o trasmettere il medesimo programma due o più volte (e perciò offrire un numero minore di brani musicali e un numero doppio o triplo di occasioni di ascolto del medesimo brano) ovvero offrire una scelta più allargata di trasmissioni, e quindi un maggior numero di brani, con l'inconveniente della impossibilità (peraltro normalmente accettata quando si tratti di programmi musicali in rete nazionale) di poter ascoltare un certo brano se l'ora di trasmissione è sgradita.

Ora che la filodiffusione tende a uscire da una fase di sperimentazione, se ne è adeguato il sistema di programmazione a quello delle reti nazionali. Tutto qui. Nulla, insomma, che faccia gridare al genio — neppure del caporale di turno — o al miracolo.

Abbiamo sottolineato troppo ottimisticamente o trionfisticamente questa « novità »? Può darsi; l'importante è però che il pubblico della filodiffusione sappia di essere, oggi, più seguito di prima.

## Questa settimana suggeriamo

### canale IV auditorium

Tutti i giorni (eccetto martedì) ore 14: La settimana di Bach

|                  |              |                                                                                                                                 |
|------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Domenica</b>  | <b>ore</b>   |                                                                                                                                 |
| 9 giugno         | 11,45        | Ritratto d'autore: Franz Danzi                                                                                                  |
|                  | 21           | Canti di casa nostra: Folklore piemontese, calabrese e della Ciociaria                                                          |
| <b>Lunedì</b>    | <b>9</b>     | Musica corale: Dallapiccola, Sei cori di Michelangelo Buonarroti il giovane                                                     |
| 10 giugno        |              |                                                                                                                                 |
| <b>Martedì</b>   | <b>10,20</b> | Itinerari operistici: G. Paisiello e l'opera comica                                                                             |
| 11 giugno        |              |                                                                                                                                 |
|                  | 22,30        | Musiche del nostro secolo (Carter e Copland)                                                                                    |
| <b>Mercoledì</b> | <b>9</b>     | Concerto dell'Orchestra da camera di Mosca, direttore Rudolf Barchai (musiche di Haendel, Mozart e Prokofiev)                   |
| 12 giugno        |              |                                                                                                                                 |
| <b>Giovedì</b>   | <b>11</b>    | Concerto sinfonico diretto da John Barbirolli (musiche di Brahms, Schoenberg e Debussy)                                         |
| 13 giugno        |              |                                                                                                                                 |
|                  | 21,05        | Pagine rare della lirica (Lully, Rameau, Haendel)                                                                               |
|                  | 21,30        | Itinerari sinfonici - I grandi musicisti e le forme musicali: l'ouverture e il poema sinfonico                                  |
| <b>Venerdì</b>   | <b>9</b>     | Archivio del disco: Georg Kulenkampff interpreta il Concerto in re magg., op. 77, per vl. e orch. di Brahms, incisione del 1937 |
| 14 giugno        |              |                                                                                                                                 |
| <b>Sabato</b>    | <b>9</b>     | Interpreti di ieri e di oggi: Direttori d'orchestra Ferenc Fricsay e Georg Solti                                                |
| 15 giugno        |              |                                                                                                                                 |



### canale V musica leggera

#### CANZONI ITALIANE

|                 |            |                                                                                                                                                       |
|-----------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Domenica</b> | <b>ore</b> | <b>Invito alla musica</b>                                                                                                                             |
| 9 giugno        | 8          | Gabriella Ferri: « Cara madre mia »; Wess e Dori Ghezzi: « Tu nella mia vita »                                                                        |
| <b>Sabato</b>   | <b>12</b>  | <b>Intervallo</b>                                                                                                                                     |
| 15 giugno       |            | Peppino Gagliardi: « Che vuole questa musica stasera »; I Gens: « Per chi »; I Vianella: « Canto d'amore di Homelide »; Iva Zanicchi: « La mia sera » |

#### JAZZ

|                |           |                                                                                                 |
|----------------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lunedì</b>  | <b>18</b> | <b>Quaderno a quadretti</b>                                                                     |
| 10 giugno      |           | Sidney Bechet: « Indiana »; Charlie Parker: « Don't blame me »; Pete Rugolo: « For Hi-Fi bugs » |
| <b>Giovedì</b> | <b>16</b> | <b>Quaderno a quadretti</b>                                                                     |
| 13 giugno      |           | Gerry Mulligan: « The lady is a tramp »; Billy Eckstine: « Little mama »                        |

#### POP

|                |           |                                                                                                                                                     |
|----------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Martedì</b> | <b>20</b> | <b>Scacco matto</b>                                                                                                                                 |
| 11 giugno      |           | The Byrds: « Full circle »; Paul Simon: « Kodachrome »; Joe Quaterman and Free Soul: « So much trouble in my mind »; Strawbs: « Part of the Union » |
| <b>Venerdì</b> | <b>18</b> | <b>Scacco matto</b>                                                                                                                                 |
| 14 giugno      |           | Cat Stevens: « Miles from nowhere »; Jethro Tull: « Serenade to a cuckoo »; Traffic: « Coloured rain »; Osibisa: « The dawn (part one) »            |



#### ORCHESTRE FAMOSE

|                  |          |                                                                            |
|------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mercoledì</b> | <b>8</b> | <b>Il leggio</b>                                                           |
| 12 giugno        |          | Doc Severinsen: « Love for sale »; Woodie Herman: « Indian boogie woogie » |
|                  | 10       | <b>Intervallo</b>                                                          |
|                  |          | Bob Thompson: « Always »; Werner Müller: « Forgotten dreams »              |
| <b>Venerdì</b>   | <b>8</b> | <b>Il leggio</b>                                                           |
| 14 giugno        |          | Stanley Black: « Embraceable you »; Tito Puente: « Para los rumberos »     |



# filodiffusione

## domenica

### IV CANALE (Auditorium)

#### 8 CONCERTO DI APERTURA

A. Vivaldi: Sonata n. 5 in do maggiore per oboe, ghirona e basso continuo: Un poco vivace - Allegro ma non presto - Un poco vivace - Giga (Allegro) - Adagio - Minuetto I e II (Ob. Alfred Sous, ghirona René Zosso, clav. Walter Dreyfus); J. S. Bach: Aria Variata, alla maniera italiana in la minore (Clav. Ralph Kirkpatrick); C. Franck: Sonata in la maggiore per violino e pianoforte: Allegretto ben moderato - Allegro - Recitativo fantasia (ben moderato) - Allegretto poco mosso (VI. David Oistrakh, pf. Sviatoslav Richter)

#### 9 PRESENZA RELIGIOSA NELLA MUSICA

F. J. Haydn: Te Deum in do maggiore (Orch. Sinf. di Berlino e Coro RIAS dir. F. Fricsay); J. Després: Messa - Gaudeamus - (Sopr. Madeleine Ignari, msopr. Corinne Petit, contr. Régis Oudot, ten. Antonio Lapalombara, bs. Bernard Cottret - «Le Groupe des instruments anciens de Paris» dir. Roger Cotte)

#### 9,40 FILOMUSICA

A. Bruckner: Ouverture in sol minore (Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. Dietfried Bernet); L. Janacek: Suite per orchestra d'archi: Moderato - Adagio - Andante con moto - Presto, Andante, Presto - Adagio - Andante (Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Ferruccio Scaglia); P. Hindemith: Trauermusik per viola e archi: Lento, più mosso, a tempo - Poco mosso - Vivo - Corale (Vla David Binder - Orch. Sinf. della Radio di Lipsia dir. Herbert Kegel); M. Reger: Sei intermezzi op. 45 per pianoforte: in re minore - in re bemolle maggiore - in mi bemolle minore - in do maggiore - in sol minore - in mi minore (Pf. Frederick Wührer); B. Martinu: Promenades, per flauto, violino e cembalo: Poco allegro - Adagio - Scherzando - Poco allegro (Fl. Zdenek Brudermans, vl. Milan Vitek, cemb. Josef Hala); J. Brahms: Ouverture accademica op. 80 (Orch. Sinf. Columbia dir. Bruno Walter)

#### 11 INTERMEZZO

N. Rimsky-Korsakov: Sinfonietta in la minore op. 31 su temi popolari russi: Allegretto pastorale - Adagio - Scherzo (Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. Mario Rossi); C. Saint-Saëns: Concerto n. 1 in la minore op. 33 per violoncello e orchestra: Allegro - Andante espressivo - Allegro (Vc. Mstislav Rostropovich - Orchestra Philharmonia di Londra dir. Malcolm Sargent)

#### 11,45 RITRATTO D'AUTORE: FRANZ DANZI

Quintetto op. 68 n. 9 per fiati: Andante sostenuto - Andante - Minuetto, Allegretto - Allegro assai («Woodwind Quintet»: fl. Dean Miller, ob. Jay Light, clar. Loren Kitt, cr. David Gray, fag. William Winstead) - Sonata in mi bemolle maggiore op. 28 per corno e pianoforte: Adagio, Allegro - Larghetto - Allegretto (Cr. Domenico Ceccarossi, pf. Eli Perrotta) - Concerto in mi minore per violoncello e orchestra: Allegro - Larghetto - Allegretto (Vc. Thomas Blees - Orch. Sinf. di Berlino dir. Carl Albert Bunte)

#### 12,45 IL DISCO IN VETRINA

J. Clarke: Suite in re maggiore: Prelude: Duke of Gloster's march - Minuet - Cebell - Rondeau: Prince of Denmark's march - Serenade - Bourrée - Ecosaise - Hornpipe - Gigue; R. Moudge: Concerto in re maggiore per tromba e orchestra: Vivace - Allegro - Larghetto (Tr. Maurice André - Ensemble Orchestral «Oiseau Lyre» dir. Pierre Colombo); R. Strauss: Concerto n. 2 in mi bemolle maggiore per corno e orchestra: Allegro - Andante con moto - Rondò (Cr. Daniel Bourque - Grande Orchestra della Radiotelevisione di Lussemburgo dir. Louis De Froment) (Dischi - L'Oiseau Lyre - e - Decca)

#### 13,30 MUSICHE DEL NOSTRO SECOLO

I. Pizzetti: Sonata in fa maggiore per violoncello e pianoforte: Largo - Molto concitato e angoscioso - Stanco e triste, Largo (Vc. Willy La Volpe, pf. Marta De Conciliis)

#### 14 LA SETTIMANA DI BACH

J. S. Bach: Suite n. 2 per flauto, archi e continuo: Ouverture - Rondò - Sarabanda - Bourrée 1ª e 2ª - Polonaise e Double - Minuetto - Badinerie (Fl. solista William Bennet - Orch. da camera dell'Accademia di St. Martin-in-the-Fields dir. Neville Marriner) - Concerto Brandeburghese n. 5 in re maggiore: Allegro - Affettuoso - Allegro (VI. Frederick Wührer, fl. Paul Meisen, clav. Karl Richter, vc. Fritz Sommer - Orch. da Camera dir. Karl Richter) - Concerto in re minore per due violini e archi: Vivace - Largo ma non tanto - Allegro (Sol. I. Eduard Melkus e Spiros Bantos - Orch. della Cappella Accademica di Vienna dir. Eduard Melkus)

15-17 L. van Beethoven: Sinfonia n. 9 in re min. op. 125 per soli, coro ed orchestra: Allegro ma non troppo, un poco maestoso - Molto vivace - Adagio molto e molto cantabile - Presto - Allegro assai - Recitativo - Allegro assai - Prestissimo (Sopr. Elisabeth Harwood, msopr. Yvonne Minton, ten. Werner Hollweg, bs. Thomas Stewart - Orch. Sinf. e Coro di Milano della RAI dir. Raphael Kubelik - Mo del

Coro Giulio Bertola); G. P. Telemann: Concerto in re minore per oboe, archi e basso continuo: Adagio - Allegro - Adagio - Allegro (Ob. Harold Gomberg - Columbia Chamber Orchestra e Gomberg Baroque Ensemble dir. Seiji Ozawa); M. Ravel: Bolero (Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. Michi Inoue)

#### 17 CONCERTO DELL'ORCHESTRA SINFONICA DI MILANO DELLA RADIOTELEVISIONE ITALIANA

L. van Beethoven: Leonora n. 3, ouverture in do maggiore op. 72 b) (Dir. Sergiu Celibidache); J. Brahms: Concerto in re maggiore op. 77 per vl. e orch. (VI. Henryk Szeryng - Dir. Nino Sanzogno); I. Strawinsky: Le Sacre du Printemps, «scene coreografiche della Russia pagana», balletto in due parti di Igor Strawinsky e Nicolas Roerich (Dir. Bruno Maderna)

#### 18,30 CONCERTO DELL'ORGANISTA SIMON PRESTON

F. J. Haydn: Concerto n. 1 in do maggiore per organo e orchestra (Orch. «Academy of St. Martin-in-the-Fields» dir. Neville Marriner); G. F. Haendel: Concerto n. 4 in fa maggiore op. 4 per organo e orchestra; O. Messiaen: Le banquet celeste (Orch. «Menuhin Festival» dir. Yehudi Menuhin)

#### 19,10 FOGLI D'ALBUM

L. van Beethoven: Andante e Variazioni, per mandolino e clavicembalo (Mand. Elfried Kurschak, clav. Maria Hinterleitner)

#### 19,20 MUSICHE DI DANZA E DI SCENA

H. Purcell: The virtuous wife, suite dalle musiche di scena (Orch. da camera di Rouen dir. Albert Beaucamp); C. Debussy: Il martirio di S. Sebastiano, suite per il «Mistero» di D'Annunzio (Orch. dell'ORTF dir. Marius Constant)

#### 20 INTERMEZZO

F. Chopin: Concerto n. 2 in fa minore op. 21 per pianoforte e orchestra (Pf. Alexis Weissenberg - Orch. della Società dei Concerti del Conservatorio di Parigi dir. Stanislaw Skrowaczewski); P. I. Ciaikovski: Lo Schiaccianoci, suite dal balletto op. 71 a); Ouverture in mininatura - Danze caratteristiche: Marcia, Danza della fata Confetto, Danza russa - Trepak -, Danza araba, Danza cinese, Danza degli zuffolotti - Valzer dei fiori (Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. Ferruccio Scaglia)

#### 21 CANTI DI CASA NOSTRA

Anonimo: Il cattivo custode, canto folkloristico piemontese (Coro di voci maschili) - Canti e danze folkloristiche calabresi: Castoreggio sei bella - Novena di Natale - Tarantella - Tarantella (Zampogna Pietro Miceli, org. Filippo Nocera, tamburello Giuseppe Sainato) - Canti e danze folkloristiche della Ciociaria: Passa la banda di Trevi - I pagliacci pifferari - Rosario dei pellegrini - Il saltarello (Canta Concetta Barra - Banda e strumenti caratteristici locali)

#### 21,30 ITINERARI OPERISTICI: OPERE ISPIRATE ALLA SPAGNA AUTENTICA E DI FANTASIA

J. Massenet: Don Chisciotte: Il intermezzo e V atto (Don Chisciotte: Boris Christoff; Sancho: Carlo Badioli - Orch. Sinf. e Coro di Milano della RAI dir. Alfredo Simonetto - Mo del Coro Roberto Benaglio); M. de Falla: La vida breve: Atto II (Salud: Angeles Gulin; La nonna: Victoria Cortez; Carmela, 1ª venditrice: Francina Girones; 2ª venditrice: Maria Rabbione; 3ª venditrice: Rosanna Bianco Persico; Peco: Pedro La Virgen; Lo zio Sarvaor: Mario Petri; Il Cantore: Gabriel Moreno; La voce della fucina: Ennio Buoso; La voce di un venditore: Felice Casamassima; La voce lontana: Ennio Buoso Chitarrista: Pierluigi Cumma; Castagnette: Lucero Tona - Orch. Sinf. e Coro di Torino della RAI dir. Rafael Frühbeck de Burgos - Mo del Coro Herbert Handt); M. Ravel: L'heure espagnole: parte seconda (Conception: Andrée Aubery Luchini; Gonzalve: Michel Sénéchal; Torquemada: Eric Tappy; Ramiro: Pierre Mollet; Don Rodrigo Gomez; Derik Olsen - Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. Peter Maag)

#### 22,30-24 ANTOLOGIA DI INTERPRETI

DIRETTORE WITOLD ROWICKI: A. Dvorak: Othello, ouverture op. 93 (Orch. Sinf. di Londra); VIOLINISTA JASCHA HEIFETZ: E. Lalo: Sinfonia spagnola op. 21 per violino e orchestra: Allegro non troppo - Scherzo - Allegretto - Rondò (Orch. Sinf. della RCA dir. William Steinberg); BASSO IVAN PETROV: A. Borodin: Il principe Igor: Aria del principe Igor (Orch. del Teatro Bolshoi dir. Boris Haikin); PIANISTA SYLVIA KERSENBAUM: F. Liszt: Coro delle filatrici, da «Il vascello fantasma» di Wagner - Polonaise, da «Eugene Onegin» di Ciaikovski; SAXOFONISTA DANIEL DEFFAYET: C. Debussy: Rapsodia per saxofono e orchestra (Orch. Sinf. della ORTF dir. Marius Constant); COMPLESSO - I MUSICI - B. Britten: Simple Symphony op. 4 per orchestra d'archi: Boisterous Bourrée - Playful pizzicato - Sentimental saraband - Frolicsome: Finale

### V CANALE (Musica leggera)

#### 8 INVITO ALLA MUSICA

De musique en musique (Paul Mauriat); Serena (Raymond Lefèvre); Come sei bella (I Camaleonti); Caravan (Jackie Anderson); Hora staccato (Werner Müller); Cara madre mia (Gabriella Ferri); All the way (Augusto Martelli e Oreste Canfora); Una musica (Gil Ventura); Wig wam bam (Sweet); La nostra serata (Pino Calvi); Clara Clara (Gershon Kingsley); Il poeta (Marcella); Io vagabondo (Armando Sciascia); Come together (Guitar Unlimited); Jesu-sita en Chihuahua (Percy Faith); Silver moon (Michael Nesmith); For love of Ivy (Woody Herman); Bubbles bangles and beads (Eumir Deodato); Didn't we (Frank Sinatra); Elusive Butterfly (Aretha Franklin); Chega de saudade (Chet Baker); Diana (Armando Trovajoli); Per amore (Pino Donaggio); Un giorno insieme (I Nomadi); Tel-Star (Moog Mania); Il you could read my mind (Herb Alpert); Tu nella mia vita (Wess e Dori Ghezzi); Samba pa' ti (Fausto Papetti); Albatros (The Fleetwood Mac); Give me love (George Harrison); Flash (The Duke of Burlington); With a song in my heart (André Kostelanetz); Io una donna (Ornella Vanoni); O pato (Percy Faith); Footin' it (George Benson); Crescerai (I Nomadi); Love is here to stay (Reg Tilsley)

#### 10 MERIDIANI E PARALLELI

Para los rumberos (Tito Puente); Alice (Francesco De Gregori); Gitanos trianeros (Sabicas - Escudero); Cornish rhapsody (Russ Conway); Roma mia (I Vianella); Zorba's dance (Chet Atkins); Rosamunda (Die Obermenzinger Blasmusik); Deep river (Norman Luboff); Batucada carioca (Altamiro Carriho); Les moulins de mon cœur (Ronnie Aldrich); Olé la o' senhor vinho (Amalia Rodriguez); Greensleeves (Frank Pourcel); Diario (Nuova Equipe 84); Magyar csarda jelenet (The Budapest Gypsy); Colonel Bogey (Henry Mancini); Consolação - Berimbau (Gilberto Pentele); Seul sur son étoile (Gilbert Bécaud); Lisboa antiga (Don Costa); Tahu wahu wahu (Johnny Poi); Exodus (John Scott); Strike up the band (André Kostelanetz); Sweet Leilani (Hill Bowen); Oh babe, what would you say? (Hurricane Smith); El cigarron (Hugo Blanco); Yesterday (Oliver Nelson); Zazueria (Astrud Gilberto); Que reste-t'il de nos amours? (Maurice Larange); My summer song (Engelbert Humperdinck); Roma nun fa la stupida stasera (Armando Trovajoli); Midnight in Moscow (Frank Pourcel); Bei mir bist du schön (Louis Prima e Keely Smith); Manha de carnaval (Herbie Mann); Kokorokoo (Osibisa); Mame (The Ray Conniff Singers); Seu encanto (Antonio C. Jobim); Une belle histoire (Michel Fugain); Fandango del redon (Manitas De Plata); Roma forestiera (Gabriella Ferri); Whispering (The Dukes of Dixieland); Meadowland (Oliver Nelson)

#### 12 COLONNA CONTINUA

Kalamazoo (Ted Heath); Insensatez (Tony Bennett); Más que nada (Dizzy Gillespie); Stompin' at the Savoy (Anita O'Day); Paint it black (Johnny Harris); Without her (Percy Faith); Little Susie (Ray Bryant); Ilha de coral (Luiz Bonfá); Sandbox (Herb Alpert); Night and day (Frank Chacksfield); Zanzibar (Brasil '77); Lady, lady (Lionel Hampton); Blues bossa-nova (Bob Brookmeyer); Something (Della Reese); Just friends (Charlie Parker); Affie (Peter Nero); What can I do (Gilbert O'Sullivan); Sunrise, sunset (Aldemaro Romero); L'amour est bleu (Lawson-Haggart); Mi ha stregato il viso tuo (Iva Zanicchi); Is you is or is you ain't my baby (Jimmy Smith); Bewitched (Living Strings); Wave (Elis Regina); Embraceable you (Barney Kessel); Black nightgown (Gerry Mulligan); She's mine, she's yours (Jimmy Rushing); I'll never be the same (Art Tatum); Sambop (Cannonball Adderley); I won't last a day without you (Diana Ross); Mc Arthur Park (Woody Herman); Chump change (Quincy Jones); River deep, mountain high (Les McCann)

#### 14 INTERVALLO

Fly me to the moon (Wes Montgomery); Anda (Peter Loland); Tema jazz (Eumir Deodato); Moon river (Roger Williams); Keep on keepin' on (Woody Herman); Io vorrei non vorrei, ma se vuoi (Lucio Battisti); Sugar me (Lindsay De Paul); You stepped out of a dream (Bobby Hackett); Io vagabondo (Ezio Leonli); Clair (Gilbert O'Sullivan); Jingo (Santana); He (Today's People); Un rayo de sol (Klaus Wunderlich); Amore amore amore amore (Alceo Guatelli); Good morning starshine (Norman Candler); Jailhouse rock (Elvis Presley); Affie (Laurindo Almeida); L'elefante e il bambino (Il Guardiano del Faro); La libertà (Giorgio Gaber); The work song (Herb Alpert); Lamento d'amore (Mina); I cavalieri del lago dell'Ontario (New Trolls); The big four (Tito Puente); High society (Ted Heath); Daniel (Elton John); Detalhes (Ornella Vanoni); Una cosa nuova (Giorgio Gaslini); I've got you under my skin (Stan Kenton); Money (Pink Floyd); Sole che nasce sole che muore (Marcella); El condor pasa (Paul Desmond); A clockwork orange (Walter Carlos); Il mio mondo, il mio giardino (Marisa Sannia); Moments (Herb Alpert); Indian reser-

vation (Don Fardon); Porcupine pie (Neil Diamond); Torna a Surriento (Kurt Edelhagen)

#### 16 SCACCO MATTO

Light up or leave me alone (Traffic); Forse domani (Flora Fauna e Cemento); Sweet America (Osibisa); Long train running (The Doobie Brothers); The life divine (Santana-John McLaughlin); California no (Adriano Pappalardo); Blue suede shoes (Johnny Rivers); Only in your heart (America); Lei (Richard Cocciante); Underdog (Pollution); Caroline (Status Quo); High flying byrd (Elton John); Living sin (Emerson Lake and Palmer); Round and round (David Bowie); What a bloody long day has been (Ashton Gardner and Dyke); One more kiss (Paul McCartney); Generale (Premiata Fonderia Marconi); Itch and scratch (Rufus Thomas); Sexy sexy sexy (James Brown); Donna sola (Mia Martini); 5.15 (The Who); Beaucoup of blues (Ringo Starr); The lord loves the one (George Harrison); Money (Pink Floyd); Les tapis roulants (Herbert Pagani); Baby please don't go (Bowie); Houdini said (Gilbert O'Sullivan); One scotch one bourbon and one beer (Alexis Korner); Hum along and dance (Rare Earth); D'yer mak'er (Led Zeppelin); Sotto il carbone (Bruno Lauzi); Touch me in the morning (Diana Ross); Cum on feel the noise (Slade)

#### 18 IL LEGGIO

Drum crazy (Ted Heath); For all we know (Roger Williams); What have they done to my song, ma (Raymond Lefèvre); Li per li (Renato Rascel); Popcorn (Frank Pourcel); Caminito (Carmen Castilla); South of the border (Herb Alpert); E' la vita (I Flashmen); Nuages (Mike Stanfield); Domenica domenica (Massimo Ranieri); Begin the beguine (Ted Heath - Edmundo Ros); Also sprach Zarathustra (Deodato); Vincent (Gil Ventura); Un sorriso a metà (Antonella Bottazzi); Los rumberos (El Bisaro); Leggenda (Arturo Mantovani); Echoes of Jerusalem (Echoes Off); Hora staccato (Le Brug's Harmonicas); Oye como va (Tito Puente); Oh lonesome me (Count Basie); Oh Naná (Piero e I Cottonfields); Pow pow (André Brasseur); Pais tropical (Augusto Martelli); Look at me (Windows); Green onions (Count Basie); Crocodile rock (Gil Ventura); He (Today's People); I can't remember (Petula Clark); Where or when (101 Strings); Hallelujah I love her so (Frank Sinatra); But not for me (Ella Fitzgerald); I saw you-you me (W. von Overholt); Non ho parlato mai (Mina); Allegro dalla Serenata in sol magg. n. 13 di Mozart (Waldo De Los Rios); A very extraordinary sort of girl (Gilbert O'Sullivan); I remember Dana (Lauro Molinari); Ingenue (Baden Powell)

#### 20 QUADERNO A QUADRETTI

Maynard Ferguson (Stan Kenton); Without a song (Frank Sinatra); Pau Brasil (Sergio Mendes); Penthouse serenade (Lalo Schiffrin); Consolação - Berimbau (Gilberto Pentele); Mister Paganini (Ella Fitzgerald); Enigma (Milton Jackson); Tempo de amor (Vinícius De Moraes); Air mail special (Otetto Benny Goodman); If it wasn't for bad luck (Ray Charles); Indiana (Sidney Bechet); A benção Bahia (Toquinho e Marília Medalha); Dam that dream (Gerry Mulligan); Two for the blues (Cannonball Adderley e Ray Brown); I say a little prayer (Dionne Warwick); What's new? (S. Grappelly e B. Kessel); Powell's Franches (Clifford Brown); Walking shoes (Pete Rugolo); Saturday night fishery (Anny Ross e Pony Poindexter); Les moulins de mon cœur (Lawson-Haggart); Chilpoleando (Aldemaro Romero); Sweetie patootie (Tony Scott); Vingança (Elza Soares); Lil' darlin' (Ted Heath); Ain't misbehavin' (Louis Armstrong); Good feelin' (Don Ellis); Poor Butterfly (Bobby Hackett); The hungry glass (Pete Rugolo); Blues in my heart (Dakota Stanton); Evil blues (Jimmy Rushing)

#### 22-24

— L'orchestra Bobby Hackett  
The eyes of love; My funny Valentine;  
You only live twice; Wrap your troubles in dreams; A time for love; The lamp is low; On the street where you live  
— La voce di Diana Ross  
Fine and mellow; Lover man; You've changed; Gimme a pigfoot and a bottle of beer; Good morning heartache; All of me  
— Il sassofonista Boots Randolph con l'orchestra Bill Justin  
Rocky top; Without you; Snowbird; Me and Julio down by the schoolyard; Down in a sea of love; Sunshine; Speak softly live; Ev'ry day of my life  
— Il complesso Emerson, Lake and Palmer  
The endless enigma (parte 1ª); The fugue; The endless enigma (parte 2ª); From the beginning; The sheriff; Hoedown  
— L'orchestra Gerry Mulligan  
Country beaver; A week in Disneyland; Golden notebooks; Maytag; One to ten in Ohio



## Per allacciarsi alla Filodiffusione

Per installare un impianto di Filodiffusione è necessario rivolgersi agli Uffici della SIP o ai rivenditori radio, nelle città servite. L'installazione di un impianto di Filodiffusione, per gli utenti già abbonati alla radio o alla televisione, costa solamente 6 mila lire da versare una sola volta all'atto della domanda di allacciamento e 1.000 lire a trimestre conteggiate sulla bolletta del telefono.

## lunedì

### IV CANALE (Auditorium)

#### 8 CONCERTO DI APERTURA

G. F. Haendel: Water Music, suite (Orch. Sinf. di Filadelfia dir. Eugene Ormandy); F. J. Haydn: Concerto n. 1 in do maggiore, per oboe e orchestra (Ob. Friedrich Milde - Orch. «Pro Musica» di Stoccarda dir. Rolf Reinhardt); F. Mendelssohn-Bartholdy: Sinfonia n. 12 in sol minore per orchestra d'archi (Orch. della Gewandhaus di Lipsia dir. Kurt Masur)

#### 9 MUSICA CORALE

L. Dallapiccola: Sei cori di Michelangelo Buonarroti il giovane: 1° serie: Il coro delle maritate - Il coro dei malamogliati; 2° serie: (Invenzione e capriccio) I balconi della rosa - Il papavero; 3° serie: (Ciaccona e gagliarda) Il coro degli zitti - Il coro dei lanzi briachi (epilogo) (Orch. e Coro di Torino della RAI dir. Ruggero Maghini)

#### 9,40 FILOMUSICA

B. Smetana: Il segreto: Ouverture (Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. Robert Feist); P. I. Ciaikovski: Quartetto n. 1 in re maggiore op. 11: Moderato e semplice - Andante cantabile - Scherzo - Allegro giusto (Quartetto Borodin); E. Grieg: da Peer Gynt, suite n. 1 op. 46: Il mattino - Morte di Aase - Danza di Anitra - Nelle sale del re della montagna (Orch. Sinf. di Cleveland dir. Georg Szell); C. Debussy: Estampes, per pianoforte: Pagodes - Soirée dans Grenade - Jardin sous la pluie (Pf. Martha Argerich); J. Sibelius: Tre Lieder: Demanten på marssnön - Höstkäll - Varen flyktner hastigt (Sopr. Birgitt Nilsson - Orch. dell'Opera di Stato di Vienna dir. Bertil Bokstedt); M. Glinka: Russian and Ludmilla: Ouverture (Orch. della Suisse Romande dir. Ernest Ansermet)

#### 11 INTERMEZZO

M. de Falla: Homenajes, per orchestra: Fanfara, sul nome di Enrique Fernandez Arbós - A Claude Debussy - A Paul Dukas - Pedrelliana (Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. Claudio Abbado); S. Bacarisse: Concertino in la minore, per chitarra e orchestra: Allegro - Romanza - Scherzo - Rondò (Chit. Narciso Yepes - Orch. della Radiotelevisione Spagnola dir. Odón Alonso); C. Debussy: Jeux, poema danzato (Orch. «New Philharmonia» dir. Pierre Boulez)

#### 12 PAGINE PIANISTICHE

A. Dvorak: Silhouettes op. 8, 12 pezzi per pianoforte: Allegro feroce - Andantino - Allegretto vivace - Presto - Poco sostenuto - Allegro - Allegretto - Allegro - Allegretto - Grazioso - Allegro moderato - Allegro feroce; A. Casella: Toccata (Pf. Gloria Lanni)

#### 12,30 CIVILTÀ STRUMENTALI EUROPEE: LA POLONIA

H. Wieniawski: Concerto in re minore n. 2 per violino e orchestra: Allegro moderato - Romanza (Andante non troppo) - Finale (Allegro moderato, alla zingara) (Vi. Henryk Szeryng - Orch. «Bamberger Symphoniker» dir. Jan Krenz); W. Lutoslawski: Concerto per orchestra: Intrada (Allegro maestoso) - Capriccio notturno e arioso (Vivace, stesso movimento) - Passacaglia, Toccata e Corale (Andante con moto, Allegro giusto alla breve, molto allegro, quasi alla breve, Presto) (Orch. «Philharmonia National» di Varsavia dir. Witold Rowicki)

#### 13,30 GALLERIA DEL MELODRAMMA

C. W. Gluck: Ifigenia in Aulide: «O tu, la cosa mia più cara» (Bs. Boris Christoff - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Massimo Pradella); W. A. Mozart: La finta giardiniera: «Già diventa freddo» (Ten. Peter Schreier - Orch. «Staatskapelle Berlin» dir. Otto Suitner); C. A. Gomez: Il Guarany: Sinfonia (Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. Danilo Belardinelli); S. Mercadante: Gli Orazi e i Curiazi: «Aria della pugna» (Ten. Manlio Rocchi - Orch. dell'Opera di Napoli dir. Edoardo Brizio)

#### 14 LA SETTIMANA DI BACH

J. S. Bach: Partita n. 2 in do minore: Sinfonia - Allemanda - Corrente - Sarabanda - Rondò - Capriccio (Clav. Gustav Leonhardt) - Quattro invenzioni a tre voci: n. 1 in do maggiore - n. 2 in do minore - n. 3 in re maggiore - n. 4 in re minore (Clav. Zuzana Ruzickova) - Concerto in re minore per cembalo, archi e continuo: Allegro - Adagio - Allegro (Sol. Zuzana Ruzickova - Compl. dei Cameristi di Praga dir. Václav Neumann)

15-17 L. van Beethoven: Leonora n. 3, ouverture op. 72 a - Sinfonia n. 7 in la maggiore op. 92: Poco sostenuto, Vivace - Allegretto - Scherzo (Presto) - Allegro con brio; R. Schumann: Sinfonia n. 4 in re min. op. 120: Piuttosto lento, Vivace - Romanza (Lento assai) - Scherzo (Vivace) - Andante, Vivace (Orchestra Philharmonia dir. Otto Klemperer)

#### 17 CONCERTO DI APERTURA

F. Liszt: Sinfonia «Dante», per coro femminile e orchestra: Inferno - Purgatorio e Magnificat (Orch. Sinf. e Coro di Torino della RAI dir. Lajos Zoltész - M° del Coro Ruggero Maghini)

#### 18 CAPOLAVORI DEL '700

F. J. Haydn: Sinfonia n. 77 in si bemolle maggiore: Vivace - Andante sostenuto - Minuetto - Presto (Orch. Filarm. Hungarica dir. Antal Dorati); J. S. Bach: Concerto brandeburghese n. 4 in sol maggiore: Allegro - Andante - Presto (I Solisti di Stoccarda dir. Marcel Couraud)

#### 18,40 FILOMUSICA

K. Stamitz: Concerto per viola d'amore e orchestra: Allegro - Andante grazioso - Rondò (Vi. Karl Stumpf - Orch. da Camera di Praga dir. Jindric Rohan); F. Alfano: Tre liriche per mezzosoprano e orchestra: Lungo la via del mare - I miei piedi sono stanchi - Scrivimi amor mio (M sopr. Renata Mattioli - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Tito Petralia); L. van Beethoven: Trio in si bem. maggiore per pf., clar. e vc.: Allegro con brio - Adagio - Allegro con variazioni (Trio Ceko); F. Chopin: Valzer in si bemolle maggiore n. 1 op. 18 - Valzer in la bemolle maggiore n. 1 op. 34 (Pf. Alfred Cortot); M. De Falla: El sombrero de tres picos, suite n. 2 dal balletto: Los vecinos - Danza del molinero - Danza final (Royal Philharmonic Orch. dir. Artur Rodzinski)

#### 20 L'INGANNO FELICE

Farsa in un atto di Giuseppe Foppa  
Musica di GIOACCHINO ROSSINI  
Isabella Gianna Amato  
Duca Bertrando Ennio Buoso  
Batone Claudio Desderi  
Tarabotto Enrico Fissore  
Ormondo Renzo Gonzales

I programmi pubblicati tra le DOPPIE LINEE possono essere ascoltati in STEREOFONIA utilizzando anche il VI CANALE. Inoltre, gli stessi programmi sono anche radiodiffusi sperimentalmente per mezzo degli appositi trasmettitori stereo a modulazione di frequenza di ROMA (MHz 100,3), TORINO (MHz 101,8), MILANO (MHz 102,2) e NAPOLI (MHz 103,9).

Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Francesco De Masi

#### 21,30 IL DISCO IN VETRINA

A. Dvorak: Sinfonia n. 8 in sol maggiore op. 88: Allegro con brio - Adagio - Allegretto grazioso - Allegro ma non troppo (Orch. Filarm. Ceca dir. Václav Neumann) (Disco Supraphon)

#### 22,10 WOLFGANG AMADEUS MOZART

Duetto in si bemolle maggiore K. 424 per violino e viola: Adagio, Allegro - Andante cantabile - Andante con variazioni, Allegro (Giuseppe Prencipe, violino; Giuseppe Francavilla, viola)

#### 22,30 CONCERTINO

D. Sciostakovic: Quattro Preludi, da «24 preludi op. 34» (Pf. Klara Havlikova); A. Roussel: Impromptu op. 21 (Arp. Bernard Galais); S. Rachmaninov: Vocalise op. 34 n. 14 (Vi. Jascha Heifetz; pf. Emanuel Bay); A. Scriabin: Vers la flamme (Pf. John Ogdon); P. I. Ciaikovski: Lo Schiaccianoci: Valzer finale e Apoteosi (Orch. Sinf. di Chicago dir. Morton Gould)

#### 23-24 CONCERTO DELLA SERA

G. Böhm: Suite n. 6 in si bem. maggiore per clavicembalo: Allemanda - Corrente - Sarabanda - Giga (Clav. Gustav Leonhardt); W. A. Mozart: Trio in mi bem. maggiore K. 498 per clarinetto, viola e pianoforte: Andante - Minuetto - Allegretto (Strum. del Melos Ensemble: clar. Gervase de Peyer; v. la Cecil Aronowitz; pf. Lamar Crowsdon); F. Chopin: Dodici Studi op. 10: in do maggiore - in la minore - in mi maggiore - in do diesis minore - in sol bem. maggiore - in mi bem. minore - in do maggiore - in fa maggiore - in fa minore - in la bem. maggiore - in mi bem. maggiore - in do minore (Pf. Maurizio Pollini)

### V CANALE (Musica leggera)

#### 8 COLONNA CONTINUA

Maple leaf rag (Gunter Schuller); For love of Ivy (Woody Herman); Killing me softly with his song (Roberta Flack); Para los rumberos (Tito Puente); Come back sweet papa (Lawson Haggart); Bim bom (Jim Hall e Stan Getz); Muskrat ramble (Louis Armstrong); Oye como va (Carlos Santana); Live and let die (Paul McCartney); Mrs. Robinson (Paul Desmond); If you got it, flunt it (Ramsey Lewis); Polk salad Annie (Elvis Presley); Boody boot (Ray Charles); You and the night and the music (Bobby Hackett); Zazueira (Astrud Gilberto); Red river pop (Nemo); Two for the blues

(Julian «Cannonball» Adderley); Kinda easy like (Booker T. Jones); Mas que nada (Dizzy Gillespie); Gaye (Clifford T. Ward); Pavane (Brian Auger); Games people play (King Curtis); Intermission riff (Stan Kenton); South (The Dukes of Dixieland); Something's gotta give (Frank Sinatra); The world is waiting for the sunrise (Jack Teagarden); Or, lady be good (Hot Club de France); Love letters (Chet Atkins); South Rampart street parade (Lawson Haggart); Monday date (Earl Hines); Dardanella (Bechet-Rewellioty); One hundred years from today (Bill Perkins); Caution blues (Earl Hines)

#### 10 INVITO ALLA MUSICA

On the street where you live (Percy Faith); Delta lady (Antonio Torquati); Fiat feet (Santo & Johnny); C'est magnifique (Bobby Hackett); La vie en rose (Fred Bongusto); Love me tonight (Len Mercer); Ti guarderò nel cuore (Ernie Freeman); Tea for two (Norman Candler); Perché ti amo (Camaleonti); Sandwich (Nemo); Darktown strutters ball (Harry Zimmerman); L'ultimo degli uccelli (Adriano Celentano); Alle porte del sole (Gigliola Cinquetti); El choclo (101 Strings); Charleston (Ted Heath); I didn't what time it was (Ray Charles); Down on the corner (Miriam Makeba); Le giornate dell'amore (Iva Zanicchi); Reach out for me (The Sweet Inspirations); Tocando pra silvinha (Toquinho); Over easy (Booker T. Jones); Infiniti noi (I Pooh); Minha saudade (Bossa Rio); Drinking wine spo dee o dee (Jerry Lee Lewis); Norwegian wood (Percy Faith); 'A luna 'menzu mari (Al Caiola); Er tranquillante nostro (Luigi Proietti); Araquita (Aldemaro Romero); Ay mulata (Chackachas); I dream of Naomi (Werner Müller); Proprio io (Marcella); The Jean genie (David Bowie); The chicken (James Brown); Woh, don't you know

Lennon); Seeling alright (The Undisputed Truth); Soul clappin' (Jr. Walker and the All Stars)

#### 16 INTERVALLO

The look of love (Burt Bacharach); Dinah (Sidney Bechet-Sam Price); Tre settimane da raccontare (Fred Bongusto); L'uomo e il mare (Il Guardiano del Faro); On the street where you live (101 Strings); Vieni vieni (Kurt Edelhagen); Ancora un momento (Ornella Vanoni); Lazy river (Al Hirt); Piano piano dolce dolce (Peppino Di Capri); Vincent (Norman Candler); Djamballa (Augusto Martelli); Sylvia's mother (Dr. Hook and the Medicine Show); Andorinha (Deodato); Mach tree (Piero Umiliani); Fiddle faddle (Werner Müller); Blue moon (Frank Sinatra); Misty (Doc Severinsen e Henry Mancini); Lover (Stan Kenton); That's a plenty (Ted Heath); Snowbird (Ray Conniff); I know why (Werner Müller); Stradivarius (Enzo Caragioli); Ruby tuesday (Caravelli); La più pallida idea (Marcella); Move on (Slade); Samba de avião (Baden Powell); Bernie's tune (Gerry Mulligan); Senza fine (Johnny Pate); A te che dormi (Alan Sorrenti); Hey boss (Kathy and Gulliver); Samba pa' ti (Fausto Papetti); It ain't necessarily so (Francis Bay); Ragazzo del Sud (Tony Santagata); It's so hard (John Lennon); Smoke gets in your eyes (The New World Symphonic Jazz); Cre resta ormai di noi (Franca Mazzola); Blame it on the bossa nova (Joe Harnell); I don't want to be a soldier (John Lennon)

#### 18 QUADERNO A QUADRETTI

Idaho (Count Basie); I get a kick out of you (Ella Fitzgerald); Indiana (Sidney Bechet); Les feuilles mortes (Erroll Garner); Ol' man river (Ray Charles); Flute columns (Shank-Perkins); Flying home (Lionel Hampton); Take five (Dave Brubeck); Oh me, oh my (Aretha Franklin); Love for sale (Oscar Peterson); Rockin' chair (Jack Teagarden); Más que nada (Dizzy Gillespie); By the time I get to Phoenix (Jimmy Smith); Wild dog (Joe Venuti); All of me (Billie Holiday); El catire (Charlie Byrd); Blues at the sunrise (Conte Candoli); Ain't misbehavin' (Louis Armstrong); Don't blame me (Charlie Parker); Saturday night is the loneliest night in the week (Jay Jay Johnson e Kai Winding); Devere amor (Herbie Mann); Lonely house (June Christy); Sweetie patootie (Tony Scott); For hi-fi bugs (Pete Rugolo); Walk tall (Julian «Cannonball» Adderley); Indian summer (Frank Sinatra); If you've got it, flaunt it (Ramsey Lewis); McArthur Park (Woody Herman)

#### 20 IL LEGGIO

My love (Franck Pourcel); Djamballa (Santo & Johnny); Loves me a rock (Paul Simon); Io per lei (Camaleonti); Shoo-be-doo-be-doo (Union Express); Can't say nothin' (Curtis Mayfield); Memphis, Tennessee (Count Basie); Footprints on the moon (Fred Bongusto); Tanto tempo fa (Gilda Giuliani); D'amore non ne parlo più (Charles Aznavour); Red roses for a blue lady (Bert Kampfert); My melancholy baby (Barbra Streisand); The first time ever I saw your face (Temptations); Room full of roses (Roger Williams); I'm coming home (Les Read); Anche se (Ornella Vanoni); Incontro (Francesco Guccini); Shape of things that are and were (George Benson); Elusive Butterfly (Boots Randolph); Un amore di seconda mano (Gino Paoli); Dem bones (Les Humphries Singers); You (Gilbert O'Sullivan); Un bambino, un gabbiano, un delfino, la pioggia e il mattino (Nuovi Angeli); Together alone (Melanie); The Lord lover the one (George Harrison); Le lac majord (Paul Mauriat); Lei non è qui, non è là (Bruno Lauzi); Groovy times (Peter Nero); L'amore è (I Profeti); L'infinito (Massimo Ranieri); The best years of my life (Martha Reeves & The Vandellas); Mother of mine (Norman Candler); L'aquila (Bruno Lauzi); Yesterdays (Peter Nero e Mike Di Napoli); Bond Street (Burt Bacharach)

#### 22-24

— L'orchestra Count Basie  
Ihodo: Blues in my heart; I don't stand a ghost of a change; Red roses for a blue lady; Moonglow; Ma, he's making eyes at me  
— Il complesso vocale e strumentale «Traffic»  
Evening blue; Tragic magic; Sometimes I feel so uninspired  
— Il quartetto di Dave Brubeck  
Anything goes; Love for sale; Night and day; What this thing called love  
— La voce di Paul Simon  
Was a sunny day; Larn how to fall; St. Judy's comet; Loves me like a rock; Kodachrome; Tenderness  
— L'orchestra di Aldemaro Romero ed il chitarrista Charlie Byrd  
Tonta, gafa y boba; Anaou; What the world needs now is love; Suero de una niña grande; Moliendo café; Jeux interdits; El gavilan; Pajarillo en onda nueva



# filodiffusione

## martedì

### IV CANALE (Auditorium)

#### 8 CONCERTO DI APERTURA

**W. A. Mozart:** Serenata in re maggiore K. 320 «Posthorn-Serenade»: Adagio maestoso, Allegro con spirito - Minuetto (Allegretto) Concertante (Andante grazioso) - Rondeau (Allegro non troppo) - Andantino - Minuetto - Finale (Presto) (Fl. James Galway, ob. Lothar Loch, cr. da caccia Horst Eichler - Orch. «Berliner Philharmoniker» - dir. Karl Böhm); **M. Ravel:** Concerto in re maggiore per pianoforte (mano sinistra) e orchestra: Lento - Allegro (Scherzo) - Tempo I (Pf. Samson François - Orch. della Società dei Concerti del Conservatorio di Parigi dir. André Cluytens)

#### 9 CONCERTO DELL'ORGANISTA DOMENICO D'ASCOLI

**J. S. Bach:** Fantasia e Fuga in sol minore; **C. Franck:** Preghiera in do diesis minore

#### 9,30 MUSICHE DI DANZA E DI SCENA

**J. Kapsberger:** Due Gagliarde (Chit. Siegfried Behrend); **W. A. Mozart:** Sei danze tedesche K. 509 (Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Carlo Zecchi) - Danze da «Idomeneo»: Chaconne - Larghetto - Chaconne - Pas seul (Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Ferruccio Scaglia); **B. Britten:** Choral Dances da «Gloriana» (Orch. Sinf. e Coro di Londra dir. George Malcolm)

#### 10,10 FOGLI D'ALBUM

**J. Rodrigo:** Berceuse - La copla intrusa (Pf. Giuseppe Terracciano)

#### 10,20 ITINERARI OPERISTICI: GIOVANNI PAISIELLO E L'OPERA COMICA

La scuffia: Sinfonia (Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Ferruccio Scaglia) - Il Socrate immaginario: «Luci vaghe, care stelle» (Revis. G. F. Malipiero) (Br. Renzo Gonzales - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Franco De Masi) - Il barbiere di Siviglia: «La calunnia mio signore» (Bs. Paolo Pedani - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Gennaro D'Angelo) - Nina, o la pazzia per amore: «Rendila al fido amante» (Ten. Luigi Alva - Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. Arturo Basile) - Re Teodoro in Venezia: «Da un bucolin segreto» (Bs. Paolo Pedani - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Gennaro D'Angelo) - La molinara: Atto II (Rachelina: Gabriella Scutti; Eugenia: Giuliana Raimondi; Ameranta: Giovanna Fiorini; Caeandro: Alvinio Misciano; Luigino: Agostino Lazzari; Notaro Pistofolo: Sesto Bruscatini; Rospolone: Franco Calabrese; Primo medico: Antonio Boyer; Secondo medico: Leonardo Monreale - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Franco Caracciolo)

#### 11 CONCERTO SINFONICO

**H. Berlioz:** Sinfonia fantastica op. 14, episodi della vita di un artista: Sogni, Passioni - Un ballo - Scena campestre - Marcia al supplizio - Sogni di una notte di Sabba (Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. Georges Prêtre)

#### 12 FOLKLORE

**Anonimi:** «Hairan», canto folkloristico dell'Irak (Voci miste e strumenti caratteristici); Canti folkloristici della Spagna: Llanto gitano - La piedra escrita - Giralda de Sevilla - De badajoz a Madrid - Agua, viento, nieve y frío (Paco Pena ed il suo gruppo folkloristico di canti e danze)

#### 12,30 CONCERTO DEL QUARTETTO AMADEUS

**L. van Beethoven:** Quartetto in fa maggiore op. 135: Allegretto - Vivace - Lento assai, cantante e tranquillo - Grave, ma non troppo, Allegro; **J. Brahms:** Quartetto in si bemolle maggiore op. 67: Vivace - Andante - Agitato (Allegretto non troppo) - Poco allegretto con variazioni

#### 13,30 ANTOLOGIA DI INTERPRETI

**ORCHESTRA DA CAMERA «PRO ARTE» DI MONACO:** F. J. Haydn: Divertimento in si bemolle maggiore «L'eco»: Adagio - Allegro - Minuetto e Trio - Adagio - Presto (dir. Kurt Redel); **SOPRANO RENATA SCOTTO:** G. Donizetti: Due Liriche: Una lacrima, da «Matinée musicale» - La mère et l'enfant (Pf. Walter Baracchi); **VIOLINISTA TIBOR VARGA:** C. Nielsen: Concerto op. 33, per violino e orchestra: Preludio (Largo), Allegro cavalleresco - Poco adagio - Rondò (Allegretto scherzando) (Orch. Sinf. Reale Danese dir. Jerzy Semkow); **DIRETTORE JEAN MARTINON:** A. Honegger: Tre movimenti sinfonici: Rugby - Pastorale d'été - Pacific 231 (Orch. National de l'ORTF)

**15-17 L. Boccherini:** Ouverture in re magg. op. 43 (Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Vittorio Gui); **A. Vivaldi:** Beatus vir, Salmo 1° per due cori, due orchestre d'archi, due oboi e organo (Orch. Sinf. e coro di Torino della RAI dir. Mario Rossi - M° del Coro Ruggero Maghini); **J. G. Albrechtsberger:** Concerto in do magg. per arpa e orchestra: Allegro moderato - Adagio - Allegro (Sol. Nicanor Zabaleta - Orch. da Camera Kuentz dir. Paul Kuentz); **L. van**

**Beethoven:** Sinfonia n. 8 in fa magg. op. 93: Allegro vivace e con brio - Allegro scherzando - Minuetto - Allegro vivace (Columbia Symphony Orchestra dir. Bruno Walter); **R. Strauss:** Till Eulenspiegel: Poema sinfonico op. 28 (Orch. Sinf. di Cleveland dir. Georg Szell)

#### 17 CONCERTO DI APERTURA

**R. Schumann:** Konzertstück in fa maggiore op. 86, per quattro corni solisti e orchestra: Vivo - Romanza (Piuttosto lento) - Molto vivo (Cr. Eugenio Lipeti, Giacomo Zoppi, Alfredo Bellacini e Giorgio Romanini - Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. Lee Schaenen); **H. Berlioz:** Cleopatra, scena lirica per soprano e orchestra (Sopr. Andrée Aubrey Luchini - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Luigi Colonna); **M. Balakirev:** Tamara, poema sinfonico (Orch. della Suisse Romande dir. Ernest Ansermet)

#### 18 CONCERTO DEL TRIO EUGENE ISTOMIN-ISAAC STERN-LEONARD ROSE

**J. Brahms:** Trio n. 1 in si maggiore op. 8 per pianoforte, violino e violoncello: Allegro con brio - Scherzo (Allegro molto) - Adagio Allegro (Pf. Eugène Istomin, vl. Isaac Stern, vc. Leonard Rose)

#### 18,40 FILOMUSICA

**J. Massenet:** Le Cid: Balletto: Castillane - Andalous - Aragonaise - Aubade - Catalane - Madrilène - Navarraise (Orch. Filarm. d'Israele dir. Jean Martinon); **S. Barber:** Adagio, per orchestra d'archi («I Musici»); **U. Giordano:** Andrea Chénier: «Vicino a te s'acqueta» (Sopr. Montserrat Caballé, ten. Bernabé Martí - London Symphony Orchestra dir. Charles Mackerras); **J. G. Albrechtsberger:** Concerto a cinque in mi bemolle maggiore per tromba, archi e cembalo: Moderato - Minuetto - Larghetto - Vivace (Tr. John Wilbraham - Strum. della «Academy of St. Martin-in-the-Fields» dir. Neville Marriner); **F. Poulenc:** Trio per pianoforte, oboe e fagotto: Presto - Andante - Rondò (Pf. Jacques Février, oboe Robert Casier, fag. Gérard Faisandier); **S. Prokofiev:** Ouverture russa (Orch. della Società dei Concerti del Conservatorio di Parigi dir. Jean Martinon)

#### 20 ARTURO TOSCANINI: RIASCOLTIAMOLO

**D. Cimarosa:** Il matrimonio segreto: Sinfonia (Incisione del 1943); **F. Mendelssohn-Bartholdy:** Sinfonia n. 5 in re minore op. 107 «La Riforma»: Andante, Allegro con fuoco - Allegro vivace - Andante, Andante con moto - Allegro vivace (Incisione del 1953); **P. I. Ciaikovski:** Lo Schiaccianoci, suite n. 1 dal balletto op. 71 a: Ouverture miniatura - Marcia - Danza della fata Confetto - Danza russa - Danza araba - Danza cinese - Danza dei flauti - Valzer dei fiori (Incisione del 1951) (Orchestra Sinfonica della NBC)

#### 21 POLIFONIA

**O. Vecchi:** Il Convito musicale: Il parte (Trascr. di Pier Maria Capponi): Dialogo in forma di canzonetta: «O cara bocca», a 6 voci - Moresca dei schiavi (balletto): «Più cantar non vogliamo», a 4 voci - Canzonetta: «Non basta contentarmi di parole» - Balletto: «Felice schiera», a 6 voci - Vinata: «O Bacco apportatore dell'allegrezza», a 6 voci - Madrigale: «Or che ogni vento tace» - Madrigale: «Miri e stupisca il cielo», a 6 voci - Bando dell'asino (ovvero, musica del Diavolo): a) Questa ghirlanda, b) Ciascun di noi s'elegha», a 6 voci (Sestetto «Luca Marenzio»)

#### 21,30 RITRATTO D'AUTORE: FRANK MARTIN

Passacaglia per orchestra d'archi (Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. Franco Caracciolo); Piccola Sinfonia concertante per arpa, clavicembalo, pianoforte e due orch. d'archi: Adagio, Allegro con moto - Molto tranquillo - Adagio - Allegretto alla marcia: Vivace (Arpa Maria Antonietta Carena, clav. Gennaro D'Onofrio, pf. Lucia Negro - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Serge Fournier); Concerto per 7 strumenti a fiato, timpani, batteria e orchestra d'archi: Allegro - Adagietto misterioso ed elegante - Allegretto vivace (Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Aldo Ceccato)

#### 22,30 MUSICHE DEL NOSTRO SECOLO

**E. Carter:** Quintetto per strumenti a fiato: Allegretto - Allegro giocoso (Dorian Quintett); **A. Copland:** Billy the Kid, suite dal balletto (Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. Robert Feist)

#### 23-24 CONCERTO DELLA SERA

**J. Brahms:** Quartetto in do minore op. 60 per pianoforte e archi: Allegro non troppo - Scherzo: Allegro - Andante - Finale (Allegro comodo) (Quartetto Eastman: Pf. Frank Glazer, vl. Millard Taylor, vl. Francis Turci, vc. Ronald Leonard); **R. Schumann:** Cinque lieder op. 40, su testi di Adalbert von Chamisso: Marzveilchen - Muttertraum - Der Soldat - Der Spielmann - Verrätene Liebe (Sopr. Lilia Teresita Reyes, pf. Giorgio Favaretto); **D. Milhaud:** La cheminée du roi René, suite per

flauto, clarinetto, oboe, fagotto e corno: Cortège - Aubade - Jongleurs - La Macusinglade - Joutes sur l'arc - Chasse à Valabre - Madrigal nocturne (Israel Woodwind Quintet)

### V CANALE (Musica leggera)

#### 8 IL LEGGIO

**In the mood** (Ted Heath); **Hamp's boogie woogie** (Milton Buckner); **Boogie woogie man** (Pete Johnson & Albert Ammons); **I've got a gal in Kalamazoo** (Glenn Miller); **Indian boogie woogie** (Woody Herman); **Inverno** (Fabrizio De André); **Ma quale amore** (Mia Martini); **La canzone dell'amore perduto** (Fabrizio De André); **Mi piace** (Mia Martini); **Per i tuoi larghi occhi** (Fabrizio De André); **Dove il cielo va a finire** (Mia Martini); **Spirit of summer** (Eumir Deodato); **La fuente del ritmo** - Se a cabo (Santana); **September 13** (Eumir Deodato); **Naima** (Carlos Santana & Mahavishnu); **John McLaughlin**; **Afinidad** (Erroll Garner); **I see you** (Barney Kessel); **Moulin rouge** (Lionel Hampton); **I'll remember April** (Erroll Garner); **Nuages** (Barney Kessel); **Lullaby of Birdland** (Lionel Hampton); **Gratta gratta amico mio** (Fred Bongusto); **Questa specie d'amore** (Milva); **Honey roll** (Elton John); **Scarborough fair** (Simon & Garfunkel); **Ballad of easy rider** (Odette); **On the street where you live** (Percy Faith); **Born free** (Living String); **An american in Paris** (Ray Anthony); **Love theme (Happy)** (Pino Calvi); **The old fun city** (Burt Bacharach); **We've got to get it on again** (Roger Williams)

#### 10 COLONNA CONTINUA

**Light my fire** (Ted Heath); **Johnny on the spot** (Woody Herman); **Lou came a long way from St. Louis** (Jimmy Smith); **Night and day** (Dave Brubeck); **The beast day** (Marsha Hunt); **O barquinho** (Willie Bobo); **A foggy day** (Bob Thompson); **Cheek to cheek** (Keely Smith); **Sidewinder** (Ray Charles); **Goin' to Detroit** (Wes Montgomery); **Soul message** (Richard Groove Holmes); **Samba bamba** (Edmundo Ros); **Swing house** (Gerry Mulligan); **Since I fell for you** (Barbra Streisand); **Stoney island** (Nat Adderley); **Are you happy?** (George Benson); **Alright, ok, you win** (Maynard Ferguson); **I shall sing** (Miriam Makeba); **Manha de carnaval** (Herbie Mann); **Joshua fit the battle of Jericho** (Golden Gate Quartet); **Keep on keepin'** (Woody Herman); **Mame** (Kenny Baker); **Blues in third** (Sidney Bechet); **Pontio** (Woody Herman); **It must be him** (Lawson-Haggart); **Groovy samba** (Bossa Rio Sextet); **Squeeze me** (Earl Hines); **Early autumn** (Ella Fitzgerald); **Skyliner** (Ted Heath); **Honeysuckle rose** (Benny Carter); **Follow me** (Bobby Brookmeyer); **Cotton tail** (Louis Armstrong); **Begin the beguine** (Stan Kenton); **Footin' it** (George Benson); **I should care** (Julian e Nat Adderley)

#### 12 INVITO ALLA MUSICA

**Get ready** (James Last); **Maria Elena** (Franck Pourcel); **A clockwork orange** (Ferrante e Teicher); **Frau Schoeller** (Gilda Giuliani); **Tell me** (James Williams Guercio); **Let it be** (Ronnie Aldrich); **Gioco di bimba** (Le Orme); **El's comin'** (Don Ellis); **Champagne** (Peppino Di Capri); **Wonderful Copenhagen** (Edmundo Ros); **Red roses for a blue lady** (Bert Kampfert); **Minuetto** (Mia Martini); **Caro amico** (I Vianella); **Raffaella** (Franco Pisanò); **O surdato 'nnammurato** (Massimo Ranieri); **Que sera sera** (Frank Chacksfield); **Il buono, il brutto, il cattivo** (Ennio Morricone); **Traccia** (Banco del Mutuo Soccorso); **Ciceronella** (Nuova Compagnia di Canto Popolare); **E' amore quando** (Milva); **All nite long** (Ruben and the Jets); **E' l'aurora** (Fossati-Prudente); **Misty** (Mancini-Severinsen); **Up with the people** (Up with the People); **A swingin' safari** (Billy Vaughn); **Quattro colpi per Petrosino** (Fred Bongusto); **The gypsy** (Frank Chacksfield); **Get me to the church on time** (101 Strings); **Anche questa città** (Bruno Zambrini); **Mi sono innamorata di te** (Ornella Vanoni); **Djamballa** (Augusto Martelli); **Deep purple** (Ray Conniff); **The Carousel waltz** (Stanley Black); **On prends toujours un train** (Franck Pourcel); **Quando l'amore verrà** (I Profeti); **I say a little prayer** (Dionne Warwick); **Love story** (Peter Nero)

#### 14 MERIDIANI E PARALLELI

**Non credere** (Armando Sciascia); **April fools** (Burt Bacharach); **Sleepy lagoon** (Frank Chacksfield); **Lola tango** (Claude Bolling); **Once in each life** (Norrie Paramor); **Soul clap 69** (The Duke of Burlington); **Hey America**, parte II (James Brown); **Bad** (The Jimmy Castor Bunch); **Stick on bongo** (Tito Puente); **Acapulco 1922** (Baja Marimba Band); **Mexico** (The Les Humphries Singers); **What a baby** (The Joe Cuba Sextet); **Montezuma's revenge** (Herb Alpert); **El condor pasa** (Chuck Anderson); **I'll find my love** (Les Reed); **Sweet Caroline** (Andy Williams); **Space captain** (Barbra Streisand); **Mildriff** (Duke Ellington); **I'd like to teach the world to sing** (Ray Conniff); **Who's manner of man is this** (Mahalia Jackson); **Smackwater Jack** (Quincy Jones); **Boody butt** (Ray Charles);

**Picasso Suite** (Michel Legrand); **L'assoluto naturale** (Bruno Nicolai); **Frenesia** (Peppino Di Capri); **Amara terra mia** (Domenico Modugno); **Voia voia l'arionello** (Gabriella Ferri); **La festa del Cristo Re** (I Vianella); **Tarantelluccia** (Giuseppe Anedda); **Laisse moi t'aimer** (Caravelli); **Isabelle** (Jacques Brel); **La chanson de mon bonheur** (Mireille Mathieu); **Avec le temps** (Leo Ferré); **Les parapluies de Cherbourg** (Franck Pourcel); **Ultimo tango a Parigi** (Gato Barbieri); **Vivre pour vivre** (Francis Lai); **Aranjuez mon amour** (Santo & Johnny); **You've got a friend** (Peter Nero)

#### 16 QUADERNO A QUADRETTI

**St. James Infirmary** (Jack Teagarden); **Samba para Bean** (Coleman Hawkins); **Manteca** (Dizzy Gillespie); **Mister Paganini** (Ella Fitzgerald); **Bluesette** (George Shearing); **But not for me** (Chet Baker); **Good feelin'** (Don Ellis); **Garota de Ipanema** (Astrud e Joao Gilberto); **What's new** (S. Grappelly); **Stittsie** (Sonny Stitt); **With a child's heart** (Michael Jackson); **Here's that rainy day** (Freddie Hubbard); **Maiden voyage** (Ramsey Lewis); **Minority** (Cannonball Adderley); **She's a caroca** (Sergio Mendes); **Saturday night fishfry** (Annie Ross & Pany Poin-dexter); **Django** (Charles Mariano); **Falling in love with love** (Pete Jolly); **Stormy monday blues** (Billy Eckstine); **Groovy samba** (The Bossa Rio Sextet); **Fill your head with laughter** (Brian Auger); **Chala nata** (Maynard Ferguson); **River deep, mountain high** (The Supremes and the Four Tops); **Daniel** (Elton John); **Outubro** (Paul Desmond); **You' baby** (Nat Adderley)

#### 18 INTERVALLO

**Wolverine blues** (Lawson-Haggart); **All the things you are** (Coro Norman Luboff); **Hello Dolly** (Rhoda Scott); **Nature boy** (Bud Shank); **Noche de ronda** (Los Paraguayos); **Sempre** (Gabriella Ferri); **By the time I get to Phoenix** (Jimmy Smith); **Swing low sweet chariot** (Harry Belafonte); **Outra vez** (Getz-Almeida); **La golondrina** (Percy Faith); **L'âme des poètes** (Maurice Larcange); **Pontio** (Astrud Gilberto); **Andalucia** (Stanley Black); **Sciocca** (Fred Bongusto); **Indian summer** (Cyril Stapleton); **Le guinche** (Juliette Gréco); **Vita d'artista** (Raymond Lefèvre); **La comparsita** (Werner Müller); **Io che amo solo te** (Sergio Endrigo); **One o'clock jump** (Count Basie); **Secret love** (Arturo Man-tovani); **Dindi** (Elza Soares); **Clown cat** (Joe Venuti); **El gavilan** (Aldemaro Romero); **Il mondo gira** (Nicola Di Bari); **Stars and stripes forever** (Joe - Fingers - Carr); **Autumn in New York** (Frank Chacksfield); **Maladie d'amour** (Henri Salvador); **Chirpy chirpy, cheep cheep** (Frank Valdor); **Giù la testa** (Ennio Morricone); **Che strano amore** (Caterina Caselli); **Lover** (Les Paul); **For once in my life** (Don Goldie); **Ridammi la mia anima** (Simon Luca); **Cantata rumba** (All Stars Steel Band)

#### 20 SCACCO MATTO

**Stuck in the middle with you** (Stealers Wheel); **Caro amore mio** (I Romans); **Chevrolet** (Stray Dog); **Down and out in New York City** (James Brown); **Over the hill** (Blood Sweat and Tears); **You are the sunshine of my life** (Stevie Wonder); **Catch me on the reebop** (Spencer Davis Group); **La ciliegia non è di plastica** (Formula 3); **Holy cow** (Colin Aerey); **Isn't it about time** (Stephen Stills); **Clapping song** (Witch Way); **E' la vita** (Flashmen); **The right thing to do** (Carly Simon); **Have mercy on the chimal** (Elton John); **Rock and roll medley** (Jerry Lee Lewis); **Blue suede shoes** (Johnny Rivers); **L'orso bruno** (Antonello Venditti); **Full circle** (Byrds); **Kodachrome** (Paul Simon); **Over the hills and far away** (Led Zeppelin); **Cherry cherry** (Neil Diamond); **Daddy could swear I declare** (Gladys Knight); **Rubber bullets** (10 C. C.); **The beast day** (Marsha Hunt); **Love and happiness** (Al Green); **So much trouble in my mind** (Joe Quarterman); **Diario** (Equipe 84); **Part of the Union** (Strawbs); **Rail over Beethoven** (The Electric Light Orchestra); **Sarà così** (Nuova Idea); **Cindy incidentally** (Faces); **Get down** (Gilbert O. Sullivan); **Song of south** (Melanie); **We're gonna have a good time** (Rare Earth)

#### 22-24

**L'orchestra Lawson-Haggart**  
That's plenty; Five point blues; My honey's lovin' arms; Black and blue; That D minor thing; Royal Garden blues  
**La voce di Kris Kristofferson**  
Jesus was a Capricorn; Nobody wins; It sure was; Enough for you; Help me  
**Il pianista Erroll Garner**  
How high the moon; Sweet Sue, just you; I'll remember April; Red top; It's the talk of the town; La vie en rose  
**Il complesso The Supremes and The Four Tops**  
Knock on my door; For you love; Without the one you love; Reach out and touch; Stoned soul picnic  
**L'orchestra di Woody Herman**  
Light my fire; I say a little prayer; Hush; For love of Ivy; Impression of Strayhorn; Keep on keepin' on



# Controllo e messa a punto impianti riceventi stereofonici

I segnali di prova - LATO SINISTRO - - LATO DESTRO - - SEGNALE DI CENTRO E SEGNALE DI CONTROFASE - sono trasmessi 10 minuti prima dell'inizio del programma per il controllo e la eventuale messa a punto degli impianti stereofonici secondo quanto più sotto descritto. Tali segnali sono preceduti da annunci di identificazione e vengono ripetuti nell'ordine più volte. L'ascoltatore durante i controlli deve porsi sulla mezzera del fronte sonoro ad una distanza da ciascun altoparlante pressoché pari alla distanza esistente fra gli altoparlanti stessi, regolando inizialmente il comando - bilanciamento - in posizione centrale. SEGNALE LATO SINISTRO - Accertarsi che il segnale provenga dall'altoparlante sinistro. Se invece il segnale proviene dall'altoparlante destro occorre invertire fra loro i cavi di collegamento dei due altoparlanti. Se infine il segnale proviene da un punto intermedio del fronte sonoro occorre procedere alla messa a punto del ricevitore seguendo le istruzioni normalmente fornite con l'apparecchio di ricezione.

(segue a pag. 77)

## mercoledì

### IV CANALE (Auditorium)

#### 8 CONCERTO DI APERTURA

G. Bizet: Sinfonia n. 1 in do maggiore: Allegro - Adagio - Allegro vivace - Allegro vivace (Orch. Sinf. di Chicago dir. J. Martinon); S. Prokofiev: Zdravitsa, cantata op. 85 per coro e orchestra, su canti popolari russi (Orch. Sinf. e Coro della Radio dell'URSS dir. E. Svetlanov); H. Villa-Lobos: Caixa de bois festas (Vetrina encantada) (Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. F. Scaglia)

#### 9 CONCERTO DELL'ORCHESTRA DA CAMERA DI MOSCA DIRETTA DA RUDOLF BARCHAI

G. F. Haendel: Concerto grosso in re maggiore op. 3 n. 6: Vivace - Allegro; W. A. Mozart: Divertimento in re maggiore K. 136: Allegro - Andante - Presto; S. Prokofiev: da Visions fugitives: n. 1, Lento; n. 2, Andante; n. 3, Allegretto; n. 4, Animato; n. 5, Molto giocoso; n. 6, Con eleganza; n. 8, Comodo; n. 9, Allegretto tranquillo; n. 10, Ridicolosamente; n. 11, Con vivacità; n. 12, Assai moderato; n. 13, Allegretto; n. 14, Feroce; n. 15, Inquieto; n. 16, Dolente

#### 9,40 FILOMUSICA

G. F. Haendel: Fireworks music, suite: Ouverture - Alla siciliana - Bourrée - Minuetto (Orch. del Concertgebouw di Amsterdam dir. E. van Beinum); G. B. Ciri: Duetto in fa maggiore op. 12 per violino e violoncello (Rev. di Lauro Manusi); Allegro - Andantino - Allegretto (VI. Alfonso Mostosi, vc. Umberto Egadri); J. S. Bach: Concerto in re minore per tre cembali e archi: Allegro - Alla siciliana - Allegro (Clav. G. Leonhardt, A. Vittenbosch e A. Curtis - Compl. strum. dir. G. Leonhardt); B. Storace: Capriccio sopra il passo mezzo in otto parti (Clav. M. De Robertis); A. Stradella: Sinfonia a 3 (VI. F. Cipolla, vc. G. Pugliesi, clavicordo M. L. Salerni); L. Spohr: Concerto n. 8 in la minore op. 47 per violino e orchestra: Allegro molto - Adagio, Andante, Allegro moderato (VI. A. Redditi - Orch. - A. Scarlatti - di Napoli della RAI dir. P. Bellugi)

11 ARTURO TOSCANINI: RIASCOLTIAMO L. van Beethoven: Sinfonia n. 6 in fa maggiore op. 68 - Pastorale: Allegro ma non troppo - Andante molto mosso - Allegro - Allegretto (Esecuzione del 14 gennaio 1952) (Orch. Sinf. della NBC); G. Verdi: Te Deum, da «Quattro Pezzi sacri» (Orch. Sinf. della NBC e The Robert Shaw Chorale)

#### 12 IL DISCO IN VETRINA

G. B. Viotti: Concerto n. 16 in mi minore (G. 85) per violino e orchestra: Adagio non troppo - Allegro - Adagio - Rondò (Orchestra di W. A. Mozart, K. 470a) (VI. A. Röhn - Orch. da Camera Inglese dir. C. Mackerras) (Disco Archiv)

#### 12,30 LE STAGIONI DELLA MUSICA: IL RINASCIMENTO

E. de Valderà: Quattro Pavane (Chit. A. Ponce); P. Philips: Allemanda (Compl. di strumenti antichi - Pierre Devevey); L. Marzullo: Due Madrigali: «Passando con pensiero per un boschetto», a 6 voci (testo di Franco Sacchetti) - «O voi che sospirate», a 5 voci (testo di Francesco Petrarca) (Piccolo Coro Polif. di Roma della RAI dir. N. Antonellini); W. Brade: Danza (Compl. strum. - Concensus Antiqui - dir. C. Quaranta); J. Dowland: Tre Canzoni, dal I e II Libro dei «Songs and Ayres» (1957) - «What if I never speed?» - «Me, me and none but me» - «Fine knacks for Ladies» (Lt. D. Dupré - Compl. - The Slatire Singers)

#### 13 AVANGUARDIA

Y. A. Matsudaira: Co-Action, per violoncello e pianoforte (Vc. I. Gomez, pf. G. Zaccagnini); G. Masson: Ovest (Domain Musical, con la partecipazione dell'Association Française d'Action Artistique dir. G. Amy)

#### 13,30 GALLERIA DEL MELODRAMMA

G. Pacini: L'ultimo giorno di Pompei: «Ahi sposo mio», scena e duetto (sopr. N. Panni, bs. C. Micalucci - Orch. Sinf. e Coro di Milano della RAI dir. A. Gatto); J. Offenbach: I racconti di Hoffmann: «Scintille, diamanti» (Bar. S. Milnes - Orch. Sinf. dir. A. Guadagnoli); G. Rossini: L'italiana in Algeri: «Pensa alla patria» (Msopr. M. Horne - Orch. della Suisse Romande e Coro dell'Opera di Ginevra dir. H. Lewis)

#### 14 LA SETTIMANA DI BACH

J. S. Bach: Toccata, Adagio e Fuga in do maggiore (Org. M.-C. Alain); Quattro Corali da «Orgelbüchlein»: «Puer natus in Bethlehem» - «Gelobest seist Du, Jesus Christ» - «Der Tag, der ist so freudenreich» - «Vom Himmel hoch, da komm ich her» (Org. A. Heiller); Suite n. 5 in do minore per violoncello solo:

Praeludium - Allemanda - Corrente - Sarabanda - Gavotta 1ª e 2ª - Giga (Vc. P. Casals); Sonata n. 2 in mi minore per flauto e basso continuo: Adagio ma non tanto - Allegro - Andante - Allegro (Fl. Z. Jeney, clav. P. Angerer, vc. J. Klicka)

#### 15-17 CONCERTO SINFONICO DIRETTO DA PAUL KLECKI

F. Mendelssohn-Bartholdy: Ruy Blas: Ouverture op. 95; J. Brahms: Sinfonia n. 3 in fa magg. op. 90: Allegro con brio - Andante - Poco allegretto - Allegro (Orch. Sinf. di Roma della RAI); G. Mahler: Kindertotenlieder, per voce ed orchestra: Nun will, die Sonn so hell aufgeht - Nun seh' ich wohl, warum so dunkle - Flammen - Wenn dein Mütterlein - Off denk' ich, sie sind nur ausgegangen! - In diesen Wetter (Msopr. K. Meyer - Orch. Sinf. di Torino della RAI); I. Stravinsky: Petruska, suite dal balletto (Orch. Sinf. di Roma della RAI)

#### 17 CONCERTO DI APERTURA

P. Locatelli: Concerto per archi op. 4 n. 8 «a imitazione dei corni da caccia»: Grave (Fuga a cappella) - Largo - Vivace - Allegro (Orch. da camera - I Solisti Veneti - dir. C. Scimone); M. Clementi: Concerto in do maggiore, per pianoforte e orchestra: Allegro con spirito - Adagio cantabile con grande espressione - Presto (Pf. F. Blumental - Orch. - Prague New Chamber - dir. A. Zedda); F. Mendelssohn-Bartholdy: Sinfonia n. 4 in la maggiore op. 90 - Italiana - Allegro vivace - Andante con moto - Con moto moderato - Saltarello (Presto) (Orch. Sinf. di Boston dir. C. Münch)

#### 18 LA MUSICA DA CAMERA IN RUSSIA

A. Scriabin: 24 Preludi op. 11 (Pf. G. Gorini)

#### 18,40 FILOMUSICA

N. Paganini: Trio in re maggiore, per violino, violoncello e chitarra: Allegro con brio - Minuetto (Allegro vivace) - Andante (Larghetto) - Rondò (Allegretto) (VI. E. Drolc, vc. G. Donderer, chit. S. Behrend; Z. Kodaly: Danze infantili: Allegro - Allegro cantabile - Vivace - Moderato cantabile - Allegro moderato poco rubato - Vivace - Vivace, quasi marcia - Brillante - Allegro marcato - Allegretto leggero - Vivace - Allegro comodo (Pf. G. Lanni); F. Couperin: Quattro pezzi per salterio e pianoforte (Salterio A. Racz, pf. I. Racz); G. Pettrassi: Sei Nonsense per coro a cappella: C'era una signorina il cui naso - C'era un vecchio musicale - C'era un vecchio di Rovigo - C'era una signorina di Pozzillo - C'era una vecchia di Polla - C'era un vecchio di Paludo (Coro da camera della RAI dir. N. Antonellini); A. Borodin: Il principe Igor: Danze polovesiane (Orch. Berliner Philharmoniker dir. H. von Karajan)

#### 20 LA GRISELDA

Dramma per musica in tre atti di A. Zeno (Rev. di O. Dreschler)

#### MUSICA DI ALESSANDRO SCARLATTI

Guattiero Sesto Bruscartini  
Griselda Mirella Freni  
Ottone Rolando Panerai  
Roberto Luigi Alva  
Corrado Veriano Luchetti  
Costanza Carmen Lavani  
Orch. - A. Scarlatti - di Napoli della RAI e Coro da Camera della RAI dir. N. Sanzogni  
Mo del Coro N. Antonellini

#### 22 F. ALFANO

Sonata in re per violino e pianoforte: Lento - Allegro - Lento - Meno lento - Lento - Molto allegro (VI. Aldo Ferraresi, pf. Ernesto Galdieri)

#### 22,30 CHILDREN'S CORNER

V. Vogel: Dal Quaderno di Francine settenne, per canto, flauto e pianoforte: La ninna nanna che canta una bimba - La lettera - La famiglia: Mia madre, mio padre, mio zio (Sopr. J. Torriani, fl. B. Martinotti, pf. A. Beltrami); S. Prokofiev: Un giorno d'estate, suite infantile per piccola orchestra: Mattino - Toccata e scappa - Valzer - Pentimento - Marcia - Sera - La luna illumina il prato (Orch. da camera di Praga)

#### 23-24 CONCERTO DELLA SERA

K. Stamitz: Sinfonia concertante in la maggiore per violino, viola, violoncello e orchestra: Allegro molto - Allegro non presto (VI. Franz Josef Maier, v.la Franz Beyer, vc. Thomas Blees - Collegium Aureum); J. Dismas Zelenka: Concerto a 8 in sol maggiore: Allegro - Largo cantabile - Allegro (Orch. Deutsche Bach Solisten dir. Helmut Winschermann); A. Dvorak: dai «10 Biblische Lieder» op. 99 per voce e orchestra (Sopr. Lucretia West - Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. Massimo Freccia)

### V CANALE (Musica leggera)

#### 8 IL LEGGIO

Love for sale (Doc Severinsen); Folie douce (Augusto Martelli); I know (Santo & Johnny); Forget it (Severino Gazzelloni); My reason (Franck Pourcel); Indian boogie woogie (Woody Herman); Come sei bella (I Camaleonti); Liverpool drive (Chuck Berry); Acapulco (Herb Alpert); Dove vai (Marcella); Valachi theme (Django and Bonnie); I'll never fall in love again (Burt Bacharach); Shaft (theme) (Henry Mancini); Oè oà (Oscar Prudente); I can't get started (Pino Calvi); Toussaint l'ouverture (Santana); Down by the riverside (Kai Webb); Addio amor (Mocedades); La vita in bianco e nero (Gianni Morandi); La decadence (Fausto Papetti); Lady of Spain (Ray Conniff); Green onions (Booker T. Jones); Mas que nada (Los Machucambos); Granada (Doc Severinsen); Penny Lane (Arthur Fiedler); Going out of my head (Brasil 66); Da troppo tempo (Milva); Un esercito di viole (Tony Santagata); Marcia da «A clockwork orange» (Walter Carlos); Watermelon man (Mongu Santamaría); Dolce frutto (I Ricchi e Poveri); My world (Gil Ventura); Crocodile rock (Elton John); O barquinho (Herbie Mann); Oculupa (Duke Ellington); Blowin' in the wind (The Golden Gate Strings); Antigua (Sergio Endrigo); Carretera (Aldemaro Romero)

#### 10 INTERVALLO

Always (Bob Thompson); Frettin' fingers (Jimmy Bryant-Speedy West); Ol' man river (Ray Charles); Just one of those things (Art Tatum); Forgotten dreams (Werner Müller); A tanga da mironga do kabuleté (Brasil 77 con Gracinha Leporace); Pennies from heaven (Stan Getz); Mona Lisa (Arturo Mantovani); Song sung blue (James Last); Vagabondo (Mario Capuano); Nana (Sergio Mendes); Dream (Coro Norman Luboff); Il volo del calabrone (Harry James); Line for lions (Gerry Mulligan); Eccomi (Mina); Ol' Kentucky home (Louis Armstrong); On a turquoise cloud (Duke Ellington); Danza ritual del fuoco (Werner Müller); Spinning wheel (Blood, Sweat and Tears); O morro (Antonio Carlos Jobim); Com que voz (Amalia Rodriguez); Sunny (Jimmy Smith); Brazil (Perez Prado); Satisfaction (Tritons); La fringale (Catherine Sauvage); Struttin' with some barbecue (Paul Desmond); Western fingers (Raymond Lefèvre); Clair (Gilbert O'Sullivan); An der schönen blauen Donau (Helmuth Zacharias); Uno (Carmen Castilla); Cais do porto (Elza Soares); Embraceable you (Arturo Mantovani); Asciuga i tuoi pensieri al sole (Richard Cocciante); Amare mal capire mai (I Grimm); La goualante du pauvre Jean (Paul Mauriat)

#### 12 QUADERNO A QUADRETTI

Pontio (Woody Herman); This guy's in love with you (Ella Fitzgerald); Baia (Stan Getz); If it wasn't for bad luck (Ray Charles); The champ (Dizzy Gillespie); Gira giro (Paul Desmond); Nuages (Stéphane Grappelly); I hear music (Dakota Staton); Yesterdays (Frank Rosolino); Up, up and away (Tom McIntosh); Do you know what it means to miss New Orleans? (Louis Armstrong); Stompin' at the Savoy (Benny Goodman); Eleanor Rigby (Wes Montgomery); After you've gone (Kay Starr); A night in Tunisia (Jimmy Smith); East of the sun (Charlie Parker); Star eyes (Buddy De Franco); Cherry red (Joe Turner); Oh happy day (Quincy Jones); It don't mean a thing (Helen Merrill); Oh, how I want to love you (Herbie Mann); Sometimes I feel like a motherless child (Beside Griffin and The Gospel Pearls); Clarinet marmalade (Duke of Dixieland); The shadow of your smile (Trio Erroll Garner); Doggin' around (Michael Jackson); Frivolous Sal (Sal Salvador); Changes (Miles Davis)

#### 14 INVITO ALLA MUSICA

Sand in my shoes (Robert Denver); Agua de março (Mina); Always (John Blackinsell); Mulino sul fiume (Gino Mescoll); Adios pampa mia (Carmen Castilla); L'amore è una gran cosa (Johnny Dorelli); Vera Cruz (Deodato); Bambina sbagliata (Formula Tre); Do re mi (Percy Faith); James Bond theme (Frank Chacksfield); Desamoras (Charles Aznavour); Quand l'entends cet air là (Mireille Mathieu); When I fall in love (Peter Nero); Little brown jug (Arthur Fiedler); Le cose della vita (Antonello Venditti); La giava dei gatti (Nanni Svampa); Florin fiorello (Franco Monda); Un-chained melody (Ray Bryant); Up pops (Vince Tempera); Infinito noi (I Pooh); Morte de undeus de jal (Antonio C. Jobim); Waiting (Santana); Walk a mile in my shoes (Jerry Lee Lewis); Delta queen (Proudfoot); Rocky racoon (Antonio Torquati); Mas que nada (Werner Müller); Viaggio strano (Marcella); Un perdigiorno (I Profeti); She's a lady (Franck Pourcel); Cloudy (Bruno Lauzi); Fly me to the moon (Frank Sinatra); Cara mia (Arturo Mantovani); Fiori gialli (La Strana Società); Il Visconte di

Castelfombrone (Quartetto Cetra); My sweet Lord (Franck Pourcel); Perfidia (Werner Müller); In the mood (Boston Pops)

#### 16 MERIDIANI E PARALLELI

For love of Ivy (Woody Herman); Sweet Caroline (Andy Williams); Space captain (Barbra Streisand); Buffalo skinnies (Jack Elliott); Pacific Coast highway (Burt Bacharach); Une belle histoire (Michel Fugain); Pigalle (Maurice Larcange); Le plat pays (Jacques Brel); Gosse de Paris (Charles Aznavour); Les amoureux de la plage (Juliette Gréco); Les Champs-Élysées (Caravelli); Samba saravah (Pierre Barouh); Um dois tres balancou (Elis Regina); Ferias na India (Trio CBS); La bikini (Gilberto Puentes); Samba da rosa (Toquinho e Vinícius De Moraes); Contentoso (Tito Puentes); Tell it (Mongu Santamaría); Granada (Stanley Black); Yo canto (Julio Iglesias); Agua que non has de beber (Sara Montiel); Noche de ronda (Percy Faith); Oye mama (Malo); Viva la raza (El Chicano); Woyaya (Osibisa); Saduva (Miriam Makeba); Nanane (Augusto Martelli); Mexico (The Les Humphries Singers); Man's temptations (Isaac Hayes); Surrender (Diana Ross); The go between (Michel Legrand); Giù la testa (Ennio Morricone); Abraham Martin and John (Paul Mauriat); Zanzibar (Sergio Mendes); Down in the valley (Arthur Fiedler); Alegria de Cadiz (Antonio Arenas); Fado nocturno (Amalia Rodriguez)

#### 18 SCACCO MATTO

Sweet America (Osibisa); Come bambini (Adriano Pappalardo); The life divine (Santana); John McLaughlin; Light up or leave me alone (Traffic); Il nostro caro angelo (Lucio Battisti); Long train running (The Doobie Brothers); Only in your heart (America); Blue suede shoes (Johnny Rivers); Forse domani (Flora Fauna e Cemento); Underdog (Pollution); Caroline (Statu Quo); High flying byrd (Elton John); Round and round (David Bowie); Lei (Richard Cocciante); Living sin (Emerson Lake and Palmer); One more kiss (Paul McCartney); What a bloody long day it's been (Ashton Gardner and Dyke); Generale (Premiata Fomeria Marconi); Sexy sexy sexy (James Brown); Itch and scratch (Rufus Thomas); Donna sola (Mia Martini); 5.15 (The Who); Beaucoup of blues (Ringo Starr); The lord loves the one (George Harrison); Money (Pink Floyd); Les tapis roulants (Herbert Pagani); I'm a wrighter not a fighter (Gilbert O'Sullivan); Sotto il carbone (Bruno Lauzi); D'yer Mak'er (Led Zeppelin); One scotch, one bourbon and one beer (Alexis Korner); Touch me in the morning (Diana Ross); Hum along and dance (Rare Earth)

#### 20 COLONNA CONTINUA

Lover come back to me (Dizzy Gillespie); John Brown's body (Wilbur De Paris); Mame (Art Blakey); Over the rainbow (Shorty Rogers); Etude en forme de rhythm and blues (Paul Mauriat); Samba de duas notas (Getz-Bonfatti); People (Ella Fitzgerald); Jive samba (Nat Adderley); Something (Booker T. Jones); Django (J. J. Johnson e K. Winding); Hallelujah time (Woody Herman); You'd better sit down, kids (Sammy Davis); Holiday in Rio (Barney Kessel); Spring can really hang up the most (Chet Baker); To say goodbye (Paul Desmond); What's new Pussycat? (Quincy Jones); Maracatu-toe (Laurindo Almeida-Stan Getz); Tiger rag (Ted Heath-Edmundo Ros); When the saints go marchin' in (Louis Armstrong); Samba pa ti (Santana); Hang 'em up (Freddie Hubbard); On a slow boat to China (Phil Woods); That's a plenty (Wilbur De Paris); I'm movin' on (Jimmy Smith); Opus one (Ted Heath); Recado bossa-nova (Zoot Sims); I've got you under my skin (Stan Kenton); Jesus (Mahalia Jackson); I'm shootin' again (Count Basie); Bulgarian bulge (Don Ellis); For love of Ivy (Woody Herman); What'd I say (Maynard Ferguson); St. Louis blues (Doc Severinsen)

#### 22-24

Il sassofonista Sonny Stitt con l'orchestra The Top Brass  
Souls valley; Coquette; On a misty night; Stittsie; Poinclana; Boom-boom  
— La voce di Astrud Gilberto  
Wanting things; Mulher reideira; For all we know; Zazueira; Pontio  
— Il pianista Ramsey Lewis  
The «In» crowd; Theme from the Pawnbroker; Uptight; Maiden voyage; Function at the junction; Soul man  
— Il complesso vocale e strumentale Yes  
The prophet; Clear days; Astral traveller; Time and a word  
— L'orchestra di Arnie Lawrence  
Felicidade; Like someone in love; You're gonna hear from me; I let a song go out of my heart; But beautiful; Slippin', slidin', high fly ridin'; Goin' out of my head; Summer wind



# filodiffusione

giovedì

## IV CANALE (Auditorium)

### 8 CONCERTO DI APERTURA

**B. Bartók:** Deux Portraits op. 5: Ideale - Grottesco (VI. sol. Mihály Szucs - Orch. Filarm. di Budapest dir. Miklós Erdélyi); **F. Poulenc:** Concerto in sol minore, per org., orch. d'archi e timpani (Org. Maurice Durufle - Orch. National de la R.T.F. dir. Georges Prêtre); **I. Stravinsky:** Jeu de cartes, balletto (Orch. Sinf. di Cleveland dir. l'Autore)

**9 G. Ph. Telemann:** Quartetto in sol maggiore per flauto, oboe, violino e continuo da «Tafelmusik» parte 10: Largo, Allegro, Largo - Vivace - Moderato, Grave - Vivace (Fl. Hans Martin Linde, ob. Michel Piguet, vl. Thomas Brandis, vc. August Wenzinger, cemb. Eduard Müller); **L. Boccherini:** Quintetto in do maggiore per chitarra, due violini, viola e violoncello: Allegro maestoso assai - Andantino - Allegretto - La ritirata di Madrid (12 Variazioni) (Chit. Alirio Diaz, vl. Alexander Schneider e Felix Galimir, v.l. Michael Tree, vc. David Soyer)

### 9,40 FILOMUSICA

**B. Britten:** Sinfonietta op. 1: Poco presto ed agitato - Variazioni - Tarantella («I Musici»); **G. Fauré:** Quartetto in mi minore op. 121: Allegro moderato - Adagio - Allegro (Quartetto Loewenguth); **F. Delius:** Cinque pezzi per pianoforte: Mazurka - Valzer - Valzer - Lullaby - Toccata (Pf. Martin Jones); **E. Chausson:** Poème, per violino e orchestra (VI. Patrice Fontanarosa - Orch. della Radiotelevisione lussemburghese dir. Louis De Froment); **F. Martin:** Quattro composizioni per orchestra d'archi: Ouverture - Studio n. 1: pour l'enchaînement des traits - Studio n. 2: pour le pizzicato - Studio n. 3: pour l'expression et le sostenuto (Orch. della Suisse Romande dir. Ernest Ansermet)

### 11 CONCERTO SINFONICO DIRETTO DA JOHN BARBIROLLI

**J. Brahms:** Ouverture tragica op. 81 (Orch. Filarm. di Vienna); **A. Schönberg:** Pelleas und Melisande, poema sinfonico op. 5 (Orch. New Philharmonia); **C. Debussy:** La mer, tre schizzi sinfonici: De l'aube à midi sur la mer - Jeux de vagues - Dialogue du vent et de la mer (Orch. Sinf. Hallé)

### 12,30 LIEDERISTICA

**L. Dallapiccola:** Liriche greche: Tre frammenti di Saffo - Due liriche di Anacreonte - Sex carmina Alcaei (Soprano Mary Thomas - Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. l'Autore); **R. Schumann:** Ballade des Harfners, dal «Wilhelm Meister» (Bs. André Vissières, pf. Hélène Boschi)

### 13 PAGINE PIANISTICHE

**F. Schubert:** Sonata n. 14 in la min.: Allegro giusto - Andante - Allegro vivace (Pf. Ingrid Haebler); **A. Webern:** Variazioni op. 27 (Pf. Carlo Pestalozza)

### 13,30 MUSICHE DEL NOSTRO SECOLO

**M. Ravel:** Quartetto in fa magg. per archi: Allegro moderato - Assai vivo, ben ritmato - Molto lento - Vivo e agitato (Quartetto La Salle: vl. Walter Levin e Henry Meyer, v.l. Peter Kamnitzer, vc. Jack Kirstein)

### 14 LA SETTIMANA DI BACH

**J. S. Bach:** Ricercare, Canoni e Fuga canonica da «Musikalisches Opfer» in do minore (realizzazione di Karl Münchinger) (VI. Werner Krotzinger, v.l. Ulrich Strauss, vc. Siegfried Barchet, fl. Willy Glas, ob. e cr. inglese Hans Peter Weber, clav. Irmgard Lechner - Orch. da camera di Stoccarda dir. Karl Münchinger); Magnificat in re maggiore (Sopr. Maria Stader, contr. Herta Topper, ten. Ernst Häfner, bar. Dietrich Fischer-Dieskau - Orch. e Coro «Bach» di Monaco dir. Karl Richter)

**15-17 F. Mendelssohn-Bartholdy:** Dalle Musiche di scena per il «Sogno di una notte di mezza estate» di Shakespeare: Ouverture - Scherzo - Notturno - Marcia nuziale (Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. Bruno Maderna); **J. Sibelius:** Concerto in re min. op. 47, per vl. e orch.: Allegro moderato - Adagio moderato - Allegro ma non troppo (Sol. David Oistrakh - Orch. Sinf. della Radio di Mosca dir. Gennady Rozdestvensky); **W. A. Mozart:** Concerto Rondò per pf. e orch. in re magg. K. 382 (Sol. e dir. Paul Badura-Skoda - Orch. da Camera di Praga); **F. Schubert:** Sinfonia n. 4 in do min. - Tragica - Andante molto - Allegro vivace - Andante-Minuetto-Allegro (Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. Carlo Maria Giulini)

### 17 CONCERTO DI APERTURA

**A. Ariosti:** Sonata n. 3 per viola d'amore e basso continuo: Adagio - Allemanda - Adagio

- Giga (V.l. d'amore Karl Stumpf, clav. Zuzana Ruzickova, vc. Josef Prazak); **G. F. Haendel:** Suite n. 3 in re minore, per clavicembalo: Preludio - Allegro - Allemanda - Corrente - Aria e variazioni - Presto (Clav. Thurston Dart); **A. Soler:** Concerto in la maggiore per due organi: Cantabile - Minuetto (Org. i Mari-Claire Alain e Luigi Ferdinando Tagliavini); **L. G. Guillemain:** Sonata a quattro n. 5 in fa maggiore, Libro I (realizzaz. Jean-Louis Petit); Allegro moderato - Aria (Grazioso) - Andante - Allegro ma non presto (Compl. strum. - Jean-René Gravoisin)

### 18 LE STAGIONI DELLA MUSICA: IL BAROCCO

**G. P. Cima:** Sonata a tre per due violini, viola da gamba e organo (Complesso strumentale «Alarini» di Bruxelles); **D. Buxtehude:** «Il mio cuore è pronto, o Signore, il mio cuore», cantata per basso, tre violini, violone e continuo (Bs. Jakob Stämpfli, clav. Martin Galling - Compl. «Bach Collegium» di Stoccarda dir. Helmuth Rilling); **J. S. Bach:** Concerto brandeburghese n. 1 per due corni da caccia, oboe, violino concertato, archi e continuo: Allegro - Adagio - Allegro - Minuetto - Polonese (VI. Friedrich Wührer, ob. Harald Kaehne, cr. Fritz Huth e Walter Reuband - Orch. da camera dir. Karl Richter)

### 18,40 FILOMUSICA

**A. Casella:** Italia, rapsodia op. 11 su motivi popolari siciliani e su canzoni napoletane d'autore (Orch. Sinf. della Radio di Berlino dir. Rolf Reinerth); **G. Donizetti:** Quartetto in sol minore n. 6 per archi: Allegro - Larghetto - Presto - Allegro giusto (Quartetto Bentheim); **G. Gabrieli:** «Suscipe clementissimè Deus», «Jubilare Deo», per coro e strumenti (Rev. Guido Turchi) (Strum. dell'Orch. Sinf. e Coro di Milano della RAI dir. Giulio Bertola); **A. Scarlatti:** Variazioni sulla «Follia di Spagna» (Clav. Luciano Scizzari); **D. Cimarosa:** I due Baroni di Rocca Azzurra: Sinfonia («I Solisti di Milano» dir. Angelo Ephrikian); **F. Schubert:** Rondò brillante in si minore per violino e pianoforte (VI. Salvatore Accardo, pf. Lodovico Lessona)

### 20 INTERPRETI DI IERI E DI OGGI: QUARTETTO LENER E OTTETTO DI VIENNA CON I CLARINETTISTI CHARLES DRAPER E ALFRED BOSKOWSKY

**W. A. Mozart:** Quintetto in la maggiore K. 581 per clarinetto e archi: Allegro - Larghetto - Minuetto - Allegretto (Clar. Charles Draper - Quartetto Lener); **J. Brahms:** Quintetto in si minore op. 115 per clarinetto e archi: Allegro - Adagio - Andantino - Con moto (Strum. dell'Ottetto di Vienna: vl. Anton Fietz e Philipp Mathis, v.l. Günther Breitenbach, vc. Nikolaus Hübner, clar. Alfred Boskowski)

### 21,05 PAGINE RARE DELLA LIRICA

**G.-B. Lully:** Amadis: «Bois épais» (Ten. Enrico Caruso); **J.-P. Rameau:** Les Indes galantes: Tempête - Air pour les esclaves africaines - Rigaudon - Tambourin (Sopr. Andrée Esposito, clav. Janine Reiss - Orch. da camera dei Concerti Lamoureux dir. Marcel Couraud); **G. F. Haendel:** Sosarme: «Per le porte del tormento» (Sopr. Margaret Ritchie, ten. Alfred Deller - Orch. di Santa Cecilia dir. Anthony Lewis)

### 21,30 ITINERARI SINFONICI: I GRANDI MUSICISTI E LE FORME MUSICALI: L'OUVERTURE E IL POEMA SINFONICO

**F. Mendelssohn-Bartholdy:** La grotta di Fingal, ouverture op. 26 (Orch. Filarm. di Berlino dir. Wilhelm Furtwaengler); **R. Schumann:** Manfred, ouverture op. 115 (Orch. New York Philharmonic dir. Leonard Bernstein); **H. Berlioz:** Le corsaire, ouverture op. 21 (Orch. della Suisse Romande dir. Ernest Ansermet); **F. Liszt:** Mazepa, poema sinfonico (Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. Paul Paray); **R. Strauss:** Till Eulenspiegel, poema sinfonico op. 28 (Orch. Filarm. di Berlino dir. Wilhelm Furtwaengler)

### 22,30 CONCERTINO

**J. Hoffmann:** Rondò, dal «Quartetto in fa maggiore» per mandolino, violino, viola e liuto (Mandol. Elfriede Kunschak, vl. Günther Pichler, v.l. Anton Baierle, fl. Vinzenz Hladky); **G. Fauré:** Les roses d'Ispahan (Sopr. Ingy Nicolai, pf. Enzo Marino); **P. I. Ciaikovski:** Scherzo (VI. Ruggiero Ricci - Orch. «London Symphony» dir. Oivin Fieldstad); **A. Kaciatuarian:** Valzer fantastico (Pf. Bracha Eden e Alexander Tamir); **A. Dvorak:** Finale, dalla «Serenata in re minore» per strumenti a fiato e contrabbassi (Strum. dell'Orch. «London Symphony» dir. István Kertész); **C. Lecocq:** Le cœur à la main: «Un soir Pérez le capitaine» (Sopr. Joan Sutherland - Orch. della Suisse Romande)

### 23-24 CONCERTO DELLA SERA

**J. Ph. Rameau:** Les Paladins, suite n. 2: Air vif - Sarabande - Galment - Menuet en Rondeau I e II - Très vif (Orch. dei Concerti Lamoureux di Parigi dir. Pierre Colombo); **K.**

**Kreutzer:** Concerto n. 10 in re minore per violino e orchestra: Allegro moderato - Adagio - Rondò (Sol. Riccardo Brengola - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Franco Carracciolo); **C. Debussy:** Printemps, suite sinfonica: Très modéré - Modéré (Orch. New Philharmonia dir. Pierre Boulez)

## V CANALE (Musica leggera)

### 8 COLONNA CONTINUA

**I can't stop loving you** (Count Basie); **Don't think twice it's alright** (Bud Shank); **Bulgarian bulge** (Don Ellis); **A night in Tunisia** (Jimmy Smith); **The green bee** (Urbie Green); **The hurt** (Cat Stevens); **The peanut vendor** (Stan Kenton); **In a gadda da vida** (Mongo Santamaría); **Will it go round in circles** (Billy Preston); **Pata pata** (Ray Bryant); **Oranges** (Osibisa); **All** (Chet Baker); **The sheik of Araby** (Mezzrow-Bechet); **Spring is here** (Lionel Hampton); **A hard rain's a gonna fall** (Bryan Ferry); **Yes sir, that's my baby** (Slim Pickens); **Chega de saudade** (Antonio C. Jobim); **My way** (Frank Sinatra); **Mercy mercy mercy** (Count Basie); **Muskrat rambles** (The Dukes of Dixieland); **Stella by starlight** (Errol Garner); **Sentimental journey** (Ted Heath); **Spirit in the dark** (Aretha Franklin); **Melting pot** (Booker T. Jones); **A hole in the bucket** (Odette e Harry Belafonte); **From the afternoon** (Paul Desmond); **Zig zag** (Ray Charles); **Dirty roosta booga** (Johnny Pate); **Cop out** (Duke Ellington); **Sambalero** (Stan Getz); **Anyone who had a heart** (Cal Tjader); **Alabama jubilee** (The Firehouse Five Plus Two); **Sunday morning comin' down** (Boots Randolph)

### 10 IL LEGGIO

**Ay que frío** (Tito Rodríguez); **Eu te amo, te amo, te amo** (Roberto Carlos); **Dindi** (Chris Montez); **Ayer lo vi llorar** (Ritmos del Caribe); **Autumn in New York** (Frank Chacksfield); **A summer place** (New World String); **E' quasi l'alba** (Angel Pocho Gatti); **You've that lovin' feeling** (Dionne Warwick); **Sa jeunesse** (Charles Aznavour); **It's up to the woman** (Tom Jones); **Le première étoile** (Mireille Mathieu); **Don't dream anybody but me** (Ella Fitzgerald); **When you're smiling** (Louis Armstrong); **Limbo rock** (Rattle Snake); **Drink to me only with thine eyes** (Arturo Mantovani); **Dio come ti amo** (Caravelli); **Sioux Indians** (Pete Seeger); **Railroad workson** (Jesse Fuller); **Wagoner's lade** (Bud & Travis); **Les trois beaux canards** - **Soon one morning** (Fred McDowell); **Imagine** (Ray Conniff); **And the people here with her** (Burt Bacharach); **The man I love** (Woody Herman); **Spring is spring** (Gerry Mulligan); **Indian summer** (Chet Baker); **The way back blues** (Errol Garner); **The sea is my soil** (Herb Alpert); **Eloise** (Caravelli)

### 12 INVITO ALLA MUSICA

**The carousel waltz** (Stanley Black); **Ti guarderò nel cuore** (Bruno Martino); **La vuelta** (Gato Barbieri); **Leaving on a jet plane** (Arturo Mantovani); **Detalles** (Ornella Vanoni); **Wave** (Robert Denver); **Summer of '42** (Peter Nero); **What the world needs now is love** (Lawson-Haggart); **Le soleil de ma vie** (Sacha Distel e Brigitte Bardot); **Sunny** (Booker T. Jones); **Somos novios** (Bryan Daly); **Io perché, io per chi** (I Profeti); **Arrivederci** (Ezio Leoni e Enrico Intra); **Batida diferente** (Sergio Mendes); **Penso sorriso e canto** (Ricchi e Poveri); **Serenata** (Carmen Cavallaro); **Air on «G» string** (Ted Heath); **Voce abusou** (Michel Eugeni); **Il mio pianoforte** (Enrico Simonetti); **El condor pasa** (Paul Desmond); **Since I feel for you** (Barbra Streisand); **Samba de Orfeu** (Baja Marimba Band); **Bach's lunch** (Percy Faith); **... E mi manchi tanto** (Gli Alunni del Sole); **Midnight cowboy** (John Scott); **Red roses for a blue lady** (Klaus Wunderlich); **Zanzibar** (Brasil '77); **Granada** (101 Strings); **L'âme des poètes** (Maurice Larcange); **Metti una sera a cena** (Milva); **Cabaret** (Herb Alpert); **Scarborough fair** (Al Hirt); **Lover** (Les Paul); **Get down** (Gilbert O'Sullivan); **Paint it black** (Johnny Harris); **Mrs. Robinson** (André Kostelanetz)

### 14 MERIDIANI E PARALLELI

**She's gone again** (Burt Bacharach); **Io sono sempre io** (Milva); **La ciliegia non è di plastica** (Formula Tre); **Corn bread guajira** (Mongo Santamaría); **Solitude** (Francis Bay); **Reflections of my life** (The Marmalade); **La raspa** (Los Norte Americanos); **Echoes of Jerusalem** (Echoes Of); **A media luz** (Carmen Castilla); **Lover** (Mike Stanfield); **Happy** (Pino Calvi); **Berimbau** (Wanda De Sah); **Tout ce que j'aime** (Jean Ferrat); **How high the moon** (Stan Kenton); **Wave** (Robert Denver); **Helithonaki** (Bithikotsis); **You are my lucky star** (Werner Müller); **March of the siamese children** (Percy Faith); **I'll see you in my dreams** (Ray Conniff Singers); **Borriquito** (Roberto Delgado); **La ballata dell'emigrato** (Elena Calivà); **Benedict** (Nini Rosso); **Blueberry Hill** (Jimmy Smith); **Black and white** (Three Dog

Night); **E vene 'o sole** (Domenico Modugno); **I'm just a part of yesterday** (Thelma Houston); **Domino** (Maurice Larcange); **Limelight** (Frank Chacksfield); **Espana** (Arturo Mantovani); **The shadow of your smile** (Barbra Streisand); **Sitting** (Cat Stevens); **Angelitos negros** (Robert Denver); **Europa Melody** (Gino Mescoli); **Non tornare più** (Mina); **El negro José** (Aldemaro Romero); **Elisa** (The Bee Gees); **Women in love** (Keith Beckingham); **I only have eyes for you** (Frank Sinatra); **Tu non mi lascerai** (Lester Freeman)

### 16 QUADERNO A QUADRETTI

**The man in the middle** (Pete Rugolo); **Little mama** (Billy Eckstine); **Careful** (Duo Jim Hall); **Joy spring** (Clifford Brown); **Twisted** (Annie Ross); **Baia** (Getz-Byrd); **The lady is a tramp** (Gerry Mulligan); **Yesterdays** (Ray Charles); **Deve ser amor** (Herbie Mann); **Thumbstring** (Cannonball Adderley e Ray Brown); **Drifting blues** (Dakota Staton); **Samba de Orfeu** (Bob Brookmeyer); **Flying home** (Lionel Hampton); **You've made me so very happy** (Sammy Davis Jr.); **Honeysuckle rose** (Benny Goodman); **Little girl blue** (Diana Ross); **Easy to love** (Gene Ammons); **Blue trombone** (Jay Jay Johnson); **Samba da rosa** (Toquinho e Vinícius de Moraes); **Undecided** (Joe Venuti); **First snow in Kokomo** (Aretha Franklin); **Corcovado** (The Bossa Rio Sextet); **Evil** (Stevie Wonder); **The love you save** (The Jackson Five); **Mister Paganini** (Ella Fitzgerald); **Idaho** (Count Basie)

### 18 INTERVALLO

**Tico tico** (Werner Müller); **Erba di casa mia** (Massimo Ranieri); **Whispering** (Les Paul); **My funny Valentine** (Woody Herman); **Desafinado** (Getz-Byrd); **O coquinho** (Amalia Rodriguez); **Java pavane** (Franck Pourcel); **Sweet Georgia brown** (Sydney Bechet); **Magnolia** (José Feliciano); **Mon premier amour** (Yvette Horner); **Red wing** (Joe «Fingers» Carr); **Les bicyclettes de Belsize** (Mireille Mathieu); **That D minor thing** (Lawson-Haggart); **Amor, amor, amor** (Werner Müller); **Frida** (Fred Bongusto); **Hindustan** (Wilbur de Paris); **Alone** (Sarah Vaughan); **La più bella del mondo** (Fausto Papetti); **Prelude n. 9** (Les Swingle Singers); **Ay, ay, ay** (Stanley Black); **Samba de verão** (Roberto Menescal); **Innamorati a Milano** (Ornella Vanoni); **Matilda** (Harry Belafonte); **Moulin Rouge** (Percy Faith); **Sensazioni e sentimenti** (Marcella); **Wild dog** (Joe Venuti); **Laura** (Percy Faith); **Love for sale** (Ted Heath); **Regarde bien petit** (Jacques Brel); **E mi manchi tanto** (Gli Alunni del Sole); **Snow bird** (Ferrante e Teicher); **Recado** (Pat Thomas); **Oye como va** (Tito Puente); **Capoeira** (Louiz Bonfá); **L'homme et la musique** (Gilbert Bécaud); **Hush** (Woody Herman)

### 20 SCACCO MATTO

**Run run run** (Jo Jo Gunne); **Campagne siciliane** (Era di Aquario); **Rock me on the water** (Linda Ronstadt); **Wig wam bam** (The Sweet); **Io vorrei non vorrei, ma se vuoi** (Lucio Battisti); **Sucker** (Mott the Hoople); **Every hand in the hand** (Ario Guthrie); **Ain't wastin' time no more** (Allman Brothers Band); **L'uomo** (Osanna); **Together alone** (Melanie); **In quella città** (Mario Barbaja); **Let it be gone** (The Grease Band); **Vincent** (Don McLean); **Nicola fa il maestro di scuola** (Stormy Six); **Get down your line** (The Byrds); **Harvest** (Neil Young); **E' ancora giorno** (Adriano Pappalardo); **Deal** (Jerry Garcia); **Move over** (Janis Joplin); **Mother and child reunion** (Paul Simon); **La scatola rosa** (I Nuovi Angeli); **Oggi no** (I Dik Dik); **Starman** (David Bowie); **Wango wango** (Osibisa); **Gioco di bimba** (Le Orme); **Safety in numbers** (Heads Hands and Feet); **Oceano** (I Nomadi); **Honky cat** (Elton John); **Layla** (Derek and the Dominos); **Oh babe what would you say** (Hurricane Smith); **Mondo blu** (Flora Fauna e Cemento); **Join together** (The Who); **Stand by me** (Atomic Rooster); **Al nord** (Fratelli La Bionda)

### 22-24

**L'orchestra di Burt Bacharach**  
She's gone away; Are you there with another girl; Bond street; Message to Michael; Knowing when to live; Nikki; And the people were with her

**Il complesso Blood, Sweat and Tears**  
Down in the flood; Touch me; Alone; Velvet; I can't move no mountains; Over the hill

**Il complesso Barney Kessel**  
Holiday in Rio; Blues a la carte; What's new; I see you

**Il cantante James Taylor**  
One man parade; Nobody but you; Chili dog; Fool for you; New tune; Back on the street again; Don't let me be lonely tonight

**L'orchestra di Quincy Jones**  
Bridge over troubled water; Gula Matari; Walkin'; Hummin'



# Controllo e messa a punto impianti riceventi stereofonici

(segue da pag. 75)

**SEGNALATO DESTRO** - Vale quanto detto per il precedente segnale ove al posto di «sinistro» si legga «destro» e viceversa. **SEGNALATO CENTRO E SEGNALATO DI CONTROFASCE** - Questi due segnali consentono di effettuare il controllo della «fase». Essi vengono trasmessi nell'ordine, intervallati da una breve pausa, per dar modo all'ascoltatore di avvertire il cambiamento nella direzione di provenienza del suono: il «segnale di centro» deve essere percepito come proveniente dalla zona centrale del fronte sonoro mentre il «segnale di controfase» deve essere percepito come proveniente dai lati del fronte sonoro. Se l'ascoltatore nota che si verifica il contrario occorre invertire fra loro i fili di collegamento di uno solo dei due altoparlanti. Una volta effettuato il controllo della «fase» alla ripetizione del «segnale di centro», regolare il comando «bilanciamento» in modo da percepire il segnale come proveniente dal centro del fronte sonoro.

## venerdì

### IV CANALE (Auditorium)

#### 8 CONCERTO DI APERTURA

**J. Sibelius:** Quartetto in re minore op. 56 per archi «Voces intimae»: Andante, Allegro molto moderato - Vivace - Adagio di molto - Allegretto, ma pesante - Allegro, più allegro (Quartetto d'archi di Copenhagen: v.l. J. Tutter Givskov e Mogens Lydolph, v.l.a. Mogens Bruun, vc. Christiansen Asger-Lund); **J. Brahms:** Dieci danze ungheresi, Vol. I, per pianoforte: n. 1 in sol minore - n. 2 in re minore - n. 3 in fa maggiore - n. 4 in fa diesis minore - n. 5 in fa diesis minore - n. 6 in re bemolle maggiore - n. 7 in fa maggiore - n. 8 in la minore - n. 9 in mi minore - n. 10 in mi maggiore (Pf. Julius Katchen)

#### 9 ARCHIVIO DEL DISCO

**J. Brahms:** Concerto in re maggiore op. 77 per violino e orchestra: Allegro non troppo - Adagio - Allegro giocoso ma non troppo vivace (Vl. Georg Kulenkampf - Orch. Filarm. di Berlino dir. Hans Schmidt-Isserstedt) (Incisione del 1937)

#### 9.40 FILOMUSICA

**F. J. Haydn:** Lo Speciale: Ouverture (Orch. dell'Opera di Stato di Vienna dir. Max Goberman); **M. Clementi:** Canoni e Fughe dal «Gradus ad Parnassum» (Pf. Vincenzo Vitale); **L. Boccherini:** Quintetto in do maggiore op. 30 n. 6 per archi «La ronda notturna nelle strade di Madrid»: Ave Maria della parrocchia - Ave Maria del quartiere - Minuetto dei ciechi - Rosario - Variazioni, sulla ritrattata notturna di Madrid (Società Cameristica Italiana: v.l. Ivan Royowyer e Umberto Olivetti, v.l.a. Emilio Pogion, vc. i Italo Gomez e Carlo Mereu); **J. Stamitz:** Sinfonia in mi bemolle maggiore «Echosymphonie» (Revis. di Eugen Bodart): Allegro maestoso - Andante moderato - Allegro non presto, moderato - Allegro (Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Massimo Pradella); **G. B. Viotti:** Concerto n. 7 in sol magg. per pianoforte e orchestra: Allegro vivace - Adagio sostenuto - Rondò (Pf. Lya De Barbeis - Orch. «A. Scarlatti» di Napoli della RAI dir. Franco Caracciolo)

#### 11 R. SCHUMANN

Il Paradiso e la Peri, oratorio per soli, coro e orchestra (Sopri Gundula Janowitz e Luciana Tincinelli Fattori, msopri Julia Hamari e Anna De Luca, contr. Ursula Boese, ten. Lajos Kozma e Ennio Buoso, bar. Lothar Ostensberg, bs. Robert El Hage - Orch. Sinf. e Coro di Milano della RAI dir. Herbert Albert - M. del Coro Giulio Bertola)

#### 12.30 CAPOLAVORI DEL '900

**F. Busoni:** Berceuse élégiaque (Orch. «New Philharmonia» dir. Frederick Prausnitz); **I. Pizzetti:** Introduzione all'«Agamennone» di Eschilo (Orch. Sinf. e Coro di Milano della RAI dir. Gianandrea Gavazzeni - M. del Coro Giulio Bertola); **R. Strauss:** Metamorfosi, studi per 23 archi solisti (Orch. Filarm. di Berlino dir. Wilhelm Furtwängler)

#### 13.30 IL SOLISTA: PIANISTA GLENN GOULD

**L. van Beethoven:** Sonata in fa maggiore op. 10 n. 2: Allegro - Allegretto - Presto; **A. Schönberg:** Suite op. 25 per pianoforte: Preludio - Gavotta - Intermezzo - Minuetto - Giga

#### 14 LA SETTIMANA DI BACH

**J. S. Bach:** Partita n. 2 in re minore per violino solo: Allegro - Corrente - Sarabanda - Giga - Ciaccona (Vl. Henryk Szeryng); Sei Preludi e Fughe dal «Clavicembalo ben temperato» (1° volume): in do maggiore - in do minore - in re bemolle maggiore - in do diesis minore - in re maggiore - in re minore (Clav. Frank Pellég)

**15-17 G. F. Haendel:** Concerto grosso in do min. op. 6, n. 8: Allemande - Grave, Andante, Allegro - Adagio - Siciliana - Allegro (Orch. BACH di Monaco dir. Karl Richter); **W. A. Mozart:** Concerto n. 4 in mi bem. magg. K. 495 per corno e orchestra: Allegro moderato - Romanza - Rondò (Sol. Barry Tuckwell - Orch. dell'Accademia di S. Martin-in-the-Fields dir. Neville Marriner); **R. Schumann:** Sinfonia n. 4 in re min. op. 120: Piuttosto lento, vivace - Romanza (lento assai) - Scherzo - Vivace (Orch. Philharmonica dir. Otto Klemperer); **M. Ravel:** Introduzione e Allegro per arpa, quartetto d'archi, flauto e clarinetto (Sol. Nicanor Zabaleta, fl. Christian Lardé, clar. Guy Deplus, vl. Monique Frasca Colombier e Marguerite Vidal, v.l.a. Anka Moravcr, vc. Hamisa Dor); **P. I. Ciaikovsky:** Lo Schiaccianoci - Suite op. 71: Ouverture miniatura - Marcia - Danza della fata Confetto - Danza russa - Danza araba - Danza cinese - Danza degli zuffoli - Valzer dei fiori (Filarmonici di Vienna dir. Hans Knappertsbusch)

#### 17 CONCERTO DI APERTURA

**J. P. Sweelinck:** Toccata per spinetta; Marchends zui traversez, canzone (Spin. Barbara Miedema, contr. Will Kippersluys, ten. Marius

van Altens); **H. Biber:** Sonata III a cinque viole: (Allegro) - Adagio - Presto - Allegro - Presto - Adagio («Concentus Musicus Wien» dir. Nikolaus Harnoncourt); **W. A. Mozart:** Serenata in si bemolle maggiore K. 361 per tredici strumenti a fiato: Largo, Molto allegro - Minuetto, Trio I e II - Adagio - Minuetto (Allegretto), Trio I e II - Romanza (Adagio), Allegretto - Tema con variazioni, Andante - Finale (Molto allegro) (Strum. dell'Orchestra Filarmonica di Berlino dir. Karl Böhm)

#### 18 DUE VOCI, DUE EPOCHE: MEZZOSOPRANI GIANNA PEDERZINI E GRACE BUMBRY - BARITONI ETTORE BASTIANINI E GERAINT EVANS

**F. Cilea:** L'Arlesiana: «Esse madre è un inferno» (Gianna Pederzini - Orch. Sinfonica della RAI dir. Ugo Tansini); **C. Gounod:** Sapho: «O ma lyre immortelle» (Grace Bumbry - Orch. Radio Symphony di Berlino dir. Janos Kulka); **P. Mascagni:** Cavalleria rusticana: «Voi lo sapete, mamma» (Gianna Pederzini - Orch. Sinf. della RAI dir. Ugo Tansini); **C. Saint-Saëns:** Sansone e Dalila: «Mon cœur s'ouvre à ta voix» (Grace Bumbry - Orch. «Radio Symphony» di Berlino dir. Janos Kulka); **U. Giordano:** Andrea Chénier: «Nemico della patria» (Ettore Bastianini - Orch. dell'Acc. Naz. di S. Cecilia dir. Gianandrea Gavazzeni); **A. Ponchielli:** La Gioconda: «O monumento» (Ettore Bastianini, Anita Cerquetti, Athos Cesari - Orch. del Maggio Musicale Fiorentino dir. Gianandrea Gavazzeni); **R. Leoncavallo:** Pagliacci: «Si può» (Geraint Evans - Orch. della Suisse Romande dir. Bryan Balkwill)

#### 18.40 FILOMUSICA

**J. Brahms:** Variazioni su un tema di Haydn op. 56a: Corale di S. Antonio - Variazioni - Finale (Orch. Filarm. di Berlino dir. Herbert von Karajan); **T. Albinoni:** Concerto a cinque in do maggiore per due oboi, archi e continuo: Allegro - Adagio - Allegro (Obi Heinz Holliger e Maurice Bouaque - Complesso «I Musici»); **B. Bartók:** Sei Canti: Don't leave me - Hussar - Bread baking - Teasing song - Only tell me - The wooing of a girl (Margaret Hillis); **G. Rossini:** Il barbiere di Siviglia: Sinfonia (Orch. Philarm. di Londra dir. Herbert von Karajan); **G. Frescobaldi:** Cinque canzoni per organo, organo e cembalo (The Boston Brass Ensemble dir. Richard Burgin); **P. I. Ciaikovsky:** Capriccio italiano op. 45 (Orch. Sinf. della RCA Victor dir. Kirill Kondrascin)

#### 20 INTERMEZZO

**J.-Ph. Rameau:** Concerto n. 1 da «Pièces de clavecin en concert»: La Coulicam - La Li-vri - Le Vézinet (Fl. traverso Frans Brüggén, vl. Sigiswald Kuijken, v.l.a. da gamba Wieland Kuijken, clav. Gustav Leonhardt); **J. Brahms:** Sonata n. 3 in re minore op. 108 per violino e pianoforte: Allegro - Adagio - Un poco presto e con sentimento - Presto agitato (Vl. David Oistrakh, pf. Sviatoslav Richter); **S. Prokofiev:** Ouverture russa op. 72 (Orch. della Società dei Concerti del Conservatorio di Parigi dir. Jean Martinon)

#### 20.45 LE SINFONIE DI FRANZ JOSEPH HAYDN

Sinfonia n. 52 in do maggiore: Allegro assai - Andante - Minuetto e Trio - Finale (Presto); Sinfonia n. 64 in la maggiore: Allegro con spirito - Largo - Minuetto e Trio (Allegretto) - Finale (Presto) (Orch. Philarm. Hungarica dir. Antal Dorati)

#### 21.30 AVANGUARDIA

**I. Xenakis:** Nuits, per dodici voci soliste (Les Solistes des Chœurs de l'ORTF dir. Marcel Couraud); **C. R. Alsina:** Sympton (Orch. del Teatro La Fenice di Venezia dir. Bruno Maderna)

#### 22 LE STAGIONI DELLA MUSICA: L'ARCADIA

**E. Moulinié:** Ballet de Son Altesse Royale (Revis. di Bernard Gagnepin): Récit de la bouteille - Le Juif errant - Air de la ridicule - Pour les voix - Le grand air à cinq (Compl. voc. e strum. «Ensemble Poliphonique de Paris» dell'ORTF dir. Charles Ravier); **J. J. Mouret:** Trois divertissements: L'Empereur de la lune (Air de chaconne - Menuet - Marche) - Le jeux olímpiques (Air pour les athlètes - Contredanse - Bourrée pour les amazones) - La foire des fées (Air pour les fées et les amants - 2° air pour les Mesmes) (Orch. da camera «Jean-Louis Petit» dir. Jean-Louis Petit); **T. Vautour:** Due Canzoni: «Pastori e ninfe» - «Mother, I will have a husband» (Compl. vocale «Deller Consort» dir. Alfred Deller)

#### 22.30 ANTOLOGIA D'INTERPRETI: PIANISTA GYRGY SANDOR

**S. Prokofiev:** Sonata in la maggiore n. 6 op. 82: Allegro moderato - Allegretto - Tempo di valzer lentissimo - Vivace

#### 23.24 CONCERTO DELLA SERA

**M. Clementi:** Sinfonia n. 2 in re maggiore op. 18: Grave: Allegro assai - Andante - Minuetto (Poco allegro) - Allegro assai (Orch. Sinf. di Roma della RAI dir. Carlo Fracchi); **F. J. Haydn:** Concerto n. 4 in sol maggiore per violino e orchestra: Allegro moderato - Adagio - Allegro (Vl. Herman Krebbers - Orch. da

Camera di Amsterdam dir. André Rieu); **M. Tippett:** Fantasia concertante su un tema di Correlli (Vl. Alan Loveday e Karmel Caine, vc. Kenneth Heath - Orch. The Academy of St. Martin-in-the-Fields dir. Neville Marriner)

### V CANALE (Musica leggera)

#### 8 IL LEGGIO

**Wake up sunshine** (André Kostelanetz); **On rocking rocks** (Asmussen & Reich); **Se t'innamorerai** (Fred Bongusto); **Angels and beans** (Kathy and Gulliver); **South American getaway** (Burt Bacharach); **It had to be you** (James Brown); **Come back** (Dionne Warwick); **One finger Joe** (Joe Venuti); **Do you believe** (Melanie); **Roll over Beethoven** (Jerry Lee Lewis); **Per i tuoi larghi occhi** (Fabrizio De André); **Senza fine** (Buddy Merrill); **D'amore si muore** (Milva); **Roma mia** (I Vianella); **Mon homme** (Maurice Larcange); **Wild safari** (Music Operation); **The fool** (Raymond Lefèvre); **Woolpe ti yi yo** (Living Voices); **Embraceable you** (Stanley Black); **Sabà** (A. C. Jobim); **Down the corner** (Miriam Makeba); **Mother nature** (The Temptations); **Didn't you know** (Diana Ross); **Il negro Zumbon** (James Last); **A man and a woman** (Billy Vaughn Singers); **Alpine boogie** (Ted Heath); **Heads up** (Woody Herman); **Un bambino, un gabbiano, un delfino, la pioggia e il mattino** (I Nuovi Angeli); **Entertainer's rag** (Joe «Fingers» Carr); **Quante volte** (Thim); **Blue concerto** (Frank Pourcel); **Ziganette** (Nelson Riddle); **Tonight** (New Seekers); **Alice** (Francesco De Gregori); **Mi esplodevi nella mente** (Iva Zanicchi); **La mente torna** (Mina); **Road song** (Wes Montgomery); **Tu vis ta vie mon coeur** (Charles Aznavour); **Para los rumberos** (Tito Puente)

#### 10 INVITO ALLA MUSICA

**Downtown** (Marty Paich); **Ticket to ride** (Cyril Stapleton); **La collina dei ciliegi** (Lucio Battisti); **Remember** (Deodato); **Irma la douce** (John Blackinsell); **L'altra faccia della luna** (Enrico Simonetti); **Penso sorrido e canto** (I Ricchi e Poveri); **The man I love** (Frank Pourcel); **Misty mountain** (Joe Brown); **Laila Laila** (The Carnival); **Il costruttore** (Augusto Martelli); **Promises promises** (Marty Gold); **Il vecchio e il bambino** (Francesco Guccini); **Blue skies** (Robert Denver); **An affair to remember** (Herman Lang); **All day and all the night** (Cammarata); **Il gatto si morde la coda** (Giorgio Gaber); **Samba pa ti** (Santana); **Aquarius** (Will Howrell); **Alone together** (Ray Anthony); **Il miracolo** (Ping Pong); **Se per caso domani** (Ornella Vanoni); **Mas zacate** (El Chicano); **Frogs** (Il Guardiano del Faro); **Torna a Capri** (Enrico Simonetti); **Chair** (Pino Calvi); **Stan the man** (Chicken Shak); **Caravan** (Jackie Anderson); **Come bambini** (Adriano Pappalardo); **E' venuta la notte è venuto il mattino** (Giovanna); **Concerto n. 3** (Le Orme); **Also sprach Zarathustra** (Galactic Light Orchestra); **Marcia d'entrata** da «Lo Zingaro barone» (Willy Boskovsky); **Il barcarol del Brenta** (Coro Rosalpina); **Girtondo** (Il Balletto di Bronzo); **Le giornate dell'amore** (Iva Zanicchi); **Tumbando cana** (Percy Faith)

#### 12 MERIDIANI E PARALLELI

**Innamorati a Milano** (Lester Freeman); **L'uomo che si gioca il cielo a dadi** (Roberto Vecchioni); **Padam padam** (Philippe Lamour); **Smile** (Frank Chacksfield); **Vaya con Dios - Banana boat - Soul calypso** (Roberto Delgado); **Crossfire** (Buddy Miles); **Rejna bella** (Cargo 23); **Trumpet blues and cantabile** (Max Greger); **Forever and ever** (Gil Ventura); **Avenues and alleyways** (Tony Christie); **The best day** (Marsha Hunt); **Valzer della toppa** (Gabriella Ferri); **Les gondeles a Venise** (Frank Pourcel); **Vulumbrella** (Nuova Compagnia di Canto Popolare); **Joe Brown's body** (Kai Webb); **Half breed** (Titanic); **Frau Schoeller** (Gilda Giuliani); **Istanbul** (Werner Müller); **Because** (Percy Faith); **O canto de osum** (Toquinho e Vinícius); **Tu te reconnetras** (Frank Pourcel); **Black California** (Thelma Houston); **Re di denari** (Frank Pourcel); **Twelfth street rag** (The Doowackadoodlers); **Neve bianca** (Mia Martini); **As you said** (Jack Bruce); **Julien** (Pia Colombo); **Italian street song** (John Blackinsell); **Ebb tide** (101 Strings); **Love's been good to me** (Frank Sinatra); **Ja' era** (Irio De Paula); **The streets of Laredo** (Boston Pops); **Eccomi** (Mina); **Las affettas** (Percy Faith); **Serenata** (Sarah Vaughn); **Black magic woman** (Santana); **You were on my mind** (Barry McGuire); **Gyros csardas** (The Matyi Csanyi Gipsy Band)

#### 14 QUADERNO A QUADRETTI

**The top** (Elmer Bernstein); **I didn't know what time it was** (Ray Charles); **Facts about Max** (Howard Rumsey); **Sodomy** (Stan Kenton); **It don't mean a thing** (Ella Fitzgerald); **Evil eyes** (Bill Holman); **Perdido** (Cal Tjader); **Luck to be a lady** (Frank Sinatra); **Somebody loves me** (Zoot Sims); **Moody's mood for love** (Annie Ross); **Sweet fire** (Roland Kirk); **Gypsy in my**

**soul** (Oscar Peterson); **The shadow of your smile** (Tony Bennett); **El negro José** (Aldemaro Romero); **My old flame** (Bobby Jasper); **'S wonderful** (Shirley Bassey); **Pe-Con** (The Brothers Candoli); **One hundred years from today** (Bill Perkins); **I get a kick out of you** (Louis Armstrong); **Soul sister** (Dexter Gordon); **Blue Daniel** (Frank Rosolino); **Touch me in the morning** (Diana Ross); **In an' out** (Brian Auger); **Swing samba** (Barney Kessel); **Samba de uma nota so** (Getz-Bonfá)

#### 16 INTERVALLO

**Sad joy** (Manfred Mann); **Midnight cowboy** (Ferrante Teicher); **Mi piace** (Mia Martini); **La musica del sole** (La Grande Famiglia); **Hurting each other** (Ray Conniff); **Mi sono innamorato di te** (Fausto Papetti); **The ballroom blitz** (The Sweet); **You've got a friend** (Carole King); **Up on the roof** (Percy Faith); **Eppur mi son scordato di te** (Formula Tre); **City, country, city** (War); **Photograph** (Ringo Starr); **The Continental** (Herb Alpert); **Hernando's Hideaway** (Ted Heath); **Ma se ghe penso** (Mina); **Amazing grace** (Banda Royal Scots Dragon Guards); **Tre settimane da raccontare** (Fred Bongusto); **Somebody to love** (Marsha Hunt); **Flat feet** (Santo-Johnny); **I giardini di marzo** (Lucio Battisti); **Simpatia** (Domenico Modugno); **Sleepy lagoon** (Robert Denver); **Mas que nada** (London Festival); **Live and let die** (Wings); **Oh babe, what would you say** (Hurricane Smith); **A whiter shade of pale** (Guitars Unlimited); **Crescerai** (I Nomadi); **Giù la testa** (Ennio Morricone); **Oh no not my baby** (Rod Stewart); **Jessica** (Allman Brothers Band); **Proprio io** (Marcella); **Vado via** (Drupi); **Una lacrima** (Giovanni Fenu); **Cecilia** (Paul Desmond)

#### 18 SCACCO MATTO

**I'm going to be a teenage idol** (Elton John); **Troppo fredda la notte** (Franchi Giorgetti e Talamo); **The loves still growing** (Carly Simon); **Miles from nowhere** (Cat Stevens); **Grazie amore grazie di cuore** (I Camaleonti); **Me and Julio down by the schoolyard** (Paul Simon); **Ditch digging** (Rufus Thomas); **Il banchetto** (Premiata Foneria Marconi); **Serenade to a cuckoo** (Jethro Tull); **Then I must go and can I keep** (Pete Brown); **Brother** (CCS); **Dixie lullaby** (Leon Russell); **Comunque bella** (Lucio Battisti); **I don't care what you tell me** (Canned Heat); **Church** (Stephen Stills); **Let me ride** (Ginger Baker); **Cosa voglio** (Alunni del Sole); **Let's get his show on the road** (Heads Hands and Feet); **White man black man** (James Gang); **Il mondo cambia colori** (Bruno Lauzi); **Nicola fa il maestro di scuola** (Stormy Six); **Stand back** (Allman Brothers Band); **No lies** (Grand Funk Railroad); **Marbles** (Santana e Buddy Miles); **Movimento I** (Delirium); **Saturday in the park** (Chicago); **Non è vero** (Mannoia Foresi e Co.); **Ring the living bell shine the living light** (Melanie); **Coloured rain** (Traffic); **The dawn** (parte I) (Osibisa); **Stop breaking down** (The Rolling Stones)

#### 20 COLONNA CONTINUA

**Chitty chitty bang bang** (Arturo Mantovani); **L'amore** (Fred Bongusto); **Favela** (Sergio Mendes); **Autumn in New York** (Charlie Parker); **Siboney** (Stanley Black); **La parade des chapeaux des melons** (Mireille Mathieu); **Rockin' chair** (Louis Armstrong); **Cantina toreros** (101 Strings); **Daniel** (Elton John); **I know that you know** (Trio Art Tatum); **Didn't we?** (Jackie Gleason); **E poi...** (Mina); **The syncopated clock** (Werner Müller); **Over the rainbow** (Art Pepper); **Avec le temps** (Léo Ferré); **I pattinatori** (Philharmonia Promenade); **Picasso** (Astor Piazzolla); **Sunny** (Ella Fitzgerald); **Manha de Carnaval** (Gilberto Pentele); **Easy to love** (Percy Faith); **Love is a many splendored thing** (Clifford Brown); **Lo shampoo** (Giorgio Gaber); **Also sprach Zarathustra** (Eumir Deodato); **Samba de uma nota so** (Getz-Bonfá); **Adieu mes amis** (Nana Mouskouri); **Doodlin'** (Ted Heath); **Basin Street blues** (Jimmy Smith); **I got a woman** (Ray Charles); **Keep on keepin' on** (Woody Herman)

#### 22-24

**L'orchestra di Don Ellis**  
House in the country; Don't leave me; Bulgarian bulge; Eli's comin'; Acustical lass; Love for rent  
**La voce di Stevie Wonder**  
Happier than the morning sun; Girl blue; Fantasia di motivi (Seems so long); Keep on running  
**Il pianista Antonio Carlos Jobim**  
Corcovado; Samba de uma nota so; Meditação; So danco samba; Chega de saudade; Desafinado  
**Il complesso vocale The Jackson Five**  
I want you back; ABC; Never can say good bye; Sugar daddy; I'll be there; Maybe tomorrow  
**L'orchestra e coro di Ray Conniff**  
Besame mucho; Stranger in paradise; Summertime; I've got you under my skin; Too young; Softly, as in a morning sunrise; Just one of those things



# filodiffusione

## sabato

### IV CANALE (Auditorium)

#### 8 CONCERTO DI APERTURA

C. M. von Weber: Sonata n. 3 in re min. op. 49 per pf. - Grosse-Sonate - Allegro feroce - Andante con moto - Rondò (Allegro di bravura) (Pf. Hans Kann); F. Schubert: Eine Leichenphantasie, lied su tema di Friedrich Schiller (Bar. Dietrich Fischer-Dieskau, pf. Gerald Moore); P. Hindemith: Piccola musica da camera, per quintetto di strumenti a fiato - Kleine Kammermusik - Allegro (Non troppo presto) - Valzer (Con leggerezza) - Tranquillo e semplice - Presto - Molto vivace (« Festival Wind Quintet » fl. Susan Morris, ob. William Webster, cr. William Capps, clar. Edward Marks, fg. Sue Willoughby)

#### 9 INTERPRETI DI IERI E DI OGGI: DIRETTORI D'ORCHESTRA FERENC FRICSAY e GEORG SOLT

W. A. Mozart: Serenata in sol maggiore K. 525 « Eine kleine Nachtmusik »; Allegro - Romanza - Minuetto - Rondò (Orch. Berliner Philharmoniker dir. Ferenc Fricsay); O. Respighi: La boutique fantasque, su musiche di Rossini: Ouverture - Tarantella - Marcia - Danza cossaca - Can-can - Galop - Finale (Orch. Filarm. di Israele dir. Georg Solti)

#### 9.40 FILOMUSICA

F. Schubert: Ouverture in do magg. nello stile italiano (Orch. Filarm. di Vienna dir. Istvan Kertész); W. A. Mozart: Quartetto in sol magg. K. 80: Adagio - Allegro - Minuetto - Rondò (Quartetto Italiano: v.l. Paolo Borciani ed Elisa Pegreffi, v.la Piero Farulli, vc. Franco Rossi); L. van Beethoven: 6 Bagattelle op. 126: n. 1 in sol magg. - n. 2 in sol min. - n. 3 in mi bem. magg. - n. 4 in si min. - n. 5 in sol magg. - n. 6 in mi bem. magg. (Pf. Wilhelm Kempff); K. Ditters von Dittersdorf: Concerto in la magg. per cemb. e orch.: Allegro molto - Larghetto - Rondò (Clav. Janos Sebestyen - Orch. da camera Ungherese dir. Vilmos Tatrai); J. Lanner: Quattro danze viennesi (Compl. strumentale dir. Willi Boskowski); F. Lehár: « Gold und Silber », valzer - « Jetzt geht's los! », mazurka (Orch. Sinf. di Milano della RAI dir. Anton Paulik)

#### 11 INTERMEZZO

P. Hindemith: Metamorfosi sinfoniche su temi di Carl Maria von Weber: Allegro - Turandot - Andantino - Marcia (Orch. Filarm. di New York dir. Leonard Bernstein); S. Prokofiev: Concerto n. 3 in do magg. op. 26 per pf. e orch.: Andante - Allegro - Tema con variazioni - Allegro ma non troppo (Pf. Alexis Weissenberg - Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. Franco Mannino); A. Dvorak: Quattro danze slave op. 46: n. 4 in fa magg.: Sousedská (Tempo di Minuetto) - n. 6 in re magg.: Sousedská (Allegretto scherzando) - n. 7 in do min.: Skočná (Allegro assai) - n. 8 in sol min.: Furiant (Presto) (Orch. Filarm. Boema dir. Václav Neumann)

#### 12 TASTIERE

J.-Ph. Rameau: 7 Pièces de clavecin: Allemande - Courante - Sarabande - Les trois mains - Fanfarinette - La Triomphante - Gavotte et double (Clav. Huguet Dreyfus)

#### 13 ITINERARI STRUMENTALI: IL PIANOFORTE NEI COMPLESSI DA CAMERA

R. Schumann: Tre Romanze per ob. e pf.: Non presto - Semplice, intimo - Non presto (Ob. Lothar Faber, pf. Francesco Valdambrini); Märchenzyklen op. 132 per pf., cl. e v.la: Vivace - Vivace e molto marcato - Più calmo - Vivace e molto marcato (Pf. Lya De Barberis, clar. Giuseppe Garbarino, v.la Luigi Alberto Bianchi); F. Chopin: Trio in sol min. op. 8, per pf., vl. e vc.: Allegro con fuoco - Scherzo (Con moto ma non troppo) - Adagio sostenuto - Finale (Allegretto) (Pf. Menahem Pressler, vl. Isidore Cohen, vc. Bernard Greenhouse)

#### 13.30 MUSICHE DEL NOSTRO SECOLO

H. Villa Lobos: Preludio in la min. n. 3 (Chit. Narciso Yepes); R. Strauss: Concerto per ob. e archi: Allegro moderato - Andante - Vivace (Ob. Pierre Pierlot - Strumentisti dell'Orch. Sinf. di Bamberg dir. Theodor Guschlbauer)

#### 14 LA SETTIMANA DI BACH

J. S. Bach: « Goldberg Variations », Aria e 30 variazioni (Clav. Jozsef Gat); Cantata n. 151 « Süßer Trost, mein Jesus kommt » (Feria 3a Nativitatis Christi) (Sopr. Nobuko Gamo-Yamamoto, contr. Hildegard Laurich, ten. Adalbert Kraus, bs. Hans Friedrich Kunz - Compl. « Bach-Collegium » di Stoccarda e « Frankfurter Kantorei »)

15-17 A. Stradella: Prologo dall'opera: Il Girello, a 4 voci e strumenti (trascritto Pier Maria Capponi); « O di Cocito », aria - « Sì, sì, tremendi spiriti », duetto - « Corrompe empio ministro », duetto - « Impero troppo angusto », duetto - « O

del terribile impero d'Ecate », quartetto (Sopr. Laura Lodi, msopr. Giovanna Fioroni, ten. Gino Sinimberghi, bs. Giovanni Gusmeroli - Orch. « A. Scarlatti » di Napoli della RAI dir. Ferruccio Scaglia); W. A. Mozart: Concerto in re magg. K. 451 per pf. e orch.: Allegro assai - Andante - Allegro molto (Pf. Rudolf Firkušny - Orch. « A. Scarlatti » di Napoli della RAI dir. Massimo Pradella); R. Wagner: Parsifal: Preludio e Incantesimo del Venerdì Santo (Orch. Sinf. di Torino della RAI dir. Vittorio Gui); R. Strauss: Il Borghese gentiluomo - Suite per orch. dalle musiche di scena per la commedia di Molière (Orch. « A. Scarlatti » di Napoli della RAI dir. Wilfried Boettcher)

#### 17 CONCERTO DI APERTURA

M. Ravel: Le tombeau de Couperin, suite: Prélude - Fugue - Forlane - Rigaudon - Menuet - Toccata (Pf. Monique Haas); Z. Kodaly: Quartetto n. 1 op. 2, per archi: Andante un poco rubato - Lento assai tranquillo - Presto - Allegro, Allegretto semplice (Quartetto Tatral: vl. Vilmos Tatral e Mihály Szucs, v.la Jozsef Ványi, vc. Ede Banda)

#### 18 IL DISCO IN VETRINA

F. Schubert: Sonata (Duetto Duo) in do magg. op. 140 (D 812) per pf. a quattro mani: Allegro moderato - Andante - Scherzo e Trio - Allegro vivace (Pf. Jörg Demus e Paul Badura Skoda) (Hammerflüger Streicher, Wien 1841) (Disco BASF-Harmonia Mundi)

#### 18.40 FILOMUSICA

G. Verdi: La forza del destino: Sinfonia (New Philharmonia Orch. dir. Igor Markevitch); G. Martucci: Tema con variazioni op. 58 (Pf. Giuseppe La Licata); J. J. Fux: Sonata a quattro per violino, cornetto, trombone, fagotto e organo (Compl. strumentale « Concentus Musicus Wien » dir. Nikolaus Harnoncourt); G. P. da Palestrina: Cinque Madrigali: Il tempo vola - Se fra quest'erbe fiore - Ah, che quest'occhi miei - Vestiva i colli - Il dolce sonno (Compl. vocale « Regensburger Domchor » dir. Hans Schrems); M. Ponce: Sonata classica per chit.: Allegro - Andante - Minuetto - Allegro (Chit. Andrés Segovia); M. Glinka: Ouverture spagnola n. 1 « Jota aragonesa » (Orch. Sinf. dell'URSS dir. Yevgeny Svetlanov)

#### 20 MUSICA CORALE

R. Schumann: Quattro canti a doppio coro op. 141 (Coro di Torino della RAI dir. Ruggero Maghini); L. Janacek: Filastrocche, per coro, v.la e pf. (vers. ritmica di A. Gronen Kubizki) (V.la L. Alberto Bianchi, pf. Antonio Beltrami - Coro di Milano della RAI dir. Giulio Bertola)

#### 20.40 PAGINE CLAVICEMALISTICHE

G. F. Haendel: Suite n. 14 in sol magg., da « Suites de pièces »; Allemanda - Allegro - Corrente - Aria - Minuetto - Gavotta variata - Giga (Clav. György Sebok)

#### 21 CONCERTO DIRETTO DA RUDOLF KEMPE

H. Berlioz: Carnevale romanesco, ouverture (Orch. Filarm. di Vienna); E. Humperdinck: Suite sinfonica dall'opera « Hänsel e Gretel » (arr. di Rudolf Kempe) (Orch. « Royal Philharmonic »); R. Strauss: Sinfonia delle Alpi op. 64 (Orch. « Royal Philharmonic »)

#### 22 CONCERTINO

H. Purcell: Suite per strumenti a fiato di ottone: Allegretto - Aria - Giga - Allegro (Dir. Gabriel Masson); A. Scarlatti: Le violette (Ten. Peter Schreier, vc. Peter Zimmermann, cb. Willy Schade, clav. Robert Kobler - Orch. da camera di Berlino dir. Helmut Koch); D. Scarlatti: La fuga del gatto (Pf. Ornella Puliti Santoliquido); G. F. Haendel: Hallelujah, dall'oratorio « Il Messia » (Orch. e Coro London Symphony dir. Leopold Stokowski); J.-Ph. Rameau: Le rappel des oiseaux (Clav. George Malcolm); M. Ravel: Pavane pour une infante défunte (Orch. Sinf. di Cleveland dir. Pierre Boulez)

#### 23.24 CONCERTO DELLA SERA

L. van Beethoven: Sonata in mi bem. magg. op. 7 per pf.: Allegro molto e con brio - Largo, con grande espressione - Allegro - Rondò (Pf. Arturo Benedetti Michelangeli); B. Smetana: Trio in sol min. per vl., vc. e pf.: Moderato assai - Allegro ma non agitato; Alternativa I; Tempo I; Alternativa II; Tempo I - Finale (Presto) (Trio Beaux Arts: pf. Menahem Pressler, vl. Isidore Cohen, vc. Bernard Greenhouse)

### V CANALE (Musica leggera)

#### 8 INVITO ALLA MUSICA

Che sarà (Franck Pourcel); Se tu sapessi (Bruno Lauzi); Mrs. Robinson (Edmundo Ros); E se domani... (Victor Bocchetta); Let's face the music and dance (Nelson Riddle); E poi... (Mina); Notte di bambù (Gino Marinacci); Ay,

ay, ay (Stanley Black); Senza fine (Xavier Cugat); Whistling sailor (Bill Shepherd Sound); Sophisticated lady (Percy Faith); There will never be another you (Peter Nero); Je suis malade (Ornella Vanoni); Gettin' a move on (Lauro Molinari); Core 'ngrato (Arturo Mantovani); Hello Satch (Marcello Rosa); La collina dei ciliegi (Lucio Battisti); Padam... padam (Carmen Cavallaro); La più bella del mondo (Fausto Papetti); You're my everything (Louis Prima e Keely Smith); Vienna Vienna (Ray Martin); I'd like to teach the world to sing (Ray Conniff); Without you (Caterina Caselli); Para los rumberos (Tito Puente); Concerto d'autunno (Ronnie Aldrich); Lady Madonna (Chet Atkins); Fuoco di paglia (Little Tony); American patrol (Banda André Kostelanetz); People will say we're in love (Bob Thompson); L'âme des poètes (Maurice Lange); Minuetto (Mia Martini); Il bacio (Kurt Edelhagen); Ade segunda feira (Gilberto Pente); Dorme la luna nel suo sacco a pelo (Renato Pareti); Poema (Malando); Moon river (Henry Mancini); Saltarello (Armando Trovajoli)

#### 10 MERIDIANI E PARALLELI

Moritat von Mackie Messer (Ray Conniff Singers); She's too fat for me (James Last); Cecilia (Paul Desmond); Carly and Carole (Eumir Deodato); Superfluo (Ornella Vanoni); Io e te per altri giorni (I Pooh); Ring them bells (Liza Minnelli); Il mio cavallo bianco (Domenico Modugno); Tetti rossi di casa mia (Mila); La goulante du pauvre Jean (Maurice Lange); T'es venu de loin (Gilbert Bécaud); Pame mia volta sto fengari (Nana Mouskouri); The fifty ninth street bridge song (Arthur Fiedler); Gypsy violins (Werner Müller); La vie en rose (Erroll Garner); Hit the highway (John Mayall); Watching the river flow (Bob Dylan); We have no secrets (Carly Simon); Mack's stroll - The getaway (Willie Hutch); Oh lady be good (Joe Venuti); A che cosa ti serve amare (Gino Paoli); Western fingers (Raymond Lefèvre); Morena flor (Toquinho e Vinícius); She's a carioca (Sergio Mendes); La libertà (Giorgio Gaber); Love child (Perez Prado); Leave me today (Armando Sciacca); Anonimo veneziano (Santo e Johnny); Come live with me (Ray Charles); Tea for two (Ella Fitzgerald); Sanford and son theme (Quincy Jones); Moon of Manakoor (Stanley Black); Forever and ever (Franck Pourcel); Take care of me (Les Humphries Singers); Per amore (Pino Donaggio); Old Noah (Bert Kampfert); Le ali della gioventù (Caterina Caselli)

#### 12 INTERVALLO

Intermezzo (Percy Faith); Little rock getaway (Les Paul); The girl from Ipanema (Eumir Deodato); Largo (James Last); Paper plane (Status Quo); Amore, amore immenso (Gilda Giuliani); Che vuole questa musica stasera (Peppino Gagliardi); Oh, happy day (Les Humphries); Alone again (Gilbert O'Sullivan); Everybody's talking (Waldo De Los Rios); Per chi (I Gens); Be (Neil Diamond); Canto d'amore di Homeide (I Vianella); Twist and shout (Johnny); Honky tonk woman (Ted Heath); La mia sera (Iva Zanicchi); Li figliole (Nuova Compagnia di canto popolare); Squeeze me please me (Slade); You make me feel - A natural woman (Carole King); Something (Frank Chacksfield); Il cielo in una stanza (Gino Paoli); Ritornelli (Ornella Vanoni); Djamballa (Augusto Martelli); My soul is a witness (Billy Preston); Lawrence of Arabia (Ronnie Aldrich); Goodbye yellow brickroad (Elton John); The sound of silence (Ray Conniff); Pour un flirt (Raymond Lefèvre); Bambina sbagliata (Formula Tre); Poesia (Patty Pravo); Norwegian wood (Ted Heath); Live and let die (Ray Conniff); Amara terra mia (Domenico Modugno); Vincent (Don McLean); We shall dance (Franco Cassano); L'amore è blu (Paul Mauriat)

#### 14 COLONNA CONTINUA

El Cordobés (Cyril Stapleton); Bossa velha (Herbie Mann); Someday my prince will come (Paul Desmond); Largo (James Last); Mes théâtres (Juliette Gréco); Shine (Jack Teagarden); Deep purple (The Living Strings); Segstition (Stevie Wonder); Django (Jay Jay Johnson e Kai Winding); Já era (Irio De Paula); Minuetto (Mia Martini); Song sung blue (Franck Pourcel); Essa menina (Toquinho e Vinícius De Moraes); Wiener Blut (Raymond Lefèvre); Grisel (Lucio Milena); You go to my head (Sarah Vaughan); Recado bossa nova (Laurindo Almeida); Where are you (Arturo Mantovani); My kind of love (Gerry Mulligan); Paese fai tenerezza (I Vianella); Pomme, pomme, pomme (Paul Mauriat); Corcovado (Cannonball Adderley e Sergio Mendes); Il est trop tard (Pia Colombo); Blues inside out (Count Basie); Tico tico (Klaus Wunderlich); I'm in love with you (Gilbert O'Sullivan); Discoloration (Brothers Candoli); Sinfonia n. 40 in sol minore (Waldo de Los Rios); Artistry in rhythm (Stan Kenton); Summertime (Ella Fitzgerald e Louis Armstrong); Il primo appuntamento (Fausto Papetti)

#### 16 SCACCO MATTO

I'm free (Roger Daltrey); Joybringer (Manfred Mann); Do the dangle (John Entwistle); Come bambini (Adriano Pappalardo); The right thing to do (Carly Simon); Due regali (Riccardo Fogli); Ain't ya somethin' honey (Suzi Quatro); Photograph (Ringo Starr); Melody (Cher); You've got my soul on fire (Edwin Starr); I can't find you (Savoy Brown); Thinking of my woman (John Mayall); Living in the material world (George Harrison); Dimmelo tu (Mia Martini); Twist and shout (Johnny); Psychedelic shack (Temptations); Space oddity (David Bowie); Black night (Deep Purple); Pezzo zero (Lucio Dalla); Priscoclinensinaicinsol (Adriano Celentano); Let us go into the house of the Lord (Santana); Us and them (Pink Floyd); Sweet America (Osibisa); Mother's theme (Willie Hutch); Clinica fior di loto (Equipe 84); Live and let die (Wings); My friend the winds (Denis Roussos); My old flame (Peggy Lee); Old man (Neil Young); Changing hart (Byrds); Harley Davidson blues (Canned Heat)

#### 18 IL LEGGIO

The peanut vendor (Percy Faith); Honky-tonk (Al Caiola); Eu te darei o céu (Roberto Carlos); Marrakesh express (Crosby, Still, Nash); Sleepy lagoon (Frank Chacksfield); I've got my love to keep me warm (Ella Fitzgerald e Louis Armstrong); Reconte-moi (Gilbert Montagné); Gypsy flower girl (Arturo Mantovani); Un uomo in più (Mia Martini); Suzanne (Fabrizio De André); Cross roads (Don McLean); The worm (Buddy Merrill); Never while I marry (Barbra Streisand); Ave Maria non morro (Fausto Leali); Been to Canaan (Carole King); Fever (Herbie Mann); St. Louis Blues (Papa John Creach); C'est magnifique (Stanley Black); Do you believe (Melanie); Olee dolee doff (Lionel Hampton); Sensazioni (John Wispser); Alice (Francesco De Gregori); Take care of me (Les Humphries Singers); Dolce frutto (Ricchi e Poveri); Lord of the reedy river (Mary Hopkins); Something (Leroy Holmes); Valzer da « La vedova allegra » (Roger Williams); L'en tremble (Juliette Gréco); Les coeurs tendres (Jacques Brel); Return to paradise (Ramsey Lewis); Who? (Lester Young); Temptation (Ray Conniff Singers); I can't help remembering you (Bert Kampfert); Fever (James Brown); Fiesta tropicana (Werner Müller); Sciunmo (Peppino Di Capri); World (James Brown); Maiden voyage (Ramsey Lewis)

#### 20 QUADERNO A QUADRETTI

M-squad (Count Basie); Mon homme (Diana Ross); Sambol (Bossa Rio Sextet); Cheek to cheek (Errol Garner); Sugar (Bing Crosby e Louis Armstrong); Batuka (Tito Puente); Muskrat ramble (Louis Armstrong); Can't help lovin' dat man (Shirley Bassey); Um abraço no Getz (Stan Getz); Good bait (Dizzy Gillespie); High heel sneakers (Sammy Davis); Mato Grosso (Irio De Paula); Star eyes (Buddy De Franco); This girl's in love with you (Ella Fitzgerald); Winning the West (Buddy Rich); My favourite things (Jay Jay Johnson); Smiling phases (Blood Sweat and Tears); Blue 'n' boogie (Wes Montgomery); Imagine (Sarah Vaughan); The Count's blues (Howard Rumsey); Summer of '42 (Tony Bennett); Sophisticated lady (The Newport All Stars); Morro velho (Brasil '77 con Gracinha Leporace); Stick with it (Ray Bryant); Oleo (Miles Davis)

#### 22-24

#### — The Kenny Clarke & Francy Boland Big Band

Canzon prima; Let's face the music and dance; I'm all smiles; You stepped out of a dream; I'm glad there is you; Get out of town; By Strauss

#### — La voce di Etta James

Tighten up your own thing; Sweet memories; Quick reaction and satisfaction; Nothing from nothing leaves nothing; My man is together; Are my thoughts with you?

#### — Il chitarrista Gilberto Pente

A te segunda febre; Manha de Carnaval; Cal's pal's; Carolina; I'll never fall in love again; La bikini; El cantador

#### — Il complesso vocale e strumentale Crosby, Stills, Nash & Young

Carry on; Teach your children; Almost cut my hair; Helpless; Woodstock

#### — L'orchestra di Ted Heath ed il complesso vocale The Rita Williams Singers

All God's children got shoes; Nobody knows the trouble I've seen; Deep river; Swing low, sweet chariot; Steal away; Joshua fits the battle of Jericho; Down by the riverside

a cura di Franco Scaglia

xii/q *Linum.*

Una ipotesi di radio futura

## Outis Topos

Di **Andrea Camilleri** e **Sergio Liberovici** (martedì 11 giugno, ore 21, Nazionale)

A oltre cinquant'anni dall'invenzione della radio, si fa sempre più evidente uno squilibrio tra l'evoluzione tecnica del mezzo e i sistemi di gestirlo. Certo, il problema di una conduzione non convenzionale, veramente innovatrice della radio è complesso e aperto a più soluzioni; ma forse una delle risposte possibili è nella radicale inversione delle sue funzioni tradizionali: non solo trasmettere ma anche ricevere, non solo far sentire qualcosa all'ascoltatore ma anche farlo parlare, non isolarlo ma metterlo in relazione con altri. Un esperimento di autogestione del mezzo radiofonico da parte dei cittadini, effettuato dalla RAI nel luglio dello scorso anno in una serie di quartieri popolari di Torino, ha offerto in questo senso molte indicazioni estremamente stimolanti, anche se non sempre incoraggianti: cioè allo stesso livello di imprevedibilità e di autenticità, talvolta è affiorato il condizionamento derivante dall'acquisizione più o meno consa-

pevole di certi modelli di comportamento, suggeriti proprio dai grandi mezzi di comunicazione di massa. Camilleri e Liberovici hanno registrato ben ottanta ore: il programma presentato questa settimana dura meno di una ora. L'esperienza, secondo Camilleri, è stata davvero importante: dei cittadini hanno costruito un programma sui loro problemi, sui problemi del quartiere, sui problemi della vita quotidiana e il fatto di condurre le interviste, di gestire il mezzo radiofonico, ha offerto loro una certa autenticità nell'affrontare temi e discussioni che in altro modo non sarebbero mai stati affrontati.

Orsa minore

## La signorina Giulia

Dramma di **August Strindberg** (venerdì 14 giugno, ore 21,30, Terzo)

Il Centro di Ricerca Teatrale dal nome emblematico di Ouroboros è stato fondato nel 1968 da Pier'Alli unitamente a un gruppo di giovani at-

tori provenienti in parte dalla Scuola di Arte Drammatica diretta da Tatiana Pavlova al Piccolo Teatro di Firenze, in parte da esperienze locali eterogenee. Sede del centro è il Teatro Rondò di Bacco di Palazzo Pitti. Obiettivo del gruppo è la produzione di spettacoli di ricerca e la presentazione dell'avanguardia italiana e straniera. Il centro si è imposto rapidamente nella vita culturale di Firenze, assumendo una posizione di rilievo anche come polo di diffusione delle esperienze teatrali nell'ambito della programmazione nazionale. Il primo spettacolo teatrale realizzato da Pier'Alli con il gruppo Ouroboros è una elaborazione-collage di due atti unici, *Cavalcata a mare* di J. M. Synge e *Il Brasile* di Rodolfo Wilcock, con il sottotitolo globale di *Confronto I*. Questo spettacolo è andato in scena dapprima a Firenze, quindi a Modena e a Chieti alle Rassegne Internazionali del Teatro di Ricerca e successivamente sempre con ottimo esito a Brescia, Milano, Roma, Torino, Catania, Genova. Nel 1970 il Gruppo ha presentato *Lulus per Haute Surveillance* di Jean Genet al Primo Incontro Seminario Internazionale dei Teatri di Ricerca organizzato a Venezia dalla « Biennale ».

Con *Signorina Giulia*

il gruppo ha ottenuto unanimi consensi dalla critica. Lo spettacolo è stato prodotto nel '72, ha partecipato alla Rassegna « I Giovani per i Giovani » organizzata a Chieri dalla Provincia di Torino e poi è stato replicato centinaia di volte. *Signorina Giulia* che la radio presenta questa settimana è un libero adattamento dal famoso dramma di Strindberg. Un adattamento che diventa produzione autonoma e conferma la raggiunta maturità stilistica e formale da parte di Pier'Alli e dell'Ouroboros, uno dei migliori spettacoli prodotti dall'avanguardia italiana.

Per il « Teatro in trenta minuti »

## Le miserie d' monsù Travet

Commedia di **Vittorio Bersezio** (martedì 11 giugno, ore 13,20, Nazionale)

S'inizia con *Le miserie d' monsù Travet* una nuova serie del « Teatro in trenta minuti » dedicata questa volta a Ermilio Macario. Nella commedia viene rappresentata la tragicomica vicenda di un povero impiegato, martire del suo oscuro lavoro quotidiano

L'espressionismo a teatro

## Spirito della terra

Dramma di **Frank Wedekind** (lunedì 10 giugno, ore 19,45, Terzo)

Prosegue con lo *Spirito della terra*, regista Giorgio Pressburger, il ciclo *L'espressionismo a teatro* presentato da Giuseppe Bevilacqua. Osserva appunto Bevilacqua che il teatro di Wedekind è, molto più di quanto lo sia quello di Strindberg, felicemente contaminato con forme per così dire inferiori di spettacolo, con il circo equestre, con il cabaret, perfino con l'operetta; il che ha la sua ragione immediata nel fatto che Wedekind, oltre che autore, fu anche un grande guatto secondo la testimonianza di Karl Kraus e fece le sue prime esperienze appunto calcando scene di quel genere: da quando nello scorcio degli anni Ottanta lavorò per il Circo Herzog a quando al principio del secolo cominciò ad esibirsi dinanzi al pubblico di Monaco di Baviera nel cabaret denominato *Gli undici carnefici*, fino alla sua attività di impresario che gestisce la propria opera come autore, regista e attore. La seconda differenza rispetto a Strindberg, ancora più rilevante della prima, è che Wedekind, come tedesco, aveva alle proprie spalle una illustre tradizione con la quale egli ebbe l'ardire di fare i conti. Questo autore, in vita, si acquistò fama e infamia per essere un innovatore, anzi un icono-

clasta, uno scandaloso distruttore di convenzioni: ma oggi noi vediamo che egli è stato anche uno straordinario mediatore nei confronti della più alta tradizione drammatica del suo Paese. Al di là dello iato costituito dal naturalismo socialsteggiano e dal realismo borghese, tributari di Francia e di Russia, d'Inghilterra e di Scandinavia, ovvero tributari di Zola e di Tolstoj, di Dickens e di Ibsen, Wedekind riaggancia una dimensione drammatica squisitamente tedesca che va dallo Sturm und Drang al pre-espressionismo di Grabbe e di Büchner. La Lulu di Wedekind discende direttamente dalla Maria bühneriana. Seguendo questa traccia si dovrebbe arrivare alla conclusione che il vero protagonista dello *Spirito della terra* è piuttosto il dr. Schon che non Lulu stessa. Egli sta a Lulu come Woyzeck sta a Maria. Tra le altre possibilità di lettura, questa non è certamente la più trascurabile. Del resto essa ci è suggerita dallo stesso Wedekind. Come è noto *Lo spirito della terra* ebbe una continuazione nella tragedia in tre atti *Il vaso di Pandora* pubblicata in volume nel 1904. Nella prefazione Wedekind scriveva: « La figura tragica principale in quest'opera non è Lulu. Se si prescinde da singoli intrighi, in tutti i tre atti Lulu incarna un ruolo puramente passivo ».

Un testo di Silvano Ambrogi

## I burocrati

Commedia di **Silvano Ambrogi** (mercoledì 12 giugno, ore 20, Nazionale)

Un piccolo burocrate vede compromessa la sopravvivenza del suo ufficio per deficienza di personale. Prospetta il caso al superiore competente e apprende che l'ufficio avrebbe dovuto essere già soppresso da anni. Una collega gli consiglia di dare le dimissioni per aggirare le difficoltà. Ma si scopre che era un espediente della donna per eliminare un concorrente più favorito di lei nella graduatoria per la prossima promozione. Sventata l'insidia, il piccolo burocrate si riconcilia con l'amministrazione, pregustando l'avanzamento. *I burocrati* andò in scena nel 1963 al Piccolo Teatro della Città di Milano ottenendo lusinghieri consensi

da parte di critica e di pubblico. Dopo *I burocrati* Ambrogi è stato presente sulle scene con altri lavori che hanno confermato la sua vena satirica e la sua predilezione per la burocrazia. *I burocrati* appaiono ritratti dalla fantasia deformante dell'autore come esseri del tutto naturali che agiscono secondo una logica plausibile. I luoghi comuni, le frasi fatte, le formule canoniche consuetudinarie vengono disarticolate e poi ricomposte, dopo averne sovvertito l'ordine e i tempi, finché tutto assume il ritmo di un balletto sconnesso, meccanico e ripetitivo. *I burocrati* è un testo dal linguaggio teatrale pieno di interesse e di fascino, dotato di una buona dinamica interna e che a distanza di dieci anni conserva una sua freschezza e una sua originalità.



# Scoperta di una nuova protezione solare Scoperta di un nuovo prodotto Everisun - con Guanina agisce nella pelle

## Come si verifica la scottatura solare

Il sole brucia. I raggi solari, quando penetrano nella pelle, danno origine a un particolare processo biologico: minuscole particelle si separano dalle cellule della pelle. È così che le cellule vengono danneggiate e si verifica la scottatura, non solo dolorosa, ma anche nociva, perché accelera l'invecchiamento della pelle.

## EVERISUN protegge in maniera nuova

EVERISUN protegge secondo un principio d'azione nuovo: la sostanza attiva biologica in esso contenuta, la Guanina,\* penetra nella pelle. EVERISUN quindi protegge dove il sole agisce: nella pelle.

Per questo garantisce una vera protezione, perfino alle pelli più sensibili. Inoltre la Guanina è combinata con d-Pantenolo,

che favorisce un'abbronzatura più profonda e contribuisce a sua volta a evitare le ustioni.

## Everisun ha quattro fattori di protezione

Esistono pelli più o meno sensibili, che reagiscono in modo diverso. Possono essere diverse anche l'intensità e la durata dell'esposizione al sole.

Per permettere di dosare individualmente la protezione, Everisun non solo è preparato come latte (in flacone) e crema (in tubetto), soprattutto è offerto con quattro diversi fattori protettivi: 2, 3, 5 e 7. E siccome più alto è il fattore, più la pelle è protetta, con i fattori protettivi 5 e 7 potrà godersi il sole, finalmente, anche chi finora non ha potuto mai farlo: con la certezza di averne solo i benefici.

\* Prodotti solari a base di Guanina - un brevetto F. Hoffmann-La Roche & Cie. S.A.



## Gli altri hanno studiato il sole, noi la pelle

**EVERISUN**  
marchio registrato

PANTÈN S.p.A.

a cura di Luigi Fait

Musica sinfonica

## Solo sul podio

Il 150° anniversario della nascita di Anton Bruckner continua ad essere festeggiato dalle più diverse società concertistiche. Anche al Festival di Vienna, trasmesso in collegamento diretto con la Radio Austriaca dalla Sala Grande del « Musikverein », il suo nome figura in questi giorni al posto d'onore. Il primo appuntamento (domenica, 12, Terzo) è con la Filarmonica e con il Coro degli Amici della musica di Vienna, che, diretti, da Eugen Jochum, si esibiscono nei *Quattro Mottetti* (*Os justi, Christus factus est, Ave Maria, Locust iste*) e nella *Sinfonia n. 7 in mi maggiore*, la famosa *Wagner* dedicata a Luigi II di Baviera e scritta tra il 1881 e il 1883. Giovedì (12, Terzo) sarà il turno dell'Orchestra della Staatskapelle di Dresda guidata da Herbert Blomstedt. Dopo la *Jupiter* di Mozart figura in programma la *Terza in re minore*, composta da Bruckner nel 1873 e presentata la prima volta il 16 dicembre 1877 senza alcun successo. Pare che l'ultimo movimento, sotto la direzione dello stesso autore, sia stato eseguito davanti a non più di dieci persone. August Göllerich dirà: « Nel corridoio della sala da concerto, alcuni allievi cercarono di confortarlo, ma Bruckner non volle essere consolato. "Lasciatemi solo", gridò quando un ignoto si avvicinò e gli disse che la sinfonia gli aveva fatto un'impressione profonda e che desiderava stamparla. Era il noto editore viennese Theodor Rattig, che divenne così il suo primo editore ». Un terzo incontro con Bruckner si avrà sabato alle 20,30, sul Terzo: Lovro von Matačić alla testa della Sinfonica di Vienna, dopo la *Sinfonia di Salmi* di Stravinsky intonata dal Coro della Jeunesse Musicale di Vienna, darà il via alla *Romantica*, che è la *Quarta Sinfonia in mi bemolle maggiore*, scritta esattamente cent'anni fa sopra una specie di programma, con strane storie di cavalieri e di cittadini, e culminante, per brio e fantasia, nello « Scherzo », definito dalla critica uno dei più bei pezzi tedeschi di musica di caccia e di foresta.

Quindi (domenica, 18, Nazionale) Eugène Ormandy tornerà con la Sinfonica di Filadelfia e con Isaac Stern nel *Concerto in re maggiore op. 77* per violino e orchestra di Johannes Brahms. La trasmissione si chiude con l'*Idillio di Sigfrido* di Wagner.

La Scarlatti di Napoli diretta da Franco Caracciolo, con la partecipazione del violinista russo Viktor Tretiakov (venerdì, 20, Nazionale), si esibirà nella dotata revisione di Franco Michele Napolitano: in

apertura il *Concerto n. 3 in fa maggiore* per orchestra d'archi e cembalo di Alessandro Scarlatti, seguito dal *Primo, per violino e orchestra op. 19* di Prokofiev e dalla *Sinfonietta* (1947) di Poulenc. Continuano, infine, le puntate *Arturo Toscanini: riascoltiamo* (venerdì, 14,30, Terzo). In programma: Rossini (*L'italiana in Algeri*, sinfonia), Beethoven (*Seconda Sinfonia*) e Ravel (*Dafni e Cléo*, suite n. 2 dal balletto). Orchestra Sinfonica della NBC.



Radu Aldulescu esegue musiche di Hindemith, Webern e Rossellini lunedì sul Terzo Programma

Contemporanea

## Sonata n. 3

Dal violoncellista Radu Aldulescu avremo (lunedì, 11,40 Terzo) un programma di musiche moderne raramente inserite nel repertorio dei concertisti. Innanzitutto spicca, di Hindemith, la *Sonata n. 3 op. 11* (1919). Seguono i *Tre piccoli pezzi dell'Opera 11* (*Drei kleine Stücke*) di Anton Webern: autentici gioielli di economia strumentale che preludono con notevole contrasto linguistico agli accenti più patetici e mediterranei de *La fontana malata* di Renzo Rossellini (al pianoforte Albert Guttman). Indicherei poi un simpatico incontro (giovedì, 13,50, Terzo) con il fisarmonicista Salvatore Di Gesualdo, che presenterà un proprio lavoro, preceduto da una *Pavana* e da una *Fantasia* di William Byrd: *Epitaffio* (Momenti d'improvvisazione per nastro magnetico e fisarmonica). E', questa, una maniera assai stimolante di unire le due voci: quella antica della fisarmonica e quella nuova di un prodotto elettronico. Anche un'opera presentata dalla Radio Americana per la Tribuna Internazionale dei compositori 1973 indetta dall'UNESCO si annuncia abbastanza interessante (mercoledì, 22,30, Terzo): la *Sinfonia n. 3* di Andrew Imbrie (New York, 6 aprile 1921). Eseguita dalla Sinfonica di Londra sotto la guida di Harold Farberman, è una delle più recenti opere del compositore e pianista americano che si è formato alle scuole di Ornstein, Boulanger, Sessions e Casadesus. Interessante l'incontro con Bruno Bartolozzi (Firenze, 8 giugno 1911) che è stato allievo di Frangipane e di Dallapiccola. Ma Bartolozzi, noto anche come violinista, rivelerà ora i propri affetti compositivi per due strumenti a fiato: il fagotto (*Concertazioni* per fagotto, archi e percussioni, con Sergio Penazzi e la Sinfonica di Roma della RAI) e l'oboe (*Concertazioni* per oboe e quattro strumenti, con Lawrence Singer, Alvaro Company, Aldo Bennici, Alfredo Carta e Vittorio Ferrari, rispettivamente oboe, chitarra, viola, contrabbasso e percussioni).

Cameristica

## Piaceva al re di Prussia

La settimana mozartiana appena donataci dal *Quartetto Italiano* può dirsi un preludio a quella che sta per iniziare. Si annunciano infatti altri sei appuntamenti con il celebre complesso impegnato nell'opera del salisburghese (da lunedì a sabato, il mattino, sul Terzo). Ricordiamo che il Quartetto Italiano



Jacqueline Du Pré

si è formato nel 1945, quando Paolo Borciani, Elisa Pegreffi, Piero Farulli e Franco Rossi, lasciata la carriera di solisti già intrapresa individualmente, avevano esordito con la loro formazione a Carpi. Da quel momento sono sempre rimasti uniti e hanno sonato nei più prestigiosi centri musicali del mondo. Virgil Thomson li definiva « il più bel quartetto del secolo ». Nel 1958 il presidente della Repubblica ha conferito loro un'onorificenza per gli straordinari meriti artistici. Tra

i premi il Quartetto Italiano ricorda con piacere quelli della critica discografica tedesca (1966) e della critica italiana (1968), infine il « Diapason d'oro 1969 ». Il loro inconfondibile stile si sentirà ora attraverso le sonorità dei K. 428, 458 « La caccia », 464, 465 « Delle dissonanze », 499 e 575 « Prussiano n. 1 ». Incuriosirà, forse, il titolo di quest'ultimo; ma è dato semplicemente dal fatto che il maestro aveva accettato dal re di

Prussia la commissione di comporre una serie di quartetti. Ne aveva promesso sei e tra il 1789 e il 1790 ne ultimò soltanto tre. Queste pagine sono distinte dalla parte violoncellistica in bella evidenza, così voluta dallo stesso monarca che aveva un debole per il violoncello.

Altra trasmissione squisitamente violoncellistica si avrà (lunedì, 19,30, Nazionale) grazie alla bravissima Jacqueline Du Pré, che con il

pianista Stephen Bishop offre la *Sonata n. 3 in la minore op. 69* di Beethoven, messa a punto nel 1808. Si tratta senza meno di uno degli esempi più brillanti di musica cameristica per duo strumentale. « Si direbbe », commentava Antonio Bruers, « che Beethoven abbia composto questa *Sonata* in un momento di grande felicità. Invece, nel manoscritto si leggono queste parole: "Inter lacrimas et luctum" ».

Corale e religiosa

## Respiro cosmico

Per la *Presenza religiosa nella musica* (mercoledì, 14,30, Terzo) abbiamo la *Messa n. 2* in mi minore per otto voci e strumenti a fiato di Anton Bruckner eseguita dagli Strumentisti dell'Orchestra Sinfonica del Bayerischen Rundfunks diretti da Eugen Jochum. Maestro del Coro Josef Schmidhuber. Se la spiritualità, il cattolicesimo, il misticismo del maestro austriaco si rivelano in maniera sempre suadente e profonda nel corso delle sue Sinfonie, qui si hanno i più accesi accenti di devozione, lungo un itinerario che fu caro al musicista di Ansfelden fin dagli anni della sua pratica corale presso il mo-

nastero di S. Florian. Bruckner aveva scritto molte opere sacre: complessivamente 6 Messe, un Requiem, un Te Deum, un Magnificat, 29 piccole composizioni ivi compresi 11 Mottetti, 5 Salmi su testo tedesco, 6 Cantate e 6 Cori spirituali. E se — come sosteneva Einstein — le sue Sinfonie hanno un respiro cosmico, non potremmo scrivere diversamente di questa *Messa*, con la differenza che nelle occasioni liturgiche il maestro dimenticava completamente l'umorismo e la mondanità per tuffarsi nell'atmosfera chiesastica. Qui, nelle parti dell'ordinario (*Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus* e *Agnus Dei*), notiamo un

crescendo di slanci corali e strumentali: questi ultimi voluti nella pienezza sonora dei fiati che si elevano come una solenne voce organistica. Dal Sestetto Luca Marzenio ascolteremo poi (venerdì, 15,25, Terzo) una collana di lavori di Salomone Rossi: i madrigali *Che non fai, che non pensi; Felice chi vi mira; Rimanti in pace; O donna troppo cruda e bella* (trascrizione di Vincent D'Indy); e il *Salmo 128* a sei voci, su testo originale ebraico. Soprannominato l'« Ebreo », Salomone Rossi nacque probabilmente il 1570 e morì il 1628 dopo aver lavorato alla corte di Mantova.



# la lirica alla radio

a cura di Laura Padellaro

Per la Stagione lirica della RAI

## Ifigenia in Tauride

Opera di Ch. W. Gluck  
(Giovedì 13 giugno, ore 19,45, Terzo)

L'edizione in lingua originale della seconda *Iphigénie* di Gluck — in onda questo giovedì — è stata registrata lo scorso aprile nell'Auditorium di Torino della RAI, sotto la direzione di Henry Lewis. All'esecuzione dell'opera hanno partecipato i cantanti Marilyn Horne, Richard Stillwell, Werner Hollweg, Zoltan Kelemen, Teodoro Rovetta, Mariana Niculescu, Robert Amis El Hage, Gioia Antonini Calé, Benedetta Pecchioli, Orchestra Sinfonica e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana. Maestro del Coro Fulvio Angius. Nell'itinerario creativo di Gluck (Erasbach, 1714-Vienna, 1787) Parigi costituisce una tappa determinante.

Dopo le opere della cosiddetta « riforma » rappresentate a Vienna, il musicista decise di « conquistare » anche la capitale francese. Qui nacque numerose partiture, fra cui questa *Iphigénie* che doveva decretare il trionfo dei gluckisti contro gli « italianizzanti » i quali avevano eletto a campione il nostro grande Nicola Piccinni (anch'egli autore di una *Iphigénie en Tauride* che peraltro cadde miseramente il 1781). L'opera rivale e vincitrice era andata in scena all'« Académie Royale » il 18 maggio dell'anno precedente. Quest'opera rappresenta il culmine della produzione teatrale di Gluck, dal momento che il suo ultimo e più debole lavoro, *Echo et Narcisse*, eseguito a Parigi nel 1779, ebbe un'accoglienza relativamente fredda. Rientrato a Vienna definitivamente nel 1780, Gluck trascorse gli ultimi anni lontano dalla vita pubblica e qui morì nel 1787. Su libretto del Guillard, che si richiama alla tragedia euripidea, la partitura realizza compiutamente gli ideali artistici di Gluck: ha la propria essenza nella potenza del dramma. La musica si modella sull'accento, sul ritmo, sulla semantica della parola poetica; è perciò spogliata di sfarzi, di edonistici vezzi, di dilettevoli abbandoni alla mera sensualità della copiosa melodia. Con la sua forza espressiva situa in prospettive multiple i personaggi, ne capta gli atteggiamenti interiori, ne rileva e scolpisce i più fugaci movimenti d'anima. Ripudio delle convenzioni melodrammatiche, dunque, e una ricerca profonda della « verità scenica totale » attraverso l'eliminazione dei vuoti virtuosismi canori e attraverso l'armonioso trapasso dal declamato all'arioso fino allo sgorgo dell'aria che si determina per necessità drammatica e non secondo schemi presupposti e preordinati. Un valore dominante dell'*Iphigénie* è inoltre nella

coglienza relativamente fredda. Rientrato a Vienna definitivamente nel 1780, Gluck trascorse gli ultimi anni lontano dalla vita pubblica e qui morì nel 1787. Su libretto del Guillard, che si richiama alla tragedia euripidea, la partitura realizza compiutamente gli ideali artistici di Gluck: ha la propria essenza nella potenza del dramma. La musica si modella sull'accento, sul ritmo, sulla semantica della parola poetica; è perciò spogliata di sfarzi, di edonistici vezzi, di dilettevoli abbandoni alla mera sensualità della copiosa melodia. Con la sua forza espressiva situa in prospettive multiple i personaggi, ne capta gli atteggiamenti interiori, ne rileva e scolpisce i più fugaci movimenti d'anima. Ripudio delle convenzioni melodrammatiche, dunque, e una ricerca profonda della « verità scenica totale » attraverso l'eliminazione dei vuoti virtuosismi canori e attraverso l'armonioso trapasso dal declamato all'arioso fino allo sgorgo dell'aria che si determina per necessità drammatica e non secondo schemi presupposti e preordinati. Un valore dominante dell'*Iphigénie* è inoltre nella



Franco Corelli è Roméo nell'opera di Charles Gounod in onda sabato

la qualità dell'orchestra; e non tanto per la dovizia dello strumentale (nella « Danse des Scythes » alla fine del primo atto interviene la percussioni con un tocco di splendida e barbara rudezza), ma per la ricchezza dei chiaroscuri, per il sapiente e meditato impiego di ogni strumento: e basti, come fa notare il Favre, lo stridore del « piccolo » nella Tempesta iniziale e il timbro folgorante degli ottoni nella scena delle Furie (atto II). Fra le altre pagine dell'opera citerò la famosa scena della pazzia di Oreste, visitato dalla terribile apparizione di Clitennestra: grande colpo d'ala di un musicista che vestiva la più raffinata divisa estetica: quella della semplicità.

Protagonisti Corelli e la Freni

## Roméo et Juliette

Opera di Charles Gounod  
(Sabato 15 giugno, ore 14,30, Terzo)

Franco Corelli e Mirella Freni sono i principali interpreti di un'edizione discografica dell'opera di Gounod, diretta da Alain Lombard. Come si ricorderà, la partitura (su libretto di Jules Barbier e di Michel Carré) venne rappresentata per la prima volta al Théâtre Lyrique di Parigi il 27 aprile 1867. Juliette fu in quell'occasione la Miolar-Carvalho; Roméo fu il tenore Michot. Dopo un'esecuzione alla Sala Ventadour, *Roméo et Juliette* passò all'Opéra-Comique, poi all'Opéra con Adelina Patti e Jean De Reszke. Nel 1889 il ruolo principale femminile fu affidato alla Melba. *Roméo et Juliette* rappresentata, nella carriera d'operista di Charles Gounod, l'ultimo trionfo. Infatti, se si eccettua il *Polyeucte* tratto da Corneille e ricco di belle e ammirate pagine, nessun'altra partitura meriterà le accoglienze di una *Nonne sanglante*, di un *Médécine malgré lui*, di un *Faust*, di una *Mireille*. La vicenda di *Roméo et Juliette*

è quella immortalata da Shakespeare. Il libretto, in cinque atti, segue fedelmente il testo shakespeariano, narra attraverso le stesse scene della tragedia la storia dei due giovani amanti veronesi divisi dall'odio delle famiglie nemiche e congiunti soltanto dalla morte per amore. Gounod, abilissimo musicista di teatro, seppe sfruttare qui le qualità più fini della sua arte e fu, ancora una volta, l'inimitabile cantore dell'amore, della tenerezza, della voluttà: è opinione concorde dei critici che il secondo atto dell'opera è ammirabile per intensità e per alta poesia. Ma tutta la partitura è di stile luminoso: qualche scena (per esempio la benedizione di Frère Laurent e il finale della tomba) è fortemente drammatica. Luoghi memorabili, oltre alle due pagine citate, il valzer di Juliette nel primo atto « Je veux vivre dans ce rêve qui m'enivre », la cavatina di Roméo nel secondo « Ah! lève-toi, soleil », il quartetto « O pur bonheur » nel terzo, il duetto « Nuit d'hyménée » e il quartetto « Ne crains rien » nel quarto.

## La trama dell'opera

Atto I - Presso il tempio di Diana, Ifigenia (soprano), la sacerdotessa figlia di Agamennone, narra turbata alle sue compagne un sogno: il padre le è apparso e le ha ingiunto di uccidere il fratello Oreste (basso). Sopraggiunge Toante (basso), il crudele re degli Sciti, oppresso da cupi presagi: gli è stata predetta la morte e potrà scamparla soltanto se sacrificherà agli dei uno straniero. Ed ecco un gruppo di Sciti irrompere, trascinando due prigionieri: Oreste e il suo fedele amico Pilade (tenore). Toante ordina che sia apprestato il sacrificio. Atto II - Nel sotterraneo del tempio, Oreste e Pilade, incatenati, attendono il loro destino di morte. Oreste è torturato dal rimorso di aver assassinato la madre Clitennestra per vendicare il padre. Entra un servo del tempio e conduce via Pilade. Rimasto solo, Oreste si addormenta: gli appaiono le Eumenidi che si lanciano in una danza infernale: in mezzo a loro sorge l'ombra paurosa di Clitennestra. L'arrivo di Ifigenia fuga il terribile incubo. La giovane interroga Oreste, ma questi le dice di essere un cittadino di Micene. Egli narra, poi, l'assassinio di Agamennone, la tragica fine di Clitennestra e, mentendo, la morte di Oreste. Scon-

volta, Ifigenia piange la sorte dei genitori e dell'amato fratello. Poi si appresta a celebrare con le sacerdotesse un rito funebre in onore di Oreste. Atto III - L'appartamento di Ifigenia. Decisa a salvare lo straniero che le ricorda il fratello, la giovane sacerdotessa confessa ai due prigionieri di essere anche lei greca e promette di ottenere da Toante la libertà per uno di loro: per colui, cioè, che le prometterà di portare un suo messaggio a Elettra. Fra i due amici si accende una gara di nobile generosità: Oreste supplica Pilade di lasciarlo morire, Pilade implora a sua volta pietà. Ma Ifigenia cede al volere di Oreste che minaccia di ucciderla: sarà Pilade, dunque, a recare il messaggio. Prima di allontanarsi, egli promette di tornare. Atto IV - Interno del tempio di Diana. Al momento di vibrare sulla vittima il colpo mortale, Ifigenia e Oreste si riconoscono. Sopraggiunge Toante, adirato per la fuga di Pilade. Alla notizia che Ifigenia e il prigioniero sono fratello e sorella, il re ordina la morte di entrambi. Ma ecco Pilade che entra alla testa dei soldati greci e uccide Toante. Dall'alto la voce di Diana (soprano) decreta la salvezza di Oreste, nuovo re, mentre si innalza un coro di gloria.

Con la Carteri e Rossi Lemeni

## La serva padrona

Opera di G. B. Pergolesi  
(Sabato 15 giugno, ore 21,10, Nazionale)

Un'incantevole edizione del capolavoro di Pergolesi. Gli interpreti sono Carlo Maria Giulini sul podio dell'Orchestra della Scala di Milano, il soprano Rosanna Carteri (Serpina) e Nicola Rossi Lemeni (Uberto). La trama della *Serva padrona* fu apprestata da Gennarantonio Federici e la musica da Giovanni Battista Pergolesi (Jesi, 1710-Pozzuoli, 1736). La prima rappresentazione di questa gemma del nostro Settecento musicale avvenne a Napoli nell'agosto 1733 (Teatro di San Bartolomeo). Si trattava di due intermezzi fra gli atti di una partitura d'altro tono: l'opera *Il Prigionier*

Superbo dello stesso Pergolesi. Sarà forse utile chiarire ai lettori poco provvisti di musica che l'intermezzo era una breve azione comica, solitamente in due parti, messa in scena fra un atto e l'altro di una commedia o di un'opera in musica, come parentesi distensiva per un pubblico che amava distrarsi dai casi drammatici del melodramma paludato e « serio ». All'epoca della *Serva padrona* Pergolesi aveva soltanto ventitré anni: eppure il pubblico napoletano ricobbe nell'eleganza della scrittura musicale, nella vivezza melodica, nella finissima caratterizzazione psicologica dei due personaggi (Vespone, come si sa, ha parte muta) la mano provetta e l'ispirazione geniale di un

musicista ch'era già, poco più che ventenne, un maestro di consumata esperienza. Dovevano passare circa vent'anni perché una rappresentazione degli intermezzi pergolesiani a Parigi segnasse nella storia del teatro musicale una data straordinaria. Eseguiti da una compagnia italiana, i due intermezzi divengono il vessillo rivoluzionario che i difensori degli italiani innalzano contro la musica francese di cui Lulli e Rameau erano gli esponenti illustri e celebrati. La sera del 2 agosto 1752 si scatenò la battaglia fra i primi, raggruppati in platea sotto il palco della regina (« Coin de la Reine »), e i secondi, raccolti invece sotto il palco del re (« Coin du Roi »). Nella scatenata

polemica fra i progressisti che difendono, contro l'enfasi melodrammatica dell'opera seria, la freschezza immediata e la libertà formale dell'opera buffa, e i conservatori che difendono l'antica tradizione, i primi avranno la meglio. L'aria tenera e furbesca della servetta nel secondo intermezzo (« A Serpina penserete ») s'impone come perfettissimo modello di scrittura chiara e moderna, contro la rigidità accademica delle arie tradizionali, di taglio lungo e di difficile scrittura. Oggi, dissolte ormai da più di due secoli le lotte accese e le discussioni intorno alla partitura pergolesiana, nel quadro della famosa « querelle » parigina, restano vivi i meriti della musica di questa gran-



Joan Sutherland interpreta la parte di Eupaforice nell'opera « Montezuma » di Karl Heinrich Graun in onda martedì 11 giugno sul Terzo

Dirige Richard Bonynghe

## Montezuma

Opera di Karl Heinrich Graun (Martedì 11 giugno, ore 14,30, Terzo)

Karl Heinrich Graun nacque a Wahrenbrück, in Sassonia, il 1704 e scomparve a Berlino il 1795. La storia della musica lo definisce un musicista di alto valore e lo pone sul medesimo scanno dei più illustri compositori tedeschi del XVIII secolo, dell'epoca cioè di Bach e di Haendel. Il musicologo inglese Charles Burney (1726-1814) ebbe a dire in proposito: « I nomi di Quantz e di Graun sono

sacri a Berlino e più rispettati di quello di Lutero. Non mancano gli scismi, ma gli eretici debbono star zitti poiché in questo Paese, tollerante in materia religiosa, chiunque ardisse professare dogmi musicali diversi da quelli di Graun e di Quantz, sarebbe certamente perseguitato ». Federico II di Prussia, che ammirò profondamente l'arte del Graun, addirittura contrapponeva il suo beniamino a Haendel, ormai al tramonto. Da principe, Federico nominò il Graun direttore della sua or-

chestra da camera a Rheinsberg; da imperatore lo nominò « Kapellmeister » della « Königl. Oper » di Berlino. Poiché il Graun era anche un ottimo cantante (aveva una bella voce di tenore), ricevette dal suo mecenate l'incarico di recarsi in Italia a scritturare i migliori cantanti italiani per il teatro berlinese. Famoso per il bellissimo oratorio *Der Tod Jesu* e per altre musiche di carattere religioso, il Graun scrisse tuttavia parecchio per l'Opera di Berlino: non meno di una trentina sono le partiture operistiche tra cui, appunto, *Montezuma*. Per questo suo spiccante lavoro il musicista si giovò della collaborazione del suo regale discepolo. Federico II, infatti, buon compositore e buon poeta, abbozzò in francese il libretto dell'opera che poi fu tradotto in versi italiani dal Tagliazucchi. L'argomento, come il titolo indica chiaramente, si richiama alle vicende storiche che portarono alla conquista del Messico compiuta dagli spagnoli. Federico II arricchì il libretto di significati morali: in una lettera al conte Algarotti scriveva di aver voluto mostrare in *Montezuma* la barbarie degli europei di cui il Cortez, che comandava la spedizione spagnola, era stato l'esempio più orroroso. Sei i personaggi che si muovono nell'opera: l'imperatore del Messico Montezuma; Eupaforice, regina di Tlascala; Erisena, sua confidente; Tezeuco, ufficiale imperiale; Pilpatòè, generale dell'armata imperiale e Fernando Cortez.

dissima operina. La vena, la freschezza, la dominante ricchezza inventiva che traspaiono da ogni pagina, incantano gli ascoltatori del nostro tempo e divertono anche i più ammaliziati musicisti e musicologi d'oggi.

### LA TRAMA DELL'OPERA

Serpina, un'astuta e giovane servetta, tiranneggia il suo padrone, il ricco e attempato scapolo Uberto da cui è stata raccolta quand'era bambina. Di fronte a un ennesimo dispetto della ragazza che si rifiuta insolentemente di servirgli la colazione del mattino, Uberto decide di prendere seri provvedimenti, scegliendosi una moglie su due piedi. Giunge però il momento per Serpina di mandare a effet-

to il suo piano matrimoniale. La ragazza ordina al servo Vespone di travestirsi da capitano e poi lo presenta a Uberto come suo promesso sposo. Lo scapolo, sinceramente affezionato alla servetta, resta di stucco: quel rozzo Capitano Tempesta non è certo adatto alla graziosa Serpina. Un'idea si fa strada nella mente di Uberto: impalmare la servetta. Il gioco è quasi fatto: Serpina batte il ferro mentre è caldo e comunica a Uberto l'aut aut del finto capitano: sposi lui stesso la servetta o le dia una dote di cinquemila scudi. Spinto dall'amore e dal timore d'impoverire il patrimonio, Uberto accetta di buon grado la prima soluzione, cadendo nella trappola di Serpina.

## dischi classici

### OMAGGIO A PUCCINI

Segnalo con qualche ritardo ai lettori la *Messa per soli, coro a quattro voci ed orchestra* di Giacomo Puccini: un microsolco della Libreria Editrice Vaticana. Del ritardo, determinato dall'accumularsi del lavoro in questi ultimi mesi così ricchi di emissioni discografiche, chiedo venia e mi dolgo. Siamo, comunque, nell'anno pucciniano, sicché il discorso sugli omaggi che tutto il mondo rende al musicista lucchese è attualissimo. In questo caso può in effetti parlarsi di un omaggio affettuoso e meritevole: il nuovo disco reca una pagina di Puccini, pochissimo nota, in una degna esecuzione. L'autore l'intitolò *Messa a quattro voci con orchestra*; ma illustri musicologi l'hanno ribattezzata *Messa solenne per tenore, baritono, coro misto e orchestra* per metterne in luce la forte intellaiatura. Fu data per la prima volta nel 1880, il giorno della festa di san Paolino, patrono di Lucca, con esito lietissimo: il successo dell'esecuzione rimbalzò sui giornali che parlarono della *Messa pucciniana* in termini calorosi, lodandone l'originalità e sottolineando la perizia della giovane mano che l'aveva scritta. A Puccini questa composizione pareva cosa mediocre (« E' un peccato giovanile », diceva) tanto che ne vietò la pubblicazione. Gli piacevano però certi spunti che utilizzò liberamente in due successive partiture d'opera (l'inizio del « Kyrie » per la scena della chiesa nel primo atto dell'*Edgar*, l'« Agnus Dei » per il madrigale del secondo atto della *Manon Lescaut*). Fortunatamente, nel cinquantenario della morte del musicista, che ricorre come tutti sappiamo quest'anno, gli eredi hanno permesso che la bella pagina entrasse nel repertorio ufficiale di Casa Ricordi. Ho notizia (e la dà Arnaldo Marchetti in una nota illustrativa del concerto in onore di Puccini, eseguito a Torre del Lago il 28 aprile scorso) che la *Messa* è stata incisa prima d'ora da Ugo Rappalo per conto della « Colosseum Record » di New York. Ma non conosco quell'incisione e non potrei darne precise indicazioni ai lettori. Venendo dunque all'edizione discografica a cui ha provveduto il maestro Alberico Vitalini, c'è da

dire che essa merita interesse e attenzione. Il Vitalini ha trascritto la *Messa* basandosi sul manoscritto esistente presso l'Istituto musicale di Lucca, confrontato con il manoscritto originale. Nella trascrizione del Vitalini, compiuta con serio impegno filologico, l'alta qualità di quest'opera pucciniana spicca in chiara luce: opera di apprendistato per ciò che attiene al dato cronologico; opera della piena maturità per certi accenti originali, certo compatto vigore delle parti corali, certe sapienze e astuzie dello strumentale che davvero sorprendono e incantano. Il Vitalini ha lavorato alla partitura, si vede, con animo partecipe, con attentissima cura. E il risultato, lo ripeto, corrisponde in tutto e per tutto a tal cura. L'interpretazione delle parti solistiche è affidata al tenore Gino Sinimberghini e al baritono John Ciavola. Il coro e l'orchestra sono diretti dallo stesso Vitalini. La registrazione è tecnicamente valida. Il microsolco, stereo, è siglato L.E.V. 02.

### TRE BALLETTI

La « Philips » con la sua collezione economica « Twin-Set » rende davvero un ottimo servizio ai discofili. Ecco per esempio due microsolchi raccolti in album che la Casa offre al prezzo normale di un solo disco. Vi sono registrati tre balletti di Stravinski in edizione integrale: *L'uccello di fuoco*, *La Sagra della Primavera* e *Petruska* (versione 1947). Il primo è eseguito dalla London Symphony, gli altri due dalla Minneapolis Symphony. Sul podio Antal Dorati. Una pubblicazione che consiglio ai lettori. Dorati è un maestro: nelle sue mani la musica è sempre un fiore nuovo. E' un direttore d'orchestra, un musicista fino, che rispetta la tradizione, ossia non si lascia tentare dall'eccentrico e dallo stravagante, e che però cancella abilmente dalla pagina i segni interpretativi risaputi e abusati. Non siamo all'altezza di un Montoux o di un Ansermet e non siamo al culmine d'originalità d'esecuzione di un Boulez: ma Stravinski balza vivo tuttavia in quest'interpretazione così aderente allo spirito delle tre pagine. I due microsolchi, tecnicamente buoni, sono siglati 1X 6755 007. Stereo.

### IN MEMORIA DELLA FERRIER

Kathleen Ferrier moriva il 1953 a quarant'anni. La sua scomparsa lasciò il mondo musicale più povero. Era una grande voce di contralto, come oggi non ne nascono più. Da allora sono passati oltre vent'anni, ma la testimonianza dell'arte della Ferrier è rimasta in una serie di dischi che non la tradiscono e non la mettono in caricatura come avviene quando una Casa discografica per fini bassamente commerciali vanta per buone delle incisioni mal venute, deteriorate, inascoltabili. Con lodevole cura la « Decca » ha provveduto a pubblicare, nel ventesimo anniversario della morte di Kathleen Ferrier, un album di sette « LP » che comprende moltissima musica: canzoni « classiche » e popolari, arie da Oratori famosi come l'*Elia* di Mendelssohn, *La Passione secondo S. Matteo* e la *Messa in si minore* di Bach, il *Serse*, il *Sansone*, il *Messia*, *Giuda Maccabeo* di Haendel e altre pagine prodigiose come i *Vier ernste Gesänge* e la *Rapsodia per contralto, coro maschile e orchestra* di Brahms, come *Das Lied von der Erde* e i *Tre Lieder di Rückert*, di Mahler. Un album di sette dischi: un tesoro. La pubblicazione è corredata di un opuscolo con numerose fotografie della Ferrier con i testi delle musiche incise, con un lungo commosso ricordo di Winifried Ferrier, sorella della grande cantante inglese. La voce è accompagnata da pianisti, orchestre e direttori vari. Fra questi ultimi basti citare Clemens Krauss e Bruno Walter. L'album è siglato AKF 1/7. Ne consiglio vivamente l'acquisto ai miei lettori.

Laura Padellaro

### SONO USCITI...

Giovanni Battista Pergolesi: *La serva padrona* (M. A. Del Carmine Bustamante, soprano; Renato Capocchi, baritono; Enza Ferrari, cembalo; English Chamber Orchestra diretta da Antonio Ros-Marba). « Curci », SPL 912, stereo.

William Walton: *Sonata per orchestra d'archi*. Sergey Prokofiev: *Visions fugitives* (arr. Barshai) (Academy of St. Martin-in-the-fields diretta da Neville Marriner) « Argo », ZRG 711, stereo.



# l'osservatorio di Arbore

## Superstar del disco

Il long-playing più venduto nella storia della musica pop inglese non è un disco dei Beatles, dei Rolling Stones o di un gruppo rock d'avanguardia, ma l'opera rock di Tim Rice e Andrew Lloyd-Webber *Jesus Christ Superstar*: in circa quattro anni ha superato i cinque milioni di copie, che diventano dieci se si pensa che si tratta di un album doppio, contenente cioè due dischi a 33 giri. E' stato un successo che ha colto di sorpresa gli stessi autori del lavoro.

«Al principio», dice Rice, «erano i ragazzi a comprare il disco, e fu merito loro se in poche settimane arrivò al primo posto delle classifiche inglesi e americane. Poi le vendite si fermarono e ripresero qualche mese più tardi con un pubblico completamente diverso: gente fra i 30 e i 40 anni, quando addirittura non si trattava dei genitori dei primi acquirenti. C'è stato un periodo in cui si vendevano fra le 80 e 90 mila copie alla settimana solo negli Stati Uniti. E anche adesso l'album va a gonfie vele, dopo l'uscita del film. Ma

non ho la minima idea di chi siano coloro che lo comprano, se si tratti di giovani, di gente di mezza età o di persone anziane».

Tim Rice, londinese, 27 anni, è adesso di fronte al problema del «dopo *Jesus Christ Superstar*». Da quando ha scritto l'opera rock insieme con Webber è stato troppo indaffarato a lavorarci sopra per preoccuparsi dell'attività futura: ne ha curato la prima versione, quella strettamente musicale, poi l'edizione teatrale, quindi ha scritto la sceneggiatura della riduzione cinematografica.

Oggi *Jesus Christ Superstar* è una fabbrica di miliardi che lavora da sé, e Rice può finalmente fare programmi. «Ho due lavori in cantiere», dice. «Uno è un musical di cui dovrebbe essere protagonista Jeeves, il personaggio creato da P. G. Wodehouse, l'altro è basato sulla storia di Eva Perón, la "Maria Maddalena argentina" che è diventata secondo me un vero e proprio mito. Può darsi che finisca di scriverli tutti e due, può darsi che li lasci perdere e cerchi una terza idea. Per ora vado avanti, e credo che per la fine dell'anno avrò qualcosa di pronto».

Nei momenti liberi dal

lavoro (scrive tre o quattro ore al giorno, «poi mi stanco e le idee non mi vengono se non ci dormo sopra»), Tim Rice è il protagonista di un programma radiofonico che va in onda il sabato pomeriggio, una trasmissione dedicata ai vecchi dischi, gli ormai resuscitati «oldies», intitolata *You don't know what you've got until you lose it* (Non sapete che cosa avete avuto finché non l'avete perduto).

«Ho cominciato a fare il disc-jockey per divertimento», dice Rice, «finché non ci ho preso gusto. Adesso è diventato un impegno importante come quello di scrivere testi». Il programma dura due ore: una dedicata ai maggiori successi americani, cioè ai 45 giri che guidano le classifiche statunitensi, e un'altra riservata alle incisioni inglesi degli anni Cinquanta.

«Quasi tutti i programmi di vecchi dischi», dice l'autore, «sono fatti con il solito materiale rock & roll: Elvis Presley, Bill Haley, Fats Domino, Chuck Berry e così via. Io invece sto cercando di dimostrare che la nostra produzione di dieci o quindici anni fa è piena di materiale ancora validissimo: dischi di cantanti come Petula Clark,

Steve Lawrence, Gary Mills o Jess Conrad. Ho la mia casa letteralmente sepolta da montagne di 45 giri di quei tempi, incisi da cantanti e musicisti dei quali spesso nessuno si ricorda più. Sono canzoni che ascoltavo quando avevo dodici o tredici anni, e sono belle, anche se ovviamente non hanno nella storia del rock & roll l'importanza dei brani di Presley o di Jerry Lee Lewis».

Di questi dischi Rice ne ha migliaia, «abbastanza per metter su un programma che duri ininterrottamente più di un anno, e senza dubbio in grado di interessare il pubblico almeno per i primi tre mesi». Nei programmi di Tim Rice c'è anche l'incisione di alcuni dischi come cantante. «E' così che ho cominciato», racconta. «Quando andavo a scuola passavo le mie giornate ascoltando dischi e cantando e suonando con un gruppo di studenti. Un giorno decisi di scrivere qualche canzone, mi andò bene e ne incisi due o tre delle migliori. Poi incontrai Andrew Lloyd-Webber e ci mettemmo a lavorare insieme, mentre io mi occupavo come produttore discografico di Cliff Richard».

Il primo long-playing di Rice e Webber fu un disco per bambini, *Joseph and the amazing technicolour dreamcoat*, che ebbe abbastanza successo e procurò alla coppia un contratto di 25 sterline alla settimana da parte di due managers, David Land e Sefton Myres. «Ci dissero di scrivere quello che volevamo», spiega Rice. «Così nacque *Jesus Christ Superstar*. Nacque come un disco, al quale fecero seguito la commedia musicale rappresentata a Broadway e poi il film. Scrivemmo la sceneggiatura, ci fecero molti complimenti, ma poi il film venne fuori abbastanza diverso dal nostro originale. Dopotutto io non ne sono molto soddisfatto, anche se devo ammettere che mi ha reso un mucchio di quattrini. Non ne sono soddisfatto perché è una cosa che è stata fatta senza il nostro controllo: ormai ci era sfuggita di mano, era diventata più grande di noi. Adesso, infatti, vado avanti coi piedi di piombo: qualunque cosa faccia, voglio esserne proprietario fino alla fine».

Renzo Arbore



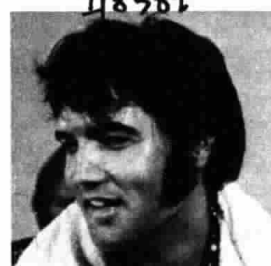
## In ricordo di Armstrong

Alla Royal Festival Hall di Londra, il 3 luglio si terrà il secondo concerto in ricordo di Louis Armstrong che coincide con il giorno della sua nascita. A tale concerto parteciperanno Earl Hines, che fu il pianista preferito di Satchmo, Bill Coleman e Buddy Tate. Ad essi si aggiungeranno il violinista Stephane Grappelli, il quale si trova attualmente in tournée in Inghilterra, e Chris Barber e la sua orchestra

## pop, rock, folk

### ELVIS PRESLEY L'INTRAMONTABILE

Ancora un disco di Elvis Presley che, pur se intitolato «Good times», è stato registrato abbastanza recentemente. Che altro dire di questo personaggio?



Elvis Presley

gio e della sua quasi ventennale vita artistica? Lo stile e il gusto sono quelli che si sanno, forse leg-

germente peggiorati nella scelta del repertorio melodico. Tra i brani compresi nel disco c'è l'«I've got a thing about you baby» e «Take good care of her», tratti dalle classifiche inglesi dei singoli più venduti, e una divertente esecuzione della celeberrima *Spanish Eyes*. Più valido, invece, il Presley di pezzi come *Talk about the good times*. Disco soprattutto destinato ai fans del cantante americano — ancora numerosissimi anche da noi e regolarmente rappresentati dal classico «club» —, «Good times» è della «RCA Victor», numero 0475.

### IL MEGLIO DEI FREE

Pubblicato in due album col titolo «The Free Story», il meglio della produzione del Free, il gruppo



## Un esordio

Sandro Giacobbe, nuovo cantautore genovese che con la sua canzone «Signora mia» (titolo anche del LP) sta ottenendo una rapida affermazione (merito anche di «Alto Gradimento» e di «Dischi caldi»), ha festeggiato con amici e giornalisti il suo esordio nella musica leggera. Tra gli altri c'erano Gianni Nazzaro, che canta al «Disco per l'estate» una canzone di Giacobbe, «Questo sì che è amore», e che sta preparando un LP con canzoni di Sandro; e Giorgia Moll, dolce e bravissima «press agent» del cantautore

## vetrina di Hit Parade

singoli **45** giri

### In Italia

- 1) **A blue shadow** - Berto Pisano (Ricordi)
- 2) **Anima mia** - I Cugini di Campagna (Pull)
- 3) **L'ultima neve di primavera** - Franco Micalizzi (RCA)
- 4) **Altrimenti ci arrabbiamo** - Oliver Onions (RCA)
- 5) **Non gioco più** - Mina (PDU)
- 6) **Nutbush city limits** - Ike e Tina Turner (UA)
- 7) **Rimani** - Drupi (Ricordi)
- 8) **Prisencolinensinanciusol** - Adriano Celentano (Clan)

(Secondo la «Hit Parade» del 31 maggio 1974)

### Stati Uniti

- 1) **The streak** - Ray Stevens (Ranby)
- 2) **Dancing machine** - Jackson 5 (Motown)
- 3) **The show must go on** - Three Dog Night (Dunhill)
- 4) **The entertainer** - Marvin Hamlisch (MCA)
- 5) **Band on the run** - Paul McCartney (Apple)
- 6) **The loco-motion** - Grand Funk (Capitol)
- 7) **Don't you worry about a thing** - Stevie Wonder (Tamla)
- 8) **You make me feel brand new** - Stylistics (Avco)
- 9) **Bennie and the jets** - Elton John (MCA)
- 10) **Midnight at the oasis** - Maria Muldaur (Reprise)
- 1) **Don't stay away too long** - Peters & Lee (Philips)
- 2) **Rock & roll winter** - Wizzard (Warner Bros.)
- 3) **Red dress** - Alvin Stardust (Magnet)
- 4) **A walkin' miracle** - Limmie and the Family Cooking (Avco)
- 5) **Homely girl** - Chi-Lites (Brunswick)
- 6) **He misstra know it all** - Stevie Wonder (Tamla Motown)

### Francia

- 1) **Bay bay 2638** - C. Jerome (AZ)
- 2) **Titi à la neige** - Titi (Warner)
- 3) **Si je te demande** - F. François (Vogue)
- 4) **Les villes de solitude** - Michel Sardou (Philips)
- 5) **Prends ma vie** - Johnny Hallyday (Philips)
- 6) **Et maintenant si l'on dansait** - Stone & Charden (Ami)
- 7) **Lady lay** - Pierre Groscolas (Discodis)
- 8) **Tentation** - Ringo (Carrère)
- 9) **Serenade** - C. Vidal (Vogue)
- 10) **Viens ce soir** - Mike Brant (CBS)

### Inghilterra

- 1) **Sugar baby love** - Rubettes (Polydor)
- 2) **Waterloo** - Abba (Epic)
- 3) **Remember you're a wombie** - Wombles (CBS)
- 4) **Shang a lang** - Bay City Rollers (Bell)

album **33** giri

### In Italia

- 1) **Jesus Christ Superstar** - (MCA)
- 2) **Frutta e verdura - Amanti di valore** - Mina (PDU)
- 3) **A blue shadow** - Berto Pisano (Ricordi)
- 4) **Le Orme in concerto** - Le Orme (Phonogram)
- 5) **L'isola di niente** - PFM (Numero Uno)
- 6) **Burn** - Deep Purple (EMI)
- 7) **Nutbush city limits** - Ike e Tina Turner (UA)
- 8) **My only fascination** - Demis Roussos (Philips)
- 9) **Buddha and the chocolate box** - Cat Stevens (Decca)
- 10) **Forever and ever** - Demis Roussos (Philips)

### Stati Uniti

- 1) **The sting** - Soundtrack (Warner Bros.)
- 2) **John Denver's greatest hits** - (RCA)
- 3) **Chicago VII** (Columbia)
- 4) **Buddha and the chocolate box** - Cat Stevens (A&M)
- 5) **Shinin' on** - Grand Funk (Capitol)
- 6) **Maria Muldaur** (Reprise)
- 7) **Band on the run** - Wings (Apple)
- 8) **Tubular bells** - Mike Oldfield (Virgin)
- 9) **Goodbye yellow brick road** - Elton John (MCA)
- 10) **War live** - War (United Artists)
- 5) **Buddha and the chocolate box** - Cat Stevens (Island)
- 6) **Queen 2** - Queen (EMI)
- 7) **The sting** - Soundtrack (Warner Bros.)
- 8) **Diana and Marvin** - Diana Ross and Marvin Gaye (Tamla Motown)
- 9) **Millican and Nesbitt** (Pye)
- 10) **Phaedra** - Tangerine Dream (Virgin)

### Francia

- 1) **Gérard Lenormann** (CBS)
- 2) **Chez moi** - Serge Lama (Phonogram)
- 3) **Cat Stevens** (Wea)
- 4) **Paschafuettes noires** (Barclay)
- 5) **Nana Mouskouri** (Phonogram)
- 6) **My only fascination** - Demis Roussos (Phonogram)
- 7) **La maladie d'amour** - Michel Sardou (Tremat-Phonogram)
- 8) **Mourir pour une nuit** - Maxime Le Forestier (Polydor)
- 9) **Michel Fugain n. 2** - Michel Fugain et le Big Bazar (CBS)
- 10) **Bob Dylan** (Wea)

### Inghilterra

- 1) **The singles 1969-1973** - Carpenters (A&M)
- 2) **Tubular bells** - Mike Oldfield (Virgin)
- 3) **Goodbye yellow brick road** - Elton John (DJM)
- 4) **Band on the run** - Wings (Apple)

sua morte avvenuta in un incidente aereo nel settembre dello scorso anno. Il disco di Croce — che si aggiunge ai precedenti «You don't mess around with Jim» e «Life and times» — è intitolato «I Got a Name» e contiene undici brani freschissimi per ispirazione e dolcezza: un ottimo country che canta la campagna ma anche, e con lo stesso spirito, la città. Un suono, quindi, quasi completamente acustico, per accompagnare una voce affascinante. «I Got a Name» è della «Philips», che lo pubblica col numero 6360702.

### VARIETA' IN ROCK AND ROLL

Disco di buon rock and roll, ma non eccezionale, quello del «rilanciato» Bo Diddley, chitarrista e cantante nonché compositore dei primi tempi del rock. Impegnato nella solita «session» londinese che dovrebbe consacrare il suo rilancio, Bo Diddley se la cava suonando un rock sanguigno e senza

pretese, aggiornato con un po' di rhythm & blues e ben presentato grazie all'aiuto di una efficiente grande orchestra. Il disco — realizzato in realtà in parte a Londra ma in parte a Chicago — è intitolato «The London Bo Diddley Sessions» e contiene nove brani di «vario» rock. Etichetta «Chess», numero 50029, distribuzione «CBS».

### ATMOSFERA RICERCATA

Absolutamente non deluse le aspettative di quanti attendevano la terza prova discografica del gruppo americano degli Eagles dopo il successo dell'ultimo long-playing «Desperado» e del singolo *Tequila Sunrise*. Il disco, registrato questa volta a Los Angeles, presenta ancora una volta gli Eagles come interpreti di un piacevole ed ispirato country-rock, dove l'impatto delle voci e la ricerca di un'atmosfera predominano rispetto al tecnici-

smo fine a se stesso. Le composizioni sono quasi tutte felici e ispirate, arrangiate in maniera funzionale e semplice; bellissime, poi, quelle su tempo lento, come la nostalgica *01' 55*. Il titolo del long-playing è «Eagles on the Border». Etichetta «Asylum», numero 43005.

### ANTOLOGIA PER I DEEP PURPLE

Una buona antologia dei Deep Purple viene pubblicata dalla «Emi» italiana in questi giorni su etichetta Purple e col n. 94865/66. Due 33 giri che, intitolati *Mark I & II*, racchiudono una parte della copiosissima produzione del gruppo inglese dagli anni Sessanta fino quasi ai nostri giorni, non comprendendo, infatti, alcun brano tratto da «Burn», ultimo album dei Deep Purple. Un disco, tutto sommato, utile per capire le ragioni dello straordinario successo commerciale del gruppo che, attualmente, vive ancora «di rendita».

R.A.

## dischi leggeri

### SHOWGIRL

Cher, la bella e vocalmente dotata moglie di Sonny Bono, sembra avviata a una definitiva separazione artistica dal marito. Col trascorrere del tempo la cantante americana ha ulteriormente affinato la sua «showmanship» e si presenta ormai con tutte le caratteristiche delle «torch-singer» di un tempo. Si spiega così facilmente la sua ascesa nel campo dello spettacolo e, ultimamente, la sua affermazione in Hit Parade con *Dark Lady* (45 giri «MCA»), un efficacissimo brano che ripescava il folklore slavo per dare smalto ad un orecchiabile motivo. *Dark Lady* è una canzone che potrebbe ottenere a Cher notevoli consensi anche in Europa.

voce romantica, ma ha un accento diverso: piacerà soprattutto ai giovani. Quanto agli altri, dovranno cercare di capirlo.

## jazz

IL DUCA E LOUIS



Duke Ellington

### MOTIVI DA FILM

Molti i dischi di musiche da film di successo. Ci limitiamo a segnalare alcuni. La «MCA» ha edito la colonna sonora, tutt'altro che banale, del film *La stangata*; la «Cetra» le colonne sonore dei film *L'assassino di pietra* con le musiche di Roy Budd e quelle di Mikis Teodorakis per *Serpico*. La «CBS» presenta la colonna sonora del film *Dillinger*, mentre la «EMI» propone, su un 33 giri etichetta «Odeon», un cocktail di motivi tratti da varie pellicole, fra le quali *Vivi e lascia morire*, *Sepolta viva*, *Teresa la ladra*, *2001 odissea nello spazio*, *Piedone lo sbirro* e *Lucky Luciano*.

DI BARI CAMBIA  
T. 19.556



Nicola Di Bari

Come gli era pesato l'insuccesso, ora gli pesa la popolarità conquistata con canzoni costruite per il rapido consumo. Così Nicola Di Bari ha approfondito il discorso tentato con *Il matto del villaggio* portandolo alle estreme conseguenze in un 33 giri (30 cm. «RCA») dal titolo «La colomba di carta» in cui, buttate a mare le infiocchettature melodiche, si lancia nella direzione del canto più disadorno per esprimere emozioni sincere con lo stile caratteristico di certi folk singers americani. Sette dei dieci brani presentati sono stati scritti da lui stesso sull'onda della nostalgia in cui riaffiorano ricordi dell'infanzia. Quella di Di Bari è ancora una

A cavallo degli anni Sessanta vi fu una vera e propria corsa alle edizioni discografiche di accoppiate illustri. Si cercava, soprattutto in campo jazzistico, di produrre dei dischi che avessero un altissimo potenziale di richiamo sul pubblico e che, allo stesso tempo, potessero diventare pietre miliari nella storia del jazz. Uno degli «ingredienti» più richiesti era Louis Armstrong. Così Armstrong fu coinvolto anche nell'ambizioso progetto di momentanea fusione con Duke Ellington. Un'impresa disperata, tanto erano lontani i modi con i quali il Duca e Louis esprimevano il loro jazz, ma il progetto andò egualmente in porto e il 3 e 4 aprile 1961 a New York si ritrovarono insieme Ellington e Armstrong con al seguito Barney Bigard al clarinetto, Danny Barcelona alla batteria, Mort Herbert al basso e Trummy Young al trombone. Fortunatamente fu deciso che non sarebbero intervenuti elementi dell'orchestra di Ellington, il quale avrebbe suonato il pianoforte, mentre fu scelto un repertorio di brani del Duca. Quella jam-session non dovette essere un divertimento né per Armstrong né per Ellington ed infatti i due long-playing che ne uscirono non possono certo essere considerati fra le gemme della loro produzione. Tuttavia, riascoltandoli a tanta distanza di tempo nella riedizione che ce ne offre la «Roulette» (due 33 giri, 30 cm., distr. «Cetra» su licenza «Carosello»), non si può negare che permangono viva l'emozione di ascoltare insieme i due giganti del jazz. Spiccano in particolare due brani, *Mood Indigo* e *It don't mean a thing*, in cui Armstrong ci offre il meglio di se stesso. In particolare il primo vale da solo l'intero album per la straordinaria originalità dell'interpretazione di Louis.

B. G. Lingua

inglese nato nel '68 e definitivamente sciolto recentemente, dopo varie vicissitudini, i venti titoli sono tolti da vari album che videro i Free in diverse formazioni, pure se lo stile del gruppo rimase pressoché uguale: un tipico rock-blues inglese, semplice ed efficace, molto accattivante. «The Free Story» — pubblicato dalla «Ricordi» su etichetta Island col n. 11094 — esce in un numero limitato di copie.

### IL COUNTRY DI JIM CROCE

Finalmente è comparso anche da noi l'ultimo disco postumo dello scomparso Jim Croce, il cantautore di country-rock che è entrato nelle classifiche americane con tutti i suoi dischi, letteralmente «scoperto» dopo la



# neppure \*il "tic" del tempo che passa



FLAMINIA 1000-Cappa interamente in acciaio inox con radio e orologio incorporati. In due versioni: aspirante o filtrante.

Faber dà la sua impronta, la sua competenza, alla tecnica della depurazione dell'aria.

Ineccepibile qualità, perfezione in una scelta tra 50 apparecchi.

**FABER** spa



Per gli esigenisti dell'aria pulita in casa

CPS I

Indetto dalla RAI

## Concorso per opere drammatiche radiofoniche

Estratto del regolamento

La RAI - Radiotelevisione Italiana, in occasione del cinquantenario dell'inizio delle trasmissioni radiofoniche in Italia, bandisce un concorso per opere drammatiche originali concepite specificamente in funzione della diffusione radiofonica.

Il concorso è:

- riservato ai cittadini italiani;
- suddiviso in due «sezioni»;
- dedicato ad opere in lingua italiana, originali, inedite, mai presentate al pubblico in qualsiasi forma e modo, concepite espressamente in funzione della loro specifica utilizzazione per il mezzo della radiofonica.

Le sezioni del concorso sono le seguenti:

**Sezione A** - Opere in forma di radiodramma, radio-commedia o in altra forma drammatica, la cui esecuzione abbia una durata compresa tra i 15' e i 45'.

**Sezione B** - Opere registrate su audio-cassette o su nastro magnetico la cui esecuzione abbia una durata compresa tra i 15' e i 45', qualunque ne sia il genere (radiodramma, radiofantasia, composizione od elaborazione drammatica di materiali sonori diversi, ecc.).

Le opere dovranno essere inviate a mezzo plico raccomandato al seguente indirizzo: RAI-Radiotelevisione Italiana - Concorso radiofonico del Cinquantenario - Viale Mazzini, 14 - 00195 ROMA e dovranno pervenire entro e non oltre il 31 ottobre 1974.

Le opere:

- della sezione A dovranno essere inviate in quattro copie chiaramente dattiloscritte tutte firmate dagli autori, i quali dovranno altresì indicare, in chiara grafia, le complete generalità, il domicilio e il contributo di ciascuno di essi all'opera presentata in concorso;
- della sezione B dovranno essere inviate in unico esemplare unitamente alla trascrizione dattiloscritta fedele alla registrazione o almeno ad una nota illustrativa o guida all'ascolto. Tali note dovranno contenere le indicazioni previste per la sezione A ed essere firmate dagli autori.

Le opere saranno sottoposte all'esame di commissioni costituite dalla RAI le quali provvederanno, a loro discrezionale ed insindacabile giudizio, all'assegnazione, per ciascuna delle sezioni del concorso, dei seguenti premi:

- L. 3.000.000 (tre milioni) all'autore dell'opera prima classificata;
- L. 2.000.000 (due milioni) all'autore dell'opera seconda classificata;
- L. 1.000.000 (un milione) all'autore dell'opera terza classificata.

I premi saranno inviati al domicilio dei vincitori nei successivi 120 giorni dalla proclamazione.

Nel caso in cui ragioni di carattere organizzativo impediscano che in tutto o in parte lo svolgimento del concorso abbia luogo con le modalità e nei termini fissati dal regolamento, la RAI si riserva di prendere gli opportuni provvedimenti dandone comunicazione al pubblico.

Gli interessati potranno richiedere alla RAI-Radiotelevisione Italiana - Servizio Propaganda - Viale Mazzini, 14 - 00195 ROMA il testo integrale del regolamento.

Promosso dalla città di Enna

## Dodicesimo Concorso Internazionale Francesco Paolo Neglia

Il comune di Enna, nell'intento di onorare la memoria dell'illustre suo figlio Francesco Paolo Neglia, bandisce il dodicesimo concorso internazionale per pianisti e per cantanti lirici nei seguenti due raggruppamenti:

- gruppo A - pianoforte solo;
- gruppo B - brani di opere liriche.

Il concorso che avrà luogo in Enna dal 4 al 7 luglio 1974 è aperto ai pianisti e ai cantanti lirici di tutti i Paesi. La domanda di ammissione al concorso dovrà pervenire non oltre il 2 luglio 1974 al sindaco di Enna per lettera raccomandata.

Per ottenere maggiori ragguagli sui dettagli del concorso, sulla data e sulle prove d'obbligo e per richiedere il modulo per la domanda d'iscrizione scrivere al sindaco di Enna, Concorso F.P. Neglia - Enna.

# LA TUA OASI BIRRA PRINZ BRÄU

TI RINFRESCA E TI DISSETA  
DI PIU' PERCHE' HA IL GIUSTO  
PUNTO DI AMARO

Birra Prinz è fatta di luppolo e malto,  
secondo le norme tecniche tedesche, amara al punto giusto,  
per soddisfare meglio la tua sete.  
Birra Prinz ti difende dal caldo e ti disseta.  
Goditi una Prinz, lentamente: birra Prinz Bräu è la tua oasi.



PRINZ BRÄU LA VERA BIRRA



**Alla televisione  
«Maricosom»: come  
si impara un mestiere  
specializzato navigando  
su un sommergibile  
in missione  
d'addestramento**

# Il siluro sotto il cuscino



Il sommergibile Moccenigo durante l'esercitazione d'addestramento che vedremo nel documentario televisivo. A sinistra, si controlla la posizione al periscopio prima di ordinare la manovra di emersione

di Luca Ajroldi

Roma, giugno

**A**lle ore 04 del 10 giugno 1918, con l'affondamento della corazzata austriaca Santo Stefano da parte del capitano di fregata Luigi Rizzo a bordo di un MAS, si concludeva vittoriosamente l'impresa di Premuda. Questa data viene celebrata ogni anno per ricordare una delle più coraggiose azioni compiute dalla nostra Marina da guerra in periodo bellico. Ma la Marina militare non è soltanto una vasta organizzazione fat-

ta di armi e mezzi, navali od aerei che siano; è soprattutto, in tempo di pace, una produttrice di tecnologia e una formatrice di qualificati professionisti. La Marina infatti gestisce arsenali, ospedali, scuole, collegi, centri di addestramento.

Il personale necessario per tutte queste attività, i cosiddetti « specialisti », la Marina li prepara da sé attraverso le Scuole CEMM, dove in uno o due anni di corso si acquisiscono le basi teoriche indispensabili per i tecnici di domani. Al termine dei corsi ai giovani viene assegnata la destinazione di servizio ed è qui, nella pratica quotidiana con apparecchiature progredite e complesse, che l'ex allievo acquisisce la competenza e la sicurezza del tecnico d'avanguardia.

Al termine di questo ciclo, spesso integrato da tirocini di addestramento al lavoro presso i centri della Marina, l'uomo è finalmente padrone di un mestiere apprezzato anche nella vita civile. La dimostrazione sta nelle cifre: infatti la Marina forma tecnici di varie specialità tra le quali citia-

mo i tecnici elettronici, gli elettricisti, i radiotelegrafisti, i motoristi navali, contabili, infermieri, cuochi. Sono specializzazioni queste di cui il Paese sente la necessità; e le industrie cercano di assumere i giovani al termine del periodo di ferma volontaria che dura sei anni. La Fiat Grandi Motori, la Selenia, la Sit Siemens, la Micoperi, la Otomelara sono tutte aziende che hanno bisogno di personale altamente qualificato e spesso lo trovano proprio in Marina. Un dato per tutti: la Otomelara conta il 45 % fra i tecnici ed il 60 % fra gli operai provenienti dalla Marina; alla Selenia, i tecnici elettronici con la stessa provenienza sono oltre il 35 %.

Ma la Marina non è soltanto questo. Nel 1973 essa ha effettuato 87 missioni di navi e mezzi aerei per ricerca, soccorso, trasporto feriti o ammalati; inoltre ha in attività dieci navi cisterna per portare acqua alle isole.

Dunque il 10 giugno è la festa di questi uomini che in terra e in mare contribuiscono al progresso del Paese. Per festeggiare questa data, la televisione metterà in on-

da, il 9 giugno, un documentario dal titolo *Maricosom*. Cosa significa? Semplicemente Marina Comando Sommergibili. E' la storia dell'equipaggio di un sommergibile durante una normale esercitazione di addestramento. Seguiremo lo svolgersi della missione, la ricerca del sommergibile da parte di navi di superficie e di un elicottero e vedremo l'equipaggio durante i turni di riposo. Vedremo la camera alloggio di poppa dove dormono 47 marinai in uno spazio decisamente angusto e dove alcune cuccette sono sistemate sopra ai siluri. Sono disagi notevoli che vengono però superati, non per costrizione, ma con l'allegria che viene dall'aver diciotto o venti anni. Al di là della retorica, o di quella che può essere considerata una azione tipicamente bellica, vedremo lavorare degli specialisti, dei tecnici che saranno parte integrante dell'Italia di domani.

*Maricosom va in onda domenica 9 giugno alle ore 19,15 sul Secondo Programma televisivo.*

**“Ora mi vogliono tutti vicina.  
Ma ho rischiato di restare sola  
per colpa di un sapone ‘mezza giornata!’”**



Benvenuto Rexona,  
il sapone deodorante “tutta giornata”.  
Solo la schiuma se ne va con l’acqua...  
ma la protezione deodorante resta.  
Su tutto il corpo. Fino a sera.

**Rexona sapone deodorante  
non ti pianta in asso.**



Nelle nuove  
versioni  
Classic e Sport.



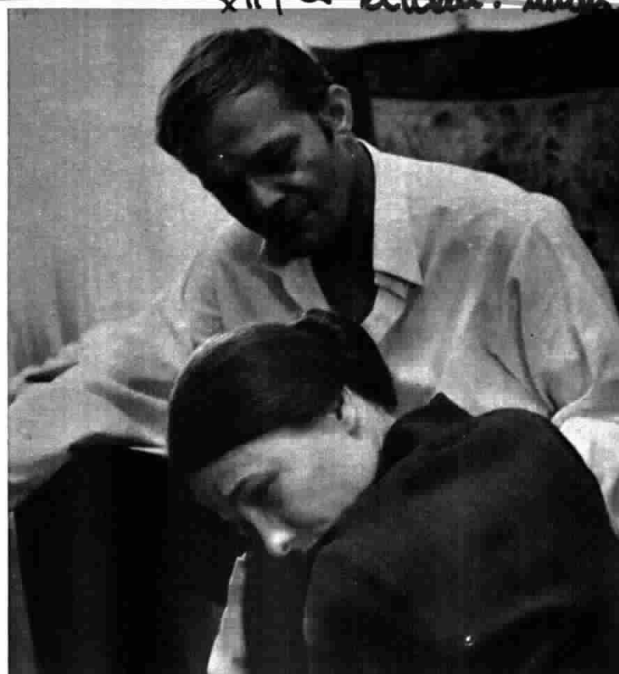
**Sul video un ciclo dedicato alla cinematografia ungherese. Questa settimana**



Una scena di «Sciogliere e legare» di Miklós Jancsó (qui a destra). Gli interpreti sono Edit Domján e Zoltán Latinovits (foto in alto)



II 13331



I due protagonisti di «Amore», secondo film del ciclo dedicato al cinema ungherese. Regista di «Amore» è Károly Makk (foto a destra)



XII 12 Cinema. ungh.



Nel cielo di Budapest con un pallone aerostatico: è un'inquadratura di «I falconi», il film diretto da István Gaál (foto a destra)



XII 12 Cinema. ungh.

*Autori del cinema ungherese*

di Giuseppe Sibilla

Roma, giugno

# Un cinema tutto da scoprire

**La serie comprende sei film di cui quattro ancora inediti nel nostro Paese. Un'occasione forse unica per conoscere una scuola purtroppo trascurata dai distributori italiani. Gli altri titoli in programma, i nomi dei registi e degli attori, i temi trattati**

ferenza soltanto alle pellicole e agli autori che stiamo per conoscere dal piccolo schermo, ma l'hanno imparzialmente estesa a tutto quanto è uscito ed esce dagli studi di Budapest e dintorni. Il fenomeno non è senza spiegazione. Chi distribuisce film su un mercato operante all'insegna della concorrenza ha quale unico obiettivo l'incremento del proprio benessere attraverso le percentuali sugli incassi e di solito ritiene ragionevole perseguirlo puntando sulle commedie scollacciate e sui rifacimenti casarecci dei western e dei film-brivido piuttosto che su pellicole che parlano (e magari parlano «difficile») dei problemi dell'uomo e della società contemporanei, come per l'appunto sono quelle ungheresi.

## Prima del risveglio

Non è affatto casuale che delle faccende cinematografiche magiare si fosse più informati, in Italia, negli anni precedenti e seguenti l'ultima guerra, quando a Budapest si giravano film passati alla storia come «i più brutti del mondo». «Quei film», ha scritto Georges Sadoul, «davanti all'Ungheria l'immagine assurda che ne avevano propagato le operette all'epoca dell'imperatore Francesco Giuseppe. Uno zingaro di bell'aspetto rapiva una contessa, a meno che non fosse un barone a rapire una zingana, mentre nelle pianure della «puszta» cori di pastori cantavano o gruppi folcloristici ballavano la «csarda». Le commedie all'ungherese, così come i romanzi rosa della stessa provenienza e celebrità, erano l'equiva-

I distributori italiani non hanno del resto indirizzato la loro indif-

# «Sciogliere e legare» di Miklós Jancsó, l'autore di «Roma rinvole Cesare»



Eva Vass è fra gli interpreti di «Il padre» di István Szabó (a sinistra): è uno dei due film già proiettati in Italia



«Giorni freddi»: è l'altro film già proiettato nel nostro Paese. Nella fotografia a fianco, il regista András Kovács



Un'inquadratura di «Fine stagione» di Zoltán Fábri (a sinistra). Il film ebbe un premio alla Mostra di Venezia del '67



XII/Q Cinematografia ungherese

XII/Q Cin. ungh.

XII/Q cinem. ungh.

lente, in termini di disimpegno, di fatuità, di «arditezze» commisurate alla permissività dei tempi, delle idiozie e delle volgarità su cui puntano i commercianti di cinema dei giorni nostri. Quindi venivano attivamente ricercate, importate, doppiate e proiettate, in nome dell'irremovibile principio secondo il quale il gusto «medio» dello spettatore va identificato col cattivo gusto, e come tale va accarezzato e blandito.

Ora dall'epoca dell'ammiraglio Horthy e delle seduttrici slave sono accadute in Ungheria diverse cose, importanti, spesso drammatiche e in ogni caso tali da non poter passare senza conseguenze. Anche gli autori di cinema hanno dovuto accorgersene. E' toccato loro di dover superare periodi ferrei, nei quali è stato molto difficile esprimersi in termini che non fossero ufficiali. «Tutta la cinematografia era allora impregnata dallo stalinismo e dal culto della personalità», ha ricordato in un'intervista il regista Károly Makk, «e abbiamo prodotto un gran numero di film schematici, nei quali l'intenzione degli autori di trarre ispirazione dalla realtà ungherese e di affrontare i problemi della società veniva frustrata dalla necessità di esprimersi in forme assai vicine a quelle degli slogan politici». Fu un periodo «di ferro», come si diceva, ma non durò per fortuna troppo a lungo. I primi spiragli si intuirono intorno al 1953; e dopo i fatti dell'ottobre '56 il risveglio si manifesta con una spinta sempre più forte. Ricorda ancora Makk: «Prima del '57-'58 lo Stato pesava molto con la sua autorità sulle questioni del cinema, dirigeva la produzione fin nei minimi particolari. Oggi questa ingerenza non

esiste più, e ci si affida all'artista perché faccia i film che giudica più opportuni».

Si producono mediamente in Ungheria una ventina di film all'anno, e per oltre un terzo si tratta di pellicole che nascono con precise intenzioni artistiche e culturali.

## Giudizi positivi

Da questa «zona privilegiata» sono venute le opere grazie alle quali, anno dopo anno, il cinema magiaro ha raggiunto il prestigio conseguente ai riconoscimenti internazionali, ai positivi giudizi della critica, al consenso del pubblico in patria e in Paesi meno provinciali del nostro. E' per questa strada che sono tornati o arrivati alla ribalta cineasti già collaudati come Zoltán Fábri, Marton Keleti e Zoltán Várkonyi, sull'età di mezzo come Makk, Jancsó, Kovács e Péter Bacsó, giovani e giovanissimi come István Gaál, István Szabó, Pál Sandor e Judit Elek.

Che genere di cinema coltivano questi autori e gli altri, numerosi, che ne condividono le intenzioni? Sotto l'aspetto del linguaggio e dello stile costoro tengono in alta considerazione tutto quanto di nuovo sperimentano i colleghi che lavorano altrove, e vi aggiungono apporti del tutto originali; ma nel contempo si rifiutano, sul piano ideologico e umanistico, di applicare le «novità» a mano a mano scoperte a modelli individuali e sociali che non tengano conto della realtà politica nella quale essi si trovano a vivere e a operare e che hanno consapevolmente accettato. «Cer-

cano risposta agli inquietanti interrogativi della storia e della nuova condizione sociale, non dal punto di vista dell'individuo isolato, ma da quello dell'uomo inserito attivamente nella realtà sociale e nello sviluppo storico», ha scritto Vera Léty presentando una selezione del nuovo cinema ungherese apparsa nel '70 alla rassegna di Olbia. E quest'uomo, ha osservato Ugo Casarighi, «è un individuo in crisi, ma in nessun modo uno sradicato individualista oppure (che è in fondo la stessa cosa, un'altra faccia della medesima medaglia di alienazione), un integrato totale. Si direbbe che Marx e Freud si diano finalmente la mano, in questa gigantesca autopsicanalisi collettiva cui volontariamente e generosamente si sottopone, attraverso il suo cinema di punta, una nazione profondamente trasformata, ma non certo al punto da aver esaurito per incanto le ingiustizie sociali, né i drammi individuali».

## Attualità e storia

L'autopsicanalisi viene condotta sull'oggi e sull'ieri, sull'attualità e sulla storia: che sia beninteso una storia capace di «parlare» anche al presente. Essa coinvolge senza mezzi termini, spesso senza pietà, gli aspetti più vari e anche meno nobili dell'animo e del comportamento degli uomini. Sottopone ad inchiesta, e ancor più ad accusa, il concetto del potere e le modalità del suo esercizio. Cerca chiarezza tra le difficoltà, gli errori e le ambiguità che segnano il cammino verso il conseguimento di un or-

dine societario autenticamente diverso e nuovo. Non evita affatto di intervenire, e anzi lo fa con durezza, nel dibattito politico e sulla prassi dai quali un'intera nazione si aspetta risultati rivoluzionari.

Tutto ciò è talmente nuovo, inusuale, talmente «serio», da alimentare polemiche anche nella stessa Ungheria, dove i responsabili degli altri due terzi (scarsi) della produzione, che si pongono obiettivi culturalmente meno ambiziosi, hanno ogni tanto sparato a zero contro i colleghi accusati di eccessivo intellettualismo. «Dobbiamo fare i nostri film per un pubblico con i gusti che ha, e non con i gusti che avrà fra trent'anni», ha scritto per esempio György Hintsch, regista di «best-sellers» senza problemi ma con molta fortuna industriale: «Il cinema non è un'arte da salotto. Finanziare fallimenti prevedibilissimi è un atto di irresponsabilità».

Invettive come questa di Hintsch non scagionano i distributori italiani, se non altro perché da noi, per mancanza di sale di proiezione destinate alla bisogna, non è mai stato possibile appurare se un cinema «diverso» non sia per caso in grado di attirare pubblico sufficiente per autofinanziarsi. Le invettive dimostrano però che neppure in un Paese socialista è agevole sottrarsi al ricatto basato sulle cifre degli incassi, liberare il cinema dalle servitù commerciali cui è legato fin dalla nascita e farlo diventare un «servizio sociale» come dovrebbe essere almeno in una parte delle sue espressioni.

Sciogliere e legare va in onda mercoledì 12 giugno alle ore 21 sul Secondo Programma televisivo.



I  
**«Il circo delle voci» alla radio:  
 Gabriella Ferri vi invita a seguirla sul  
 terreno scosceso della sincerità**

I/12803



I/12803



Gabriella Ferri, protagonista alla radio del programma «Il circo delle voci», compie per noi un viaggio fotografico in un grande Luna Park di Roma (in alto: davanti a un baraccone di tiro a segno; qui sopra: con una bimba alla giostra). Romana del quartiere di Testaccio, la Ferri cominciò la carriera di cantante nel 1963, quando fece coppia con Luisa De Santis e portò in giro per tutta Italia canzoni in dialetto romanesco. E' di quell'anno la partecipazione al varietà TV «La fiera dei sogni», condotto da Mike Bongiorno. Di Gabriella sono già apparsi 7 long-playing, fra cui «Se fumarono Zazà» e «Remedios»



# Immaginario ma non tanto questo baraccone

di Lina Agostini

Roma, giugno

**O**ra la definiscono in tanti modi: artista, clown, cantante di razza, regina del cabaret, diva del folk, emula di Liza Minnelli, Anna Magnani della canzone. Ma la sola cosa certa è che da quando è apparsa in televisione nei panni stravaganti di Joel Grey, il diafano presentatore Emcee del film *Cabaret*, impegnata a legare con le sue canzoni gli anni Venti al tango, quelli del fascismo al charleston, il dopoguerra al boogie-woogie, i giorni nostri al «ballo della nevrosi», il pubblico ha scoperto Gabriella

segue a pag. 94



Un castello da fiaba (a sinistra) e una villetta di stile orientale (qui sotto) come tappe del viaggio di Gabriella nel Luna Park. Nel '64, in coppia con Luisa De Santis, la Ferri ottenne un grosso successo discografico: 700 mila copie vendute del primo 45 giri, « La società dei magnaccioni ». Da sola Gabriella Ferri ha debuttato in cabaret, al « Bagaglino », nel 1965. Tre anni dopo ha partecipato al Festival di Sanremo

I/12803



I/12803



Una brevissima sosta al minizoo (a sinistra) e una finestra come ultima tappa del suo viaggio fotografico. Gabriella Ferri è tornata clamorosamente alla ribalta dopo alcuni anni vissuti in Sud America (a Caracas ha sposato Sieva Borzak, americano di origine russa, al quale, nel 1973, ha dato un figlio, Sieva jr.). Protagonista in TV dello show « Dove sta Zazà », regista Falqui, il successo è per lei pieno e immediato



# forfora, capelli grassi, pesanti,

devitalizzati, doppie punte,

sono un vostro  
problema?

Risolvetele con una giusta scelta.

# Bipantol®

La linea per capelli creata dall'esperienza nel  
continuo aggiornamento scientifico.

Oltre alla nota  
Lozione Bipantol:

NOVITA'

#### SHAMPOO VEGETALE BIPANTOL

A base di soli componenti vegetali naturali, a triplice azione eudermica e stimolante. Particolarmente adatto ai capelli delicati e devitalizzati.

#### TRATTAMENTO ANTIFORFORA BIPANTOL

Trattamento risolutivo contro il ristagno della forfora grassa o secca.

#### SHAMPOLOZIONE BIPANTOL

Lo shampoo moderno di chi ha fretta: dà la possibilità di pulire i capelli ogni giorno senza acqua.

#### SHAMPOO BIPANTOL (cheratoproteico)

Realizza una deterzione ortodermica del tutto equilibrata mentre le sue sostanze proteiniche combattono le doppie punte ed esplicano una straordinaria attività protettiva della struttura dei capelli, per la loro bellezza. Particolarmente adatto per capelli grassi e pesanti.



Tutti i prodotti Bipantol in farmacia.

## Immaginario ma non tanto questo baraccone

segue da pag. 92

Ferri. E non soltanto il pubblico. Per lei, smarritissima Zazà a puntate, poeti come Pier Paolo Pasolini scrivono nuove canzoni, famosi registi sognano storie cinematografiche e progettano sceneggiature, mentre gli impresari più importanti le spalancano le porte dei locali alla moda e i programmisti radiofonici e televisivi inventano programmi nuovi di zecca. Come *Il circo delle voci*.

«Circo perché abbiamo immaginato che il mondo sia un grande baraccone, con la volta del cielo per tendone e il pianeta su cui viviamo la pista dove agiscono domatori, giocolieri, clown e belve»: così Gabriella Ferri spiega il nuovo spettacolo di Leo Benvenuti e Marcello Cioriolini che va in onda alla radio con la regia di Massimo Ventriglia. «In questo circo immaginario», dice ancora la biondissima cantante romana, «si svolge un varietà senza battute. Io lo conduco non soltanto cantando canzoni, ma soprattutto leggendo poesie e parlando di me, delle mie esperienze come cantante e come donna. Poi ci sono gli altri, le voci, quelle del clown Malamocco interpretato da Gianni Giuliano, dei due intervistatori, Marcello Casco e Franco Solfiti, e degli intervistati, gente comune, incontrata per strada, fermata sulla porta di casa, nei mercati, bloccata nei posti più strani per rispondere a domande trabocchetto, a piccoli problemi, a quesiti tranelli o soltanto a richieste curiose».

In una simile zona abitata solo da voci senza volto vengono fuori le ferite del prossimo, le frustrazioni, le private malinconie, le cattiverie e tutte quelle miserie normalmente rintracciabili nelle righe più nascoste dello spirito.

### Per farli cantare meglio

«Abbiamo sentito cose terrificanti», spiega Gabriella Ferri, «crudeli, storie di egoismi che nemmeno avrei immaginato». Come quella del cacciatore che alla domanda: «Che cosa ne fa degli uccellini da richiamo che prende?», risponde senza fare una piega: «Li acceco con uno spillo per farli cantare meglio». Dunque un circo degli orrori quotidiani, mille esempi di cannibalismo spicciolo, un inventario delle mediocrità carpite con domande brucianti, un elenco inesaurevole di crudeli e ottusi compiacimenti che non lasciano mai la porta aperta al dubbio, chiusi come sono in quella parte di noi abitualmente nascosta, oscuri angoli dove la sola cosa non richiesta è separare il bene dal male, così da non essere costretti a prendere in esame né l'uno né l'altro.

In mezzo a questo campionario di «prossimo» a contatto di gomito e di voce tutta l'umanità di Gabriella Ferri viene fuori, fra brandelli di tenerezza disperata che le varie Nunziante, Zazà e Titina enunciano in note, cercando poi la consolazione effimera della poesia.

«Il pubblico mi ama perché sa che anch'io lo amo, e più è ammaccato dentro, più ha problemi e più lo sento vicino quando canto», ha sempre detto Gabriella Ferri e lo dimostra anche questa volta. Il destino, gli anni, la raggiunta serenità accanto al marito Sieva Borzak e al figlio Sieva jr. le hanno modellato un volto caldo d'esperienze vissute e in questo volto conquistato Gabriella vuole che la gente si rispecchi e si riconosca.

«La mia più grande felicità è starmene sulla porta di casa, sbracata, con intorno la gente del vicolo che mi sorride, e io seduta con in mano un bicchiere di vino dei Castelli e mio figlio vicino». Pronta più che mai alla battuta in romanesco, alla risata e alla baruffa, a tu per tu, anche fuori del palcoscenico, con quegli interlocutori che lei non usa scegliere né col metro dell'intelligenza, né col metro delle affinità di carattere. Ogni persona per strada, come ogni voce di questo «circo» immaginario che lei conduce, che le tende una mano o che le sorride o che le si rivolge chiamandola per nome, può diventare per Gabriella Ferri un interlocutore. Basta che questa persona o questa voce dia qualche segno di volerla seguire sul terreno difficile e scosceso della sincerità.

Lina Agostini

Il circo delle voci va in onda mercoledì 12 giugno alle ore 13,20 sul Nazionale radio.

## PIEMONTE

**TORINO:** Colombo M. - corso De Gasperi, 48; Shoe Shop di Vittoni P. - via Milano, 20.

## LOMBARDIA

**BARANZATE:** Terzoli - via Gori-zia, 7 • **BOFFALORA TIC:** Petitti Aristide - via Calderari, 13 • **BOL-LATE:** Vernasca Eligio - via Mat-teotti, 10 • **CARATE BRIANZA:** Galli Rina - via S. Giuseppe, 1 • **CESANO BOSCONI:** Tagliabue - via Delle Betulle, 9 • **FONDI:** Caporiccio Gerardo - c.so Appio, 40-41 • **ISEO:** Montenero Cosimo - P.zza Statuto, 16 • **LAVERO:** Fonsati Oscar - via Labiena, 58 • **LEGNA-NO:** Epoca di Calini Marinella - C.so Garibaldi, 5 • **LIMONE SUL GARDA:** Sidoli • **MILANO:** Sfriso - Viale Corsica, 46; Terruzzi - via Capranica, 18; Tinozzi Cesira - via Mondovi, 2; Trischitta - via Procac-cini, 64 • **MUGGIO:** Granati Fran-co - via XXV Aprile, 2 • **OPERA:** Germani - via Cavour, 31 • **RE-SCALDINA:** Calini Orlando - via Legnano, 3 • **RUZZANO:** Cinzia di Coelati - viale Lombardia, 39/A • **SESTO S. GIOVANNI:** Stylsina di Cosentino - via Breda, 11 • **SET-TIMO MILANESE:** Fossati Enrico - via Libertà, 51 • **SEVESO:** Taglia-bue Carlo - via Manzoni, 4 • **SUL-ZANO:** F.lli Chiari • **TREZZANO SUL NAVIGLIO:** Pedullà Vincenzo - viale Indipendenza, 4 • **VILLASAN-TA:** Locati Francesco - p.zza Cam-perio, 2 • **Z.B. PERSICO:** Market Calzature - via Dante, 76.

## LIGURIA

**BONASSOLA:** Romeo Carmelo • **CAIRO MONTENOTTE:** Berchio Sa-bina - via Roma 22/R • **CHIA-VARI:** Franca - via Martiri Libera-zione, 150 • **FINALE LIGURE:** Ce-nerentola - via Brione, 12 • **LA SPEZIA:** Giulietta di Ferrini G. - via Marin, 5 • **MONEGLIA:** Di Gior-gio Giovanni - via V. Emanuele, 82 • **RAPALLO:** Maggiora Mario - via Mazzini, 72 • **SAVONA:** Number 2 s.r.l. - via Leoncavallo, 37 • **SE-STRI LEVANTE:** Sivori Giovanni • **SESTRI PONENTE:** Bagnara Angelo - via Sestri, 132 • **S. MARGHERITA LIGURE:** Tadini - via Garibaldi • **SORI:** Maggi Natale - via B. Cai-rollo, 22/B • **SPOTORNO:** Pambian-co Ugo - via Garibaldi • **VARAZZE:** Anna di Anna Valle - via Boggio.

## TRE VENEZIE

**BOLZANO:** Martini & C. - via Mi-lano, 97/B • **BRUNICO:** Thoma-ser Micael - via Bruder Willram, 2 • **CAORLE:** Sandrin Sandro • **FEL-TRE:** Nani Luigi - via Garibaldi, 6 • **GORIZIA:** Andrea Kosich - via Rastello, 1/7 • **GRADO:** Marini Bruno - via Caprini, 26 • **IESOLO LIDO:** Faccio Giovanni - via Ba-file, 590 • **LIGNANO SABBIAO-RO:** Moro Pasquale - via Friuli, 18; Polat Rodolfo - via Mercato • **ME-RANO:** Kuntner Luis • **PADOVA:** Massaro - via G. Reni, 22; Monta-gna - via Guarentio, 8 • **TREVISO:** Tacchetto Giuseppe - via Martiri Libertà, 42; Zodo Silvio - via S. Leonardo, 5 • **TRICESIMO:** Spizzo Luigi - p.zza Garibaldi, 29 • **VE-NEZIA:** Casella - via S. Moisè,

Ecco i negozi dove troverete gli zoccoli anatomici

# SIESTA

fotografati nel servizio a pag. 112

1477; Ursus di Gambone Cesare - via S. Stefano, 2765 • **VERONA:** Sartori Mario - Via del Mille, 1/C • **VICENZA:** Beghini Ampelio - via Pigafetta, 25 • **VILLAFRANCA:** L. R. di Perigozzi Angela - c.so Ga-ribaldi, 30.

## EMILIA-ROMAGNA

**BOBBIO:** Ballerini Primo - via Ga-ribaldi, 34 • **BOLOGNA:** Alvisi Dante - via Mazzini, 23; Battini Franco - via Ristori, 17; Bigi Fer-nando - via Matteotti, 18; Campana Novella - via Sardegna, 10; Ele-gance di Raimondi B. - p.zza Porta San Isaia, 4; Eng. di Scaffidi - via Toscana, 56/3; Franco di Pini Gian-franco - via Indipendenza, 1; Gec - viale Mazzini, 4; Gipsy di Marchi-gnoli - via Falegnami, 14; Lucchi Franco - via Zamboni, 8; Magic Style - via San Isaia, 2; Micini Paola - via Emilia Levante, 107; Millepiedi di Pedrini - via Massa-renti, 25; Minelli Dina - via E. Le-pido, 11; Zoli Rina - via Emilia, 55 • **BORGIO VAL TIDONE:** Ramo-scilli Nando - via Roma, 100 • **BRESCELLO:** Agazzi Tina - via F. Cavallotti, 18 • **BUDRIO:** Busi Adelmo - via Bissolati, 52 • **CAM-POSANTO:** Luppi - via Baracca, 38 • **CARPANETO:** Botti Cesare - via Marconi, 2 • **CARPI:** Burani Erme - c.so Alberto Pio, 17; Ricchetti Luigi - c.so Fanti, 21 • **CASI-NALBO:** Sarti Miria - via Giar-dini, 81 • **CASTELL'ARQUATO:** Questi Giuseppe - via S. Caolzio • **CASTELMAGGIORE:** Serebari Iole - via Matteotti, 11 • **CASTELNUO-VO DI SOTTO:** Speroni Celso - via Gramsci, 11 • **CASTEL SAN GIOVANNI:** Zaffignani Pietro - c.so Matteotti, 54 • **CATTOLICA:** Vi-Bi di Braschi Vittorio - via Bovio, 44 • **CESENA:** Grassi - c.so Maz-zini, 24 • **CESENATICO:** Budini Fe-derico - via Leonardo Da Vinci, 53; Pompili Linneo - viale Roma, 67 • **COLORNO:** Maestri Maria - via Matteotti, 6 • **COPPARO:** Grillan-da Marta Egea - via Garibaldi, 32 • **CORREGGIO:** Tedeschi Miria - c.so Mazzini, 30 • **DECIMO:** Mo-ruzzi Giorgio - via Cento, 203 • **FAENZA:** Ceroni Bruno - c.so Ga-ribaldi, 11; Rava di Albonetti - c.so Saffi, 19 • **FERRARA:** Sacco-mandi Luciano - via Mazzini, 94 • **FIDENZA:** Scarabelli - via Bere-nini, 9/20 • **FINALE EMILIA:** Stil Moda di Ghidoni - via Sauro, 6 • **FIorenzuola d'ARDA:** Vescovi Giuseppe - c.so Garibaldi, 45 • **FORLÌ:** Bentivoglio - via Mazzini, 15; Eredi di Gori Arturo - c.so Re-pubblica, 13; Montanari Barbanti - via F.lli Cervi, 96; Ravaioli Alceo - via Regnoli, 27 • **FORMIGINE:** Ma-lagoli & Nicolini - via Trento e Trie-ste, 72 • **GATTEO MARE:** Zavaglia Elsa - viale della Nazione, 80 • **GUASTALLA:** Ardioli Giovanni - via Gonzaga, 5 • **LANGHIRANO:** Zi-nelli Pina - via Mazzini, 47 • **LIZ-**

**ZANO IN BELVEDERE:** Marcacci Giuseppe - via 3 Novembre, 73; Riccioni Domenico - via E. Ba-ruffi, 18 • **LUGAGNANO:** Romanini Amato - via Colonnello Rossi, 2 • **MARINA DI RAVENNA:** Manzoni Carmelo - viale Dei Mille, 6 • **MARINA ROMEA:** Pirazzini Francesca - viale Italia, 98 • **MEDICINA:** Tinti Franco e Sergio - via Libertà, 75 • **MIGLIARINO:** Celati Lina - p.zza Libertà, 20 • **MODENA:** Marta Goz-zi - p.zza Grande, 41; Rovatti di Masetti - via Emilia, 71 • **MODI-GLIANA:** Maltoni Luigi - via Saf-fi, 3 • **MOLINELLA:** Crispolini - via Mazzini • **MONGHIDORO:** Fer-retti Giorgio - via Garibaldi, 10 • **NOVELLARA:** Cirolidi - p.zza Unità d'Italia, 24 • **NOVI DI MODENA:** Malavasi Franco - p.zza I Maggio • **PARMA:** Bocchialini Emilio - via Mazzini, 6; Cavazzuti Orlando - via D'Azeglio, 16; Gambarelli - via D'Azeglio; La Moderna di Bonini - via Repubblica, 20; Luisa Di Anto-nietti - borgo Paggeria, 14; Olga Di Campanini - via Farini, 9; Perry - via Mazzini Sottopassaggio • **PIACENZA:** Anelli Lino - via Man-fredi, 23; Barbazzo Renato - via Nasolini, 16; Caprioli Gioia - via Dante, 131; Fontanesi Luciano - via Cavour, 15; Jean Louis - via Chiap-poni, 11; Mopi di Pizzocaro - via Pietro Cella, 51; Stival Moda di Burzoni F. - via Calzolari, 69 • **PIANELLO VAL TIDONE:** Boccalini Luigi - via Roma, 3 • **PIANORO:** Di Maria Francesco - via Grillini, 4 • **POGGIO RENATICO:** Farina Ma-rina - via Roma, 89 • **PORRETTA TERME:** Minelli - p.zza Libertà, 21 • **PORTO CORSINI:** Ricci Maria - via Po, 54 • **POVIGLIO:** Bedini Lolli Gigliola - p.zza Umberto I • **PREDAPPIO:** Pomignoli Lucia - viale Matteotti, 69 • **RAVENNA:** Miranda Giuseppe - via Diaz, 59 • **REGGIO EMILIA:** Sassi Francesco - via Guidelli, 11; Speroni Ennio - p.zza Repubblica, 10; Tiziano di Davoli - via Emilia S. Pietro, 14; Vecchi Isabella - viale Umberto I, 3 • **REGGIOLO:** Bortesi Nerino - via Matteotti, 56 • **RICCIONE:** Raimondi Carlo - via Dante, 245 • **RIMINI:** Lombardi Goito - via Ga-ribaldi, 22 • **RIVERGARO:** Baldri-ghi Attilio - via Genova, 5 • **RU-BIERA:** Iemmi Silvio - via Emilia, 7 • **SALSOMAGGIORE:** Corradi Ave - viale Matteotti, 41 • **SAN GIU-SEPPE DI COMACCHIO:** Lupi Do-menico - via Lido Pomposa, 72 • **SAN LAZZARO:** Fornasari Albertina - via Emilia, 137; Patty Scarpe di Mario Degli Esposti - via Yussi, 2 • **SAN MARTINO IN RIO:** Cotta-fava - c.so Umberto I • **SAN PIE-TRO IN CASEALE:** Melloni Dorando - P.zza Martiri • **SAVIGNO:** Ta-rozzi Elio - p.zza XV Agosto • **SCANDIANO:** Iride - p.zza I Mag-gio, 5 • **SORAGNA:** Mantovani - via Cavour, 9 • **SORBOLO:** Quin-tavalla Oribio - via Gramsci, 30 • **SPILAMBERTO:** Ascarì Elvino - via Umberto I, 29 • **TRAVERSETOLO:** Pelizzari Argentina - via Marconi.

## TOSCANA

**AVENZA:** Rossi Alfio - via Giovan Pietro, 6 • **BAGNI DI LUCCA:** Franceschi Nedo - via Umberto, 97 • **CECINA MARE:** Pacchetti Silvano - via Largo Cairoli, 3 • **DONORA-TICO:** Boni Nilo - via Aurelia, 117 • **FIRENZE:** Andreoni Renato - via Dasini, 17; Belens - via della Vigna Nuova, 81/R; Borracchi Giancarlo - via Cento Stelle, 109; F.lli Bruschi - via Ripoli, 116/R; Gomiti Fazio - via Quintino Sella, 90; Gomiti Ot-tavio - via Donata Giannotti, 56/R; La Vigevano di Marconi - via Del-l'Ariente, 67/R; Natali Enzo - via G. Paolo Orsini, 6/RA; Tognoni Pubblio - via Abbano Gasperi, 6; Vanni Gina - viale Morgagni, 3/R • **FOLLONICA:** Samola Renzo - via Roma, 74 • **FORTE DEI MARMI:** Baldi Sirio - via Roma; Iacomini Giulia - via Carducci, 4 • **GROS-SETO:** Favilli Guglielmo - via Tri-poli, 44; Polvani Otello - c.so Carducci, 8; Tistarelli Francesco - via Liri, 26-28 • **LIDO DI CAMAIO-RE:** Bottini Maria Grazia - via Co-lombo, 117/119; Stagni Giovanni - via Del Fortino, 13 • **LIVORNO:** Riccioni Franca - via Cappuccini, 122 • **MARCIANA MARINA:** Pao-lini Franca - via Cairoli • **MARINA DI CAPO:** Iodice - via Marconi, 45 • **MARINA DI GROSSETO:** Gian-nerelli Anna - via XXIV Maggio, 48 • **MARINA DI MASSA:** Palagi Der-na - viale Roma, 142; Vignoli - via Colombo, 12 • **MARINA DI PISA:** Pagan Marina - via Malorca, 81 • **MASSA:** Gatti Wilma - viale Sta-zione, 98; Supermercato Morelli - via Bastione, 8/10 • **MONSUMMA-NO TERME:** Simoni Giuliana Boschi - via Gobetti, 14 • **ORBETEL-LO:** Marta di Valeri Ivana - c.so Italia, 3 • **PIOMBINO:** Landozzi Vanna - via Salivoli, 29/F • **PISA:** Pucci Pucci di Vurro Nunzia - c.so Italia, 164 • **POGGIBONSI:** Minò Antonio - via Achille Giandi, 10 • **PONTEDERA:** Capannini - c.so Mat-teotti, 14 • **PORTO AZZURRO:** Pa-lombo Eliseo - p.zza Mercato, 8 • **PORTO ERCOLE:** Corsi Graziano - via Nuova, 1 • **RIO MARINA:** Ber-tolini Giovanna - via Amedeo, 42 • **ROSIGNANO SOLVAY:** Motroni Anselmo - via Aurelia, 467 • **SCAN-DICCI:** Colivicchi Valerio - via Dei Rossi, 53; De Furia Celestino - via Baccio De Montelupo, 92 • **SIENA:** Bellone Alfonso - via Cit-tadini, 4 • **SIGNA:** Guarducci Lo-retta - p.zza Dei Neri • **S. VIN-CENZO:** Chierchia Antonio - c.so Italia, 180 • **TIRRENIA:** Caselli Si-monetta - p.zza Belvedere • **TOR-RE DEL LAGO:** Pedrini Giovanna - via Garibaldi, 13 • **VADA:** Man-cini Raffaele - p.zza Garibaldi, 78 • **VIAREGGIO:** Francesconi Adria-no - p.zza Ragghianti, 12; Lari Pao-la - via Fratti, 584; M.G.C. di Ste-fani Pietro - p.zza Mercato, 152 • **VICCHIO MUGELLO:** Franci Franco - p.zza Giotto.

## LAZIO

**ALBANO:** Acitelli - via De Gaspe-ri, 81 • **ANZIO:** Franca Paglia - via Gramsci, 29 • **ARICCIA:** Cianfa-nelli - c.so Garibaldi, 24 • **CIVI-TACASTELLANA:** Laugeni - c.so Buozzi, 19 • **CIVITAVECCHIA:** Guerrucci Roberto - via Mazzini, 15; Sposito Luigi - largo Cavour, 16 • **COLLEFERRO:** Wanda di Centraldo - p.zza Santa Barbara, 2 • **FIUMI-CINO:** Venturi - via Torre Clemen-tina, 54 • **FORMIA:** Recco - via Vitruvio, 101 • **FROSINONE:** Of-fidiani Aldo - c.so Repubblica, 53 • **GAETA:** Sorvillo - via Cavour, 13 • **GENZANO:** Ronconi - c.so Don Minzoni, 18 • **ISOLALIRI:** Mancini - c.so Roma, 52 • **LADISPOLI:** Mammi B. - via Italia, 100/B; Paris Sergio - via Palo Laziale, 53 • **LATINA:** De Lorenzo Ferdinando - c.so Matteotti, 21; Itario Vanini - viale Cesare Augusto, 38/C • **OSTIA LIDO:** Martinelli - viale Dei Gama, 133 • **POGGIO DELLE RO-SE:** Lori - via San Godenzo, 80 • **ROMA:** Andrè di Cuomo R. - via Nomentana, 551; Antuoni - p.zza Esquiliano, 30; Bisozio - viale Li-bia, 199/201; Calzetti - via Dei Co-lombo, 19; Cancellieri Intorbida - via Boccea, 13/15; Caporetti - via Tiburtina, 606; Catello - via 2 Ma-celli, 59; Cipollini - via Gargano, 25; Edward - via Po, 166; Edward - via XX Settembre, 21; Euro s.r.l. - via Di Chelini, 11; Gianfriglia - viale Regina Margherita, 13; Isi-dori - via Gioberti, 47; Louis - via Nazionale, 198; Marco - via Del Corso, 44; Menenti - via Boccea, 225; Meroni Mara - via Carini, 59; Nicoletti - via Vittorio Emanuele, 211; Pavoncello - via Appia Nuo-va, 377; Pavoncello - p.zza Dei Mirti, 14/15; Raggio - via Ta-ranto, 75; Russi & Scotto - via Cher-so, 120; Sessi F. - viale Giulio Cesare, 195; Sguera di Russo - via Alessandria, 102; Sisti - via Cavour, 23; Sorropago - via Cave Di Pietrolata, 53; Spinelli - via Santiago Del Cile, 6; Teracina - via Tuscolana, 1344; Trancanelli - p.zza Istria, 27; Trancanelli - via Sabot-tino; Valeri - via Capuano, 4 • **SABAUDIA:** Signoriello Tanazio - via Piemonte, 2/T • **S. MARINEL-LA:** Castella Fernanda - via Au-relia, 317; Di Gregorio Luciana - via Aurelia, 404 • **SANTA MARIA DELLE MORE:** Benigni - via Silvio Pellico, 16 • **TARQUINIA:** De Ange-lis Oreste - c.so Vittorio Eme-nuele, 13 • **TERRACINA:** Ceccarelli Vittorio - p.zza Bruna Bazzi • **VI-TERBO:** Dorè di Bianchi A. - via Cairoli, 10.

## PUGLIA

**MARABELLO:** De Angelis Giovella - viale Regina Margherita.

## SARDEGNA

**ALGHERO:** Calise Giuseppe - via Mazzini, 75 • **CAGLIARI:** Hellies Giuseppe - via Baylle, 62 • **LA MADDALENA:** Venietti Antonio & Figli - P. Garibaldi • **OLBIA:** F.lli Bagatti di Spano & Pin - c.so Um-berto, 153 • **ORISTANO:** Novello Angelo - c.so Umberto, 68 • **SAS-SARI:** Bertini - via Muroli, 26 • **S. TERESA DI GALLURA:** Scam-puddu Andreana - via XX Settem-bre.





# Nuovo Brut 33. Con il più famoso profumo del mondo.

Brut, il più famoso profumo del mondo, è ora disponibile in una linea di prodotti da toilette che si chiama Brut 33. Questa linea è stata creata da una delle più famose case di profumi del mondo: la Fabergé.

Da oggi potete pertanto scegliere fra sette prodotti... tutti con il delizioso profumo di Brut:

**Shampoo Brut 33**, che non solo pulisce e rinforza i capelli ma li rende profumati.

**Lacca per capelli Brut 33**, che non li mantiene solo a posto ma li rende profumati.

**Crema da barba Brut 33**, che non solo garantisce una migliore rasatura ma rende il viso profumato.

**Bagno schiuma Brut 33**, che non solo tonifica la pelle ma la rende profumata.

**Deodorante e antitranspirante Brut 33**, che non solo vi mantiene freschi e asciutti ma vi rende profumati.

**Splash-on Brut 33**, che non solo rinfresca il corpo e il viso ma li rende profumati.

**Linea Nuovo Brut 33**, tutta con il delizioso profumo di Brut.

FABERGÉ



II/S  
Alla TV la seconda puntata di «Il consigliere imperiale», l'originale diretto da Sandro Bolchi

di Lucio Mandarà

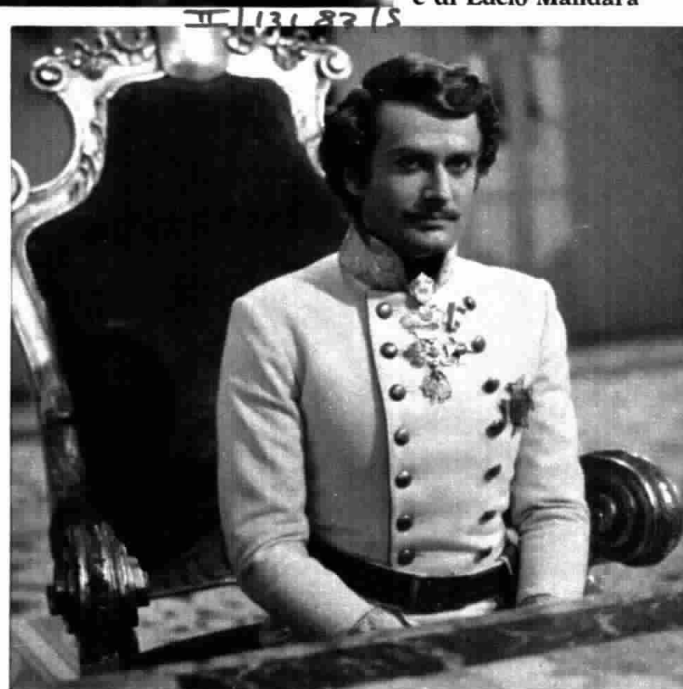
# Padre e figlio tra potere e libertà

II/13183/S



Un primo piano di Alida Valli che interpreta il personaggio di Catina Zalotti. Nella fotografia sotto, Giuseppe Pambieri, l'imperatore Francesco Giuseppe. La sceneggiatura di « Il consigliere imperiale » è di Lucio Mandarà

Oltre all'interesse spettacolare della vicenda il racconto televisivo, attraverso la figura del protagonista, offre una lezione di civiltà: la tolleranza e il rispetto con cui il barone Salvotti accetta il dialogo e le idee politiche, che pur non condivide, del suo primogenito



di Carlo Maria Pensa

Milano, giugno

**Q**ualche anno fa, nella riduzione televisiva delle *Mie prigioni* di Silvio Pellico, Antonio Salvotti passò via, sugli schermi, come un personaggio qualunque: indispensabile, sì, allo sviluppo di

quella vicenda storica, ma solo in quanto utile a portare in primo piano le figure dei patrioti italiani, dallo stesso Pellico al Confalonieri, dal Maroncelli al Pallavicino. Egli era infatti il consigliere del Tribunale di Milano che nel 1821 istruì i processi contro la Carboneria per mandarne allo Spielberg i più nobili e generosi esponenti. A qualcuno potrà essere apparso, allora, una figura di como-

segue a pag. 98



Se in famiglia c'è  
qualche intestino pigro  
**GUTTALAX**  
è la soluzione.



Una goccia...



due...



per i bambini bastano

tre gocce...



quattro...



per gli adulti vanno bene

cinque...oppure sei...



nei casi ostinati

quindici o più gocce.

Guttalax è un lassativo in gocce, perciò dosabile secondo la necessità individuale. Riattiva l'intestino con giusto effetto naturale. E' adatto per tutta la famiglia: anche per i bambini che lo prendono volentieri perchè inodore e insapore, per le persone anziane e per le donne, persino durante la gravidanza e l'allattamento su indicazione medica.

Adulti, da 5 a 10 gocce in poca acqua.  
Fino a 15 o più gocce nei  
casi ostinati, su prescrizione medica.  
Bambini (II e III infanzia) da  
2 a 5 gocce in poca acqua.

E' un prodotto dell'Istituto  
De Angeli S.p.A.



Aut. Min. San. N. 3500



Il barone Antonio Salvotti, consigliere imperiale di Francesco Giuseppe: è impersonato da Sergio Fantoni

## Padre e figlio tra potere e libertà

segue da pag. 97

do, forse addirittura inventata dalla fantasia degli sceneggiatori (che invece avevano scrupolosamente rispettato il sobrio racconto del Pellico).

Non migliore fortuna, a prima vista, sembra esser toccata al barone Antonio Salvotti von Einckekraft und Bindeburg nel *Consigliere imperiale* — l'originale di Lucio Mandarà, realizzato da Sandro Bolchi — dove la sua personalità è, in un certo senso, sovrapposta dalla prestigiosa incarnazione di Sergio Fantoni. Non è — intendiamoci — che ci preme riabilitare un alto funzionario asburgico, la cui intransigenza contribuì a far più dolorose tante pagine del nostro Risorgimento; ma non possiamo non considerare l'ingratitude del suo destino che lo rappresenta persecutore nella storia italiana e, tutto sommato, lo relega nel sottobosco della storia dell'impero austriaco nella quale, semmai, accanto a Francesco Giuseppe ebbero miglior sorte i Giulay e i Radetzky.

Il racconto televisivo, di cui va in onda questa settimana la seconda puntata, assolve invece anche questo compito — doveroso, se vogliamo — di recuperare l'umanità del barone Salvotti, proponendola — dice Lucio Mandarà — come « un modello, in chiave ottocentesca, della spaccatura che spesso si produce nei rapporti interpersonali, familiari, quando la società è travagliata da profondi malesseri strutturali e da radicali opposizioni di idee ».

Prescindiamo infatti dalle divisioni che la storia ufficiale impone per entrare nel dramma segreto del Salvotti: e constateremo come egli, nonostante la sua fedeltà ai principi di una politica condannata dai diritti dei popoli, abbia saputo vivere con tolleranza e rispetto la sua vicenda di padre di fronte a Scipio, il figlio schieratosi (lo vedremo in questa puntata e nella prossima, conclusiva) sul fronte di

un'Italia giovane, assetata di libertà. « Non che Salvotti padre », osserva ancora Mandarà, « non abbia tenacemente tentato di "redimere" Scipio, ma ciò che meraviglia è l'assenza, nella loro polemica, di sedimentazioni di rancore. I loro rapporti affettivi restano in sostanza intatti, come risparmiati dalla pur squassante passione politica ».

Da tutto ciò emergono gli autentici valori dello sceneggiato, che sono i valori di una lezione ricca di significati attuali, di riscontri e di analogie con i problemi di molte famiglie di oggi, e quindi « anche occasione per prese di coscienza di una realtà, dolorosa quanto si vuole, ma non arbitraria, non demoniaca, ma al contrario percorsa da una sua feconda razionalità ». Il dissidio, così spesso clamoroso ai nostri giorni, tra le generazioni dei padri e dei figli trova dunque nel *Consigliere imperiale* il paradigma di una civiltà ormai troppo facilmente calpestate.

Sandro Bolchi ha posto con grande delicatezza l'accento su questo che è l'aspetto fondamentale della sceneggiatura di Lucio Mandarà; e crediamo che raramente la televisione abbia potuto offrire allo spettatore, in una trasmissione di questo genere, la possibilità di accomunare all'interesse di una trama appassionante dal punto di vista spettacolare un così chiaro messaggio morale.

Si vuole infine rilevare l'importanza della misurata interpretazione di tutti gli attori: di Sergio Fantoni innanzi tutto; in secondo luogo di Alida Valli, il cui respiro di dolcezza risulta essenziale nella serrata dinamica della vicenda; e di Luigi La Monica, che si segnala come uno dei migliori fra i giovani di talento arrivati, in questi ultimi anni, alla ribalta della TV.

Carlo Maria Pensa

Il consigliere imperiale va in onda domenica 9 giugno alle ore 20,30 sul Nazionale TV.

**GUTTALAX, il lassativo che si misura**

**il carciofo è salute**



**CYNAR**

**L'APERITIVO A BASE DI CARCIOFO**



II/S

di Peter Adler, Klaus Gottschalk e  
Klaus Peter Wirth

# «L'Orchestra Rossa»: lo sceneggiato TV sulla famosa organizzazione



Il barone Maximovic (l'attore Grégoire Aslan) mentre viene interrogato da un ufficiale delle SS (Karl Heinz von Hassel). A destra, Leopold Trepper, il « Grand Chef » di Orchestra Rossa (Werner Kreindl) e il capitano Sukulov che a quel tempo si faceva chiamare « Kent » o « Petit Chef » (Georges Claisse). Lo sceneggiato televisivo, in cinque puntate, è tratto da una inchiesta giornalistica di Heinz Höhne; il regista è Franz Peter Wirth, già noto al pubblico italiano per il telegiornale a puntate « L'altro »

## PROTEIN \*31\* HELENE CURTIS LA LACCA CHE FISSA E IN PIU'... FA BENE PERCHE' ALLE PROTEINE

Finiti i tempi duri delle comuni lacche!  
Da oggi c'è Protein 31!  
Protein 31 è una lacca finalmente  
del tutto nuova, perchè ricca di quelle  
benefiche proteine naturali che sono  
vita e salute per i capelli.  
Protein 31 si elimina con pochi colpi  
di spazzola... ma le proteine restano  
e rendono i capelli morbidi  
e splendenti come seta.

In 3 formule:  
per capelli grassi, normali, secchi o tinti



## RITROVATE IL MORBIDO-NATURALE

di agenti segreti russi nella Germania di Hitler



# Le spie che suonavano il pianoforte

di Giuseppe Bocconetti

Roma, giugno

**S**ettembre 1942. Alla Direzione Centrale dei Servizi Segreti sovietici giunge dalla Svizzera il seguente drammatico messaggio. E' in cifra. « Al Direttore. Da Pakbo. E' stata scoperta a Berlino una vasta organizzazione che trasmetteva notizie all'Unione Sovietica. Molte persone sono già state imprigionate e si prevedono altri arresti. La Gestapo conta di scoprire l'intera organizzazione ». « Pakbo » era il nome di copertura del dottor Otto Pünter, responsabile di una sezione spionistica sovietica in territo-

rio elvetico. La guerra era a una svolta. Il momento grave. Anche la più irrilevante delle informazioni sul conto della macchina bellica tedesca poteva rivelarsi preziosa, di grande utilità.

Il messaggio di « Pakbo », dunque, per il generale Peresypkin, capo dei Servizi Segreti sovietici, non poteva non avere l'effetto di una bomba. In Svizzera operava un'altra « cellula », diretta da « Dora ». E a « Dora » si rivolge il responsabile della Glavnoe Razvedyvatel'noe Upravlenie con questo allarmato messaggio: « A Dora. L'ultima comunicazione di Pakbo sulla scoperta di una vasta organizzazione è molto importante. Pakbo deve tentare di sapere chi sono gli

arrestati e che cosa è stato effettivamente scoperto. Quando è accaduto il fatto e quando sono stati eseguiti i primi arresti ». Ma le linee di comunicazione di « Pakbo », che si estendevano sino a Berlino, continuavano a tacere. Ogni tentativo di ristabilire con lui un altro contatto s'era rivelato infruttuoso.

La preoccupazione maggiore non era dovuta tanto al fatto che una centrale spionistica fosse caduta in mano nemica (può sempre accadere, rientra nel rischio calcolato) ma che dalla Germania continuassero a giungere regolarmente messaggi e informazioni. In che misura erano attendibili? Si saprà poi che si trattava di notizie

segue a pag. 102



## SHAMPOO PROTEIN \*31\* HELENE CURTIS ELIMINA LA FRAGILITA' E RICHIUDE LE DOPPIE PUNTE

I capelli sono quasi tutta proteina. Ma il sole, il vento e l'uso di prodotti inadeguati, rubando queste proteine, possono provocare fragilità, doppie-punte e spegnerne lo splendore naturale. Protein 31, ricco di proteine naturali, restituisce ai capelli le proteine perdute e perciò combatte la fragilità e le doppie-punte si richiudono. I capelli riacquistano così corpo, docilità e nuovo splendore naturale.

Nei tipi: capelli grassi, normali, secchi o tinti  
e da oggi anche nella nuova formula Antiforfora!

### LA BELLEZZA DEI CAPELLI DI UNA BIMBA!





Una scena della prima puntata che ricostruisce gli anni di Trepper a Parigi. Gli attori sono Franco Graziosi (Leo Grossvogel) e Friedrich Georg Bekhaus (Alfred Corbin)

# FOLONARI

vi dà quello che altri non hanno

vi dà  
il tappo a vite

facile da aprire, facile da chiudere

vi dà il vetro  
marrone

conserva il vino come in cantina

vi dà 150 anni  
di serietà

Antica casa fondata nel 1825.

vi dà soprattutto  
la qualità dei suoi  
**VINI TIPICI  
REGIONALI**



## Le spie che suonavano il pianoforte

segue da pag. 101

manipolate dal controspionaggio tedesco. Ma intanto era il panico, il disorientamento. Uno smacco pesante al munitissimo apparato spionistico sovietico, tra i più efficienti del mondo. Lo stesso Hitler aveva detto che i sovietici erano superiori alla Germania in un solo settore: lo spionaggio. Aveva sottovalutato molte cose, Hitler, ma in questo aveva visto giusto.

Che cosa era accaduto? Che la potente organizzazione dei servizi segreti sovietici in Germania era stata scoperta e dispersa. Come sia stato possibile, in quali circostanze, per colpa di chi e con quali effetti diretti o indiretti sugli eventi bellici, sono le domande alle quali hanno cercato di dare una risposta quanti, a guerra finita, hanno scritto sull'argomento. Ciascuno, naturalmente, cercando di portare quanta più acqua possibile al mulino della tesi che intendeva dimostrare. Qualcuno, infatti, sostiene che diversi agenti sovietici, una volta smascherati, passarono al servizio dell'Abwehr, il controspionaggio tedesco, tradendo i loro compagni. Altri propendono per la versione secondo la quale è vero, sì, che molti agenti sovietici, una volta catturati, accettarono di lavorare per il servizio segreto tedesco, ma lo avrebbero fatto con astuzia, per trarlo cioè in inganno, e soprattutto senza mai rivelare l'identità di altri agenti i quali non solo erano riusciti ad infiltrarsi nei posti più delicati dell'apparato militare tedesco, ma avevano anche stabilito contatti proficui con i gruppi isolati di antinazisti, civili e militari: movimenti organizzati del dissenso di cui alcuni nostalgici non han-

no invece alcun interesse ad ammettere l'esistenza.

La vasta e capillare organizzazione di cui diceva «Pakbo» nel messaggio era conosciuta come l'Orchestra Rossa. Sull'origine del nome esistono diverse versioni. C'è chi sostiene che sarebbe stato attribuito alla rete spionistica sovietica dai servizi segreti tedeschi. Per gli uomini dell'ammiraglio Canaris «orchestra» voleva dire un insieme di agenti nemici. «Pianoforti» erano gli strumenti di cui si servivano, cioè le radio trasmettenti. «Pianisti» erano coloro che le facevano funzionare, e «maestro» il loro capo. Ogni «orchestra» cambiava nome a seconda della zona in cui operava. Esempio: Orchestra Marittima o Orchestra delle Ardenne. Oppure a seconda della potenza nemica per conto della quale lavorava. Una organizzazione sovietica, per i tedeschi, non poteva che essere «rossa». Altri sostengono, invece, che si trattava di una denominazione convenzionale inventata da Mosca, o nata casualmente in relazione al fatto che all'organizzazione collaboravano, attivamente o passivamente, molti intellettuali tedeschi, in maggioranza musicisti. Per altri ancora, infine, l'Orchestra Rossa non è mai esistita, semplicemente. Ammetterne l'esistenza vorrebbe dire riconoscere la sua attività squisitamente politica, oltretutto spionistica.

L'Orchestra Rossa è esistita, e come. Se ne conoscono i componenti e dove, in che modo operarono fuori e dentro il Terzo Reich. Si conosce soprattutto il suo capo, il «Grand Chef», al secolo Leopold Trepper, ormai settantatreenne, che attualmente



Durante le riprese televisive: il regista Franz Peter Wirth (a destra) con lo sceneggiatore Hans Gottschalk

pare viva in Danimarca, dove starebbe scrivendo le sue memorie, come tutte le grandi spie che si rispettino. Soltanto lui, infatti, potrà chiarire tutte le ambiguità e il mistero che sono legati alle vicende dell'Orchestra Rossa e del suo capo. La storia di questo colonnello dell'Armata Rossa, di origine polacca, ebreo, e della fitta ragnatela di informatori segreti che riuscì a tessere « intorno » alla Germania nazista, tenendo in scacco per molto tempo il famoso ammiraglio Canaris, responsabile del controspionaggio tedesco, è stata raccontata compiutamente e con ricchezza di particolari in un libro di Gilles Perrault, apparso nel 1965 e divenuto immediatamente best-seller. La letteratura spionistica ha sempre avuto, in ogni epoca, il suo gran pubblico. Nel caso particolare, poi, alla passione abituale si univa, specialmente in Germania e in Francia, una curiosità morbosa per ciò che i sovietici avevano saputo fare.

Il film che il regista tedesco Franz Peter Wirth ha realizzato per conto di una coproduzione televisiva tra Italia, Germania e Francia, e che va ora in onda in cinque puntate, è stato tratto però dall'opera dello scrittore Heinz Höhne, assai più recente e pubblicata in Italia per i tipi di Garzanti con il titolo: *La vera storia dell'Orchestra Rossa*. Due anni prima dell'inizio della lavorazione del film gli sceneggiatori e lo stesso regista si sono trasformati in altrettanti reporter, registrando dovunque testimonianze inedite e scrutando negli archivi di ogni Paese alla ricerca di documenti rimasti segreti. Non c'è nazione europea, nessun servizio segreto che non possieda un nutrito dossier sull'Orchestra Rossa. « La nostra è stata », dice il regista Wirth, « una ricostruzione storicamente fedele e scrupolosa ».

Siamo nella primavera del 1939. Leopold Trepper, profondo conoscitore di almeno cinque lingue, giunge a Bruxelles con l'incarico di costituire una rete di spionaggio per conto dell'Unione Sovietica. In Belgio crea una società commerciale per la confezione e la vendita di impermeabili, con filiazioni lungo tut-

ta la costa. Con l'aiuto di due ufficiali sovietici, che lo hanno nel frattempo raggiunto, costituisce nella capitale il primo centro radio clandestino che affida al capitano Sukulov, detto « Kent » o anche « Petit Chef », vale a dire sostituto di Trepper. Un'altra società commerciale Trepper la crea a Parigi, riuscendo ad avviare vantaggiosi rapporti d'affari con la stessa Wehrmacht e con l'organizzazione del lavoro obbligatorio Todt. Stringe rapporti di amicizia e assolda collaboratori. Fu Trepper, per esempio, a sapere per primo che la Germania si apprestava ad invadere l'Unione Sovietica. E' storicamente accertato che Mosca, informata tempestivamente, non dette peso alla informazione, come non ne dette ad altre ugualmente importanti. Stalin era convinto che Hitler non volesse la guerra con la Unione Sovietica.

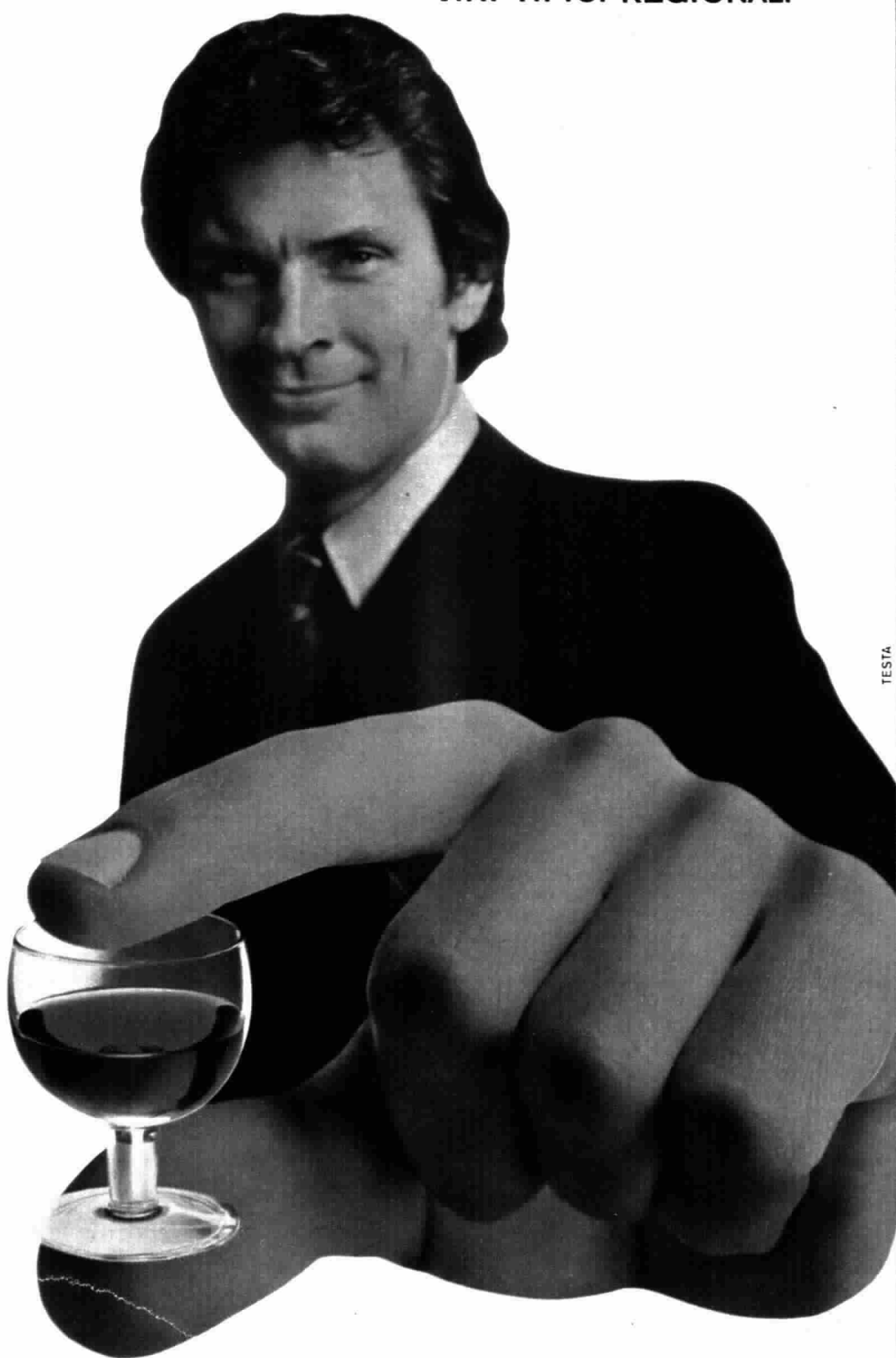
La rete di Trepper si estendeva dal Belgio alla Olanda, alla Francia e nel cuore stesso della potenza hitleriana. L'Orchestra Rossa continuava a « suonare » motivi che non potevano certo esser graditi all'orecchio del controspionaggio tedesco. Finché un giorno il centro radio di Bruxelles viene individuato. Alcuni agenti vengono arrestati. Trepper fugge a Parigi. La organizzazione di cui è il « Grand Chef » non ha più un collegamento diretto con Mosca, ma riesce ugualmente a mantenere i contatti grazie a una trasmittente clandestina del Partito Comunista Francese. Un agente di Trepper viene incaricato di ripristinare il « centro » di Bruxelles. Ma anch'egli viene scoperto e arrestato. Gli vengono trovati addosso nomi e indirizzi già decifrati di tre agenti operanti a Berlino. Uno di essi è ufficiale della Luftwaffe, l'aviazione tedesca. Ma la caccia agli « orchestrali rossi » non finisce qui: nel giro di pochi giorni vengono arrestate centodieci persone. Non solo, ma gli uomini di Canaris e della Gestapo riescono a trovare la « chiave » per la decifrazione dei messaggi diretti all'Unione Sovietica. Se ne servono per far cadere nella trappola l'intera rete dell'Orchestra Rossa e per far giungere a Mosca false in-

segue a pag. 104

# permettetevi

# FOLONARI

VINI TIPICI REGIONALI



**mezzo bicchiere  
dice tutto...  
assaggiatelo!**



**Se hai una casa  
devi avere un Black & Decker.**

**Ci sono tante cose  
che puoi fare  
da solo con 15.000 lire.**



Perché non fai con le tue mani quello che ti serve, oggetti utili per la casa, lavoretti o riparazioni? Uniresti il risparmio al divertimento, impiegando bene il tuo tempo libero.

Troppo complicato? Ma no, basta avere gli utensili giusti e un po' di entusiasmo.

Facciamo un caso semplice: uno scaffale o una libreria. Monti sul trapano Black & Decker la sega circolare e in un attimo seghi le assi nella misura giusta. Vuoi riverniciare con cura porte e finestre? Devi prima levigarle: una passata con la levigatrice montata sul trapano e il gioco è fatto.

Se hai un bambino puoi divertirti a costruire panchette, seggioline, cassette per giocattoli e fargli un'allegria cameretta: con il trapano più il seghetto alternativo esegui tagli curvi e sagomati con facilità e precisione.

Insomma prima ti serve un Black & Decker (a 1, 2 velocità, velocità variabile o a percussione) poi, poco alla volta puoi regalarti gli accessori che pensi di usare di più e trasformare il trapano in sega, seghetto, levigatrice, fresa, tornio, ecc. E con una spesa iniziale di sole

**L.15.000** (I.V.A. esclusa)

Per avere il massimo rendimento del tuo trapano, usa soltanto accessori originali Black & Decker di alta qualità.

Richiedi il catalogo gratis (o il manuale "Fatelo da Voi" allegando 200 lire in francobolli) a: Black & Decker - Via Broggi, 16 - 22040 CIVATE (Como).



**Black & Decker il semplicissimo**

## Le spie che suonavano il pianoforte

segue da pag. 103

formazioni. Due mesi dopo il messaggio di « Pakbo », nel novembre del 1942, la moglie del titolare della società commerciale creata da Trepper a Parigi, sottoposta a un lungo e logorante interrogatorio, finisce per cedere, fornendo alcune indicazioni che metteranno la Gestapo sulle piste del « Grand Chef », che viene infatti catturato. E' a questo punto che la vicenda della Orchestra Rossa si arricchisce di notizie che si prestano alle interpretazioni più diverse. E' stato scritto che Trepper accettò di assecondare il controgio tedesco, a condizione che fosse risparmiata la vita dei suoi collaboratori, ormai quasi tutti caduti nella rete. L'impegno d'onore era stato assunto in prima persona da un alto funzionario della Gestapo, che però di lì a poco moriva d'infarto. Più nessuna garanzia, dunque, per Trepper. Egli tuttavia riesce a fuggire in modo rocambolesco. La notizia di questa sua ennesima impresa viene fatta circolare, deliberatamente, in una forma che legittimava ogni sospetto. Un vecchio giuoco. Difatti s'incominciò a parlare di Trepper come di un « traditore », di un collaboratore della Gestapo. Può averci creduto anche Mosca? E' un fatto: finita la guerra e rientrato in Russia con altri due superstiti dell'Orchestra Rossa dopo inenarrabili disavventure, Trepper fu arrestato e condannato a una lunga detenzione. Fu Krusciov a disporre, più tardi, la sua scarcerazione. Nel 1956 Trepper poté raggiungere la Polonia e la famiglia. Chiese il visto d'espatrio per potersi recare in Israele, dove già gli era stato concesso di andare una prima volta. Inutilmente. Poterono lasciare la Polonia, invece, i tre figli.

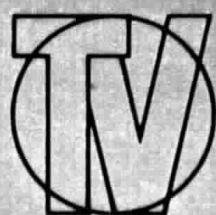
Le storie di spionaggio non sono mai semplici. E poi non finiscono mai. Si diceva dei dubbi seguiti all'arresto di Trepper: bene, recentemente, Jean Rochet, uno degli esponenti della Resistenza francese, accusò pubblicamente Leopold Trepper di tradimento, di avere cioè consegnato alla Gestapo l'intera organizzazione dell'Orchestra Rossa. Trepper indignato querelò Rochet concedendogli la più ampia facoltà di prova. Rochet fu condannato al risarcimento dei danni morali, che Trepper fissò in un franco simbolico. Tuttavia le autorità francesi si sono rifiutate sempre di concedere a Trepper il visto d'ingresso in Francia.

Ma questa non è che una parte, per di più raccontata sommariamente, della vera storia dell'Orchestra Rossa. Più in dettaglio e con più rigore l'ha raccontata il regista Wirth. Il ruolo del « Grand Chef » è stato interpretato dall'attore austriaco Werner Kreindt. E' stato scelto anche per la somiglianza con Trepper. Kreindt, prima dell'inizio della lavorazione del programma televisivo, ha letto tutto quanto era stato scritto sull'Orchestra Rossa ed avrebbe voluto anche mettersi in contatto con Trepper, conoscerlo, avere con lui uno scambio di opinioni. Ma non gli è stato possibile, mai. Trepper s'è fatto vivo quando ha saputo del film. Lo ha fatto per lamentarsi di non essere stato consultato e per dire che si riservava il diritto di tutelare per vie legali il suo buon nome, nel caso l'avesse ritenuto necessario. Non ve n'è stato bisogno.

« Noi », dice il regista Wirth, « non abbiamo voluto prendere posizione né in favore di Trepper né contro. Ci interessavano di più l'obiettività e l'autenticità storica, non l'analisi politica degli avvenimenti che raccontiamo. Semmai, questo sì, abbiamo cercato di accentuare l'andamento a suspense del racconto televisivo, di sottolinearne il taglio poliziesco, senza tuttavia perdere di vista il momento storico ». Il massimo di verità, dunque, con scarso margine riservato all'invenzione spettacolare che, tuttavia, ha i suoi diritti in una trasmissione televisiva del genere. Wirth, che ha alle spalle una vasta esperienza teatrale e cinematografica ed è conosciuto in Italia per aver diretto uno sceneggiato « tutto giallo » in sei puntate, *L'altro*, trasmesso l'anno scorso, ha una maniera particolare di raccontare, sul filo di una tensione continua. La sua regia mira direttamente al nocciolo dei fatti e alla psicologia dei personaggi, perché — come dice — « restino almeno per qualche tempo nella memoria degli spettatori ». Questa storia TV dell'Orchestra Rossa è tutta compresa nell'arco delle sue capacità espressive.

Giuseppe Bocconetti

L'Orchestra Rossa va in onda martedì 11 giugno alle ore 20,40 sul Nazionale TV.



# MARCATO PHONOLA



12 pollici superportatile, completamente transistorizzato, schermo fumé, disponibile in rosso, bianco e legno.

**PHONOLA** il marchio dei TV supercollaudati





**Johnson & Johnson vi insegna  
ad essere delicate nei punti delicati.**

Baby talco, impalpabile assorbe ogni residuo di umidità.

Baby shampoo, purissimo, non causa irritazioni agli occhi.

Baby olio, contro i rossori e le irritazioni.

Baby sapone, ideale per la pelle delicata.

Cotton Fioc, il bastoncino flessibile e sicuro.

**Johnson & Johnson**



## le nostre pratiche

### il consulente sociale

#### Assegni familiari

« Sono una domestica, sposata con 2 figli. Mio marito in meno di due anni è stato ricoverato otto volte all'ospedale ed i medici hanno detto chiaramente che non potrà assolutamente tornare al lavoro. I ragazzi hanno 15 e 13 anni. Per il primo mi sto dando da fare per trovargli un posto come apprendista, ma il secondo è ancora troppo giovane. E' vero che con la nuova legge posso chiedere io gli assegni familiari che prendeva mio marito? »  
(Rina Grasso - Casalpusterlengo).

Il D.P.R. 31 dicembre 1971, n. 1403, ha esteso ai lavoratori domestici il diritto agli assegni familiari, regolato dal Testo Unico del 30 maggio 1955, n. 797 e successive modifiche. Di solito gli assegni familiari sono corrisposti dal datore di lavoro, al quale spetta pure l'accertamento del diritto agli assegni stessi da parte dei lavoratori interessati; ai lavoratori domestici, invece, gli assegni sono corrisposti direttamente dall'INPS in rate semestrali anticipate (ed al fine di stabilire i relativi periodi si considera ciascun anno a partire dal 1° luglio fino al 30 giugno dell'anno successivo). La domanda va presentata all'Istituto di Previdenza, compilata sull'apposito modulo, dal quale gli interessati possono rilevare anche i documenti da allegare, a seconda dei vari casi. Completa della documentazione richiesta, la domanda viene esaminata dallo stesso Istituto di Previdenza, che deciderà in merito all'esistenza o no dei requisiti prescritti. Sarebbe opportuno che le domande di assegni familiari venissero presentate all'INPS entro il 15 gennaio di ogni anno, ma saranno ugualmente accettate e prese in considerazione anche quelle presentate in epoca diversa. Il diritto agli assegni familiari può venire riconosciuto con efficacia retroattiva, ma non si risale, comunque, oltre il 1° luglio 1972.

Le domande per le quali l'esito è positivo sono inviate al Centro elettronico che provvede a mettere in pagamento gli assegni familiari per le persone ed i periodi di tempo per i quali la sede provinciale dell'INPS ha riconosciuto il diritto agli assegni. Nel suo caso può chiedere gli assegni sia per i figli sia per il marito invalido (tuttavia lo stato d'invalidità dovrà essere dimostrato), facendo attenzione a presentare, insieme alla richiesta, tutti i documenti che le verranno indicati, affinché questa possa essere inoltrata ed avere esito positivo.

**Giacomo de Jorio**

### l'esperto tributario

#### Il contenzioso tributario

Il contenzioso tributario costituisce oggi, con la riforma entrata in porto, una branca interessante, sensibile (non possiamo dire suggestiva) del

nostro ordinamento giuridico. Ma la maggior parte degli italiani vede il contenzioso tributario come una selva oscura nella quale non è piacevole avventurarsi. Perché? Perché il terreno fiscale è arido, incerto, irto di difficoltà, pieno di agguati da metter paura a chi possiede molto e a chi possiede poco.

Debbono ritenersi... privilegiati coloro i quali sono riusciti ad acquistare dimestichezza con la materia tributaria e sanno perciò muoversi liberamente nei suoi impervi sentieri.

Questa premessa era necessaria per occuparmi del libro (*Guida nuova contenzioso tributario*) di due valorosi magistrati: il presidente di Sezione del Consiglio di Stato Salvatore Zingale, addetto all'Ufficio legislativo della Presidenza del Consiglio dei Ministri, e il Consigliere di Corte d'Appello Leopoldo Gotti Porcinari. Entrambi fanno parte di commissioni tributarie, il che significa che alla cultura giuridica e all'esperienza amministrativa gli autori della pubblicazione accoppiano una conoscenza profonda delle norme che regolano il contenzioso tributario.

Talvolta in libri apparentemente modesti si scoprono orizzonti nuovi, idee originali, direttrici di marcia, coraggiose osservazioni, pertinenti rilievi. Posso dare la prova di quanto affermo citando un piccolo libro che riguarda tutt'altro campo: quello politico. E' un libro edito da Scheiwiller; il suo titolo è *La via mala*, cioè la via sbagliata. Ne è autore un Fernando Ritter che pochi conoscono: il volumetto consta di 86 pagine ma in esse erompe e tumultua una ricchezza di fatti e di giudizi lapidari che dovrebbero essere conosciuti dagli italiani. Chi ha voglia di leggerlo vada a comprarselo, non essendo questa la sede per dirne di più.

Tornando al libro dello Zingale e del Gotti Porcinari — edito dalla Italedi — dobbiamo affermare anzitutto che la chiarezza e la organicità sono i maggiori pregi: la materia del contenzioso tributario è dipanata con l'ausilio di feconde osservazioni, di utili richiami, con gli strumenti di una logica e di una critica ineccepibili, con il corredo di leggi e di sentenze che fanno testo.

I contribuenti sprovveduti i quali debbono incontrarsi col fisco (il Moloch al cui sguardo si tenta di sfuggire) troveranno nel volume una guida sicura e preziosa, un'arma che non s'inceppa. Lodevole dunque la iniziativa dei due magistrati e lodevole ancora di più il loro modo di inquadrare i problemi e risolverli.

Al libro non mancheranno i consensi ed il successo, non mancherà la divulgazione presso gli studiosi e gli uffici, perché il contenzioso tributario interessa tutti i contribuenti ai quali può restituire la serenità, se guardato nella sua vera luce e applicato in una ferrea giustizia distributiva, nell'ambito di un'autentica coscienza fiscale.

Questi sono gli orientamenti seguiti dallo Zingale e dal Gotti Porcinari nel libro di cui ci siamo volentieri occupati, con l'augurio che la politica del riformismo tributario e delle frequenti innovazioni muti definitivamente rotta per creare tra operatori e contribuenti un elemento di stabilità, un clima di certezza e di fiducia.

**Sebastiano Drago**

# tra gli invitati: la Cassa di Risparmio



Ti sei sposato. Se in un momento come questo hai pensato alla Cassa di Risparmio è perché la Cassa di Risparmio è la banca che ti ha aiutato a risparmiare meglio, che ha partecipato e parteciperà sempre ai tuoi problemi, ai piccoli e grandi avvenimenti della tua vita.

Quello che costruirai, i successi che raccoglierai saranno favoriti e incoraggiati dalla Cassa di Risparmio. Una banca sociale, cioè aperta ai tuoi problemi e alla società nella quale vivi.

**le CASSE DI RISPARMIO  
le BANCHE DEL MONTE**

**al tuo servizio dove vivi e lavori**





Carla Fracci mamma

Carla Fracci donna



Carla Fracci artista



Carla Fracci.

Così semplice, così famosa.  
Il suo viso, così morbido e fresco,  
ha un segreto.



"Il mio segreto?  
E' il latte detergente  
ora racchiuso  
nel nuovo sapone Palmolive."



## qui il tecnico

### Anche di marca diversa

« Vorrei sapere se è possibile e come, applicare al giradischi Philips GA 212 testine di differente marca » (Cesare Macrini - Cosenza).

Le confermiamo quanto abbiamo già detto su queste pagine e cioè la possibilità di montare sul portatestine del GA 212 Philips testine anche di marca differente. Comunque tale operazione deve essere eseguita da persone competenti, sia per il montaggio stesso (che può richiedere delle viterie più o meno particolari che in genere, ma non sempre, vengono fornite in dotazione alla nuova testina) sia per il conseguente necessario allineamento della medesima.

### Audio TV

« Posseggo un amplificatore stereo alta fedeltà Phonoelectric Harmony di 20 + 20 watt sinusoidali e vorrei sapere che con un sintonizzatore FM stereo, tipo Pioneer TX 6200-TX 7100, è possibile catturare la banda audio TV del Primo e Secondo Programma » (Giovanni Aldinio - Milano).

Non riteniamo possibile l'ascolto dell'audio TV su sintonizzatori FM dato che questi apparati prevedono la ricezione in FM nella banda 87,5-108 MHz, mentre i canali TV sono allocati al di fuori di tale banda, cioè a frequenze più alte o più basse.

### Tutto sonorizzato

« Volendo con un'unica apparecchiatura sonorizzare tutto l'appartamento (sei locali) gradirei mi segnalaste: un sintonizzatore, una piastra di registrazione ed un amplificatore con l'uscita per sei altoparlanti da portare uno per camera con la possibilità di escluderne uno o più di uno. Il tutto ad alta o media fedeltà » (Aldo Colombo - Arluno, Milano).

Poiché non ci risulta che esistano in commercio impianti di amplificazione ad alta fedeltà per uso domestico già predisposti per la distribuzione del suono con diffusori in più ambienti e in modo da soddisfare le sue esigenze (esigenze che in verità non ci appaiono ben delineate in tutti i punti), ci limitiamo a prospettare una soluzione che riguarda un complesso di amplificazione adatto nel locale più ampio. Le apparecchiature sono: sintonizzatore stereofonico FM Revox A 76 MKII; registratore a cassette Pioneer CT 4141 o Teac A 350 o Akai GXC 38D (tutti stereo con sistema Dolby); amplificatore Revox A 78 (40 x 40 watt).

Per la scelta dei diffusori, considerato che questa va fatta in modo da tener conto dell'acustica dell'ambiente e da non recare danno allo stile interno, riteniamo opportuno che lei si appoggi ad un tecnico esperto per un sopralluogo nella sua abitazione. Al tecnico interpellato potrà sottoporre anche la scelta di una idonea soluzione per estendere l'ascolto agli altri cinque locali. In particolare il tecnico dovrà definire, in funzione delle sue esatte esigenze e degli elementi che emergono durante il sopralluogo, se è bene adattare allo scopo le apparecchiature suggerite oppure se è più conveniente installare una sezione amplificatrice se-

parata per alimentare i diffusori da sistemare nelle ulteriori cinque stanze. Se desiderasse orientarsi verso apparati di costo più contenuto, le consiglieremmo di rivolgersi a ditte qualificate come ad esempio la Philips, la Telefunken, la Grundig che posseggono una vasta gamma di apparecchi che, pur non essendo semi-professionali, danno prestazioni interessanti.

### Riscaldamento a destra

« Ho connesso la cuffia a una delle due uscite ("sistema 2") dell'amplificatore seguendo le istruzioni. Ho notato che durante l'ascolto in cuffia appena trascorsi una decina di minuti si ha un forte riscaldamento della parte destra dell'amplificatore, cosa che non avviene quando ascolto normalmente attraverso le due casse acustiche anche a volume abbastanza alto. L'altra cosa che non mi convince nella cuffia è la presenza di saltuari e brevi crepitii, in corrispondenza di crescendo orchestrali o di cantanti e maggiormente in presenza di note basse. Quando il livello ritorna normale, l'ascolto procede senza disturbi del genere e ottimamente. Gradirei un suo giudizio e un consiglio per potermi regolare e non causare danni irreparabili o molto gravi sia alla cuffia sia all'amplificatore » (Angelo Tumedei - Cesena, Forlì).

La connessione da lei effettuata della cuffia all'amplificatore è da ritenersi corretta dato che l'impedenza d'uscita dell'amplificatore e quella della cuffia sono entrambe a 8 ohm. Pertanto riteniamo che la fonte degli inconvenienti risieda in un organo o nell'amplificatore o nella cuffia stessa. A titolo di prova le consigliamo di collegare alla seconda uscita (« sistema 2 ») le 2 casse acustiche e verificare se si avverte ancora il riscaldamento dell'amplificatore, nel qual caso sarà opportuno procedere ad una revisione dello stesso da parte di un laboratorio qualificato.

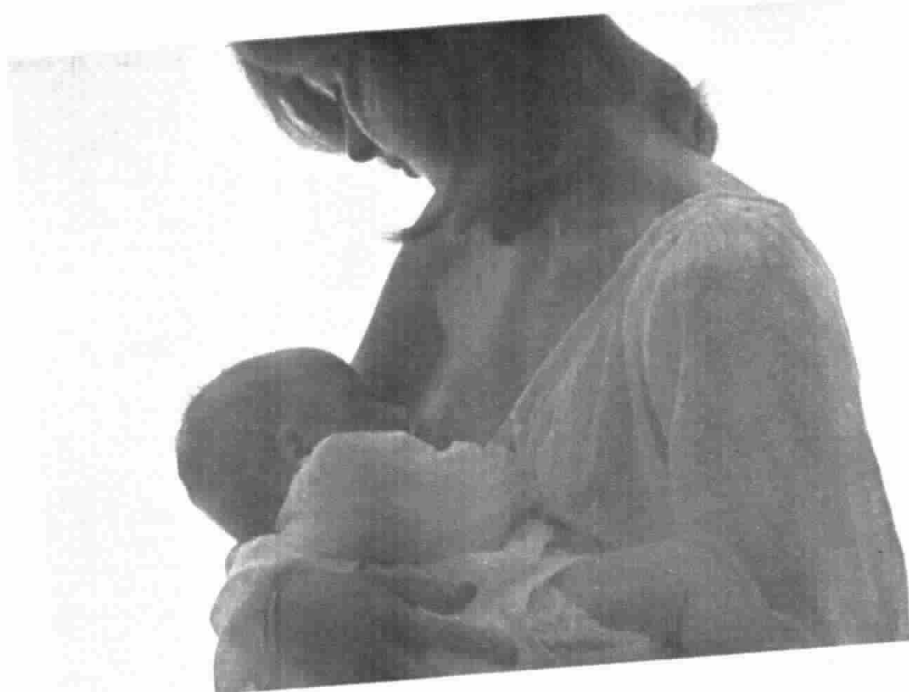
### Connessione e nuova testina

« Posseggo un radioregistratore Grundig Studio 320, potenza 7+7 W. con box a soffitto "110", potenza 10 W. 4 ohm; filodiffusore stereo Siemens e fonovaligia Philips 808, potenza 12+12 W., con relativi diffusori originali. Sarebbe possibile accoppiare la parte radio a quella fonica e che cosa occorrerebbe eventualmente per potenziarne e migliorarne l'ascolto? E' inoltre consigliabile sostituire nel fonografo la testina 370 con altra più idonea all'ascolto, in particolare, di musica sinfonica? » (Nicola D'Agostino - Perugia).

Riteniamo che l'accoppiamento dell'uscita del radioregistratore con l'ingresso del suo amplificatore sia senz'altro possibile, disponendo di un apposito cavetto che sarà bene farsi preparare da un tecnico qualificato. La sostituzione della testina ci pare senz'altro conveniente, specialmente orientandosi su testine che, anche se di prezzo non elevato, abbiano prestazioni più brillanti come la Shure M44-7, la ADC 220XE o la Shure M75E.

Enzo Castelli

# *Dopo la mamma...*



## *Dieterba.*

**Tuo figlio ora ha fame di proteine:  
con Aival le proteine degli omogeneizzati**

**Diet Erba  
valgono di più  
perché lui  
le utilizza di più  
per crescere  
meglio.**



Certo: negli omogeneizzati Diet Erba con Aival il **14%** di proteine vale di più! Perché Aival è l'integratore attivo delle proteine, che permette al tuo bambino di utilizzare a fondo il potere nutritivo degli omogeneizzati Diet Erba. Con Aival, dunque, tu dai al tuo bambino non soltanto più proteine, ma proteine più utilizzabili, cioè proteine che valgono di più per crescere meglio.

**dieterba**

*perché è tuo figlio.*





**ogni giorno, a tavola,  
un brindisi alla salute**

E' acqua oligominerale Norda.  
Gasata o semplicemente naturale, sempre leggerissima e saporosa.  
Acqua oligominerale Norda, a tavola,  
ed in ogni momento della giornata, è un brindisi  
alla tua salute, perché disintossica  
l'organismo contribuendo a mantenere agili e snelli.

**acqua oligominerale NORDA**

AUT. MIN. SAN. 3817

## mondonotizie

### Bandita la violenza dal video in America

Le reti televisive americane hanno annunciato da poco i programmi della stagione autunnale: scarsi i temi connessi alla violenza, trasmessi per lo più la sera tardi, e molte nuove «serie per famiglia». La NBC, ad esempio, ne annuncia dodici, tutte nuove. Le direttive della programmazione sono in buona parte la conseguenza di un dibattito promosso l'inverno scorso da un comitato del Senato americano in cui è stato avanzato da più parti il suggerimento di ridurre, se non addirittura di eliminare, i programmi con contenuto di violenza: una conclusione cui la televisione americana non era giunta prima d'ora — commenta il *Welt* — e che modifica completamente l'impianto generale e la struttura globale della sua programmazione.

### Televisione in Sud Africa

La televisione sudafricana, che dalla fine dell'anno prossimo inizierà le trasmissioni regolari, ha effettuato con successo le prime trasmissioni sperimentali. Come riferisce il quotidiano di Johannesburg *The Star* i programmi sono diffusi da un trasmettitore di 162 kW situato a Pretoria. Nel Sud Africa, dove sin dall'inizio tutte le trasmissioni saranno a colori, sei società hanno attualmente la licenza di fabbricazione di apparecchi televisivi. Sebbene il governo abbia intenzione di rendere la produzione di televisori indipendente dalle importazioni, alle sei società è stata concessa la facoltà di importare, all'inizio, apparecchi dall'estero. Si conta per il 1975 su una produzione di 150 mila ricevitori all'anno e per gli anni seguenti di almeno 500 mila unità.

### Un giornale scritto sugli schermi inglesi

Entro la fine di quest'anno sugli schermi televisivi inglesi potrebbe comparire il primo prototipo del cosiddetto giornale elettronico. Lo afferma l'*Observer* informando che la BBC e l'IBA hanno raggiunto un accordo sugli standard tecnici da adottare per fornire attraverso la televisione anche informazioni scritte. Ecco come funzionerebbe il sistema: spingendo un bottone il telespettatore cancella l'immagine sullo schermo e fa apparire una pagina scritta che contiene l'indice di un giornale composto da altre 98 pagine. Sull'indice sceglie la pagina che vuole leggere e, spingendo un altro bottone, la fa

comparire sullo schermo. Per trasmettere il giornale scritto non servirà un altro canale televisivo perché verranno utilizzate 2 delle 50 righe, del normale sistema a 625 righe, che non trasmettono immagini e vengono quindi sprecate. Questo sistema è stato messo a punto sia dalla IBA che lo chiamerà «Oracolo» sia dalla BBC che ha scelto il nome «Cee-fax». Le parti elettroniche necessarie per ricevere l'immagine del giornale potranno essere inserite in un normale televisore con una spesa di 30 sterline circa. L'*Observer* afferma inoltre che, sebbene un prototipo del servizio potrebbe già entrare in funzione entro quest'anno, è probabile che passino ancora molti anni prima che il servizio si estenda su scala più larga.

### La « Rosa d'oro » alla TV spagnola

La « Rosa d'oro di Montreux », il concorso televisivo per programmi di varietà, si è recentemente concluso con l'assegnazione del primo premio al programma spagnolo *Don Juan*, del secondo allo show *Barbra Streisand* presentato dalla inglese ATV e del terzo, la « Rosa di bronzo », a un programma norvegese. Il premio della stampa è andato invece a un programma olandese.

### Pompei e Venezia alla radio svizzera

Con il titolo *Le capitali che hanno fatto il mondo* il Secondo Programma della radio svizzera francese ha trasmesso una serie di dodici programmi settimanali dedicati alle grandi città del passato: fra le altre Pompei e Venezia, rievocate nel loro passato splendore da René Guerdan, autore di una serie di opere storiche.

### SCHEDINA DEL CONCORSO N. 41

I pronostici di  
**GABRIELLA FERRI**

|                     |   |   |   |
|---------------------|---|---|---|
| Ascoli - Parma      | 1 |   |   |
| Avellino - Atalanta | 1 | x |   |
| Bari - Palermo      | 1 | x | 2 |
| Brindisi - Novara   | 1 |   |   |
| Catanzaro - Arezzo  | 1 |   |   |
| Perugia - Reggina   | 1 |   |   |
| Reggina - Como      | x | 2 |   |
| Spal - Brescia      | 1 | x |   |
| Ternana - Taranto   | 1 |   |   |
| Varese - Catania    | 1 |   |   |
| Padova - Triestina  | 1 |   |   |
| Acireale - Cosenza  | 1 | x |   |
| Pescara - Lecce     | 1 | x | 2 |

# Durban's Bianco



## bianco irresistibile



**(prendi ciò che vuoi con un sorriso)**



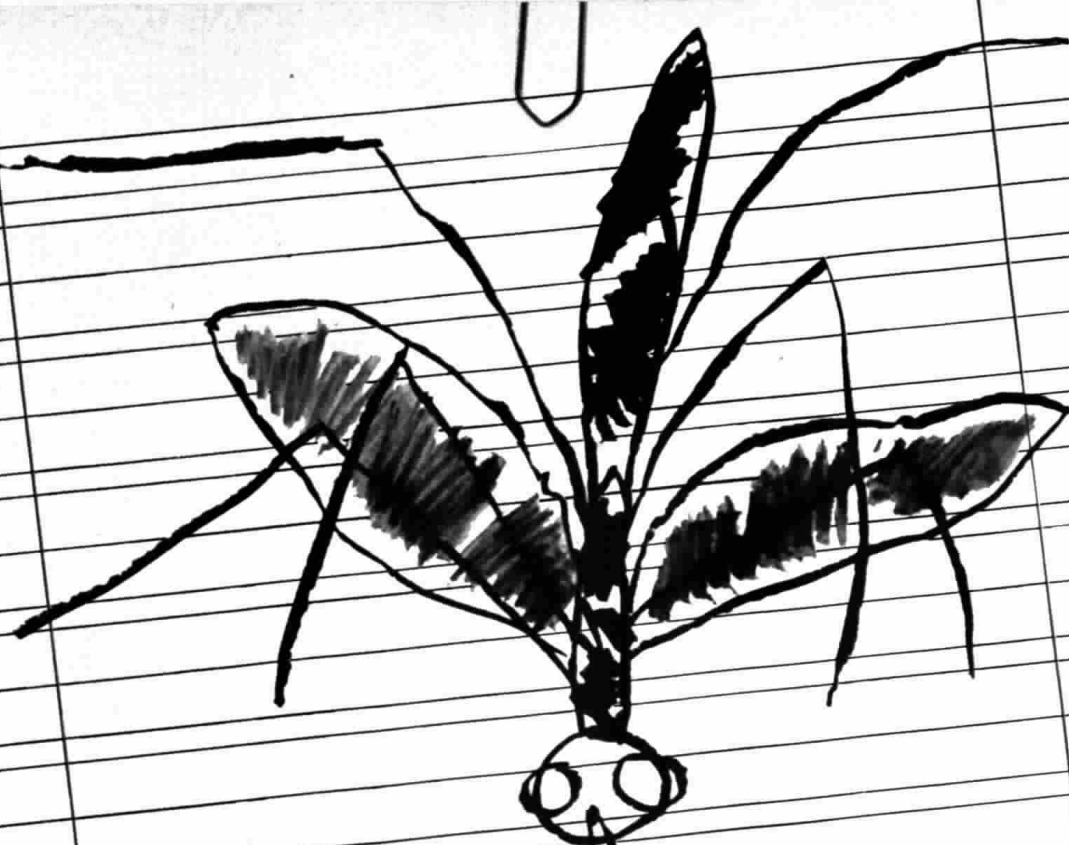
## LA ZEPPA ANATOMICA



Chi ricorda la moda degli anni Cinquanta e la tortura dei tacchi a spillo, delle «punte a punta», dei sandali a listini così sottili da segare la pelle è in allarme: perché a distanza di vent'anni le scarpe un po' troppo affusolate, i tacchi un po' troppo alti e i listini un po' troppo sottili stanno ricomparendo. Qualcuna anzi li ha già addirittura adottati poiché di donne eroiche disposte a soffrire per la moda se ne trovano sempre.

Però si trovano sempre, e sempre in maggior numero, anche le altre donne, quelle che desiderano sì essere al passo con i tempi ma senza rinunciare ad alcune libertà: per esempio alla libertà di camminare speditamente e di scegliere una calzatura che non deformi il piede.

Per queste donne è stata creata Siesta, la calzatura ideale per l'estate e per le vacanze, elegante con i pantaloni, con le gonne corte o lunghe, con le tute da spiaggia. Siesta è uno zoccolo con la suola a zeppa — ma una zeppa ragionevole che aumenta la statura di qualche centimetro senza diventare pericolosa — e con il plantare anatomico che sostiene l'arco del piede rendendo più elastica l'andatura. Questa zeppa, in leggerissimo legno scuro, è assolutamente silenziosa grazie a uno speciale rivestimento nella parte inferiore. La tomaia è formata da un unico comodo listone regolabile con una fibbia in metallo brunito, e può essere richiesta in diversi colori (blu, rosso, cuoio). Siesta si trova in vendita nei migliori negozi di calzature. (Vedere l'elenco a pagina 95).



*Stamotte  
siringa non  
è venuta a trovarmi.  
La mamma  
ha dato Neocid.*



**Neocid florale**  
alla lavanda, limone, rosa, lilla  
contro mosche e zanzare

# Neocid libera la casa dagli insetti.



Neocid, la linea di insetticidi specifici  
garantita dalla

**Ciba-Geigy**



L'insieme più giovane per le sere estive è un due pezzi di cotone a fondo bianco. La gonna arricciata e con la cintura a bustino ripete irregolarmente i motivi fioriti della camicetta

E' una delle tinte-vedette della primavera il color cognac di questo completo in gabardine e seta. Sulla cresta dell'onda anche il piccolo gilet a righe e quadretti pied-de-poule

Tante piccole tartarughe disegnate da gruppi di fiori colorati spiccano sulla camicetta più divertente dell'anno. Nello stesso tessuto i « ventagli » che danno ampiezza alla gonna



Qui sopra, camicetta e pantaloni in shantung di cotone e cardigan a righe in lino e canapa. Nella foto a sinistra, sempre in lino e canapa, un completo «top» più golfino color sabbia con bordi e bottoni (in pelle) marrone scuro come i pantaloni. Tutti i modelli sono di Griffe Jeune; bijoux di Borbone



# La carta vincente

Si dice che la moda è tiranna e ora vuole la donna bambina con fiocchetti e volantini, ora la vuole fatale entro la guaina alla Jean Harlow, ora provocante sotto i veli del nude-look, ora severa nel travestimento da istitutrice. Ma le donne sono sempre meno disposte a lasciarsi tiranneggiare e se la moda cambia il gusto femminile è ormai fermo su una posizione ben precisa: adattare i suggerimenti dell'attualità alle esigenze della vita pratica. Per questo la carta vincente di ogni guardaroba è da tempo rappresentata da quello stile che segue la moda con equilibrio e con spirito (anche con spirito critico, se è necessario), attento a cogliere tutti i particolari « nel vento » ma anche a rifiutare tutto ciò che è legato a un gusto troppo passeggero. A questo stile particolarmente disinvolto e giovane che le donne di tutte le età prediligono dedichiamo il servizio di questa settimana. Tutti i modelli sono creazioni Griffe Jeune.

cl. rs.

Per la più romantica un modello che ricorda l'abito della nonna. È la shantung di cotone, ha la camicetta ricamata con motivi « à jour » e la balza arricciata della gonna inserita su un bordo di pizzo.



# Ricambia il suo affetto con responsabilità



Lui il suo affetto te lo dimostra come può, anche nelle piccole cose, con tutta la sua fantasia. Tu con la tua responsabilità. Ed è giusto. Gran Turchese è il risultato della tua scelta responsabile di mamma. Per la sua prima colazione e le sue merende hai cercato un frollino sano, sempre fresco e di gran qualità. E l'hai trovato: Gran Turchese, 5 incarti freschezza.



**GRAN TURCHESE:**  
un modo di  
volergli bene.

**PERUGIA**  
**colussi**  
gran biscotti qualità

## il naturalista

### La protezione del lupo

« Ho sentito dire che una delle poche serie provvidenze prese in questi anni di distruzione sistematica della nostra fauna, e cioè la protezione del lupo in pericolo di estinzione, a torto per tanti secoli considerato dannoso, sta per terminare. E' possibile che tale notizia sia vera? Non si può fare niente per salvare gli ultimi esemplari? » (Benedetto Crova - Roma).

Una volta tanto posso smentire una voce allarmistica e infondata, a cui siamo in genere abituati, con un comunicato pervenutomi recentemente dalla benemerita associazione del WWF e che riporto integralmente per tranquillizzare chi ha a cuore la conservazione del nostro patrimonio faunistico.

« La protezione del lupo in Italia è stata riconfermata per altri tre anni con la firma, da parte del Ministro dell'Agricoltura e Foreste, dell'apposito decreto. Sulla base degli allarmanti dati raccolti dal WWF attraverso una specifica ricerca da cui è risultato che in Italia sopravvivono, dispersi su di un'area pari a centomila chilometri quadrati, non più di cento-centoventi lupi, il Ministro per l'Agricoltura on. Ferrari Aggradi ed il Sottosegretario sen. Cifarelli, sollecitati dagli ambienti protezionistici, hanno deciso di prorogare per altri tre anni il provvedimento di moratoria per il lupo già adottato dal Ministro on. Natali, con inconsueto coraggio, data l'impopolarità di cui ha sempre goduto, ingiustamente, e non solo in Italia, questo animale. Il Ministro Ferrari Aggradi, al momento della firma, ha affermato con palese soddisfazione: "Abbiamo fatto un dispetto a Cappuccetto Rosso!". Ben vengano di questi dispetti se servono a salvare le numerose specie che, in Italia, corrono pericolo di estinzione, ed a sfatare le false leggende che accompagnano la vita di questi animali.

Il WWF ha più volte sostenuto una nuova versione dell'antica favola, in cui il lupo venga divorato da un Cappuccetto Rosso simbolo dell'umanità cattiva che trascura i problemi dell'ambiente dove tutte le creature hanno diritto a vivere.

Nel frattempo la Regione Abruzzo ha approvato un provvedimento di legge, auspicato e sostenuto dal Parco Nazionale d'Abruzzo e da tutte le associazioni protezionistiche, che prevede l'indennizzo integrale dei danni provocati dalla fauna in quella regione dove esistono ancora significative popolazioni di lupi ed orsi. Già da quest'anno il WWF aveva cominciato ad indennizzare i danni che si riferivano agli episodi più gravi, ed erogato circa 6 milioni.

L'Associazione Italiana per il World Wildlife Fund an-

nuncia anche la più importante attività di ricerca e conservazione che sia mai stata realizzata in Italia nei confronti di una specie animale: a partire dal marzo 1974 un'équipe di studiosi italiani, svizzeri, svedesi ed americani sta studiando due popolazioni di lupi esistenti sulla Maiella e nel Parco d'Abruzzo, verranno quindi create aree di protezione per il ripopolamento di cervi e caprioli. La ricerca, che prevede l'impiego delle tecniche più moderne per seguire i lupi nei loro spostamenti, durerà tre anni e comporterà una spesa di 35 milioni. San Francesco continuerà dunque a proteggere il lupo in Italia ».

### L'iguana

« Di recente lei ha consigliato, ad una lettrice che le chiedeva informazioni sull'opportunità o meno di acquistare una scimmia, di tenere in casa, invece, una iguana. Dove è possibile procurarsi uno di questi animali e quali sono le sue abitudini ed il trattamento da riservargli? » (G. B. - Venezia).

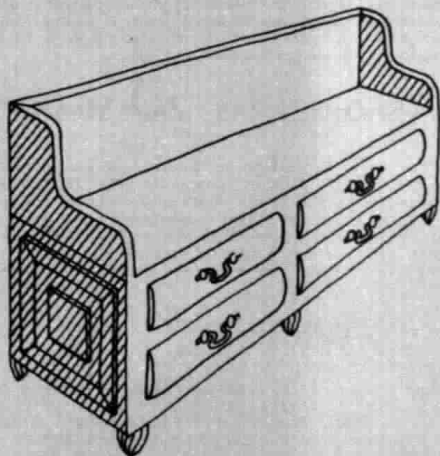
Al signor G. B. di Venezia che vuole mantenere l'incognito ma che ha firmato la sua lettera, rispondo che il mio consiglio di sostituire una scimmia da sacrificare in appartamento con una iguana è senz'altro valido. L'iguana è un sauro (famiglia delle lucertole in senso lato) esotico che viene regolarmente importato nei nostri zoo o nei negozi di animali dove si può acquistare. Facile da mantenere in casa quando ci sia una buona temperatura, intorno ai 25°, può vivere libero in un soggiorno o in una stanza con a disposizione un bel ramo d'albero sul quale possa arrampicarsi e godersi i raggi del sole, indispensabili a questi rettili. Ha una facile alimentazione, essendo un rettile, a differenza di quasi tutti gli altri, di abitudini vegetariane. Gradisce frutta (uva, banane, mele, pere, ecc.) e verdure di ogni genere. E' particolarmente ghiotto (ed io lo feci vedere in televisione nei *Racconti del naturalista*) di petali di garofano e di altri fiori. Deve avere a disposizione una vaschetta di acqua limpida e pulita. E' un animaletto simpatico e sufficientemente socievole. Con un po' di accorgimenti si addomestica facilmente e viene a mangiare in mano. Per ottenere ciò consiglio un semplice « trucchetto »: porgergli il cibo preferito in punta ad una sottile e lunga canna, poi accorciare ogni giorno la distanza fino ad eliminare la canna. L'iguana domestica acquisterà così a poco a poco confidenza nei vostri confronti e non più timoroso verrà sulla vostra mano e sulla vostra spalla. E' innocua e non morde se non la si stringe fra le dita.

Angelo Boglione

# Perché non rimettiamo a nuovo quel vecchio mobile?

## 4 consigli per pitturare il legno in modo conveniente.

**1** Ecco come lo potete utilizzare. Quanti di voi possiedono un vecchio mobile, lasciato magari a riempirsi di polvere in cantina o in

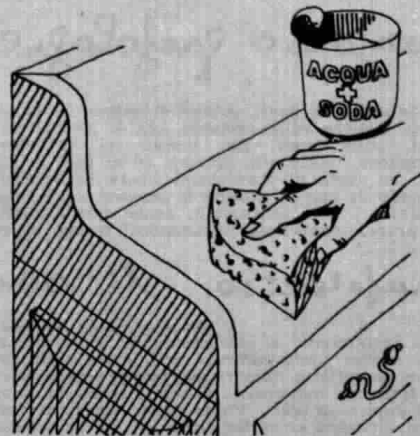


soffitta, che vale la pena di recuperare? Le possibilità di riutilizzarlo con gusto giovane e moderno certo non mancano. Il più delle volte si tratta solo di trovare l'idea giusta e un po' di tempo. Pensate alla camera dei bambini.

Un vecchio mobile ridipinto a nuovo, magari con più colori, può essere l'ideale per metterci i giocattoli, oppure in guardaroba: quante cose andrebbero finalmente a posto! E la vostra soddisfazione sarà completa se considererete il grande risparmio. Poche migliaia di lire per un nuovo simpatico mobile.

### **2** Preparate bene il lavoro.

Lavate e risciacquate il vecchio mobile con acqua e soda e lasciatelo asciugare perfettamente. Passate quindi alla stuccatura delle inevitabili imperfezioni; levigate la su-

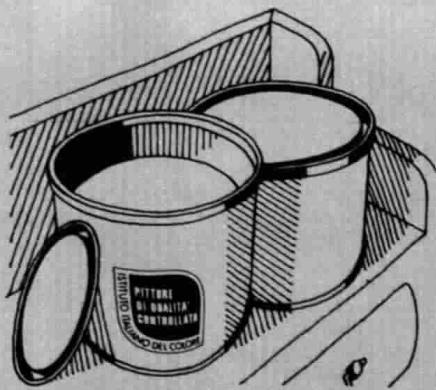


perficie con carta vetrata e infine spolverate con cura. Per evitare sbavature di colore delimitate con della carta crespata auto-

adesiva tutto ciò che non volete dipingere e proteggete il pavimento con giornali o fogli di plastica.

**3** Scegliete solo smalti col "marchio di qualità controllata". In commercio esistono smalti opachi, semilucidi e lucidi. Gli smalti lucidi sono i più indicati per lavori all'esterno e per parti che devono essere lavate spesso.

Naturalmente per ottenere un buon risultato è di fondamentale importanza usare smalti di ottima qualità. Infatti vi sono smalti che costano meno ma pesano di più (in 1 Kg c'è meno smalto): rendono quindi meno e sono anche più difficili da applicare. Perciò quando dovete comprare uno smalto (e ciò vale anche per le pitture superlavabili) controllate che abbia il "marchio di qualità controllata" che l'Istituto Italiano del Colore assegna,



dopo rigorosi controlli qualitativi effettuati dal Politecnico di Milano, ai prodotti migliori per rendimento e qualità, di queste 20 aziende: ALCEA - AMONN - A.R.D. - F.lli RACCA - NELLO - ATTIVA - BOERO - BRIGNOLA - CORTI - DUCO - ELLI - I.V.I. - JUNGHANS - F.lli MANOUKIAN - FRAMA - MARTINO - MAX MEYER - PARAMATTI - POZZI - SAVID - STOPPANI - TOVAGLIERI - VENEZIANI ZONCA.

### **4** E adesso pitturate.

Ora siete finalmente pronti a dipingere. I colori che avrete scelto allegri e vivaci daranno un nuovo volto e forme più divertenti a quel vecchio mobile da tanto tempo malandato.

Ricordate che lo smalto va diluito con 1 o 2 cucchiaini di diluente per ogni kg di smalto. Fate ora attenzione a non in-

tingere troppo il pennello e passatelo prima in senso verticale, poi in senso orizzontale e quindi ancora una volta con leggerezza in senso verticale. Il più delle volte è sufficiente una sola mano di smalto: anche qui la qualità ha un ruolo determinante.



In ogni caso e anche quando non volete fare da soli e ricorrete a un decoratore, ricordate che uno smalto di qualità incide solo per il 20% sul costo totale: l'80% è costo di manodopera. Qualsiasi decoratore serio e il vostro rivenditore di fiducia vi confermeranno che risparmiare sullo smalto è un risparmio illusorio perché il risultato sarà senz'altro inferiore e durerà molto di meno.

Se volete ulteriori suggerimenti per pitturare in modo facile ed economico le pareti, il legno e il ferro, raccogliete tutti gli inserti I.I.C. pubblicati su questa ed altre riviste.

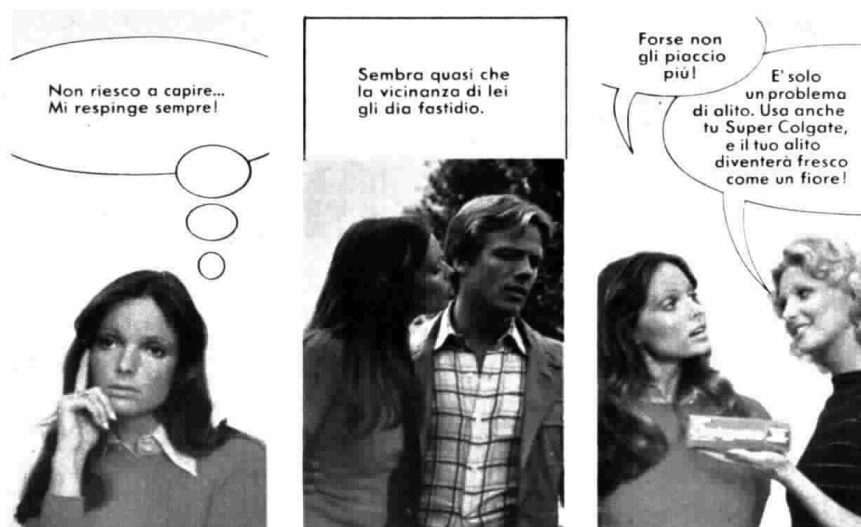
RA 7

Se avete problemi specifici di pitturazione e per avere in omaggio la mini enciclopedia "Colore in Casa", rivolgetevi a un rivenditore che espone questo marchio o inviate questo tagliando all'Istituto Italiano del Colore, Via Fatebenefratelli 10, 20121 Milano - Tel. 02-654635.

**ISTITUTO ITALIANO  
pitture di  
qualità  
controllata  
DEL COLORE**

Imparate a distinguere, non tutti hanno questo marchio.





**Con Super Colgate il tuo alito  
è fresco come un fiore**

**perché solo Super Colgate ha la formula "ALITO-CONTROL"**

## **dimmi come scrivi**

*Caro stato cestino*

**Ricordo di Capri** — Per avere notizie sul suo futuro di donna doveva rivolgersi a chi si occupa di astrologia. La grafologia può descriverle gli aspetti salienti del carattere. Modificandolo o migliorandolo può in qualche modo affrontare con maggiore sicurezza le eventuali avversità del futuro. Dall'esame della sua grafia si nota un carattere generoso e ordinato ma che le permette di tenere una porta aperta all'entusiasmo. Il suo animo è fondamentalmente buono, facile alla commozione e quindi un po' ingenuo. E' fresca di idee e sempre in attesa di cose nuove. Possiede una intelligenza sensibile, una buona dose di tenacia e non poco senso di giustizia. E' affettuosa con tutti, anche con chi non lo merita, e sentimentale.

*il suo risposta*

**Sopravvivenza** — Troverà la forza di superare questo momento difficile perché non è affatto debole e sa adattarsi alle circostanze senza rinunciare alla sua personalità. Cerchi di concentrare i suoi interessi su qualcuno dei suoi molteplici impegni per trovare una maggiore serenità. Di sensibilità ne ha moltissima ed anche intuizione e, devo aggiungere, anche orgoglio, ma ha la fortuna di saper capire gli altri e di creare rapporti armonici con chi la avvicina. Non è ne petulante ne assillante e questo rappresenta un grande aiuto per vivere tra la gente. Non si abbandoni alla malinconia: potrebbe impigrirla. E' ancora molto vivace e non le manca la possibilità di creare qualcosa di autenticamente valido.

*ragazzo strano*

**Johnny W.** — Avrei preferito che lei mi avesse scritto nella sua lingua madre ma anche dal suo ottimo italiano la vedo ambizioso, spinto dal desiderio di dominare sia per colpa della sua vivacità sia a causa della sua prepotenza. Ha un carattere molto suscettibile e le piacciono le cose che sono difficili da ottenere. Non sopporta soprusi ed ama la vita in tutte le sue manifestazioni e lo dimostra con la sua sete di conoscenza. Ha una intelligenza costruttiva ma è un po' diffidente e conservatore. Passionalità repressa ma forte.

*app nell'alta*

**Una abbonata - Lui** — Profondamente sensibile e pieno di idealismo, è un uomo che preferisce illudersi per trovare la forza di sfuggire ad una realtà banale che rifiuta. Non è riuscito ad appagare molte delle sue ambizioni e questo lo tormenta e lo rende ancora più debole al tatto dell'adulazione. Possiede un carattere veramente artistico, fatto di estrosità e di puntature ma anche di armonia. Sente il bisogno di dare tutto ciò che di buono e di bello ha dentro di sé. Malgrado questa forma di generosità non gli mancano i lati egoistici che sono da considerare una conseguenza del suo temperamento. Ama tutto ciò che è bello ed è pieno di entusiasmi per le novità.

*a cuore e me con*

**Una abbonata - Lei** — Lei è molto ordinata, conservatrice, qualche volta romantica, ma sempre esclusiva, spesso ombrosa, pronta a puntualizzare, seria in ogni sua manifestazione. Esercita su se stessa un continuo controllo per mantenersi sempre all'altezza di ogni situazione o di ogni persona ed ha bisogno della verità per sentirsi sicura. Per rendere più armonioso il suo rapporto coniugale ed evitare qualche crisi, lasci spazio a suo marito nei suoi entusiasmi, lasci che segua il suo estro e si accoli tutti i problemi pratici della vita in comune sbrigandoli senza affaticarlo. Sappia adularlo con intelligenza per dargli fiducia e coraggio e, soprattutto, sappia ritrovare i modi e le atmosfere del periodo di fidanzamento senza proporsi sempre come moglie. Mi rendo conto che non è un compito facile perché potrebbe sentirsi un po' sola, qualche volta, e molto responsabilizzata, ma credo che sia la cosa più utile da fare per mantenere integra la famiglia.

*più che mi sono*

**V. M.** — La sua grafia la descrive come una persona che naviga in un mare di idee confuse e che è spinta dalla prepotenza, dalla gelosia, dalle ritorsie ingiustificate. In molte occasioni lei si comporta nella maniera esattamente opposta a quella che sarebbe utile ai suoi scopi e ciò soltanto perché una parola o un gesto l'hanno innervosita o irritata. Queste reazioni sono dannose a lei stessa. Sappia ascoltare, domini la sua impulsività, sia più aperta, meno diffidente. Sono certa che sarà capita e che otterrà ciò che le sta a cuore.

*risposta grafologica*

**Federica** — Semplice di modi, gentile di animo, lei possiede un carattere fermo e deciso, qualche volta testardo, che le permetterà di realizzare le sue ambizioni, sulle quali, per inciso, lei ha idee molto chiare. Ombrosa, orgogliosa, fedele alle persone ed ai suoi principi, malgrado la sua timidezza, lei cerca di mantenersi libera da legami soffocanti e si comporta in modo da non infastidire le persone con le quali è in contatto. Di rado manifesta i suoi sentimenti, anche quelli migliori, e tende ad esasperare le proprie sensazioni ragionandoci troppo sopra.

*grafologia le sue*

**Sagittario** — Insofferente e intollerante lei si tormenta per mille cose di poco conto e vive continuamente nel timore della critica altrui. Per paura di essere sopraffatta diventa aggressiva e pretende di essere capita in tutti i suoi frequenti mutamenti di umore senza, in compenso, fare nulla per tentare di capire gli altri. Vuole essere accettata com'è, anche se di sé non ha una altissima considerazione. E' fondamentalmente buona ma dà la sensazione di non esserlo. E' intelligente ma si comporta come una immatura. Modifichi i suoi atteggiamenti, non eviti le spiegazioni, non faccia tagli netti, dei quali poi si pente. Con calma e con pazienza smussi i suoi lati negativi per ottenere quell'affetto di cui è assetata.

**Maria Gardini**

*terme di Fiuggi - stagione dal 1° aprile al 30 novembre*



DEC N 2006 - 5/5/65

*l'acqua di Fiuggi  
vi mantiene giovani*

*perché elimina  
le scorie azotate  
disintossicando l'organismo*







*Maria Luisa Migliari*  
Maria Luisa Migliari

consiglia **VERPOORTEN**  
sulle fragole  
sul budino  
sul gelato

**VERPOORTEN**

il liquore all'uovo fatto solo con cose buone e genuine

**VERPOORTEN** il liquore all'uovo della

Karl Schmid merano

IX/C

## L'oroscopo

### ARIETE

Un tipo strano vi darà fastidio; sappiate tagliare corto e proseguire per la strada maestra. Pubblica stima e favori diversi da gente umile ma buona e generosa. Gli amici vi saranno utili. Giorni dinamici: 10, 12, 13.

### TORO

Dovrete agire con risolutezza per non essere giudicati persone di dubbio valore. L'azione sia prudente e morbida in apparenza, ma coraggiosa e tenace in realtà. Non accettate provocazioni contro di voi. Giorni favorevoli: 9, 11, 14.

### GEMELLI

Colloquio utile dal quale scaturiranno azioni rapide e di sicura riuscita secondo le vostre intenzioni. Verrete soccorsi e aiutati da amici che avete sempre sottovalutato. Abbiate fede in voi. Giorni felici: 10, 13, 15.

### CANCRO

Il saper vivere è arte che pochi hanno imparato, ma voi la imparerete a vostre spese. Si verificheranno in famiglia piccoli urti per controversie sui metodi di lavoro. Tutto verrà però chiarito. Giorni ottimi: 11, 12, 14.

### LEONE

Appoggi significativi. La pace sarà in bilico a causa di piccole decisioni immature. Sappiate attendere il momento buono per agire secondo criterio e circostanze. Due appuntamenti vi indicheranno la strada giusta. Giorni buoni: 10, 12, 14.

### VERGINE

Ogni cosa andrà bene e si armonizzerà secondo le vostre aspirazioni. Speranze coronate dal successo. Proseguite il cammino già iniziato senza paura e senza dubbi di sorta. Eliminate le amicizie dannose. Giorni felici: 9, 10, 15.

### BILANCIA

I risultati delle lotte sociali saranno brillanti, e perciò potrete finalmente tirare il fiato. In campo affettivo dovrete eliminare indecisioni e perplessità che danneggiano la futura vita a due. Momenti dinamici: 9, 13, 14.

### SCORPIONE

La moderazione nelle vostre espressioni, e il segreto per quanto concerne i vostri programmi futuri sono la condizione necessaria perché ogni cosa abbia una buona riuscita. Riposate di più. Giorni felici: 11, 12, 15.

### SAGITTARIO

Incontri affettuosi, dimostrazioni di simpatia e comprensione, dopo una confessione franca e liberatrice. In campo lavorativo vi saranno parole vivaci, ma nulla che possa danneggiare i vostri interessi. Giorni fausti: 10, 12, 13.

### CAPRICORNO

Rigeneratevi e procuratevi un breve periodo di riposo. L'andamento generale dei vostri affari non sarà turbato, se vi manterrete sulla linea d'azione seguita. La cordialità vi aprirà la via del successo. Giorni felici: 9, 10, 12.

### ACQUARIO

Andamento favorevole della situazione affettiva e lavorativa. Sul piano degli studi potrete attendervi più di quanto possiate sperare. Un problema sorgerà verso la metà settimana causato da una telefonata anonima. Giorni favorevoli: 12, 13, 15.

### PESCI

Ciclo di rigenerazione sul piano del lavoro e degli affetti. Interessanti problemi prospettati da un caro amico da non sottovalutare. Giorni buoni: 10, 11, 12.

Tommaso Palamidessi

IX/C

## piante e fiori

### Asparagina

« Mi è stata regalata una pianta di asparagina e vorrei sapere come debbo fare per conservarla a lungo » (Fiorella Venturini - Firenze).

L'Asparago Ornamentale « Asparagus Sprengeri » è una sempreverde vignosa a portamento prostrato. Si coltiva in piena terra se il clima lo permette, ma in genere si coltiva in vaso. La coltivazione in piena terra si fa per raccogliere i rami recisi che servono a guarnire i mazzi di fiori. Le occorrono: molta luce, frequenti e abbondanti annaffiature (anche sulle foglie) durante l'estate. Va posta a riparo nel periodo invernale. Il terriccio si compone con 1 parte di torba o terra di castagno o di foglia ben decomposta, 1 parte di sabbia fina di fiume ed 1 di letame animale polverizzato. Da giugno a settembre beveroni ogni 15 o 20 giorni. Man mano che la pianta cresce va rinvasata in vaso più grande. Si moltiplica per seme a primavera tenendo i vasi all'ombra.

cando sulla corteccia un taglio a forma di T maiuscolo. Si allontanano i lembi di corteccia del gambo e si infila la gemma che si sarà preparata prima tagliando dalla marza uno scudetto di corteccia con un poco di legno e che naturalmente porti la gemma alla quale si lascia un pezzetto di stelo della foglia che la ricopre. Si infila la gemma tra i lembi della corteccia del portainnesto preparato e si fanno poi ben aderire allo scudetto. La parte di corteccia che supera la testa del T si taglia. Si lega poi bene l'innesto con rafia inumidita, se dopo qualche giorno la porzione di gambo delle foglie lasciata attaccata alla gemma si distacca facilmente si noterà la gemma ancora bella e verde. In caso contrario l'innesto non ha attecchito e si deve ripetere l'operazione. Dopo qualche tempo la gemma si svilupperà e si dovrà tagliare il tronco al di sopra di essa e provvedere ad assicurare il nuovo ramo ad un paletto.

### Salvia da fiore

« Quando si semina la salvia da fiore? » (Roberta Donini - Milano).

### Innesto del limone

« Ho in un vaso un limone nato spontaneamente, che però non produce frutti. Mi hanno detto che è necessario innestarlo. E' cosa difficile? La posso fare io? » (Mauro Ciresi - Prato).

Gli agrumi si innestano su piante nate da seme di arancio amaro, ma lei può ugualmente praticare l'innesto sul suo limone. Dovrà fare un innesto ad occhio vegetante operando da marzo a maggio a secondo del clima. Le marze dalle quali provengono le gemme debbono appartenere a rami di almeno due anni, che abbiano dato frutti, di alberi sicuramente sani. Ripulita la pianta da innestare, si cima, si prepara il ramo da innestare prati-

La Salvia Splendens è una pianta perenne che proviene dal Brasile e che viene coltivata come pianta annuale per ottenere migliore fioritura. Si può seminare in aprile, o facendo talee autunnali e facendo svernare in serra le piantine. Oltre alla varietà più usata, a fiori rossi, ne esistono anche a fiori bianchi, rosa, violacei, che però sono inferiori alle buone varietà rosse. Fiorisce da maggio a ottobre. Le occorrono: posizione qualsiasi perché vegeta bene al sole e all'ombra, anche il terreno può essere comune ma deve essere ben concimato e bisogna somministrare beveroni nel periodo della fioritura.

Giorgio Vertunni



il giardiniere aveva ragione

# Gesal fa miracoli per le piante

Ogni esperto può dirvelo.

Con Gesal, la linea di prodotti per la cura delle piante in casa e in giardino, anche voi potete ottenere risultati davvero miracolosi.

Usate Gesal regolarmente, e avrete sempre piante in buona salute, con fogliame ricco e splendidi fiori.

Ve lo garantisce la Ciba-Geigy, che dopo anni di ricerche nei suoi labora-

tori scientifici ha messo a punto una linea di prodotti specializzati, veramente efficaci. Ognuno di essi assolve un compito specifico:

Gesal fertilizzante

Gesal insetticida

Gesal anticrittogamico

Gesal rinverdire-curativo

Gesal lucidante

Gesal diserbante

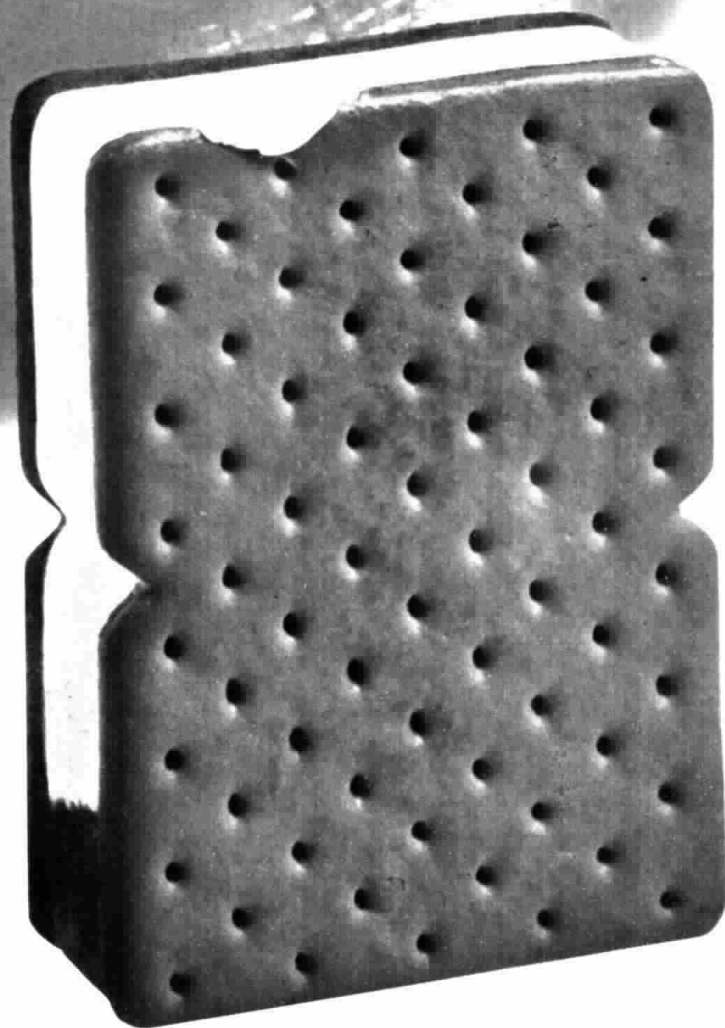


**Gesal** lo specialista per le piante in casa e in giardino



# bocche golose! un fresco spuntino gemini **beyana**

Avete mai divorato un gelato così gustoso?  
Un fragrante biscotto sopra, un fragrante  
biscotto sotto e in mezzo tanta freschezza!  
Gemini: lo spuntino dell'estate!



Torte Gelato in speciale confezione "mantienifreddo".

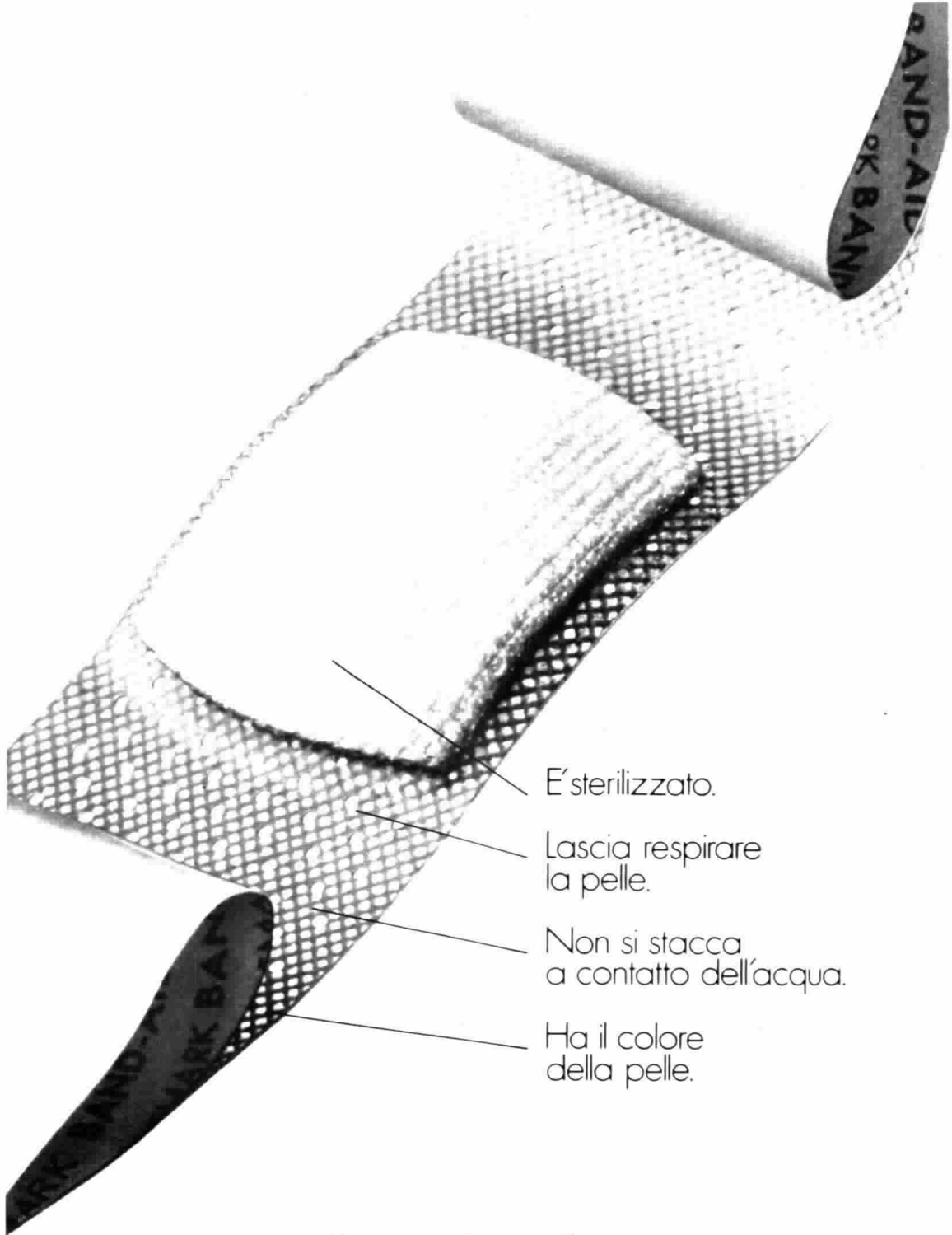
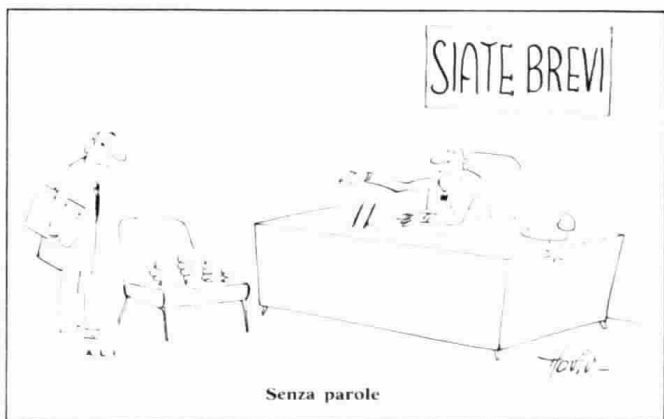
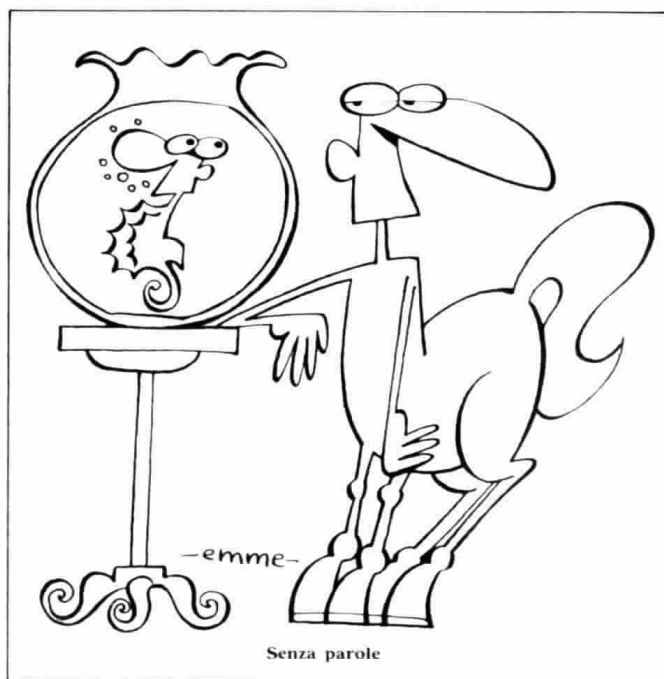


gelati

# **beyana**

sai sempre cosa metti in bocca

**in poltrona**



E' sterilizzato.

Lascia respirare la pelle.

Non si stacca a contatto dell'acqua.

Ha il colore della pelle.

**Band-Aid Johnson's.  
E c'è ancora qualcuno  
che lo chiama solo cerotto.**

**Band-Aid\* Johnson's,  
il grande specialista  
delle piccole ferite.**

*Johnson & Johnson*





# Ci sono cose che trasformano gli ospiti in tuoi amici.

## La tua simpatia...

Sì, la tua simpatia prima di tutto.  
Il tuo modo di essere padrona di casa.  
Le cose che dici,  
le cose che sai offrire al momento giusto.



## ...e Gancia Americanissimo.

Non a caso il più offerto nel mondo.

Offrilo così:  
con ghiaccio,  
una fetta d'arancia.  
*Sempre freddissimo.*



## Te lo dice Fred Bongusto.

Ho sempre notato  
in casa di amici che c'era  
un momento più bello:  
il momento in cui gli  
ospiti diventavano amici.  
Era quando la padrona  
di casa offriva  
*Gancia Americanissimo.*



## Entrate nel giro di Gancia Americanissimo.